

N. 18

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

15 MAI 2011

Questions
et
Réponses

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2010-2011

15 MEI 2011

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement	43	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	85	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement	87	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports	130	Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique	162	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique	189	Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative	194	Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	204	Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 66 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

L'application des dispositions relatives aux incivilités.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 5.

Question n° 81 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 8.

Question n° 82 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 8.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 86 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 5 février 2010 (Fr.) :

Les politiques régionales en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 11.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 66 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Toepassing van de bepalingen betreffende overlast.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 5.

Vraag nr. 81 van de heer Gaëtan van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 8.

Vraag nr. 82 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 8.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 86 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 5 februari 2010 (Fr.) :

Het gewestelijk beleid inzake bestrijding van jeugdcriminaliteit in en rond scholen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 11.

Question n° 88 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 9 février 2010 (Fr.) :

La sécurisation des commerçants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 6.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Vraag nr. 88 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Veiligheid van de winkeliers.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 6.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 156 de Mme Danielle Caron du 5 juillet 2010 (Fr.) :

Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 10.

Question n° 161 de Mme Brigitte De Pauw du 19 juillet 2010 (N.) :

Subsides régionaux visant à promouvoir la collaboration intercommunale au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 14.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 213 de Mme Danielle Caron du 15 octobre 2010 (Fr.) :

Les vols de vélo en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 10.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 156 van mevr. Danielle Caron d.d. 5 juli 2010 (Fr.) :

Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 10.

Vraag nr. 161 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 19 juli 2010 (N.) :

Gewestelijke subsidies ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 14.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 213 van mevr. Danielle Caron d.d. 15 oktober 2010 (Fr.) :

Fietsdiefstal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 10.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastatutaux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 236 de M. Pierre Migisha du 10 décembre 2010 (Fr.) :

Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 244 de M. Herman Mennekens du 11 janvier 2011 (N.) :

La demande de permis d'urbanisme de la maison de Buren.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 9.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 254 de Mme Bianca Debaets du 15 février 2011 (N.) :

Le nombre d'élèves concernés par l'absentéisme scolaire en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 236 van de heer Pierre Migisha d.d. 10 december 2010 (Fr.) :

De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 244 van de heer Herman Mennekens d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De bouwaanvraag van huis de Buren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 9.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 254 van mevr. Bianca Debaets d.d. 15 februari 2011 (N.) :

Hetaantalspijbelende leerlingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 268 de M. Olivier de Clippele du 21 février 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 281 de M. Joël Riguelle du 2 mars 2011 (Fr.) :

L'exonération de la redevance de stationnement pour les membres de l'administration communale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 23.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 268 van de heer Olivier de Clippele d.d. 21 februari 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige opvolging van de projecten ingeschreven op de begroting van de buitengewone dienst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 281 van de heer Joël Riguelle d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Vrijstelling van parkeerheffing voor leden van het gemeentebestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 23.

Question n° 282 de M. Alain Destexhe du 2 mars 2011 (Fr.) :

Subsides octroyés à l'ASBL « Etopia » à l'occasion de son colloque intitulé « L'alimentation durable est-elle l'avenir de l'Horeca ? » et répartition des subsides publics octroyés aux différents centres de recherche des partis politiques dans le cadre de leurs activités.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 24.

Question n° 283 de Mme Anne Dirix du 1^{er} mars 2011 (Fr.) :

La dotation destinée à compenser les effets négatifs engendrés par l'introduction d'un nouvel espace de développement renforcé du logement de la rénovation (EDRLR).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 24.

Question n° 284 de Mme Anne Dirix du 1^{er} mars 2011 (Fr.) :

La dotation générale aux communes destinée à corriger certains effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 25.

Question n° 285 de Mme Anne Dirix du 1^{er} mars 2011 (Fr.) :

La répartition de la dotation spéciale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 25.

Question n° 286 de Mme Anne Dirix du 1^{er} mars 2011 (Fr.) :

La dotation générale aux communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 25.

Question n° 293 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Coût des documents administratifs délivrés par les communes au nom de la transparence.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 27.

Vraag nr. 282 van de heer Alain Destexhe d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Subsidies aan de vzw Etopia ter gelegenheid van het colloquium « L'alimentation durable est-elle l'avenir de l'Horeca ? » en verdeling van de overheidssubsidies aan de verschillende studiecentra van de politieke partijen in het kader van hun activiteiten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 24.

Vraag nr. 283 van mevr. Anne Dirix d.d. 1 maart 2011 (Fr.) :

De dotatie ter compensatie van de negatieve effecten van de invoering van een nieuwe ruimte voor versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie (RVOHR).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 24.

Vraag nr. 284 van mevr. Anne Dirix d.d. 1 maart 2011 (Fr.) :

De algemene dotatie aan de gemeenten om sommige negatieve effecten van de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten te corrigeren.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 25.

Vraag nr. 285 van mevr. Anne Dirix d.d. 1 maart 2011 (Fr.) :

De verdeling van de bijzondere dotatie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 25.

Vraag nr. 286 van mevr. Anne Dirix d.d. 1 maart 2011 (Fr.) :

De algemene dotatie aan de gemeenten.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 25.

Vraag nr. 293 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Kostprijs van de administratieve documenten per gemeente met het oog op transparantie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 27.

Question n° 295 de M. Olivier de Clippele du 2 mars 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 28.

Question n° 296 de Mme Anne Dirix du 8 mars 2011 (Fr.) :

Les recettes communales engendrées par les centimes additionnels au précompte immobilier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 29.

Question n° 297 de Mme Anne Dirix du 8 mars 2011 (Fr.) :

Les subsides des communes destinés aux piscines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 29.

Question n° 298 de Mme Anne Dirix du 8 mars 2011 (Fr.) :

Les dotations des communes à destination des hôpitaux publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 29.

Question n° 317 de Mme Anne Dirix du 24 mars 2011 (Fr.) :

La dotation communale à la zone de police.

Chaque commune verse une dotation à la zone de police dont elle dépend dans le cadre de ses missions de service public. Pour la zone de police, c'est de loin la principale source de financement. Au budget 2010, en Région bruxelloise, elle atteignait en moyenne 256 EUR par habitant.

Pouvez-vous, Monsieur le Ministre-Président, pour chaque commune, me donner les montants de cette dotation communale à leur zone de police pour les années 2008 et 2009, ainsi que le pourcentage que cela représente dans les dépenses communales ?

Vraag nr. 295 van de heer Olivier de Clippele d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 28.

Vraag nr. 296 van mevr. Anne Dirix d.d. 8 maart 2011 (Fr.) :

Gemeentelijke ontvangsten uit de opcentiemen op de onroerende voorheffing.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 29.

Vraag nr. 297 van mevr. Anne Dirix d.d. 8 maart 2011 (Fr.) :

De subsidies van de gemeenten voor de zwembaden.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 29.

Vraag nr. 298 van mevr. Anne Dirix d.d. 8 maart 2011 (Fr.) :

De dotaties van de gemeenten voor de openbare ziekenhuizen.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 29.

Vraag nr. 317 van mevr. Anne Dirix d.d. 24 maart 2011 (Fr.) :

De gemeentelijke dotatie aan de politiezone.

Elke gemeente stort een dotatie aan de politiezone waarvan ze afhangt in het kader van haar openbare dienst opdrachten. Voor de politiezone is dat veruit de belangrijkste financieringsbron. Voor het Brussels Gewest bedraagt die dotatie op de begroting 2010 gemiddeld 256 EUR per inwoner.

Kunt u, voor elke gemeente, de bedragen van de gemeentelijke dotaties aan hun politiezone voor de jaren 2008 en 2009 meedelen, alsook het percentage daarvan in de gemeentelijke uitgaven ?

Question n° 318 de Mme Anne Dirix du 24 mars 2011 (Fr.) :

La dotation communale aux CPAS.

Parmi leurs recettes de transferts, les centres publics d'action sociale bénéficient des dotations communales.

En 2008, la dotation communale représentait 34,2 % du total des recettes d'exploitation. L'intervention communale présente de grandes disparités en montant par habitant entre CPAS des différentes catégories de communes. Elle atteint 264 EUR par habitant, soit le niveau le plus élevé dans les CPAS des communes de la 1^{re} couronne, tandis qu'elle représente 156 EUR, soit le niveau le plus faible dans les CPAS des communes résidentielles du sud-est.

Pouvez-vous me donner les montants, commune par commune, de ces dotations communales à leur CPAS pour les années 2008 et 2009, ainsi que la part (en pour cent) des dépenses communales que cela représente ?

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

En réponse à une question orale le mois dernier, vous indiquez que le marché lancé par le fédéral avait été attribué le 1^{er} février 2011 à la firme Smartmatic et que depuis lors, la Région, de concert avec la Flandre et le fédéral, travaillent à élaborer un nouveau système avec ce consultant. Vous indiquez également que fin mars, cette société livrerait un prototype qui devrait alors être testé.

En réponse à une question parlementaire, Madame la ministre de l'Intérieur ajoute le 23 février dernier que cette période de test durera un mois et permettra, si nécessaire, de proposer des améliorations, voire de décider d'attribuer le deuxième poste du marché, soit une expérimentation, à une échelle d'environ 50 bureaux de vote. Elle précise également qu'il était déjà prévu d'y associer les Parlements concernés.

Monsieur le Ministre-Président, mes questions à ce sujet sont les suivantes :

- Pouvez-vous m'indiquer quelles sont les modalités de collaboration entre la firme et la Région au cours de la période d'élaboration du prototype ? Qui est en contact avec elle ? Selon quelle méthode de travail ? Qui compose précisément le « groupe de travail » ou club des utilisateurs ?
- Concernant la période de test du prototype, confirmez-vous qu'elle ne durera qu'un mois ? Vous indiquez que ce prototype serait testé auprès de différentes administrations, écoles, maisons de repos ... Pouvez-vous préciser la méthodologie que vous avez choisie pour tester ce prototype ? Quelle sera l'étendue de ce test ? Qui y participera et quels sont les critères de sélection des participants ? Qui recueillera les résultats de ce test ? Est-il prévu que ce test soit également effectué par des associations et/ou des parlementaires ?

Vraag nr. 318 van mevr. Anne Dirix d.d. 24 maart 2011 (Fr.) :

Gemeentelijke dotatie aan de OCMW's.

De OCMW's hebben onder hun overgedragen ontvangsten de gemeentelijke dotaties.

In 2008 vormde de gemeentelijke dotatie 34,2 % van het totaal van de exploitatieontvangsten. De gemeentelijke dotatie is sterk verschillend volgens bedrag per inwoner naargelang het OCMW van de verschillende categorieën van gemeenten. De dotatie bedraagt 264 EUR per inwoner, het hoogste niveau in de OCMW's van de gemeenten van de eerste kroon, terwijl de dotatie 156 EUR bedraagt – het laagste niveau – in de OCMW's van de residentiële gemeenten van het zuid-oosten.

Graag de bedragen per gemeente van deze gemeentelijke dotaties aan de OCMW's voor de jaren 2008 en 2009, alsook het aandeel (in %) dat die dotatie vertegenwoordigt in de gemeentelijke uitgaven.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

Vorige maand antwoordde u op een mondelinge vraag dat de opdracht die de federale overheid startte op 1 februari 2011 was toegewezen aan het bedrijf Smartmatic en dat het Gewest sindsdien samenwerkt met Vlaanderen en de federale overheid om met die consultant een nieuw systeem uit te werken. Tevens zei u dat voornoemd bedrijf eind maart een prototype zou leveren, dat vervolgens zou worden getest.

Op 23 februari antwoordde de minister van Binnenlandse Zaken op een parlementaire vraag dat die testperiode een maand zal duren en, indien nodig, de mogelijkheid zal bieden verbeteringen voor te stellen, of zelfs de tweede post van de opdracht toe te wijzen: een test in ongeveer 50 stembureaus. Zij vermeldde ook dat al gepland is de betrokken Parlementen te laten deelnemen aan de test.

Ter zake wens ik u het volgende te vragen :

- Kan u mij zeggen op welke wijze de samenwerking tussen het bedrijf en het Gewest verloopt tijdens de uitwerking van het prototype ? Wie is in contact met hen ? Volgens welke werkmethode ? Wie maakt precies deel uit van de « werkgroep » of de gebruikersclub ?
- Kan u bevestigen dat de testperiode slechts een maand zal duren ? U zei dat het prototype zou worden getest in verschillende besturen, scholen, rusthuizen ... Kan u verduidelijken welke methode daarvoor gebruikt wordt en welke omvang de test zal hebben ? Wie zal eraan deelnemen, en op grond van welke selectiecriteria zijn de deelnemers gekozen ? Wie zal de resultaten verzamelen ? Is gepland dat ook verenigingen en/of parlementsleden deelnemen aan die test ?

– Avez-vous déjà une estimation, même approximative, du coût de ce prototype de vote électronique amélioré pour 50 bureaux ou pour une extension à l'ensemble des bureaux de la Région ?

– Quelle association de notre Parlement est ainsi prévue ?

Enfin, toujours en réponse à cette question parlementaire, vous indiquez qu'un audit sur le matériel avait été effectué par l'administration des pouvoirs locaux. Est-il possible d'obtenir copie de cet audit ?

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'enquête met en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Mes questions, Monsieur le Ministre-Président, sont les suivantes :

- Comment expliquez-vous les résultats de cette enquête ?
- En cette période de crise économique et à l'heure où les autres niveaux de pouvoir tentent de juguler la dette publique, cette enquête est-elle susceptible de vous faire adopter l'une ou l'autre mesure de bonne gouvernance permettant de diminuer les dépenses administratives du Gouvernement bruxellois dans les prochains mois ? Si oui, lesquelles ?

Pourriez-vous, en outre, Monsieur le Ministre-Président, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Saga du palais Stoclet et sort que lui réserve la Région bruxelloise.

Par un arrêt du 2 février dernier, le Conseil d'État a rejeté le recours en annulation introduit contre l'arrêté du Gouvernement

– Beschikt u al over een raming inzake de kostprijs van dit prototype van het verbeterd elektronisch stelsysteem voor 50 bureaus of voor de uitbreiding ervan tot alle bureaus van het Gewest ?

– Welke medewerking van ons Parlement is gepland ?

Op dezelfde parlementaire vraag antwoordde u ook dat het bestuur Plaatselijke Besturen een audit van het materieel heeft uitgevoerd. Is het mogelijk een kopie daarvan te krijgen ?

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, Parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoe verklaart u de resultaten van dat onderzoek ?
- Kan dat onderzoek in deze periode van economische crisis en nu de andere gezagsniveaus de overheidsschuld trachten terug te dringen u ertoe aanzetten een maatregel van goed bestuur te nemen waarmee de administratieve uitgaven van de Brusselse regering in de komende maanden kunnen worden verminderd ? Zo ja, welke ?

Kunt u me bovendien de volgende gegevens verstrekken ?

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?
- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaalbedrag van de wedden voor de verschillende medewerkers) ?

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Soap van het Stocletpaleis en bestemming die het Brussels Gewest eraan wil geven.

Bij arrest van 2 februari 2011 heeft de Raad van State het beroep tot nietigverklaring verworpen dat ingediend was tegen het

bruxellois décrétant le classement des meubles et objets Wiener Werkstätte garnissant l'intérieur du palais Stoclet à Bruxelles.

Mes questions, Monsieur le Ministre-Président, sont les suivantes :

- Quel sort la Région entend-elle réserver au bâtiment ?
- Confirmez-vous les informations diffusées dans la presse et évoquant la participation du palais Stoclet à l'exposition projetée par le musée du Belvédère à Vienne et le musée des Beaux-Arts de Bruxelles pour le centenaire du Palais, qui se tiendra de mars à juillet 2012 ?
- Comment la Région entend-elle assurer la couverture de cet événement ? Quels sont les montants alloués, les manifestations prévues ainsi que les partenaires éventuels ?

Question n° 322 de Mme Anne Dirix du 25 mars 2011 (Fr.) :

Les subsides destinés à la restauration et à l'entretien du petit patrimoine.

Le petit patrimoine concerne divers éléments de la façade et du jardinet à l'avant des maisons bruxelloises. Ces éléments servent de décor et enrichissent l'espace public et notre cadre de vie. Leur présence témoigne de l'histoire et des styles des différents quartiers; ils contribuent à donner à un immeuble son caractère et son originalité.

Il s'agit le plus souvent d'éléments d'applique décorant la façade tels les sgraffites, les carreaux de céramique, les panneaux de mosaïque, les vitraux, les éléments remarquables des portes, des châssis, des volets, des corniches, et aussi des balcons et des balustrades qui présentent des qualités esthétiques particulières témoignant d'un savoir-faire ancien.

Sont aussi visés les éléments qui font partie intégrante de la clôture comme les ferronneries ou la décoration des jardinets situés à front de rue, devant l'édifice.

La Région de Bruxelles-Capitale octroie une aide financière afin de restaurer et d'entretenir le petit patrimoine visible de l'espace public dans le but de le conserver et de le valoriser.

Pour les demandeurs privés, la subvention s'élève à 50 % du coût des travaux de restauration avec un maximum de 10.000 EUR par immeuble pour une période de 5 ans. Ce taux peut être majoré de 25 % si les revenus sont inférieurs à 40.000 EUR par an (+ 2.500 EUR par personne à charge) ou si l'immeuble est situé dans un périmètre de revitalisation des quartiers en vigueur.

Néanmoins, la procédure d'octroi du subside s'avère complexe pour ne pas dire lourde. Dès lors,

1. Une simplification de la procédure est-elle prévue ?

besluit van de Brusselse Regering houdende de bescherming van de meubels en de decoratievoorwerpen Wiener Werkstätte binnen het gebouw.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke bestemming denkt het Gewest aan het gebouw te geven ?
- Bevestigt u de informatie in de pers volgens welke het Stocletpaleis zou deelnemen aan de tentoonstelling gepland door het Belvédèremuseum in Wenen en het museum van Schone Kunsten van Brussel voor het eeuwfeest van het paleis, van maart tot juli 2012 ?
- Hoe denkt het Gewest dit evenement op de rails te zetten ? Welke middelen worden toegekend, welke evenementen worden georganiseerd en welke partners werken eventueel mee ?

Vraag nr. 322 van mevr. Anne Dirix d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De subsidies voor restauratie en onderhoud van het klein erfgoed.

Het klein erfgoed betreft diverse elementen van de gevels en de voortuintjes van de Brusselse huizen. Deze elementen dienen als decoratie en verfraaien de openbare ruimte en onze leefomgeving. Hun aanwezigheid getuigt van de geschiedenis en de stijlen van de verschillende wijken; ze dragen bij tot het karakter en de originaliteit van een gebouw.

Het gaat meestal om sierelementen die toegevoegd zijn aan of aangebracht op de gevel zoals sgraffiti, keramiekbetegeling, mozaïekpanelen, glasramen, opmerkelijke elementen van deuren, ramen, luiken, kroonlijsten, alsook balkons en balustrades die bijzondere esthetische eigenschappen bezitten welke getuigen van traditioneel vakmanschap.

Ook de elementen die integraal deel uitmaken van de omheining zoals siersmeedwerk of de decoratie van aan de straatzijde gelegen voortuintjes, voor het gebouw, vallen onder de categorie klein erfgoed.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kent financiële steun toe voor de restauratie en het onderhoud van het klein erfgoed dat zichtbaar is in de openbare ruimte teneinde het te bewaren en onder de aandacht te brengen.

Voor particuliere aanvragers bedraagt de subsidie 50 % van de restauratiekosten met een maximum van 10.000 EUR per gebouw voor een periode van 5 jaar. Dit percentage kan worden verhoogd met 25 % voor personen van wie het inkomen lager is dan 40.000 EUR per jaar (+ 2.500 EUR per persoon ten laste) of als het gebouw gelegen is in een bestaande wijkerwaarderingzone.

De procedure voor de toekenning van een premie blijkt echter complex, om niet te zeggen zwaar.

1. Wordt een vereenvoudiging van de procedure gepland ?

2. Dans quelles proportions les subsides qui y sont consacrés ont-ils été utilisés durant les années 2008, 2009 et 2010 ?
3. Qu'avez-vous mis en place pour permettre au maximum de personnes de faire appel à cette prime ?

Question n° 323 de Mme Anne Dirix du 25 mars 2011 (Fr.) :

L'avenir du Parc Tournay-Solvay.

Situé entre la chaussée de La Hulpe et la gare de Watermael-Boitsfort, le parc Tournay-Solvay compte sept hectares d'une grande valeur paysagère.

À l'origine, c'est Alfred Solvay, le frère d'Ernest, qui acheta ces terres en 1880. Il y fit construire un château et le parc fut aménagé en 1910 par l'architecte paysagiste Jules Buysens.

Lorsqu'en 1973 meurt Thérèse Tournay-Solvay, la fille d'Alfred Solvay, les héritiers vendent le domaine à une société immobilière qui le laissa à l'abandon. Racheté par la « Région bruxelloise » en 1980, le parc Tournay-Solvay est ouvert au public un an plus tard. En 1984, un incendie détruit le château dont il ne reste aujourd'hui que des ruines. L'année suivante, l'architecte paysagiste Jacques Boulanger-François restaure la roseraie et le jardin potager-fruitier. On peut aussi y admirer de remarquables arbres centenaires.

Les étangs de Boitsfort, ainsi que le Parc Tournay-Solvay et l'École internationale sont classés comme site depuis fin 1993.

Néanmoins, le tableau est loin d'être idyllique ! Le château est dans un état de délabrement avancé, si pas quasi détruit.

1. Comptez-vous laisser ce patrimoine comme il est depuis de longues années ou avez-vous des projets de restauration ?
2. Existe-t-il une estimation des coûts d'une rénovation ? Si oui, à combien se monte-t-elle et sur quoi porterait-elle ?
3. Une nouvelle affectation est-elle à l'ordre du jour ? Quelles options sont retenues pour une éventuelle réaffectation ?

Question n° 324 de Mme Anne Dirix du 25 mars 2011 (Fr.) :

Les classes du patrimoine et de la citoyenneté.

Comme vous le dites sur le site www.classesdupatrimoine.be, les classes du patrimoine et de la citoyenneté ont pour objectif de développer à leur manière un sentiment d'appartenance collective à la cité et contribuent à la formation de citoyens actifs et respectueux, soucieux de l'environnement qui les entoure.

Afin de bien situer l'action de cette ASBL, je me permets de vous citer encore : « Familiariser et sensibiliser les jeunes au patri-

2. Welke deel van de subsidies werd gebruikt in het jaar 2008, 2009 en 2010 ?
3. Welke stappen hebt u gedaan opdat zoveel mogelijk personen een beroep kunnen doen op die premie ?

Vraag nr. 323 van mevr. Anne Dirix d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De toekomst van het Park Tournay-Solvay.

Het Park Tournay-Solvay, met zeven hectaren van hoge landschappelijke waarde, ligt tussen de Terhulpsesteenweg en het station van Watermaal-Bosvoorde.

Het park ontstond toen Alfred Solvay, de broer van Ernest, die grond kocht in 1880. Hij liet er een kasteel optrekken en in 1910 werd het park aangelegd door landschapsarchitect Jules Buysens.

In 1973, bij de dood van de dochter van Alfred Solvay, Thérèse Tournay-Solvay, verkochten de erfgenamen het domein aan een vastgoedmaatschappij die het aan zijn lot overliet. In 1980 werd het overgekocht door het « Brussels Gewest » en een jaar later werd het opengesteld voor het publiek. In 1984 verwoestte een brand het kasteel, waarvan thans enkel nog de ruïne overblijft. Een jaar later restaureerde landschapsarchitect Jacques Boulanger-François de rozentuin en de groentetuin en boomgaard, die ook opmerkelijke eeuwenoude bomen bevat.

De Vijvers van Bosvoorde, het Park Tournay-Solvay en de Internationale School, zijn beschermde landschappen sedert eind 1993.

De toestand is echter verre van idyllisch ! Het kasteel is fel vervallen en er blijft bijna niets van over.

1. Bent u van plan dat erfgoed verder aan zijn lot over te laten of hebt u plannen om het te renoveren ?
2. Zijn de renovatiekosten geraamd ? Zo ja, wat omvatten zij en hoeveel bedragen zij ?
3. Wordt gedacht aan een nieuwe bestemming ? Welke opties bestaan daarvoor ?

Vraag nr. 324 van mevr. Anne Dirix d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Erfgoedklassen en burgerschap.

Zoals u zegt op de website www.erfgoedklassen.be, beogen de erfgoedklassen en burgerschap op geheel eigen wijze een gevoel van collectieve verbondenheid met de stad te doen ontstaan en bij te dragen tot de vorming van actieve burgers die zorg en eerbied aan de dag leggen voor hun leefomgeving.

Ik ben zo vrij nogmaals uw woorden aan te halen om het werk van die vzw te verduidelijken : « Het is een noodzakelijke opgave

moine qui les entoure est une nécessité pour le développement de notre ville-région dont la richesse patrimoniale constitue un des atouts majeurs. Car ce sont les jeunes qui protégeront et géreront demain les richesses architecturales de Bruxelles.

Depuis 2005, les classes du patrimoine et de la citoyenneté, organisent pour les écoles bruxelloises des animations, des promenades ou encore des jeux de piste organisés dans le quartier de leur école.

Ces activités qui offrent une approche interactive, originale et citoyenne du patrimoine permettent aux jeunes de s'initier tant au petit patrimoine qu'au patrimoine majeur, tous deux constitutifs de notre identité et histoire collectives.

Alertés de la fragilité du patrimoine, sensibilisés aux enjeux de la protection et de la conservation et informés sur les métiers du patrimoine, ils prendront assurément conscience du rôle important qu'ils auront à jouer pour permettre sa préservation. ».

Ecolo appuie ce genre d'initiatives qui sensibilisent au patrimoine de notre Région. Monsieur le Ministre-Président, pouvez-vous me communiquer :

- Combien d'élèves cela a-t-il touché en 2009 et 2010 ?
- Quelles sont les écoles qui ont bénéficié ces 2 dernières années de ces animations ? Et quels sont les critères retenus pour choisir les écoles et les quartiers qui en bénéficieront ?
- Les écoles en discrimination positive sont-elles particulièrement visées par ces animations ?

Question n° 325 de Mme Carla Dejonghe du 25 mars 2011 (N.) :

Les projets de logements passifs à Bruxelles.

À l'heure actuelle, une grande incertitude règne encore quant au surcoût final des logements passifs, comparé aux logements basse énergie et aux logements normaux. Certaines études font état d'un surcoût moyen de 20 % par rapport aux logements classiques. Sur la base de trois projets-pilotes réalisés en Flandre, la Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW) a toutefois été forcée de constater que le surcoût des logements passifs est plus élevé qu'escompté.

Dans le cadre du plan régional du logement, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale tient compte d'un surcoût maximal de 10 %. Divers projets-pilotes de logements passifs sociaux à Bruxelles ont en effet révélé que les surcoûts ne dépassent pas 1 %. La baisse des prix de la construction entraînera également une réduction des surcoûts.

1. Pouvez-vous nous fournir un relevé des projets de logements passifs sociaux qui ont été développés récemment à Bruxelles ?

om jongeren vertrouwd te maken met en hen te sensibiliseren voor het erfgoed in hun omgeving, en dat met het oog op de ontwikkeling van ons Gewest, waarvan het rijke patrimonium net één van diens sterkste troeven vormt. Het is immers de jeugd die morgen zal moeten instaan voor de bescherming en het beheer van de bouwkundige rijkdom van Brussel.

Sinds 2005 richt het project Erfgoedklassen & Burgerschap zich tot de Brusselse scholen door animaties, wandelingen en zoektochten door de schoolbuurt op het getouw te zetten.

Dankzij deze activiteiten, waarbij het erfgoed op een originele en interactieve wijze en vanuit een burgerlijke invalshoek benaderd wordt, raken de jongeren ingewijd in zowel het kleine als in het grote erfgoed, die allebei wezenlijke onderdelen vormen van onze collectieve identiteit en geschiedenis.

Door hen te wijzen op de kwetsbaarheid van het erfgoed, hen bewust te maken van het belang van de bescherming en instandhouding en hen kennis te laten maken met de erfgoedberoepen, kan het niet anders dan dat zij tot het besef komen dat voor hen een belangrijke rol is weggelegd om dit behoud mogelijk te maken. ».

Ecolo steunt dergelijke initiatieven ter bewustmaking voor het erfgoed van ons Gewest. Kan u me zeggen :

- Hoeveel leerlingen in 2009 en in 2010 bereikt werden ?
- Welke scholen de laatste 2 jaar hebben deelgenomen aan die animaties ? Aan de hand van welke criteria de scholen en de wijken werden gekozen ?
- Of die animaties vooral bedoeld zijn voor scholen met positieve discriminatie ?

Vraag nr. 325 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 maart 2011 (N.) :

De passieve woningprojecten in Brussel.

Vandaag de dag heerst er nog heel wat onduidelijkheid over de uiteindelijke meerkosten van passiefwoningen ten opzichte van lage-energie- en reguliere woningen. Sommige onderzoeken spreken over gemiddelde meerkosten van 20 % ten opzichte van gewone woningen. De Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW) heeft op basis van drie proefprojecten in Vlaanderen eveneens moeten vaststellen dat de meerkosten voor passiefwoningen groter zijn dan verwacht.

In het kader van het gewestelijk Huisvestingsplan houdt de Brusselse Gewestregering rekening met maximale meerkosten van 10 %. Een aantal proefprojecten met sociale passiefwoningen in Brussel hebben immers aangetoond dat de meerkosten niet meer dan 1 % bedragen. Ook de terugloop van de bouwprijzen zullen een vermindering van de meerkosten met zich meebrengen.

1. Is het mogelijk om een overzicht te krijgen van de passieve projecten inzake sociale woningen die onlangs in Brussel zijn ontwikkeld ?

2. Quelles sont les expériences provisoires en ce qui concerne ces logements passifs sociaux qui ont été construits à Bruxelles par des instances telles que la Ville de Bruxelles, Le Foyer bruxellois et les CPAS de Bruxelles-Ville et de Molenbeek ?

Question n° 326 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.

En tant que Ministre-Président vous disposez d'un site Internet officiel payé entièrement par de l'argent public. Si ce site est un outil qui vous permet légitimement de diffuser de l'information à caractère général afin d'informer les Bruxellois (prise de décision du Gouvernement, etc.), il me semble, au nom des principes élémentaires de bonne gouvernance, que les informations à caractère purement partisans ne devraient pas y avoir droit de cité.

Je souhaite donc savoir :

- Quels sont, depuis le jour de sa mise en ligne, les coûts générés par la création de votre site officiel, son hébergement et son actualisation ?
- Quelle quantité de travail nécessite l'actualisation de votre site officiel ? Cette charge est-elle assumée par un membre de votre cabinet ? Dans le cas contraire, quel est le coût de la sous-traitance ?
- Disposez-vous d'un site personnel privé à caractère plus politique ?
- Sur quelle base votre site officiel est-il alimenté ? Comment le choix des sujets à répartir entre votre site politique privé et votre site officiel s'opère-t-il ?
- Estimez-vous normal de mettre sur votre site officiel l'ensemble de vos communications en ce compris celles qui sont polémiques et celles qui relèvent d'une logique purement partisane ?
- Acceptez-vous le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi ?

Question n° 327 de Mme Elke Roex du 31 mars 2011 (N.) :

La procédure d'octroi des fonds du plan crèches 2011.

Le plan crèches, lancé en 2007, prévoit 4,9 millions EUR en 2011 « pour des projets d'infrastructures communales consacrées aux crèches ». Les modalités ne sont toutefois pas encore connues.

2. Wat zijn de voorlopige ervaringen aangaande deze sociale passiefwoningen in Brussel die gebouwd zijn door instanties als de stad Brussel, de Brusselse Haard en de OCMW's van Brussel-Stad en Molenbeek ?

Vraag nr. 326 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.

Als Minister-President beschikt u over een officiële internetsite die volledig betaald wordt met overheidsgeld. Die internetsite is een instrument waarmee u de Brusselaars kan informeren (over beslissingen van de Regering, enz.), maar op grond van de elementaire beginselen van goed bestuur ben ik de mening toegedaan dat zuiver partijgebonden informatie er niet op haar plaats is.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de aanmaak, de hosting en de bijwerking van uw officiële internetsite gekost sinds hij online is gegaan ?
- Hoeveel werk vereist de bijwerking van uw officiële internetsite ? Wordt dat werk uitgevoerd door een kabinetsmedewerker ? Zo niet, wat kost de uitbesteding daarvan ?
- Beschikt u over een privé-internetsite die meer partijgebonden informatie bevat ?
- Op welke basis wordt er informatie op uw officiële internetsite geplaatst ? Hoe wordt de keuze gemaakt tussen de onderwerpen die op uw privé-internetsite worden geplaatst en die welke op de officiële internetsite worden geplaatst ?
- Vindt u het normaal dat al uw mededelingen, ook de controversiële en die welke specifiek partijgebonden zijn, op uw officiële internetsite worden geplaatst ?
- Aanvaardt u het principe om « rechten van antwoord » te publiceren volgens de bij de wet bepaalde criteria ?

Vraag nr. 327 van mevr. Elke Roex d.d. 31 maart 2011 (N.) :

De procedure voor het toekennen van de middelen van het crècheplan 2011.

Het crècheplan werd in 2007 gelanceerd. In 2011 is er 4,9 miljoen EUR voorzien voor « projecten van gemeentelijke infrastructuur bestemd voor crèches ». De modaliteiten zijn evenwel nog niet bekend.

À titre de comparaison : pour pouvoir obtenir des fonds du plan crèches 2010, les communes devaient introduire leur projet pour le 10 mai et présenter l'intégralité du dossier de demande pour le 15 octobre.

Mes questions sont les suivantes :

- Quel est le calendrier prévu pour la définition des modalités ?
- Comment la procédure d'octroi des fonds se déroule-t-elle ?
- Quels paramètres restent-ils identiques à ceux des années précédentes et quels sont ceux qui changent ? Les communes restent-elles les seuls interlocuteurs ? Le champ d'application de l'arrêté demeure-t-il le même (en d'autres termes, toujours l'« accueil collectif de la petite enfance [...], géré et organisé par une commune ou par un CPAS ou par une association sans but lucratif pour le compte d'une commune ») ?
- Quand les appels aux communes seront-ils envoyés ? Quels délais d'introduction des projets sont-ils d'application ?

Question n° 328 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de receveurs et secrétaires communaux sous mandat.

Je souhaite savoir combien de receveurs et secrétaires communaux sont actuellement sous mandat (et depuis quand) et dans quelles communes ? Par ailleurs, je souhaite également savoir quelles sont les communes qui ont modifié leur statut pour ouvrir à mandat ces fonctions ?

Question n° 329 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim.

Dans son supplément « Immo » du 17 mars, la SA Victoire Properties SA a publié sous forme de publicité publi-reportage une pleine page sous le titre « Survol cannois de la cigogne bruxelloise ». Voici ce qu'on peut lire dans cette publicité :

« À l'occasion du Mipim, Jean Corman, administrateur-délégué du Groupe Victoire, a pu remercier ses partenaires et les inviter à son traditionnel déjeuner sur une plage privée. Plus de 80 personnes, actives dans l'immobilier résidentiel, ont participé à cet événement, devenu un incontournable pour les Belges arpentant les travées du Mipim » (...) « La Région de Bruxelles-Capitale a très bien perçu l'intérêt de tels échanges » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkeridis, Emir Kir via son chef de cabinet Marc Focroule, ont tous répondu présents accompagnés de leurs collaborateurs. ».

Ter vergelijking : om aanspraak te maken op middelen van het crècheplan 2010 moesten gemeenten hun project indienen voor 10 mei en het volledige aanvraagdossier indienen voor 15 oktober.

Mijn vragen :

- Wat is de timing voor het vastleggen van de modaliteiten ?
- Hoe verloopt de procedure voor het toekennen van de middelen ?
- Welke parameters blijven hetzelfde als de vorige jaren en welke veranderen ? Blijven de gemeenten de enige gesprekspartners ? Blijft het toepassingsgebied van het besluit hetzelfde (met andere woorden nog altijd kinderopvang waarvan het beheer en de organisatie worden verzorgd door gemeenten, OCMW of een vzw voor rekening van een gemeente) ?
- Wanneer worden de oproepen naar de gemeenten verstuurd ? Welke indieningstermijnen gelden ?

Vraag nr. 328 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Aantal gemeenteontvangers en -secretarissen met een mandaat.

Kan u mij zeggen hoeveel gemeenteontvangers en -secretarissen thans een mandaat bekleden (en sedert wanneer) en in welke gemeenten ? Tevens zou ik willen weten welke gemeenten hun statuut gewijzigd hebben om die functies open te stellen voor een mandaat ?

Vraag nr. 329 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.

De nv « Victoire Properties » publiceerde een volle bladzijde reclamereportage met als titel « Survol Cannois de la cigogne bruxelloise » (Brusselse ooievaar vliegt over Cannes) en de volgende tekst in de vastgoedbijlage bij « Le Soir » van 17 maart :

« Ter gelegenheid van het Mipim had de heer Jean Corman, afgevaardigd beheerder van de « Groupe Victoire » de gelegenheid om zijn partners te bedanken door hen uit te nodigen op een traditionele lunch op een privéstrand. Meer dan 80 personen die zich bezighouden met residentieel vastgoed namen deel aan dit evenement dat de Belgen die het Mipim bezoeken, zeker niet willen missen » (...) « Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is zich wel degelijk bewust van het belang van dergelijke gelegenheden » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkerides, Emir Kir, via zijn kabinetschef Marc Focroule, waren allen aanwezig met hun medewerkers. ».

Des photos agrémentent le texte. On y voit notamment le ministre du Logement ainsi que les tables en bord de mer sur fond de yacht mouillant à proximité.

Trois ministres et une dizaine de collaborateurs déjeunant sur une plage privée du bord de mer cannois à l'invitation d'une agence immobilière n'est certainement pas l'image la plus opportune que peut donner le Gouvernement bruxellois aux centaines de milliers de lecteurs du Soir Immo.

Je souhaite donc obtenir des réponses précises à chacune des questions suivantes :

1. Quelle est votre position par rapport à cette publicité ?
2. Considérez-vous que votre image et celle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a été utilisée abusivement au profit d'une entreprise privée immobilière ?
3. Avez-vous marqué votre accord pour l'utilisation de votre image dans cette publicité ?
4. Si oui, à quelles conditions ? Si non, avez-vous réagi à cette publicité et à l'utilisation abusive de votre image ?
5. Pouvez-vous justifier l'intérêt pour quatre ministres du Gouvernement et une dizaine de collaborateurs d'être présents à cet événement qui ne s'apparente en rien à une séance de travail mais constitue visiblement du pur loisir ?
6. N'était-il pas possible d'envisager que le Gouvernement soit représenté par un seul ministre, si toutefois la nécessité de participer à ce genre d'événement trouve une justification ?
7. Quelle a été la valeur ajoutée concrète pour la Région bruxelloise de participer à cet événement ?

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

J'ai bien noté que le Gouvernement entendait concentrer ses politiques d'emploi et d'insertion dans les communes, zones ou quartiers qui cumulent des difficultés socio-économiques.

- Pourriez-vous m'indiquer quels sont les critères socio-économiques qui ont été retenus en vue de classer les différentes communes voire quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale ?
- Selon quelle fréquence ces critères sont-ils adaptés ?
- Quel organisme est en charge de la récolte et de l'interprétation de ces données ?
- Pour le surplus, pourriez-vous présenter une ventilation des efforts effectivement consentis par le Gouvernement sous cette législation selon chacune des communes ?

Bij de tekst horen foto's waarop onder andere de minister van Huisvesting te zien is, alsook tafels aan de zee, met een aanmerend jacht op de achtergrond.

Drie ministers en een tiental medewerkers die op uitnodiging van een vastgoedagentschap lunchen op een privéstrand in Cannes, is zeker niet het meest passende beeld dat de Brusselse Regering kan geven aan de honderdduizenden lezers van « Le Soir Immo ».

Kunt u de volgende vragen nauwkeurig beantwoorden ?

1. Wat is uw standpunt met betrekking tot die publiciteit ?
2. Vindt u dat hierbij misbruik is gemaakt van uzelf en van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering ten voordele van een private vastgoedagentschap ?
3. Hebt u uw akkoord gegeven over het gebruik van uw afbeelding in die publiciteit ?
4. Zo ja, onder welke voorwaarden ? Zo nee, hebt u gereageerd op die publiciteit en op het misbruik van uw afbeelding ?
5. Kan u het belang van de aanwezigheid van vier ministers van de Regering en een tiental medewerkers rechtvaardigen op een evenement dat niets te maken heeft met werk, maar louter met plezier ?
6. Was het niet mogelijk de Regering te laten vertegenwoordigen door een enkele minister, als de noodzaak van een deelname aan dit soort evenement dan al verantwoord kan worden ?
7. Welke concrete toegevoegde waarde heeft de deelname aan dit evenement voor het Brussels Gewest ?

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik heb nota genomen van het voornemen van de Regering om haar beleid inzake werkgelegenheid en inschakeling toe te spitsen op de gemeenten, zones en wijken met sociaal-economische problemen.

- Kan u me meedelen op grond van welke sociaal-economische criteria de verschillende gemeenten of wijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden ingedeeld ?
- Hoe vaak worden die criteria aangepast ?
- Welke instantie is belast met het verzamelen en het interpreteren van die gegevens ?
- Kan u mij meedelen welke inspanningen de Regering tijdens deze regeerperiode heeft geleverd in elke gemeente ?

- Disposez-vous de données en termes de répartition entre communes des résultats concrets (en nombre d'emplois créés) selon les communes ?

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation urbaine,
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 199 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Impact du changement climatique pour le hêtre en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 12.

**Ministre chargée
des Travaux publics et des Transports**

Question n° 49 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 29 octobre 2009 (Fr.) :

Le réseau de caméras dans le métro bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 7.

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

- Beschikt u over gegevens inzake de concrete resultaten per gemeente (aantal gecreëerde jobs) ?

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid,
Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 199 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Impact van de opwarming van de aarde voor de beuk in het Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 12.

**Minister belast
met Openbare Werken en Vervoer**

Vraag nr. 49 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 29 oktober 2009 (Fr.) :

Camera's in de Brusselse metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 7.

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Question n° 315 de Mme Julie de Grootte du 20 octobre 2010 (Fr.) :

Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 14.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 438 de M. Paul De Ridder du 24 mars 2011 (N.) :

Les subsides accordés aux associations bruxelloises.

Le site internet de la Région de Bruxelles-Capitale fait mention de la vie associative bruxelloise (<http://www.bruxelles.irisnet.be/vivre-a-bruxelles/participation-a-la-vie-publique/participer-a-la-vie-associative>).

Il est probable qu'une série d'associations bruxelloises est aussi subsidiée par la Région de Bruxelles-Capitale.

La ministre, en sa qualité de ministre coordonnatrice, peut-elle me fournir :

1. un relevé du nombre d'associations subsidiées par la Région de Bruxelles-Capitale en 2008, 2009 et 2010, ventilé selon :
 - a. le statut : association sans but lucratif ou association de fait;
 - b. les autorités administratives de la Région de Bruxelles-Capitale qui octroient ces subsides;
2. et pour chaque association, les données concrètes suivantes :
 - a. la date de création;
 - b. le montant octroyé (annuellement);
 - c. la durée de la subvention;
 - d. l'objectif de l'association;
 - e. la composition du conseil d'administration;
3. Quels sont les critères d'évaluation retenus (nombre de membres, objectifs, ...) ?
4. Ces ASBL doivent-elles rentrer un rapport d'activité annuel ?
5. Quelles sont les mesures prises à l'encontre des associations qui ne rentrent pas de rapport d'activité ? Quelles sont les ASBL concernées (par année) ?

Vraag nr. 315 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 oktober 2010 (Fr.) :

Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 14.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 438 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 maart 2011 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

Op de webstek van het Brussels Gewest wordt melding gemaakt van het Brusselse verenigingsleven (<http://www.brussel.irisnet.be/wonen-in-brussel/deelnemen-aan-het-openbare-leven/deelnemen-aan-het-verenigingsleven>).

Wellicht worden een aantal Brusselse verenigingen ook gesubsidieerd door het Brussels Gewest.

Vandaar had ik graag volgende gegevens verkregen van de minister, als coördinerend minister :

1. Een overzicht van het aantal door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesubsidieerde verenigingen, voor de jaren 2008, 2009 en 2010 ? Dit overzicht graag uitgesplitst naar :
 - a. Het statuut : « vereniging zonder winstoogmerk » of « feitelijke vereniging ».
 - b. De besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die aan deze verenigingen subsidies verlenen.
2. Graag had ik per gesubsidieerde vereniging ook de volgende concrete gegevens van u verkregen :
 - a. De datum van oprichting.
 - b. Het uitgekeerde bedrag (per jaar).
 - c. Gedurende welke termijn de subsidiëring loopt.
 - d. De doelstelling van de vereniging.
 - e. De samenstelling van de raad van bestuur.
3. Welke criteria worden gehanteerd bij de beoordeling (aantal leden, doelstellingen, ...) ?
4. Moeten deze vzw's jaarlijks een werkingsverslag indienen ?
5. Welke maatregelen worden getroffen wanneer verenigingen geen werkingsverslag indienen ? Welke vzw's waren reeds in dit geval (per jaar) ?

6. La CPCL a-t-elle reçu ces dernières années des plaintes relatives à l'emploi des langues (communication interne et/ou externe) au sujet de ces associations (par année) ? Dans l'affirmative, quelles sont les associations concernées ? Avec quelles suites ?

Question n° 439 de M. Paul De Ridder du 25 mars 2011 (N.) :

Le nombre d'éclusiers actifs en Région de Bruxelles-Capitale.

Pourriez-vous me fournir un relevé du nombre d'éclusiers francophones et néerlandophones actifs en Région de Bruxelles-Capitale, en indiquant pour chaque groupe linguistique combien sont détenteurs d'un brevet linguistique dans l'autre langue ?

Question n° 440 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'enquête met en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Pourriez-vous, Madame la ministre, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Question n° 442 de M. Jef Van Damme du 29 mars 2011 (N.) :

La convention entre commune et Région au sujet des nouveaux abribus uniformes.

Il y a un mois, vous annonciez, de concert avec la STIB, les nouveaux abribus uniformes. La STIB en reprendra également la

6. Kwamen er bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) de laatste jaren reeds klachten binnen over het taalbeleid (interne en/of externe communicatie) van deze verenigingen (per jaar) ? Zo ja, welke verenigingen ? Wat had dit tot gevolg ?

Vraag nr. 439 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 maart 2011 (N.) :

Het aantal sluiswachters tewerkgesteld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Graag ontvang ik een overzicht van het aantal Nederlandstalige en Franstalige sluiswachters tewerkgesteld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met vermelding van de aantallen die in iedere taalgroep beschikken over een taalbrevet voor de andere taal ?

Vraag nr. 440 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

Kunt u me de volgende gegevens bezorgen ?

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?
- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaalbedrag van de wedden voor de verschillende medewerkers) ?

Vraag nr. 442 van de heer Jef Van Damme d.d. 29 maart 2011 (N.) :

De conventie tussen gemeente en Gewest over de nieuwe uniforme schuilhuisjes.

U kondigde een maand geleden samen met de MIVB de nieuwe uniforme schuilhuisjes aan. De MIVB zal ook het beheer ervan

gestion à l'échéance des contrats privés passés avec JC Decaux ou Clear Channel. Pour les arrêts situés sur des voiries communales, il y aura concertation avec chaque commune afin de conclure une convention : la Région intervient dans le financement de l'abribus si une partie des recettes publicitaires lui sont dorénavant reversées. Le temps presse, pour ces conventions, car les contrats arrivent presque à échéance à Schaerbeek, Etterbeek, Watermael-Boitsfort et Auderghem.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Avec quelles communes une convention a-t-elle déjà été conclue ?
- Quelles communes ont-elles encore un contrat en cours ? Quelle est la date d'échéance de ces contrats ? Merci de me fournir un relevé pour les 19 communes.
- Quelles garanties avez-vous que les communes concluront une convention ?
- Quelles mesures avez-vous prévues pour les communes qui ne concluent pas de convention ?

Question n° 445 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2011 (N.) :

Les conditions pour l'aménagement de bandes bus.

En réponse à une récente interpellation, vous avez dressé le bilan des avantages liés à l'aménagement de bandes bus à Bruxelles. Le nombre de lignes respectant de ce fait plus rigoureusement leur horaire a fortement augmenté, et c'est certainement une bonne chose.

Çà et là toutefois, l'aménagement de bandes bus rencontre la résistance inévitable au niveau du quartier. Un nombre réduit d'emplacements de stationnement et une réduction de la fluidité du trafic automobile créent à certains endroits une situation fortement altérée en termes de circulation. C'est pourquoi il importe également de créer une adhésion sociale, notamment par la concertation avec les riverains, mais aussi en consultant les communes à ce sujet. Un avis de la commune relève en effet de la procédure usuelle lors de l'aménagement de bandes bus.

Or, il se trouve que la résistance habituelle se fait aussi sentir à ce niveau. Ainsi par exemple, lors du récent aménagement d'une (petite) bande bus sur l'avenue du Laerbeek à Jette, la commune, consultée au préalable pour avis, a rendu un avis négatif.

1. Combien de fois au cours des trois dernières années la commune a-t-elle été consultée pour avis au sujet de l'aménagement de bandes bus ? Combien de fois la commune a-t-elle rendu un avis négatif ?
2. Combien de plaintes de riverains la Région a-t-elle reçues ces trois dernières années, au sujet de l'aménagement de bandes bus et de leurs incidences ? Sur quoi portaient exactement ces plaintes ? De quelles communes et de quels quartiers la plupart des plaintes provenaient-elles ?

overnemen wanneer de privécontracten met JC Decaux of Clear Channel aflopen. Voor de haltes op gemeentewegen zal er overleg plaatsvinden met elke gemeente om een conventie af te sluiten : het Gewest komt tussen in de financiering van het bushokje als een deel van de reclameopbrengsten voortaan naar het Gewest terugvloeit. De tijd dringt voor deze conventies, aangezien de contracten in Schaerbeek, Etterbeek, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem bijna aflopen.

Daarom mijn vragen :

- Met welke gemeenten werd reeds een conventie afgesloten ?
- Welke gemeenten hebben nog een lopend contract ? Tot wanneer lopen deze contracten ? Graag een overzicht voor de 19 gemeenten.
- Welke garantie heeft u dat de gemeenten een conventie zullen afsluiten ?
- Welke maatregelen heeft u voorbereid voor de gemeenten die geen conventie afsluiten ?

Vraag nr. 445 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2011 (N.) :

De voorwaarden voor het aanleggen van busbanen.

In antwoord op een recente interpellatie maakte u een balans op van de voordelen van de aanleg van busbanen in Brussel. Het aantal buslijnen die hierdoor hun uurregeling nauwgezet halen, is sterk gestegen en dat is zeker een goede zaak.

De aanleg van busbanen zorgt hier en daar wel voor de nodige weerstand op wijkniveau. Een verminderd aantal parkeerplaatsen en een minder goede doorstroming van het autoverkeer leiden op sommige plaatsen tot een sterk gewijzigde verkeerssituatie. En dus is het ook van belang dat er een maatschappelijk draagvlak gecreëerd wordt, onder meer door overleg met de buurtbewoners, maar ook door de gemeentes daarin te kennen. Een advies van de gemeente behoort trouwens tot de gebruikelijke procedure bij de aanleg van busbanen.

Nu blijkt er ook op dat vlak de nodige weerstand te bestaan. Zo werd bijvoorbeeld bij de recente aanleg van een (kleine) busstrook in de Laarbeeklaan in Jette voorafgaand advies ingewonnen bij de gemeente, maar die leverde een negatief advies af.

1. Hoeveel keer werd er in de afgelopen drie jaar advies ingewonnen bij de gemeente in verband met de aanleg van busbanen ? Hoeveel keer leverde de gemeente een negatief advies af ?
2. Hoeveel klachten van buurtbewoners ontving het Gewest de laatste drie jaar over de aanleg en de gevolgen van busbanen ? Waarover handelden deze klachten specifiek ? Uit welke gemeenten en buurten kwamen de meeste klachten ?

3. Combien de réunions de concertation avec le quartier ont-elles lieu lors de l'aménagement d'une nouvelle bande bus ? Pouvez-vous fournir un récapitulatif des réactions exprimées lors de ces réunions ?

Question n° 446 de Mme Carla Dejonghe du 6 avril 2011 (N.) :

La possibilité d'utiliser les bandes bus de façon modulable.

L'aménagement de bandes bus dans la Région a une incidence positive sur la vitesse commerciale des véhicules. Ils sont de mieux en mieux à même de respecter les horaires établis.

Lors de l'aménagement de bandes bus, l'adhésion sociale joue cependant un rôle important. En effet, divers inconvénients liés aux bandes bus, comme un nombre réduit d'emplacements de stationnement ou une réduction de la fluidité du trafic automobile, sont souvent source d'irritation parmi les riverains. C'est pourquoi nous aimerions savoir s'il est possible d'utiliser les bandes bus de façon modulable. En effet, les bandes bus ont été aménagées pour permettre aux bus de traverser la ville rapidement lorsque le trafic est intense.

Toutefois lorsque le trafic est moins dense, comme le week-end, elles entraînent parfois aussi des problèmes de mobilité qu'il y a moyen d'éviter. Étant donné qu'alors, l'offre de transport en commun est moins fréquente, il pourrait être intéressant de permettre l'utilisation des bandes bus par les voitures personnelles ou d'autres catégories de véhicules sous certaines conditions. Cela renforcerait non seulement l'adhésion sociale pour les bandes bus, mais résoudrait aussi les problèmes de circulation existants hors des heures de pointe.

L'utilisation modulable et l'optimisation de l'espace public bruxellois constituent en effet l'un des grands défis de demain.

1. La possibilité d'utiliser les bandes bus de façon modulable, par exemple pendant les week-ends, a-t-elle déjà fait l'objet d'une étude ? Cela sera-t-il le cas ? (Pourquoi pas) ?
2. D'autres catégories de véhicules, comme par exemple les motos ou les taxis transportant des personnes à mobilité réduite, pourront-elles dans un avenir proche utiliser les bandes bus ?

La législation en la matière est assez restrictive.

Question n° 447 de Mme Els Ampe du 6 avril 2011 (N.) :

La fermeture régulière du tunnel Botanique.

Très régulièrement, la Petite Ceinture de Bruxelles est fermée pour entretien à hauteur du tunnel Botanique. Cela se passe souvent vers 23 h et, malgré l'heure tardive, cette fermeture crée des

3. Hoeveel overlegmomenten met de buurt vinden er plaats als er een nieuwe busbaan aangelegd wordt ? Kan u een overzicht geven van de respons op deze vergaderingen ?

Vraag nr. 446 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 6 april 2011 (N.) :

De mogelijkheid om busbanen modulair te gebruiken.

De aanleg van busbanen in het Gewest heeft een positief effect op de reissnelheid van de voertuigen. Ze slagen er steeds beter in om de vooropgestelde uurregeling te halen.

Bij de aanleg van busbanen speelt het maatschappelijk draagvlak echter een belangrijke rol. Immers, een aantal nadelen van de busbanen, zoals een verminderd aantal parkeerplaatsen of een slechtere doorstroming van het autoverkeer, zorgen vaak voor ergernis bij buurtbewoners. Daarom willen we dan ook weten of de mogelijkheid bestaat om de busbanen modulair in te zetten. De busbanen zijn immers aangelegd om bussen de mogelijkheid te geven in drukke momenten de stad snel door te rijden.

Op minder drukke momenten, zoals tijdens het weekend, zorgen ze echter soms ook voor vermijdbare mobiliteitsproblemen. Aangezien er dan een minder frequent openbaar vervoersaanbod is, zou het een interessante optie kunnen zijn om de busbanen onder bepaalde voorwaarden te laten gebruiken door personenwagens of andere categorieën voertuigen. Dit zou zowel het maatschappelijk draagvlak voor de busbanen verbeteren als bestaande doorstromingsproblemen tijdens de niet-piekmomenten vergemakkelijken.

Het modulaire gebruik van de openbare ruimte en het optimaliseren daarvan in Brussel is immers één van de grote uitdagingen voor de toekomst.

1. Werd er reeds onderzoek gedaan naar de mogelijkheid om busbanen modulair te gebruiken, bijvoorbeeld tijdens de week-ends ? Zal dit gebeuren ? (Waarom niet) ?
2. Zullen er in de nabije toekomst andere categorieën van voertuigen gebruik mogen maken van de busbanen, zoals bijvoorbeeld motorfietsen of taxi's die personen met beperkte mobiliteit vervoeren ?

De wetgeving hierover is redelijk restrictief.

Vraag nr. 447 van mevr. Els Ampe d.d. 6 april 2011 (N.) :

Het regelmatig afsluiten van de Kruidtuintunnel.

Zeer regelmatig wordt de kleine Brusselse Ring afgesloten voor onderhoud ter hoogte van de tunnel Botanique. Vaak gebeurt dit rond 23 u en ondanks het late uur zorgt deze afsluiting voor

embouteillages énormes sur la Petite Ceinture et aux alentours. La ministre peut-elle me donner davantage d'informations au sujet de la fermeture du tunnel Botanique ?

- Combien de fois le tunnel Botanique a-t-il été fermé du début 2010 à aujourd'hui ?
- Combien de fois le tunnel a-t-il été fermé en 2008 et en 2009 ?
- Pendant combien d'heures le tunnel a-t-il été fermé ?
- Pouvez-vous nous fournir un relevé de tous les travaux effectués lors de chaque fermeture du tunnel (extrait du journal des travaux) ?
- Quel est le coût de chaque intervention prise séparément ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 328 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

Le rôle d'Actiris en matière d'emplois étudiants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 20.

Question n° 371 de Mme Françoise Schepmans du 22 février 2011 (Fr.) :

L'absentéisme chez les agents d'Actiris lors des années 2008, 2009 et 2010.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 40.

gigantische files op de Kleine Ring en er rond. Graag had ik wat meer informatie gewenst met betrekking tot het afsluiten van de Kruidtuintunnel.

- Hoeveel keer werd de Kruidtuintunnel afgesloten sinds begin 2010 tot vandaag ?
- Hoeveel keer werd de tunnel afgesloten in 2008 en 2009 ?
- Gedurende hoeveel uur werd de tunnel afgesloten ?
- Kan u een overzicht geven van alle werken die werden uitgevoerd per keer dat de tunnel werd afgesloten (uittreksel uit het werfdagboek) ?
- Wat is de kostprijs van elke interventie afzonderlijk ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 328 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

De rol van Actiris inzake studentenjobs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 20.

Vraag nr. 371 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 februari 2011 (Fr.) :

Absenteïsme bij de ambtenaren van Actiris in 2008, 2009 en 2010.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 40.

Question n° 380 de M. Walter Vandenbossche du 21 février 2011 (N.) :

Publications d'Actiris dans des journaux gratuits.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 41.

Question n° 381 de Mme Julie de Grootte du 25 février 2011 (Fr.) :

Soutien apporté aux indépendants désireux de faire évoluer leur activité complémentaire pour la transformer en activité principale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 41.

Question n° 384 de M. Alain Destexhe du 21 mars 2011 (Fr.) :

Financement du MRAX par la Région de Bruxelles-Capitale.

Il y a un peu plus d'un an, je vous avais interpellé en séance plénière afin de vous demander quelles réponses vous comptiez apporter à la dérive communautariste du MRAX, association qui bénéficie de 11,5 postes ACS via Actiris. Vous m'aviez alors répondu que vos services seraient particulièrement attentifs à la mission d'inspection que menait alors la Communauté française.

Depuis lors, le MRAX est loin d'être revenu à l'esprit qui habitait ses fondateurs. Ceux-ci, survivants de la Shoah (à laquelle toute référence vient d'être gommée des statuts de l'ASBL selon le Vif-L'Express de cette semaine), étaient mus par la volonté de combattre le racisme et l'antisémitisme. Au contraire, l'association a persisté dans sa fuite en avant, sous l'impulsion de son président, reconduit en décembre 2009 à sa tête dans des conditions relativement opaques.

L'apologie d'idéologies dangereuses pour le vivre-ensemble conjuguée à une gestion plus que douteuse des subsides publics par le MRAX ont fait l'objet d'une inspection de la Communauté française.

Selon les hebdomadaires « Ubu-Pan » et « Le Vif-L'Express », le MRAX a, à la suite de cette inspection, déjà perdu près du tiers du subside annuel que lui octroyait la Communauté française (près de 300.000 EUR). Il risque encore plus gros, puisqu'il a introduit un recours contre une décision qui pourrait le priver au final de plus de la moitié de son financement.

Mes questions, Monsieur le ministre, sont donc les suivantes :

- Quelle(s) mesure(s) entendez-vous adopter face aux sanctions que la Communauté française vient d'adopter à l'égard du MRAX ? Envisagez-vous une suspension ou la suppression des subsides dont bénéficie actuellement cette association via Actiris ?

Vraag nr. 380 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 21 februari 2011 (N.) :

Publicaties Actiris in gratis kranten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 41.

Vraag nr. 381 van mevr. Julie de Grootte d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Steun aan zelfstandigen die hun bijberoep wensen om te vormen tot hoofdactiviteit.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 41.

Vraag nr. 384 van de heer Alain Destexhe d.d. 21 maart 2011 (Fr.) :

Financiering van de « MRAX » door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Iets meer dan een jaar geleden richtte ik in de plenaire vergadering een interpellatie tot u over uw reactie tegen de communautaristische ontsporingen van de MRAX, een vereniging die 11,5 Gescos heeft via Actiris. U antwoordde me toen dat uw diensten bijzondere aandacht zouden besteden aan de inspectie van de Franse Gemeenschap die toen aan de gang was.

Ondertussen is de geest die de oprichters van de MRAX bezielde zeker niet in ere hersteld. Als overlevenden van de Shoah (volgens Le Vif-L'Express van deze week werd elke verwijzing naar hen zopas uit de statuten van de vzw geschrapt), koesterden zij de wil om racisme en antisemitisme te bestrijden. Integendeel, de vlucht naar voren blijft duren, onder de impuls van de voorzitter van de vereniging, wiens leiding in 2009 werd verlengd in redelijk ondoorzichtige omstandigheden.

De Franse Gemeenschap verricht bij de MRAX een inspectie inzake de verheerlijking van ideologieën die gevaarlijk zijn voor het samenleven, in combinatie met een meer dan twijfelachtig beheer van de overheidssubsidies.

Volgens de tijdschriften « Ubu-Pan » en « Le Vif-L'Express » heeft de MRAX ingevolge deze inspectie al bijna een derde van de jaarlijkse subsidie van de Franse Gemeenschap (bijna 300.000 EUR) verloren. Het gevaar bestaat dat de vereniging nog meer verliest, aangezien zij beroep heeft ingesteld tegen een beslissing die uiteindelijk meer dan de helft van de financiering zou kunnen schrappen.

Daarom wens ik u te vragen :

- Welke maatregelen u wenst te nemen inzake de sancties die de Franse Gemeenschap zopas heeft genomen tegen de MRAX ? Overweegt u de opschorting of de afschaffing van de subsidies die deze vereniging thans ontvangt via Actiris ?

- Quel est le montant des subsides de la Région bruxelloise dont le MRAX a bénéficié en 2009 et 2010 ?

Question n° 406 de M. Paul De Ridder du 24 mars 2011 (N.) :

Les subsides accordés aux associations bruxelloises.

Le site internet de la Région de Bruxelles-Capitale fait mention de la vie associative bruxelloise (<http://www.bruxelles.irisnet.be/vivre-a-bruxelles/participation-a-la-vie-publique/participer-a-la-vie-associative>).

Il est probable qu'une série d'associations bruxelloises est aussi subsidiée par la Région de Bruxelles-Capitale.

La ministre, en sa qualité de ministre coordonnatrice, peut-elle me fournir :

1. un relevé du nombre d'associations subsidiées par la Région de Bruxelles-Capitale en 2008, 2009 et 2010, ventilé selon :
 - a. le statut : association sans but lucratif ou association de fait;
 - b. les autorités administratives de la Région de Bruxelles-Capitale qui octroient ces subsides;
2. et pour chaque association, les données concrètes suivantes :
 - a. la date de création;
 - b. le montant octroyé (annuellement);
 - c. la durée de la subvention;
 - d. l'objectif de l'association;
 - e. la composition du conseil d'administration;
3. Quels sont les critères d'évaluation retenus (nombre de membres, objectifs, ...) ?
4. Ces ASBL doivent-elles rentrer un rapport d'activité annuel ?
5. Quelles sont les mesures prises à l'encontre des associations qui ne rentrent pas de rapport d'activité ? Quelles sont les ASBL concernées (par année) ?
6. La CPCL a-t-elle reçu ces dernières années des plaintes relatives à l'emploi des langues (communication interne et/ou externe) au sujet de ces associations (par année) ? Dans l'affirmative, quelles sont les associations concernées ? Avec quelles suites ?

Question n° 409 de Mme Françoise Schepmans du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le concours « E-Tour de l'emploi et de la formation » – Digital Week 2011.

À l'occasion de la semaine numérique « Digital Week 2011 », Actiris s'est associé avec le FOREm, le VDAB et l'ADG pour

- Hoeveel subsidies heeft de MRAX in 2009 en in 2010 ontvangen van het Brussels Gewest ?

Vraag nr. 406 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 maart 2011 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

Op de webstek van het Brussels Gewest wordt melding gemaakt van het Brusselse verenigingsleven (<http://www.brussel.irisnet.be/wonen-in-brussel/deelnemen-aan-het-openbare-leven/deelnemen-aan-het-verenigingsleven>).

Wellicht worden een aantal Brusselse verenigingen ook gesubsidieerd door het Brussels Gewest.

Vandaar had ik graag volgende gegevens verkregen van de minister, als coördinerend minister :

1. Een overzicht van het aantal door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesubsidieerde verenigingen, voor de jaren 2008, 2009 en 2010 ? Dit overzicht graag uitgesplitst naar :
 - a. Het statuut : « vereniging zonder winstoogmerk » of « feitelijke vereniging ».
 - b. De besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die aan deze verenigingen subsidies verlenen.
2. Graag had ik per gesubsidieerde vereniging ook de volgende concrete gegevens van u verkregen :
 - a. De datum van oprichting.
 - b. Het uitgekeerde bedrag (per jaar).
 - c. Gedurende welke termijn de subsidiëring loopt.
 - d. De doelstelling van de vereniging.
 - e. De samenstelling van de raad van bestuur.
3. Welke criteria worden gehanteerd bij de beoordeling (aantal leden, doelstellingen, ...) ?
4. Moeten deze vzw's jaarlijks een werkingsverslag indienen ?
5. Welke maatregelen worden getroffen wanneer verenigingen geen werkingsverslag indienen ? Welke vzw's waren reeds in dit geval (per jaar) ?
6. Kwamen er bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) de laatste jaren reeds klachten binnen over het taalbeleid (interne en/of externe communicatie) van deze verenigingen (per jaar) ? Zo ja, welke verenigingen ? Wat had dit tot gevolg ?

Vraag nr. 409 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Wedstrijd « E-Tour voor werk en opleiding » -- Digital Week 2011.

Ter gelegenheid van de Digital Week 2011 organiseert Actiris samen met de VDAB, FOREm en de ADG een wedstrijd waarin

proposer un concours qui permettait de gagner des licences professionnelles de Windows 7 et Office 2010, des sticks USB ou encore des places de cinéma. Pourriez-vous me dire quelle a été la participation financière de l'opérateur régional bruxellois à cette opération ainsi que les budgets mobilisés par ses partenaires ?

Question n° 410 de Mme Françoise Schepmans du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le sponsoring d'activités sportives ou culturelles par Actiris.

Pourriez-vous me dire si des activités sportives ou culturelles ont bénéficié du soutien financier de l'opérateur Actiris en 2009 et en 2010 ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste ainsi que les montants y afférents ?

Question n° 411 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Efforts proportionnellement alloués par la Région bruxelloise en matière de recherche scientifique par rapport à la Flandre.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'un des nombreux enseignements de cette étude a trait aux priorités affichées en matière de recherche scientifique. Ainsi, selon cette étude, la Région de Bruxelles-Capitale dispose proportionnellement d'un budget deux fois moins important que la Flandre dans ce domaine.

Ce constat, Monsieur le ministre, je ne peux bien évidemment que le déplorer. La recherche scientifique est d'une importance primordiale dans un monde globalisé dans lequel les pays émergents ne cessent de rattraper leur retard industriel sur les pays occidentaux. Dans cette optique, seule une politique forte en matière de recherche scientifique nous permettra d'anticiper les grandes mutations technologiques susceptibles d'attirer les investisseurs dans une Région qui en a bien besoin.

Mes questions, Monsieur le Ministre, sont donc les suivantes :

- Confirmez-vous les données révélées par l'enquête de l'équipe du Professeur Deschamps ?
- Comment expliquez-vous cette différence avec la Flandre ?
- Quelles sont les priorités du Gouvernement bruxellois en matière de politique de recherche scientifique ?

men licenties van Windows 7 Professional en Office 2010, USB-sticks en bioscooptickets kan winnen. Wat is de financiële bijdrage van de gewestelijke Brusselse operator tot die wedstrijd ? Welke budgetten hebben de partners daartoe vrijgemaakt ?

Vraag nr. 410 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De culturele en sportmanifestaties die door Actiris worden ondersteund.

Graag had ik geweten of Actiris in 2010 en 2011 steun heeft verleend aan de organisatie van culturele en sportmanifestaties. Zo ja, kunt u me dan de lijst ervan mededelen, alsook de kredieten die eraan zijn besteed ?

Vraag nr. 411 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Verhoudingsgewijze inspanning van het Brussels Gewest voor het wetenschappelijk onderzoek vergeleken met Vlaanderen.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Een van de vele lessen uit dit onderzoek heeft betrekking op de prioriteiten op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. Volgens dit onderzoek beschikt het Brussels Gewest verhoudingsgewijs over middelen die tweemaal lager zijn dan die in het Vlaams Gewest.

Deze vaststelling is betreurenswaardig. Wetenschappelijk onderzoek is van groot belang in een geglobaliseerde wereld waarin de groeilanden hun industriële achterstand op de Westerse landen inhalen. In dat verband kan alleen een sterk beleid inzake wetenschappelijk onderzoek ons laten anticiperen op de grote technologische omwentelingen die de investeerders naar een Gewest kunnen lokken dat daar nood aan heeft.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Kan de minister de gegevens bevestigen die door het onderzoek van het team van professor Deschamps aan het licht gebracht zijn ?
- Hoe legt de minister het verschil uit met Vlaanderen ?
- Wat zijn de prioriteiten van de Brusselse Regering voor het beleid inzake wetenschappelijk onderzoek ?

Question n° 414 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'enquête met en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Pourriez-vous, Madame la ministre, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Question n° 415 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.

En tant que ministre vous disposez d'un site Internet officiel payé entièrement par de l'argent public. Si ce site est un outil qui vous permet légitimement de diffuser de l'information à caractère général afin d'informer les Bruxellois (prise de décision du Gouvernement, etc.), il me semble, au nom des principes élémentaires de bonne gouvernance, que les informations à caractère purement partisans ne devraient pas y avoir droit de cité.

Je souhaite donc savoir :

- Quels sont, depuis le jour de sa mise en ligne, les coûts générés par la création de votre site officiel, son hébergement et son actualisation ?
- Quelle quantité de travail nécessite l'actualisation de votre site officiel ? Cette charge est-elle assumée par un membre de votre cabinet ? Dans le cas contraire, quel est le coût de la sous-traitance ?
- Disposez-vous d'un site personnel privé à caractère plus politique ?
- Sur quelle base votre site officiel est-il alimenté ? Comment le choix des sujets à répartir entre votre site politique privé et votre site officiel s'opère-t-il ?

Vraag nr. 414 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, Parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

Kunt u me de volgende gegevens verstrekken ?

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?
- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaalbedrag van de wedden voor de verschillende medewerkers) ?

Vraag nr. 415 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.

Als minister beschikt u over een officiële internetsite die volledig betaald wordt met overheidsgeld. Die internetsite is een instrument waarmee u de Brusselaars kan informeren (over beslissingen van de Regering, enz.), maar op grond van de elementaire beginselen van goed bestuur ben ik de mening toegedaan dat zilver partijgebonden informatie er niet op haar plaats is.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de aanmaak, de hosting en de bijwerking van uw officiële internetsite gekost sinds hij online is gegaan ?
- Hoeveel werk vereist de bijwerking van uw officiële internetsite ? Wordt dat werk uitgevoerd door een kabinetsmedewerker ? Zo niet, wat kost de uitbesteding daarvan ?
- Beschikt u over een privé-internetsite die meer partijgebonden informatie bevat ?
- Op welke basis wordt er informatie op uw officiële internetsite geplaatst ? Hoe wordt de keuze gemaakt tussen de onderwerpen die op uw privé-internetsite worden geplaatst en die welke op de officiële internetsite worden geplaatst ?

- Estimez-vous normal de mettre sur votre site officiel l'ensemble de vos communications en ce compris celles qui sont polémiques et celles qui relèvent d'une logique purement partisane ?
- Acceptez-vous le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi ?

Question n° 416 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Egypte.

Je souhaiterais prendre connaissance des données relatives aux échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Egypte à la veille de la récente crise qui secoue ce pays. Pourriez-vous me communiquer les chiffres de nos exportations et de nos importations ? Quels sont les secteurs particulièrement concernés par nos échanges ? Des missions économiques étaient-elles déjà prévues en 2011 et en 2012 ?

Question n° 417 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Japon.

Je souhaiterais prendre connaissance des données relatives aux échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Japon à la veille de la récente situation de crise qui secoue ce pays. Pourriez-vous me communiquer les chiffres de nos exportations et de nos importations ? Quels sont les secteurs particulièrement concernés par nos échanges ? Des missions économiques étaient-elles déjà prévues en 2011 et en 2012 ?

Question n° 418 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Libye.

Je souhaiterais prendre connaissance des données relatives aux échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Libye à la veille de la récente crise qui secoue ce pays. Pourriez-vous me communiquer les chiffres de nos exportations et de nos importations ? Quels sont les secteurs particulièrement concernés par nos échanges ? Des missions économiques étaient-elles déjà prévues en 2011 et en 2012 ?

- Vindt u het normaal dat al uw mededelingen, ook de controversiële en die welke specifiek partijgebonden zijn, op uw officiële internetsite worden geplaatst ?
- Aanvaardt u het principe om « rechten van antwoord » te publiceren volgens de bij de wet bepaalde criteria ?

Vraag nr. 416 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Egypte.

Graag nam ik kennis van de gegevens over de handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Egypte na de recente crisis die dat land heeft dooreengeschud. Kunt u me de export- en importcijfers meedelen ? Over welke sectoren in het bijzonder gaat het ? Waren er economische missies gepland in 2011 en 2012 ?

Vraag nr. 417 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Japan.

Graag nam ik kennis van de gegevens over de handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Japan na de recente crisis die dat land heeft dooreengeschud. Kunt u me de export- en importcijfers meedelen ? Over welke sectoren in het bijzonder gaat het ? Waren er economische missies gepland in 2011 en 2012 ?

Vraag nr. 418 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Libië.

Graag nam ik kennis van de gegevens over de handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Libië na de recente crisis die dat land heeft dooreengeschud. Kunt u me de export- en importcijfers meedelen ? Over welke sectoren in het bijzonder gaat het ? Waren er economische missies gepland in 2011 en 2012 ?

Question n° 419 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Sultanat d'Oman.

Je souhaiterais prendre connaissance des données relatives aux échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Sultanat d'Oman à la veille de la récente crise qui secoue ce pays. Pourriez-vous me communiquer les chiffres de nos exportations et de nos importations ? Quels sont les secteurs particulièrement concernés par nos échanges ? Des missions économiques étaient-elles déjà prévues en 2011 et en 2012 ?

Question n° 421 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Tunisie.

Je souhaiterais prendre connaissance des données relatives aux échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Tunisie à la veille de la récente crise qui secoue ce pays. Pourriez-vous me communiquer les chiffres de nos exportations et de nos importations ? Quels sont les secteurs particulièrement concernés par nos échanges ? Des missions économiques étaient-elles déjà prévues en 2011 et en 2012 ?

Question n° 422 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Yémen.

Je souhaiterais prendre connaissance des données relatives aux échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Yémen à la veille de la récente crise qui secoue ce pays. Pourriez-vous me communiquer les chiffres de nos exportations et de nos importations ? Quels sont les secteurs particulièrement concernés par nos échanges ? Des missions économiques étaient-elles déjà prévues en 2011 et en 2012 ?

Question n° 423 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les missions d'outplacement exercées par T Brussels.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir les chiffres des outplacements qui ont été réalisés par T Brussels lors des années 2009, 2010 et 2011. Si ces données sont disponibles, pourriez-vous également préciser les taux généraux de remise à l'emploi lors de ces différentes années ?

Vraag nr. 419 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met het sultanaat Oman.

Graag nam ik kennis van de gegevens over de handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met het sultanaat Oman na de recente crisis die dat land heeft dooreengeschud. Kunt u me de export- en importcijfers meedelen ? Over welke sectoren in het bijzonder gaat het ? Waren er economische missies gepland in 2011 en 2012 ?

Vraag nr. 421 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Tunesië.

Graag nam ik kennis van de gegevens over de handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Tunesië na de recente crisis die dat land heeft dooreengeschud. Kunt u me de export- en importcijfers meedelen ? Over welke sectoren in het bijzonder gaat het ? Waren er economische missies gepland in 2011 en 2012 ?

Vraag nr. 422 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Jemen.

Graag nam ik kennis van de gegevens over de handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Jemen na de recente crisis die dat land heeft dooreengeschud. Kunt u me de export- en importcijfers meedelen ? Over welke sectoren in het bijzonder gaat het ? Waren er economische missies gepland in 2011 en 2012 ?

Vraag nr. 423 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

Outplacement van T Brussels.

Voor vervollediging van mijn informatie, had ik graag de cijfers ontvangen van de outplacements van T Brussels voor 2009, 2010 en 2011. Als die gegevens beschikbaar zijn, kunt u me dan ook zeggen hoeveel mensen in die jaren aan een baan zijn geholpen ?

Question n° 424 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

La réforme de Bruxelles Export.

À l'occasion de la présentation du budget 2011, vous aviez annoncé la mise en œuvre d'une réforme de l'organisation de Bruxelles Export. Je souhaiterais prendre connaissance des différentes mesures qui ont été initiées à ce jour dans ce dossier ainsi que l'agenda déjà retenu jusqu'au début de l'année 2012.

Question n° 425 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

L'accessibilité du site d'Actiris pour les personnes déficientes visuelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le site Internet d'Actiris est optimisé pour permettre la consultation totale ou partielle de son contenu pour les personnes déficientes visuelles. Si tel n'est pas le cas, pourquoi et pouvez-vous également me dire si les corrections nécessaires sont éventuellement déjà programmées ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 88 de Mme Mahinur Ozdemir du 22 décembre 2010 (Fr.) :

Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaerbeek.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 24.

Question n° 93 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 28.

Question n° 94 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 29.

Vraag nr. 424 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De hervorming van Brussels Export.

Bij de voorstelling van de begroting 2011, heeft u aangekondigd dat Brussels Export zou worden gereorganiseerd. Graag nam ik kennis van de verschillende maatregelen die tot op heden ter zake genomen zijn, alsook van de planning tot begin 2012.

Vraag nr. 425 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

Toegankelijkheid van de website van Actiris voor slechtzienden.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of de internetsite van Actiris geoptimaliseerd werd zodat die ook geheel of gedeeltelijk kan worden geraadpleegd door slechtziende personen. Als dat niet het geval is, waarom dan niet, en kunt u ook zeggen of de nodige bijstellingen eventueel al gepland zijn ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 88 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Netheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaerbeek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 24.

Vraag nr. 93 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 28.

Vraag nr. 94 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De keuze van de site voor het project Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 29.

Question n° 95 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La création d'emplois au travers du projet Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 29.

Question n° 96 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 99 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 31.

Question n° 101 de M. Fouad Ahidar du 11 février 2011 (N.) :

L'utilisation de véhicules électriques par Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 44.

Question n° 106 de Mme Els Ampe du 1^{er} mars 2011 (N.) :

La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 45.

Vraag nr. 95 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 29.

Vraag nr. 96 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 99 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 31.

Vraag nr. 101 van de heer Fouad Ahidar d.d. 11 februari 2011 (N.) :

Het gebruik van elektrische voertuigen door Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 44.

Vraag nr. 106 van mevr. Els Ampe d.d. 1 maart 2011 (N.) :

Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 45.

Question n° 109 de M. Paul De Ridder du 24 mars 2011 (N.) :

Les subsides accordés aux associations bruxelloises.

Le site internet de la Région de Bruxelles-Capitale fait mention de la vie associative bruxelloise (<http://www.bruxelles.irisnet.be/vivre-a-bruxelles/participation-a-la-vie-publique/participer-a-la-vie-associative>).

Il est probable qu'une série d'associations bruxelloises est aussi subsidiée par la Région de Bruxelles-Capitale.

Le secrétaire d'État, en sa qualité de coordonnateur, peut-il me fournir :

1. un relevé du nombre d'associations subsidiées par la Région de Bruxelles-Capitale en 2008, 2009 et 2010, ventilé selon :

- a. le statut : association sans but lucratif ou association de fait;
- b. les autorités administratives de la Région de Bruxelles-Capitale qui octroient ces subsides;

2. et pour chaque association, les données concrètes suivantes :

- a. la date de création;
- b. le montant octroyé (annuellement);
- c. la durée de la subvention;
- d. l'objectif de l'association;
- e. la composition du conseil d'administration;

3. Quels sont les critères d'évaluation retenus (nombre de membres, objectifs, ...) ?

4. Ces ASBL doivent-elles rentrer un rapport d'activité annuel ?

5. Quelles sont les mesures prises à l'encontre des associations qui ne rentrent pas de rapport d'activité ? Quelles sont les ASBL concernées (par année) ?

6. La CPCL a-t-elle reçu ces dernières années des plaintes relatives à l'emploi des langues (communication interne et/ou externe) au sujet de ces associations (par année) ? Dans l'affirmative, quelles sont les associations concernées ? Avec quelles suites ?

Question n° 112 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim.

Dans son supplément « Immo » du 17 mars, la SA Victoire Properties SA a publié sous forme de publicité publi-reportage une pleine page sous le titre « Survol cannois de la cigogne bruxelloise ».

Vraag nr. 109 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 maart 2011 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

Op de webstek van het Brussels Gewest wordt melding gemaakt van het Brusselse verenigingsleven (<http://www.brussel.irisnet.be/wonen-in-brussel/deelnemen-aan-het-openbare-leven/deelnemen-aan-het-verenigingsleven>).

Wellicht worden een aantal Brusselse verenigingen ook gesubsidieerd door het Brussels Gewest.

Vandaar had ik graag volgende gegevens verkregen van de staatssecretaris, als coördinerend staatssecretaris :

1. Een overzicht van het aantal door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesubsidieerde verenigingen, voor de jaren 2008-2009 en 2010 ? Dit overzicht graag uitgesplitst naar :

- a. Het statuut : « vereniging zonder winstoogmerk » of « feitelijke vereniging ».
- b. De besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die aan deze verenigingen subsidies verlenen.

2. Graag had ik per gesubsidieerde vereniging ook de volgende concrete gegevens van u verkregen :

- a. De datum van oprichting.
- b. Het uitgekeerde bedrag (per jaar).
- c. Gedurende welke termijn de subsidiëring loopt.
- d. De doelstelling van de vereniging.
- e. De samenstelling van de raad van bestuur.

3. Welke criteria worden gehanteerd bij de beoordeling (aantal leden, doelstellingen, ...) ?

4. Moeten deze vzw's jaarlijks een werkingsverslag indienen ?

5. Welke maatregelen worden getroffen wanneer verenigingen geen werkingsverslag indienen ? Welke vzw's waren reeds in dit geval (per jaar) ?

6. Kwamen er bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) de laatste jaren reeds klachten binnen over het taalbeleid (interne en/of externe communicatie) van deze verenigingen (per jaar) ? Zo ja, welke verenigingen ? Wat had dit tot gevolg ?

Vraag nr. 112 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.

De nv « Victoire Properties » publiceerde een volle bladzijde reclamereportage met als titel « Survol Cannois de la cigogne bruxelloise » (Brusselse ooievaar vliegt over Cannes) en de volgende tekst in de vastgoedbijlage bij « Le Soir » van 17 maart :

Voici ce qu'on peut lire dans cette publicité : « À l'occasion du Mipim, Jean Corman, administrateur-délégué du Groupe Victoire, a pu remercier ses partenaires et les inviter à son traditionnel déjeuner sur une plage privée. Plus de 80 personnes, actives dans l'immobilier résidentiel, ont participé à cet événement, devenu un incontournable pour les Belges arpentant les travées du Mipim » (...) « La Région de Bruxelles-Capitale a très bien perçu l'intérêt de tels échanges » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkeridis, Emir Kir via son chef de cabinet Marc Focroule, ont tous répondu présents accompagnés de leurs collaborateurs. ».

Des photos agrémentent le texte. On y voit notamment le ministre du Logement ainsi que les tables en bord de mer sur fond de yacht mouillant à proximité.

Trois ministres et une dizaine de collaborateurs déjeunant sur une plage privée du bord de mer cannois à l'invitation d'une agence immobilière n'est certainement pas l'image la plus opportune que peut donner le Gouvernement bruxellois aux centaines de milliers de lecteurs du Soir Immo.

Je souhaite donc obtenir des réponses précises à chacune des questions suivantes :

1. Quelle est votre position par rapport à cette publicité ?
2. Considérez-vous que votre image et celle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a été utilisée abusivement au profit d'une entreprise privée immobilière ?
3. Avez-vous marqué votre accord pour l'utilisation de votre image dans cette publicité ?
4. Si oui, à quelles conditions ? Si non, avez-vous réagi à cette publicité et à l'utilisation abusive de votre image ?
5. Pouvez-vous justifier l'intérêt pour quatre ministres du Gouvernement et une dizaine de collaborateurs d'être présents à cet événement qui ne s'apparente en rien à une séance de travail mais constitue visiblement du pur loisir ?
6. N'était-il pas possible d'envisager que le Gouvernement soit représenté par un seul ministre, si toutefois la nécessité de participer à ce genre d'événement trouve une justification ?
7. Quelle a été la valeur ajoutée concrète pour la Région bruxelloise de participer à cet événement ?

« Ter gelegenheid van het Mipim had de heer Jean Corman, afgevaardigd beheerder van de « Groupe Victoire » de gelegenheid om zijn partners te bedanken door hen uit te nodigen op een traditionele lunch op een privéstrand. Meer dan 80 personen die zich bezighouden met residentieel vastgoed namen deel aan dit evenement dat de Belgen die het Mipim bezoeken, zeker niet willen missen » (...) « Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is zich wel degelijk bewust van het belang van dergelijke gelegenheden » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkerides, Emir Kir, via zijn kabinetschef Marc Focroule, waren allen aanwezig met hun medewerkers. ».

Bij de tekst horen foto's waarop onder andere de minister van Huisvesting te zien is, alsook tafels aan de zee, met een aanmerend jacht op de achtergrond.

Drie ministers en een tiental medewerkers die op uitnodiging van een vastgoedagentschap lunchen op een privéstrand in Cannes, is zeker niet het meest passende beeld dat de Brusselse Regering kan geven aan de honderdduizenden lezers van « Le Soir Immo ».

Kunt u de volgende vragen nauwkeurig beantwoorden ?

1. Wat is uw standpunt met betrekking tot die publiciteit ?
2. Vindt u dat hierbij misbruik is gemaakt van uzelf en van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering ten voordele van een private vastgoedagentschap ?
3. Hebt u uw akkoord gegeven over het gebruik van uw afbeelding in die publiciteit ?
4. Zo ja, onder welke voorwaarden ? Zo nee, hebt u gereageerd op die publiciteit en op het misbruik van uw afbeelding ?
5. Kan u het belang van de aanwezigheid van vier ministers van de Regering en een tiental medewerkers rechtvaardigen op een evenement dat niets te maken heeft met werk, maar louter met plezier ?
6. Was het niet mogelijk de Regering te laten vertegenwoordigen door een enkele minister, als de noodzaak van een deelname aan dit soort evenement dan al verantwoord kan worden ?
7. Welke concrete toegevoegde waarde heeft de deelname aan dit evenement voor het Brussels Gewest ?

**Secrétaire d'État chargé du Logement et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

**Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010
(Fr.) :**

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

**Question n° 200 de M. Mohamed Daïf du 21 février 2011
(Fr.) :**

Les dérogations au régime de priorités à l'accès au logement social.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 47.

Question n° 241 de M. Mohamed Daïf du 21 mars 2011 (Fr.) :

Demande d'informations sur 2 statistiques dans le logement social à Bruxelles.

Je souhaiterais, Monsieur le secrétaire d'État, vous questionner sur deux statistiques concernant le logement social à Bruxelles :

1. Combien y a-t-il de candidats-demandeurs en attente d'un 4 chambres et + dans le logement social à Bruxelles ?
2. Combien y a-t-il de logements de 3 chambres et plus qui sont occupés par des locataires résidant depuis plus de 25 ans dans le logement social à Bruxelles ?

Question n° 243 de M. Paul De Ridder du 24 mars 2011 (N.) :

Les subsides accordés aux associations bruxelloises.

Le site internet de la Région de Bruxelles-Capitale fait mention de la vie associative bruxelloise (<http://www.bruxelles.irisnet.be/vivre-a-bruxelles/participation-a-la-vie-publique/participer-a-la-vie-associative>).

Il est probable qu'une série d'associations bruxelloises est aussi subsidiée par la Région de Bruxelles-Capitale.

Le secrétaire d'État, en sa qualité de coordonnateur, peut-il me fournir :

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart
2010 (Fr.) :**

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

**Vraag nr. 200 van de heer Mohamed Daïf d.d. 21 februari 2011
(Fr.) :**

De afwijkingen van de voorrangeregeling bij de toegang tot de sociale huisvesting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 47.

**Vraag nr. 241 van de heer Mohamed Daïf d.d. 21 maart 2011
(Fr.) :**

Statistieken over de sociale huisvesting in Brussel.

In verband met de statistieken over de sociale huisvesting in Brussel wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Hoeveel aanvragers wachten in Brussel op een sociale woning met 4 kamers en meer ?
2. Hoeveel woningen met 3 kamers en meer worden gebruikt door huurders die al meer dan 25 jaar een sociale woning in Brussel huren ?

**Vraag nr. 243 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 maart 2011
(N.) :**

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

Op de webstek van het Brussels Gewest wordt melding gemaakt van het Brusselse verenigingsleven (<http://www.brussel.irisnet.be/wonen-in-brussel/deelnemen-aan-het-openbare-leven/deelnemen-aan-het-verenigingsleven>).

Wellicht worden een aantal Brusselse verenigingen ook gesubsidieerd door het Brussels Gewest.

Vandaar had ik graag volgende gegevens verkregen van de staatssecretaris, als coördinerend staatssecretaris :

1. un relevé du nombre d'associations subsidiées par la Région de Bruxelles-Capitale en 2008, 2009 et 2010, ventilé selon :
 - a. le statut : association sans but lucratif ou association de fait;
 - b. les autorités administratives de la Région de Bruxelles-Capitale qui octroient ces subsides;
2. et pour chaque association, les données concrètes suivantes :
 - a. la date de création;
 - b. le montant octroyé (annuellement);
 - c. la durée de la subvention;
 - d. l'objectif de l'association;
 - e. la composition du conseil d'administration;
3. Quels sont les critères d'évaluation retenus (nombre de membres, objectifs, ...) ?
4. Ces ASBL doivent-elles rentrer un rapport d'activité annuel ?
5. Quelles sont les mesures prises à l'encontre des associations qui ne rentrent pas de rapport d'activité ? Quelles sont les ASBL concernées (par année) ?
6. La CPCL a-t-elle reçu ces dernières années des plaintes relatives à l'emploi des langues (communication interne et/ou externe) au sujet de ces associations (par année) ? Dans l'affirmative, quelles sont les associations concernées ? Avec quelles suites ?

Question n° 244 de M. Fouad Ahidar du 21 mars 2011 (N.) :

La violation des normes de qualité, d'habitabilité et de sécurité des logements mis en location par les sociétés de logement social.

Lors d'une visite de quelques appartements sociaux dans des blocs de logements, j'ai souvent découvert des situations navrantes. Nous savons tous que certains logements bruxellois, tant privés que sociaux, sont dans un état lamentable. D'un côté, je ne souhaite épinglez aucun cas spécifique, mais de l'autre, je ne veux pas non plus débattre de la politique de logement au moyen de généralités et de chiffres peu significatifs. Par contre, je suis convaincu qu'un logement vivable est déterminant pour le bien-être de l'occupant. Le droit au logement est dès lors un droit fondamental.

La direction de l'inspection régionale du logement contrôle le respect du Code du Logement, entre autres par le suivi des plaintes. Sur 493 plaintes en 2009, 224 ont débouché sur une interdiction de location. De même, 202 amendes administratives ont été infligées. Il semble qu'en soi, la méthode de travail de l'inspection fonctionne bien. Mais il est aussi évident que les locataires bruxellois ne connaissent pas encore suffisamment la voie à suivre pour déposer une plainte, que les conditions de vie inacceptables ont trop peu été inventoriées (25 logements par commune et par an) et

1. Een overzicht van het aantal door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesubsidieerde verenigingen, voor de jaren 2008-2009 en 2010 ? Dit overzicht graag uitgesplitst naar :
 - a. Het statuut : « vereniging zonder winstoogmerk » of « feitelijke vereniging ».
 - b. De besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die aan deze verenigingen subsidies verlenen.
2. Graag had ik per gesubsidieerde vereniging ook de volgende concrete gegevens van u verkregen :
 - a. De datum van oprichting.
 - b. Het uitgekeerde bedrag (per jaar).
 - c. Gedurende welke termijn de subsidiëring loopt.
 - d. De doelstelling van de vereniging.
 - e. De samenstelling van de raad van bestuur.
3. Welke criteria worden gehanteerd bij de beoordeling (aantal leden, doelstellingen, ...) ?
4. Moeten deze vzw's jaarlijks een werkingsverslag indienen ?
5. Welke maatregelen worden getroffen wanneer verenigingen geen werkingsverslag indienen ? Welke vzw's waren reeds in dit geval (per jaar) ?
6. Kwamen er bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) de laatste jaren reeds klachten binnen over het taalbeleid (interne en/of externe communicatie) van deze verenigingen (per jaar) ? Zo ja, welke verenigingen ? Wat had dit tot gevolg ?

Vraag nr. 244 van de heer Fouad Ahidar d.d. 21 maart 2011 (N.) :

Schending van de kwaliteits-, woonbaarheids- en veiligheidsnormen van huurwoningen bij de sociale huisvestingsmaatschappijen.

Bij een bezoek aan enkele sociale appartementen in woonblokken heb ik vaak zeer schrijnende toestanden ontdekt. We weten allemaal dat bepaalde woningen in Brussel, zowel privé als sociaal, zich in een erbarmelijke staat bevinden. Ik wil enerzijds geen specifiek geval aanklagen, maar anderzijds wil ik ook geen discussie over het huisvestingsbeleid voeren in algemeenheden en weinigzeggende cijfers. Daarentegen ben ik ervan overtuigd dat een leefbare woning bepalend is voor het welzijn van de bewoner. Het recht op wonen is dan ook een grondrecht.

De directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie houdt toezicht op de naleving van de Huisvestingscode onder andere door de opvolging van klachten. Van de 493 klachten in 2009 leidden er 224 tot een verhuurverbod. Ook werden er 202 administratieve boetes uitgeschreven. Het lijkt erop dat de werkmethode van de inspectie op zich goed werkt. Maar het is eveneens duidelijk dat de huurders in Brussel nog niet voldoende de weg vinden om een klacht in te dienen, dat onaanvaardbare levensomstandigheden te weinig in kaart zijn gebracht (25 woningen per gemeente per jaar)

que les effectifs du service d'inspection sont insuffisants pour s'attaquer à ce problème.

Je me demande de quelle manière les situations intolérables ci-dessus sont inventoriées. Je voudrais plaider en faveur de la création d'un guichet régional à part entière assorti d'une vaste campagne publicitaire et d'un numéro vert afin d'améliorer l'accessibilité.

Mes questions sont les suivantes :

- Avez-vous évalué le fonctionnement de la Direction de l'inspection régionale du logement ? Quels sont les résultats ?
- Quelles mesures avez-vous prises pour accroître le nombre de « visites d'initiative » de cette inspection ?
- Avez-vous entrepris des actions afin d'évoluer vers un guichet à part entière pour signaler les infractions au Code du logement ? Quelle action publique prévoyez-vous ?
- Quand avez-vous demandé pour la dernière fois aux SISF une évaluation technique de leur parc de logements ? Quels en étaient les résultats ? Quelles actions structurelles ont-elles entreprises pour prévenir les situations intolérables ?

Question n° 245 de Mme Françoise Schepmans du 25 mars 2011 (Fr.) :

Les aides accordées aux agences immobilières sociales.

Les agences immobilières sociales sont maintenant bien établies dans le paysage de la politique du logement en Région de Bruxelles-Capitale. Je souhaiterais que vous m'indiquiez quelles sont les aides qui leur sont délivrées, sur votre initiative, par le Gouvernement régional. Pourriez-vous dès lors, pour les années 2009 et 2010, ventiler les aides octroyées par agence immobilière sociale ?

Question n° 246 de Mme Céline Fremault du 25 mars 2011 (Fr.) :

Les ASBL agréées sur la base de l'article 23duodécies, § 2, du Code du Logement.

La législation régionale, essentiellement le Code bruxellois du Logement, permet à certaines associations de jouer un rôle actif dans le cadre de la lutte contre les logements vides et insalubres, en leur accordant le droit de porter plainte auprès de l'administration régionale ou communale, lorsqu'elles présumant une vacance ou une insalubrité.

Les associations jouissant d'un tel droit doivent, conformément à l'article 23duodécies, § 2, du Code du Logement, être dotées de la personnalité civile, avoir pour objet la défense du droit au logement et être agréées par le Gouvernement.

en dat de inspectiedienst onderbemand is om dit probleem aan te pakken.

Ik vraag mij af op welke manier de wantoestanden waarvan sprake in kaart gebracht worden. Ik zou willen pleiten voor een volwaardig gewestelijk meldpunt met een grootschalige reclame-campagne en een groen nummer om de toegankelijkheid te verbeteren.

Mijn vragen :

- Hebt u de werking van de Gewestelijke Huisvestingsinspectie geëvalueerd ? Wat zijn de resultaten ?
- Welke maatregelen trof u om het aantal bezoeken op eigen initiatief van deze inspectie te verhogen ?
- Hebt u acties ondernomen om naar een volwaardig meldpunt voor inbreuken tegen de Huisvestingscode te evolueren ? Welke publieke actie plant u ?
- Wanneer vroeg u aan de OVM's voor het laatst een technische evaluatie van hun woningbestand ? Wat waren de resultaten ? Welke structurele acties hebben zij ondernomen om wantoestanden te voorkomen ?

Vraag nr. 245 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Steun aan de sociale verhuurkantoren.

De sociale verhuurkantoren hebben thans hun plek veroverd in het huisvestingsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Graag had ik geweten hoeveel steun ze, op uw initiatief, ontvangen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Kunt u mij, voor 2009 en 2010, de opsplitsing geven van de steun die aan de sociale verhuurkantoren is toegewezen ?

Vraag nr. 246 van mevr. Céline Fremault d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De vzw's erkend op basis van artikel 23duodécies, § 2, van de Huisvestingscode.

De gewestelijke wetgeving, hoofdzakelijk de Brusselse Huisvestingscode, staat sommige verenigingen toe om een actieve rol te spelen in de strijd tegen leegstaande en ongezonde woningen en verleent hun daartoe het recht om klacht in te dienen bij het gewest- of gemeentebestuur, wanneer ze vermoeden dat een woning leegstaat of ongezond is.

Overeenkomstig artikel 23duodécies, § 2, van de Huisvestingscode, moeten de verenigingen die zo'n recht genieten, rechtspersoonlijkheid hebben, opkomen voor het recht op huisvesting en erkend zijn door de Regering.

Pourriez-vous me faire part :

- de la liste de ces ASBL agréées;
- de la liste des ASBL en attente d'agrément;
- du nombre de plaintes qu'elles ont déposées en application des articles 18bis et 23duodecies du Code du Logement, depuis leur agrément (ventilation selon les types de plaintes (article 18bis, 23duodecies ou les 2), ainsi qu'en fonction des pouvoirs publics auprès desquels ces plaintes ont été déposées);
- du nombre de logements visés par ces plaintes;
- des suites données à ces plaintes.

Question n° 247 de Mme Carla Dejonghe du 25 mars 2011 (N.) :

Les projets de logements passifs à Bruxelles.

À l'heure actuelle, une grande incertitude règne encore quant au surcoût final des logements passifs, comparé aux logements basse énergie et aux logements normaux. Certaines études font état d'un surcoût moyen de 20 % par rapport aux logements classiques. Sur la base de trois projets-pilotes réalisés en Flandre, la Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW) a toutefois été forcée de constater que le surcoût des logements passifs est plus élevé qu'escompté.

Dans le cadre du plan régional du logement, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale tient compte d'un surcoût maximal de 10 %. Divers projets-pilotes de logements passifs sociaux à Bruxelles ont en effet révélé que les surcoûts ne dépassent pas 1 %. La baisse des prix de la construction entraînera également une réduction des surcoûts.

1. Pouvez-vous nous fournir un relevé des projets de logements passifs sociaux qui ont été développés récemment à Bruxelles ?
2. Quelles sont les expériences provisoires en ce qui concerne ces logements passifs sociaux qui ont été construits à Bruxelles par des instances telles que la Ville de Bruxelles, Le Foyer bruxellois et les CPAS de Bruxelles-Ville et de Molenbeek ?

Question n° 248 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci

Kunt u me de volgende gegevens bezorgen :

- een lijst van de erkende vzw's;
- een lijst van de vzw's die op erkenning wachten;
- het aantal klachten die ze sinds hun erkenning hebben ingediend met toepassing van artikelen 18bis en 23duodecies van de Huisvestingscode (uitgesplitst volgens de soorten klachten (artikel 18bis, 23duodecies of beide) en volgens de overheden waarbij die klachten werden ingediend);
- het aantal woningen waarop de klachten betrekking hebben;
- het gevolg dat aan de klachten werd gegeven.

Vraag nr. 247 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 maart 2011 (N.) :

De passieve woningprojecten in Brussel.

Vandaag de dag heerst er nog heel wat onduidelijkheid over de uiteindelijke meerkosten van passiefwoningen ten opzichte van lage-energie- en reguliere woningen. Sommige onderzoeken spreken over gemiddelde meerkosten van 20 % ten opzichte van gewone woningen. De Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW) heeft op basis van drie proefprojecten in Vlaanderen eveneens moeten vaststellen dat de meerkosten voor passiefwoningen groter zijn dan verwacht.

In het kader van het gewestelijk Huisvestingsplan houdt de Brusselse Gewestregering rekening met maximale meerkosten van 10 %. Een aantal proefprojecten met sociale passiefwoningen in Brussel hebben immers aangetoond dat de meerkosten niet meer dan 1 % bedragen. Ook de terugloop van de bouwprijzen zullen een vermindering van de meerkosten met zich meebrengen.

1. Is het mogelijk om een overzicht te krijgen van de passieve projecten inzake sociale woningen die onlangs in Brussel zijn ontwikkeld ?
2. Wat zijn de voorlopige ervaringen aangaande deze sociale passiefwoningen in Brussel die gebouwd zijn door instanties als de stad Brussel, de Brusselse Haard en de OCMW's van Brussel-Stad en Molenbeek ?

Vraag nr. 248 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prio-

consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'enquête met en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Pourriez-vous, Monsieur le secrétaire d'État, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Question n° 249 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.

En tant que secrétaire d'État vous disposez d'un site Internet officiel payé entièrement par de l'argent public. Si ce site est un outil qui vous permet légitimement de diffuser de l'information à caractère général afin d'informer les Bruxellois (prise de décision du Gouvernement, etc.), il me semble, au nom des principes élémentaires de bonne gouvernance, que les informations à caractère purement partisans ne devraient pas y avoir droit de cité.

Je souhaite donc savoir :

- Quels sont, depuis le jour de sa mise en ligne, les coûts générés par la création de votre site officiel, son hébergement et son actualisation ?
- Quelle quantité de travail nécessite l'actualisation de votre site officiel ? Cette charge est-elle assumée par un membre de votre cabinet ? Dans le cas contraire, quel est le coût de la sous-traitance ?
- Disposez-vous d'un site personnel privé à caractère plus politique ?
- Sur quelle base votre site officiel est-il alimenté ? Comment le choix des sujets à répartir entre votre site politique privé et votre site officiel s'opère-t-il ?
- Estimez-vous normal de mettre sur votre site officiel l'ensemble de vos communications en ce compris celles qui sont polémiques et celles qui relèvent d'une logique purement partisane ?
- Acceptez-vous le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi ?

riteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, Parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

Kunt u me de volgende gegevens bezorgen :

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?
- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaalbedrag van de wedden voor de verschillende medewerkers) ?

Vraag nr. 249 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.

Als staatssecretaris beschikt u over een officiële internetsite die volledig betaald wordt met overheidsgeld. Die internetsite is een instrument waarmee u de Brusselaars kan informeren (over beslissingen van de Regering, enz.), maar op grond van de elementaire beginselen van goed bestuur ben ik de mening toegedaan dat zuiver partijgebonden informatie er niet op haar plaats is.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de aanmaak, de hosting en de bijwerking van uw officiële internetsite gekost sinds hij online is gegaan ?
- Hoeveel werk vereist de bijwerking van uw officiële internetsite ? Wordt dat werk uitgevoerd door een kabinetsmedewerker ? Zo niet, wat kost de uitbesteding daarvan ?
- Beschikt u over een privé-internetsite die meer partijgebonden informatie bevat ?
- Op welke basis wordt er informatie op uw officiële internetsite geplaatst ? Hoe wordt de keuze gemaakt tussen de onderwerpen die op uw privé-internetsite worden geplaatst en die welke op de officiële internetsite worden geplaatst ?
- Vindt u het normaal dat al uw mededelingen, ook de controversiële en die welke specifiek partijgebonden zijn, op uw officiële internetsite worden geplaatst ?
- Aanvaardt u het principe om « rechten van antwoord » te publiceren volgens de bij de wet bepaalde criteria ?

Question n° 250 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Répartition, commune par commune, des plaintes réalisées par l'Inspection régionale du logement.

Dans La Capitale du 19 mars 2011, on annonce que 617 plaintes ont été déposées en 2010. Je voudrais connaître l'évolution du nombre de plaintes, commune par commune, depuis la création du service d'inspection, en distinguant chaque fois le pourcentage de plaintes provenant des locataires, du travail des inspecteurs régionaux, des communes et des ASBL agréées.

Pour chaque année, je souhaite également connaître le nombre d'amendes dressées, commune par commune, le montant de ces amendes et les montants réellement perçus par l'administration.

Question n° 251 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim.

Dans son supplément « Immo » du 17 mars, la SA Victoire Properties SA a publié sous forme de publicité publi-reportage une pleine page sous le titre « Survol cannois de la cigogne bruxelloise ».

Voici ce qu'on peut lire dans cette publicité : « À l'occasion du Mipim, Jean Corman, administrateur-délégué du Groupe Victoire, a pu remercier ses partenaires et les inviter à son traditionnel déjeuner sur une plage privée. Plus de 80 personnes, actives dans l'immobilier résidentiel, ont participé à cet événement, devenu un incontournable pour les Belges arpentant les travées du Mipim » (...) « La Région de Bruxelles-Capitale a très bien perçu l'intérêt de tels échanges » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkeridis, Emir Kir via son chef de cabinet Marc Focroule, ont tous répondu présents accompagnés de leurs collaborateurs. ».

Des photos agrémentent le texte. On y voit notamment le ministre du Logement ainsi que les tables en bord de mer sur fond de yacht mouillant à proximité.

Trois ministres et une dizaine de collaborateurs déjeunant sur une plage privée du bord de mer cannois à l'invitation d'une agence immobilière n'est certainement pas l'image la plus opportune que peut donner le Gouvernement bruxellois aux centaines de milliers de lecteurs du Soir Immo.

Je souhaite donc obtenir des réponses précises à chacune des questions suivantes :

1. Quelle est votre position par rapport à cette publicité ?
2. Considérez-vous que votre image et celle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a été utilisée abusivement au profit d'une entreprise privée immobilière ?

Vraag nr. 250 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Gemeentelijk overzicht van de klachten behandeld door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie.

In « La Capitale » van 19 maart 2011 wordt aangekondigd dat er in 2010 617 klachten ingediend zijn. Wat is de evolutie van het aantal klachten per gemeente sinds de oprichting van de inspectiedienst, met telkens een onderscheid tussen uit percentage klachten van de huurders, het werk van de gewestelijke inspecteurs, de gemeenten en de erkende vzw's ?

Wat is het aantal boetes die jaarlijks per gemeente opgelegd worden, wat is het bedrag van deze boetes en welke bedragen worden werkelijk door het bestuur geïnd ?

Vraag nr. 251 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.

De nv « Victoire Properties » publiceerde een volle bladzijde reclamereportage met als titel « Survol Cannois de la cigogne bruxelloise » (Brusselse ooievaar vliegt over Cannes) en de volgende tekst in de vastgoedbijlage bij « Le Soir » van 17 maart :

« Ter gelegenheid van het Mipim had de heer Jean Corman, afgevaardigd beheerder van de « Groupe Victoire » de gelegenheid om zijn partners te bedanken door hen uit te nodigen op een traditionele lunch op een privéstrand. Meer dan 80 personen die zich bezighouden met residentieel vastgoed namen deel aan dit evenement dat de Belgen die het Mipim bezoeken, zeker niet willen missen » (...) « Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is zich wel degelijk bewust van het belang van dergelijke gelegenheden » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkerides, Emir Kir, via zijn kabinetschef Marc Focroule, waren allen aanwezig met hun medewerkers. ».

Bij de tekst horen foto's waarop onder andere de minister van Huisvesting te zien is, alsook tafels aan de zee, met een aanmerend jacht op de achtergrond.

Drie ministers en een tiental medewerkers die op uitnodiging van een vastgoedagentschap lunchen op een privéstrand in Cannes, is zeker niet het meest passende beeld dat de Brusselse Regering kan geven aan de honderdduizenden lezers van « Le Soir Immo ».

Kunt u de volgende vragen nauwkeurig beantwoorden ?

1. Wat is uw standpunt met betrekking tot die publiciteit ?
2. Vindt u dat hierbij misbruik is gemaakt van uzelf en van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering ten voordele van een privaats vastgoedagentschap ?

- | | |
|---|---|
| <p>3. Avez-vous marqué votre accord pour l'utilisation de votre image dans cette publicité ?</p> <p>4. Si oui, à quelles conditions ? Si non, avez-vous réagi à cette publicité et à l'utilisation abusive de votre image ?</p> <p>5. Pouvez-vous justifier l'intérêt pour quatre ministres du Gouvernement et une dizaine de collaborateurs d'être présents à cet événement qui ne s'apparente en rien à une séance de travail mais constitue visiblement du pur loisir ?</p> <p>6. N'était-il pas possible d'envisager que le Gouvernement soit représenté par un seul ministre, si toutefois la nécessité de participer à ce genre d'événement trouve une justification ?</p> <p>7. Quelle a été la valeur ajoutée concrète pour la Région bruxelloise de participer à cet événement ?</p> | <p>3. Hebt u uw akkoord gegeven over het gebruik van uw afbeelding in die publiciteit ?</p> <p>4. Zo ja, onder welke voorwaarden ? Zo nee, hebt u gereageerd op die publiciteit en op het misbruik van uw afbeelding ?</p> <p>5. Kan u het belang van de aanwezigheid van vier ministers van de Regering en een tiental medewerkers rechtvaardigen op een evenement dat niets te maken heeft met werk, maar louter met plezier ?</p> <p>6. Was het niet mogelijk de Regering te laten vertegenwoordigen door een enkele minister, als de noodzaak van een deelname aan dit soort evenement dan al verantwoord kan worden ?</p> <p>7. Welke concrete toegevoegde waarde heeft de deelname aan dit evenement voor het Brussels Gewest ?</p> |
|---|---|

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

**Question n° 258 de M. Paul De Ridder du 4 février 2011
(N.) :**

Le mouvement turc de Gülen.

On sait peu de choses sur l'origine et les objectifs du mouvement Gülen. Ce qui est sûr, c'est qu'il compte des millions d'adhérents (turcs) dans le monde, que Fethullah Gülen en est le chef spirituel et qu'il attache une grande importance à l'enseignement. Mais au-delà de ça, on ne dispose d'aucune information objective. Ses défenseurs parlent d'un mouvement religieux qui entend émanciper les jeunes turcs par le biais de l'enseignement et de la science. Ses opposants y voient une machine à endoctriner qui aspire à l'instauration d'un État turc islamiste.

Une note de la sûreté d'État belge indique que « l'establishment séculier turc pense que l'organisation a un agenda islamique caché et qu'elle veut à terme renverser la république séculière turque pour la remplacer par une théocratie. Jusqu'à présent, ces allégations n'auraient toutefois pas pu être prouvées. (...) [R]ien n'indique que des « fondamentalistes en herbe » soient formés au sein des écoles. (...) Le mouvement de Gülen prête [par contre] une grande attention à la réfutation de la théorie de l'évolution de Darwin. » [réponse à la question écrite n° 541 du 12 janvier 2010 du député fédéral Francis Van den Eynde].

Aux Pays-Bas, le débat sur le mouvement eu lieu en 2008 et a débouché sur un rapport de Martin van Bruinessen – professeur d'étude comparative des sociétés musulmanes contemporaines – établi à la demande de l'ancien ministre de l'Intégration Eberhard van der Laan. Ce rapport confirme ce qui précède : il s'avère que le mouvement n'est pas de nature islamiste.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

**Vraag nr. 258 van de heer Paul De Ridder d.d. 4 februari 2011
(N.) :**

De Turkse Gülen-beweging.

Over de achtergrond en de doelstellingen van de internationale Gülen-beweging is weinig bekend. Wat vaststaat is dat ze wereldwijd miljoenen (Turkse) aanhangers heeft, dat Fethullah Gülen de geestelijke leider is en dat ze veel belang hecht aan onderwijs. Maar verder is er geen objectieve informatie. Voorstanders hebben het over een religieuze beweging die Turkse jongeren via onderwijs en wetenschap wil emanciperen. Tegenstanders zien in de Gülen-beweging een indoctrinatiemachine die een islamitische Turkse Staat voor ogen heeft.

In een nota van de Belgische staatsveiligheid wordt gesteld dat : « het Turks seculiere establishment denkt dat de organisatie een geheime islamitische agenda heeft en op termijn de Turkse seculiere republiek omver wil werpen en vervangen door een theocratie. Tot nog toe konden deze beweringen echter niet hard gemaakt worden. (...) Niets wijst er op dat binnen de scholen « fundamentalistjes » worden gevormd. (...) Wel blijkt de Gülen-beweging veel aandacht te besteden aan het weerleggen van Darwins evolutietheorie. » [antwoord op schriftelijke vraag en antwoord nr 541 van federaal volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde (12 januari 2010)].

In Nederland ontstond het debat over de beweging in 2008 en leidde tot een rapport van Martin van Bruinessen – hoogleraar vergelijkende studie van moderne moslimsamenlevingen – in opdracht van voormalig integratieminister Eberhard van der Laan. Dit rapport bevestigt het voorgaande : de beweging is niet islamitisch, zo blijkt.

D'autre part, M. van Bruinessen a déclaré lors d'une interview sur le mouvement : « Les hommes sont les maîtres au sein de l'organisation et il existe une stricte séparation entre les hommes et les femmes dans la sphère privée. Ainsi, un homme ne regardera jamais une femme droit dans les yeux parce qu'il ne veut pas être tenté sexuellement. Le sexe est toujours un sujet difficile. L'homosexualité y est interdite et l'euthanasie y est inacceptable. Ils rejettent aussi la théorie de l'évolution. » M. van Bruinessen critique aussi l'opacité des structures affiliées au mouvement Gülen.

Ce mouvement Gülen semble à présent aussi actif à l'université de Leuven : le 7 décembre 2010, on a inauguré la chaire Fethullah Gülen d'études interculturelles, pour une durée de cinq ans. C'est la Plateforme du dialogue interculturel (IDP) qui paie l'université de Leuven pour cette « chaire Fethullah Gülen d'études interculturelles ».

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes au Ministre-Président :

1. Des organisations qui font partie du mouvement Gülen ou qui lui sont liées reçoivent-elles des subsides de la Région ?
2. Dans l'affirmative, lesquelles ? Et dans quel cadre et à quelles fins reçoivent-elles ces subsides ?
3. Dans la négative, s'agit-il d'un choix politique délibéré ? En d'autres termes, les organisations qui font partie du mouvement Gülen ou qui lui sont liées peuvent-elles recevoir des subsides de la Région bruxelloise ?
4. Comment contrôle-t-on ces subsides ?

Réponse : L'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique dispose que la reconnaissance des communautés islamiques locales se fait sur proposition de l'organe représentatif du culte islamique, reconnu par l'autorité fédérale. Conformément à l'accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'autorité fédérale, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, le Gouvernement, avant toute reconnaissance de communauté islamique locale, sollicite l'avis du ministre de la Justice. Ce dernier enquête afin de s'assurer que la sécurité de l'État ou l'ordre public ne sont pas menacés. Toutes les communautés reconnues jusqu'à présent reposent sur un avis positif du ministre de la Justice.

Question n° 270 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

Le nombre de mosquées et de lieux de prière en Région de Bruxelles-Capitale.

Depuis 2001, les régions sont en effet compétentes en ce qui concerne « les fabriques d'églises et les établissements chargés de

Anderzijds verklaarde van Bruinessen in een interview over de beweging : « Mannen zijn de baas binnen de organisatie, en in de private sfeer is er een strikte scheiding tussen het mannen- en vrouwendomein. Een man zal een vrouw nooit recht in de ogen kijken, omdat hij niet seksueel verleid wil worden. Seks is sowieso een moeilijk onderwerp. Homoseksualiteit is verboden, euthanasie is onaanvaardbaar. En ze verwerpen de evolutieleer. » Ook heeft Van Bruinessen kritiek op de ondoorzichtige structuur van de aan de Gülen-beweging gelieerde organisaties.

Deze Gülen-beweging lijkt nu ook actief aan de Universiteit van Leuven : op 7 december 2010 werd de Fethullah Gülen-leerstoel voor interculturele studies ingehuldigd die voor 5 jaar loopt. Het « Intercultural Dialogue Platform » (IDP) betaalt de Leuvense universiteit voor deze « Fethullah Gülen-leerstoel voor interculturele studies ».

Mijn vragen aan de Minister-President zijn de volgende :

1. Zijn er organisaties die deel uitmaken van of banden hebben met de Gülen-beweging en die subsidies krijgen van het Gewest ?
2. Zo ja, welke en binnen welk kader en met welke doelstelling krijgen zij deze subsidies ?
3. Zo nee, is dit een bewuste beleidskeuze ? Met andere woorden, kunnen organisaties die deel uitmaken van of banden hebben met de Gülen-beweging subsidies krijgen van het Brussels Gewest ?
4. Hoe wordt dit gecontroleerd ?

Antwoord : De ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst bepaalt dat de erkenning van de islamitische gemeenschappen op voorstel van het door de federale overheid erkende representatief orgaan van de islamitische eredienst gebeurt. Het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de federale overheid, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporel van de erkende erediensten bepaalt dat de Regering voor elke erkenning van een lokale islamitische gemeenschap een advies vraagt aan de minister van Justitie. Het is deze laatste die onderzoekt of de erkenning van de gemeenschap de veiligheid van de Staat of de openbare orde in het gedrang kan brengen. Alle tot nu erkende gemeenschappen steunden op een positief advies van de minister van Justitie.

Vraag nr. 270 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Het aantal moskeeën en gebedsplaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sinds 2001 zijn de Gewesten immers bevoegd voor « de kerkfabrieken en de instellingen die belast zijn met het beheer van de

la gestion du temporel des cultes reconnus, à l'exception de la reconnaissance des cultes et des traitements et pensions des ministres des cultes » (article 3, 6° de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés).

J'ai déjà posé à ce sujet la question écrite n° 226 sur le financement des cultes.

Selon la réponse à la question 8b, il est possible de dénombrer les mosquées sises sur le territoire régional « grâce aux données de l'Exécutif des Musulmans de Belgique ».

Dans sa réponse, le ministre s'en tient toutefois aux communautés religieuses reconnues (réponse 8c).

C'est pourquoi je voudrais poser la question complémentaire suivante :

1. Le Gouvernement bruxellois dispose-t-il de chiffres ou d'évaluations quant au nombre total de mosquées/lieux de prière ?
2. Le Gouvernement bruxellois peut-il nous communiquer le nombre total de mosquées/lieux de prière, ventilé par commune ?

Réponse : Le Gouvernement régional dispose de données chiffrées, qui proviennent de l'Exécutif des Musulmans de Belgique.

Vous trouverez, en annexe, les données demandées.

Il est à noter que toutes les mosquées bruxelloises n'ont pas forcément de relations avec l'Exécutif des Musulmans de Belgique.

Annexe :

- Bruxelles-Ville (y compris Laeken et Neder-Over-Heembeek) : 14 mosquées;
- Schaerbeek : 14;
- Ixelles : 2;
- Saint-Gilles : 3;
- Anderlecht : 8;
- Molenbeek : 19;
- Koekelberg : 1;
- Berchem : 1;
- Jette : 1;
- Evere : 1;
- Forest : 2;
- Saint-Josse : 3.

Question n° 271 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du dossier « projet Plan urbain Loi ».

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

temporaliën van de erkende erediensten, met uitzondering van de erkenning van de erediensten en de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten; » (artikel 3, 6° van de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen).

Ik stelde daar eerder reeds een schriftelijke vraag over (schriftelijke vraag nr. 226 over de financiering van erediensten).

Het antwoord op vraag 8b luidt dat het mogelijk is te berekenen hoeveel moskeeën op het grondgebied van het Gewest gevestigd « zijn aan de hand van de gegevens afkomstig van de Belgische Moslimexecutieve ».

In het antwoord beperkt de minister zich echter tot de erkende geloofsgemeenschappen (antwoord 8c).

Daarom stelde ik graag de bijkomende vragen :

1. Heeft de Brusselse Regering cijfers of schattingen over het totale aantal moskeeën/gebedsplaatsen ?
2. Kan de Brusselse Regering het totale aantal moskeeën/gebedsplaatsen meedelen, per gemeente ?

Antwoord : De Gewestregering beschikt over cijfergegevens die afkomstig zijn van de Belgische Moslimexecutieve.

U vindt de gevraagde gegevens in bijlage.

Merk op dat de Brusselse moskeeën niet noodzakelijk allemaal banden hebben met de Belgische Moslimexecutieve.

Bijlage :

- Brussel-Stad (met inbegrip van Laken en Neder-Over-Heembeek) : 14 moskeeën;
- Schaerbeek : 14;
- Elsene : 2;
- Sint-Gillis : 3;
- Anderlecht : 8;
- Molenbeek : 19;
- Koekelberg : 1;
- Berchem : 1;
- Jette : 1;
- Evere : 1;
- Vorst : 2;
- Sint-Joost : 3.

Vraag nr. 271 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in het dossier stadsproject Wet.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Concernant le projet Plan urbain Loi, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Collabore-t-on avec les institutions européennes pour ce projet ? Dans l'affirmative, comment ?
- 8) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 10) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 11) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 12) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 13) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 14) Quelle garantie a-t-on que ces projets seront réellement menés à bien ?
- 15) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? Quels sont les éventuels conflits avec les visions des promoteurs, et comment ces conflits sont-ils réglés ?
- 16) En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?
- 17) Comment peut-on garantir que l'endroit ne deviendra pas un îlot coupé du reste du quartier ? Quelles mesures a-t-on prises ou prendra-t-on afin d'intégrer le projet au quartier ?

Over het stadsproject Wet had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Wordt voor dit project samengewerkt met de Europese instellingen en zo ja, hoe ?
- 8) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 10) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 11) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 12) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 13) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 14) Welke garantie is er dat deze projecten ook effectief worden uitgevoerd ?
- 15) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Wat zijn de eventuele conflicten met de visies van de ontwikkelaars en hoe worden die opgelost ?
- 16) Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke omgeving, mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst ?
- 17) Hoe kan men garanderen dat dit geen geïsoleerd eiland wordt ten aanzien van de rest van de buurt ? Welke stappen heeft men gedaan of zal men doen om het project te integreren in de buurt ?

18) En Région flamande, un coefficient social de 15 % est d'application lorsque des projets sont adaptés à l'avantage d'un promoteur. Lors de la réalisation de 100 nouveaux logements, il y a lieu par exemple de construire 15 logements sociaux. De telles règles s'appliquent-elles au projet urbain Loi ?

Réponse :

1. Concernant les décisions prises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, il convient de faire la distinction entre :
 - a. L'arrêté de mise en œuvre, par Plan particulier d'Affectation du Sol, du Projet urbain Loi. Cet arrêté a été approuvé en 2^e lecture par le Gouvernement le 16 décembre 2010 et publié au *Moniteur belge* le 10 janvier dernier. Cet arrêté lance officiellement l'élaboration du PPAS « Loi » et de son Rapport sur les Incidences Environnementales (RIE).
 - b. Les décisions du Gouvernement du 16 décembre 2010 d'établir un Périmètre d'Intérêt régional pour le périmètre du Projet urbain Loi pour la fin mars 2011 et d'établir un Règlement régional d'Urbanisme zoné sur ce périmètre.
2. Le Gouvernement devra se prononcer de manière officielle sur le Périmètre d'Intérêt régional pour le PuL lorsque l'arrêté définissant ce dernier lui sera soumis, à la fin mars. Il en va de même pour le Règlement régional d'Urbanisme zoné qui devra être approuvé en 1^{re} lecture par le Gouvernement, avant enquête publique, lorsque celui-ci sera terminé, c'est-à-dire après Pâques 2011.
3. Concernant les études menées dans le cadre de l'élaboration du Projet urbain Loi. Deux études préliminaires à la compétition d'urbanisme pour la définition d'une forme urbaine pour la rue de la Loi et ses abords ont été menées en 2008 à l'initiative de l'AATL. La première, « Étude de faisabilité technique et financière de la mise en tunnel de la rue de la Loi », a représenté un montant de l'ordre de 65.000 EUR. La seconde, « Analyse de la structure de propriété et de l'état d'obsolescence de l'ensemble des immeubles du périmètre du Projet urbain Loi », a, elle aussi, représenté un budget de l'ordre de 65.000 EUR. Ces deux études se sont déroulées au 1^{er} semestre 2008. L'Atelier de Portzamparc, lauréat de la compétition d'urbanisme a, quant à lui, pour la première phase de sa mission visant la définition d'une forme urbaine pour la rue de la Loi, perçu des honoraires s'élevant à 500.000 EUR. Le rapport final de l'Atelier de Portzamparc a été approuvé par le Gouvernement en mars 2010. Un accompagnement juridique a été nécessaire durant la mission de l'Atelier de Portzamparc, cet accompagnement s'est élevé à un montant de l'ordre de 60.000 EUR. Un montant total de près de 700.000 EUR a donc été engagé par la Région de Bruxelles-Capitale concernant les phases d'élaboration de ce projet.
4. Les premiers permis sont en cours de développement chez certains promoteurs. En ce qui concerne le PPAS, je vous renvoie au point 1.

18) In het Vlaams Gewest heeft men een sociale last van 15 % wanneer plannen in het voordeel van een ontwikkelaar worden aangepast. Bij de aanleg van 100 nieuwe woningen moeten dan bijvoorbeeld 15 sociale woningen gebouwd worden. Zijn dergelijke voorschriften van toepassing in het stadsproject Wet ?

Antwoord :

1. Wat de beslissingen betreft die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering genomen heeft, dient een onderscheid gemaakt te worden tussen :
 - a. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de tenuitvoerbrenging, via een bijzonder bestemmingsplan, van het project tot definiëring van een stadsvorm voor de Wetstraat. Dit besluit werd op 16 december 2010 in tweede lezing door de Regering goedgekeurd en op 10 januari jongstleden in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. Met dit besluit wordt officieel begonnen met de opmaak van het BBP « Wet » en zijn milieueffectenrapport (MER).
 - b. De regeringsbeslissingen van 16 december 2010 die ertoe strekten tegen eind maart 2011 een Perimeter van Gewestelijk Belang te bepalen voor de perimeter van het Stadsproject Wet en een Zonale Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening in verband met deze perimeter.
2. De Regering zal zich officieel moeten uitspreken over de Perimeter van Gewestelijk Belang voor het Stadsproject Wet op het ogenblik dat het besluit tot bepaling van dit laatste eind maart aan haar zal worden voorgelegd. Hetzelfde geldt voor de Zonale Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening die, nadat men met de opmaak ervan rond zal zijn, dat wil zeggen na Pasen 2011, en voorafgaand aan het voeren van het openbaar onderzoek, in eerste lezing door de Regering goedgekeurd zal moeten worden.
3. Wat de studies betreft die uitgevoerd worden in het kader van de opmaak van het Stadsproject Wet. In 2008 werden op initiatief van het BROH twee studies uitgevoerd voorafgaand aan de stedenbouwkundige wedstrijd voor het definiëren van een stadsvorm voor de Wetstraat en haar naaste omgeving. Met de eerste studie, « Technische en financiële haalbaarheidsstudie om het verkeer in de Wetstraat via een tunnel te laten verlopen » ging een bedrag gemoeid in de orde van 65.000 EUR. Ook voor de tweede studie, « Analyse van de eigendomsstructuur en de verouderde staat van de gebouwen binnen de perimeter van het Stadsproject Wet », werd een budget in de orde van 65.000 EUR uitgetrokken. Deze twee studies werden in de eerste helft van 2008 uitgevoerd. Van zijn kant heeft het Atelier de Portzamparc, dat als winnaar van de stedenbouwkundige wedstrijd uit de bus kwam, erelonen ten bedrage van 500.000 EUR ontvangen voor de eerste fase van zijn opdracht om een stadsvorm te definiëren voor de Wetstraat. Het eindverslag van het Atelier de Portzamparc werd in maart 2010 goedgekeurd. Tijdens de opdracht van het Atelier de Portzamparc was het nodig in juridische bijstand te voorzien. Deze bijstand stemde overeen met een bedrag in de orde van 60.000 EUR. In totaal werd dus een bedrag van om en bij de 700.000 EUR vastgelegd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de diverse fasen van de opmaak van dit project.
4. De eerste vergunningen bevinden zich in de fase van ontwikkeling bij een aantal projectontwikkelaars. Wat het BBP betreft, verwijs ik u naar punt 1.

- | | |
|---|---|
| <p>5. Les autres autorités concernées par ce projet sont les instances de la Ville de Bruxelles. Concernant l'attribution des autorisations, dès lors que le Gouvernement de la Région envisage l'établissement d'un Périmètre d'Intérêt régional, l'ensemble des permis d'urbanisme sera délivré par le fonctionnaire délégué, après avis de la Ville de Bruxelles.</p> <p>6. Outre Beliris, l'État fédéral sera sollicité pour les investissements nécessaires à réaliser en matière de mobilité.</p> <p>7. Il y a une collaboration intense avec la Commission européenne, principale partie prenante dans le Projet urbain Loi. La collaboration se passe sur le plan technique entre les services administratifs de la Commission et l'OIB d'une part, la déléguée de la Région au développement du quartier européen et l'Agence de Développement territorial d'autre part. Sur le plan politique, outre la Task Force EU-Belgium où sont représentés l'ensemble des institutions européennes, l'État fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale et la Ville de Bruxelles, plusieurs rencontres politiques ont eu lieu et sont encore programmées entre le Vice-Président de la Commission, M. Maros Sefcovic, et le Ministre-Président, M. Charles Picqué. Il est important de noter que la signature d'un protocole d'accord entre la Commission européenne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Ville de Bruxelles et l'État fédéral concernant le Projet urbain Loi est envisagée avant l'été 2011. Les négociations avec la Commission et la Ville sont en cours, elles vont être entamées prochainement avec l'État fédéral.</p> <p>8. Concernant les permis et les plans à accorder pour ce projet, il est important de distinguer les permis qui sont d'initiative privée, des plans d'urbanisme qui sont élaborés par les pouvoirs publics. Concernant ces derniers, l'approbation du Règlement régional d'Urbanisme zoné est prévue à l'automne tandis que l'adoption définitive du PPAS accompagné de son Rapport sur les Incidences environnementales est prévue pour décembre 2012. Les premiers permis privés pour la mise en œuvre du PuL pourraient être introduits dès octobre 2011.</p> <p>9. Les études encore à réaliser sont au nombre de deux. La première consiste en un approfondissement de la faisabilité financière de ce projet avec comme objectif spécifique la détermination des montants qui pourraient être « captés » par les pouvoirs publics dans le but de financer la réalisation d'espaces publics, de logements moyens, d'amélioration des infrastructures de transports en commun ... Cette étude devrait être clôturée d'ici Pâques 2011. Le montant de celle-ci est de 55.000 EUR. La seconde est l'élaboration du PPAS et de son Rapport sur les Incidences environnementales. Celle-ci est sur le point de démarrer et devrait se clôturer en décembre 2012. Le montant de cette dernière n'est pas encore déterminé.</p> <p>10. L'influence sur la mobilité est examinée au travers d'une étude réalisée par Beliris et sur le point d'être finalisée. Le rapport sur les incidences environnementales à réaliser dans le cadre du PPAS se penchera inévitablement sur la question.</p> | <p>5. De andere overheden die betrokken zijn bij dit project zijn de instanties van de Stad Brussel. Wat de toekenning van de vergunningen betreft en aangezien de Gewestregering van plan is een Perimeter van Gewestelijk Belang in te stellen, zullen alle stedenbouwkundige vergunningen door de gemachtigde ambtenaar worden afgeleverd, nadat de Stad Brussel haar advies erover uitgebracht heeft.</p> <p>6. Naast Beliris zal er een beroep worden gedaan op de federale overheid voor de vereiste investeringen op het vlak van mobiliteit.</p> <p>7. Er wordt nauw samengewerkt met de Europese Commissie, die de belangrijkste betrokken partij vormt bij het Stadsproject Wet. De samenwerking vindt op technisch vlak plaats tussen de administratieve diensten van de Commissie en het OIB enerzijds en de afgevaardigde van het Gewest bij de ontwikkeling van de Europese Wijk en het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling anderzijds. Op politiek vlak hebben naast de TaskForce EU-Belgium, waarin alle Europese instellingen, de federale overheid, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Stad Brussel vertegenwoordigd zijn, meerdere politieke ontmoetingen plaatsgevonden en staan er nog andere op het programma tussen de Vice-Voorzitter van de Commissie, de heer Maros Sefcovic, en de Minister-President, de heer Charles Picqué. Het is belangrijk op te merken dat vóór de zomer 2011 de ondertekening overwogen wordt van een protocolakkoord tussen de Europese Commissie, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Stad Brussel en de federale overheid in verband met het Stadsproject Wet. Momenteel zijn er onderhandelingen aan de gang met de Commissie en de stad en binnenkort zullen er ook met de federale overheid opgestart worden.</p> <p>8. Wat de vergunningen en plannen betreft die voor dit project afgeleverd moeten worden, is het van belang een onderscheid te maken tussen de vergunningen die berusten op privé-initiatief en de stedenbouwkundige plannen die door de overheid opgesteld worden. In verband met deze laatste staat de goedkeuring van de Zonale Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening voor deze herfst geprogrammeerd, terwijl de definitieve goedkeuring van het BBP, vergezeld van het milieueffectenrapport, gepland staat voor december 2012. De eerste privévergunningen zouden reeds vanaf oktober 2011 ingediend kunnen worden.</p> <p>9. Er zijn nog twee studies die uitgevoerd moeten worden. Bij de eerste zal de financiële haalbaarheid grondiger uitgewerkt worden, met daarbij als specifieke doelstelling het nader bepalen van de bedragen die door de overheid « verkregen » zouden kunnen worden met het oog op de financiering van de aanleg van openbare ruimten, de bouw van middelgrote woningen, de verbetering van de infrastructuur van het openbaar vervoer ... Deze studie zou tegen Pasen 2011 afgerond moeten zijn. De kostprijs bedraagt 55.000 EUR. De tweede studie betreft de opmaak van het BBP en zijn milieueffectenrapport. Deze studie staat op het punt gelanceerd te worden en zou in december 2012 klaar moeten zijn. Het bedrag van deze laatste studie is nog niet vastgesteld.</p> <p>10. De invloed op de mobiliteit wordt onderzocht aan de hand van een studie uitgevoerd door Beliris, die op het punt staat te worden afgerond. Het milieueffectenrapport dat in het kader van het BBP opgesteld dient te worden, zal zich onvermijdelijk over de kwestie buigen.</p> |
|---|---|

11. À ce stade, seules deux expropriations sont envisagées dans le périmètre du Projet urbain Loi. Elles sont envisagées pour compte de la Commission européenne de manière à lui assurer un contrôle total d'un îlot dans le périmètre en vue d'y construire un ensemble de bureaux.
 12. & 13. Concernant les coûts et les revenus estimés pour ce projet, dès lors qu'il relève essentiellement de l'initiative privée, il n'est pas possible de répondre à ces questions.
 14. La Région, via la mise en place d'un cadre urbanistique réglementaire, se dote de nombreux outils pour assurer la réalisation concrète de ce projet. La signature d'un protocole d'accord avec la Commission européenne, la Ville de Bruxelles et l'État fédéral, précisant les droits et devoirs de chacun, renforce cette concrétisation. En outre, le projet a été conçu de manière à assurer une certaine rentabilité aux développeurs privés, ceux-ci ont donc intérêt à s'inscrire dans la dynamique de redéveloppement de la rue de la Loi.
 15. Je vous renvoie au schéma directeur sur le quartier européen ainsi qu'à toutes les décisions qui en ont découlé et évoquées dans la présente réponse.
 16. La décision se mesure sur un ensemble de critères, à la fois sociaux, économiques et environnementaux. Ceux-ci sont appréhendés dans le Rapport sur les Incidences environnementales accompagnant l'élaboration du PPAS mais également lors des études d'incidences accompagnant l'instruction des permis d'urbanisme. Ces études d'incidences sont des outils d'aide à la décision publique.
 17. Tout d'abord, le PuL constitue un des douze programmes urbanistiques et architecturaux du schéma directeur du quartier européen approuvé en avril 2008 par le Gouvernement. Ce projet rejoint donc bien la préoccupation d'intégration dans le tissu du quartier. Par ailleurs, un groupe de travail vient d'être mis sur pied avec la Ville de Bruxelles de manière à réfléchir sur le reste de la zone administrative du PRAS, dite Hors-PuL. Les pistes préconisées concernant le Hors-PuL visent également à une amélioration de la qualité des espaces publics, à un retour de la mixité fonctionnelle et à une interaction forte entre le Projet urbain Loi et son environnement direct.
 18. Les mécanismes de charge sociale tels qu'ils sont pratiqués en Flandre ou encore à l'étranger sont actuellement en cours d'étude à l'Agence de Développement Territorial. Ils devraient constituer des pistes intéressantes de manière à assurer une réelle mixité dans le périmètre du Projet urbain Loi. Les charges d'urbanisme sont un autre moyen de parvenir à rencontrer cet objectif.
11. Op dit ogenblik worden binnen de perimeter van het Stadsproject Wet slechts twee onteigeningen in overweging genomen. Dit zou dan gebeuren voor rekening van de Europese Commissie teneinde haar de volledige controle over een huizenblok binnen de perimeter te verzekeren met het oog op de bouw van een kantorencomplex.
 12. & 13. Wat de geraamde kosten en opbrengsten van dit project betreft en aangezien het initiatief voornamelijk in privéhanden berust, is het niet mogelijk deze vragen te beantwoorden.
 14. Door een stedenbouwkundig regelgevingskader te scheppen, rust het Gewest zich uit met talrijke instrumenten die de concrete verwezenlijking van het project moeten waarborgen. De ondertekening van een protocolakkoord met de Europese Commissie, de Stad Brussel en de federale overheid, waarin de rechten en plichten van elkeen nader bepaald worden, versterkt deze concretisering. Bovendien is het project zo opgevat dat een zekere graad van rentabiliteit verzekerd wordt aan de privé-ontwikkelaars, die er dus belang bij hebben deel te nemen aan de dynamiek voor de herontwikkeling van de Wetstraat.
 15. Ik verwijs u naar het richtschema voor de Europese Wijk, alsook naar alle beslissingen die eruit voortgevloeid zijn en in dit antwoord vermeld worden.
 16. De beslissing wordt getoetst aan een aantal criteria van sociale, economische en milieutechnische aard. Deze zijn vervat in het milieueffectenrapport dat gevoegd wordt bij het BBP, maar ook in de effectenstudies die plaatsvinden tijdens het onderzoek van de stedenbouwkundige vergunning. Deze effectenstudies vormen hulpmiddelen bij de openbare besluitvorming.
 17. Allereerst vormt het Stadsproject Wet een van de twaalf stedenbouwkundige en architecturale programma's van het richtschema voor de Europese Wijk dat in april 2008 door de Regering goedgekeurd is. Dit project komt dus tegemoet aan de bezorgdheid inzake een harmonieuze integratie in het weefsel van de wijk. Bovendien is er onlangs samen met de Stad Brussel een werkgroep in het leven geroepen waarin nagedacht zal worden over het resterende gedeelte van het administratieve gebied van het GBP, het zogeheten gebied buiten het Stadsproject Wet. De denksporen die aangaande dit laatste gebied naar voren worden geschoven, beogen eveneens een verbetering van de kwaliteit van de openbare ruimten, alsook een terugkeer van de functionele verscheidenheid en een sterke interactie tussen het Stadsproject Wet en zijn onmiddellijke omgeving.
 18. De mechanismen inzake sociale lasten, zoals die in Vlaanderen en het buitenland toegepast worden, worden op dit ogenblik aan een onderzoek onderworpen door het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling. Het zouden interessante denksporen moeten vormen om ervoor te zorgen dat er binnen de perimeter van het Stadsproject Wet een echte mix zal bestaan. De stedenbouwkundige lasten vormen een ander hulpmiddel om deze doelstelling te helpen bereiken.

Question n° 272 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du développement du Heysel.

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le développement du Heysel, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 12) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 13) Quelle garantie a-t-on que ces projets seront réellement menés à bien ?

Réponse :

1. Sous cette législature, le Gouvernement a décidé au travers de l'ouverture de la modification partielle du PRAS décidée le

Vraag nr. 272 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in de ontwikkeling van de Heizel.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over de ontwikkeling van de Heizel had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 12) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 13) Welke garantie is er dat deze projecten ook effectief worden uitgevoerd ?

Antwoord :

1. In het raam van de gedeeltelijke aanpassing van het GBP, waartoe besloten was op 16 januari 2011, heeft de Regering

16 janvier 2011 de modifier l'affectation du plateau du Heysel afin de pouvoir accueillir les équipements de grande envergure (centre de congrès et salle de spectacle) préconisés par le PDI et un centre commercial en raison du déficit de cette fonction dans le nord de Bruxelles identifié par le schéma de développement commercial.

2. Le Gouvernement sera amené à se prononcer sur :
 - le plan de réaménagement du plateau du Heysel mené par la Ville de Bruxelles;
 - les différentes étapes de la modification du PRAS;
 - l'éventuel PPAS et demandes de permis qui seront déposés.
3. Aucune étude n'a été financée par la Région de Bruxelles-Capitale.
4. Aucune demande de permis d'urbanisme ou de PPAS n'a encore été déposée.
5. Hormis la Région de Bruxelles-Capitale, la Ville de Bruxelles est concernée en tant qu'auteur de projet.
6. Une concertation a récemment été entamée entre la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Ville de Bruxelles au sujet des projets d'implantation de centre commercial.
7. Comme exposé, des demandes de permis et un éventuel PPAS doivent encore être déposés. Ceux-ci interviendront après l'adoption du plan directeur dont un premier projet est attendu mi 2011.
8. Dans le cadre de l'élaboration du plan directeur, des études de mobilité et de faisabilité économique sont menées. Des études d'incidences pourraient également être nécessaires dans le cadre de l'instruction des futurs permis d'urbanisme.
9. La question de la mobilité est examinée dans le cadre de l'élaboration du plan directeur.
10. A priori aucune expropriation n'est prévue.
11. & 12. Les coûts totaux et les recettes ne sont pas encore connus.
13. La maîtrise foncière par la Ville de Bruxelles et la conformité des fonctions prévues avec le PDI constituent des gages de réussite.

Question n° 273 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du dossier « Mont des Arts ».

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et,

tijdens deze legislatuur beslist een bestemmingswijziging van de Heizelvlakte door te voeren. Deze is er meer bepaald op gericht plaats te bieden aan de grootschalige voorzieningen die aanbevolen worden door het PIO (congrescentrum en concertzaal), maar tevens aan een winkelcentrum, aangezien uit het schema voor handelontwikkeling gebleken is dat er in het noorden van Brussel een gebrek is aan deze functie.

2. De Regering zal zich nog moeten uitspreken over :
 - het plan voor de herinrichting van de Heizelvlakte dat uitgaat van de Stad Brussel;
 - de verschillende fases die doorlopen moeten worden met het oog op de wijziging van het GBP;
 - het eventuele BBP en vergunningsaanvragen die zullen worden ingediend.
3. Er werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen enkele studie gefinancierd.
4. Er zijn nog geen vergunningsaanvragen of BBP ingediend.
5. Naast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is ook de Stad Brussel hierbij betrokken als projectontwerper.
6. Onlangs werd tussen het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Stad Brussel overleg opgestart met betrekking tot de projecten voor de inplanting van een winkelcentrum.
7. Zoals reeds toegelicht, moeten er nog vergunningsaanvragen en een eventueel BBP worden ingediend. Dit zal pas gebeuren na de goedkeuring van het richtplan, waarvan een eerste ontwerp verwacht wordt tegen halverwege 2011.
8. In het kader van de opmaak van het richtplan worden mobiliteitsstudies en economische haalbaarheidsstudies uitgevoerd. Verder is het mogelijk dat er in het kader van het onderzoek van de toekomstige stedenbouwkundige vergunningen tevens effectenstudies verricht moeten worden.
9. Het mobiliteitsaspect wordt onderzocht in het kader van de uitwerking van het richtplan.
10. A priori is geen enkele onteigening voorzien.
11. & 12. De totale kosten en ontvangsten zijn nog niet bekend.
13. Het grondbeheer door de Stad Brussel en de conformiteit van de geplande functies met het PIO bieden waarborgen voor welslagen.

Vraag nr. 273 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in het dossier Kunstberg.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij

aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le projet « Mont des Arts », je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 12) Quelle garantie a-t-on que ce projet sera réellement mené à bien ?
- 13) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?

Réponse :

1. S'agissant d'une zone stratégique, emblématique du prestige culturel de Bruxelles, pôle touristique majeur de la capitale, ce quartier a vu aboutir dernièrement une série de projets d'envergure : rénovation du BIP, Square, ouverture du Musée Magritte, rénovation des espaces publics et voiries des abords du Mont des Arts, rénovation de la Gare centrale. Il a également été décidé de charger les Musées Royaux des Beaux-

onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over het project Kunstberg had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 12) Welke garantie is er dat dit project ook effectief worden uitgevoerd ?
- 13) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke leefomgeving) mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst ?

Antwoord :

1. Aangezien het om een strategisch gebied gaat dat symbool staat voor het culturele prestige van Brussel en tegelijk een van de belangrijkste toeristische trekpleisters van de hoofdstad is, hebben in deze wijk onlangs wel een aantal grootschalige projecten het licht gezien : de renovatie van het BIP, Square, de opening van het Magritte-museum, de heraanleg van de openbare ruimten en wegen in de buurt van de

Arts d'exposer les collections issues de la dation Gillion-Crowet. Pour les décisions relatives à ces derniers projets, datant de la législature précédente, je vous prie de consulter les communications faites au Parlement des décisions du GRBC et/ou le site du *Moniteur belge*.

2. Sous cette législature et via le financement de Beliris, il a été décidé d'entamer l'étude du réaménagement de la place Royale et de la place des Musées en ce compris le plan d'éclairage. Bozar a également fait l'objet de rénovations financées par Beliris. Il conviendra également de décider de la future affectation du bâtiment 1930.
3. Le Gouvernement dispose déjà de toutes les études nécessaires sur l'importance stratégique du Mont des Arts. Certaines de celles-ci ont d'ailleurs été à la base de cet acte du PDI.
4. Les autorisations et/ou décisions relatives à l'affectation qui concernent les projets mentionnés au point 1 datent de la législature précédente.
5. L'Etat fédéral, la Ville de Bruxelles et plus généralement toutes les institutions présentes sur le Mont des Arts, ont été, chacun pour ce qui le concerne, impliqués dans tous les projets liés au Mont des Arts.
6. Principalement, la question du réaménagement de la place Royale et de la place des Musées ainsi que la question de l'affectation du bâtiment 1930 donneront lieu à la consultation de toutes les institutions concernées (Etat fédéral, Ville de Bruxelles, ...). Ces parties seront consultées en temps utile en fonction de l'état d'avancement des projets et des réflexions de la Région.
7. De telles décisions seront prises en fonction de l'état d'avancement des projets et réflexions de la Région relatives au réaménagement de la place Royale et de la place des Musées ainsi que par rapport à la future affectation du bâtiment 1930.
8. L'étude du réaménagement de la place Royale et de la place des Musées sera confiée à un bureau d'études dès l'achèvement du cahier des charges ad hoc et le lancement de la procédure de marché public. Le budget de cette étude dépendra du programme à finaliser dans le cadre de la rédaction du cahier spécial des charges relatif à l'étude. L'affectation définitive du bâtiment 1930 ne nécessite à ce stade pas d'étude supplémentaire et devrait être connue à la fin du premier semestre 2011.
9. Le Mont des Arts présente l'avantage d'être localisé dans un quartier qu'on peut qualifier de nœud de communication (Gare centrale, métro, bon réseau de transports en commun de surface). Ceci n'empêche pas d'intégrer la dimension de la mobilité dans la réflexion relative à chaque projet. Une réflexion plus générale sur la mobilité dans le quartier aura lieu à l'occasion du réaménagement de la place Royale.

Kunstberg, de renovatie van het Centraal Station. Ook werd beslist om de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten er mee te belasten de collecties afkomstig van Gillion-Crowetschenking tentoon te stellen. Wat de beslissingen betreft inzake deze laatste projecten, die van de vorige legislatuur dateren, wil ik u verzoeken de mededelingen van de beslissingen van de BHR aan het Parlement en/of de site van het *Belgisch Staatsblad* te raadplegen.

2. Tijdens deze legislatuur en met financiering van Beliris werd beslist de studie aan te vatten voor de heraanleg van het Koningsplein en het Museumplein, met inbegrip van het verlichtingsplan. Ook Bozar kon renovaties ondergaan gefinancierd door Beliris. Voorts zal er beslist moeten worden welke bestemming het gebouw 1930 in de toekomst zal krijgen.
3. De Regering beschikt reeds over alle noodzakelijke studies over het strategisch belang van de Kunstberg. Een aantal hiervan lag trouwens aan de basis van dit initiatief in het PIO.
4. De vergunningen en/of bestemmingsbeslissingen die betrekking hebben op de onder punt 1 vermelde projecten dateren van de vorige legislatuur.
5. De federale overheid, de Stad Brussel en meer in het algemeen alle instellingen die op de Kunstberg aanwezig zijn, zijn elk voor wat hen aanbelangt, betrokken bij alle projecten in verband met de Kunstberg.
6. In hoofdzaak zullen alle betrokken instellingen (federale overheid, Stad Brussel, ...) geraadpleegd worden in het kader van de heraanleg van het Koningsplein en het Museumplein en de bestemming die aan het gebouw 1930 gegeven zal worden. Deze partijen zullen te gelegener tijd geraadpleegd worden in functie van de vorderingen die bij de projecten en de beraadslagingen van het Gewest gemaakt worden.
7. Dergelijke beslissingen zullen worden getroffen in functie van de vorderingen die gemaakt worden bij de projecten en de beraadslagingen van het Gewest inzake de heraanleg van het Koningsplein en het Museumplein, alsook ten aanzien van de bestemming die aan het gebouw 1930 gegeven zal worden.
8. De studie betreffende de heraanleg van het Koningsplein en het Museumplein zal aan een studiebureau toevertrouwd worden zodra het daartoe bestemde bestek klaar is en de openbare aanbestedingsprocedure opgestart is. Het budget voor deze studie zal afhangen van het programma dat nog in het kader van de opmaak van het bijzonder bestek van de studie afgerond zal worden. Voor de definitieve bestemming van het gebouw 1930 zijn tot op heden geen bijkomende studies vereist en deze zou derhalve midden 2011 bekend moeten zijn.
9. De Kunstberg biedt het voordeel in een wijk gelegen te zijn die bestempeld kan worden als een communicatieknooppunt (Centraal Station, metro, uitgebreid bovengronds openbaar vervoersnet). Dat belet niet dat het facet mobiliteit aan bod komt in de besprekingen die rond elk project gevoerd worden. Een ruimer debat omtrent de mobiliteit in de wijk zal plaatsvinden naar aanleiding van de heraanleg van het Koningsplein.

10. Les projets précités ne nécessitent a priori pas d'expropriation.
11. L'estimation du budget nécessaire pour les projets à venir dépendra du programme urbanistique à finaliser dans le cadre de la rédaction des cahiers des charges ad hoc.
12. La déclaration de politique générale 2010-2011 témoigne de l'intention du Gouvernement bruxellois de concrétiser l'esprit et les projets du PDI.
13. Le développement du Mont des Arts doit répondre à l'enjeu du renforcement de l'attractivité internationale de Bruxelles tout en garantissant l'habitabilité et la convivialité du quartier au profit des Bruxellois. Il s'agit aussi de renforcer l'animation du quartier en dehors des heures d'ouverture des musées. Ce dernier objectif pourrait être atteint grâce, en partie, à une affectation adéquate du bâtiment 1930.

Question n° 274 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du dossier « site de la RTBF-VRT ».

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le site de la RTBF-VRT, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?

10. Bij de voormelde projecten zijn er a priori geen onteigeningen vereist.
11. De raming betreffende het budget voor de toekomstige projecten zal afhangen van het stedenbouwkundig programma dat nog in het kader van de opmaak van de bestekken ad hoc op punt zal worden gesteld.
12. De algemene beleidsverklaring 2010-2011 getuigt van de intentie van de Brusselse Regering om concreet vorm te geven aan de geest en de projecten van het PIO.
13. De ontwikkeling van de Kunstberg moet kaderen binnen de versterking van de internationale aantrekkelijkheid van Brussel en tegelijk de woonbaarheid en de gezelligheid van de wijk waarborgen jegens de Brusselaars. Het gaat er ook om de levendigheid van de wijk te vergroten buiten de openingsuren van de musea. Dat laatste zou, ten dele, bereikt kunnen worden door aan het gebouw 1930 een gepaste bestemming toe te kennen.

Vraag nr. 274 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in het dossier VRT-RTBF-site.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over de VRT-RTBF-site had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?

- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 12) Quelle garantie a-t-on que ce projet sera réellement mené à bien ?
- 13) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? Quels sont les conflits avec les visions des promoteurs, et comment ces conflits sont-ils réglés ?
- 14) Comment peut-on garantir que l'endroit ne deviendra pas un îlot coupé du reste du quartier ? Quelles mesures a-t-on prises ou prendra-t-on afin d'intégrer le projet au quartier ?
- 15) En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?

Réponse :

1. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté le schéma directeur de la zone-levier n° 12 RTBF-VRT le 25 novembre 2010. Il a par ailleurs chargé l'ADT d'assurer la mise en œuvre des lignes directrices établies par ce schéma directeur.
2. Le Gouvernement devra se prononcer sur les moyens opérationnels et juridiques à mettre en place pour permettre la réalisation des projets proposés par le schéma directeur.
3. L'élaboration de ce schéma directeur a été confiée (marché public) aux bureaux d'études BUUR et STRATEC, avec la collaboration du bureau CLI pour les aspects socio-économiques. La mission s'est déroulée du 1^{er} septembre 2008 au 7 juillet 2009, pour un montant total de 365.889 EUR TVA comprise.
4. La zone-levier RTBF-VRT présente la particularité de porter sur un périmètre très vaste (175 ha) déjà urbanisé. Par conséquent, au sein de ce périmètre, de nombreux acteurs interviennent et de nombreux projets émergent. Il serait donc fastidieux de lister ici toutes les autorisations d'urbanisme concernées.

De la même façon, de nombreux PPAS préexistent ou sont en cours au sein de ce périmètre, sur les trois communes (Schaerbeek, Evere, et Woluwe-Saint-Lambert). À titre d'exemple, la commune de Schaerbeek a entrepris l'élaboration du PPAS « RTBF ».

- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 12) Welke garantie is er dat dit project ook effectief worden uitgevoerd ?
- 13) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Wat zijn de conflicten met de visies van de ontwikkelaars en hoe worden deze opgelost ?
- 14) Hoe kan men garanderen dat dit geen geïsoleerd eiland wordt ten aanzien van de rest van de buurt ? Welke stappen heeft men gedaan of zal men doen om het project te integreren in de buurt ?
- 15) Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke leefomgeving, mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst ?

Antwoord :

1. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering hechtte op 25 november 2010 haar goedkeuring aan het richtschema van het hefboomgebied nr. 12 RTBF-VRT. Ze belastte het ATO er daarbij mee toe te zien op de toepassing van de richtlijnen die door dit richtschema worden vastgelegd.
2. De Regering moet zich uitspreken over de operationele en juridische middelen die aangewend zullen worden om de verwezenlijking van de door het Richtschema voorgestelde projecten mogelijk te maken.
3. De uitwerking van dit richtschema werd toevertrouwd (overheidsopdracht) aan de studie bureaus BUUR en STRATEC, in samenwerking met het bureau CLI voor de sociaal-economische aspecten. De opdracht verliep van 1 september 2008 tot 7 juli 2009, voor een totaal bedrag van 365.889 EUR, inclusief BTW.
4. Speciaal aan het hefboomgebied RTBF-VRT is dat het betrekking heeft op een zeer grote, reeds verstedelijkte perimeter (175 ha). Bijgevolg spelen binnen die perimeter talloze actoren een rol en ontstaan heel wat projecten. Het zou omslachtig zijn hier alle stedenbouwkundige vergunningen ter zake op te sommen.

Tevens zijn er binnen deze perimeter al heel wat BBP's die bestaan of in uitwerking zijn op het grondgebied van de drie gemeenten (Schaerbeek, Evere en Sint-Lambrechts-Woluwe). In Schaerbeek bijvoorbeeld waar recent met de uitvoering van het BBP « RTBF » werd gestart.

- | | |
|--|--|
| <p>5. Outre la Région et les communes, selon le cas, chargées de la délivrance des permis d'urbanisme, de nombreux acteurs publics (administrations et instances régionales bruxelloises : Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement, AATL, SDRB, ABE, SLRB, STIB, RTBF, VRT, De Lijn Vlaams Brabant, administrations flamandes, Régie fédérale des Bâtiments) sont concernés par le développement de cette zone et ont été associés à l'élaboration du schéma directeur.</p> <p>6. L'ensemble des actions proposées par le schéma directeur nécessite une concertation entre les différents acteurs. Le rapport final du schéma directeur établit d'ailleurs pour chacun de ces grands projets un « état des lieux de la concertation » et une liste d'acteurs concernés. Aucun de ces projets ne dispose pour l'instant de calendrier précis ni de budget engagé. Ce travail s'étalera sur le long terme.</p> <p>7. Concernant les PPAS et les autorisations d'urbanisme à venir, je vous invite à vous référer aux réponses des questions 2, 4 et 6.</p> <p>8. Concernant les études à entreprendre, là aussi, il est difficile de le prévoir de manière précise et exhaustive à ce jour. Des études techniques plus poussées devront de toute façon être réalisées pour les réaménagements de l'autoroute et de la chaussée de Louvain. La réalisation du parc public sur les terrains de la RTBF et de la VRT nécessitera également une étude de conception paysagère, etc.</p> <p>9. La problématique de la mobilité est au cœur des réflexions sur la zone RTBF-VRT. Par sa localisation et les deux grandes infrastructures qui la traversent (E40 et chaussée de Louvain), cette zone constitue en effet une porte d'entrée dans Bruxelles. Le cahier des charges du schéma directeur identifiait déjà parmi les principales questions à traiter, celle de l'entrée de ville (image, fonctionnement et intégration au réseau local) et celle l'amélioration des mobilités (liaisons inter-quartiers et vers le centre-ville, suppression du trafic de transit, ...).</p> <p>Les propositions du schéma directeur s'appuient sur un diagnostic approfondi de ces questions de mobilité, qui contient des analyses de l'état – actuel et futur – de l'accessibilité de la zone, de la demande de déplacements et de l'offre en transports publics. Plus particulièrement pour la E40 et la chaussée de Louvain, des comptages ont été réalisés, ainsi que des simulations des différentes variantes étudiées, afin de s'assurer de leur viabilité.</p> <p>10. Aucune expropriation n'est programmée dans le schéma directeur.</p> <p>Dans le cadre de la déclinaison opérationnelle du schéma directeur, la possibilité pour les pouvoirs publics de recourir à des acquisitions foncières pourrait toutefois être envisagée. Si le choix était fait d'acquérir certains biens, les acquisitions amiables ou la préemption seront bien sûr privilégiées.</p> <p>11. Aucun budget global n'a été établi à ce stade, pour la raison, déjà exposée, que ce schéma directeur s'étend sur une zone très vaste, comportant de nombreux projets.</p> | <p>5. Naast het Gewest en de gemeenten die al naar gelang van het geval bevoegd zijn voor de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen speelt een groot aantal andere openbare actoren (Brusselse gewestelijke besturen en instanties : Mobiel Brussel, Leefmilieu Brussel, BROH, GOMB, BAO, BGHM, MIVB, RTBF, VRT, De Lijn Vlaams Brabant, Vlaamse besturen, Federale Regie der Gebouwen) een rol bij de ontwikkeling van deze zone en werden daarom betrokken bij de uitwerking van het richtschema.</p> <p>6. Voor alle acties voorgesteld in het richtplan is een overleg vereist tussen de verschillende actoren. Het eindverslag van het richtschema vermeldt trouwens voor elk van de grote projecten een inventaris van het overleg en een lijst met de betrokken actoren. Voor geen enkel van deze projecten geldt momenteel een nauwkeurige kalender of een vastgelegde begroting. Dit is een werk op lange termijn.</p> <p>7. Met betrekking tot de BBP's en de stedenbouwkundige machtigingen verwijst ik u naar de antwoorden op de vragen 2, 4 en 6.</p> <p>8. Ook de te voeren studies zijn vandaag moeilijk nauwkeurig en exhaustief te voorzien. Diepgaande technische studies moeten in ieder geval worden uitgevoerd voor de heraanleg van de autosnelweg en de Leuvensesteenweg. De aanleg van het openbaar park op de gronden van de RTBF en de VRT zal eveneens een studie vergen voor het landschapsontwerp enz.</p> <p>9. De mobiliteitsproblematiek staat centraal in de denkoefening voor de zone RTBF-VRT. Door de ligging en de twee grote infrastructuren die haar doorkruisen (E40 en Leuvensesteenweg) vormt deze zone immers een toegangspoort tot Brussel. Het bestek voor het richtschema vermeldde bij de belangrijkste elementen die behandeld moesten worden de stadstoegang (beeld, werking en integratie in het plaatselijk netwerk) en de verbetering van de mobiliteitstypes (verbinding tussen de wijken en naar het stadscentrum, wegwerken van het transitverkeer ...).</p> <p>De voorstellen van het Richtschema steunen op een verregaande diagnose van deze mobiliteitsvragen, met analyses van de – bestaande en toekomstige – toestand voor de bereikbaarheid van het gebied, de vraag naar verplaatsingen en het openbaar vervoersaanbod. Zo werden tellingen uitgevoerd voor de E40 en de Leuvensesteenweg, alsook simulaties van de verschillende onderzochte varianten om de leefbaarheid ervan te verifiëren.</p> <p>10. In het richtschema is geen enkele onteigening geprogrammeerd.</p> <p>Bij de stapsgewijze toepassing van het richtschema kan de overheid de mogelijkheid om vastgoed aan te kopen evenwel overwegen. Als zich de mogelijkheid aandient om goederen aan te kopen, dan wordt de voorkeur gegeven aan een aankoop uit de hand of door voorkoop.</p> <p>11. Tot nog toe werd geen globale begroting opgesteld om de reeds toegelichte reden dat het richtschema zich uitstrekt over een zeer groot gebied waarbinnen vele projecten voorzien zijn.</p> |
|--|--|

Néanmoins, certains projets d'infrastructures ou d'espaces publics ont été sommairement chiffrés dans le schéma directeur :

- le réaménagement de la E40 a été estimé à environ 40 millions EUR HTVA;
- les recettes que la Région pourrait dégager de la vente des terrains libérés par le rétrécissement de l'autoroute ont été estimées à 10 millions EUR HTVA. Ces recettes pourraient participer au financement des travaux de la E40;
- l'aménagement du parc Edith Cavell a été estimé entre 3 et 6 millions EUR HTVA.

12. La Région, via la mise en place d'un cadre urbanistique réglementaire et éventuellement de conventions de partenariat avec les acteurs concernés et les propriétaires fonciers, mettra tout en œuvre pour assurer la réalisation concrète de ce projet. En outre, le schéma directeur a été élaboré en concertation étroite avec l'ensemble des acteurs qui pourront porter des projets par la suite, de façon à garantir au mieux leur faisabilité. Les orientations retenues intègrent déjà les projets existants et les stratégies des acteurs en place. Enfin, l'intervention de l'ADT-ATO comme coordinateur de l'ensemble, devrait favoriser l'implication des acteurs dans la mise en œuvre de ces projets.

13. Ce secteur a été retenu comme zone-levier dans le cadre du PRD car il présente d'importants enjeux en termes d'aménagement du territoire et de requalification urbaine. Le cahier des charges du schéma directeur pointait les objectifs suivants :

- la problématique de porte de ville (E40 & chaussée de Louvain) : image, fonctionnement et intégration à l'échelle et au réseau local,
- les conditions d'émergence d'un pôle média autour de l'antenne télévisuelle,
- la restructuration et la transformation d'un territoire de 2^e couronne (typiquement formé de juxtapositions monofonctionnelles) en zone urbanistiquement mixte, au profit l'amélioration de la qualité de vie de ses habitants,
- l'amélioration des mobilités, liaisons inter-quartiers et vers le centre-ville, suppression du trafic de transit, intégration des échelles (E40 > local), privilégier la mobilité douce et la desserte des transports en commun.

Les solutions avancées localement peuvent également répondre à une série de problématiques régionales. Le rétrécissement de la E40 répond à l'aménagement d'une porte de ville, à la diminution de l'impact automobile, au verdoisement de la ville, ...

De même, l'ouverture d'un parc au public comme levier de transformation progressive d'un quartier, la proposition de typologies intégrant des mixités de fonction PME/logement, grand commerce/logement, l'analyse au cas par cas du parc de bureaux vides et la faisabilité de leur mutation/démolition-reconstruction sont des processus qui peuvent être répétés et adaptés dans toute la Région.

Toch zijn een aantal infrastructuurprojecten en openbare ruimten in het richtschema beknopt becijferd :

- de heraanleg van de E40 wordt geraamd op ongeveer 40 miljoen EUR exclusief BTW;
- de inkomsten die het Gewest kan ontvangen uit de verkoop van gronden die vrijkomen door de inkrimping van de autosnelweg werden geraamd op 10 miljoen EUR exclusief BTW. Deze inkomsten kunnen bijdragen tot de financiering van de werken aan de E40;
- de aanleg van het Edith Cavellpark werd geraamd op een kost tussen 3 en 6 miljoen EUR exclusief BTW.

12. Met de invoering van een stedenbouwkundig regelgevend kader en eventueel samenwerkingsovereenkomsten met de betrokken actoren en de grondeigenaars zal het Gewest alles in het werk stellen om dit project concrete uitvoering te geven. Daarnaast werd het richtschema uitgewerkt in nauw overleg met alle actoren die naderhand projecten kunnen dragen, zodat de haalbaarheid hiervan zo goed als mogelijk is gewaarborgd. De weerhouden oriënteringen bevatten reeds de bestaande projecten en strategieën van de aanwezige actoren. En ten slotte moet het optreden van het ADT-ATO als coördinator van het geheel de betrokkenheid van de actoren bij de uitvoering van deze projecten verhogen.

13. Deze sector werd geselecteerd als hefboomgebied voor het GewOP omdat hij grote troeven in zich draagt inzake ruimtelijke ordening en stadsherschikking. Het bestek voor het richtschema vermeldde reeds de volgende doelstellingen :

- de problematiek van de stadspoort (E40 & Leuvensesteenweg) : beeld, werking en integratie in het plaatselijk netwerk,
- de mogelijkheden om een mediapool tot stand te brengen rond de televisieantenne,
- de herstructurering en de omvorming van een territorium van de tweede kroon (typisch bestaande uit monofunctionele, naast elkaar geplaatste elementen) in een stedenbouwkundig gemengd gebied, ten gunste van een betere leefomgeving voor de bewoners,
- de verbetering van de mobiliteitstypes, de verbinding tussen de wijken en naar het stadscentrum, het wegwerken van het transitverkeer, de integratie van de schalen (E40 lokaal), de voorkeur voor een zachte mobiliteit en de bediening door het openbaar vervoer.

De oplossingen die lokaal worden aangedragen, kunnen eveneens beantwoorden aan een aantal gewestelijke problemen. Zo geeft de versmalling van de E40 vorm aan de aanleg van een stadspoort, leidt ze tot een verminderde impact van de auto, een vergroening van de stad ...

Bovendien zijn ook de opening van een park voor het grote publiek als hefboom voor de geleidelijke metamorfose van een wijk, de voorgestelde typologieën waarin als gemengde functies zijn verwerkt : KMO's/huisvesting, grote winkels/huisvesting, een analyse geval per geval van de leegstaande kantoren en de daaraan verbonden mogelijkheden tot omvorming/afbraak heropbouw, processen die in het hele Gewest kunnen worden herhaald en aangepast.

Par ailleurs, le schéma directeur a été élaboré en concertation étroite avec l'ensemble des acteurs concernés, publics comme privés, de manière à faire converger au maximum les intérêts de chacun.

14. Le souci de créer de la cohérence entre les quartiers, de surmonter l'effet de barrière des grandes infrastructures et des grands domaines privés (RTBF et VRT ou grandes emprises d'industries urbaines), de créer des axes de circulation agréables pour tous les types d'utilisateurs, est le cœur même des intentions de la Région à travers ce schéma directeur. Il s'agit de maintenir les différentes fonctions existantes sur ce territoire hétérogène (habitat, activités économiques, commerces, transports), tout en favorisant une meilleure cohabitation entre elles.
15. La décision se mesure sur un ensemble de critères, à la fois sociaux, économiques, environnementaux et de qualité urbaine et architecturale. Ceux-ci seront notamment appréhendés dans les études ou rapports d'incidences accompagnant l'instruction des permis d'urbanisme ou des PPAS. Ces études d'incidences sont des outils d'aide à la décision publique et permettent de corriger les effets négatifs de certains projets.

Question n° 275 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du dossier « Tour & Taxis ».

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le projet « Tour & Taxis », je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs

Het richtschema werd overigens uitgewerkt in nauw overleg met alle betrokken actoren, zowel uit de openbare sector als uit de privé, zodat ieders belangen zoveel als mogelijk konden worden samengebracht.

14. Het streven om samenhang te brengen tussen de wijken, om het barrière-effect van grote infrastructuren en grote privé-domeinen te doorbreken (RTBF en VRT of grote terreinen van stedelijke industrieën), om verkeersassen aan te leggen die aangenaam zijn voor alle soorten gebruikers, staat centraal in de benadering van het Gewest in dit richtschema. Het is belangrijk dat alle bestaande functies op dit heterogeen territorium (wonen, economische activiteiten, winkels, vervoer) behouden blijven, maar dat tegelijk stimulansen worden gegeven voor een betere onderlinge cohabitatie.
15. De beslissing is gebonden aan een geheel van criteria van sociale en economische aard, met betrekking tot het leefmilieu en de stedelijke en architecturale kwaliteit. Deze worden specifiek behandeld in de studies en effectenrapporten die gepaard gaan met het onderzoek voor de stedenbouwkundige vergunningen en BBP's. Deze effectenstudies zijn hulpinstrumenten bij de openbare besluitvorming die het mogelijk maken de negatieve effecten van bepaalde projecten te corrigeren.

Vraag nr. 275 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in het dossier Tour & Taxis.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Betreffende het project Tour & Taxis had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere

publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?

- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 12) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 13) Quelle garantie a-t-on que ce projet sera réellement mené à bien ?
- 14) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? Quels sont les conflits avec les visions des promoteurs, et comment ces conflits sont-ils réglés ?
- 15) En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?
- 16) Comment peut-on garantir que l'endroit ne deviendra pas un îlot coupé du reste du quartier ? Quelles mesures a-t-on prises ou prendra-t-on afin d'intégrer le projet au quartier ?
- 17) En Flandre, un coefficient social de 15 % est d'application lorsque des projets sont adaptés à l'avantage d'un promoteur. Lors de la réalisation de 100 nouveaux logements, il y a lieu par exemple de construire 15 logements sociaux. De telles règles s'appliquent-elles au site Tour & Taxis ?

Réponse : Je me limiterai à reprendre les décisions prises par le Gouvernement sous cette législature.

1. Le GRBC a confirmé le 8 juillet 2010 la dissolution de la société BILC. Par ailleurs, il a confirmé le maintien de l'affectation en activités portuaires des terrains occupés par le centre TIR ainsi que le site de l'ex-BILC.
2. Le GRBC devra encore se prononcer sur :
 - a. l'approbation du PPAS Tour & Taxis actuellement en cours de réalisation par le bureau d'étude Agora. Cette échéance est évaluée à janvier 2012;
 - b. l'« Étude de développement d'un centre d'activités économiques » menée par le Port de Bruxelles et la SDRB. Cette étude actuellement en cours devrait aboutir pour le mois de juin 2011;
 - c. les modalités d'acquisition à Infrabel de l'ancienne vallée ferroviaire L28a et les ponts Demeer, Clesse et Bockstaël

Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?

- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 12) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 13) Welke garantie is er dat dit project ook effectief worden uitgevoerd ?
- 14) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Wat zijn de conflicten met de visies van de ontwikkelaars en hoe worden deze opgelost ?
- 15) Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke leefomgeving, mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst ?
- 16) Hoe kan men garanderen dat dit geen geïsoleerd eiland wordt ten aanzien van de rest van de buurt ? Welke stappen heeft men gedaan en zal men doen om het project te integreren in de buurt ?
- 17) In Vlaanderen heeft men een sociale last van 15 % wanneer plannen in het voordeel van een ontwikkelaar worden aangepast. Bij de aanleg van 100 nieuwe woningen moeten dan bijvoorbeeld 15 sociale woningen gebouwd worden. Zijn dergelijke voorschriften van toepassing in de site Tour & Taxis ?

Antwoord : Ik zal me ertoe beperken de beslissingen te overlopen die de Regering tijdens deze legislatuur genomen heeft.

1. Op 8 juli 2010 bekrachtigde de BHR de ontbinding van het BILC. Bovendien bevestigde de Regering dat de terreinen waarop het TIR-centrum gevestigd is, evenals de site van het vroegere BILC, bestemd blijven voor havenactiviteiten.
2. De BHR zal zich nog moeten uitspreken over :
 - a. de goedkeuring van het BBP Thurn & Taxis dat momenteel uitgewerkt wordt door het studie bureau Agora. Als streefdatum wordt januari 2012 naar voren geschoven.
 - b. de « Studie betreffende de ontwikkeling van een centrum voor economische activiteiten » die uitgevoerd wordt door de Haven van Brussel en de GOMB. De studie die op dit ogenblik loopt, zou tegen juni 2011 afgerond moeten zijn.
 - c. de modaliteiten om van Infrabel de oude spoorwegvallei L28a en de bruggen Demeer, Clesse en Bockstaël te

(pour y réaliser un parc régional) ainsi que sur les modalités de cession par SA Project T&T de l'assiette du futur parc Tour & Taxis à la RBC.

3. L'élaboration du schéma directeur a été confiée (marché public) aux bureaux d'études MSA et Yves Lion, avec la collaboration du bureau Citec pour les aspects mobilité. La mission s'est déroulée du 1^{er} juin 2006 au 4 décembre 2008, pour un montant de 222.860 EUR HTVA.

Les études d'incidences concernant les permis d'urbanisme de la ZIR 6A et 6B ont été confiées au bureau d'étude Stratec par la SA Project T&T. Celle concernant la 6A s'est achevée en septembre 2009, celle concernant la 6B est actuellement en cours. Ces études étant à charge du demandeur, son coût ne nous est pas connu.

4. En matière de PPAS et de délivrance de permis :

- En date du 16 février 2010, le permis d'urbanisme concernant la ZIR 6A a été délivré par la Ville de Bruxelles. Il concerne 218.327 m² dont 87.868 m² de logements, 59.792 m² d'activités commerciales, 22.830 m² d'équipements, 14.792 m² d'activités productrices et logistiques et 34.250 m² de bureaux.
- En date du 24 juin 2010, le permis d'urbanisme du projet Up-Site (tour Atenor) a été délivré par la Ville de Bruxelles.

5. Outre la Région et les communes de Molenbeek et Bruxelles-Ville, les acteurs suivants sont concernés par le projet à titre de Maître d'Ouvrage : Bruxelles Environnement (chaîne d'espaces verts), Bruxelles Mobilité et STIB (ligne tram et avenue du Port), Port de Bruxelles (site ex-BILC, extension TIR, Maison du Port), SDRB (site Tivoli), CPAS de la Ville de Bruxelles (centre Byrrh), SRIB (logements sociaux Bolivar), Beliris (parc L28, parc Beco, pont Picard). Par ailleurs, les autorités suivantes sont concernées à titre d'autorité délivrante ou d'avis : AATL-DRU (PU des autorités publiques), Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement et la DMS (patrimoine industriel).

6. L'ensemble des actions proposées par le schéma directeur nécessite une concertation entre acteurs. Ces collaborations devront être reprises et développées dans le cadre de la mise en œuvre. Néanmoins, comme expliqué auparavant, le schéma directeur se décline en plusieurs projets (68 projets identifiés à ce jour), qui suivront des timings différents. En terme de planning, signalons qu'à moyen terme (2014-2015) les projets suivants devraient être réalisés et constituent la première grande phase d'intervention : avenue du Port, pont Picard, projet Up-Site, quai des Péniches, parc Béco, Parc L28, Centre Byrrh, École de la Batellerie, Tivoli – phase 1, parc T&T – phase 1, siège Bruxelles Environnement sur la ZIR 6B et place minérale (privé), développement de logements sur la ZIR 6A (privé), rénovation du pont Bockstaël. Ces projets seront les premiers signes du renouveau du quartier et devraient être complétés par une deuxième (2018) et une troisième phase (2021) de développement.

verwerven (om er een gewestelijk park aan te leggen), samen met de modaliteiten voor de overdracht door de NV Project T&T van het perceel waarop in de toekomst het Thurn & Taxis park zal verrijzen aan het BHG.

3. De opmaak van het richtschema werd toevertrouwd (openbare opdracht) aan de studiebureaus MSA en Yves Lion, in samenwerking met het bureau Citec wat de mobiliteitsaspecten betreft. De opdracht liep van 1 juni 2006 tot 4 december 2008 voor een bedrag van 222.860 EUR exclusief BTW.

De effectenstudies in het kader van de stedenbouwkundige vergunningen voor de GGB's 6A en 6B werden door de NV Project T&T toevertrouwd aan het studiebureau Stratec. De studie voor het gebied 6A werd afgerond in september 2009, die betreffende gebied 6B loopt op dit ogenblik nog. Aangezien deze studies ten laste worden genomen door de aanvrager, hebben we geen weet van hoeveel ze gekost hebben.

4. Inzake BBP's en de afgifte van vergunningen :

- Op 16 februari 2010 leverde de Stad Brussel de stedenbouwkundige vergunning af voor het GGB 6A. Het gaat om 218.327 m² waarvan 87.868 m² bestemd voor huisvesting, 59.792 m² voor handelsactiviteiten, 22.830 m² voor uitrustingen, 14.792 m² voor productie- en logistieke activiteiten en 34.250 m² voor kantoren.
- Op 24 juni 2010 leverde de Stad Brussel de stedenbouwkundige vergunning af voor het project Up-Site (Atenortoren).

5. Behalve het Gewest en de gemeenten Molenbeek en Brussel-Stad zijn de volgende actoren als opdrachtgever betrokken bij het project : Leefmilieu Brussel (aaneenrijging van groene ruimten), Mobiel Brussel en de MIVB (tramlijn en Havenlaan), de Haven van Brussel (site van het vroegere BILC, uitbreiding van het TIR, Havenhuis), de GOMB (Tivoli-site), het OCMW van de Stad Brussel (het Byrrh-centrum), de GIMB (sociale woningen in de Bolivarstraat), Beliris (de parken L28 en Beco, de Picard-brug). Bovendien zijn de volgende overheden betrokken als uitreikende of adviserende overheid : het BROH-DSV (stedenbouwkundige vergunningen van de overheid), Mobiel Brussel, Leefmilieu Brussel en de DML (industriële erfgoed).

6. Het geheel aan acties die in het richtschema voorgesteld worden, vergt dat er een overleg komt tussen de actoren. Deze samenwerkingen zullen moeten worden opgenomen en verder worden ontwikkeld in het kader van de uitvoering. Niettemin wordt het Richtschema, zoals hierboven uiteengezet, opgesplitst in meerdere projecten (68 projecten geïdentificeerd tot op heden), die uiteenlopende tijdschema's zullen volgen. Merken we inzake planning nog op dat op middellange termijn (2014-2015) de volgende projecten gerealiseerd zouden moeten worden en derhalve de eerste grote interventiefase zullen vormen : de Havenlaan, de Picard-brug, het project Up-Site, de Akenkaai, het Becopark, het Park L28, het Byrrh-centrum, de Binnenvaartschool, Tivoli – fase 1, het T&T-park – fase 1, de zetel van Leefmilieu Brussel op het GGB 6B en stenen plein (privé), bouw van woningen op het GGB 6A (privé), renovatie van de Bockstaël-brug. Deze projecten zullen de eerste tekenen vormen van de heropleving van de wijk en zouden moeten worden aangevuld door een tweede (2018) en een derde ontwikkelingsfase (2021).

7. Le PPAS Tour & Taxis devrait être adopté par la Ville de Bruxelles en janvier 2012. Le Rapport d'Incidences environnementales du PPAS Tour & Taxis est actuellement en cours de réalisation par le bureau Agora (à charge de la Ville de Bruxelles). Le permis d'urbanisme de la ZIR 6B devrait être délivré fin 2011-début 2012. Le permis d'urbanisme de la passerelle Picard devrait être introduit pour avril 2011.

De nombreux projets doivent encore faire l'objet de permis d'urbanisme. Signalons, entre autres : le parc T&T, le parc Béco, le centre Byrrh, le pont Bockstael, les projets du Port de Bruxelles (extension du TIR, maison du Port ...), le quai de Péniches, le château d'eau et la gare de service ...

8. L'étude paysagère lancée par Bruxelles Environnement en octobre 2010 se clôturera fin avril 2011. Le budget de cette étude (60.000 EUR HTVA) a été engagé en octobre 2010. L'étude socio-économique qui déterminera le tracé de la future ligne de tram a été lancée en janvier 2011 par Bruxelles Mobilité et devrait se clôturer pour juillet 2011. Le budget de cette étude (200.000 EUR HTVA) a été engagé en janvier 2011.
9. Les influences majeures des développements sur la mobilité sont étudiées dans le cadre des études d'incidences des ZIR 6A et 6B par Stratec ainsi que dans le cadre du Rapport d'Incidences environnementales du PPAS Tour & Taxis par Agora. En outre, le bureau Tritel effectue une étude détaillée des populations desservies par la future ligne de tram.
10. *A priori*, non. Par contre, comme évoqué au point 2, des cessions dont les modalités sont encore à étudier seront probablement nécessaires entre d'une part la SA Project T&T et la RBC et d'autre part entre Infrabel et la RBC.
11. Aucun budget global n'a été établi à ce stade pour la raison que ce schéma directeur s'étend sur une zone vaste, comportant de nombreux projets publics et privés. Néanmoins, certains projets d'infrastructures ou d'espaces publics ont été sommairement chiffrés dans le schéma directeur :
- La future ligne tram : 51,5 millions EUR HTVA
 - Pont Picard : 6,5 millions EUR HTVA
 - Parc L28A : 4,4 millions EUR HTVA
 - Quai de Willebroeck : 5,3 millions EUR HTVA
 - Parc Béco : 4 millions EUR HTVA
 - Parc Tour & Taxis : 11,25 millions EUR HTVA

 - Pont Bockstael : 2,2 millions EUR HTVA
 - Ponts Clesse et Demeer : 3 millions EUR HTVA

 - Autres bâtiments patrimoniaux à rénover : 1,28 million EUR HTVA.

12. Il est clair que l'implantation de 370.000 m² sur le site, dont minimum 30 % de logement et maximum 40 % de bureaux, aura un impact substantiel sur les revenus en matière d'IPP et de précompte immobilier.

7. Het BBP Thurn & Taxis zou in januari 2012 door de Stad Brussel goedgekeurd moeten worden. Het bureau Agora werkt (voor rekening van de Stad Brussel) momenteel aan het milieueffectenrapport van het BBP Thurn & Taxis. De stedenbouwkundige vergunning voor het GGB 6B zou eind 2011-begin 2012 afgeleverd moeten worden. De stedenbouwkundige vergunning voor de voetgangersbrug Picard zou tegen april 2011 ingediend moeten zijn.

Er zijn nog tal van projecten waarvoor een stedenbouwkundige vergunning afgeleverd moet worden. Vermelden we onder meer : het T&T-park, het Beco-park, het Byrrh-centrum, de Bockstael-brug, de projecten van de Haven van Brussel (uitbreiding van het TIR, Havenhuis, ...), de Akenkaai, de watertoren en het dienststation ...

8. De landschapsstudie die Leefmilieu Brussel in oktober 2010 lanceerde, zal eind april 2011 voltooid zijn. Het budget voor deze studie (60.000 EUR exclusief BTW) werd in oktober 2010 vastgelegd. De sociaaleconomische studie die het tracé zal bepalen van de toekomstige tramlijn, werd in januari 2011 door Mobiel Brussel opgestart en zou tegen juli 2011 klaar moeten zijn. Het budget voor deze studie (200.000 EUR exclusief BTW) werd in januari 2011 vastgelegd.
9. De belangrijkste invloeden van de ontwikkelingen op de mobiliteit worden door Stratec onderzocht in het kader van de effectenstudies van de GGB's 6A en 6B, evenals in het kader van de milieueffectenstudie van het BBP Thurn & Taxis die Agora uitvoert. Daarnaast is het bureau Tritel bezig met een gedetailleerde studie over de bevolkingsgroepen die door de toekomstige tramlijn bediend zullen worden.
10. *A priori*, nee. Zoals uiteengezet onder punt 2, zullen er daartegen waarschijnlijk wel overdrachten, waarvan de modaliteiten nog nader te onderzoeken zijn, plaats moeten vinden tussen de NV Project T&T en het BHG enerzijds en Infrabel en het BHG anderzijds.
11. Er is vooralsnog geen globaal budget opgemaakt om de reden dat het richtschema een uitgestrekt gebied beslaat en tal van zowel openbare als privéprojecten omvat. Niettemin werden een aantal projecten voor infrastructuur of openbare ruimten beknopt becijferd in het richtschema :
- de toekomstige tramlijn : 51,5 miljoen EUR exclusief BTW
 - de Picard-brug : 6,5 miljoen EUR exclusief BTW
 - het Park L28A : 4,4 miljoen EUR exclusief BTW
 - Willebroekkaai : 5,3 miljoen EUR exclusief BTW
 - het Beco-park : 4 miljoen EUR exclusief BTW
 - het Thurn & Taxis-park : 11,25 miljoen EUR exclusief BTW

 - de Bockstael-brug : 2,2 miljoen EUR exclusief BTW
 - de bruggen Clesse en Demeer : 3 miljoen EUR exclusief BTW

 - andere gebouwen met erfgoedwaarde die gerenoveerd moeten worden : 1,28 miljoen EUR exclusief BTW.

12. Het mag duidelijk zijn dat de inplanting van 370.000 m² op de site, waarvan minimaal 30 % bestemd voor huisvesting en maximaal 40 % voor kantoren, een wezenlijke impact zal hebben op de inkomsten uit de personenbelasting en de onroerende voorheffing.

Par ailleurs, les charges d'urbanisme générées par le PU ZIR 6A s'élèvent à 2.511.420 EUR (au profit de la Ville de Bruxelles).

13. La volonté et l'implication des acteurs tant publics que privés nous semble la meilleure garantie de la bonne exécution de ce projet. Par ailleurs, plusieurs documents engagent les acteurs publics et privés dans ce développement. Le protocole d'accord signé entre la Région, la Ville et SA Project T&T tel que mentionné plus haut en témoigne. Notons aussi, que le promoteur SA Project T&T a également entrepris de son propre chef d'adjoindre au dossier de permis ZIR 6A un « engagement unilatéral » envers la Ville de Bruxelles pour la réalisation d'un parc provisoire à destination des populations locales.
14. À travers l'AGRBC du 23 avril 2009, la Région a exprimé les grandes orientations qu'elle souhaite imprimer au développement des ZIR 6A et 6B.

Je vous invite dès lors à consulter cet arrêté publié au *Moniteur belge* sous la précédente législature.

15. Les critères qui fixent les lignes directrices du suivi du développement sont ceux repris d'une part dans le schéma directeur, document qui a fait l'objet d'une large concertation avec tous les acteurs concernés et d'autre part ceux fixés dans l'AGRBC du 23 avril 2009. Dès 2011, le PPAS Tour & Taxis constituera le document guide qui lèvera les éventuelles différences interprétations qui peuvent encore subsister aujourd'hui.
16. Le schéma directeur a veillé à éviter cette situation par le biais de la morphologie du bâti et des espaces publics, de la mobilité et des affectations.
17. Les mécanismes de charge sociale tels qu'ils sont pratiqués en Flandre ou encore à l'étranger sont actuellement en cours d'études à l'Agence de Développement territorial. Ils devraient constituer des pistes intéressantes de manière à assurer une réelle mixité.

Question n° 276 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement de la reconversion de la Cité administrative de l'État.

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant la reconversion de la Cité administrative de l'État, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà

Bovendien bedragen de stedenbouwkundige lasten voortvloeiend uit de stedenbouwkundige vergunning GGB 6A 2.511.420 EUR (ten gunste van de Stad Brussel).

13. De bereidheid en de betrokkenheid van zowel de openbare als de privéactoren lijkt ons de beste garantie op een goede uitvoering van dit project. Overigens zijn er meerdere documenten die de openbare en de privéactoren tot deze ontwikkeling binden. Het hoger vermeldde protocolakkoord tussen het Gewest, de Stad en de NV Project T&T getuigt daarvan. Merken we eveneens op dat de promotor NV Project T&T uit eigen beweging beslist heeft om aan het vergunningsdossier voor het GGB 6A een « eenzijdige verbintenis » te koppelen jegens de Stad Brussel betreffende de aanleg van een tijdelijk park bestemd voor de bevolking ter plaatse.
14. In het BBHR van 23 april 2009 stippelde het Gewest de grote lijnen uit voor de ontwikkeling van de GGB's 6A en 6B.

Ik wil u dan ook verzoeken dit besluit, dat tijdens de vorige legislatuur in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werd, te raadplegen.

15. De criteria die de krachtlijnen van de opvolging van de ontwikkeling bepalen, zijn enerzijds die welke vervat zijn in het richtschema waarover breed overleg is gevoerd met alle betrokken actoren en anderzijds die welke vastgelegd zijn in het BBHR van 23 april 2009. Vanaf 2011 zal het BBP Thurn & Taxis de leidraad vormen die uitkomst zal bieden over de eventuele uiteenlopende interpretaties die er vandaag nog kunnen bestaan.
16. Het richtschema heeft erop toegezien deze situatie te vermijden door de morfologie van de gebouwen en de openbare ruimten, de mobiliteit en de bestemmingen.
17. De mechanismen inzake sociale lasten zoals die in Vlaanderen of in het buitenland toegepast worden, liggen momenteel ter onderzoek voor bij het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling. Ze zouden interessante denksporen moeten opleveren voor het waarborgen van een volwaardige mix.

Vraag nr. 276 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in de reconversie van het Rijksadministratief Centrum.

Het is de bedoeling van deze regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het In de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over de reconversie van het Rijksadministratief Centrum had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze

prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?

- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 12) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 13) Quelle garantie a-t-on que ces projets seront réellement menés à bien ?
- 14) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? Quels sont les conflits avec les visions des promoteurs, et comment ces conflits sont-ils réglés ? Quelle proportion la Région prévoit-elle entre loisirs, logements et bureaux ?
- 15) Comment peut-on garantir que l'endroit ne deviendra pas un îlot coupé du reste du quartier ? Quelles mesures a-t-on prises ou prendra-t-on afin d'intégrer le projet au quartier ?
- 16) En Flandre, un coefficient social de 15 % est d'application lorsque des projets sont adaptés à l'avantage d'un promoteur. Lors de la réalisation de 100 nouveaux logements, il y a lieu par exemple de construire 15 logements sociaux. De telles règles s'appliquent-elles à la reconversion de la Cité administrative de l'État ?

Réponse :

1. Pour les décisions prises sous l'ancienne législature, je vous prie de consulter les communications faites au Parlement des

Région (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?

- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 12) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 13) Welke garantie is er dat deze projecten ook effectief worden uitgevoerd ?
- 14) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Wat zijn de conflicten met de visies van de ontwikkelaars en hoe worden deze opgelost ? Wat is de door het Gewest vooropgestelde verhouding tussen recreatiewoningen en kantoorruimte ?
- 15) Hoe kan men garanderen dat dit geen geïsoleerd eiland wordt ten aanzien van de rest van de buurt ? Welke stappen heeft men gedaan om het project te integreren in de buurt ?
- 16) In Vlaanderen heeft men bijvoorbeeld een sociale last van 15 % wanneer plannen in het voordeel van een ontwikkelaar worden aangepast. Bij de aanleg van 100 nieuwe woningen moeten dan bijvoorbeeld 15 sociale woningen gebouwd worden. Zijn dergelijke voorschriften van toepassing in de reconversie van het Rijksadministratief Centrum ?

Antwoord :

1. Voor de beslissingen die genomen werden tijdens de vorige legislatuur, verwijs ik u naar de mededelingen van de beslis-

décisions du Gouvernement et/ou sur le site du *Moniteur belge*.

2. Les décisions qui restent à prendre par le Gouvernement, en l'état actuel des choses, sont relatives à l'approbation du Plan particulier d'Affectation du Sol (PPAS), en cours d'élaboration par la Ville de Bruxelles.
3. Pour ce qui est des études déjà finalisées, signalons :
 - a. étude schéma directeur, dont le coût HTVA s'élève à : 193.960,00 EUR;
 - b. élaboration PPAS Pacheco dont le coût total n'est pas encore connu.
4. a. La ville a délivré sous cette législature :
 - 3 septembre 2009 : PU pour le bâtiment C : transformation avec augmentation des superficies totales et changement partiel d'affectations (bureaux – de 16.385 m² à 9.801 m²; 76 logements – 7.239 m²; commerces – 497 m²) et la création d'un accès séparé et d'un parking en sous-sols de 74 places pour les logements (réf. : 84P/08 et 20P/09);
 - 3 septembre 2009 : PU pour les bâtiments D et F : rénovation et extension – augmentation des superficies totales (de 62.853 m² à 66.181 m²), réduction des superficies plancher dévolues aux bureaux (de 60.313 m² à 58.735 m²) et changement d'affectation partiel (diminution des surfaces dévolues aux commerces – de 2.540 m² à 120 m² et équipements publics – 7.325 m²) (réf. : 23P/06).
- b. Le PPAS Pacheco ainsi que le Rapport sur les Incidences environnementales (RIE) sont par ailleurs en cours d'élaboration.
5. et 6. Les autorités concernées par le développement du projet sont :
 - a. la Ville de Bruxelles, en charge de l'élaboration du PPAS Pacheco (dont l'approbation, par la Région, devrait être effectuée en 2012), ainsi que de la délivrance des futurs permis d'urbanisme pour les nouvelles constructions sur le site (le timing pour ces dernières dépend de l'introduction des demandes de permis par le développeur privé du site);
 - b. l'État fédéral, via l'accord de coopération Beliris, pour ce qui concerne notamment l'étude de faisabilité technique et financière relative à la couverture de l'avenue Victoria Regina (le timing reste à préciser : des budgets complémentaires restent à allouer pour l'étude);
 - c. la commune de Saint-Josse-ten-Noode est également concernée par le développement du site compte tenu des incidences du projet sur son territoire et est par ailleurs impliquée dans la réflexion sur le réaménagement du boulevard Saint-Lazare (dans son tronçon Jardin Botanique).
7. Les différents permis et plans à accorder pour ce projet sont :

singer van de Regering aan het Parlement en/of de website van het *Belgisch Staatsblad*.

2. Zoals de zaken er nu voor staan, moet de Regering enkel nog beslissen over de goedkeuring van het bijzonder bestemmingsplan (BBP), dat de Stad Brussel momenteel aan het uitwerken is.
3. Volgende studies zijn reeds afgerond :
 - a. studie richtschema, met een kostprijs exclusief BTW van : 193.960,00 EUR;
 - b. opmaak BBP Pacheco, waarvan de totale kostprijs nog niet bekend is.
4. a. Tijdens deze legislatuur is de Stad overgegaan tot de afgifte van :
 - op 3 september 2009 : een stedenbouwkundige vergunning voor gebouw C : verbouwing met verhoging van de totale oppervlakte en gedeeltelijke bestemmingswijziging (kantoren – van 16.385 m² naar 9.801 m²; 76 woningen – 7.239 m²; handelszaken – 497 m²) en de voorziening in een aparte toegang en een ondergrondse parking met 74 plaatsen voor de woningen (referentie : 84P/08 en 20P/09)
 - op 3 september 2009 : een stedenbouwkundige vergunning voor de gebouwen D en F : renovatie en uitbreiding – verhoging van de totale oppervlakte (van 62.853 m² naar 66.181 m²), vermindering van de vloeroppervlakte voor kantoren (van 60.313 m² naar 58.735 m²) en gedeeltelijke bestemmingswijziging (vermindering van de oppervlakte voor handelszaken – van 2.540 m² naar 120 m² en openbare voorzieningen – 7.325 m²) (referentie : 23P/06).
- b. Het BBP Pacheco is net als het milieueffectenrapport (MER) nog in opmaak.
5. en 6. De overheden die betrokken zijn bij de projectontwikkeling zijn :
 - a. de Stad Brussel, bevoegd voor de opmaak van het BBP Pacheco (dat het Gewest in 2012 zou moeten goedkeuren), alsook voor de afgifte van de toekomstige stedenbouwkundige vergunningen voor de nieuwe constructies op de site (waarvan de timing zal afhangen van de indiening van de vergunningsaanvragen door de privé-ontwikkelaar op de site);
 - b. de federale Staat, via het samenwerkingsakkoord Beliris, meer bepaald in het kader van de technische en financiële haalbaarheidsstudie in verband met de overdekking van de Victoria Reginalaan (de timing is nog nader te bepalen : er moeten nog bijkomende budgetten worden toegewezen voor de studie);
 - c. de ontwikkeling van de site belangt tot slot ook de gemeente Sint-Joost-ten-Node aan, gezien de impact van het project op haar grondgebied. De gemeente wordt overigens ook betrokken bij de denkoefening over de herinrichting van de Sint-Lazaruslaan (voor het stuk ter hoogte van de Kruidtuin).
7. Wat de toekenning van de voor dit project vereiste vergunningen en plannen betreft, kan ik u het volgende meedelen :

- a. Pour ce qui concerne le PPAS Pacheco : le RIE et le PPAS sont en cours d'élaboration par la Ville de Bruxelles; l'enquête publique devrait avoir lieu en 2011 et le PPAS devrait être approuvé par la Région courant 2012.
 - b. Pour ce qui est du projet privé du développeur RAC INVEST, les demandes de permis n'ont pas encore été introduites, de sorte que le timing pour ces développements n'est à ce jour pas encore connu.
 - c. Pour les projets publics enfin :
 - un permis a été introduit dernièrement par la Ville de Bruxelles en vue du réaménagement de la place de Louvain, des rues de Ligne, Montagne de l'Oratoire : la demande est en cours et la délivrance du permis est attendue prochainement;
 - différents projets de rénovation d'espaces publics et/ou de création d'infrastructures restent par ailleurs à définir et feront, le cas échéant, l'objet de demandes de permis ad hoc.
8. Les études qui doivent encore être menées :
- a. l'étude de faisabilité technique et financière en vue de la couverture de l'avenue Victoria Regina, qui doit être lancée par Beliris. Un premier budget de 250.000,00 EUR a été alloué dans le cadre de l'avenant Beliris n° 10. Un budget d'étude complémentaire sera sans doute encore nécessaire. Le timing de l'étude dépend notamment de l'allocation de ces budgets d'études complémentaires;
 - b. l'étude pour une nouvelle ligne de tram sur le boulevard Pacheco. Cette nouvelle ligne de tram, inscrite au Plan IRIS II (horizon 2018), dépendra toutefois des conclusions de l'étude de la desserte en transports en commun du site de Tour & Taxis (étude en cours d'élaboration – conclusions attendues pour mi-2011);
 - c. l'étude pour le réaménagement des boulevards Botanique, Berlaimont, Pacheco et Saint-Lazare : le projet sera précisé une fois connues les conclusions des études « tram » et « Victoria Regina ». Le budget d'études (concours et mission auteur projet) reste à déterminer et le timing est inconnu à ce stade.

9. Le schéma directeur comprend une note détaillée sur la question et notamment sur l'influence du projet sur la mobilité.

En synthèse, cette note souligne l'excellente accessibilité du site.

Sa position centrale au sein de la Région lui permet notamment de bénéficier de connexions avantageuses aux différents réseaux de transports en commun.

Le site se trouve par ailleurs à côté de la petite ceinture, elle-même connectée directement aux principales radiales de la ville (bld Léopold II, rues de la Loi et Belliard).

Enfin, dans le cadre du RIE relatif au PPAS Pacheco, un chapitre est consacré à la mobilité et il est procédé tant à l'ana-

- a. Het MER en het BBP Pacheco worden momenteel uitgewerkt door de Stad Brussel; het openbaar onderzoek zou moeten plaatsvinden in 2011 en het BBP zou in de loop van 2012 door het Gewest moeten worden goedgekeurd.
- b. Voor het privéproject van ontwikkelaar RAC INVEST zijn nog geen vergunningsaanvragen ingediend, waardoor de timing voor deze ontwikkelingen heden nog niet bekend is.
- c. Wat de publieke projecten tot slot betreft, is het zo dat :

- de Stad Brussel onlangs een vergunning heeft aangevraagd voor de herinrichting van het Leuvenseplein, de De Lignestraat en de Oratoriënbergstraat : de aanvraag is momenteel lopende en de afgifte van de vergunning mag voor binnenkort verwacht worden;
- daarnaast zijn er verschillende projecten voor de renovatie van openbare ruimten en/of de uitbouw van infrastructuur die nog een specifieke invulling moeten krijgen en desgevallend zullen hiervoor ad hoc vergunningen worden aangevraagd.

8. De nog te verrichten studies :

- a. de technische en financiële haalbaarheidsstudie betreffende de overdekking van de Victoria Reginalaan, die opgestart moet worden door Beliris. In het kader van de tiende bijakte bij het Beliris-akkoord werd een eerste budget van 250.000,00 EUR toegekend. Allicht zal er nog een bijkomend studiebudget nodig zijn. De timing van de studie hangt onder meer af van de toekenning van deze bijkomende studiebudgetten;
- b. de studie over een nieuwe tramlijn op de Pachecolaan. Deze nieuwe tramlijn, die aangekondigd staat in het IRIS II-Plan (tegen 2018), zal echter afhangen van de conclusies van de studie over de bediening door het openbaar vervoer van Thurn & Taxis (studie in opmaak – conclusies verwacht halverwege 2011);
- c. de studie over de herinrichting van de Kruidtuin-, Berlaimont-, Pacheco- en Sint-Lazaruslaan : het project zal een precieze invulling krijgen, zodra de conclusies van de studies over de « tramlijn » en de « Victoria Reginalaan » bekend zijn. Het studiebudget (wedstrijd en opdracht projectontwerper) moet nog worden bepaald en de timing is voorslagnog niet bekend.

9. Het richtschema omvat een gedetailleerde nota over de kwestie en meer bepaald over de invloed van het project op het vlak van mobiliteit.

Kort samengevat legt deze nota de nadruk op de voortreffelijke toegankelijkheid van de site.

Dankzij haar centrale ligging in het Gewest zijn er interessante aansluitingsmogelijkheden op de verschillende netten van het openbaar vervoer.

De site is overigens gelegen naast de Kleine Ring, die zelf rechtstreeks verbonden is met de belangrijkste ontsluitingswegen (Leopold II-laan, Wet- en Belliardstraat).

Tot slot is in het kader van het MER met betrekking tot het BBP Pacheco een hoofdstuk gewijd aan mobiliteit en zijn er

lyse de la situation existante de fait qu'à l'évaluation des incidences du projet de PPAS.

10. Aucune expropriation n'est a priori nécessaire.
11. Les coûts estimés du projet (afférents aux pouvoirs publics) sont :
- Les coûts de construction (travaux de finition essentielle-ment) relatifs aux équipements de service public (crèche, école, équipement d'ampleur régionale, etc.) et dont la charge reviendrait éventuellement aux pouvoirs publics. Ils demeurent inconnus à ce stade.
 - Les coûts des infrastructures publiques. Ils seront en grande partie fonction des conclusions des études en cours d'élaboration ou à venir. À ce jour, le coût de ces infrastructures est impossible à déterminer.
12. Les revenus estimés du projet sont quant à eux difficiles à déterminer. Il est clair toutefois que la création d'environ 500 nouveaux logements sur le site aura des incidences positives pour la Région en termes d'impôts sur les personnes physiques (IPP) et en termes de précompte immobilier.
13. Les investisseurs privés ayant racheté le site de l'ancienne Cité administrative de l'État ont précisément pour but de développer sur le site un nouveau quartier de ville. Il s'agit de la première garantie de réalisation du projet de reconversion du site.
- Par ailleurs, le développement du site sera encadré par le cadre urbanistique réglementaire (PPAS Pacheco) dont la Région disposera prochainement. Il s'agit d'une deuxième garantie de réalisation du projet.
- Enfin, l'Agence de Développement territorial (ADT-ATO) a pour mission de suivre, accompagner et faciliter le développement de cette zone comme d'autres zones stratégiques à Bruxelles.
14. La vision de la Région de Bruxelles-Capitale est précisément développée dans le schéma directeur « Cité administrative » auquel je vous renvoie. Le schéma directeur et l'arrêté du Gouvernement de mise en œuvre, par PPAS, de la ZIR n° 11 Cité administrative adopté sous la précédente législature répondent également à la question des conflits avec les développeurs ainsi qu'à la question de la mixité fonctionnelle.
15. Le schéma directeur, auquel je vous renvoie, répond précisément à cette question.
16. Il n'y a, a priori, pas de logements sociaux prévus sur le site. Le quota des 15 % de logements à finalité publique prévu par l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'applique par ailleurs sur l'ensemble du territoire communal et non par projet urbain.

zowel een analyse van de bestaande feitelijke situatie als een beoordeling van de effecten van het ontwerp-BBP ondernomen.

10. Er is a priori geen enkele onteigening nodig.
11. De verwachte kosten van het project (voor de overheid) omvatten :
- De kosten die verbonden zijn aan de bouw (voornamelijk afwerking) van openbare dienstvoorzieningen (crèche, school, voorziening van gewestelijke omvang, enz.) en die eventueel ten laste zouden zijn van de overheid. Deze zijn tot op heden niet bekend.
 - De kosten voor publieke infrastructuur. Deze zijn voor een groot deel afhankelijk van de conclusies van de lopende of nog uit te voeren studies. De kostprijs van deze infrastructuur valt op dit ogenblik onmogelijk te bepalen.
12. De verwachte inkomsten van het project zijn moeilijk te bepalen. Het is evenwel duidelijk dat de bouw van 500 nieuwe woningen op de site een goede zaak is voor het Gewest, met name in termen van personenbelasting en onroerende voorheffing.
13. De privé-investeers die de site van het vroegere Rijksadministratief Centrum hebben gekocht, willen op die locatie een nieuwe stadswijk tot stand brengen. Dit vormt een eerste garantie aangaande de uitvoering van het reconversieproject voor de site.
- De ontwikkeling van de site zal overigens gereguleerd worden door het regelgevend stedenbouwkundig kader (BBP Pacheco), waarover het Gewest binnenkort zal beschikken. Dit vormt een tweede garantie aangaande de uitvoering van het project.
- Het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ADT-ATO) tot slot heeft als opdracht de ontwikkeling van dit gebied op te volgen, te begeleiden en te faciliteren, net zoals het dat doet voor andere strategische gebieden in Brussel.
14. De visie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt ontwikkeld in het richtschema « Rijksadministratief centrum », waarnaar ik derhalve verwijs. Het richtschema en het uitvoeringsbesluit van de Regering voor het GGB nr. 11 « Rijksadministratief Centrum » bij BBP, dat tijdens de vorige legislatuur werd goedgekeurd, komen tevens tegemoet aan de kwestie van de conflicten met de ontwikkelaars en van de functionele mix.
15. Het Richtschema waarnaar ik verwijs, komt precies tegemoet aan deze vraag.
16. Er worden a priori geen sociale woningen gepland op de site. Het in het Brussels Regeerakkoord vastgelegde quotum van 15 % publieke woningen is overigens van toepassing op het volledige gemeentelijke grondgebied en niet per stadsproject.

Question n° 277 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du développement du site Delta.

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le développement du site Delta, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Collabore-t-on avec les institutions européennes pour ce projet ? Dans l'affirmative, comment ? Quelles sont les exigences et la vision de la Région de Bruxelles-Capitale ici, notamment concernant l'intégration entre l'UE et les riverains ?
- 8) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 10) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 11) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 12) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 13) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 14) Quelle garantie a-t-on que ce projet sera réellement mené à bien ?

Vraag nr. 277 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in de ontwikkeling van de Deltasite.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over de ontwikkeling van de Deltasite had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Wordt voor dit project samengewerkt met de Europese instellingen, en zo ja, hoe ? Wat zijn de eisen en visie van het BHG hier, voornamelijk op de integratie tussen EU en omwonenden ?
- 8) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 10) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 11) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 12) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 13) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 14) Welke garantie is er dat dit project ook effectief worden uitgevoerd ?

- 15) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? Quelles exigences la Région de Bruxelles-Capitale pose-t-elle, entre autres concernant l'intégration entre l'UE et le quartier ?
- 16) Quels sont les éventuels conflits avec les visions des promoteurs, et comment ces conflits sont-ils réglés ?
- 17) En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?

Réponse :

1. Sous cette législature, le Gouvernement a approuvé :
 - le 7 octobre 2010 l'arrêté décidant de l'élaboration d'un PPAS couvrant une partie de la zone levier n° 13 « Delta » sur le territoire de la commune d'Auderghem;
 - la modification partielle du PRAS décidée le 16 janvier 2011 visant notamment à modifier l'affectation du site Delta.
2. Le Gouvernement doit encore se prononcer sur :
 - l'adoption du schéma directeur qui a été mise en suspens dans l'attente de la décision définitive de la CE d'implanter son second pôle sur ce site;
 - les différentes étapes du processus de modification du PRAS prévues dans le Cobat;
 - l'adoption du PPAS couvrant une partie de la zone Levier n° 13 « Delta »;
 - l'adoption du PPAS mené par la commune d'Ixelles sur le site du « Campus de la Plaine », site repris dans le périmètre d'étude du schéma directeur Delta;
 - les futures demandes de permis d'urbanisme.
3. Aucune nouvelle étude n'a été nécessaire depuis juillet 2009.
4. Aucune demande de permis et de PPAS n'a été approuvée sous cette législature. Un arrêté du Gouvernement décidant l'élaboration d'un PPAS couvrant une partie de la zone-levier a été approuvé en 2^e lecture en date du 7 octobre 2010.
5. Hormis la Région de Bruxelles-Capitale, les 3 communes suivantes sont concernées : Auderghem, Ixelles et Watermael-Boitsfort et ont été consultées dans le cadre de l'élaboration du schéma directeur.
6. Aucune autre autorité publique ne doit a priori être consultée.
7. La Région a répondu, au travers de la SAF, à l'appel à manifestation d'intérêt lancé par la CE pour son second pôle immobilier.

En date du 5 novembre 2009, la CE a marqué une préférence pour le site Delta.

- 15) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Welke eisen stelt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder meer met betrekking tot de integratie tussen de EU en de buurt ?
- 16) Wat zijn de mogelijke conflicten met de visies van de ontwikkelaars en hoe worden deze opgelost ?
- 17) Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke leefomgeving, mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst ?

Antwoord :

1. Tijdens deze legislatuur :
 - hechtte de Regering op 7 oktober 2010 haar goedkeuring aan het besluit waarbij beslist werd een BBP op te maken dat een deel van het hefboomgebied nr. 13 « Delta » beslaat op het grondgebied van de gemeente Oudergem;
 - stemde zij in met de gedeeltelijke wijziging van het GBP waartoe besloten was op 16 januari 2011 en die tot doel heeft de bestemming van de Delta-site te wijzigen.
2. De Regering moet zich nog uitspreken over :
 - de goedkeuring van het richtschema dat hangende is in afwachting van de definitieve beslissing van de EC om haar tweede vestigingspool al dan niet in te planten op deze site;
 - de verschillende fases die doorlopen moeten worden om over te gaan tot een wijziging van het GBP, zoals bepaald door het BWRO;
 - de goedkeuring van het BBP voor een deel van het hefboomgebied nr. 13 « Delta »;
 - de goedkeuring van het BBP van de gemeente Elsene voor de site « Campus de la Plaine », die deel uitmaakt van de studieperimeter van het richtschema Delta;
 - de toekomstige aanvragen van stedenbouwkundige vergunning.
3. Sinds juli 2009 is nog geen studie noodzakelijk geweest.
4. Tijdens deze legislatuur werd geen enkele vergunningsaanvraag of BBP goedgekeurd. Op 7 oktober 2010 is in tweede lezing een besluit van de Regering goedgekeurd waarmee beslist werd een BBP uit te werken dat een deel van het hefboomgebied dekt.
5. Behalve het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn hierbij de volgende drie gemeenten betrokken : Oudergem, Elsene en Watermaal-Bosvoorde, die tevens werden geraadpleegd in het kader van de uitwerking van het richtschema.
6. Geen enkele andere overheid moet a priori worden geraadpleegd.
7. Het Gewest heeft via de MVV gereageerd op de oproep tot het indienen van bliken van belangstelling, die de EC uitgeschreven had voor zijn tweede vastgoedpool.

Op 5 november 2009 sprak de EC een voorkeur uit voor de Delta-site.

De nombreuses concertations ont lieu depuis cette date entre la CE et la Région afin de fournir les informations utiles qui doivent permettre à la CE de se prononcer définitivement.

8. Les PPAS évoqués ci-dessus doivent faire l'objet d'une adoption par le Gouvernement. Le timing d'adoption des PPAS depuis le lancement varie entre 2 et 3 ans.

En ce qui concerne les demandes de permis, aucun timing n'est actuellement prévu pour les aménagements publics à réaliser et les timings pour les demandes émanant des privés ne dépendent pas de la Région.

9. Des études de mobilité complémentaires doivent encore être menées. Le budget et le timing seront fixés lors de l'adaptation du cahier spécial des charges de ces études.
10. Deux études de schémas directeurs (Delta et moyenne ceinture) ont été lancées par la Région sous la précédente législation.
11. Le projet de schéma directeur Delta identifie certaines expropriations à réaliser en vue de permettre l'accessibilité au site et sont estimées à 3.150.000 EUR.
12. Les coûts liés à ce projet de schéma directeur sont principalement des coûts d'infrastructures estimés à ± 170.000.000 EUR.
13. Les recettes sont principalement liées à la vente de terrain de la SAF à la CE dont le prix d'achat n'est pas encore fixé. L'échange de terrains qui doit intervenir entre la SAF et le CHIREC n'est pas de nature à générer des recettes ou des coûts supplémentaires.
14. Les décisions déjà adoptées par le Gouvernement et la CE sont des gages de réussite.
15. Le projet de schéma directeur poursuit les 3 objectifs suivants :
- reconvivialiser le tissu urbain (traiter les ruptures);
 - organiser une intermodalité performante (accessibilité des nouveaux développements et traitement adéquat du transit);
 - optimiser le potentiel foncier (mixité, articulation avec le bâti riverain).

Quant à la présence des institutions européennes, il s'agit pour la Région de Bruxelles-Capitale, en tant que capitale de l'Europe, de poursuivre la politique d'accueil menée jusqu'à présent pour les institutions européennes et internationales.

16. L'outil « schémas directeurs » permet de réunir toutes les problématiques des différents acteurs concernés et vise à fédérer les intérêts de chacun autour d'une vision commune.

L'adoption du schéma directeur permettra donc de concilier les différentes visions.

Sindsdien heeft talrijke keren overleg plaatsgevonden tussen de EC en het Gewest, teneinde alle nuttige informatie te bezorgen die de EC moet toelaten een definitieve keuze te maken.

8. De hierboven vermelde BBP's moeten nog worden goedgekeurd door de Regering. De tijd die verstrijkt tussen de lancering en de goedkeuring van een BBP schommelt van 2 tot 3 jaar.

In verband met de vergunningsaanvragen kan ik u meedelen dat voor wat de uit te voeren openbare inrichtingen betreft, er momenteel geen timing vastligt. Op de timing voor de aanvragen door private partijen heeft het Gewest geen enkele vat.

9. Er moeten nog bijkomende mobiliteitsstudies worden verricht. De begroting en de timing zullen vastgelegd worden bij de aanpassing van het bestek voor deze studies.
10. Tijdens de vorige legislatuur zijn er door het Gewest twee studies opgestart voor richtschema's (Delta en Middenring).
11. Het ontwerp van richtschema Delta stelt een aantal onteigeningen voorop om de toegankelijkheid tot de site mogelijk te maken. Ze worden geraamd op 3.150.000 EUR.
12. De kosten verbonden aan dit ontwerp van richtschema omvatten voornamelijk infrastructuurkosten, die geraamd worden op ± 170.000.000 EUR.
13. De inkomsten hangen voornamelijk samen met de verkoop van het terrein van de MVV aan de EC. De aankoop prijs is nog niet bepaald. De voorziene ruil van gronden tussen de MVV en CHIREC leidt er niet toe dat bijkomende inkomsten of kosten worden gegenereerd.
14. De beslissingen die reeds door de Regering en de EC zijn goedgekeurd, bieden waarborgen voor welslagen.
15. Het ontwerp van richtschema streeft de volgende 3 doelstellingen na :

- het stadsweefsel leefbaarder maken (de breuklijnen aanpakken);
- zorgen voor een efficiënte intermodaliteit (toegankelijkheid van de nieuwe ontwikkelingen en adequate aanpak van het doorgaand verkeer);
- het vastgoedpotentieel optimaliseren (gemengdheid, aansluiting op de nabije bebouwing).

Wat de aanwezigheid van de Europese instellingen betreft, komt het er voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, als hoofdstad van Europa, op aan het onthaalbeleid dat het tot dusver gevoerd heeft ten aanzien van de Europese en internationale instellingen, voort te zetten.

16. Het « richtschema » is een instrument dat toelaat een overzicht te bieden van de problemen van de verschillende betrokken actoren en heeft tot doel de belangen van alle partijen te verenigen rond één gezamenlijke visie.

De goedkeuring van het richtschema zal het dus mogelijk maken de verschillende visies met elkaar te verzoenen.

L'ADT en tant que facilitateur dans le processus de mise en œuvre permettra également de prévenir et gérer les éventuels conflits.

17. Comme exposé, le Gouvernement n'a pas encore adopté le schéma directeur de la zone Levier « Delta ».

Les objectifs généraux de lancement de ce schéma visent à (re)convivialiser le tissu urbain, organisent une intermodalité performante et utilisent au mieux le potentiel foncier en envisageant les développements avec une mixité fonctionnelle et en intégrant des aspects environnementaux.

Question n° 278 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du dossier « Schaerbeek Formation ».

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le dossier « Schaerbeek Formation », je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?

Het ATO zal bovendien als facilitator tijdens het uitvoeringsproces eventuele conflicten helpen voorkomen en beheren.

17. Zoals reeds werd toegelicht, heeft de Regering het richtschema voor het hefboomgebied « Delta » nog niet goedgekeurd.

De algemene begindoelstellingen van dit schema zijn erop gericht het stadsweefsel (meer) leefbaar te maken, te zorgen voor een efficiënte intermodaliteit en het vastgoedpotentieel optimaal te benutten door een functionele mix in het vooruitzicht te stellen en rekening te houden met de milieuaspecten.

Vraag nr. 278 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in het dossier Schaerbeek Vorming.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over het dossier Schaerbeek Vorming had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?

- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?
- 12) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? Quelle proportion la Région prévoit-elle entre loisirs, logements et bureaux ?
- 13) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 14) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 15) Quelle garantie a-t-on que ce projet sera réellement mené à bien ?

Réponse :

1. Pour les décisions prises sous l'ancienne législature, je vous prie de consulter les communications faites au Parlement des décisions du Gouvernement et/ou sur le site du *Moniteur belge*.
2. Le Gouvernement doit encore se prononcer sur :
 - l'approbation du schéma directeur;
 - l'éventuel arrêté de mise en œuvre en vue d'élaborer un PPAS.
3. Sous cette législature 79.813,20 EUR ont été liquidés pour les phases 1 et 2 du schéma directeur.
4. Sans objet.
5. Les communes de Bruxelles, Evere et Schaerbeek, ainsi que la Région flamande font partie du comité d'accompagnement de l'étude.
6. Les institutions suivantes font également partie du CA : SNCB + Infrabel, FIF, STIB, De Lijn, Port de BXL, SDRB, ... et sont donc consultées sur les sujets qui les intéressent.
7. et 8. Le Gouvernement doit approuver le schéma directeur dont le plan est estimé à fin 2011.
9. La mobilité est étudiée dans le cadre du schéma directeur par le bureau d'études, et particulièrement par MINT qui fait partie du consortium.
10. A priori aucune expropriation n'est nécessaire. L'acquisition du terrain du FIF sera par contre nécessaire en temps utile. Le prix de cette acquisition n'est pas encore fixé.
11. et 12. Les critères à prendre en compte ainsi que les attentes du GRBC sont définis par le cahier des charges du schéma directeur.

- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke leefomgeving, mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst ?
- 12) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Wat is de door het Gewest vooropgestelde verhouding tussen recreatie, woningen en kantoorruimte ?
- 13) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 14) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 15) Welke garantie is er dat dit project ook effectief worden uitgevoerd ?

Antwoord :

1. Voor de beslissingen die genomen werden tijdens de vorige legislatuur verwijs ik u naar de mededelingen van de beslissingen van de Regering aan het Parlement en/of de website van het Belgisch Staatsblad.
2. De Regering moet zich nog uitspreken over :
 - de goedkeuring van het richtschema;
 - het eventueel uitvoeringsbesluit met het oog op de opmaak van een BBP.
3. Tijdens deze legislatuur is reeds een bedrag van 79.813,20 EUR uitbetaald voor de eerste en tweede fase van het richtschema.
4. Zonder voorwerp.
5. De gemeenten Brussel, Evere en Schaarbeek maken net als het Vlaams Gewest deel uit van het begeleidingscomité van de studie.
6. Ook de volgende instellingen maken deel uit van het BC : NMBS + Infrabel, FSI, MIVB, De Lijn, Haven van Brussel, GOMB, ... Zij worden dus geraadpleegd over de onderwerpen die hen aanbelangen.
7. en 8. De Regering moet haar goedkeuring hechten aan het richtschema, gepland voor eind 2011.
9. Het mobiliteitsaspect van het richtschema wordt onderzocht door het studie bureau en in het bijzonder door MINT, dat deel uitmaakt van het consortium.
10. A priori zijn er geen onteigeningen nodig. De verwerving van het terrein van het FSI zal daarentegen wel noodzakelijk zijn als de tijd rijp is. De prijs van deze verwerving is nog niet vastgesteld.
11. en 12. De in acht te nemen criteria en de verwachtingen van de BHR liggen vast in het bestek van het richtschema.

Les objectifs généraux sont :

- le développement d'infrastructures et d'équipements pouvant être un levier du développement international de Bruxelles;
- le développement du Port de Bruxelles et des activités économiques et logistiques à haute valeur ajoutée;
- la création de nouveaux logements;
- l'amélioration de la mobilité sous l'angle du développement durable.

13. 14. et 15. Sans objet.

Question n° 279 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du développement des abords du site Josaphat.

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le développement des abords du site Josaphat, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?

De algemene doelstellingen omvatten :

- de ontwikkeling van infrastructuur en voorzieningen die de internationale ontwikkeling van Brussel kunnen voortstuwten;
- de ontwikkeling van de Haven van Brussel alsook van economische en logistieke activiteiten met een hoge toegevoegde waarde;
- de bouw van nieuwe woningen;
- de verbetering van de mobiliteit vanuit de invalshoek van duurzame ontwikkeling.

13. 14. en 15. Zonder voorwerp.

Vraag nr. 279 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in de ontwikkeling van de Josaphat-omgeving.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over de ontwikkeling van de Josaphat-omgeving had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?

- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ce projet ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) Quel est le coût total inscrit au budget pour ce projet ?
- 12) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 13) Quelle garantie a-t-on que ces projets seront réellement menés à bien ?
- 14) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ?
- 15) En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?

Réponse :

1. 2. 3. 4. Dans l'attente de la décision définitive de la Commission européenne concernant son nouveau pôle d'implantation, les 2 PPAS menés par les communes de Schaerbeek et Evere ont été interrompus.
3. Préalablement à l'élaboration des PPAS, la Région a fait faire une étude de faisabilité de l'aménagement de ce site, finalisée en octobre 2005, par le bureau ACP, pour un montant de 71.019,74 EUR.
4. Les procédures entamées par la Région nécessitent la confirmation définitive de l'implantation de la Commission sur Delta pour entrer dans leur phase décisive.
5. Les autres autorités concernées en matière de délivrance de permis sont les deux communes, Schaerbeek et Evere. Par ailleurs, la SAF, propriétaire du terrain, est bien entendu un interlocuteur majeur pour ce projet. La SDRB devrait également être associée aux réflexions, notamment sur le devenir de la ZIU. Enfin, le groupe B-Holding est impliqué du fait du passage des voies ferrées de la ligne 26 au milieu du site, et dans le cadre des projets de gare RER à Josaphat.
6. Cfr. 1, 2, 3 et 4.
7. Les PPAS doivent être finalisés. Par la suite, chaque projet de construction ou d'infrastructure nécessitera un permis d'urbanisme et/ou d'environnement.
8. Dans l'hypothèse où la Commission ne choisirait pas le site de Josaphat, il conviendrait de réorienter le projet, car :
 - au vu de la conjoncture économique et de l'état du marché du bureau à Bruxelles, il n'est pas opportun de programmer de nouveaux bureaux sur ce site s'ils ne sont pas destinés à la Commission;
 - les projections démographiques récentes ont montré l'urgence de construire de nouveaux logements, ainsi que des équipements scolaires à Bruxelles. Il conviendrait de donner la priorité à cet enjeu.

L'étude de faisabilité devra donc être adaptée en conséquence.

- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van dit project ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Welke totale kosten worden begroot voor dit project ?
- 12) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 13) Welke garantie is er dat deze projecten ook effectief worden uitgevoerd ?
- 14) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ?
- 15) Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke leefomgeving, mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst

Antwoord :

1. 2. 3. 4. In afwachting van de definitieve beslissing van de Europese Commissie betreffende haar nieuwe vestigingspool zijn de 2 BBP's van de gemeenten Schaarbeek en Evere onderbroken.
3. Vóór de opmaak van de BBP's liet het Gewest een haalbaarheidsstudie uitvoeren in verband met de inrichting van deze site. Deze studie werd door het bureau ACP voltooid in 2005 en kostte 71.019,47 EUR.
4. De procedures die het Gewest heeft ingezet, vereisen de definitieve bevestiging van het feit dat de Commissie zich op Delta zou vestigen om in de definitieve fase te treden.
5. De andere betrokken overheden zijn de gemeenten Schaarbeek en Evere, die bevoegd zijn voor de afgifte van vergunningen. Daarnaast is de MVV als eigenaar van het terrein uiteraard een belangrijke gesprekspartner in dit project. Ook de GOMB behoort betrokken te worden bij het uitstippelen van de toekomst van dit GGB. Een laatste betrokken partij tot slot is de B-Holding Groep, vermits de site in het midden doorkruist wordt door spoorlijn 26 en er op Josaphat een GEN-station gepland is.
6. Cfr. 1, 2, 3 en 4.
7. De BBP's moeten worden afgerond. Vervolgens is voor ieder bouw- of infrastructuurproject een stedenbouwkundige en/of milieuvergunning vereist.
8. Ingeval de Commissie niet zou kiezen voor Josaphat, dient het project een nieuwe invulling te krijgen, aangezien :
 - het in het licht van de economische conjunctuur en de toestand op de Brusselse kantoormarkt niet aangewezen is op deze site nieuwe kantoren te plannen, indien ze niet bestemd zijn voor de Commissie;
 - uit recente demografische vooruitzichten is gebleken dat Brussel dringend nood heeft aan nieuwe woningen en scholen. Deze uitdaging verdient prioritaire aandacht.

De haalbaarheidsstudie dient derhalve dienovereenkomstig te worden aangepast.

9. Dans le cadre de l'étude de faisabilité réalisée en 2005 par le bureau ACP, toutes les contraintes pouvant déterminer le projet d'aménagement ont été étudiées, y compris les contraintes d'accessibilité. Pour ce faire, la capacité des réseaux de transports publics et des réseaux viaires a été estimée, au regard de la demande de déplacements actuelle et future. Différents scénarios d'aménagement du site, impliquant différents types de flux (résidents, travailleurs, etc.) ont été testés, afin de mesurer la capacité du site à intégrer ces flux, et leur impact sur les réseaux existants.

Comme évoqué ci-dessus (question 8), si le programme est revu, il sera nécessaire de réétudier ces aspects. Par ailleurs, les données relatives au trafic existant et futur devront probablement être mises à jour.

10. Aucune expropriation n'a été envisagée à ce stade.
11. & 12. Les coûts et les recettes de ce projet seront déterminés par le programme qui sera finalement retenu. En tout état de cause, l'opération sera conçue de manière à tendre vers un équilibre financier, afin que les recettes générées par la vente des charges foncières (m² à bâtir) financent les dépenses d'infrastructures publiques.
13. La réalisation concrète de ce projet est fonction de l'adoption définitive des PPAS.
14. À travers le PRAS, la Région a exprimé les grandes orientations qu'elle souhaite imprimer au développement de la ZIR :

« Cette zone est affectée aux logements, aux équipements d'intérêt collectif ou de service public, aux activités productives, aux bureaux et aux espaces verts qui préservent les qualités biologiques existantes des espèces.

La superficie de plancher affectée aux bureaux ne peut être supérieure à 25 % de la superficie totale de plancher de la zone.

La composition urbaine de l'ensemble assure les liaisons entre l'avenue Charles Gilisquet et l'avenue Léopold III. Les réservations pour les transports en commun par voie ferrée doivent être prévues en concertation avec les administrations concernées. »

Ce site représente en effet une opportunité majeure de développement urbain autour d'un pôle de desserte du RER. Il présente par ailleurs des qualités paysagères singulières qui permettront d'en faire un nouveau morceau de ville, mixte et attrayant.

La décision se mesure sur un ensemble de critères, à la fois sociaux, économiques et environnementaux. Ceux-ci sont appréhendés dans le rapport sur les incidences environnementales accompagnant l'élaboration du PPAS mais également lors des études d'incidences accompagnant l'instruction des permis d'urbanisme. Ces études d'incidences sont des outils

9. In de haalbaarheidsstudie die in 2005 werd uitgevoerd door het bureau ACP, werden alle beperkingen die een bepalende invloed konden hebben op het inrichtingsproject bestudeerd, waaronder ook de beperkingen op het vlak van toegankelijkheid. Daarvoor werd in het licht van de huidige en toekomstige vraag naar verplaatsingen een raming uitgevoerd van de capaciteit van de openbaar vervoersnetten en het wegennet. Met het oog op de inrichting van deze site werden verschillende scenario's onder de loep genomen, die rekening hielden met verschillende soorten bewegingsstromen (bewoners, werknemers, enz.), om na te gaan in hoeverre de site zulke stromen kan verwerken en welke impact deze zouden teweegbrengen op de bestaande netten.

Zoals hierboven aangehaald (vraag 8), zal het bij een herziening van het programma nodig zijn deze aspecten opnieuw te bestuderen. De gegevens met betrekking tot het bestaande en toekomstige verkeer zullen overigens waarschijnlijk moeten worden aangepast.

10. Vooralsnog wordt geen enkele onteigening overwogen.
11. & 12. De kosten en inkomsten die verbonden zijn aan dit project, zullen afhangen van het uiteindelijk vastgelegde programma. Er zal bij de invulling van de operatie in elk geval gestreefd worden naar een financieel evenwicht, zodanig dat de inkomsten uit de verkoop van de grondlasten (bebouwbaar m²) kunnen dienen voor de financiering van de uitgaven voor openbare infrastructuur.
13. De concrete uitvoering van het project zal bepaald worden bij de definitieve goedkeuring van de BBP's.
14. In het GBP heeft het Gewest de krachtlijnen uiteengezet die het nastreeft voor de ontwikkeling van dit GGB :

« Dit gebied is bestemd voor huisvesting, voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten, productieve activiteiten, kantoren en groene ruimten die de bestaande biologische kwaliteiten van de soorten bewaren.

De vloeroppervlakte bestemd voor kantoren mag niet groter zijn dan 25 % van de totale vloeroppervlakte van het gebied.

De stedelijke vormgeving van het geheel verzorgt de verbindingen tussen de Charles Gilisquetlaan en de Leopold III-laan. De ruimten gereserveerd voor het openbaar vervoer per spoor dienen te worden gepland in overleg met de betrokken besturen. »

Deze site biedt inderdaad belangrijke mogelijkheden voor stedelijke ontwikkeling rond een bedieningspool van het GEN. Bovendien kan zij dankzij haar bijzondere landschappelijke kenmerken omgevormd worden tot een nieuw gemengd en aantrekkelijk stadsdeel.

De beslissing wordt getoetst aan een aantal criteria van sociale, economische en milieutechnische aard. Die zijn vervat in het milieueffectenrapport dat gevoegd wordt bij het BBP, maar ook in de effectenstudies die plaatsvinden tijdens het onderzoek van de stedenbouwkundige vergunning. Deze effectenstudies vormen een instrument ter ondersteuning van

d'aide à la décision publique et permettent de corriger les effets négatifs de certains projets.

Question n° 280 de M. Paul De Ridder du 25 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du développement de la zone du canal.

Ce Gouvernement entend réaliser en 2010-2011 une avancée majeure dans les zones stratégiques du Plan de Développement international (PDI). Le PDI avance par ce que nous faisons et, aussi, par ce que font d'autres niveaux de pouvoir, affirmait la déclaration de politique générale 2010-2011.

Concernant le développement de la zone du canal, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Comment calcule-t-on l'incidence sur la mobilité ?
- 10) Des expropriations sont-elles nécessaires pour la réalisation de ces projets ? Dans l'affirmative, combien coûteront-elles ?
- 11) Quelle garantie a-t-on que ces projets seront réellement menés à bien ?

de publieke besluitvorming en laten toe de negatieve gevolgen van bepaalde projecten bij te sturen.

Vraag nr. 280 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 februari 2011 (N.) :

Stand van zaken in de ontwikkeling van de Kanaalzone.

Het is de bedoeling van deze Regering om in 2010-2011 een doorbraak te realiseren in de strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO). Het PIO vordert dus dankzij onze inspanningen en de inspanningen van de andere bevoegdheidsniveaus, luidde het in de algemene beleidsverklaring 2010-2011.

Over de ontwikkeling van de Kanaalzone had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben ze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project, bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Hoe wordt de invloed op mobiliteit berekend ?
- 10) Zijn onteigeningen nodig voor de uitvoering van deze projecten ? Zo ja, hoeveel zullen deze kosten ?
- 11) Welke garantie is er dat deze projecten ook effectief worden uitgevoerd ?

- 12) Quel est le coût total inscrit au budget pour le développement de la zone du canal ?
- 13) Combien de recettes escompte-t-on pour ce projet ?
- 14) Quelle vision de la Région sous-tend-elle ce projet ? Quels sont les conflits avec les visions des promoteurs, et comment ces conflits sont-ils réglés ?
- 15) En fonction de quels critères (qualité de l'habitat, environnement urbain, mobilité, ...) le processus décisionnel est-il évalué dans ce projet ?

Réponse :

1. Concernant le développement de la zone du canal, depuis la création de la Région en 1989, les Gouvernements successifs ont pris un ensemble de mesures visant à lutter contre la dualisation de la ville qui s'opère dans ses quartiers et renouveler ces anciens quartiers industriels. Pas moins de 26 contrats de quartier ont été réalisés ou sont en cours dans les quartiers résidentiels et mixtes situés aux environs du canal. Par ailleurs depuis 2000, la Région a obtenu pour cette zone des subsides européens (Urban, Objectif 2). Pour la période 2007-2013, ce n'est pas moins de 37 projets FEDER à dominante économique qui sont menés pour un montant total de 160 millions EUR. Enfin 2 zones stratégiques sont situées à proximité du Canal : Tour et Taxis et Schaarbeek Formation.
2. L'élaboration de la méthode de travail de nature à permettre le développement de cette vision est en voie de finalisation. Ceci étant, dans la mesure où cette méthode ne fait pas encore l'objet de décision strictement formelle, cette question est sans objet.
- 3.-4. Des PPAS ont été réalisés et des permis ont été octroyés dans le cadre des contrats de quartier, schémas directeurs et autres projets pour la zone.
5. Sans objet à ce stade.
6. La Ville de Bruxelles et les autres communes bordant le canal seront évidemment impliquées à la réflexion ainsi que tous les opérateurs publics et parapublics impliqués sur le terrain, dont en premier lieu le Port de Bruxelles.
7. Sans objet à l'heure actuelle.
8. Comme énoncé au point 2, cette question est sans objet.
9. Le « plan guide », élaboré lors de la consultation d'urbanisme, tiendra compte du bouclage du métro qui a contribué à repositionner le territoire central du canal au cœur de la ville.
10. Comme énoncé aux points 2 et 8, cette question est sans objet.
11. À ce jour, il est constaté un engouement du privé pour les abords du canal. L'élaboration d'un « plan guide » permettant

- 12) Welke totale kosten worden begroot voor de ontwikkeling van de Kanaalzone ?
- 13) Op hoeveel inkomsten rekent men voor dit project ?
- 14) Welke visie van het Gewest zit er achter dit project ? Wat zijn de conflicten met de visies van de ontwikkelaars en hoe worden deze opgelost ?
- 15) Aan welke criteria (woonkwaliteit, stedelijke leefomgeving, mobiliteit, ...) wordt de besluitvorming in dit project getoetst ?

Antwoord :

1. In verband met de ontwikkeling van de kanaalzone kan ik u meedelen dat de opeenvolgende Regeringen sinds de oprichting van het Gewest in 1989 een hele rist maatregelen hebben getroffen, die erop gericht waren of zijn de strijd aan te binden tegen de groeiende maatschappelijke kloof in de stadswijken en de oude industriële buurten op te frissen. Zo zijn er voor de residentiële en gemengde wijken rond het kanaal niet minder dan 26 wijkcontracten opgestart, die reeds zijn uitgevoerd of nog in uitvoering zijn. Sinds 2000 krijgt het Gewest voor dit gebied tevens subsidies van Europa (Urban, Doelstelling 2). Over de periode 2007-2013 zijn er niet minder dan 37 overwegend economische EFRO-projecten gespreid, samen goed voor een bedrag van 160 miljoen EUR. Tot slot bevinden zich in de directe omgeving van het Kanaal ook 2 strategische gebieden : Thurn en Taxis en Schaarbeek-Vorming.
2. De uitwerking van een methode die de ontwikkeling van deze visie mogelijk kan maken, is in de voltooiingsfase. Maar aangezien de methode nog niet vervat is in een strikt formele beslissing is deze vraag zonder voorwerp.
- 3.-4. Er werden BBP's uitgevoerd en vergunningen toegekend in het kader van de wijkcontracten, richtschema's en andere projecten voor het gebied.
5. Zonder voorwerp in dit stadium.
6. Uiteraard zullen de Stad Brussel en de andere gemeenten langs het kanaal bij deze denkoefening betrokken worden, net zoals overigens alle openbare en semi-openbare operatoren die ter plaatse actief zijn, met op de eerste plaats de Haven van Brussel.
7. Zonder voorwerp op dit ogenblik.
8. Zoals vermeld in punt 2, is deze vraag zonder voorwerp.
9. Het « gidsplan » dat tijdens de stedenbouwkundige raadpleging vorm zal krijgen, dient rekening te houden met de omsluiting van de metro, die er mee voor gezorgd heeft dat het centrale kanaalgebied deel is gaan vormen van het stadscentrum.
10. Zoals vermeld in de punten 2 en 8 is deze vraag zonder voorwerp.
11. Vandaag stellen we vast dat de privésector een uitermate grote belangstelling heeft voor de omgeving rond het kanaal.

d'encadrer le développement de la zone ne pourra que renforcer la dynamique d'investissement déjà présente.

12. Sans objet.

13. Comme énoncé aux points 2, 8 et 10, cette question est sans objet.

14.-15. L'élaboration de la vision d'ensemble à travers la réalisation d'un « plan guide » pour le canal défendra la notion d'une « ville pour tous ». Un équilibre en termes de mixité sociale et de mixité fonctionnelle doit être déterminé pour ces quartiers. Il s'agira d'organiser la coexistence des fonctions pour répondre au défi démographique (création de logements pour toutes les catégories de la population et création d'équipements en lien avec les besoins de cette population) et conforter l'activité économique sur ce territoire.

Ces éléments prévaudront pour le choix d'une vision d'avenir de la zone du canal.

Question n° 287 de M. Paul De Ridder du 1^{er} mars 2011 (N.) :

L'état d'avancement de la construction d'une prison à Haren.

Depuis quelque temps déjà, il est question de construire une nouvelle prison à Haren. Concernant la construction de cette prison, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement ont-ils déjà prises en la matière (date de mise à l'ordre du jour du Conseil des ministres et/ou de publication au *Moniteur belge*) ?
- 2) Quelles décisions le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des membres de ce Gouvernement doivent-ils encore prendre ?
- 3) Quelles études a-t-on déjà réalisées ? Combien ont-elles coûté ?
- 4) Quels permis ou décisions d'affectation ont-ils déjà été délivrés pour ce projet ?
- 5) Quels autres pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ont-ils, à ce jour, été associés au projet, par exemple en matière de délivrance de permis ?
- 6) Le cas échéant, sur quels points faut-il encore une concertation avec d'autres pouvoirs publics ? Avec quels pouvoirs publics (communes ou autres Régions) ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 7) Quels permis ou décisions d'affectation doivent-ils encore être délivrés pour ce projet ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?

De opmaak van een « gidsplan » die de ontwikkeling van dit gebied moet omkaderen, kan de reeds aanwezige investeringsdynamiek alleen maar versterken.

12. Zonder voorwerp.

13. Zoals vermeld in de punten 2, 8 en 10 is deze vraag zonder voorwerp.

14.-15. In de gezamenlijke visie die moet voortvloeien uit het op te stellen « gidsplan » voor het kanaal zal het concept verdedigd worden van een « stad voor allen ». Voor de wijken in dit gebied dient een evenwicht bepaald te worden tussen een sociale mix en een functionele mix. Het komt erop aan de functies naast elkaar te organiseren om een antwoord te bieden op de demografische uitdaging (bouw van woningen voor alle categorieën van de bevolking en uitbouw van voorzieningen die aansluiten bij de behoeften van de bevolking) en de economische bedrijvigheid in dit gebied te versterken.

Deze elementen zullen doorslaggevend zijn bij de keuze van een toekomstvisie voor de kanaalzone.

Vraag nr. 287 van de heer Paul De Ridder d.d. 1 maart 2011 (N.) :

Stand van zaken in de bouw van een gevangenis in Haren.

Er is al enige tijd sprake van de bouw van een nieuwe gevangenis in Haren. Over de bouw van deze gevangenis stelde ik u graag volgende vragen :

- 1) Welke beslissingen werden hierover al genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering (datum agendering op Ministerraad en/of publicatie in *Belgisch Staatsblad*) ?
- 2) Welke beslissingen moeten nog genomen worden door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of leden van deze Regering ?
- 3) Welke studies werden reeds voltooid ? Hoeveel hebben deze gekost ?
- 4) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten werden reeds verstrekt voor dit project ?
- 5) Welke andere overheden (gemeenten of andere Gewesten) waren tot nu betrokken bij het project bijvoorbeeld inzake het verstrekken van vergunningen ?
- 6) Waarover is desgevallend nog overleg nodig met andere overheden ? Met welke overheden (gemeenten of andere Gewesten) ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 7) Welke vergunningen of bestemmingsbesluiten moeten nog verstrekt worden voor dit project ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?

- 8) Quelles études doivent-elles encore être réalisées ? Quel budget prévoit-on à cette fin ? Quel calendrier le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit-il à cet égard ?
- 9) Quelle est la vision de la Région quant à ce projet ? Quels sont les éventuels conflits avec les plans du promoteur, et comment ces conflits sont-ils réglés ?

Réponse :

1. Le projet vise des compétences de l'État fédéral et fait partie d'un masterplan décidé par ce dernier en date du 18 avril 2008. Ceci étant, dans le cadre des réflexions du groupe de travail dédié à ce projet, la Région de Bruxelles-Capitale a exigé l'organisation d'une étude de mobilité actuellement en cours.
2. La Région de Bruxelles-Capitale sera amenée à se prononcer sur les demandes de permis d'urbanisme et d'environnement qui seront introduites par l'Etat fédéral.
3. L'étude de mobilité précitée est en cours d'élaboration. Son coût est pris en charge par l'État fédéral.
4. L'affectation projetée est conforme aux plans d'aménagement en vigueur.
5. L'État fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale, la Ville de Bruxelles et la commune de Machelen sont représentées au sein d'un groupe de travail chargé de coordonner le projet d'implantation d'une nouvelle prison à Haren.
6. Toutes les institutions concernées sont représentées au sein du groupe de travail précité et abordent ou aborderont toutes les questions posées par le projet en question. Le timing prévu pour l'implantation de la prison par le Fédéral est estimé pour 2016.
7. L'affectation projetée est conforme aux plans d'aménagement en vigueur. Il conviendra d'instruire les demandes de permis d'urbanisme et d'environnement que l'État fédéral introduira en temps utile. Dans le cadre de l'instruction de ces demandes, une étude d'incidences sera organisée.
8. Dans le cadre de l'instruction des demandes de permis d'urbanisme et d'environnement, une étude d'incidence sera organisée. La maîtrise d'ouvrage et l'intégralité du budget du projet sont prises en charge par l'État fédéral.
9. Le remplacement des prisons de Saint-Gilles et Forest par une nouvelle prison moderne est rendu nécessaire par la vétusté des sites existants. En cela, la décision du Gouvernement fédéral est une bonne décision. Quant à l'implantation du nouveau site à Haren, il faut qu'elle réponde aux exigences d'un bon aménagement des lieux et ne nuise pas à la qualité de vie des habitants. C'est le sens des réflexions menées par la Région de Bruxelles-Capitale au sein du groupe de travail précité. À ce stade, et sous réserve des résultats de l'étude de mobilité, aucun conflit ne nous oppose à l'État fédéral. Par l'association du Maître-Architecte de la Région de Bruxelles-Capitale aux

- 8) Welke studies moeten nog uitgevoerd worden ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ? Welke timing stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hieromtrent voorop ?
- 9) Wat is de visie van het Gewest omtrent dit project ? Wat zijn de eventuele conflicten met de plannen van de initiatiefnemer en hoe worden die opgelost ?

Antwoord :

1. Het project valt onder de bevoegdheid van de federale overheid en maakt deel uit van een masterplan dat door deze laatste goedgekeurd werd op 18 april 2008. In het kader van het denkwerk dat verricht wordt binnen de werkgroep die aan dit project gewijd is, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest echter wel geëist dat er een mobiliteitsstudie plaats zou vinden, een studie die op dit ogenblik loopt.
2. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal zich moeten uitspreken over de aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning die de federale overheid zal indienen.
3. De bovengenoemde mobiliteitsstudie is momenteel aan de gang. De kostprijs wordt door de federale overheid ten laste genomen.
4. De geplande bestemming is in overeenstemming met de geldende bestemmingsplannen.
5. De Federale Staat, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Stad Brussel en de gemeente Machelen zijn alle vertegenwoordigd in een werkgroep die belast is met de coördinatie van het project inzake de vestiging van een nieuwe gevangenis in Haren.
6. Alle betrokken instellingen zijn in de voormelde werkgroep vertegenwoordigd en alle vragen die het project in kwestie met zich meebrengt, worden erin behandeld of zullen erin behandeld worden. De federale overheid schuift 2016 naar voren als streefdatum voor de vestiging van de gevangenis.
7. De geplande bestemming is in overeenstemming met de geldende bestemmingsplannen. Het zal erop aankomen de aanvragen tot stedenbouwkundige en milieuvergunning die de federale overheid zal indienen tijdig te behandelen. In het kader van het onderzoek van deze aanvragen zal een effectenstudie georganiseerd worden.
8. In het kader van het onderzoek van de aanvragen tot stedenbouwkundige en milieuvergunning zal een effectenstudie georganiseerd worden. Het opdrachtgeverschap en het volledige budget voor het project worden door de federale overheid ten laste genomen.
9. De vervanging van de gevangenis van Sint-Gillis en die van Vorst door een nieuwe moderne gevangenis is nodig wegens de verouderde staat waarin de bestaande sites verkeren. In die zin vormt de beslissing van de Federale Regering een goede beslissing. Wat de vestiging van de nieuwe gevangenis in Haren betreft, dient de site te voldoen aan de vereisten inzake goede plaatselijke inrichting en mag zij geen afbreuk doen aan de leefkwaliteit van de buurtbewoners. Dat is de gedachtegang die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgt binnen de voormelde werkgroep. Voorlopig, en onder voorbehoud van de resultaten van de mobiliteitsstudie, is er geen enkel conflict met de fede-

réflexions relatives à l'architecture du bâtiment, la Région veille à s'assurer de la qualité urbanistique du projet.

Question n° 288 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Mise en place du Moniteur électronique des pouvoirs locaux.

La déclaration gouvernementale prévoit la création d'un nouvel outil qui consiste à créer au niveau régional une banque de données qui contiendra les décisions locales à portée générale. Dans quel délai le Moniteur électronique des pouvoirs locaux sera-t-il opérationnel et quelles sont les décisions qui ont déjà été prises pour le mettre en œuvre ?

Réponse : Depuis le 1^{er} janvier 2002, les règlements relatifs à la fiscalité des 19 communes bruxelloises sont en ligne à l'adresse : www.gemeentebelastingen.irisnet.be ou www.taxescommunales.irisnet.be.

Les autres règlements communaux sont publiés depuis 2009 sur IRISBOX. Sous l'onglet « Région », ces règlements sont mis en ligne par la Région de Bruxelles-Capitale sous le titre : « MRBC – Publication des règlements communaux » ou « MBHG – Publicatie gemeentereglementen » ⁽¹⁾.

(1) (<http://irisbox.irisnet.be/vip/servlet/CCRLWebRequestServlet?controler=cctl.server.controler.OrganisationsList&Language=nloufr>).

Question n° 289 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de dossiers traités par la tutelle.

Je voudrais connaître le nombre de dossiers traités par la tutelle en 2000, 2005 et 2010, commune par commune, en distinguant clairement le nombre de dossiers concernant les marchés publics et la fonction publique. Je souhaite également connaître le nombre de dossiers pour les mêmes périodes et commune par commune qui ont débouché sur une décision d'annulation, de non-approbation ou de réforme. Concernant les marchés publics, combien dénombre-t-on de suspensions et d'annulations ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les informations demandées :

- L'administration des Pouvoirs locaux a reçu, à l'exclusion de la tutelle sur les CPAS :
- en 2000 : 12.374 dossiers, dont 6.538 concernaient la direction du personnel communal et 924 la direction des marchés publics. 11.754 dossiers provenaient d'une commune;

rale overheid. Door de bouwmeester van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te betrekken bij de gesprekken over de architectuur van het gevangenisgebouw ziet het Gewest erop toe dat de stedenbouwkundige kwaliteit van het project gewaarborgd wordt.

Vraag nr. 288 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Elektronisch Staatsblad van de lokale besturen.

De regeringsverklaring voorziet in een nieuwe tool die bestaat uit een gewestelijke databank met de lokale beslissingen van algemeen belang. Binnen hoeveel tijd zal het elektronisch Staatsblad van de plaatselijke besturen operationeel zijn, en welke beslissingen zijn al genomen om het ten uitvoer te leggen ?

Antwoord : Sinds 1 januari 2002 staan de belastingreglementen van de 19 gemeenten online op volgend webadres : www.gemeentebelastingen.irisnet.be of www.taxescommunales.irisnet.be.

De overige gemeentereglementen worden sinds 2009 gepubliceerd op IRISBOX. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest plaatst deze reglementen online in de rubriek « Gewest » onder de titel : « MRBC – Publication des règlements communaux » of « MBHG – Publicatie gemeentereglementen » ⁽¹⁾.

(1) (<http://irisbox.irisnet.be/vip/servlet/CCRLWebRequestServlet?controler=cctl.server.controler.OrganisationsList&Language=nloufr>).

Vraag nr. 289 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Aantal dossiers behandeld door de toezichhoudende overheid.

Ik zou graag weten hoeveel dossiers behandeld zijn door de toezichhoudende overheid in 2000, 2005 en 2010, voor elke gemeente, met een duidelijk onderscheid tussen het aantal dossiers betreffende overheidsopdrachten en het overheidsambt. Voor dezelfde periode en ook per gemeente wens ik ook het aantal dossiers te kennen dat heeft geleid tot een beslissing tot vernietiging, niet-goedkeuring of afkeuring. Hoeveel opschortingen en vernietigingen vonden plaats inzake de overheidsopdrachten ?

Antwoord : Hieronder deel ik het geachte lid de gevraagde informatie mee :

- Het Bestuur Plaatselijke Besturen ontving, behalve het toezicht op de OCMW's :
- in 2000 : 12.374 dossiers, waarvan 6.538 betreffende de Directie Gemeentepersoneel en 924 de Directie Overheidsopdrachten. 11.754 dossiers waren afkomstig van de gemeenten;

- en 2005 : 11.781 dossiers, dont 5.760 concernaient la direction du personnel communal et 1.100 la direction des marchés publics. 9.711 dossiers provenaient d'une commune;
 - en 2010 : 11.829 dossiers, dont 6.671 concernaient la direction du personnel communal et 1.282 la direction des marchés publics. 10.050 provenaient d'une commune.
- L'administration des Pouvoirs locaux a notifié le nombre d'arrêtés ministériels suivant, à l'exception de la tutelle sur les CPAS :
- en 2000, 111 suspensions, dont 28 pour les marchés publics; 94 annulations, dont 7 pour les marchés publics; 30 non-approbations, dont 8 pour les marchés publics;
 - en 2005, 26 suspensions, dont 23 pour les marchés publics; 45 annulations, dont 35 pour les marchés publics; 26 non-approbations, dont 17 pour les marchés publics;
 - en 2010, 57 suspensions, dont 51 pour les marchés publics; 26 annulations, dont 17 pour les marchés publics; 12 non-approbations, dont 9 pour les marchés publics.

Question n° 291 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Valeur des jetons de présence dans les communes.

En tant qu'autorité de tutelle, pouvez-vous me dire la valeur des jetons de présence dans les 19 communes bruxelloises ? Avez-vous pris des initiatives pour harmoniser, selon le type de communes, la valeur de ces jetons étant entendu qu'on peut se demander pourquoi deux communes de taille équivalente pourraient fixer des montants de jetons différents ?

Réponse : Vous trouverez en annexe les informations demandées.

L'article 12 de la nouvelle loi communale fixe une fourchette à respecter en ce qui concerne la valeur des jetons de présence mais laisse l'autonomie aux communes.

Ils s'étendent de 61,97 EUR à Forest à 125 EUR à Auderghem.

	Jetons de présence
Anderlecht	112,61
Auderghem	125
Berchem-Ste-Agathe	100
Bruxelles	67,11
Etterbeek	102,84
Evere	71,42
Forest	61,97
Ganshoren	87
Ixelles	90
Jette	67,78

- in 2005 : 11.781 dossiers, waarvan 5.760 betreffende de Directie Gemeentepersoneel en 1.100 de Directie Overheidsopdrachten. 9.711 dossiers waren afkomstig van de gemeenten;
 - in 2010 : 11.829 dossiers, waarvan 6.671 betreffende de Directie Gemeentepersoneel en 1.282 de Directie Overheidsopdrachten. 10.050 dossiers waren afkomstig van de gemeenten.
- Het Bestuur Plaatselijke Besturen heeft het volgende aantal ministeriële besluiten bekendgemaakt, behalve het toezicht op de OCMW's :
- in 2000, 111 schorsingen, waarvan 28 voor de overheidsopdrachten; 94 vernietigingen, waarvan 7 voor de overheidsopdrachten; 30 niet-goedkeuringen, waarvan 8 voor de overheidsopdrachten;
 - in 2005, 26 schorsingen, waarvan 23 voor de overheidsopdrachten; 45 vernietigingen, waarvan 35 voor de overheidsopdrachten; 26 niet-goedkeuringen, waarvan 17 voor de overheidsopdrachten;
 - in 2010, 57 schorsingen, waarvan 51 voor de overheidsopdrachten; 26 vernietigingen, waarvan 17 voor de overheidsopdrachten; 12 niet-goedkeuringen, waarvan 9 voor de overheidsopdrachten.

Vraag nr. 291 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Presentiegeld in de gemeenten.

Kunt u me als toezichhoudende overheid meedelen hoeveel het presentiegeld in de 19 Brusselse gemeenten bedraagt ? Hebt u initiatieven genomen om het presentiegeld te harmoniseren volgens het type gemeente, met dien verstande dat men zich de vraag kan stellen waarom twee even grote gemeenten een verschillend presentiegeld zouden kunnen toekennen ?

Antwoord : U vindt als bijlage de gevraagde gegevens.

Artikel 12 van de nieuwe gemeentewet stelt een na te leven minimum en maximum vast wat het bedrag van het presentiegeld betreft, maar laat de autonomie aan de gemeenten.

Het bedraagt van 61,97 EUR te Vorst tot 125 EUR te Oudergem.

	Presentiegeld
Anderlecht	112,61
Oudergem	125
Sint-Agatha-Berchem	100
Brussel	67,11
Etterbeek	102,84
Evere	71,42
Vorst	61,97
Ganshoren	87
Elsene	90
Jette	67,78

Koekelberg	75
Molenbeek-Saint-Jean	90
Saint-Gilles	82,79
Saint-Josse-ten-Noode	79,4
Schaerbeek	70
Uccle	84,12
Watermael-Boitsfort	75
Woluwe-Saint-Lambert	114,75
Woluwe-Saint-Pierre	114,48

Montants bruts à indexer

Koekelberg	75
Sint-Jans-Molenbeek	90
Sint-Gillis	82,79
Sint-Joost-ten-Node	79,4
Schaarbeek	70
Ukkel	84,12
Watermaal-Bosvoorde	75
Sint-Lambrechts-Woluwe	114,75
Sint-Pieters-Woluwe	114,48

Te indexeren bruto bedragen

Question n° 292 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Évolution de la masse salariale du personnel communal.

Sur la base de votre réponse à ma question 199 concernant l'évolution de la fonction publique communale je souhaite connaître l'évolution, commune par commune pour les années 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010, de la masse salariale tant pour le personnel statutaire que contractuel.

Réponse : Vous trouverez en annexe les dépenses de personnel commune par commune de 2006 à 2010. Ces dépenses de personnel couvrent aussi bien les dépenses du personnel en activité que les charges des pensions pour les agents contractuels et les agents statutaires. Mes services, dans le cadre de la tutelle sur les budgets et les comptes, ne procèdent pas à une ventilation systématique des dépenses de personnel pour les contractuels d'une part et pour les statutaires d'autre part.

Dépenses de personnel hors enseignement subventionné

	2006	2007	2008	2009	2010
Anderlecht	57.579.071	56.872.288	59.980.517	61.725.071	62.572.420
Auderghem / Oudergem	15.932.132	16.576.393	17.154.143	18.064.198	19.563.140
Berchem-Sainte-Agathe / Sint-Agatha-Berchem	8.185.832	8.126.274	8.843.600	9.745.849	10.235.680
Bruxelles / Brussel	161.995.749	166.012.174	173.240.028	180.855.974	183.218.728
Etterbeek	26.368.314	25.647.316	27.218.491	27.819.923	29.773.302
Evere	18.266.435	19.344.281	20.740.177	22.840.845	24.085.492
Forest / Vorst	28.162.509	29.969.857	31.379.318	33.414.866	34.753.082
Ganshoren	7.364.385	7.565.599	8.042.422	8.414.164	9.090.559
Ixelles / Elsene	59.134.095	59.862.404	59.534.358	61.834.683	64.762.345
Jette	24.783.529	23.498.134	26.242.995	27.077.212	26.978.269
Koekelberg	9.318.040	9.904.079	10.533.134	10.968.250	11.835.615
Molenbeek-Saint-Jean / Sint-Jans-Molenbeek	39.218.558	43.181.460	46.403.716	48.133.497	46.253.050
Saint-Gilles / Sint-Gillis	31.222.183	31.981.337	33.357.468	34.941.508	35.739.718
Saint-Josse / Sint-Joost	23.333.947	23.162.846	26.665.830	27.043.550	28.791.236
Schaerbeek / Schaarbeek	51.294.287	52.507.704	57.939.289	60.395.427	63.086.030
Uccle / Ukkel	41.042.720	42.850.637	44.246.665	46.224.921	47.564.324
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	14.634.585	15.268.288	15.237.270	15.540.501	16.204.875
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	28.291.621	28.606.836	29.502.503	31.369.081	31.953.221
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	21.013.528	21.591.313	22.776.211	24.098.315	25.701.551
Total / Totaal	667.141.519	682.529.220	719.038.134	750.507.833	772.162.638

Vraag nr. 292 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Evolutie van de loonmassa van het gemeentepersoneel.

Naar aanleiding van uw antwoord op mijn vraag nr. 199 betreffende de evolutie van het gemeentelijk overheidsambt wens ik te weten hoe de loonmassa van het contractuele en het statutaire personeel evolueert per gemeente in het jaar 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010.

Antwoord : Als bijlage vindt u voor iedere gemeente een overzicht van de personeelsuitgaven van 2006 tot 2010. Deze personeelsuitgaven omvatten zowel de uitgaven voor het actief personeel als de pensioenlasten voor contractuele en vastbenoemde personeelsleden. Mijn diensten maken in het kader van het overzicht op de begrotingen en rekeningen geen systematische uitsplitsing van de personeelsuitgaven voor contractuele personeelsleden enerzijds en vastbenoemde personeelsleden anderzijds.

Personeelsuitgaven buiten gesubsidieerd onderwijs

Question n° 294 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Marché de l'énergie.

Dans les administrations et organismes relevant de vos compétences, je souhaite savoir :

- Si les marchés d'énergie (gaz, électricité) sont soumis régulièrement à concurrence ?
- Dans l'affirmative, suivant quelle périodicité ?
- Le mode de l'adjudication ou de l'appel d'offres est-il utilisé ou la procédure négociée avec publicité ?
- En cas d'appel d'offres ou de procédure négociée avec publicité, quels sont les critères d'attribution les plus souvent utilisés ?
- Quelle est la durée des contrats : un an non reconductible, un an reconductible trois fois, pluriannuel ?

Réponse : Les questions posées sont sans objet, compte tenu du fait que les administrations et les organismes relevant de mes compétences (administration des Pouvoirs locaux, Fonds bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, Aménagement du Territoire, Monuments et Sites, Image de Bruxelles, IBSA), ne passent pas de tels marchés, lesquels relèvent de la responsabilité du ministère.

En ce qui concerne la Régie foncière, les marchés relatifs à la fourniture de gaz et d'électricité dans les bâtiments publics gérés par la Régie foncière ont tous été conclus par adjudication publique et pour des durées différentes.

Pour le bâtiment CCN, les marchés ont une durée initiale de 2 ans, avec possibilité de reconduction de 1 an, et ce à deux reprises (durée maximale du marché = 4 ans). Cette prolongation se fait après négociation des prix unitaires à appliquer.

Pour les autres bâtiments publics, les marchés ont une durée initiale de 1 an, avec possibilité de reconduction de 1 an à deux reprises (durée maximale du marché = 3 ans).

La Régie foncière envisage à l'avenir de ne conclure que des contrats d'un an, potentiellement reconductibles deux fois un an, soit des contrats de maximum 3 ans.

Question n° 299 de M. Didier Gosuin du 21 mars 2011 (Fr.) :

Validation des données concernant l'évolution de la fonction publique communale.

À la réponse à la question n° 199, vous m'avez transmis les données relatives au personnel pour chaque commune, de 2006 à 2009, telles que transmises au budget. Suite à vos déclarations en

Vraag nr. 294 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Opdrachten voor de levering van energie.

Wat betreft de besturen en instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, had ik graag het volgende geweten :

- Laat men regelmatig de concurrentie spelen voor de opdrachten voor energielevering (gas, elektriciteit) ?
- Zo ja, met welke frequentie dat gebeurt ?
- Wordt de opdracht gegund via een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat zijn de meest gebruikte gunningscriteria in geval van een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat is de looptijd van de contracten : 1 jaar en niet verlengbaar, 1 jaar en driemaal verlengbaar, meerdere jaren ?

Antwoord : De gestelde vragen hebben geen voorwerp, aangezien de besturen en instellingen waarvoor ik bevoegd ben (Bestuur Plaatselijke Besturen, Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Imago van Brussel, BISA) dit soort opdrachten niet uitschrijven, die vallen onder de bevoegdheid van het ministerie.

Wat betreft de Grondregie, zijn de opdrachten voor leveringen van gas en elektriciteit in openbare woningen beheerd door de Grondregie allemaal gesloten bij openbare aanbesteding en voor uiteenlopende duur.

Voor het CCN-gebouw hebben de opdrachten een duur van 2 jaar, met de mogelijkheid tot verlenging voor 1 jaar, en dit ten hoogste twee keer (maximale duur van de opdracht = 4 jaar). Deze verlenging gebeurt na onderhandeling van de toe te passen eenheidsprijzen.

Voor de overige openbare gebouwen hebben de opdrachten een oorspronkelijke duur van 1 jaar, met mogelijkheid tot verlenging met 1 jaar tot twee keer toe (maximale duur van de opdracht = 3 jaar).

De Grondregie overweegt in de toekomst nog slechts contracten te sluiten van één jaar, eventueel tweemaal verlengbaar met een jaar, hetzij contracten van ten hoogste 3 jaar.

Vraag nr. 299 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 maart 2011 (Fr.) :

Gegevens over de evolutie van het personeel in het gemeentelijk openbaar ambt.

In antwoord op vraag nr. 199 hebt u me de gegevens bezorgd over het personeelsbestand van elke gemeente, van 2006 tot 2009, zoals meegedeeld voor de begroting. Na uw verklaringen in de

commission selon lesquelles la simple compilation de ces données constituerait une « erreur méthodologique » pour apprécier l'évolution de l'ensemble du personnel communal en ETP (en ce compris le personnel subventionné par d'autres pouvoirs) dans les 19 communes bruxelloises, je souhaite connaître les chiffres, commune par commune, qui selon vous permettent d'apprécier l'évolution de l'ensemble du personnel communal depuis 2006.

Réponse : Afin d'évaluer l'évolution de la fonction publique au sein des pouvoirs locaux, outre les documents annexés aux budgets des pouvoirs locaux, nous récoltons les données de l'ONS-SAPL.

Vous trouverez ces données en annexe.

Ces données sont extraites des déclarations trimestrielles de sécurité sociale des communes. Le nombre de travailleurs mentionné intègre les travailleurs en service jusqu'à la fin du trimestre et qui effectuent des prestations durant le trimestre en question.

Les travailleurs non inclus sont les travailleurs qui ne sont plus en service à la fin du trimestre, les travailleurs non soumis aux cotisations de sécurité sociale (pompiers volontaires, étudiants, moniteurs, médecins, soumis à l'obligation scolaire à temps partiel), les travailleurs ayant droit aux indemnités de rupture, en interruption de carrière complète ou en congé sans solde.

commissie, volgens welke de eenvoudige compilatie van die gegevens een methodologische vergissing zou zijn om de evolutie te kennen van al het gemeentelijk personeel en de VTE's (met inbegrip van het door andere gezagsniveaus gesubsidieerde personeel) in de 19 Brusselse gemeenten, had ik graag de cijfers gekend, voor elke gemeente, die het volgens u wel mogelijk zouden maken om de evolutie te kennen van het gemeentelijke personeelsbestand sedert 2006.

Antwoord : Voor de beoordeling van de evolutie van het openbaar ambt bij de lokale besturen maken wij naast de stukken die de lokale besturen als bijlage bij hun begroting verstrekken, gebruik van de gegevens van de RSZ-PPO.

Deze gegevens zijn als bijlage bij dit antwoord gevoegd.

De gegevens worden verkregen op grond van de kwartaalaanblijven van sociale zekerheid van de gemeenten. Het vermeld aantal werknemers heeft betrekking op de werknemers die tot het einde van het kwartaal in dienst zijn en gedurende het kwartaal in kwestie prestaties leveren.

Hierin niet inbegrepen zijn de werknemers die aan het eind van het kwartaal niet meer in dienst zijn, de werknemers die niet onder het toepassingsgebied van de sociale zekerheid vallen (vrijwillige brandweerlieden, studenten, monitoren, geneesheren, deeltijds leerplichtigen), de werknemers met een verbrekingsvergoeding, in voltijdse loopbaanonderbreking of met onbezoldigd verlof.

Administration communale – Gemeenteadministratie

BCE Xx	Matricule Registratie	Dénomination Benaming	Statut./Contractuel Statut./Contractueel	Nombre de travailleurs Aantal werknemers						ETP VTE					
				2005	2006	2007	2008	2009	2010	2005	2006	2007	2008	2009	2010
0206582284	24150067	Administration communale d'Anderlecht Gemeentebestuur Anderlecht	Contractuel(e) Statutair(e)	907	906	706	739	804	856	596,31	616,13	617,33	642,5	692,39	725,41
0207202193	24290012	Administration communale de St-Josse-ten-Noode Gemeentebestuur Sint-Joost-ten-Node	Contractuel(e) Statutair(e)	604	599	573	525	504	484	578,72	575,23	551,7	504,96	483,71	464,4
0207365610	24240094	Administration communale d'Etterbeek Gemeentebestuur Etterbeek	Contractuel(e) Statutair(e)	445	470	372	397	465	387	311,58	324,22	314,68	341,37	346,13	342,33
0207365709	24300015	Administration communale d'Evere Gemeentebestuur Evere	Contractuel(e) Statutair(e)	201	211	231	229	228	225	196,09	209,84	226,1	226,37	225,28	221,74
0207366501	24200082	Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean Gemeentebestuur Sint-Jans-Molenbeek	Contractuel(e) Statutair(e)	328	350	346	372	421	382	230,21	242,15	248,33	265,89	301,1	293,56
0207366895	24360033	Administration communale de Jette Gemeentebestuur Jette	Contractuel(e) Statutair(e)	356	351	335	325	331	313	342,42	336,16	320,85	311,01	312,73	293,29
0207366994	24100052	Administration communale de Woluwe-Saint-Pierre Gemeentebestuur Sint-Pieters-Woluwe	Contractuel(e) Statutair(e)	275	271	287	306	328	325	225,77	220,43	240,52	252,49	259,59	259,29
0207367489	24410048	Administration communale de Forest Gemeentebestuur Vorst	Contractuel(e) Statutair(e)	221	233	220	214	215	216	204,04	221,86	210,68	202,74	204,58	203,21
0207367588	24460063	Administration communale de Schaerbeek Gemeentebestuur Schaerbeek	Contractuel(e) Statutair(e)	672	741	787	848	900	931	550,7	605,33	652,24	713,4	759,51	771,55
0207372538	24250097	Administration communale de Koekelberg Gemeentebestuur Koekelberg	Contractuel(e) Statutair(e)	350	380	382	372	368	359	338,3	363,7	370,48	359,06	356,02	341,47
0207372637	24160070	Administration communale de Watermael-Boitsfort Gemeentebestuur Watermaal-Bosvoorde	Contractuel(e) Statutair(e)	250	274	257	252	260	248	239,07	271,6	236,47	232,23	233,23	217,81
0207373429	24540087	Ville de Bruxelles Stad Brussel	Contractuel(e) Statutair(e)	333	325	312	341	353	377	239,12	234,07	227,5	241,55	256,35	262,95
0207389859	24380039	Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert Gemeentebestuur Sint-Lambrechts-Woluwe	Contractuel(e) Statutair(e)	223	219	207	202	194	186	207,94	202,33	192,17	186,77	179,41	170,14
0207401044	24270006	Administration communale de Ganshoren Gemeentebestuur Ganshoren	Contractuel(e) Statutair(e)	411	400	433	457	531	475	231,71	246,94	275,43	290,67	333,72	326,52
0207401341	24230091	Administration communale d'Ixelles Gemeentebestuur Elsene	Contractuel(e) Statutair(e)	394	391	388	372	352	341	378,32	375,33	373,85	355,11	336,93	324,4
0207540408	24350030	Administration communale d'Auderghem Gemeentebestuur Oudergem	Contractuel(e) Statutair(e)	533	590	604	631	640	643	450,01	446,17	447,6	490,08	494,56	474,5
0207541594	24070043	Administration communale de Berchem-Sainte-Agathe Gemeentebestuur Sint-Agatha-Berchem	Contractuel(e) Statutair(e)	237	222	209	194	191	184	227,57	211,45	200,98	185,4	180,94	174,85
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	649	667	678	682	755	754	493,66	558,5	565,79	585,31	652,66	640,11
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	615	561	554	557	533	539	562	536,52	529,37	530,73	513,4	518,51
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	701	688	698	700	734	802	438,79	474,88	482,47	487,89	502,29	496,7
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	472	452	446	421	408	400	450,54	433,63	428,01	399,13	385,37	371,8
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	179	213	215	216	208	218	148,56	159,74	164,8	170,77	184,2	190,15
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	59	57	55	55	51	50	57,45	55,66	51,96	52,42	49,16	47,02
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	335	341	332	314	323	292	201,27	206,09	207,59	207,63	213,23	199,02
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	145	153	151	143	138	129	136,13	142,14	140,72	133,2	126,83	117,27
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	2.177	2.308	1.806	1.870	2.323	1.897	1.543,74	1.509,77	1.541,98	1.614,31	1.633,53	1.588,6
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	2.343	2.367	2.386	2.365	2.319	2.274	2.196,76	2.216,7	2.921,97	2.204,55	2.165,52	2.104,12
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	567	577	672	679	690	671	415,45	427,68	433,99	455,74	462,49	441,93
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	269	268	258	245	238	234	249,55	251,94	243,38	227,14	223,31	217,61
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	89	104	106	110	119	123	74,35	82,25	84,63	88,93	95,85	98,04
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	93	85	88	89	86	91	89,77	82,17	79,3	85,05	80,9	87,2
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	1.045	1.060	1.057	1.031	1.086	1.086	843,96	855,43	850,64	825,88	855,45	845,45
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	407	422	421	439	425	411	358,15	381,52	377,73	399,19	385,73	369,95
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	226	228	250	246	232	240	178,84	180,43	197,21	189,27	181,11	160,92
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	201	199	194	192	201	202	193,9	192,46	186,31	175,41	190,44	189,86
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	141	152	174	187	207	186	113,45	124,34	130,15	139,47	154,41	143,92
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	66	65	64	64	62	57	62,76	63,37	61,58	60,7	59,23	53,3
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	10.339	10.700	10.323	10.665	11.613	11.114	7.507,85	7.724,68	7.925,24	8.272,84	8.649,26	8.505,92
		Total	Contractuel(e) Statutair(e)	7.506	7.509	7.419	7.255	7.104	6.943	7.069,48	7.123,61	7.703,61	6.831,17	6.692,72	6.487,95

**Ministre chargé des Finances,
du Budget, de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 102 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'un des nombreux enseignements de cette étude a trait aux priorités affichées en matière de recherche scientifique. Ainsi, selon cette étude, la Région de Bruxelles-Capitale dispose proportionnellement d'un budget deux fois moins important que la Flandre dans ce domaine.

En outre, l'enquête met en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Pourriez-vous, Monsieur le ministre, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments de réponse suivants :

En ce qui concerne le financement du cabinet du ministre des Finances, du Budget et des Relations extérieures du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Nombre de collaborateurs au 31 décembre 2010 : 31,6 ETP.

Dépenses 2010 :

	Budget (EUR)	Réellement dépensé (EUR)
Salaires et charges sociales	1.943.000,00	1.878.228,71
Dépenses de fonctionnement	243.000,00	200.000,00
Dépenses patrimoniales	15.000,00	14.764,53
Dépenses d'installation	0,00	0,00

Question n° 104 de Mme Sophie Brouhon du 31 mars 2011 (N.) :

Recouvrement de la taxe régionale.

En vertu de l'ordonnance bruxelloise du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires

**Minister belast met Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 102 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek brengt onder andere aan het licht dat het budget voor wetenschappelijk onderzoek van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar de helft bedraagt van dat van Vlaanderen.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, Parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?
- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaal bedrag van de wedden voor de verschillende medewerkers) ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het onderstaande meedelen :

Wat de financiering van het kabinet van de minister van Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreft :

Aantal medewerkers op 31 december 2010 : 31,6 VTE.

Uitgaven 2010 :

	Budget (EUR)	Werkelijk verbruikt (EUR)
Lonen en sociale lasten	1.943.000,00	1.878.228,71
Werkingsuitgaven	243.000,00	200.000,00
Vermogensuitgaven	15.000,00	14.764,53
Installatie-uitgaven	0,00	0,00

Vraag nr. 104 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 31 maart 2011 (N.) :

De inning van de gewestbelasting.

Krachtens de Brusselse ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde

de droits réels sur certains immeubles, une taxe annuelle de 89 EUR est à charge de tout chef de ménage occupant, à titre de résidence principale ou secondaire, tout ou partie d'un immeuble bâti situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les avertissements-extraits de rôle de l'exercice 2011 seront bientôt envoyés. Je voudrais vous poser les questions suivantes, concernant l'exercice 2010 :

- Combien de chefs de ménage, au sens de l'ordonnance du 23 juillet 1992, la Région de Bruxelles-Capitale compte-t-elle ?
- Combien de chefs de ménage ont-ils effectivement reçu un avertissement-extrait de rôle ? En d'autres termes, combien de chefs de ménage n'ont-ils pas reçu d'avertissement-extrait de rôle parce qu'ils peuvent bénéficier de l'une des exonérations ?
- Combien de chefs de ménage ayant néanmoins reçu un avertissement-extrait de rôle ont-ils jusqu'ici demandé et reçu une exonération ?
- Combien de chefs de ménage ayant reçu un avertissement-extrait de rôle ont-ils effectivement payé la taxe dans les délais ?
- Combien de mises en demeure l'administration a-t-elle envoyées, et dans combien de cas un huissier est-il intervenu pour procéder au recouvrement de la taxe régionale ?
- Combien le recouvrement par mise en demeure et/ou huissier a-t-il coûté ?
- Quelle est la recette nette de la taxe en 2010 ?
- Quel est, à ce jour, le solde des taxes devant encore être perçues pour l'exercice 2010 ? Jusqu'à quand les délais de recouvrement courent-ils ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

1. Le nombre de chefs de ménage identifiés au registre national au 1^{er} janvier 2010 et enrôlés est de 521.075.
2. En ce qui concerne l'exercice 2010, le nombre d'avertissements-extraits de rôle envoyés après les exonérations d'office exécutées par l'administration est de 363.490.
3. L'administration a reçu 39.670 courriers de demande (exonération, information) et a accordé 21.369 exonérations et 5.323 paiements étalés.
4. Le nombre de paiements sur l'avertissement-extrait de rôle dans le délai des deux mois est de 267.804.
5. L'administration a envoyé les premiers rappels 2010 (72.457) en janvier 2011 et les deuxièmes rappels (33.890) en mars. La procédure de contrainte pour 2010 n'a donc pas encore commencé.

eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen, is ieder gezinshoofd dat een op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen bebouwd eigendom volledig of gedeeltelijk als eerste of tweede verblijfplaats bewoont, een jaarlijkse gewestbelasting van 89 EUR verschuldigd.

Binnenkort worden de aanslagbiljetten van het jaar 2011 verstuurd. Hieronder stel ik u een aantal vragen met betrekking tot het aanslagjaar 2010 :

- Hoeveel gezinshoofden telt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de zin van de ordonnantie van 23 juli 1992 ?
- Hoeveel gezinshoofden hebben effectief een aanslagbiljet ontvangen ? Met andere woorden, hoeveel gezinshoofden hebben geen aanslagbiljet ontvangen omdat ze kunnen genieten van één van de vrijstellingen ?
- Hoeveel van de gezinshoofden die toch een aanslagbiljet hebben ontvangen heeft vooralsnog een vrijstelling gevraagd en gekregen ?
- Hoeveel van de gezinshoofden die een aanslagbiljet hebben ontvangen heeft de belasting effectief op tijd betaald ?
- Hoeveel aanmaningen heeft de administratie gestuurd, en in hoeveel gevallen is er een deurwaarden tussengekomen voor de invordering van de gewestbelasting ?
- Hoeveel heeft de invordering via aanmaning en/of deurwaarder gekost ?
- Wat is de netto opbrengst van de belasting in 2010 ?
- Wat is het saldo van de nog te ontvangen belastingen van het aanslagjaar 2010 vandaag ? Tot wanneer lopen de termijnen van invordering ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordigster het volgende meedelen.

1. Op 1 januari 2010 waren er volgens de gegevens van het Rijksregister 521.075 gezinshoofden. Deze werden ook ingekohierd.
2. Er werden na de ambtshalve vrijstelling, uitgevoerd door de administratie, 363.490 aanslagbiljetten aangaande het belastingjaar 2010 inzake verstuurd.
3. De administratie heeft 39.670 aanvragen tot vrijstelling of informatie ontvangen. Er werden 21.369 vrijstellingen toegekend en 5.323 gespreide betalingen.
4. Er werden 267.804 betalingen geregistreerd binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet.
5. De administratie heeft de eerste herinneringen 2010 verstuurd in januari 2011 (72.457) en de tweede in maart (33.890). De dwangbevelprocedure voor het jaar 2010 nam dus nog geen aanvang.

6. Pour l'instant, la procédure de contrainte n'a donc pas encore engendré de coûts pour l'exercice 2010. On peut signaler que la signification d'une contrainte par exploit d'huissier de justice coûte en moyenne 90 EUR.
7. Il n'est pas possible d'identifier le résultat net de la taxe 2010, dès lors que les coûts des ressources et moyens des services fiscaux sont tous imbriqués dans le traitement de toutes les taxes régionales. La recette de la taxe 2010 à charge des chefs de ménage était de 26.438.000 EUR à la fin mars 2011.
8. Le montant encore à recouvrer au 6 avril 2011 est de 6.002.324 EUR. Le délai de prescription pour la perception de la taxe est de cinq ans à partir du jour où elle est née. La signification d'une contrainte interrompt ce délai de prescription.

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation urbaine,
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 231 de Mme Sophie Brouhon du 25 mars 2011 (N.) :

Le nombre de contrats d'énergie variables et fixes.

Différents médias ont publié des articles préoccupés concernant l'utilisation de deux formules tarifaires par les fournisseurs. D'une part, il y a les contrats fixes, avec un prix fixe pour l'énergie, et de l'autre il y a la formule tarifaire à prix variable : le prix appliqué par le fournisseur suit le marché, change chaque mois et est facturé au client sur la base d'un prix moyen de l'année écoulée.

Mes questions sont celles-ci :

- Combien de clients ont-ils un contrat d'énergie fixe, et combien un contrat d'énergie variable, en Région bruxelloise ? Merci de faire la distinction entre gaz et électricité.
- Quel était, pour le gaz et pour l'électricité, la différence de prix mensuelle maximale (positive et négative) entre un contrat variable et un contrat fixe pour le consommateur moyen ? À combien s'est montée en fin de compte la différence de prix annuelle pour ce consommateur au cours des cinq dernières années ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

6. Voor het belastingjaar 2010 werden er dus nog geen invorderingskosten van gerechtsdeurwaarders genoteerd. Er kan gesteld worden dat de betekening van een dwangbevel via een deurwaardersexploot gemiddeld 90 EUR kost.
7. Het is onmogelijk om de netto opbrengst van de belasting ten laste van de gezinshoofden voor het jaar 2010 te bepalen aangezien de kosten van de middelen die ter beschikking gesteld worden van de fiscale diensten gespreid worden over de behandeling van alle gewestbelastingen. De ontvangsten van de belasting ten laste van de gezinshoofden voor het jaar 2010 bedroeg eind maart 2011 : 26.438.000 EUR.
8. Op 6 april 2011 bedroeg het te innen bedrag 6.002.324 EUR. De verjaringstermijn voor de inning van de belasting bedraagt vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop de vordering ontstaat. Deze verjaring kan gestuit worden door de betekening van een dwangbevel.

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid,
Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 231 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 25 maart 2011 (N.) :

Het aantal variabele en vaste energiecontracten.

In verschillende media verschenen bezorgde berichten over het hanteren van twee tariefformules door de leveranciers. Enerzijds zijn er de vaste contracten, met een vaste energieprijs, anderzijds is er de tariefformule met variabele prijs : de door de leverancier gehanteerde prijs volgt de markt, verandert maandelijks en wordt door middel van een gemiddelde prijs van het afgelopen jaar gefactureerd aan de klant.

Mijn vragen :

- Hoeveel klanten hebben een vast en hoeveel klanten een variabel energiecontract in het Brussels Gewest ? Graag onderscheid tussen gas- en elektriciteit.
- Wat was het maximale positieve en negatieve maandelijks prijsverschil tussen een variabel en vast contract voor een gemiddelde verbruiker voor gas en elektriciteit ? Hoe groot was het uiteindelijke jaarlijkse prijsverschil voor deze consument gedurende de afgelopen 5 jaar ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Question 1 :

La divulgation de la répartition du nombre de contrats fixes ou variables pour un fournisseur tient du secret commercial.

Le 29 janvier 2010, la CREG a publié une étude sur « l'aperçu des contrats à prix fixes sur le marché résidentiel de l'électricité et du gaz ». Les informations relatives aux pourcentages de contrats actifs par tarifs ont été, pour des raisons de confidentialité, retirées de la version publiée sur leur site internet.

Selon cette étude, en octobre 2009, la part des contrats à prix fixes reste largement minoritaire (19 % en moyenne pour l'électricité et 6,76 % pour le gaz au niveau national). Elle rappelle également qu'au début de la libéralisation, très peu de tarifs fixes étaient proposés pour la clientèle résidentielle.

Brugel ne dispose d'aucune information sur ce sujet.

Question 2 :

Voir graphiques et tableaux ci-après (*).

Complément d'information :

Comme dans le cadre du crédit bancaire, une offre variable présente inévitablement un risque, mais propose souvent un tarif plus avantageux à la signature. C'est le consommateur qui fait le choix de prendre ce risque ou non. Les bénéfices ou les pertes financières dépendront du risque de voir le taux variable dépasser le taux fixe et du/des moment(s) au(x)quel(s) cela arrivera.

On ne peut bien évidemment pas prédire l'évolution des paramètres d'indexations utilisés par les fournisseurs.

(* (L'annexe ne sera pas publiée, mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

Question n° 232 de M. André du Bus de Warnaffe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le fonds social de l'eau.

Fin février, le Gouvernement bruxellois est tombé d'accord quant au triplement du fonds social de l'eau. Celui-ci s'élèvera bientôt à 1.800.000 EUR par an et sera redistribué aux 19 CPAS de la Région bruxelloise.

Lorsque l'on regarde de plus près le taux d'utilisation du fonds social de l'eau en 2009 par l'ensemble des CPAS, l'on constate que si 13 d'entre eux l'utilisent à 100 %, les autres l'utilisent en moyenne à 80 %.

Dès lors, Madame la ministre, j'aurais voulu savoir :

- Combien de CPAS ont utilisé en 2010 la totalité de la part du fonds social de l'eau qui leur est attribuée ? Serait-il possible d'obtenir une liste reprenant le taux d'utilisation de ce fonds par les 19 CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Vraag 1 :

De bekendmaking van de verdeling van het aantal vaste of variabele contracten voor een leverancier wordt als commercieel geheim beschouwd.

Op 29 januari 2010 heeft de CREG een studie gepubliceerd met de titel « Studie over het overzicht van de contracten tegen vaste prijzen op de residentiële markt voor elektriciteit en gas ». Om redenen van vertrouwelijkheid is de informatie met betrekking tot het percentage actieve contracten tegen vaste of variabele prijzen uit de versie gehaald die de CREG op haar website had gepubliceerd.

Volgens die studie was het aantal contracten tegen vaste prijzen in oktober 2009 erg laag (gemiddeld 19 % voor elektriciteit en 6,76 % voor gas op nationaal vlak). De studie herinnert ook aan het feit dat er in het begin van de liberalisering heel weinig vaste prijzen aan residentiële klanten werden aangeboden.

Brugel beschikt over geen enkele informatie hieromtrent.

Vraag 2 :

Zie grafieken en tabellen hierna (*).

Bijkomende informatie :

Net zoals bij bankkredieten houdt een variabele prijs onvermijdelijk een risico in, maar is meestal voordeliger bij de ondertekening van het contract. De klant kiest ervoor om het risico te nemen of niet. De financiële winst of het verlies hangen af van het risico dat de variabele rentevoet de vaste rentevoet overstijgt en van het ogenblik waarop dit gebeurt.

Het is uiteraard onmogelijk om de evolutie te voorspellen van de indexparameters die door de leveranciers gehanteerd worden.

(* (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.)

Vraag nr. 232 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Het sociaal waterfonds.

Eind februari heeft de Brusselse Regering ingestemd met de verdrievoudiging van het budget voor het sociaal waterfonds. Het budget zal binnenkort 1.800.000 EUR per jaar bedragen en zal onder de 19 OCMW's van het Brussels Gewest worden verdeeld.

Wanneer men het gebruikspercentage 2009 van het sociaal waterfonds door alle OCMW's onder de loep neemt, stelt men vast dat 13 OCMW's hun deel 100 % gebruiken en de 6 andere gemiddeld 80 %.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel OCMW's hebben in 2010 hun deel van het sociaal waterfonds volledig opgebruikt ? Zou het mogelijk zijn een lijst te krijgen met het gebruikspercentage van dat fonds door de 19 OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

– Suite au nouvel arrêté du Gouvernement bruxellois, quelle est la répartition chiffrée du fonds social de l'eau ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

D'après les informations qui m'ont été transmises par HYDROBRU, il apparaît que 11 CPAS sur 19 ont utilisé à 100 % la part du fonds social de l'eau qui leur a été attribuée pour l'exercice 2010. Le taux d'utilisation du Fonds par les 19 CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale est repris ci-dessous.

– Wat is de verdeling in cijfers van het sociaal waterfonds ingevolge het nieuwe besluit van de Brusselse Regering ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Uit de informatie die HYDROBRU me heeft verschaft, blijkt dat 11 op 19 OCMW's gebruik gemaakt hebben van 100 % van hun deel van het sociaal waterfonds dat hen in het begrotingsjaar 2010 werd toegekend. Het gebruik van het Fonds door de 19 OCMW's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt hieronder weergegeven.

CPAS des communes – OCMW van de gemeenten	Nb minimexés – Aantal leeflonen	Fonds social 2011 – Sociaal Fonds 2011	Disponible fin 2010 – Beschikbaar einde 2010	À verser en 2011 – Te storten in 2011
Anderlecht	3.907	66.837,47	0	66.837,47
Auderghem / Oudergem	489	8.365,38	1.427,23	6.938,15
Berchem	355	6.073,02	1.323,74	4.749,28
Bruxelles / Brussel	5.863	100.298,95	0	100.298,95
Etterbeek	1.399	23.932,84	0	23.932,84
Evere	1.093	18.698,07	0	18.698,07
Forest / Vorst	1.179	20.169,28	0	20.169,28
Ganshoren	240	4.105,71	0	4.105,71
Ixelles / Elsene	2.209	37.789,6	7.679,59	30.110,01
Jette	1.062	18.167,75	0	18.167,75
Koekelberg	524	8.964,12	5.810,51	3.153,61
Molenbeek	4.586	78.453,19	632,63	77.820,56
Saint-Gilles / Sint-Gillis	1.985	33.957,61	0	33.957,61
Saint-Josse / Sint-Joost	1.802	30.827,01	5.658,04	25.168,97
Schaerbeek / Schaarbeek	4.987	85.313,14	88,38	85.224,76
Uccle / Ukkel	918	15.704,32	0	15.704,32
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	320	5.474,27	0	5.474,27
Woluwe-St-Lambert / St-Lambrechts-Woluwe	737	12.607,94	0	12.607,94
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	260	4.447,85	190,61	4.257,24
Total / Totaal	33.915	581.187,52	22.810,73	557.376,79

À la lecture de cette liste, on peut constater que sur les 8 CPAS n'ayant pas utilisé à 100 % leurs Fonds :

- deux CPAS les ont utilisés à plus de 99 %;
- un CPAS les a utilisés à plus de 95 %;
- quatre CPAS les ont utilisés à des taux variant de 78 % à 83 %;
- tandis qu'un CPAS les a utilisés à moins de 50 %.

S'agissant de la répartition chiffrée du Fonds social prévue par l'avant-projet d'arrêté, approuvé en première lecture par le Gouvernement du 24 février 2011, modifiant l'arrêté du 28 février 2008 portant sur la part des recettes générées par la tarification de l'eau à affecter à des fins sociales, celle-ci ne sera effective qu'après l'adoption définitive par le Gouvernement dudit projet d'arrêté.

En outre, la date anniversaire du versement des montants du Fonds social attribués par HYDROBRU aux 19 CPAS étant le 1^{er} avril de chaque année, HYDROBRU a déjà effectué le

Bij het lezen van deze tabel merken we dat van de 8 OCMW's die hun Fonds niet voor 100 % hebben opgebruikt :

- twee OCMW's het voor meer dan 99 % hebben opgebruikt;
- één OCMW voor meer dan 95 %;
- vier OCMW's tussen de 78 % en 83 %;
- terwijl één OCMW minder dan 50 % heeft opgebruikt.

Het betreft hier de becijferde verdeling van het sociaal fonds zoals voorzien in het voorontwerp van besluit, goedgekeurd in eerste lezing door de Regering op 24 februari 2011, tot wijziging van het besluit van 28 februari 2008 houdende het deel van de inkomsten afkomstig van de tarifiering van water voorbehouden voor maatschappelijke doeleinden. Hierdoor zal die verdeling pas in werking treden na de definitieve goedkeuring van de Regering van het bovengenoemde ontwerp van besluit.

Bovendien worden de bedragen van het sociaal fonds die HYDROBRU aan 19 OCMW's toekent, op 1 april van elk jaar gestort. HYDROBRU heeft de bedragen voor 2011 reeds gestort.

versement du fonds pour 2011, sur la base de la quote-part fixée par l'arrêté du 28 février 2008. Cependant, en date du 31 mars 2011, HYDROBRU a informé les CPAS par courrier que la somme allouée pourra être revue suite à l'approbation du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui porte le montant de 0,01 EUR/m³ à 0,03 EUR/m³.

Le complément qui serait alors versé par HYDROBRU serait calculé sur la base du nombre de m³ d'eau facturé par HYDROBRU pour l'année 2010, soit 58.018.752 m³, et en fonction du nombre de personnes bénéficiant du revenu d'intégration social au sein de chaque CPAS. Enfin, le calcul devrait également tenir compte d'une nouvelle disposition que le Gouvernement a proposé d'intégrer dans le contrat qui lie HYDROBRU aux 19 CPAS et qui prévoit la possibilité que le solde non utilisé de la quote-part des CPAS puisse constituer un complément à ajouter au montant de la nouvelle dotation globale du Fonds social de l'année suivante.

Question n° 233 de M. Bertin Mampaka du 25 mars 2011 (Fr.) :

La création de logements dans les contrats de quartier durable.

Quatre contrats de quartier « durable » ont été lancés en 2010, le contrat « Canal-Midi » à Anderlecht, « Masui » à Bruxelles Ville, « Helmet » à Schaerbeek et « Liedekerke » à Saint-Josse.

Pour chacun de ces contrats de quartier pourriez-vous me dire :

- Quel est le nombre de logements assimilés au logement social et de logements conventionnés qui seront créés ?
- Quel est le nombre de logements assimilés au logement social et de logements conventionnés qui seront rénovés ?
- Pour chacun de ces logements, quels sont les porteurs de projet ?
- Pour chacun de ces logements, quelle part est destinée à la location et quelle part est destinée à être revendue ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La première série de contrats de Quartier Durable dont les programmes ont été approuvés fin 2010 par le Gouvernement devrait permettre de produire 256 logements.

1. Le tableau ci-dessous présente le nombre de logements à construire ou à rénover dans le cadre des contrats de Quartier Durable approuvés fin 2010 par le Gouvernement.

Pour rappel, il ne s'agit à ce stade que d'estimations, le nombre exact de logements produits ne pouvant être déterminé qu'à l'issue du programme. D'autre part, les programmes pourront être modifiés au cours de la deuxième année, soit en 2012.

op basis van het quotum dat bepaald is door het besluit van 28 februari 2008. Toch heeft HYDROBRU de OCMW's op 31 maart 2011 per post laten weten dat de toegekende som mogelijk herzien wordt nu het ontwerp van besluit is goedgekeurd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het bedrag van 0,01 EUR/m³ wordt verhoogd tot 0,03 EUR/m³.

Het resterende bedrag dat HYDROBRU nog zou moeten storten, zou berekend worden op basis van het aantal m³ water dat HYDROBRU in 2010 gefactureerd heeft, namelijk 58.018.752 m³, en op basis van het aantal personen dat een leefloon kreeg in elk OCMW. Ten slotte zou er in de berekening ook rekening gehouden moeten worden met een nieuwe bepaling die de Regering wil opnemen in het contract dat HYDROBRU aan de 19 OCMW's bindt en die het mogelijk maakt om het niet gebruikte saldo van het quotum van de OCMW's aan het bedrag van de nieuwe globale toelage aan het sociaal fonds van het volgende jaar toe te voegen.

Vraag nr. 233 van de heer Bertin Mampaka d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Productie van woningen in het kader van de duurzame wijkcontracten.

In 2010 werden vier duurzame wijkcontracten gesloten : « Kanaal-Zuid » in Anderlecht, « Masui » in Brussel-Stad, « Helmet » in Schaerbeek en « Liedekerke » in Sint-Joost.

Kunt u me voor elk van die wijkcontracten de volgende vragen beantwoorden :

- Hoeveel met sociale woningen gelijkgestelde woningen en geconventioneerde woningen zullen worden geproduceerd ?
- Hoeveel met sociale woningen gelijkgestelde woningen en geconventioneerde woningen zullen worden gerenoveerd ?
- Wie zijn de projectleiders voor elk van die woningen ?
- Welk deel van die woningen is bestemd voor verhuring en welk deel voor verkoop ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De eerste reeks Duurzame Wijkcontracten waarvan de programma's eind 2010 door de Regering zijn goedgekeurd, zullen de mogelijkheid bieden om 256 woningen te bouwen.

1. Onderstaande tabel geeft het aantal woningen aan dat in het kader van de Duurzame Wijkcontracten die eind 2010 door de Regering zijn goedgekeurd, zal kunnen worden gebouwd of gerenoveerd.

Ter herinnering, het gaat in dit stadium slechts om ramingen, het exacte aantal geproduceerde woningen zal immers pas aan het einde van het programma bepaald kunnen worden. Bovendien zullen de programma's in de loop van het tweede jaar, namelijk in 2012, gewijzigd kunnen worden.

	Logements assimilés au logement social – Met sociale woning gelijkgestelde woningen				Logements conventionnés – Geconventioneerde woningen			
	Construction – Bouw		Rénovation – Renovatie		Construction – Bouw		Rénovation – Renovatie	
	n	porteur drager	n	porteur drager	n	porteur drager	n	porteur drager
Canal-Midi Kanaal-Zuid	10	commune gemeente	0		0		0	
Helmet	14	commune gemeente	3	commune gemeente (1)	0		0	
Liedekerke	5	Beliris						
	49	commune gemeente	2	commune gemeente (1)	0		0	
	13	Beliris						
Masui	29	commune gemeente	3	commune gemeente	20	(3)	19	(3)
	7	Beliris						
Total / Totaal	127		11		20		19	
	138				39			
	177							

- (1) Un fonds financier est constitué pour acquérir des biens dans le périmètre de préemption, non encore identifiés et pouvant porter sur 5 logements.
 (2) 30 logements seront supprimés pour la réalisation des opérations.
 (3) Le porteur sera désigné à l'issue d'une procédure d'appel public.

2. Outre ces logements financés directement, le contrat de Quartier Durable Canal-Midi planifie également trois opérations immobilières associées, portant sur 79 logements supplémentaires. Il s'agit d'opérations qui seront menées et financées par d'autres partenaires (SDRB ...), qui viendront renforcer le programme du contrat de Quartier Durable.

3. Les logements assimilés au logement social sont toujours destinés à la location. En ce qui concerne les logements conventionnés, le choix entre location et revente, avec conditions, revient aux acquéreurs qui réaliseront les opérations et qui ne sont pas encore connus à ce stade. Les logements produits par la SDRB seront destinés à la revente.

Question n° 234 de Mme Brigitte De Pauw du 25 mars 2011 (N.) :

Les actions relevant de l'axe « Construction durable » de l'Alliance Emploi-Environnement.

En octobre 2010, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pris acte des 44 actions concrètes résultant de la

- (1) Er wordt een financieel fonds samengesteld om onroerende goederen aan te kopen. Deze werden nog niet bepaald en kunnen op 5 woningen betrekking hebben.
 (2) 30 woningen zullen worden geschrapt om de operaties te verwezenlijken.
 (3) De drager zal na een procedure van openbare oproep worden aangewezen.

2. Naast deze rechtstreeks gefinancierde woningen plant het Duurzame Wijkcontract Kanaal-Zuid ook drie met elkaar verbonden vastgoedoperaties die betrekking hebben op 79 extra woningen. Het gaat om operaties die door andere partners (GOMB, ...) zullen worden uitgevoerd en gefinancierd en die het programma van de Duurzame Wijkcontracten zullen versterken.

3. De met sociale woningen gelijkgestelde woningen zijn altijd bestemd voor verhuring. Wat de geconventioneerde woningen betreft, ligt de keuze tussen verhuur en verkoop, met opgelegde voorwaarden, bij de kopers die de operaties zullen uitvoeren en in dit stadium nog niet bekend zijn. De woningen die door de GOMB geproduceerd worden, zijn bestemd voor verkoop.

Vraag nr. 234 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 25 maart 2011 (N.) :

De acties rond de as Duurzaam Bouwen binnen de Alliantie Leefmilieu-Werkgelegenheid.

In oktober 2010 nam de Brusselse Hoofdstedelijke Regering akte van de 44 concrete acties die uit het denkwerk en overleg

réflexion et de la concertation menées autour de l'axe 1, « Construction durable », du Plan régional de développement durable. Entre-temps, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a également rendu son avis à ce sujet.

Pourriez-vous me fournir un relevé des 44 actions prévues, indiquant pour chacune les informations suivantes :

1. teneur de l'action;
2. objectif de l'action;
3. ministre et administration compétents;
4. acteurs concernés;
5. budget prévu pour 2011.
6. budget prévu pour toute la durée de l'action;
7. calendrier ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous connaissez l'importance de l'Alliance Emploi-Environnement – 1^{er} axe Construction Durable aux yeux du Gouvernement bruxellois. L'objectif est de stimuler et d'accompagner les acteurs bruxellois de la construction afin qu'ils développent une offre compétitive en matière de construction et de rénovation durable. Les retombées seront importantes tant en termes d'activités économiques, que d'emploi, y compris pour les moins qualifiés. Il y aura également des bénéfices en matière d'environnement et de cohésion sociale. Pour y arriver, nous avons fédéré les ministres impliqués, les partenaires sociaux et les acteurs de terrain publics, associatifs et privés concernés.

Il s'agit d'une nouvelle méthode de travail. Traditionnellement, il appartient au Gouvernement de définir les actions qu'il compte mettre en œuvre pour réaliser telle ou telle politique, et ce après diverses consultations. Ici, le Gouvernement a changé de méthode. Il a défini les enjeux et a ensuite fait appel aux acteurs que sont les partenaires sociaux, la Confédération de la Construction de Bruxelles-Capitale, les fédérations professionnelles, les acteurs de l'insertion socioprofessionnelle, les acteurs publics de l'environnement, de l'emploi, de l'activation économique, de la formation ...

Il leur a alors été demandé d'identifier les freins qui empêchent les entreprises d'évoluer vers la construction durable et auxquels il fallait s'attaquer. À partir de ce constat, nous avons élaboré ensemble des propositions concrètes visant à répondre à ces défis de formation, de références techniques, de recherche, de soutien aux entreprises, d'insertion ... pour ne citer que ceux-là.

Le résultat, comme vous le soulignez, est un ensemble cohérent de 44 actions. Les informations que vous souhaitez obtenir sont reprises dans 44 « fiches-actions » que vous pouvez trouver en annexe (*).

(*) (En raison de son volume, l'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

rond As 1 « Duurzaam Bouwen » uit het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling voortvloeiden. Intussen gaf ook de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn advies hierover.

Graag kreeg ik een overzicht van alle 44 acties die voorzien worden. Gelieve hierbij voor elke acte volgende informatie mee te geven :

1. inhoud van de actie;
2. doelstellingen van de actie;
3. bevoegde minister en administratie;
4. betrokken actoren;
5. budget voor 2011;
6. budget over de hele looptijd van de actie;
7. timing ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

U kent het belang van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, Eerste as « Duurzaam Bouwen » voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Het doel is de Brusselse bouwactoren te stimuleren en te begeleiden om een concurrerend aanbod op het vlak van bouwen en duurzaam renoveren te ontwikkelen. De impact zal aanzienlijk zijn, zowel inzake economische activiteit, als werkgelegenheid, ook voor laaggeschoolden. Bovendien zal de Alliantie voordelen opleveren op het vlak van leefmilieu en sociale cohesie. Om dit resultaat te bereiken, hebben we de betrokken ministers, sociale partners en de openbare, verenigings- en privéactoren met elkaar verenigd.

De werkmethode is nieuw. Gewoonlijk is het aan de Regering om na verschillende raadplegingen de acties te definiëren die ze wil hanteren voor de uitvoering van een bepaald beleid. Hier heeft de Regering voor een andere aanpak gekozen. Ze heeft de uitdagingen bepaald en vervolgens een beroep gedaan op de actoren, namelijk de sociale partners, de Confederatie Bouw van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de beroepsverenigingen, de actoren van de socio-professionele inschakeling, de openbare actoren op het vlak van leefmilieu, werkgelegenheid, economische activeering en opleiding, enz.

Aan hen werd gevraagd om na te gaan welke hindernissen ondernemingen ondervinden om naar duurzaam bouwen te evolueren en dus moesten worden aangepakt. Op basis van deze vaststelling hebben we samen concrete voorstellen uitgewerkt om een antwoord te bieden op de geïdentificeerde uitdagingen inzake opleiding, technische referenties, onderzoek, steun aan ondernemingen, inschakeling ... enz.

Het resultaat, zoals u onderstreept, is een coherent geheel van 44 acties. De informatie die u wenst te verkrijgen, wordt in de 44 « actiefiches » vermeld die in de bijlage (*) zijn opgenomen.

(*) (Gelet op de omvang van de bijlage, zal die niet gepubliceerd worden. Ze blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.)

Question n° 235 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'enquête met en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Pourriez-vous, Madame la Ministre, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au 31 mars 2011, nous comptons dans notre cabinet 34,9 ETP.

Le coût total des frais de personnel et de fonctionnement pour l'année 2010 est de 1.793.529,72 EUR.

Question n° 236 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.

En tant que ministre vous disposez d'un site Internet officiel payé entièrement par de l'argent public. Si ce site est un outil qui vous permet légitimement de diffuser de l'information à caractère général afin d'informer les Bruxellois (prise de décision du Gouvernement, etc.), il me semble, au nom des principes élémentaires de bonne gouvernance, que les informations à caractère purement partisans ne devraient pas y avoir droit de cité.

Je souhaite donc savoir :

- Quels sont, depuis le jour de sa mise en ligne, les coûts générés par la création de votre site officiel, son hébergement et son actualisation ?
- Quelle quantité de travail nécessite l'actualisation de votre site officiel ? Cette charge est-elle assumée par un membre de votre cabinet ? Dans le cas contraire, quel est le coût de la sous-traitance ?

Vraag nr. 235 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, Parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?

- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaal bedrag van de weddes voor de verschillende medewerkers) ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 31 maart 2011 tellen wij 34,9 VTE op ons kabinet.

De totale personeels- en wervingskost voor het jaar 2010 bedraagt 1.793.529,72 EUR.

Vraag nr. 236 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.

Als minister beschikt u over een officiële internetsite die volledig betaald wordt met overheidsgeld. Die internetsite is een instrument waarmee u de Brusselaars kan informeren (over beslissingen van de Regering enz.), maar op grond van de elementaire beginselen van goed bestuur ben ik de mening toegedaan dat zilver partijgebonden informatie er niet op haar plaats is.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de aanmaak, de hosting en de bijwerking van uw officiële internetsite gekost sinds hij online is gegaan ?
- Hoeveel werk vereist de bijwerking van uw officiële internetsite ? Wordt dat werk uitgevoerd door een kabinetmedewerker ? Zo niet, wat kost de uitbesteding daarvan ?

- Disposez-vous d'un site personnel privé à caractère plus politique ?
- Sur quelle base votre site officiel est-il alimenté ? Comment le choix des sujets à répartir entre votre site politique privé et votre site officiel s'opère-t-il ?
- Estimez-vous normal de mettre sur votre site officiel l'ensemble de vos communications en ce compris celles qui sont polémiques et celles qui relèvent d'une logique purement partisane ?
- Acceptez-vous le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je ne dispose que d'un seul site Internet. Celui-ci existe depuis 2005 et a fait l'objet d'une mise à jour utile et nécessaire en 2008. Depuis lors, sa maintenance annuelle est réalisée via un contrat de sous-traitance et s'élève en moyenne à 1.250 EUR par an, pour couvrir les matières régionales (Environnement, Énergie, Politique de l'Eau, Rénovation Urbaine). Son alimentation au quotidien est réalisée quant à elle par les membres du service de presse. Il ne s'agit que d'une simple manœuvre technique visant à mettre en ligne toute communication diffusée auprès de la presse et du grand public (conférences de presse et communiqués de presse). Ceci permet notamment aux journalistes n'ayant pu obtenir l'information désirée de pouvoir y accéder rapidement et efficacement dès la diffusion de celle-ci.

Ne sont mises en ligne sur mon site Internet que les informations qui font l'objet d'une diffusion grand public par ailleurs. En tant que personnage public, vous comprendrez que ma communication ne peut s'arrêter aux portes des seules décisions gouvernementales. Il est parfois nécessaire d'aller un cran plus loin, notamment lorsque je suis interpellée par des membres de l'opposition sur tel ou tel dossier et parfois sur leur propre site. Ces interpellations trouvant le plus souvent un écho médiatique, vous conviendrez avec moi que celles-ci nécessitent de ma part des réponses plus politiques qui doivent également être mises à disposition du public.

Par contre, à aucun moment vous ne trouverez sur mon site d'éditoriaux ou d'autres articles à caractère plus général qui n'auraient qu'un vague lien avec mon actualité politique et qui seraient signés de ma main. Il s'agit là de la limite évidente entre un site officiel et un site politique privé.

Question n° 237 de M. Serge de Patoul du 31 mars 2011 (Fr.) :

Traitement des dossiers de demande de prime énergie arrivés entre le 30 octobre et le 15 novembre 2010.

Plusieurs Bruxellois ont déposé leur dossier de demande de prime énergie durant la période entre le 30 octobre et le 15 novembre 2010. Ceux-ci doivent dès lors être traités suivant les règles de l'année 2010. Il se fait qu'à la surprise de plusieurs

- Beschikt u over een privé-internetsite die meer partijgebonden informatie bevat ?
- Op welke basis wordt er informatie op uw officiële internetsite geplaatst ? Hoe wordt de keuze gemaakt tussen de onderwerpen die op uw privé-internetsite worden geplaatst en die welke op de officiële internetsite worden geplaatst ?
- Vindt u het normaal dat al uw mededelingen, ook de controversiële en die welke specifiek partijgebonden zijn, op uw officiële internetsite worden geplaatst ?
- Aanvaardt u het principe om « recht van antwoord » te publiceren volgens de bij de wet bepaalde criteria ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik beschik slechts over één enkele website. Die bestaat al sinds 2005 en werd in 2008 noodzakelijkerwijs bijgewerkt. Sindsdien wordt de website elk jaar onderhouden in onderaanneming voor een jaarlijks bedrag van 1.250 EUR voor de gewestelijke aangelegenheden (Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing). De dagelijkse update wordt verzorgd door de leden van de persdienst. Het betreft enkel een technische handeling om alle mededelingen die verspreid werden onder de pers en het grote publiek online te zetten (persconferenties en persberichten). Dit biedt de mogelijkheid aan de journalisten die de gewenste informatie niet hebben ontvangen om deze toch snel op te vragen vanaf het moment dat ze verspreid wordt.

Er wordt trouwens enkel informatie op mijn website gezet die bekend werd gemaakt bij het grote publiek. Als publiek persoon begrijpt u dat mijn mededelingen zich niet mogen beperken tot regeringsbeslissingen. Soms moet ik een stapje verder gaan, met name wanneer ik door de oppositie geïnterpelleerd wordt over een bepaald dossier en dat soms zelfs op hun eigen website. Die interpellaties vinden het vaakst hun weerklank in de media en, u zal het wel met me eens zijn, vereisen politieke antwoorden van mijn kant die ook ter beschikking gesteld moeten worden van het publiek.

Maar u zal op mijn site op geen enkel moment algemene commentaar of artikels terugvinden die slechts vaag te maken hebben met mijn politieke actualiteit en die ik eigenhandig ondertekend zou hebben. Dat is duidelijk de grens die bestaat tussen een officiële site en een persoonlijke politieke site.

Vraag nr. 237 van de heer Serge de Patoul d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Behandeling van tussen 30 oktober en 15 november 2010 ontvangen aanvragen voor energieprijzen.

Verschillende Brusselaars dienden in de periode tussen 30 oktober en 15 november 2010 een dossier in om een energieprijzen aan te vragen, dat bijgevolg moet worden behandeld volgens de regels van 2010. Verscheidene van hen hebben tot hun verrassing een

d'entre eux ils ont été informés par Sibelga, par courrier, que les demandes incomplètes arrivées durant cette période se voyaient appliquer les conditions financières et administratives de 2011.

Il avait été décidé par le Gouvernement bruxellois que tous dossiers déposés avant le 15 novembre 2010 bénéficiaient des conditions 2010.

1. La ministre peut-elle justifier cette manière incorrecte de traiter les dossiers ?
2. Y a-t-il eu des instructions données à Sibelga pour considérer ainsi ces dossiers comme relevant des conditions de l'année 2011 ?
3. Plusieurs demandeurs ont reçu une notification faisant état du caractère incomplet de leur dossier. La ministre peut-elle dès lors informer du nombre de dossiers déposés durant cette période, du nombre de dossiers considérés comme complets et du nombre de dossiers considérés comme incomplets ?
4. La ministre peut-elle indiquer les causes pour lesquelles les dossiers ont été considérés comme incomplets ?

Il me revient que certains dossiers déposés durant cette période sont considérés incomplets par l'administration Sibelga qui demande des documents complémentaires, qui, précédemment en 2010, n'étaient pas demandés pour que les dossiers soient considérés comme complets.

5. Dès lors la ministre peut-elle préciser si les demandes de documents pour les dossiers déposés durant cette période sont identiques à ce qui était demandé durant la période de janvier à fin octobre 2010 pour considérer le dossier complet ?
6. Si tel n'est pas le cas, la ministre peut-elle expliquer ce changement et préciser la manière dont les Bruxellois déposant un dossier pouvaient préalablement au dépôt du dossier être avertis des changements ?

S'il s'avère qu'une décision du Gouvernement a été prise en vue de renvoyer les dossiers incomplets déposés durant cette période aux conditions de l'année 2011, la lenteur de l'administration pour répondre est dès lors coupable puisqu'elle place ces demandeurs-là dans l'impossibilité d'avoir un traitement de leur demande suivant les conditions de l'année 2010.

7. Comment la ministre justifie-t-elle que les Bruxellois ayant déposés leurs dossiers durant cette période se voient signifier en 2011 que leur dossier n'est pas complet ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'avis publié dans le *Moniteur belge* le 29 octobre 2010 annonce la fin du régime de prime pour l'année 2010 – suite à l'approche de l'épuisement du budget 2010 – pour le 15 novembre 2010. Cet avis a été relayé dans la presse, sur le site internet de Bruxelles Environnement et sur le site internet de SIBELGA. La procédure de traitement des primes arrivées avant le 29 octobre 2010, des primes arrivées entre le 30 octobre et le 15 novembre 2010, et des primes arrivées après le 16 novembre 2010 a également été communiquée, et se retrouve encore sur le site internet de

brief gekregen van Sibelga, met de mededeling dat de financiële en administratieve voorwaarden van 2011 zouden worden toegepast voor onvolledige aanvragen die in die periode werden ontvangen.

Nochtans had de Brusselse Regering beslist dat de voorwaarden van 2010 zouden gelden voor alle dossiers die voor 15 november werden ingediend.

1. Kan de minister die onbehoorlijke behandeling van de dossiers rechtvaardigen ?
2. Werden instructies gegeven aan Sibelga om de voorwaarden van 2011 te beschouwen als van toepassing op die dossiers ?
3. Verscheidene aanvragers ontvingen een kennisgeving dat hun dossier onvolledig was. Kan de minister zeggen hoeveel dossiers volledig en hoeveel dossiers onvolledig beschouwd werden ?
4. Kan de minister zeggen om welke redenen de dossiers onvolledig werden beschouwd ?

Ik heb vernomen dat het bestuur Sibelga sommige in die periode ingediende dossiers onvolledig beschouwt en extra documenten vraagt die in 2010 niet gevraagd werden om de dossiers als volledig te beschouwen.

5. Kan de minister verduidelijken of de gevraagde documenten voor tijdens die periode ingediende dossiers dezelfde zijn als degene die van januari tot eind oktober 2010 gevraagd werden om het dossier volledig te beschouwen ?
6. Als dat niet het geval is, kan de minister dan die wijziging uitleggen en zeggen hoe de Brusselaars die een dossier indienen vooraf konden worden ingelicht over die wijzigingen ?

Als blijkt dat de Regering een beslissing heeft genomen om de voorwaarden van het jaar 2011 te laten gelden voor de dossiers die tijdens die periode werden ingediend, is het bestuur schuldig aan traagheid, want daardoor was het voor die aanvragers onmogelijk om hun dossiers te laten behandelen volgens de voorwaarden van het jaar 2010.

7. Hoe rechtvaardigt de minister dat de Brusselaars die hun dossier indienen tijdens die periode in 2011 officieel vernamen dat hun dossier niet volledig is ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 29 oktober 2010 werd in het *Belgisch Staatsblad* aangekondigd dat het premiestelsel van 2010 op 15 november 2010 ten einde zou lopen wegens de nakende uitputting van het budget voor 2010. Deze informatie werd in de pers aangekondigd, op de website van Leefmilieu Brussel en van Sibelga. De behandelingsprocedure voor de premieaanvragen die voor 29 oktober 2010 toekwamen, de premieaanvragen die tussen 30 oktober en 15 november 2010 toekwamen en de premieaanvragen die na 16 november 2010 toekwamen, werd ook bekendgemaakt en is nog altijd op de website van

Bruxelles Environnement : www.bruxellesenvironnement.be >> Particuliers >> Mes primes >> Primes énergie 2010.

Les primes arrivées avant le 29 octobre 2010, qu'elles soient introduites complètes ou incomplètes, sont traitées selon les conditions 2010. Des compléments d'information peuvent donc être fournis par le demandeur après cette date limite. Sa demande sera traitée selon le régime 2010.

Les primes arrivées entre le 30 octobre et le 15 novembre 2010 doivent être introduites complètes pour être traitées selon les conditions techniques et financières 2010. Si la demande est arrivée pendant cette période mais est considérée incomplète parce qu'il manque une ou plusieurs annexes exigées dans le formulaire 2010, alors cette demande de prime est reportée sur le régime de prime énergie 2011 tel qu'approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 22 décembre 2010.

Les primes arrivées après le 16 novembre 2010 sont traitées selon le régime 2011 mais aux conditions techniques 2010.

Les Bruxelloises et Bruxellois qui ont introduit, entre le 30 octobre et le 15 novembre 2010, une demande de prime incomplète (s'il manquait une ou plusieurs annexes demandées dans le formulaire prime énergie 2010), ont effectivement reçu un courrier de Sibelga qui reprenait ce qui a été annoncé, à savoir que leur demande de prime énergie n'était pas refusée (même si elle n'était pas arrivée complète au 15 novembre 2010) mais qu'elle sera traitée selon les conditions financières du régime 2011 et aux conditions techniques 2010. Ce courrier précisait les annexes manquantes.

Étant donné que les conditions financières 2011 prévoient une modulation du montant de la prime en fonction des revenus, Sibelga demandait également dans son courrier de joindre deux annexes supplémentaires par rapport à 2010, à savoir la composition du ménage et la copie d'avertissement-extrait de rôle afin de calculer le montant de la prime énergie 2011. En l'absence de ces deux annexes supplémentaires, le dossier de demande de prime n'est pas considéré comme incomplet, car un montant de prime « par défaut » (correspondant à la catégorie A des hauts revenus) est attribué.

Sibelga a attendu l'annonce du régime de prime 2011 (après la décision du 22 décembre 2010) pour envoyer ses courriers « dossiers incomplets ». C'est pourquoi ces courriers sont arrivés en 2011 auprès des demandeurs.

2.183 demandes de primes sont arrivées entre le 30 octobre et le 15 novembre 2010, dont 437 demandes étaient incomplètes selon le formulaire 2010.

Question n° 238 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de jours d'arrêt et niveau des performances environnementales à la station d'épuration de Bruxelles Sud.

Depuis 3 ans, on constate de nombreux écarts de performances entre les valeurs environnementales reprises dans le permis et le

Leefmilieu Brussel te vinden : www.leefmilieubrussel.be >> particulieren >> Mijn premies >> Energiepremies 2010.

De premieaanvragen die voor 29 oktober 2010 zijn toegekomen, volledig of niet, worden volgens de voorwaarden van 2010 behandeld. De aanvrager mag dus na die datum nog extra informatie doorgeven. Zijn aanvraag zal volgens het stelsel van 2010 worden behandeld.

De premieaanvragen die tussen 30 oktober en 15 november 2010 zijn toegekomen, moeten dus volledig zijn om volgens de technische en financiële voorwaarden van 2010 behandeld te kunnen worden. Indien de aanvraag in die periode is toegekomen, maar niet volledig is omdat er één of meer bijlagen aan ontbreken die in het aanvraagformulier 2010 geëist worden, dan wordt die premieaanvraag volgens het stelsel van 2011 behandeld, zoals goedgekeurd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 22 december 2010.

De premieaanvragen die na 16 november zijn toegekomen, worden volgens het stelsel van 2011 behandeld, maar tegen de technische voorwaarden van 2010.

De Brusselaars die tussen 30 oktober en 15 november 2010 een onvolledige premieaanvraag hebben ingediend (indien er één of meer bijlagen ontbraken die in het aanvraagformulier van 2010 werden gevraagd), hebben een brief van Sibelga ontvangen met wat er aangekondigd was, namelijk dat hun premieaanvraag niet geweigerd wordt (zelfs al was die bij de indiening voor 15 november 2010 niet volledig), maar wel volgens de financiële voorwaarden van het stelsel van 2011 en de technische voorwaarden van het stelsel van 2010 behandeld zal worden. De brief gaf ook de ontbrekende bijlagen aan.

Aangezien de financiële voorwaarden van 2011 voorzien in een aanpassing van het premiebedrag in functie van de inkomsten, vroeg Sibelga ook in haar brief om in vergelijking met 2010 twee extra documenten toe te voegen, namelijk een gezinssamenstelling en een kopie van de belastingaangifte om het bedrag van de energiepremie voor 2011 te kunnen berekenen. Bij gebrek aan die twee extra bijlagen wordt de premieaanvraag niet als onvolledig beschouwd, omdat er een standaardbedrag kan toegekend worden (dit bedrag komt overeen met categorie A : hoge inkomens).

Sibelga heeft gewacht op de aankondiging van het premiestelsel 2011 (na de beslissing van 22 december 2010) om haar brieven met betrekking tot de « onvolledige dossiers » te verzenden. Daarom zijn die brieven pas in 2011 bij de aanvragers toegekomen.

Tussen 30 oktober en 15 november 2010 zijn er 2.183 premieaanvragen toegekomen waarvan 437 onvolledig volgens het aanvraagformulier van 2010.

Vraag nr. 238 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Aantal dagen stopzetting en niveau van de milieuprestaties van de waterzuiveringsinstallatie Brussel-Zuid.

Sinds 3 jaar worden talrijke verschillen vastgesteld tussen de milieuwaarden in de vergunning en wat in het water zit nadat het

contenu de l'effluent au sortir de la station sud. Je souhaite connaître, polluant par polluant, le détail de ces écarts ces 3 dernières années.

Pour cette même période, je souhaite également connaître le nombre de jours d'arrêt partiel ou total de la station ainsi que les raisons ayant impliqué ces mises hors service de l'outil industriel.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

S'agissant de votre question relative au détail, polluant par polluant, des écarts de performances entre les valeurs environnementales reprises dans le permis d'environnement et le contenu de l'effluent à la sortie de la station de Bruxelles Sud, permettez-moi de vous renvoyer au tableau de synthèse fourni par la SBGE que vous trouverez ci-dessous.

Au préalable, il est important de rappeler que conformément à l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 23 mars 1994 relatif au traitement des eaux urbaines résiduaires, le respect des normes de rejet de matières en suspension (MES) est facultatif. Cependant, le permis d'environnement relatif à l'exploitation de la station d'épuration de Bruxelles Sud délivré le 10 mai 2010 par Bruxelles Environnement le rendra obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2012.

En outre, en raison de la technologie qui a été choisie à l'époque pour la construction de la station d'épuration de Bruxelles Sud, le traitement d'épuration ne comprend pas actuellement de traitement tertiaire, ce qui explique les dépassements récurrents des normes de rejet pour l'azote (N) et le phosphore (P). Suite à l'avis motivé de la Commission européenne du 30 juin 2009, les installations de la station font l'objet d'un projet d'adaptation, en voie d'être finalisé, et dont les travaux sont prévus pour 2012.

Enfin, les dépassements des valeurs de rejet sur les autres paramètres sont principalement dus à la conception originelle des réacteurs biologiques de grande profondeur et à l'absence d'installation de dégazage à la sortie des réacteurs biologiques, ce qui provoque l'apparition de boues flottantes à la surface des clarificateurs et des dépôts de boues intempestifs avec les eaux épurées.

Ce problème avait été appréhendé dès la construction des bassins biologiques puisqu'un espace destiné au dégazage éventuellement nécessaire avait été prévu à la partie supérieure des réacteurs biologiques.

Après de nombreux essais et tests pilotes, il a été finalement décidé d'équiper les réacteurs biologiques d'une installation de dégazage dont les travaux viennent de se terminer. Cette installation est en cours de démarrage.

S'agissant des tableaux de synthèse, la légende des intitulés des tableaux est la suivante :

- concentration : moyenne pour l'année des valeurs journalières de concentration;
- % d'abattement : moyenne pour l'année des valeurs journalières du pourcentage de réduction de la charge polluante des eaux entre l'entrée de la station et la sortie de la station;

werd behandeld door de waterzuiveringsinstallatie Zuid. Kunt u me in detail die verschillen per vervuilende stof van de afgelopen 3 jaar bezorgen ?

Hoeveel dagen lag de waterzuiveringsinstallatie in diezelfde periode geheel of gedeeltelijk stil ? Wat waren de redenen daarvoor ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Daar uw vraag handelt over de gedetailleerde prestatieafwijkingen, per vervuilende stof, tussen de milieuwaarden uit de milieuvergunning en de inhoud van het afvalwater dat het station Brussel Zuid verlaat, verwijs ik naar de navolgende syntheseset die de BMWB me heeft verschaft.

Eerst en vooral dient eraan herinnerd te worden dat de naleving van de lozingsnormen van zwevende stoffen (ZS) facultatief is overeenkomstig het besluit van de Brusselse Regering van 23 maart 1994 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater. Nochtans zal die verplichting vanaf 1 januari 2012 ingaan zoals voorzien in de milieuvergunning voor de exploitatie van het zuiveringsstation Brussel Zuid die op 10 mei 2010 door Leefmilieu Brussel is toegekend.

Bovendien voorziet de huidige zuiveringsbehandeling geen tertiaire behandeling. Dit ligt aan de technologie waarvoor gekozen werd bij de bouw van het zuiveringsstation Brussel Zuid en verklaart de herhaaldelijke overschrijdingen van de lozingsnormen voor stikstof (N) en fosfor (P). Ingevolge het met redenen omkleed advies van de Europese Commissie van 30 juni 2009 maken de installaties van het station het voorwerp uit van een ontwerp tot aanpassing waaraan nu de laatste hand wordt gelegd en waarvoor de werkzaamheden in 2012 zijn gepland.

Ten slotte zijn de overschrijdingen van de lozingswaarden op de andere parameters voornamelijk toe te schrijven aan het oorspronkelijk concept van de biologische reactor op grote diepte en aan het gebrek aan een ontgassingsinstallatie aan de uitgang van de biologische reactoren. Hierdoor drijft er slib boven op de klaringbekkens dat in het gezuiverde water terecht komt.

Dit probleem werd reeds voorzien bij de bouw van de biologische bekkens, want in het bovenste gedeelte van de biologische reactoren werd een ruimte voorzien voor het geval dat een ontgassing nodig was.

Na verscheidene proeftests werd er uiteindelijk beslist om de biologische reactoren uit te rusten met een ontgassingsinstallatie waarvan de werkzaamheden net beëindigd zijn. Deze installatie wordt nu opgestart.

Hieronder vindt u de legende van de titels van de syntheseset :

- concentratie : jaarlijks gemiddelde van de dagelijkse concentratiewaarden;
- % abattement : jaarlijks gemiddelde van het dagelijkse percentage van beperking van het vervuilende effect van het water tussen de in- en uitgang van het station;

- Max. : maximum pour l'année des valeurs journalières de concentration;
- Min. : minimum pour l'année des valeurs journalières de concentration;
- Nbre. dépassements : nombre d'échantillons journaliers qui dépassent les normes (concentration et réduction) figurant dans les AGRBC du 23 mars 1994 et du 8 octobre 1998 relatif au traitement des eaux urbaines résiduaires.

- Max. : jaarlijks maximum van de dagelijkse concentratiewaarden;
- Min. : jaarlijks minimum van de dagelijkse concentratiewaarden;
- Aantal overschrijdingen : aantal dagelijkse monsters die de normen overschrijden (concentratie en beperking). Deze normen zijn opgenomen in de BBHR van 23 maart 1994 en van 8 oktober 1998 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater.

2008	DCO(mg/l) CZV (mg/l)	DBO(mg/l) BZV (mg/l)	MES(mg/l) ZS (mg/l)	P(mg/l)	N(mg/l)
Moyenne / Gemiddelde	49,6	12,5	16,3	2,3	21,6
Max.	240	116	160	4,7	46
Min.	14	3	2	0,9	6,7
Nbre. dépassements / Aantal overschrijdingen	8/245	17/245	17/245	50/52	38/52
% abattement	91,1	93,7	94,0	69,3	61,8

Il est également important de préciser qu'en application de l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 23 mars 1994 relatif au traitement des eaux urbaines résiduaires (annexe 1.C, paragraphe 4, point a), 18 échantillons sur les 245 échantillons analysés pour l'année 2008 peuvent dépasser les normes de concentration et de réduction.

En 2008, il n'a été procédé à aucun arrêt partiel ou total des installations de la station.

Verder is het belangrijk te preciseren dat in toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 1994 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater (bijlage 1.C, par. 4, a) 18 van de 245 geanalyseerde monsters van 2008 mogelijk de normen inzake concentratie en beperking overschrijden.

In 2008 is er geen enkele installatie van het station gedeeltelijk of volledig stilgelegd.

2009	DCO(mg/l) CZV (mg/l)	DBO(mg/l) BZV (mg/l)	MES(mg/l) ZS (mg/l)	P(mg/l)	N(mg/l)
Moyenne / Gemiddelde	71,8	18,8	24,4	2,5	27,8
Max.	508	194	214	7,2	64
Min.	18	3	4	0,6	14
Nbre. dépassements / Aantal overschrijdingen	20/246	41/246	35/246	47	38
% abattement	89,2	91,3	92,4	70,4	59,7

De même, sur les 246 échantillons analysés sur l'année 2009, 18 échantillons peuvent dépasser les normes de concentration et de réduction.

Toutefois, ces dépassements ne peuvent atteindre les valeurs rédhitoires : 14 dépassements ont eu lieu et ont été justifiés dans le rapport annuel de la SBGE.

En 2009, la station a connu 10 arrêts partiels, motivés par les causes suivantes :

- 4 suite à l'arrêt des ponts racleurs des clarificateurs en raison du gel;
- 6 suite à des travaux d'adaptation ou de réparation du matériel de la station.

Ook 18 van de 246 geanalyseerde monsters van 2009 overschrijden mogelijk de normen inzake concentratie en beperking.

Nochtans bereiken deze overschrijdingen geen onoverkomelijke waarden : er hebben 14 overschrijdingen plaatsgevonden die allemaal in het jaarverslag van de BMWB gerechtvaardigd worden.

In 2009 werd het station 10 maal stilgelegd om de volgende redenen :

- 4 maal door het stilleggen van de schraperbruggen van de klaringbekkens ten gevolge van vriesweer;
- 6 maal door aanpassings- of herstellingswerken van het materiaal van het station.

2010	DCO(mg/l) CZV (mg/l)	DBO(mg/l) BZV (mg/l)	MES(mg/l) ZS (mg/l)	P(mg/l)	N(mg/l)
Moyenne/ Gemiddelde	66,4	19,0	25,7	2,2	25,8
Max.	838	367	560	5,7	73
Min.	21	2	2	0,8	8,2
Nbre. dépassements / Aantal overschrijdingen	25/344	15/344	39/344	47	39
% abattement	80,5	84,5	87,4	57,4	37,0

S'agissant de l'année 2010, 24 échantillons sur les 344 échantillons analysés peuvent dépasser les normes de concentration et de réduction, conformément à l'arrêté du 23 mars 1994 susmentionné.

Sur l'année, 27 échantillons étaient non conformes.

En 2010, la station a connu 21 arrêts partiels, motivés par les causes suivantes :

- 6 suite à l'arrêt des ponts racleurs des clarificateurs suite au gel;
- 15 suite à des travaux d'adaptation (chantier de dégazage) ou de réparation du matériel de la station (casse au niveau des ponts racleurs).

Enfin, comme déjà expliqué en commission de l'environnement, lors de l'évènement pluvieux du 14 novembre 2010, la station d'épuration de Bruxelles Sud a dû faire face à un déversement important des eaux de la Senne dans le collecteur amenant l'effluent, ce qui empêchait d'évacuer les eaux traitées et menaçait d'inonder le voisinage. L'entrée de l'eau sur le site de l'effluent a dès lors dû être bridée afin de limiter le risque d'inondation.

Question n° 239 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Construction du collecteur du Verrewinkelbeek.

Je voudrais savoir, à l'heure où l'enquête publique sur le plan de gestion de l'eau se poursuit : où en est-on dans le projet de construction d'un collecteur au Verrewinkelbeek ?

Est-ce que le fait que ce collecteur n'est toujours pas opérationnel a une influence sur les procédures d'infraction actuellement en cours pour non-respect de la directive européenne sur l'épuration des eaux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Permettez-moi tout d'abord de vous faire part des principaux événements intervenus dernièrement dans la mise en œuvre du projet de construction du collecteur du Verrewinkelbeek.

Voor 2010 overschrijden mogelijk 24 van de 344 geanalyseerde monsters de normen inzake concentratie en beperking overeenkomstig het bovengenoemde besluit van 23 maart 1994.

Voor dat jaar waren er 27 monsters niet-conform de wetgeving.

In 2010 werd het station 21 maal gedeeltelijk stilgelegd voor de volgende redenen :

- 6 maal door het stilleggen van de schrapperbrug van de klaringsbekkens ten gevolge van vriesweer;
- 15 maal door aanpassings- (ontgassingsinstallatie) of herstelingswerken van het materiaal van het station (kapotte schrapperbruggen).

Ten slotte, en dat heb ik reeds uitgelegd in de commissie Leefmilieu, heeft het zuiveringsstation Brussel Zuid bij de overstrooming van 14 november 2010 het hoofd moeten bieden aan een aanzienlijke lozing van het Zennewater in de collector met afvalwater waardoor het behandelde water niet kon worden afgevoerd en de buurt dreigde te overstroomen. De instroom van afvalwater op de site moest dan ook aan banden worden gelegd om het overstroomingsgevaar te beperken.

Vraag nr. 239 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Bouw van de collector van de Verrewinkelbeek.

Hoever staat men met het project voor de bouw van een collector aan de Verrewinkelbeek, nu het openbaar onderzoek over het waterbeheersplan voortgezet wordt ?

Heeft het feit dat deze collector nog altijd niet operationeel is invloed op de overtredingsprocedures die thans gevolgd worden voor de niet-naleving van de Europese richtlijn op de waterzuivering ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eerst en vooral zou ik u graag op de hoogte stellen van de belangrijkste gebeurtenissen die onlangs hebben plaatsgevonden bij de realisatie van het bouwproject van de collector van de Verrewinkelbeek.

Pour rappel, le tracé du futur collecteur passe sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (commune d'Uccle) mais également sur le territoire de la Région flamande (communes de Linkebeek et Drogenbos). Deux demandes de permis d'urbanisme ont donc été déposées en novembre 2007, l'une en Région de Bruxelles-Capitale, l'autre en Région flamande.

Des plans modifiés ont toutefois été réintroduits en 2010 par la SBGE, suite à la réalisation d'une étude hydrographique. L'instruction des demandes de permis d'urbanisme dans les Régions bruxelloise et flamande a en effet mis en évidence que la zone dans laquelle doit s'implanter le collecteur présente un risque d'inondation en cas d'orage, dans la mesure où les eaux risquaient de ruisseler plus rapidement vers le ruisseau. La SBGE a dès lors estimé judicieux de revoir son projet pour y intégrer des mesures adéquates de gestion du risque d'inondation.

Le permis d'urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale a été délivré le 1^{er} octobre 2010.

En ce qui concerne la Région flamande, le permis d'urbanisme n'a pas encore été délivré, puisque la demande a fait l'objet d'un avis défavorable de la Région flamande, le 18 février 2011, suite à la réception trop tardive de l'avis – favorable – de la Province du Brabant flamand, rendant impossible le respect des délais légaux. La SBGE a donc déposé une nouvelle demande de permis d'urbanisme auprès de la Région flamande, le 3 mars 2011. Compte tenu des éléments recueillis à l'occasion de la précédente procédure de demande de permis et notamment l'avis favorable de la Province du Brabant flamand, le permis devrait être accordé pour le début du mois de juillet 2011.

En ce qui concerne le planning des travaux, la décision d'attribution du marché pour la construction du collecteur du Verrewinkelbeek a été approuvée par le Conseil d'administration de la SBGE du 12 octobre 2010 et a été notifiée à l'adjudicataire, SODRAEP.

Ayant pris acte de l'état de la situation concernant la procédure de permis sur la partie du tracé située en Région flamande, le Conseil d'administration de la SBGE du 18 mars 2011 a décidé de donner l'ordre de démarrage des travaux sur la partie du tracé située sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sans attendre la délivrance du permis sur la partie flamande du tracé et ce afin de respecter les engagements de la Région vis-à-vis de la Commission européenne.

Enfin, la Task Force qui a été mise en place au niveau bruxellois en vue d'assurer la coordination optimale des chantiers de la SBGE (pour la pose des collecteurs) et d'HYDROBRU (pour le raccordement des égouts locaux aux collecteurs régionaux), s'est encore réunie le 23 février 2011 afin de s'assurer du respect du calendrier d'exécution des travaux.

Comme annoncé à la Commission européenne, les travaux débiteront bien au cours de ce premier trimestre 2011 et le collecteur pourra ainsi être posé dans le courant de 2013.

En ce qui concerne la situation vis-à-vis des autorités européennes, suite à l'annonce de la Commission européenne de

Ter herinnering, de toekomstige collector loopt over het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (gemeente Ukkel), maar ook over het grondgebied van het Vlaams Gewest (gemeenten Linkebeek en Drogenbos). In november 2007 werden er dan ook twee aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning ingediend, één door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de andere door het Vlaams Gewest.

In 2010 werden er evenwel gewijzigde plannen ingediend door het BIM ten gevolge van een hydrografische studie. Het onderzoek van de aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning heeft immers aangetoond dat het gebied waar de collector moet komen, bij onweer mogelijk overstroomt, daar het risico bestaat dat het water sneller naar de beek stroomt. Het BIM heeft dan ook geoordeeld dat het project best kon worden herzien om er gepaste maatregelen in te voorzien met betrekking tot het beheer van het overstromingsgevaar.

De stedenbouwkundige vergunning van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd op 1 oktober 2010 toegekend.

Voor het Vlaams Gewest is er nog geen stedenbouwkundige vergunning toegekend, daar de aanvraag op 18 februari 2011 een ongunstig advies kreeg van het Vlaams Gewest ten gevolge van de laattijdige ontvangst van het – gunstig – advies van de provincie Vlaams-Brabant waardoor de wettelijke termijnen onmogelijk konden worden nageleefd. Het BIM heeft dan ook op 3 maart 2011 een nieuwe stedenbouwkundige aanvraag bij het Vlaams Gewest ingediend. Rekening houdend met de elementen die bij de vorige procedure van de vergunningsaanvraag werden verzameld en met het gunstige advies van de provincie Vlaams-Brabant, zou de vergunning begin juli 2011 moeten worden toegekend.

Wat de planning van de werkzaamheden betreft, werd de beslissing van de toewijzing van de opdracht voor de bouw van de collector van de Verrewinkelbeek door de raad van bestuur van het BIM van 12 oktober 2010 goedgekeurd en meegedeeld aan de aannemer, SODRAEP.

Kennis genomen hebbend van de stand van zaken van de vergunningsprocedure voor het deel van het gebied dat in het Vlaams Gewest is gelegen heeft de raad van bestuur van het BIM van 18 maart 2011 beslist om van start te gaan met de werkzaamheden op het deel van het gebied dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ligt zonder te wachten op de toekenning van de vergunning voor het Vlaamse deel van het gebied en dit om de verbintenissen van het Brussels Gewest tegenover de Europese Commissie na te komen.

Ten slotte is de Task Force op 23 februari 2011 nog bijegekomen om de naleving van de kalender voor de uitvoering van de werkzaamheden te waarborgen. Deze Task Force werd samengesteld op Brussels vlak om de optimale coördinatie te verzorgen van de bouwterreinen van het BIM (voor de aanleg van de collectoren) en van HYDROBRU (voor de aansluiting van de lokale rioleringen op de gewestelijke collectoren).

Zoals de Europese Commissie heeft aangekondigd, zullen de werkzaamheden in het eerste trimester van 2011 van start gaan en zal de collector op die manier in de loop van 2013 aangelegd kunnen worden.

Wat de situatie met de Europese autoriteiten betreft : als gevolg van de aankondiging van de Europese Commissie betreffende haar

son intention de demander la saisine de la Cour de justice de l'Union européenne pour non-conformité de la Belgique aux obligations de la directive 91/271 relative au traitement des eaux résiduaires urbaines, je vous rappelle que dès août 2009, j'ai informé la Commission européenne des mesures projetées et je la tiens régulièrement informée de l'état d'avancement de la mise en conformité de la Région bruxelloise.

Les courriers envoyés reprennent les mesures prises pour la pose du collecteur du Verrewinkelbeek, mais également les travaux du collecteur du Vogelzangbeek et la mise à niveau de la STEP Sud. Toutes les dates annoncées dans ces courriers ont jusqu'à présent été respectées.

Malgré le retard dans la délivrance du permis relatif à la partie située en Région flamande, les travaux du collecteur du Verrewinkelbeek pourront donc démarrer au 1^{er} trimestre sur la partie bruxelloise du tracé, ce qui permet d'assurer le respect des engagements de la Région bruxelloise vis-à-vis de la Commission européenne.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Subside anormalement élevé pour une association parfaitement inconnue.

Le point 18 du Gouvernement du 24 février 2011 concerne l'octroi d'un subside de 130.000 EUR pour l'ASBL « Vide technique » pour le projet « Du Maelbeek dans tous ses états aux premiers États généraux de l'eau à Bruxelles ».

Je voudrais connaître les raisons qui fondent le choix d'octroyer un tel subside à une ASBL totalement inconnue :

1. Comment se justifie le montant du subside ?
2. Quel est le cahier des charges précis de cette mission ?
3. Peut-on connaître l'objet social de cette ASBL ?
4. Qui sont les membres fondateurs ?
5. Ses comptes ont-ils été publiés à la Banque nationale ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Un subside de 130.000 EUR a été octroyé à l'ASBL « Vide technique » pour l'organisation des Etats généraux de l'eau à Bruxelles. Il s'agit d'un processus participatif à l'initiative d'une vaste plate-forme d'associations et de citoyens bruxellois. Ceux-ci ont pour objectif de sensibiliser la population à la thématique de l'eau à travers des débats, films, colloques, assemblées, promenades, visites, ateliers ... et d'encourager ainsi la participation à l'enquête publique relative au plan de gestion de l'eau de Bruxelles

bedoeling om de aanhangigmaking bij het Hof van Justitie van de Europese Unie te vragen voor de niet-conformiteit van België met de verplichtingen van richtlijn 91/271 inzake stedelijk afvalwater, wil ik u eraan herinneren dat ik vanaf augustus 2009 de Europese Commissie heb geïnformeerd over de voorziene maatregelen en dat ik haar regelmatig op de hoogte stel van de vordering van het in overeenstemming brengen van het Brussels Gewest.

De verstuurde berichten omvatten maatregelen die genomen werden voor de aanleg van de collector van Verrewinkelbeek, maar ook voor de werkzaamheden van de collector van de Vogelzangbeek en voor het terug op peil brengen van het station STEP Zuid. Alle data waar in de berichten melding van wordt gemaakt, zijn tot nu toe gerespecteerd.

Ondanks de vertraging in de toekenning van de stedenbouwkundige vergunning voor het deel dat zich in het Vlaams Gewest bevindt, kunnen de werkzaamheden van de collector van de Verrewinkelbeek het eerste trimester van start gaan op het Brussels deel van het gebied, waardoor de verbintenissen van het Brussels Gewest tegenover de Europese Commissie kunnen worden nagekomen.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Abnormaal hoge subsidie voor een volkomen onbekende vereniging.

Punt 18 van de Regering d.d. 24 februari 2011 betreft de toekenning van een subsidie van 130.000 EUR voor de vzw « Vide technique » voor het project « Van Maalbeek in alle staten naar de eerste Staten-generaal van het water te Brussel ».

1. Wat rechtvaardigt het bedrag van die subsidie ?
2. Wat is het precieze bestek van die opdracht ?
3. Wat is het sociaal doel van die vzw ?
4. Wie zijn de oprichtende leden ?
5. Worden de rekeningen van de vzw bekendgemaakt bij de Nationale Bank ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Er werd een subsidie van 130.000 EUR toegekend aan de vzw « Le Vide technique » voor de organisatie van de Staten-Generaal van het water in Brussel. Het betreft een participerende procedure die tot stand is gekomen op initiatief van een ruim platform van verenigingen en Brusselaars. Deze Staten-Generaal hebben als doel de bevolking te sensibiliseren voor het thema water door middel van debatten, films, colloquia, bijeenkomsten, wandelingen, bezoeken, workshops ... en op die manier de deelname aan het

et la constitution d'un mouvement citoyen durable de l'eau. Deux angles majeurs dans leur approche : la réappropriation de l'eau par le citoyen à travers la participation à sa gestion et la place de l'eau en milieu urbain.

Il n'existe pas de cahier des charges ni de mission confiée à cette ASBL étant donné qu'il s'agit d'un « subsidie » accordé sur la base d'une demande officielle qui fait état du projet pour lequel le montant est sollicité.

Le dossier remis fait part d'un programme de travail axé sur sept thématiques : les bassins versants, le canal et la Senne, les nouvelles rivières urbaines (mesures compensatoires à l'urbanisation), les quartiers, la jeunesse (solidarité avec les générations futures), l'économie de l'eau, le rapport citoyen-politique (une nouvelle Alliance) et l'organisation d'activités stimulant et structurant une réflexion au sujet de l'eau. Celle-ci sera notamment traduite en recommandations remises dans le cadre de l'enquête publique du plan de gestion de l'eau de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les associations et citoyens initiateurs du projet ont choisi de faire appel à l'ASBL « Vide technique » pour bénéficier de sa structure juridique et administrative.

En effet, ses statuts précisent que « l'association a pour but de soutenir les projets que portent ses membres, actifs au sein de divers collectifs dont le comité Brasserie, le comité Cité, le comité Flagey, moving city et Parcours citoyen Ixelles. Ces projets ont pour objet principal le renforcement du lien social autour de valeurs telles que la solidarité locale, la citoyenneté, la participation et le développement durable. » ⁽¹⁾

Les membres fondateurs sont :

Nom	Prénom	Commune
Barthélery	Jean-Michel	Ixelles
Bouillon	Marie-B.	Ixelles
Landroit	Henry	Ixelles
Maertens	Véronique	Ixelles
Marcel	Alain	Ixelles
Nalpas	Dominique	Ixelles
Stoffen	Myriam	Ixelles
Tassoul	Anne	Ixelles

Les bilan et comptes de résultats sont, dès approbation par l'assemblée générale, déposés au Greffe du tribunal de commerce tel que le prévoit la loi de 2002 sur les ASBL. Pour information, les petites ASBL et fondations (privées ou d'utilité publique) peuvent tenir une comptabilité simplifiée et ne sont pas tenues de déposer leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale mais bien au Greffe du tribunal de commerce.

Ainsi les comptes de 2009 de l'ASBL « Vide technique » ont été approuvés et déposés au Greffe du tribunal de commerce.

(1) Extrait des statuts de l'ASBL « Vide technique » publiés au *Moniteur belge*.

openbaar onderzoek omtrent het waterbeheersplan van Brussel en de samenstelling van een duurzame burgerbeweging rond water aan te moedigen. Hun aanpak omvat twee grote invalshoeken : de burger die zich het water opnieuw toe-eigent door deel te nemen aan het waterbeheer en de plaats van water in de stad.

Er bestaat geen bestek noch een opdracht die werd toevertrouwd aan deze vzw, aangezien de vereniging een subsidie ontvangt die toegekend wordt op basis van een officiële aanvraag die gewag maakt van het project waarvoor de bijdrage aangevraagd wordt.

Het ingediende dossier maakt melding van een werkprogramma rond zeven thema's : de hydrografische bekkens, het kanaal en de Zenne, de nieuwe stadsrivieren (compenserende maatregelen voor de stedenbouw), de wijken, de jeugd (solidariteit met de toekomstige generaties), het besparen op water, de relatie burger-politiek (een nieuwe Alliantie) en de organisatie van activiteiten die doen nadenken over water op een structurele manier. De ideeën die uit die laatste activiteit ontstaan, zullen omgezet worden in aanbevelingen in het kader van het openbaar onderzoek van het waterbeheersplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De verenigingen en de burgers die het project hebben opgestart, hebben ervoor geopteerd om beroep te doen op de vzw « Vide technique » om gebruik te maken van haar juridische en administratieve structuur.

Haar statuten stellen namelijk dat « de vereniging tot doel heeft de projecten te steunen die gedragen worden door haar leden, die actief zijn in verschillende collectiviteiten waaronder het comité Brouwerij, het woonwijkcomité, het comité Flagey, moving city en parcours citoyen Elsene. Deze projecten hebben als voornaamste doel de versterking van de sociale band rond waarden als lokale solidariteit, burgerschap, participatie en duurzame ontwikkeling. » ⁽¹⁾

De stichtende leden zijn :

Naam	Voornaam	Gemeente
Barthélery	Jean-Michel	Elsene
Bouillon	Marie-B.	Elsene
Landroit	Henry	Elsene
Maertens	Véronique	Elsene
Marcel	Alain	Elsene
Nalpas	Dominique	Elsene
Stoffen	Myriam	Elsene
Tassoul	Anne	Elsene

De balansen en resultatenrekeningen worden, vanaf het moment dat de algemene vergadering ze heeft goedgekeurd, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel neergelegd zoals de wet op de vzw's van 2002 bepaalt. Ter informatie, de kleine vzw's en stichtingen (privé of van openbaar nut) mogen hun boekhouding versimpelen en moeten hun jaarrekeningen niet aan de Nationale Bank voorleggen, maar wel ter griffie van de Rechtbank van Koophandel.

Zo werden de rekeningen van 2009 van de vzw « Vide technique » goedgekeurd en ter griffie van de Rechtbank van Koophandel neergelegd.

(1) Uittreksel van de statuten van de vzw « Vide technique » verschenen in het *Belgisch Staatsblad*.

Question n° 241 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Relevé des compteurs d'eau.

Je voudrais savoir combien de compteurs d'eau sont relevés chaque année commune par commune. Qui est chargé de réaliser et superviser cette mission ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

D'après les informations qui m'ont été transmises par HYDROBRU, 310.434 compteurs d'eau ont été relevés par VIVAQUA pour le compte d'HYDROBRU pour l'exercice 2010.

La répartition par commune est reprise dans le tableau suivant :

Anderlecht	27.200
Auderghem	10.711
Berchem	6.897
Bruxelles	47.587
Etterbeek	13.965
Evere	8.162
Forest	14.457
Ganshoren	6.750
Ixelles	27.302
Jette	13.683
Koekelberg	4.956
Molenbeek	19.753
Saint-Gilles	12.597
Saint-Josse	5.448
Schaerbeek	29.364
Uccle	25.653
Watermael-Boitsfort	8.105
Woluwe-Saint-Lambert	15.137
Woluwe-Saint-Pierre	12.707
Total	310.434

Question n° 242 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Incompatibilité des agents communaux chargés de la certification énergétique et ceux chargés de la PEB.

L'IBGE subsidie les communes pour qu'elles engagent ou affectent un plein temps à l'examen des demandes de permis d'urbanisme, au contrôle des chantiers et aux conseils aux citoyens en matière de performance énergétique.

Parallèlement, une certification énergétique des bâtiments communaux a été imposée.

Les arrêtés adoptés par le Gouvernement n'instaurent a priori aucune incompatibilité entre la qualité de certificateur et d'employé du gestionnaire ou propriétaire des bâtiments à certifier, ce qui peut s'expliquer, car nombre de fonctions de ce type en toute

Vraag nr. 241 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Opmeting van de watertellers.

Hoeveel watertellers worden er jaarlijks per gemeente opgemeten ? Wie is daarmee belast en wie superviseert deze taak ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Volgens de gegevens die HYDROBRU me heeft verschaft, heeft VIVAQUA 310.434 watermeters opgemeten in opdracht van HYDROBRU voor het begrotingsjaar 2010.

In de onderstaande tabel vindt u de verdeling per gemeente terug :

Anderlecht	27.200
Oudergem	10.711
Berchem	6.897
Brussel	47.587
Etterbeek	13.965
Evere	8.162
Vorst	14.457
Ganshoren	6.750
Elsene	27.302
Jette	13.683
Koekelberg	4.956
Molenbeek	19.753
Sint-Gillis	12.597
Sint-Joost	5.448
Schaerbeek	29.364
Ukkel	25.653
Watermaal-Bosvoorde	8.105
Sint-Lambrechts-Waoluwe	15.137
Sint-Pieters-Woluwe	12.707
Totaal	310.434

Vraag nr. 242 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Onverenigbaarheid van de agenten belast met het energiecertificaat en de agenten belast met de EPG.

Het BIM subsidieert de gemeenten om een voltijdse werknemer aan te werven of aan te stellen voor het onderzoek van stedenbouwkundige vergunningen, toezicht op werven en advies aan de burgers inzake energieprestaties.

Tegelijkertijd werd het opstellen van een energiecertificaat opgelegd voor de gemeentegebouwen.

De besluiten die de Regering heeft goedgekeurd, stellen a priori geen enkele onverenigbaarheid in tussen de hoedanigheid van energiedeskundige en bediende van de beheerder of eigenaar van de te certificeren gebouwen, wat kan verklaard worden door het

matière peuvent être occupées par des employés de l'entreprise concernée dès lors qu'ils sont correctement formés et autonomes.

Or, dans le cadre des conventions à signer avec les communes, il semble que l'IBGE souhaite interdire aux agents PEB des communes d'être certificateurs.

La ministre peut-elle confirmer cette incompatibilité entre le responsable PEB et le certificateur énergétique pour l'infrastructure communale? Si oui, sur quelles bases juridiques? Quel est l'objectif poursuivi?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Conformément à l'arrêté de subvention du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et conformément à la convention de subvention, je confirme que l'agent PEB (Performance Énergétique des Bâtiments) communal ne peut être détourné de ses tâches pour réaliser d'autres activités au profit de la commune, comme la réalisation de certificats énergétiques de bâtiments publics communaux.

L'agent PEB a pour mission d'aider le citoyen dans l'application de la réglementation PEB relative aux demandes de permis d'urbanisme et notamment pour assurer un contrôle sur chantier. La commune reçoit une subvention pour financer exclusivement cette mission d'aide aux citoyens. La réalisation de certificats énergétiques de bâtiments publics communaux n'est pas prévue dans la subvention « agent PEB ».

Question n° 243 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Possibilité de recours en cas de non-octroi de primes énergie.

La Région bruxelloise octroie chaque année de nombreuses primes énergie. Pour chacune d'entre elles je souhaite savoir s'il existe, pour le demandeur, une possibilité de recours en cas de refus d'octroi de primes? En outre, comment le demandeur peut-il obtenir la motivation de décision de refus?

Pour de nombreuses primes, un délai de réponse théorique est spécifié. Dans de très nombreux cas, ce délai n'est absolument pas respecté. Tant que le gestionnaire du dossier (Sibelga ou autre) n'a pas écrit au demandeur, ce dernier ne dispose pas de n° de référence, ce qui complique les relations entre le gestionnaire et le demandeur. En effet, sur la base de nombreux témoignages, je peux vous assurer que sans n° de référence, le gestionnaire répond ne pas être en mesure de commenter l'avancement du dossier.

Êtes-vous consciente de ce problème et avez-vous pris des initiatives pour que les délais annoncés soient respectés? Existe-t-il un service de médiation? Si la réponse est négative, pouvez-vous me dire pourquoi un tel service n'a pas été mis en place?

fait dat veel dergelijke functies kunnen worden ingevuld door bedienden van de betrokken onderneming, op voorwaarde dat zij een behoorlijke opleiding hebben en autonoom zijn.

Nu ziet het ernaar uit dat het BIM de EPG-agenten van de gemeenten wil verbieden energiedeskundige te zijn in het kader van de overeenkomsten die met de gemeenten moeten worden ondertekend.

Kan de minister bevestigen dat er een onverenigbaarheid bestaat tussen de EPG-verantwoordelijke en de energiedeskundige voor de gemeentelijke voorziening? Zo ja, op welke juridische gronden? Welk doel wordt daarmee beoogd?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Overeenkomstig het subsidiëringsbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en overeenkomstig de subsidiërings-overeenkomst, bevestig ik dat de gemeentelijke EPB-verslaggever (energieprestatie van gebouwen) niet van zijn opdrachten afgehouden mag worden om andere activiteiten ten gunste van de gemeente uit te voeren, zoals het opstellen van energiecertificaten voor openbare gemeentelijke gebouwen.

De EPB-verslaggever heeft de opdracht om de burger te helpen met de toepassing van de EPB-regelgeving voor aanvragen tot een stedenbouwkundige vergunning, onder meer om een controle over de werf mogelijk te maken. De gemeente ontvangt een subsidie om uitsluitend die opdracht tot hulpverlening aan burgers te financieren. De opstelling van EPB-certificaten voor openbare gemeentelijke gebouwen is niet voorzien in de subsidie voor de gemeentelijke ambtenaren die instaan voor EPB.

Vraag nr. 243 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Mogelijkheid tot verhaal tegen het niet toekennen van energiepremiës.

Het Brussels Gewest kent jaarlijks vele energiepremiës toe. Heeft de aanvrager voor elk van die premiës de mogelijkheid tot verhaal ingeval de premie geweigerd wordt? Hoe kan de aanvrager de motivering van de beslissing tot weigering krijgen?

Voor vele premiës is een theoretische antwoordtermijn bepaald. In vele gevallen wordt die termijn helemaal niet nageleefd. Zolang de beheerder van het dossier (Sibelga of andere) niet geschreven heeft naar de aanvrager, beschikt die laatste niet over een referte, wat de relaties tussen de beheerder en de aanvrager bemoeilijkt. Op grond van vele getuigenissen kan ik u verzekeren dat de beheerder antwoordt dat hij niet kan zeggen hoever het staat met het dossier zonder referte.

Bent u zich bewust van dat probleem en hebt u initiatieven genomen met het oog op de naleving van de aangekondigde termijnen? Bestaat er een bemiddelingsdienst? Zo niet, kan u me zeggen waarom een dergelijke dienst niet is opgericht?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je vous remercie pour votre question concernant les recours éventuels en cas de refus d'octroi de primes énergie.

Permettez-moi de vous rassurer à ce sujet et de préciser qu'il existe bel et bien une procédure de recours pour les demandeurs en cas de notification de refus. En effet, suite à une notification de refus, le demandeur peut introduire une plainte. Ces plaintes, dans la mesure où elles concernent les ménages, sont traitées par Sibelga qui réexamine le dossier et, le cas échéant, fournit au demandeur une justification détaillée du refus.

À ce stade, le demandeur qui signale son désaccord par rapport à la confirmation motivée du refus verra alors son dossier passer en procédure de recours. Cette procédure de recours implique un examen détaillé de chaque dossier traité en comité d'avis. Ce comité d'avis est constitué de Sibelga, de Bruxelles Environnement et de représentants de mon cabinet. Ce comité se réunit tous les mois et notifie par écrit aux demandeurs concernés les décisions prises.

Concernant les procédures de traitement et les délais, les conditions générales des primes énergie 2011 et les formulaires de demandes stipulent que :

« Dans la mesure des moyens disponibles, le traitement du dossier se fera en principe dans un délai de huit semaines à compter de la date de réception de la demande par Sibelga. Si la demande concerne des travaux pour lesquels les montants éligibles à la prime sont supérieurs à 30.000 EUR, ce délai est, dans la mesure des moyens disponibles, de dix semaines à compter de la date de réception de la demande par Sibelga.

Si le dossier est incomplet, le demandeur reçoit un courrier précisant les éléments manquants. Ce dernier devra alors compléter son dossier dans les huit semaines. Au-delà de ce délai de huit semaines, le dossier sera classé sans suite et un courrier de refus sera envoyé au demandeur.

Si le dossier est complet (ou rendu complet) et est recevable, et pour autant que la demande corresponde aux travaux réellement exécutés, le demandeur reçoit un courrier d'acceptation.

Dans la mesure des moyens disponibles, Sibelga procède ensuite aux démarches nécessaires au paiement de la prime dans les quatre semaines après l'envoi de ce courrier d'acceptation.

Pour tout dossier irrecevable, un courrier de refus est envoyé. »

Nous nous efforçons de respecter ces délais, tant au niveau du traitement qu'au niveau du paiement. Toutefois, suite au succès sans précédent des primes énergie et aux changements de régime intervenus fin 2010, des retards ponctuels et limités ont pu être constatés. Ces retards sont en passe d'être comblés dans le courant du mois de mai.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik bedank u voor uw vraag betreffende de mogelijkheid tot het indienen van beroep indien de toekenning van een energiepemie geweigerd wordt.

Sta me toe u hierover gerust te stellen en u mee te delen dat er wel degelijk een beroepsprocedure bestaat voor aanvragers bij kennisgeving van een beslissing tot weigering. Na kennisgeving van de beslissing tot weigering kan de aanvrager namelijk een klacht indienen. Die klachten worden, in zoverre ze de huishoudens betreffen, door Sibelga behandeld die het dossier herbestudeert en de aanvrager zo nodig een omstandige verantwoording van de weigering bezorgt.

Hierbij zal het dossier van de aanvrager die het oneens is met de gemotiveerde bekrachtiging van de weigering, aan een procedure van beroep worden onderworpen. Deze procedure van beroep omvat een omstandige analyse van elk dossier dat in het adviescomité behandeld wordt. Dit adviescomité bestaat uit Sibelga, Leefmilieu Brussel en vertegenwoordigers van mijn kabinet. Het comité komt elke maand samen en brengt de betrokken aanvragers schriftelijk op de hoogte van de genomen beslissingen.

Over de procedures voor de behandeling en de termijnen ervan bepalen de algemene voorwaarden van de energieprijzen 2011 en de aanvraagformulieren het volgende:

« Afhankelijk van de beschikbare middelen wordt het dossier binnen een termijn van acht weken te rekenen vanaf de datum van de ontvangst van de aanvraag door Sibelga behandeld. Wanneer de aanvraag betrekking heeft op werkzaamheden waarvoor de bedragen die in aanmerking komen voor de premie groter zijn dan 30.000 EUR, bedraagt de termijn, afhankelijk van de beschikbare middelen, tien weken te rekenen vanaf de datum van de ontvangst van de aanvraag door Sibelga.

Wanneer het dossier onvolledig is, krijgt de aanvrager een bericht met vermelding van de ontbrekende elementen. De aanvrager moet zijn dossier dan binnen de acht weken vervolledigen. Na die termijn van acht weken wordt het dossier geseponeerd en ontvangt de aanvrager een bericht van weigering.

Wanneer het dossier volledig (of vervolledigd wordt) en onvankelijk is, en voor zover de vraag voldoet aan de werkelijk uitgevoerde werkzaamheden, ontvangt de aanvrager een brief met een goedkeuring van zijn aanvraag.

Afhankelijk van de beschikbare middelen onderneemt Sibelga vervolgens de nodige stappen voor de uitbetaling van de premie, binnen vier weken na de verzending van die brief.

Voor elk onontvankelijk dossier wordt een brief tot weigering verzonden. »

Wij stellen alles in het werk om die termijnen te respecteren, zowel wat de behandeling als de betaling betreft. Nochtans werden, ten gevolge van het weergalozes succes van de energieprijzen en de stelselveranderingen eind 2010, enkele punctuele en beperkte vertragingen opgetekend. Deze vertragingen zullen in de loop van de maand mei ingehaald worden.

Enfin, concernant le numéro de référence du dossier, celui-ci est systématiquement repris sur les courriers de Sibelga, que ces courriers concernent un accusé de réception, une acceptation, une demande de complément ou un refus. Il est à noter qu'un accusé de réception n'est envoyé que si le délai de traitement de huit ou dix semaines n'est exceptionnellement pas respecté.

Question n° 244 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Poursuite des amendes dans le cadre de l'arrêté bruit.

Je souhaite savoir, pour ces 3 dernières années, le nombre d'amendes qui ont été signifiées aux compagnies aériennes en infraction mais qui n'ont pas été transmises au service du contentieux du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et qui n'ont donc pas fait l'objet de contraintes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour les années 2008, 2009 et 2010, Bruxelles Environnement a pris 193 décisions d'amende administrative pour des infractions aux normes de l'arrêté du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien.

Sur ces 193 décisions, 46 n'ont pas encore été communiquées au ministère des Finances, car elles font toujours l'objet d'un recours au Collège d'Environnement ou au Conseil d'État.

Depuis 2006, Bruxelles Environnement attend en effet qu'une décision soit définitive et libre de tout recours avant de transmettre le dossier au ministère des Finances pour recouvrement.

Question n° 245 de Mme Elke Roex du 6 avril 2011 (N.) :

La fermeture d'une entrée du parc de la Rosée.

Le parc de la Rosée à Anderlecht a été inauguré officiellement en 2000 et est géré depuis lors par Bruxelles Environnement. Après la construction d'un nouvel immeuble sur un terrain en jachère sur l'un des coins de la place Lemmens, Bruxelles Environnement prétend à présent qu'à cette hauteur l'entrée ne peut plus être utilisée pour des raisons de sécurité.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes à la ministre :

- Est-il vrai que l'entrée est fermée ? Dans l'affirmative, sur la base de quels arguments Bruxelles Environnement a-t-il décidé de fermer l'entrée du parc de la Rosée du côté de la place Lemmens ?

Ten slotte wordt het referentienummer van het dossier systematisch opgenomen in de brieven van Sibelga en dat zowel voor brieven met een ontvangstbewijs, een goedkeuring, een verzoek tot vervolgdiging of een weigering. Hierbij moet worden opgemerkt dat een ontvangstbewijs enkel wordt verstuurd wanneer de behandeling de termijn van acht of tien weken uitzonderlijk overschrijdt.

Vraag nr. 244 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Vervolging van de boetes in het kader van het besluit op de lawaaihinder.

Ik zou willen weten over deze jongste drie jaar hoeveel boetes opgelegd zijn aan de luchtvaartmaatschappijen in overtreding en niet overgezonden zijn aan de dienst geschillen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die dus niet het voorwerp van vervolging hebben uitgemaakt.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2008, 2009 en 2010 heeft Leefmilieu Brussel 193 administratieve boetes uitgeschreven voor het schenden van de normen van het besluit van 27 mei 1999 betreffende de bestrijding van geluidshinder voortgebracht door het luchtverkeer.

46 van de 193 boetes werden nog niet aan het ministerie van Financiën meegedeeld, aangezien er over deze boetes nog steeds een beroep aanhangig is bij het Milieucollege of de Raad van State.

Sinds 2006 wacht Leefmilieu Brussel namelijk tot een beslissing definitief is en er geen beroep aanhangig is om het dossier voor inning aan het ministerie van Financiën over te maken.

Vraag nr. 245 van mevr. Elke Roex d.d. 6 april 2011 (N.) :

Het afsluiten van een ingang van het Dauwpark.

Het Dauwpark in Anderlecht werd officieel geopend in 2000 en wordt sindsdien beheerd door Leefmilieu Brussel. Na het bouwen van een nieuw pand op een braakliggend terrein op één van de hoeken van het Lemmensplein, beweert Leefmilieu Brussel nu dat de ingang daar niet meer gebruikt kan worden omwille van veiligheidsredenen.

Mijn vragen :

- Klopt het dat de ingang gesloten wordt ? Zo ja, op basis van welke argumenten heeft Leefmilieu Brussel beslist de ingang van het Dauwpark aan de kant van het Lemmensplein af te sluiten ?

- Des situations similaires se présentent-elles dans d'autres parcs – dans quels parcs gérés par Bruxelles Environnement des entrées ont-elles été fermées, ajoutées et/ou réaménagées depuis 2004 ? Bruxelles Environnement dispose-t-il de directives sur le nombre d'entrées qui sont nécessaires pour assurer l'accès à un parc ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En effet, les portes du Parc de La Rosée donnant accès à la place Lemmens ne sont pas ouvertes en permanence contrairement aux trois autres accès (chaussée de Mons, petite rue de la Poterie et boulevard Poincaré).

Pour rappel, ce parc ouvre trois portes tous les jours de 10h00 à 18h00 en hiver, jusqu'à 19h (voire plus tard durant les belles journées ensoleillées sur initiative volontaire des gardiens animateurs du parc), jusqu'à 21h00 du 1^{er} mai au 30 août et, enfin, jusqu'à 20h00 durant le mois de septembre.

Le choix de ne pas ouvrir systématiquement la quatrième entrée donnant accès à la place Lemmens s'est fait en juillet 2004, en concertation avec la commune d'Anderlecht, à la demande expresse des usagers dans un souci de garantir un maximum de sécurité et de convivialité à cet espace vert.

Les raisons principales étaient au nombre de trois. Cette porte ouvre sur la lisière d'un chantier de la crèche communale qui n'a pas encore pu se terminer à l'heure actuelle. La sortie du parc débouche donc sur une surface pavée non terminée qui se transforme régulièrement en dépôt. L'ouverture de cette porte offre également une plus grande possibilité à la consommation et à la vente de drogue dans le parc. De plus, l'expérience démontre que l'accès à l'entrée chaussée de Mons ou du boulevard Poincaré vers la sortie du parc par la place Lemmens offre un couloir facilitant la fuite des personnes commettant des délits. Cette place devient alors une échappatoire efficace pour ce type de délinquance.

Aujourd'hui comme alors, l'expertise de nos gardiens-animateurs, toujours soucieux de s'adapter aux besoins, au bien-être et à la sécurité des usagers, nous confirme l'importance de maintenir ces portes fermées. En effet, si nous avons acquis une sécurité et une harmonie certaines dans ce parc, c'est grâce à un travail quotidien de nos agents avec des outils de prévention tels que la « non-ouverture » de cette entrée.

Si la fermeture de cette « porte de la prévention » occasionne un détour de moins de 50 mètres vers l'accès de la petite rue de la Poterie, il faut également préciser que tous les soirs, à la fermeture du parc, les gardiens-animateurs offrent la possibilité aux usagers qui le souhaitent de sortir du Parc par la porte de la place Lemmens. De plus, ponctuellement et en fonction de certains événements tels que la fête de quartier, nous ouvrons ces portes le temps dudit événement.

Quant aux autres parcs que nous gérons, nous adoptons la même politique. Nous souhaitons offrir un maximum d'accès à un maximum d'usagers avec un maximum de sécurité. Le nombre d'entrées prévues et le nombre d'entre elles qui ne sont pas ouvertes en permanence font l'objet d'une réflexion au cas par cas, par rapport au fonctionnement du parc sur le terrain. Par exemple, la plaine de jeux de la Porte de Hal comprend deux possibilités

- Zijn er vergelijkbare situaties bij andere parken : bij welke parken in het beheer van Leefmilieu Brussel zijn er sinds 2004 ingangen gesloten, bijgecreëerd en/of heraangelegd ? Zijn er richtlijnen bij Leefmilieu Brussel over het aantal ingangen die nodig zijn om een publiek park toegankelijk te maken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De poorten van het Dauwpark die toegang geven tot de Lemmensplaats zijn inderdaad niet voortdurend open in tegenstelling tot de drie andere toegangen (Bergense Steenweg, Kortepottengoedstraat en Poincarélaan).

Ter herinnering, het Dauwpark opent zijn drie poorten elke dag van 10u tot 18u in de winter, tot 19u tijdens mooie en zonnige dagen op vrijwillig initiatief van de parkwachters-animatoren van het park, tot 21u van 1 mei tot 30 augustus en, ten slotte, tot 20u tijdens de maand september.

De keuze om de vierde toegang die uitkomt op de Lemmensplaats niet systematisch open te houden, werd in juli 2004 gemaakt in overleg met de gemeente Anderlecht en op uitdrukkelijke vraag van de gebruikers die een maximum aan veiligheid en gezelligheid voor deze groene ruimte wilden garanderen.

Er zijn drie belangrijke redenen voor het sluiten van de ingang. De poort geeft uit op het bouwterrein van het gemeentelijke kinderdagverblijf dat tot op heden nog niet is afgewerkt. De uitgang van het park loopt dus uit op een verhard, onafgewerkt oppervlak dat vaak in een vuilnisbelt verandert. Het openen van deze poort zet de deur wijd open voor de consumptie en de verkoop van drugs in het park. Bovendien leert de ervaring ons dat de toegang tot de Bergense Steenweg of de Poincarélaan aan de uitgang van het park via de Lemmensplaats een ideale ontsnappingsroute vormt voor personen die strafbare feiten plegen. Die plaats maakt het dus mogelijk voor dit soort misdadigers om gemakkelijk te ontsnappen.

Vandaag, zowel als voordien, bevestigt de expertise van onze parkwachters-animatoren, die zich blijven aanpassen aan de behoeften, het welzijn en de veiligheid van de gebruikers, het belang om de poorten gesloten te houden. Als we voor een veiliger en harmonieuzer park gezorgd hebben, dan is dat dankzij het dagelijks werk van onze beambten die gebruik maken van preventiemiddelen zoals het « niet-openen » van deze ingang.

Wanneer het afsluiten van deze « preventiepoort » een omweg van minder dan 50 meter betekent om de Korte Pottengoedstraat te bereiken, wil ik graag verduidelijken dat de parkwachters-animatoren elke avond, bij het sluiten van het park, de mogelijkheid bieden aan de gebruikers die dat wensen om langs de poort van de Lemmensplaats het park te verlaten. Bovendien openen we de poorten bij bepaalde evenementen zoals het wijkfeest en dat gedurende de totale duur van het evenement.

Ook voor de andere parken die wij beheren, hanteren we hetzelfde beleid. Wij staan erop om een maximale toegang en een maximale veiligheid aan een maximaal aantal bezoekers te bieden. Het aantal voorziene ingangen en het aantal ervan dat niet continu open is, worden per geval bekeken, rekening houdend met de functie van het park op het terrein. De speeltuin van de Hallepoort, bijvoorbeeld, heeft twee ingangen. Slechts één ingang is geopend

d'entrée. Une seule est cependant ouverte (en fonction des horaires prévus) afin de garantir pleinement la sécurité des enfants, et ce suite à la demande des parents, se sentant plus rassurés de cette façon.

Question n° 246 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim.

Dans son supplément « Immo » du 17 mars, la SA Victoire Properties SA a publié sous forme de publicité publi-reportage une pleine page sous le titre « Survol cannois de la cigogne bruxelloise ».

Voici ce qu'on peut lire dans cette publicité : « À l'occasion du Mipim, Jean Corman, administrateur-délégué du Groupe Victoire, a pu remercier ses partenaires et les inviter à son traditionnel déjeuner sur une plage privée. Plus de 80 personnes, actives dans l'immobilier résidentiel, ont participé à cet événement, devenu un incontournable pour les Belges arpentant les travées du Mipim » (...) « La Région de Bruxelles-Capitale a très bien perçu l'intérêt de tels échanges » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkeridis, Emir Kir via son chef de cabinet Marc Focroule, ont tous répondu présents accompagnés de leurs collaborateurs. ».

Des photos agrémentent le texte. On y voit notamment le ministre du Logement ainsi que les tables en bord de mer sur fond de yacht mouillant à proximité.

Trois ministres et une dizaine de collaborateurs déjeunant sur une plage privée du bord de mer cannois à l'invitation d'une agence immobilière n'est certainement pas l'image la plus opportune que peut donner le Gouvernement bruxellois aux centaines de milliers de lecteurs du Soir Immo.

Je souhaite donc obtenir des réponses précises à chacune des questions suivantes :

1. Quelle est votre position par rapport à cette publicité ?
2. Considérez-vous que votre image et celle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a été utilisée abusivement au profit d'une entreprise privée immobilière ?
3. Avez-vous marqué votre accord pour l'utilisation de votre image dans cette publicité ?
4. Si oui, à quelles conditions ? Si non, avez-vous réagi à cette publicité et à l'utilisation abusive de votre image ?
5. Pouvez-vous justifier l'intérêt pour quatre ministres du Gouvernement et une dizaine de collaborateurs d'être présents à cet événement qui ne s'apparente en rien à une séance de travail mais constitue visiblement du pur loisir ?

(naargelang de voorziene uurregeling) om de veiligheid van de kinderen te garanderen en dit op vraag van de ouders die op die manier gerustgesteld waren.

Vraag nr. 246 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.

De nv « Victoire Properties » publiceerde een volle bladzijde reclamereportage met als titel « Survol Cannois de la cigogne Bruxelloise » (Brusselse ooievaar vliegt over Cannes) en de volgende tekst in de vastgoedbijlage bij « Le Soir » van 17 maart :

« Ter gelegenheid van het Mipim had de heer Jean Corman, afgevaardigd beheerder van de « Groupe Victoire » de gelegenheid om zijn partners te bedanken door hen uit te nodigen op een traditionele lunch aan een privé-strand. Meer dan 80 personen die zich bezighouden met residentieel vastgoed namen deel aan dit evenement dat de Belgen die het Mipim bezoeken zeker niet willen missen » (...) « Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is zich wel degelijk bewust van het belang van dergelijke gelegenheden » (...) « Charles Picqué, Evelyne Huytebroeck, Christos Doulkerides, Emir Kir via zijn kabinetschef Marc Focroule, waren allen aanwezig met hun medewerkers. ».

Bij de tekst horen foto's waarop onder andere de minister van Huisvesting te zien is, alsook tafels aan de zee, met een aanmerend yacht op de achtergrond.

Drie ministers en een tiental medewerkers die op uitnodiging van een vastgoedagentschap lunchen aan een privé-strand in Cannes, is zeker niet het meest passende beeld dat de Brusselse Regering kan geven aan de honderdduizenden lezers van « Le Soir Immo ».

1. Wat is uw standpunt met betrekking tot die publiciteit ?
2. Vindt u dat hierbij misbruik is gemaakt van uzelf en van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering ten voordele van een private vastgoedagentschap ?
3. Hebt u uw akkoord gegeven over het gebruik van uw afbeelding in die publiciteit ?
4. Zo ja, onder welke voorwaarden ? Zo nee, hebt u gereageerd op die publiciteit en op het misbruik van uw afbeelding ?
5. Kan u het belang van de aanwezigheid van vier ministers van de Regering en een tiental medewerkers rechtvaardigen op een evenement dat niets te maken heeft met werk, maar louter met plezier ?

6. N'était-il pas possible d'envisager que le Gouvernement soit représenté par un seul ministre, si toutefois la nécessité de participer à ce genre d'événement trouve une justification ?
7. Quelle a été la valeur ajoutée concrète pour la Région bruxelloise de participer à cet événement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il s'agit d'une erreur de l'annonceur, la société Victoire Properties. Je n'étais pas présente à cet événement.

Question n° 247 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Réseau Information et Diffusion en Éducation à l'Environnement.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Réseau Information et Diffusion en Éducation à l'Environnement.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socioéconomiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l'ASBL Réseau IDée dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée

6. Was het niet mogelijk de Regering te laten vertegenwoordigen door een enkele minister, als de noodzaak van een deelname aan dit soort evenement dan al verantwoord kan worden ?
7. Welke concrete toegevoegde waarde heeft de deelname aan dit evenement voor het Brussels Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het betreft hier een fout van de adverteerder, het bedrijf Victoire Properties. Ik was niet aanwezig op dat evenement.

Vraag nr. 247 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Réseau Information et Diffusion en Éducation à l'Environnement ».

Ik heb vernomen dat de Regering beslist heeft een subsidie toe te kennen aan de vzw « Réseau Information et Diffusion en Éducation à l'Environnement » (Netwerk voor informatie en verspreiding van milieuopvoeding).

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Uit wie bestaat de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Réseau IDée, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend

conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- la réalisation d'activités d'éducation relatives à l'environnement et l'accompagnement de projets dans les écoles;
- le soutien aux acteurs de l'éducation relative à l'environnement via la réalisation et la diffusion d'outils pédagogiques et de sensibilisation, la valorisation des réalisations et l'offre de services en matière d'éducation relative à l'environnement, l'organisation de rencontres, la mise à disposition d'un centre de documentation, la publication du magazine Symbioses, de newsletters et d'autres documents, la gestion de sites web.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 99.000 EUR en 2009 et de 115.000 EUR en 2010. Cette ASBL bénéficie d'autres subsides publics pour le soutien de ses missions de base, notamment de la Région wallonne – pour les missions effectuées en Région wallonne – et de la Communauté française dans le cadre de l'éducation permanente. Elle bénéficie également d'aides à l'emploi. En 2009, 2010 et 2011, l'ASBL a également participé à un projet européen INTERREG. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subside.

Le bon usage des subsides régionaux octroyés en 2009 et 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue au développement de l'éducation relative à l'environnement et au développement durable en Région bruxelloise, en collaboration avec les écoles, le monde associatif et Bruxelles Environnement. Elle est un partenaire pour Bruxelles Environnement dans la mesure où elle anime, avec l'ASBL GREEN du côté néerlandophone, le CIBERE ou Centre d'Information et de Promotion bruxellois pour l'ERE.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- het opzetten van milieueducatieve activiteiten en het begeleiden van schoolprojecten;
- steun aan de actoren inzake milieueducatie door middel van het opzetten en verspreiden van pedagogische en sensibiliseringsinstrumenten, het valoriseren van het aanbod van diensten inzake milieueducatie, het organiseren van ontmoetingen, het ter beschikking stellen van een documentatiecentrum, het publiceren van het tijdschrift Symbioses, nieuwsbrieven en andere documenten, het beheer van de website.

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 99.000 EUR ontvangen en in 2010 een bedrag van 115.000 EUR. Deze vzw geniet ook andere openbare toelagen voor de steun van haar basisopdrachten, met name van het Waals Gewest – voor de opdrachten die in het Waals Gewest plaatsvinden – en van de Franse Gemeenschap in het kader van de permanente opvoeding. De vzw krijgt eveneens tewerkstellingsteun. Verder heeft de vzw in 2009, 2010 en 2011 deelgenomen aan een Europees INTERREG-project. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelagen die in 2009 en 2010 werden toegekend, wordt door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewaakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de ontwikkeling van de Educatie voor Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling (EDO) in het Brussels Gewest, in samenwerking met de scholen, de wereldvereniging en Leefmilieu Brussel. Ze is een partner van Leefmilieu Brussel daar ze de drijvende kracht is, samen met GREEN vzw aan Nederlandstalige kant, achter het CIBERE of Brussels Informatie- en promotiecentrum voor de ERE.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleverd.

Question n° 248 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Tournesol – Zonnebloem.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement semble avoir décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Tournesol – Zonnebloem.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socioéconomiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l'ASBL Tournesol dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- l'organisation d'activités d'éducation relatives à l'environnement à destination des publics scolaires, parascolaires et adultes, et toutes les actions pédagogiques qui en découlent, principalement sur le site du CRIE du Parc Tournay-Solvay et à la Ferme Fond'Roy.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 300.000 EUR en 2009 et de 389.000 EUR en 2010. Cette ASBL bénéficie d'autres subsides publics pour le soutien de ses missions de base, notamment de communes

Vraag nr. 248 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw Zonnebloem-Tournesol.

Ik heb vernomen dat de Regering lijkt beslist te hebben een subsidie toe te kennen aan de vzw Zonnebloem-Tournesol.

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschafft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Zonnebloem, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor steun aan de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- de organisatie van milieueducatieve activiteiten voor schoolse, buitenschoolse en volwassen publiek en alle pedagogische activiteiten die daaruit voortvloeien, voornamelijk op het terrein van het GCEI van het Tournay-Solvaypark en op de Fond'Roy-hoeve.

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 300.000 EUR ontvangen en in 2010 een bedrag van 389.000 EUR. Deze vzw geniet ook andere openbare toelagen voor de steun van haar basisopdrachten, met name van de Brusselse gemeenten. De vzw krijgt

bruxelloises. L'ASBL bénéficie également d'aides à l'emploi. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subside.

Le bon usage des subsides régionaux octroyés en 2009 et 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue au développement de l'éducation relative à l'environnement et au développement durable en Région bruxelloise, en collaboration avec les écoles, le monde associatif et Bruxelles Environnement. Elle est un partenaire pour Bruxelles Environnement dans la mesure où elle anime le CRIE – Centre régional d'Initiation à l'Écologie – et accueille de très nombreux enfants, en période scolaire et lors des congés scolaires, sur les sites du Parc Tournay-Solvay et de la Ferme d'Uccle.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 249 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Rencontre des Continents.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Rencontre des Continents.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidants ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?

eveneens tewerkstellingstegemoetkomingen. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelagen die in 2009 en 2010 werden toegekend, worden door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert, alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de ontwikkeling van de Educatie voor Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling (EDO) in het Brussels Gewest, in samenwerking met de scholen, de verenigingswereld en Leefmilieu Brussel. Ze is een partner van Leefmilieu Brussel daar ze de drijvende kracht is achter het GCEI – Gewestelijk Centrum voor Ecologie-Initiatie – en vele kinderen ontvangt, zowel tijdens de school- als de vakantieperiodes, op de terreinen van het Tournay-Solvaypark en de Hoeve van Ukkel.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleend.

Vraag nr. 249 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Rencontre des Continents ».

Ik heb vernomen dat de Regering beslist heeft een subsidie toe te kennen aan de vzw « Rencontre des Continents » (Ontmoeting van de Continenten).

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?

- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socioéconomiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l'ASBL Rencontre des Continents dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- La réalisation d'activités de sensibilisation, d'information et d'éducation relatives à l'environnement et à la citoyenneté, en particulier dans le domaine de l'alimentation durable. Ces activités s'adressent tant à un public scolaire qu'à des animateurs et au grand public bruxellois.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 18.000 EUR en 2009. Cette ASBL ne bénéficie pas d'autres subsides publics pour le soutien de ses missions de base mais bénéficie d'aides à l'emploi. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subside.

Le bon usage du subside régional octroyé en 2009 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue au développement de l'éducation relative à l'environnement et au développement durable en Région bruxelloise, en collaboration avec les écoles, le monde associatif et Bruxelles Environnement.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre

- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?

- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?

- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Rencontre des Continents, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- Het opzetten van sensibiliserings-, voorlichtings- en educatieve activiteiten inzake het leefmilieu en het burgerschap, in het bijzonder op het gebied van duurzame voeding. Deze activiteiten zijn zowel gericht op een schoolpubliek als op sociale werkers en het grote Brusselse publiek.

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 18.000 EUR ontvangen. Deze vzw geniet geen andere openbare toelagen voor de steun van haar basisopdrachten, maar krijgt tewerkstellingstemoetkomingen. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelage die in 2009 werd toegekend, wordt door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de ontwikkeling van de Educatie voor Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling (EDO) in het Brussels Gewest, in samenwerking met de scholen, de verenigingswereld en Leefmilieu Brussel.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van

du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 250 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Karikol Convivium Slow Food de Bruxelles.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Karikol Convivium Slow Food.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socioéconomiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiaire – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l'ASBL Karikol dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleverd.

Vraag nr. 250 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Karikol Convivium Slow Food » in Brussel.

Ik heb vernomen dat de Regering beslist heeft een subsidie toe te kennen aan de vzw « Karikol Convivium Slow Food ».

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Karikol, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- l'éducation au goût et la protection du patrimoine alimentaire;
- la réalisation d'activités de sensibilisation, d'information et d'éducation en matière d'alimentation durable pour les différents acteurs de la filière alimentaire et le grand public;
- l'encadrement et l'accompagnement des acteurs du secteur HoReCa vers des pratiques plus durables.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 30.000 EUR en 2010. Cette ASBL n'a pas bénéficié d'autre subside public pour le soutien de ses missions de base mais a reçu d'autres soutiens financiers pour la réalisation du projet « Goûter Bruxelles », non couvert par le subside régional.

Le bon usage du subside régional octroyé en 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année, l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue à la sensibilisation et à l'éducation des citoyens et des différents acteurs du système alimentaire à une alimentation plus durable.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 251 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Inter-Environnement.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Inter-Environnement.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010, die hieronder worden beschreven :

- smaakeducatie en bescherming van het gastronomische patrimonium;
- het opzetten van sensibiliserings-, voorlichtings- en educatieve activiteiten inzake duurzame voeding voor de verschillende actoren van de voedingssector en voor het grote publiek;
- de omkadering en begeleiding van de actoren uit de horecasector om tot duurzamere praktijken te komen.

De vzw heeft in 2010 een gewestelijke toelage van 30.000 EUR ontvangen. Deze vzw heeft geen andere openbare toelagen voor de steun van haar basisopdrachten ontvangen, maar heeft wel financiële steun gekregen voor het opzetten van het project « Proef Brussel », dat niet gedekt wordt door de gewestelijke toelage.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelage die in 2010 werd toegekend, wordt door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de sensibilisering en educatie van de burgers en van de verschillende actoren uit de voedingssector voor een duurzamere voeding.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleverd.

Vraag nr. 251 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Inter-Environnement ».

Ik heb vernomen dat de Regering beslist heeft een subsidie toe te kennen aan de vzw « Inter-Environnement ».

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?

- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l’affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d’autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l’usage de ce subside ?
- Disposez-vous d’informations chiffrées concernant les retombées socio-économiques pour la Région de l’activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d’administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l’honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l’ASBL Inter-Environnement Bruxelles dans la mesure où le Gouvernement n’a pas encore pris de décision par rapport à l’octroi d’un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l’approbation du Gouvernement concerne l’octroi d’un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l’ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l’ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l’amélioration de l’environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l’ASBL telles que définies dans l’arrêté d’agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- participation au Conseil de l’Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- centralisation et diffusion des informations relatives aux animations de découverte de la ville organisées par les associations bruxelloises de l’environnement;
- conseils techniques et juridiques aux associations bruxelloises de défense de l’environnement;
- gestion d’un centre de documentation contenant en priorité des ouvrages traitant des problèmes d’environnement urbain;
- collecte des informations relatives aux enquêtes publiques effectuées en application des dispositions relatives aux permis d’environnement et aux études d’incidence;
- promotion et soutien d’initiatives locales de verdurisation par des groupes d’habitants;
- interpeller et mobiliser les pouvoirs locaux et informer les citoyens par rapport aux problématiques environnementales

- Ontvingt deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Inter-Environnement Bruxelles, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo’n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010, die hieronder worden beschreven :

- deelname aan de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- centralisatie en verspreiding van inlichtingen betreffende de acties voor het ontdekken van de stad door Brusselse milieurorganisaties;
- technische en juridische adviezen aan de Brusselse milieuverenigingen;
- beheer van een documentatiecentrum dat voornamelijk werken bijhoudt die handelen over problemen omtrent het stedelijke milieu;
- informatievergaring betreffende de openbare onderzoeken die uitgevoerd zijn in toepassing van de bepalingen inzake milieuvergunningen en milieueffectenstudies;
- bevorderen en steunen van lokale groene initiatieven van bewonersgroepen;
- beroep doen op lokale overheden en de burgers informeren over de milieuproblematiek zoals de luchtkwaliteit, het water-

telles que la qualité de l'air, la gestion de l'eau en milieu urbain, le bruit, l'alimentation, les déchets, la pollution électromagnétique etc.;

- sensibiliser les citoyens par rapport à l'impact de leurs modes de consommations sur les ressources énergétiques et l'environnement.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 153.800 EUR en 2009 et de 156.875 EUR en 2010. Cette ASBL bénéficie d'autres subsides publics pour le soutien de ses missions de base en mobilité et en aménagement du territoire et pour la réalisation de projets non couverts par le subside régional. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subside.

Le bon usage des subsides régionaux octroyés en 2009 et 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année, l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la fréquentation de la population aux activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL soutient le travail des ASBL environnementales en leur fournissant un support technique et en les représentant au sein du Conseil de l'Environnement de la RBC. Elle participe à la sensibilisation, à l'information et à l'animation des publics bruxellois sur les questions environnementales. En collaboration avec Bruxelles Environnement, elle soutient les projets de verdurisation en ville.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au Moniteur belge que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 252 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Cheval et Forêt.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Cheval et Forêt.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?

beleid in de stad, lawaai, voeding, afval, elektromagnetische vervuiling, enz.;

- de burgers sensibiliseren voor de impact van hun consumptiewijzen op de energiebronnen en het leefmilieu.

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 153.800 EUR ontvangen en in 2010 een bedrag van 156.875 EUR. Deze vzw geniet ook andere openbare toelagen voor de steun van haar basisopdrachten inzake mobiliteit en ruimtelijke ordening en voor het realiseren van projecten die niet door de gewestelijke toelage gedekt worden. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelagen die in 2009 en 2010 werden toegekend, worden door Leefmilieu Brussel gecontroleerd, zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw ondersteunt het werk van milieuverenigingen door technische steun te bieden en door hen te vertegenwoordigen in de Brusselse Raad voor het Leefmilieu. Ze neemt deel aan de sensibilisering, voorlichting en animatie van het Brusselse publiek inzake milieukwesties. Verder steunt ze groene stadsprojecten in samenwerking met Leefmilieu Brussel.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het Belgisch Staatsblad dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het Belgisch Staatsblad. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleverd.

Vraag nr. 252 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Paard en Bos ».

Ik heb vernomen dat de Regering beslist heeft een subsidie toe te kennen aan de vzw « Paard en Bos ».

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?

- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subsidie ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socio-économiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subsidie régional octroyé à l'ASBL Cheval et Forêt dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subsidie.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subsidie pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subsidie est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- l'organisation d'activités pédagogiques d'éducation à l'environnement autour des chevaux de trait et destinées à différents publics, aussi bien scolaire qu'adulte;
- l'organisation d'animations, d'initiations, de démonstrations impliquant les chevaux de trait.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subsidie régional de 15.000 EUR en 2009 et de 15.000 EUR en 2010. Cette ASBL bénéficie d'autres subsides publics notamment de la Région et de la commune d'Auderghem, pour le soutien de projets non couverts par le subsidie régional. L'ASBL bénéficie également d'aides à l'emploi. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subsidie.

Le bon usage des subsides régionaux octroyés en 2009 et 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année, l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et

- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Paard en Bos, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- organisatie van pedagogische milieueducatieve activiteiten rond trekpaarden en bestemd voor een verschillend publiek, zowel een school- als volwassen publiek;
- organisatie van animatie, initiatie en demonstratie met trekpaarden.

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 15.000 EUR ontvangen en in 2010 een bedrag van 15.000 EUR. Deze vzw geniet ook andere openbare toelagen, met name van het Brussels Gewest en de gemeente Oudergem, voor de steun van projecten die niet gedekt worden door de gewestelijke toelage. De vzw krijgt eveneens tewerkstellingstegemoetkomingen. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelagen die in 2009 en 2010 werden toegekend, worden door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activitei-

autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue au développement de l'éducation relative à l'environnement et au développement durable en Région bruxelloise, en collaboration avec les écoles, le monde associatif et Bruxelles Environnement.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 253 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Apis Bruoc Sella.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Apis Bruoc Sella.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socio-économiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

ten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de ontwikkeling van de Educatie voor Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling (EDO) in het Brussels Gewest, in samenwerking met de scholen, de verenigingswereld en Leefmilieu Brussel.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleend.

Vraag nr. 253 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Apis Bruoc Sella ».

Ik heb vernomen dat de Regering lijkt beslist te hebben een subsidie toe te kennen aan de vzw « Apis Bruoc Sella ».

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l'ASBL Apis Bruoc Sella dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- l'organisation d'activités d'éducation relatives à l'environnement;
- l'organisation d'activités de cohésion sociale autour de l'apiculture telles que les « Jardins d'abeilles », les « Ateliers d'abeilles »;
- l'installation de ruchers éducatifs;
- l'utilisation des abeilles domestiques et sauvages comme bio-indicateurs de l'état de l'environnement;
- la création de liens privilégiés entre les apiculteurs urbains et les différents acteurs du monde de l'environnement en ville;
- la promotion du « miel de Bruxelles ».

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 47.650 EUR en 2009 et de 47.500 EUR en 2010. Cette ASBL n'a pas bénéficié d'autre subside public pour le soutien de ses missions de base mais a reçu ponctuellement des soutiens financiers d'autres pouvoirs subsidiaires, notamment de communes bruxelloises, pour la réalisation de projets précis, non couverts par le subside régional.

Le bon usage des subsides régionaux octroyés en 2009 et 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiaire, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Apis Bruoc Sella, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- organisatie van milieueducatieve activiteiten;
- organisatie van activiteiten inzake sociale cohesie rond bijenteelt zoals de « Bijentuinen », de « Bijenworkshops »;
- opstellen van educatieve bijenhuizen;
- gebruik van tamme en wilde bijen als bio-indicatoren van de toestand van het leefmilieu;
- creëren van bevoorrechte banden tussen de stadsimkers en de verschillende actoren van het stedelijk leefkader;
- promotie van « Honing van Brussel ».

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 47.650 EUR ontvangen en in 2010 een bedrag van 47.500 EUR. Deze vzw heeft geen andere openbare toelagen ontvangen voor de steun van haar basisopdrachten, maar heeft wel financiële steun gekregen van andere subsidiërende overheden, met name van de Brusselse gemeenten, voor de realisatie van specifieke projecten die niet gedekt worden door de gewestelijke toelage.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelagen die in 2009 en 2010 werden toegekend, wordt door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeedeeld.

Question n° 254 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Le Début des Haricots.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL Le Début des Haricots.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socio-économiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l'ASBL Le début des Haricots dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- la réalisation d'activités en matière d'éducation relative à l'environnement, en particulier dans le domaine du maraichage et de l'alimentation;
- la promotion du maraichage urbain, des circuits courts et des liens de solidarité entre producteurs et consommateurs;
- l'encadrement de projets de jardins collectifs.

Vraag nr. 254 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Le Début des Haricots ».

Ik heb vernomen dat de Regering lijkt beslist te hebben een subsidie toe te kennen aan de vzw « Le Début des Haricots ».

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Le Début des Haricots, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- het opzetten van milieueducatieve activiteiten, in het bijzonder op het vlak van groenteteelt en voeding;
- het bevorderen van de groenteteelt in de stad, de korte circuits en de banden van solidariteit tussen producenten en consumenten;
- de omkadering van collectieve tuinprojecten.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 63.000 EUR en 2009 et de 63.000 EUR en 2010. Cette ASBL bénéficie d'autres subsides publics pour le soutien de projets, non couverts par le subside régional. Elle bénéficie également d'aides à l'emploi. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subside.

Le bon usage des subsides régionaux octroyés en 2009 et 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année, l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue au développement de l'éducation relative à l'environnement et au développement durable en Région bruxelloise, en collaboration avec les écoles, le monde associatif et Bruxelles Environnement.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 255 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL La Foire aux Savoir-Faire.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subside à l'ASBL La Foire aux Savoir-Faire.

- Quel est le montant de ce subside ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidants ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 63.000 EUR ontvangen en in 2010 een bedrag van 63.000 EUR. Deze vzw geniet ook andere openbare toelagen voor de steun van projecten die niet gedekt worden door de gewestelijke toelage. De vzw krijgt eveneens tewerkstellingstegemoetkomingen. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelagen die in 2009 en 2010 werden toegekend, worden door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de ontwikkeling van de Educatie voor Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling (EDO) in het Brussels Gewest, in samenwerking met de scholen, de verenigingswereld en Leefmilieu Brussel.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleend.

Vraag nr. 255 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « La Foire aux Savoir-Faire ».

Ik heb vernomen dat de Regering lijkt beslist te hebben een subsidie toe te kennen aan de vzw « La Foire aux Savoir-Faire ».

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?

- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socio-économiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subside régional octroyé à l'ASBL La Foire aux Savoir-Faire dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subside.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subside pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- l'organisation d'activités d'éducation relatives à l'environnement et plus particulièrement la valorisation et la transmission des savoir-faire permettant la réduction des impacts environnementaux et sociaux de la consommation;
- le partage et la transmission des savoir-faire, via l'organisation de la Foire aux savoir-faire, l'organisation d'ateliers et d'activités de sensibilisation, la diffusion d'information.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 32.500 EUR en 2009. Cette ASBL bénéficie également d'un subside de la Communauté française octroyé dans le cadre de l'éducation permanente. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subside.

Le bon usage du subside régional octroyé en 2009 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue au développement de l'éducation relative à l'environnement et au développement durable en Région bruxelloise, en collaboration avec le monde associatif et Bruxelles Environnement.

- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschafft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan de vzw Foire aux Savoir-Faire, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigingen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- de organisatie van milieueducatieve activiteiten en in het bijzonder de valorisatie en de overbrenging van de know-how om de impact van de consumptie op het milieu en de maatschappij terug te dringen;
- het delen en overbrengen van de know-how door het organiseren van de Foire aux savoir-faire, het organiseren van workshops en sensibiliseringsactiviteiten, het verspreiden van informatie.

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 32.500 EUR ontvangen. Deze vzw geniet ook een toelage van de Franse Gemeenschap die in het kader van de permanente opvoeding toegekend werd. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelage die in 2009 werd toegekend, wordt door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de ontwikkeling van de Educatie voor Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling (EDO) in het Brussels Gewest, in samenwerking met de verenigingswereld en Leefmilieu Brussel.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subsidie régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 256 de M. Vincent De Wolf du 8 avril 2011 (Fr.) :

Soutien à l'ASBL Green.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement a décidé d'octroyer un subsidie à l'ASBL Green.

- Quel est le montant de ce subsidie ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette ASBL recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quels montants ?
- Cette ASBL perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidants ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subsidie ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socio-économiques pour la Région de l'activité de cette ASBL et du soutien régional qui lui est apporté ? Le cas échéant, concernant la participation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette ASBL ?
- Quelle est la composition du conseil d'administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au moment de la rédaction de cette réponse, il est difficile de fournir des précisions quant au subsidie régional octroyé à l'ASBL Green dans la mesure où le Gouvernement n'a pas encore pris de décision par rapport à l'octroi d'un tel subsidie.

Le dossier qui est actuellement soumis à l'approbation du Gouvernement concerne l'octroi d'un subsidie pluriannuel pour le soutien des missions de base de l'ASBL, celle-ci étant agréée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeleend.

Vraag nr. 256 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Green ».

Ik heb vernomen dat de Regering lijkt beslist te hebben een subsidie toe te kennen aan de vzw Green.

- Hoeveel bedraagt die subsidie ?
- Welke projecten worden uitgevoerd via die subsidie ?
- Ontving deze vzw ook een subsidie in het verleden ? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake de sociaal-economische weerslag die het werk van deze vzw en de gewestelijke steun eraan heeft voor het Gewest ? En over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van deze vzw ?
- Welke zichtbaarheid verschaft deze vzw de Brusselse Regering, als subsidiërende overheid ?
- Wie zetelt in de raad van bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op het ogenblik van de opmaak van dit antwoord is het moeilijk om duidelijkheid te verschaffen over de gewestelijke toelage aan Green vzw, aangezien de Regering nog geen beslissing heeft genomen over het toekennen van zo'n toelage.

Het dossier dat op dit moment ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd, betreft het toekennen van een meerjarige toelage voor de steun van de basisopdrachten van de vzw die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van de verenigin-

ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce subside est destiné au soutien des missions de base de l'ASBL telles que définies dans l'arrêté d'agrément du 1^{er} avril 2010, et reprises ci-dessous :

- l'organisation d'activités d'éducation relatives à l'environnement du public scolaire bruxellois, l'accompagnement de classes et l'encadrement d'écoles, la création de dossiers pédagogiques sur les thèmes liés à l'environnement et au développement durable.

Au cours des années précédentes, l'ASBL a bénéficié d'un subside régional de 139.289 EUR en 2009 et de 141.168 EUR en 2010. Cette ASBL bénéficie d'autres subsides publics pour le soutien de ses missions de base, notamment de la VGC, et pour des projets non couverts par le subside régional. Toutes les données concernant ces différents soutiens sont fournies par l'ASBL de manière transparente dans les dossiers de demande de subside.

Le bon usage des subsides régionaux octroyés en 2009 et 2010 a été contrôlé par Bruxelles Environnement tant en ce qui concerne la réalisation du programme de travail que les pièces justifiant les dépenses.

Chaque année l'ASBL remet un rapport d'activité dans lequel elle détaille la participation de la population aux animations et autres activités qu'elle organise ainsi que le nombre de personnes qu'elle emploie. Ces rapports peuvent être fournis à l'honorable parlementaire sur la base d'une simple demande. Cette ASBL contribue au développement de l'éducation relative à l'environnement et au développement durable en Région bruxelloise, en collaboration avec les écoles, le monde associatif et Bruxelles Environnement. Elle est un partenaire pour Bruxelles Environnement dans la mesure où elle anime, avec l'ASBL Réseau IDée du côté francophone, le CIBERE ou Centre d'Information et de Promotion bruxellois pour l'ERE.

Quant à la visibilité du Gouvernement bruxellois en tant que pouvoir subsidiant, l'association a l'obligation d'apposer les logos de la Région et de Bruxelles Environnement sur l'ensemble des documents et autres supports d'information élaborés dans le cadre du subside régional. Jusqu'à présent, aucun problème n'a été détecté quant à l'usage conforme de ces différents logos.

Les décisions de l'assemblée générale de l'ASBL relatives à la composition du conseil d'administration sont publiées au *Moniteur belge* que l'honorable parlementaire peut consulter aisément à partir du site Internet du *Moniteur belge*. Une copie de la dernière version des statuts peut lui être communiquée sur simple demande.

Question n° 257 de Mme Olivia P'Tito du 11 avril 2011 (Fr.) :

La ventilation des primes énergie et à la rénovation sous l'angle des entrepreneurs.

Dans le cadre de l'Alliance Emploi Environnement, je souhaiterais approfondir une question qui me semble essentielle afin de soutenir encore plus qu'aujourd'hui les entreprises bruxelloises :

gen en de projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze toelage is bestemd voor het steunen van de basisopdrachten van de vzw zoals bepaald in het erkenningsbesluit van 1 april 2010 die hieronder worden beschreven :

- het opzetten van milieueducatieve activiteiten voor het Brusselse schoolpubliek, het begeleiden van klassen en de omkadering van scholen, het opstellen van pedagogische dossiers over thema's die verband houden met het leefmilieu en duurzame voeding.

De vzw heeft in 2009 een gewestelijke toelage van 139.289 EUR ontvangen en in 2010 een bedrag van 141.168 EUR. Deze vzw geniet ook andere openbare toelagen voor de steun van haar basisopdrachten, met name van de VGC en voor projecten die niet gedekt worden door de gewestelijke toelage. Alle gegevens omtrent deze verschillende toelagen worden door de vzw op een transparante wijze bekendgemaakt in de aanvraagdossiers voor toelagen.

Het juiste gebruik van de gewestelijke toelagen die in 2009 en 2010 werden toegekend, worden door Leefmilieu Brussel gecontroleerd zowel voor de verwezenlijking van het werkprogramma als voor de bewijsstukken van de uitgaven.

Elk jaar dient de vzw een activiteitenverslag in dat gewag maakt van het aantal bezoeken van de bevolking aan de activiteiten die ze organiseert alsook het aantal personen dat ze tewerkstelt. Deze verslagen kunnen op aanvraag van het geachte lid bezorgd worden. Deze vzw draagt bij tot de ontwikkeling van de Educatie voor Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling (EDO) in het Brussels Gewest, in samenwerking met de scholen, de verenigingswereld en Leefmilieu Brussel. Ze is een partner van Leefmilieu Brussel daar ze de drijvende kracht is, samen met de vzw Réseau IDée aan Franstalige kant, achter het CIBERE of Brussels Informatie- en promotiecentrum voor de ERE.

Voor de zichtbaarheid van de Brusselse Regering als subsidiërende overheid is de vereniging verplicht om de logo's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Leefmilieu Brussel op alle documenten en andere informatiedragers die ze in het kader van de gewestelijke toelage opstelt te vermelden. Tot op heden hebben we nog geen problemen ondervonden met betrekking tot het conform gebruik van deze verschillende logo's.

De beslissingen van de algemene vergadering van de vzw over de samenstelling van de raad van bestuur zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* dat het geachte lid gemakkelijk kan raadplegen op de website van het *Belgisch Staatsblad*. Een kopie van de laatste versie van de statuten kan op aanvraag worden meegeedeeld.

Vraag nr. 257 van mevr. Olivia P'Tito van 11 april 2011 (Fr.) :

Uitsplitsing van de energie- en renovatiepremies over de ondernemingen.

In het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Milieu wens ik een kwestie aan te kaarten die me essentieel lijkt om de Brusselse bedrijven nog meer te steunen dan vandaag het geval is :

Dans le cadre de l'octroi des primes énergie en RBC, pourriez-vous préciser, pour les années 2009 et 2010, sur la base des factures acceptées dans le cadre des travaux économiseurs d'énergie :

- les secteurs d'activité des entreprises ayant procédé aux travaux,
- ainsi que leur taille (moins de 5 travailleurs, de 5 à 20 travailleurs, plus de 20 travailleurs),
- et leur siège social et d'activité (dans et hors RBC).

Pourriez-vous faire de même en matière de primes à la rénovation pour les années 2009 et 2010 sur la base des mêmes critères de répartition ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les informations que vous souhaitez obtenir concernant les entreprises (secteurs d'activité, nombre de travailleurs ainsi que différence entre siège social et siège d'activité) ne sont pas demandées dans le formulaire de prime à l'énergie. Il n'est donc pas possible de vous répondre.

En outre, parmi les informations relatives aux entreprises dans le formulaire, seul le nom de l'entreprise est encodé dans la base de données de gestion des primes énergie par Sibelga.

En ce qui concerne les primes à la rénovation, mon administration ne dispose pas des informations demandées.

En effet, les entreprises qui procèdent aux travaux de rénovation faisant l'objet d'une demande de prime ne doivent satisfaire qu'au seul critère d'être enregistrées au plus tard au moment de la réalisation des travaux, conformément à l'article 1^{er}, 15°, de l'arrêté du Gouvernement du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat.

Leur secteur, leur taille et leur adresse ne sont pas des critères qui entrent en ligne de compte pour l'octroi d'une prime à la rénovation.

Question n° 258 de M. Mohammadi Chahid du 11 avril 2011 (Fr.) :

La mise en place d'un guichet d'énergie pour le grand public bruxellois.

Dans le cadre de la déclaration du Gouvernement bruxellois, les partis de la majorité se sont fixé comme priorité importante d'accompagner et de répondre efficacement aux besoins des ménages bruxellois en matière d'énergie.

À cet effet, le Gouvernement a mis en place l'Agence bruxelloise de l'Énergie (ABEA) afin d'informer, et de sensibiliser à l'utilisation rationnelle de l'énergie ainsi qu'à l'utilisation des énergies renouvelables.

Kunt u, wat de toekenning van de energiepremies in het BHG betreft, voor de jaren 2009 en 2010 de volgende gegevens verstrekken op basis van de facturen die werden aanvaard in het kader van energiebesparende werken :

- de bedrijfstakken van de ondernemingen die werken hebben uitgevoerd,
- hun omvang (minder dan 5 werknemers, 5 tot 20 werknemers, meer dan 20 werknemers),
- hun maatschappelijke en exploitatiezetel (binnen en buiten het BHG).

Kunt u hetzelfde doen voor de renovatiepremies voor de jaren 2009 en 2010 op basis van dezelfde verdelingscriteria ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De informatie die u wenst te bekomen over de bedrijven (bedrijfssectoren, aantal werknemers en verschil tussen de maatschappelijke en de activiteitszetel) wordt niet gevraagd in het formulier voor energiepremies. Ik kan derhalve niet op uw vraag antwoorden.

Uit de informatie over de bedrijven uit het formulier voert Sibelga bovendien enkel de naam in de gegevensbank voor het beheer van de energiepremies in.

Wat de renovatiepremies betreft, beschikt mijn administratie niet over de gevraagde informatie.

De bedrijven die renovatiewerken uitvoeren en een premievraag indienen, moeten namelijk enkel aan het registratiecriterium voldoen ten laatste op het moment dat de werken worden uitgevoerd, overeenkomstig artikel 1, 15°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor renovatie van het woonmilieu.

Hun sector, hun grootte en hun adres zijn geen criteria waarmee rekening wordt gehouden voor de toekenning van een renovatiepremie.

Vraag nr. 258 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 april 2011 (Fr.) :

Oprichting van een energieloket voor het ruime Brusselse publiek.

In het kader van de Brusselse regeerverklaring hebben de partijen van de meerderheid zich als belangrijk doel gesteld efficiënt tegemoet te komen aan de energiebehoeften van de Brusselse gezinnen.

De Regering heeft daartoe het Brussels Energieagentschap (ABEA) opgericht om informatie te verspreiden over het rationele energieverbruik en de hernieuwbare energiebronnen.

Je ne peux que saluer cette volonté du Gouvernement car elle permettra aux consommateurs d'adopter des comportements économes en énergie et d'améliorer l'efficacité énergétique des ménages.

Dès lors, Madame la ministre,

- Pourriez-vous m'informer sur les mesures prises par la Région afin de permettre cet accompagnement et cette sensibilisation ?
- L'Agence bruxelloise de l'Énergie est-elle déjà opérationnelle ?
- Qu'est-il fait concrètement pour informer le grand public ?
- Est-ce qu'une étude sur l'analyse des consommations d'énergie a été faite ? Dans l'affirmative, serait-il possible d'en avoir les conclusions ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Active depuis plusieurs années déjà en matière d'énergie, la Région de Bruxelles-Capitale octroie à l'ASBL Le Centre Urbain un subside annuel (470.130 EUR en 2010) pour assurer les missions de guidance des Bruxellois pour l'utilisation rationnelle de l'énergie dans leur habitation. Ces missions sont réalisées sous le nom de l'Agence bruxelloise de l'Énergie (ABEA), qui existe depuis 1996.

Les missions de l'ABEA relatives à l'information du grand public peuvent être définies selon trois grands axes :

- 1) centre d'information – conseils URE;
- 2) actions de sensibilisation, soutien et projets novateurs;
- 3) audits énergétiques.

1) Centre d'information – conseils URE

La mission du « Centre d'information » englobe différentes tâches :

- permanence physique au Point Info Energie;
- suivi et recherche d'information suite aux permanences;
- call-center téléphonique;
- suivi et réponses aux courriels;
- suivi et réponses aux questions posées sur le forum;
- développement du contenu de l'information disponible sur le site Internet;
- formation et mise à jour des connaissances des conseillers;
- développement et mises à jour des infos de 2^e ligne.

1. Point Info-Energie : Guichet d'information pour les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale, situé dans les Halles Saint-Géry, 1 place Saint-Géry à 1000 Bruxelles. Ouvert en continu

Ik ben blij met dat streven van de Regering omdat de consumenten op die manier zuinig leren omgaan met energie en de gezinnen hun energie-efficiëntie verhogen.

- Welke maatregelen heeft het Gewest genomen met het oog op deze sensibilisering ?
- Is het Brussels Energieagentschap al operationeel ?
- Hoe wordt het ruime publiek concreet geïnformeerd ?
- Is er een onderzoek gedaan naar het energieverbruik ? Zo ja, wat zijn de conclusies daarvan ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleent een jaarlijkse subsidie (470.130 EUR in 2010) aan de vzw De Stadswinkel die reeds sinds enkele jaren actief is op het vlak van energie. Deze subsidie dient om haar opdrachten te steunen inzake de begeleiding van Brusselaars voor een rationeel energieverbruik in hun woning. Deze opdrachten worden uitgevoerd onder de naam van het Brussels Energie Agentschap (ABEA) dat sinds 1996 bestaat.

De opdrachten van het ABEA omtrent het voorlichten van het grote publiek kunnen aan de hand van drie grote pijlers gedefinieerd worden :

- 1) informatiecentrum – advies REG;
- 2) sensibiliseringsacties, steun en innovatieve projecten;
- 3) energieaudits.

1) Informatiecentrum – advies REG

De opdracht van het « Informatiecentrum » omvat verschillende taken :

- fysieke aanwezigheid aan het loket Info-Energie;
- opvolgen en opzoeken van informatie na de dienstverlening;
- callcenter;
- opvolging van en antwoorden op e-mails;
- opvolging van en antwoorden op vragen op het forum;
- op punt stellen van de inhoud van de informatie op de website;
- opleiding en opfrissing van de kennis van de adviseurs;
- op punt stellen van de tweedelijnsinformatie.

1. Loket Info-Energie : informatieloket voor de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gelegen in de Sint-Gorikhallen, Sint-Goriksplein 1, 1000 Brussel. Doorlopend open van

du mardi au vendredi (de 10h à 18h) et le samedi (de 14h à 17h).

2. Téléphone : durant les heures de permanence, un conseiller spécialisé répond à toutes les questions générales (informations sur les aides financières et premiers conseils techniques).
3. Consulting-Guidance : sur rendez-vous, un conseiller spécialisé en énergie donne des conseils plus techniques.
4. Courriels : durant les heures de permanence, un conseiller répond et assure le suivi des demandes arrivant par courrier électronique (info@curbain.be). Certaines demandes très spécifiques demandent une recherche plus poussée.
5. Site Internet : sur le site www.curbain.be, l'ABEA diffuse et développe de l'information sur les thématiques liées à l'habitat durable.
6. Forum Internet : l'objectif est d'améliorer l'échange de savoir entre les habitants, les spécialistes et autres acteurs. Dans le cadre du Forum, les conseillers jouent le rôle de modérateur. Le Forum est accessible via le site www.curbain.be. Ce forum a également comme objectif de stimuler les discussions sur les thématiques de l'énergie.

2) Actions de sensibilisation, soutien et projets novateurs

1. Conférences pour le grand public. L'ABEA organise des conférences sur l'URE pour le grand public. Huit conférences à dimension régionale sont programmées annuellement, quatre au premier semestre et quatre au second. De plus, cinq à dix autres conférences sont réalisées sur la base des demandes d'organismes extérieurs (exemples : associations, défi énergie, communes ...).
2. Participation à des événements. Par sa présence à des événements, l'ABEA renforce son rôle d'informateur. L'ABEA assure une présence à au moins trois grands événements dont Batibouw, Symposium Passive House et la Fête de l'environnement, au moyen d'un stand didactique, éducatif et ludique. Ce stand est tenu par des conseillers et éventuellement des animateurs.
3. Soutien à Bruxelles Environnement (BE). L'ABEA en tant que partenaire de Bruxelles Environnement, est régulièrement invitée à participer à des réunions ou cellules de réflexion, à rédiger des documents d'information et de sensibilisation (info-fiches ...), à soutenir les campagnes de sensibilisation et les projets développés par BE.
4. Soutien aux actions novatrices. Étant donné que de nombreuses initiatives voient le jour en Région de Bruxelles-Capitale, offrant des possibilités en matière d'URE, mais que celles-ci ne sont pas mises à profit, il est intéressant de confier à l'ABEA un rôle actif en tant que soutien technique et méthodologique dans ces projets.

3) Audits énergétiques

1. Autodiagnostic de ses consommations. L'analyse de ses factures d'énergie reste une étape importante pour conduire à une maîtrise de ses consommations. Malheureusement, aujourd'hui, encore trop peu d'habitants font cette démarche pour différentes

dinsdag tot vrijdag (van 10u tot 18u) en zaterdag (van 14u tot 17u).

2. Telefonisch : tijdens de openingsuren antwoordt een gespecialiseerde adviseur op alle algemene vragen (informatie over financiële steun en algemene technische adviezen).
3. Consulting – Begeleiding : op afspraak geeft een energieadviseur meer technische adviezen.
4. E-mails : tijdens de openingsuren houdt een adviseur zich bezig met het beantwoorden en opvolgen van alle vragen uit e-mails (info@curbain.be). Sommige specifieke vragen vereisen een diepgaander onderzoek.
5. Website : op de site www.curbain.be verspreidt en ontwikkelt het ABEA informatie over thema's inzake duurzaam wonen.
6. Internetforum : heeft als doel de uitwisseling van kennis tussen de inwoners, de specialisten en andere actoren te optimaliseren. Op het forum spelen de adviseurs de rol van moderator. Het is toegankelijk via de website www.curbain.be. Dit forum wil ook discussies opwekken rond het thema van energie.

2) Sensibiliseringsacties, steun en innovatieve projecten

1. Conferenties voor het grote publiek. Het ABEA organiseert conferenties over REG voor het grote publiek. Er worden jaarlijks acht conferenties op gewestelijk niveau georganiseerd, vier in het eerste semester en vier in het tweede semester. Bovendien worden er vijf à tien andere conferenties georganiseerd op vraag van externe organisaties (bijvoorbeeld verenigingen, de Energie-Uitdaging, gemeenten, ...).
2. Deelname aan evenementen. Dankzij zijn aanwezigheid op evenementen versterkt het ABEA zijn rol van informatieverstrekker. Het ABEA is altijd aanwezig op minstens drie grote evenementen, Batibouw, Symposium Passive Hout en het Groot Milieufeest aan de hand van een didactische, educatieve en ludieke stand. Deze stand wordt gehouden door adviseurs en eventueel door animatoren.
3. Steun aan Leefmilieu Brussel. Het ABEA wordt, als partner van Leefmilieu Brussel, geregeld uitgenodigd om deel te nemen aan vergaderingen of denktanken, om informatiebrochures en sensibiliseringsdocumenten op te stellen (infobrochures ...), om sensibiliseringscampagnes en projecten van Leefmilieu Brussel te steunen.
4. Steun aan innovatieve acties. Er komen vele initiatieven tot stand in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die mogelijkheden bieden inzake REG, maar niet ten volle benut zijn. Daarom is het interessant om het ABEA een actieve rol te geven om technische en methodologische steun te bieden aan deze projecten.

3) Energieaudits

1. Zelfdiagnose van het verbruik. Het analyseren van energiefacturen blijft een belangrijke stap om het verbruik te beheren. Jammer genoeg zijn er vandaag nog te weinig inwoners die deze stap zetten om verschillende redenen : ze ondervinden

raisons : difficulté d'analyse de ses factures, difficulté de comparer ses consommations à celles d'un ménage moyen similaire.

L'autocontrôle de sa consommation, développé par l'ABEA sous forme d'un outil de « self check-up », permet de façon simple de faire soi-même une première analyse des consommations de son logement. Il peut évaluer la performance de son habitation et comparer sa consommation énergétique à des valeurs moyennes correspondant à son type d'habitation. Suite à cette première analyse, les conseillers du Point Info Énergie sont à la disposition du particulier pour décoder et approfondir les résultats obtenus.

2. Audits énergétiques classiques et spécialisés. L'ABEA réalise 60 audits gratuits par an et évalue leur impact via un questionnaire d'évaluation : 20 audits « classiques », 10 audits de suivi, 20 audits sociaux et 10 audits de guidance technique pour « gros travaux ».

- Audits de suivi : l'auditeur reprend des audits réalisés les années précédentes et évalue avec le bénéficiaire les effets des mesures prises.
- Audits sociaux : audits classiques destinés aux ménages à faibles revenus (collaboration avec le Crédal dans le cadre du Prêt vert social).
- Audits de guidance technique : réalisés à la demande de candidats lors de leurs projets d'achat, de rénovation, de transformation ... pour des travaux importants ou concernant un bien nouvellement occupé.
- Audits « classiques » de l'ABEA : de type « check-list », c'est une méthode d'audit simplifiée basée sur l'analyse des factures d'abord, de l'habitation ensuite. Cette méthode requiert de l'expérience de la part de l'auditeur, mais a pour avantage de simplifier l'analyse énergétique d'une habitation. L'auditeur se concentre sur les faiblesses du bâtiment et sur les recommandations possibles. Il passe en revue détaillée également avec le demandeur ses factures d'énergie et la bonne utilisation de son système de chauffage (thermostat d'ambiance, vannes thermostatiques ...).

Par ailleurs, et en ce qui concerne l'analyse des consommations d'énergie, je porte à votre connaissance qu'il n'y a pas d'étude faite pour cela. Cependant, une analyse des consommations régionales du secteur résidentiel se fait annuellement à travers le Bilan énergétique de la Région.

moeilikheden om de facturen te analyseren en het is moeilijk om het verbruik te vergelijken met dat van een gelijkaardig gemiddeld gezin.

De zelfcontrole van het verbruik, die het ABEA heeft uitgewerkt in de vorm van het instrument « Self check-up », biedt de mogelijkheid om op een eenvoudige manier zelf een eerste analyse te maken van het verbruik van de woning. Dit instrument maakt het mogelijk om de prestatie van de woning te evalueren en het energieverbruik te vergelijken met de gemiddelde waarden van een soortgelijke woning. Na deze eerste analyse kan de particulier contact opnemen met de adviseurs van het Loket Info-Energie om de bekomen resultaten te interpreteren en te bestuderen.

2. Klassieke en gespecialiseerde energieaudits. Het ABEA voert 60 gratis audits per jaar uit en evalueert hun impact aan de hand van een evaluatievragenlijst : 20 « klassieke » audits, 10 opvolgingsaudits, 20 sociale audits en 10 technische audits voor « grote werken ».

- Opvolgingsaudits : de auditor herneemt de audits die de vorige jaren werden uitgevoerd en evalueert samen met de begunstigde de effecten van de genomen maatregelen.
- Sociale audits : klassieke audits die bestemd zijn voor gezinnen met een laag inkomen (samenwerking met CREDAL in het kader van de groene sociale lening).
- Technische audits : worden uitgevoerd op vraag van kandidaten tijdens hun aankoop, renovatie, verbouwing ... voor grote werken of bij het recent bewonen van een goed.
- « Klassieke » audits van het ABEA : van het type « Check-list ». Dit is een vereenvoudigde auditmethode die aanvangt met de analyse van de facturen en dan van de woning. Deze methode vereist ervaring van de auditor, maar heeft het voordeel dat de energetische analyse van de woning eenvoudiger is. De auditor concentreert zich op de zwaktes van het gebouw en op de mogelijke aanbevelingen. Hij neemt ook de energiefacturen en het goed gebruik van het verwarmingssysteem (omgevingsthermostaat, thermostaatkleppen ...) onder de loep samen met de aanvrager.

Voor het overige wil ik u meegeven dat er op dit moment geen studie is uitgevoerd omtrent de analyse van het energieverbruik. Toch wordt het gewestelijk verbruik van de sector jaarlijks geanalyseerd aan de hand van de Energiebalans van het Gewest.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 381 de M. Walter Vandenbossche du 17 janvier 2011 (N.) :

La propreté du parking de dissuasion « Bizet ».

Sur les terrains abandonnés qui jouxtent le parking « Bizet », un bloc d'appartements vient d'être érigé, et les autres terrains inoccupés sont également en cours de construction. Malheureusement, le parking tient actuellement lieu de décharge où sont déversés déchets encombrants et ménagers, ce qui occasionne des nuisances olfactives et des nuisances dues à divers animaux nuisibles comme les rats.

Ma question à la ministre est la suivante :

Qui est compétent pour l'entretien du parking ? Quelles mesures compte-t-on prendre afin de limiter les nuisances pour le quartier ?

Réponse : La question écrite de M. Vandenbossche sur l'entretien du parking de transit à Bizet relève de la compétence de Bruxelles Propreté.

Question n° 384 de M. Vincent De Wolf du 25 janvier 2011 (Fr.) :

Dotation spéciale à la STIB « pour les améliorations de l'offre et de la sécurité ».

J'ai relevé qu'en date du 9 décembre 2010, le Gouvernement bruxellois a marqué son accord, par voie d'arrêté, sur une dotation spéciale en faveur de la STIB de près de 11 millions EUR visant à soutenir les améliorations de l'offre et de la sécurité.

Dans ce cadre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le montant alloué à la STIB, sur l'ensemble de l'exercice 2010, en faveur des améliorations de l'offre et de la sécurité ?
- Quelles ont été les progressions ou les concrétisations réalisées en conséquence, en termes d'amélioration de l'offre en transport en commun ? Quels en ont été les coûts ou la part sur l'allocation globale visée ?
- Quelles ont été les progressions ou les concrétisations réalisées en conséquence, en termes d'amélioration de la sécurité ? Quels en ont été les coûts ou la part sur l'allocation globale visée ?
- Quel sera, en 2011, le montant consacré dans ces matières ?
- Enfin, quelles sont les réalisations annoncées pour 2011 ?

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 381 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 17 januari 2011 (N.) :

Netheid overstapping Bizet.

Op de aansluitende braakliggende terreinen van parking Bizet is net een appartementenblok geplaatst en ook de overige braakgronden worden bebouwd. Helaas wordt de parking nu gebruikt als stortplaats voor grof- en huisvuil, wat gepaard gaat met geurhinder en overlast door allerlei ongedierte zoals ratten.

Mijn vraag voor de minister :

Wie is er bevoegd voor het onderhoud van de parking ? Welke stappen zal men ondernemen om de overlast voor de buurt te beperken ?

Antwoord : De schriftelijke vraag van de heer Vandenbossche betreffende het onderhoud van de overstapping Bizet ressorteert onder de bevoegdheid van Net Brussel.

Vraag nr. 384 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 januari 2011 (Fr.) :

Bijzondere dotatie aan de MIVB voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid.

Ik heb ontdekt dat de Brusselse regering op 9 december 2010 via een besluit ingestemd heeft met een bijzondere dotatie van ongeveer 11 miljoen EUR aan de MIVB voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid.

- Hoeveel heeft de MIVB gekregen voor het ganse dienstjaar 2010 voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid ?
- Wat is er daarmee verwezenlijkt voor het aanbod van openbaar vervoer ? Wat zijn de kosten geweest of het aandeel in de algemene toelage in kwestie ?
- Wat is er daarmee verwezenlijkt voor de verbetering van de veiligheid ? Wat zijn de kosten geweest of het aandeel in de algemene toelage in kwestie ?
- Hoeveel wordt in deze domeinen uitgetrokken in 2011 ?
- Welke verwezenlijkingen worden in 2011 verwacht ?

Réponse : La dotation pour l'amélioration de l'offre et de la sécurité était en 2009 de 38.214 KEUR et de 42.661 KEUR pour l'année 2010. Ces montants sont subdivisés de la façon suivante:

- 2009
 - Amélioration de l'offre : 34.527 KEUR
 - Sécurité : 3.687 KEUR
- 2010
 - Amélioration de l'offre : 39.755 KEUR pour 2010
 - Sécurité : 2.906 KEUR

Pour l'amélioration de l'offre il y a 5 articles du contrat de gestion qui sont repris :

1. Article 10 : Mise en œuvre des plans directeurs Métro, Tram et Bus

Le plan directeur Métro approuvé par le Gouvernement le 26 septembre 2002.

Le plan directeur Tram et Bus approuvé par le Gouvernement le 14 juillet 2005.

Cet article représentait 26.157 KEUR en 2009 et 28.866 KEUR en 2010. Cette augmentation est principalement due à l'exploitation du bouclage métro en année pleine pour 2010.

2. Article 11 : Amélioration des fréquences et amplitudes. Cet article représentait 5.887 KEUR en 2009 et 8.174 KEUR en 2010. Les améliorations entre 2009 et 2010 sont principalement des améliorations de fréquence :

- aux heures creuses sur les lignes 92 et 94;
- le week-end sur les lignes 29, 34, 80, 38, 49, 63, 71, 81 et 82.

3. Article 12 : Exploitation des extensions du réseau. Pas de montant en 2009 ni en 2010.

4. Article 13 : Réseau de nuit.

Cet article représente 2.217 KEUR en 2009 et 1.790 KEUR en 2010. La diminution fait suite à la restructuration du réseau de nuit d'avril 2010.

5. Articles 14 & 15 : Événements et adaptations de services. Cet article représente 356 KEUR en 2009 et 362 KEUR en 2010.

En plus de ces 5 articles, il y a un solde de 487 KEUR ajouté en 2009 comme report de l'année 2008 suite au décompte final 2008 et un solde de 563 KEUR ajouté comme report de l'année 2009 suite au décompte final 2009 comme prévu à l'article 67.1 du contrat de gestion.

Antwoord : De dotatie voor de verbetering van het aanbod en van de veiligheid bedroeg 38.214 KEUR in 2009 en 42.661 KEUR voor het jaar 2010. Die bedragen zijn op de volgende manier onderverdeeld :

- 2009
 - Verbetering aanbod : 34.527 KEUR
 - Veiligheid : 3.687 KEUR
- 2010
 - Verbetering aanbod : 39.755 Keur voor 2010
 - Veiligheid : 2.906 KEUR

Voor de verbetering van het aanbod komen 5 artikelen uit het beheerscontract in aanmerking :

1. Artikel 10 : Uitvoering van de richtplannen voor metro, tram en bus

Het op 26 september 2002 door de regering goedgekeurde metrorichtplan.

De richtplannen voor tram en bus, die door de regering goedgekeurd werden op 14 juli 2005.

Dit artikel vertegenwoordigde 26.157 KEUR in 2009 en 28.866 EUR in 2010. Die stijging is hoofdzakelijk te wijten aan de exploitatie van de metro-omsluiting gedurende het gehele jaar 2010.

2. Artikel 11 : Frequentie- en amplitudeverbeteringen. Dit artikel vertegenwoordigde 5.887 KEUR in 2009 en 8.174 KEUR in 2010. De verbeteringen tussen 2009 en 2010 zijn hoofdzakelijk verbeteringen van de frequentie :

- tijdens de daluren op de lijnen 92 en 94;
- in het weekend op de lijnen 29, 34, 80, 38, 49, 63, 71, 81 en 82.

3. Artikel 12 : Exploitatie van de uitbreidingen van het net. Geen bedrag in 2009 noch in 2010.

4. Artikel 13 : Nachtnet

Dit artikel vertegenwoordigt 2.217 KEUR in 2009 en 1.790 KEUR in 2010. De daling is het gevolg van de herstructurering van het nachtnet in april 2010.

5. Artikelen 14 & 15 : Evenementen en aanpassingen van diensten. Dit artikel vertegenwoordigt 356 KEUR in 2009 en 362 KEUR in 2010.

Naast de bedragen voorzien in opvolging van deze 5 artikelen is er een saldo van 487 KEUR toegevoegd in 2009 als overdracht van het jaar 2008 ingevolge de eindafrekening 2008 en een saldo van 563 KEUR toegevoegd als overdracht van het jaar 2009 ingevolge de eindafrekening 2009, zoals bepaald bij artikel 67.1 van het beheerscontract.

Pour la sécurité, conformément à la décision du Gouvernement du 29 juin 2006, l'article 67.2 du contrat de gestion a prévu un montant de 2.906 KEUR qui se décompose comme suit :

1. installation de caméras sur les véhicules existants : 1.078 KEUR;
2. création d'un secteur supplémentaire en semaine et WE : 874 KEUR;
3. frais divers pour les agents supplémentaires : 229 KEUR;
4. coût d'entretien des caméras : 423 KEUR;
5. prévention : 302 KEUR.

La diminution par rapport à 2009 est due au rythme d'installation des caméras sur véhicules.

Pour 2011, les budgets prévus sont les suivants :

1. Amélioration de l'offre : 47.926 KEUR

L'augmentation de ce poste est principalement due à la mise en service de la nouvelle ligne 62 sur le boulevard Léopold III ainsi qu'à l'extension de la ligne 94 entre Herrmann-Debroux et le Musée du Tram. Outre ces mesures, des renforts de fréquence complémentaires sont également programmés :

- aux heures creuses sur les lignes 3, 4, 7, 25, 43, 47, 13 et 14;
 - aux heures de pointe sur les lignes 48 et 64.
2. Sécurité : 3.070 KEUR (fin du programme d'installation des caméras).

Question n° 399 de Mme Danielle Caron du 8 février 2011 (Fr.) :

Les bandes de bus installées à la demande de la STIB sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Nous connaissons et comprenons les demandes de la STIB pour assurer au mieux son service grâce à de nouvelles bandes réservées aux bus. C'est le cas notamment avenue Charles Quint (Koekelberg) et avenue des Cerisiers (Woluwe-Saint-Lambert).

Pour concevoir une bonne mobilité dans notre Région, il est donc pertinent de faire l'évaluation des bénéfices de ces bandes bus pour les usagers de la STIB.

Mes questions seront les suivantes :

Pourriez-vous donc nous communiquer le relevé des bandes bus (avec le numéro des lignes) mises en service en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009 avec pour chacune d'entre elles l'évolution par rapport à la situation sans site propre :

1. du temps de parcours sur le tronçon considéré et le temps gagné;

Voor de veiligheid, conform de beslissing van de Regering van 29 juni 2006, is in artikel 67.2 van het beheerscontract voorzien in een bedrag van 2.906 KEUR, als volgt uitgesplitst :

1. installatie van camera's in de bestaande voertuigen : 1.078 KEUR;
2. creatie van een bijkomende sector tijdens de week en in het weekend : 874 KEUR;
3. diverse kosten voor de bijkomende agenten : 229 KEUR;
4. onderhoudskosten van de camera's : 423 KEUR;
5. Preventie : 302 KEUR.

De daling in vergelijking met 2009 is toe te schrijven aan het tempo waarmee de camera's in de voertuigen geplaatst zijn.

Voor 2011 zijn dit de geplande begrotingen :

1. Verbetering van het aanbod : 47.926 KEUR.

De stijging van die post is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de indienststelling van de nieuwe lijn 62 op de Leopold III-laan en aan de uitbreiding van lijn 94 tussen Herrmann-Debroux en het Trammuseum. Naast deze maatregelen staan ook bijkomende frequentieversterkingen geprogrammeerd :

- tijdens de daluren op de lijnen 3, 4, 7, 25, 43, 47, 13 en 14;
 - tijdens de spitsuren op de lijnen 48 en 64.
2. Veiligheid : 3.070 KEUR (beëindiging installatieprogramma camera's).

Vraag nr. 399 van mevr. Danielle Caron d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Aanleg van eigen banen voor bussen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op vraag van de MIVB.

We kennen en begrijpen de vragen van de MIVB om haar dienstverlening te verbeteren met nieuwe eigen banen voor bussen. Dat is onder meer het geval aan de Keizer Karellaan (Koekelberg) en de Kerselarenlaan (Sint-Lambrechts-Woluwe).

Om een vlotte mobiliteit in ons Gewest tot stand te brengen, is het bijgevolg relevant om een evaluatie te maken van de voordelen van de eigen banen voor de MIVB-reizigers.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

Kunt u me een overzicht bezorgen van de eigen banen voor bussen (met de nummers van de lijnen) die in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009 in gebruik werden genomen en daarbij voor elke eigen baan de evolutie ten opzichte van de vorige situatie weergeven :

1. van de rittijd op het stuk in kwestie en de tijdswinst;

2. du nombre de voyageurs à bord;
3. de la fréquence de passage;
4. du respect des horaires ?

Réponse : En complément à la réponse que je vous ai donnée suite à votre interpellation en commission Infrastructure du 2 mars 2011, dans laquelle je vous ai donné une réponse à la plupart de vos questions, vous trouverez ci-dessous la liste des principaux sites réservés réalisés dans la période 2005-2010, avec mention des lignes concernées :

2005	Ligne
Avenue Chazal	L64, 65
Avenue Gillisquet	L64, 65
Rue de Trèves	L12, 21, 27, 64
Pl. Princesse Elisabeth	L59, 92
Av. des Gloires Nationales	L87, DL
Contresens Centre Ville (plusieurs rues)	L29, 38, 46, 47, 63, 66, 71
2006	
Av. Van Volxem	
Av. Wielemans-Ceuppens	
Avenue Marius Renard	
Quai des Usines	L3, 47
Terminus Boondael	L25
Place Surlet de Chokier	L29, 63, 65, 66
Rue Royale – Porte de Schaerbeek	L92, 94, DL
2007	
Rue Loxum	L27, 38, 71
Terminus Louise-Legrand	L94
Pl. Flagey	L71, 81
Av. du Roi Soldat – Meir	L81
Pl. Poelaert	L92, 94
Bl. Leopold II	L51, DL
2008	
Bld. de la Cambre	L7, 94
Pont du Gerموir	L81
Ch. de Bruxelles	L82, 97
Ch. de Louvain	L29, 45, DL
Av. des Communautés	L45
2009	
Avenue de la Couronne	L95
Av. Fonsny	L49, 50, 81, 82, 97
Sq. Ambiorix	L22, 60, 63, 64
Rue Willems	L29, 59, 63, DL
Rue Morris	L81, 97
Sq. des Armateurs	L14, 57, 88
2010	
Bld. Mettewie	L49
Rue Gallait	L55
Av. du Château d'Or	L43, 51, 60
Rue de Trèves	L34, 38, 95

2. van het aantal reizigers;
3. van de frequentie;
4. van de naleving van de dienstregeling ?

Antwoord : Ter aanvulling van het antwoord dat ik u gaf op uw interpellatie in de commissie Infrastructuur van 2 maart 2011 en waarin ik u het antwoord gegeven heb op de meeste van uw vragen, vindt u hieronder de lijst van de voornaamste voorbehouden banen voor bussen en trams die aangelegd werden in de periode 2005 tot 2010, met vermelding van de betrokken lijnen :

2005	Lijnen
Chazallaan	L64, 65
Gillisquetlaan	L64, 65
Trierstraat	L12, 21, 27, 64
Princes Elisabethplein	L59, 92
Landsroemlaan	L87, DL
Tegenrichting centrum (verschillende straten)	L29, 38, 46, 47, 63, 66, 71
2006	
Van Volxemlaan	
Wielemans-Ceuppenslaan	
Marius Renardlaan	
Werkhuizenkaai	L3, 47
Terminus Boondael	L25
Surlet de Chokierplein	L29, 63, 65, 66
Koningsstraat – Schaarbeekse Poort	L92, 94, DL
2007	
Loxumstraat	L27, 38, 71
Terminus Louiza-Legrand	L94
Flageyplein	L71, 81
Koning Soldaatstraat – Meir	L81
Poelaertplein	L92, 94
Leopold II-laan	L51, DL
2008	
Terkamerenlaan	L7, 94
Mouterijbrug	L81
Brusselsesteenweg	L82, 97
Leuvensesteenweg	L29, 45, DL
Gemeenschappenlaan	L45
2009	
Kroonlaan	L95
Fonsnylaan	L49, 50, 81, 82, 97
Ambiorixsquare	L22, 60, 63, 64
Willemsstraat	L29, 59, 63, DL
Morrisstraat	L81, 97
Redersplein	L14, 57, 88
2010	
Mettewielaan	L49
Gallaitstraat	L55
Guldenkasteellaan	L43, 51, 60
Trierstraat	L34, 38, 95

Question n° 402 de M. Paul De Ridder du 16 février 2011 (N.) :

Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires.

Dans le cadre du budget bruxellois 2011, le ministre Vanraes a placé le 16 décembre 2010 une carte blanche sur son site web, intitulée « Pourquoi le moteur bruxellois doit être huilé (avant qu'il ne commence à crépiter) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Le ministre y déclare entre autres ceci :

« En parlant d'équité, je signale en passant que, sur son budget de quelque 3 milliards, Bruxelles affecte environ 300 millions à des postes qui, à strictement parler, devraient être financés par les communautés – les crèches, les écoles, la rénovation des infrastructures sportives, par exemple. Il se fait que je trouve que nous devons maintenir Bruxelles vivable, continuer de faire tourner le moteur, c'est pourquoi maintenant, Bruxelles elle-même contribue également. » (traduction libre).

Il s'agit par exemple de dépenses pour le plan crèches (deux fois 4,5 millions EUR, selon le budget 2011), mais aussi d'autres dépenses.

J'aurais voulu savoir comment le ministre arrive à un montant total de 300 millions EUR. À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif des dépenses sur les postes budgétaires relevant de votre compétence qui, comme cité plus haut, « à strictement parler, devraient être financés par les communautés » ?
- 2) Pour chaque poste budgétaire concerné, qui (quel agence, département ou commune) gèrera les budgets ? Qui prendra les décisions concernant les demandes de subsides ? Sur la base de quels critères ?
- 3) Pour chaque poste budgétaire concerné, quels accords ont-ils été passés au sujet de la répartition entre initiatives francophones et néerlandophones ? Ces accords feront-ils l'objet d'un contrôle ?
- 4) En l'absence de tels accords, comptez-vous aborder le point et les imposer ?

Réponse : La Région de Bruxelles-Capitale respecte les compétences qui lui sont attribuées par la Constitution, la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Bien entendu, il existe des domaines dans lesquels les compétences de l'État fédéral et des entités fédérées peuvent s'interpénétrer. À titre de pur exemple, on peut relever les cas suivants :

- la protection du patrimoine, compétence régionale qui peut parfois se situer à la lisière de la compétence des Communautés en matière culturelle, notamment dans le cadre du dossier du classement du Palais Stoclet en tant qu'immeuble par destination;

Vraag nr. 402 van de heer Paul De Ridder d.d. 16 februari 2011 (N.) :

De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.

In het kader van de Brusselse begroting 2011 plaatste minister Vanraes op 16 december 2010 een opiniestuk op zijn webstek, getiteld « Waarom de Brusselse motor gesmeerd moet worden (voor hij gaat sputteren) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Daarbij verklaarde minister Vanraes onder meer :

« En van billijk gesproken, merk ik even fijntjes op dat Brussel, op haar budget van circa 3 miljard, zo'n 300 miljoen uitgeeft op posten die strikt genomen door de gemeenschappen zouden moeten gefinancierd worden. Crèches, scholen, sportinfrastructuur vernieuwen bijvoorbeeld. Toevallig vind ik wel dat we Brussel leefbaar moeten houden, de motor draaiende houden, dus betaalt Brussel nu ook zelf.

Het betreft bijvoorbeeld uitgaven voor het kindercrècheplan (twee maal 4,5 miljoen EUR volgens de begroting 2011), maar ook andere uitgaven.

Ik had graag geweten hoe de minister tot een totaal bedrag van 300 miljoen EUR komt. In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Kan u een overzicht bezorgen van de uitgaven op de begrotingsposten onder uw bevoegdheid die zoals aangehaald « strikt genomen door de gemeenschappen zouden moeten gefinancierd worden » ?
- 2) Per betreffende begrotingspost : wie (welk agentschap, departement, welke gemeente) zal de budgetten beheren ? Wie zal beslissen over de aanvragen voor subsidies ? Op basis van welke criteria ?
- 3) Per betreffende begrotingspost : welke afspraken werden gemaakt betreffende de verdeling over Franstalige en Nederlandstalige initiatieven ? Zullen die afspraken gecontroleerd worden ?
- 4) Indien deze er niet zijn, bent u van plan dergelijke afspraken, ter sprake te brengen en af te dwingen ?

Antwoord : Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest respecteert de bevoegdheden die het toegewezen heeft gekregen via de Grondwet, de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.

Uiteraard zijn er beleidsdomeinen waarin de bevoegdheden van de Federale Staat en die van de gefedereerde entiteiten elkaar kunnen overlappen. Dit is bijvoorbeeld het geval bij :

- de bescherming van het erfgoed, een bevoegdheid van de Gewesten die in sommige gevallen kan aanleunen bij de gemeenschapsbevoegdheid voor culturele aangelegenheden, zoals het dossier voor de bescherming van het Stocletpaleis als onroerend goed door bestemming;

- la promotion de l'image et de l'attractivité internationale de la Région bruxelloise, qui l'amène à soutenir des événements à caractère sportif, culturel ou touristique;
- le soutien régional aux communes afin de leur permettre de servir la population dans des domaines variés qui ressortissent à leurs compétences;
- la négociation avec l'autorité fédérale du Fonds Beliris, parfois utilisé au profit d'institutions culturelles fédérales telles que Bozar, le Musée des Beaux-arts, le Conservatoire, ...

Il faut également tenir compte des compétences dites « accessoires » (sur ce point, il est renvoyé aux articles 8, 9, 11 et 14 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980) et des compétences dites « implicites », consacrées par l'article 10 de la même loi (« Les décrets peuvent porter des dispositions de droit relatives à des matières pour lesquelles les Parlements ne sont pas compétents, dans la mesure où ces dispositions sont nécessaires à l'exercice de leur compétence »).

Enfin, comme toutes les entités fédérées, la Région est également amenée à collaborer avec d'autres niveaux de pouvoir, en ce compris à vocation communautaire, afin de traiter de problématiques complexes requérant l'intervention de plusieurs types de compétences. C'est notamment le cas en matière d'emploi et de formation, ou d'aménagement du territoire et d'équipements collectifs nécessaires pour faire face à l'essor démographique.

Il résulte de ce qui précède que le Gouvernement régional agit toujours dans le strict respect de ses compétences, même si les questions traitées se situent parfois à la frontière des compétences de plusieurs entités – voire à cheval sur celles-ci. Il n'existe bien évidemment aucun relevé comptable des budgets consacrés à ces problématiques.

Question n° 414 de M. Vincent De Wolf du 21 février 2011 (Fr.) :

Dotation spéciale à la STIB « en compensation de la perte de recettes liée aux tarifs préférentiels.

J'ai relevé qu'en date du 9 décembre 2010, le Gouvernement bruxellois a marqué son accord, par voie d'arrêté, sur une dotation spéciale en faveur de la STIB de près de 54 millions EUR, à titre d'intervention pour les tarifs préférentiels pour l'année 2010.

Dans ce cadre, le Gouvernement a également consenti à l'utilisation des données d'enquête pour la détermination du nombre de voyages pour les différentes catégories de tarifs préférentiels. Par ailleurs, le Gouvernement demande, à dater de 2011, que soient collectées les données de validation du système MOBIB afin de déterminer ces mêmes données.

Quant à ces décisions, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les données précises ayant déterminé le montant de la dotation ?

- de promotie van het imago en de internationale aantrekkingskracht van het Brussels Gewest, in het kader waarvan het steun verleent voor sportieve, culturele en toeristische evenementen;
- de gewestelijke steun aan de gemeenten teneinde deze in staat te stellen de bevolking van dienst te zijn binnen de uiteenlopende beleidsdomeinen waarvoor zij bevoegd zijn;
- de onderhandelingen met de federale overheid over het Belirisfonds, dat soms aangewend wordt ten gunste van federale culturele instellingen, zoals Bozar, het Museum voor Schone Kunsten, het Conservatorium, ...

Er dient eveneens rekening gehouden te worden met de zogenaamde « bijkomende » bevoegdheden (hiervoor wordt verwezen naar de artikelen 8, 9, 11 en 14 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) en de zogenaamde « impliciete » bevoegdheden, die bekrachtigd zijn door artikel 10 van dezelfde wet (« De decreten kunnen rechtsbepalingen bevatten in aangelegenheden waarvoor de Raden niet bevoegd zijn, voor zover die bepalingen noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheid »).

Net zoals alle gefedereerde entiteiten is het Gewest tot slot tevens verplicht samen te werken met andere beleidsniveaus, waaronder tevens de gemeenschappen, voor de aanpak van ingewikkelde problemen die de inzet van meerdere bevoegdheidsdomeinen vergen. Dit is onder meer het geval voor tewerkstelling en opleiding of op het vlak van ruimtelijke ordening en de collectieve voorzieningen die nodig zijn om het hoofd te bieden aan de bevolkingsgroei.

Uit het bovenstaande volgt dat de Gewestregering steeds strikt handelt binnen het kader van haar bevoegdheden, ook al vallen bepaalde kwesties samen met de bevoegdheidsgrens tussen meerdere entiteiten – of zijn deze zelfs samen bevoegd. Er bestaat uiteraard geen enkel boekhoudkundig overzicht van de budgetten die aan dergelijke problematieken besteed worden.

Vraag nr. 414 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 februari 2011 (Fr.) :

Speciale dotatie van de MIVB « ter compensatie van het verlies door voorkeurstarieven ».

Ik heb opgemerkt dat de Brusselse Regering op 9 december 2010 bij besluit een speciale dotatie ten voordele van de MIVB heeft goedgekeurd voor bijna 54 miljoen EUR als tegemoetkoming voor de voorkeurstarieven voor het jaar 2010.

Daarbij heeft de Regering eveneens ingestemd met het gebruik van de onderzoeksgegevens om het aantal reizen te bepalen voor de verschillende categorieën voorkeurstarieven. De Regering vraagt overigens vanaf 2011 de gegevens van het MOBIB-systeem daartoe te gebruiken.

Terzake wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Op grond van welke precieze gegevens is het bedrag van de dotatie bepaald ?

- Vu l'augmentation des tarifs de la STIB et, plus particulièrement, de certains des tarifs dits préférentiels, les indices d'intervention régionale seront-ils revus à la baisse ?
- Quels sont les services précisément visés par la collecte, dès 2011, des données de validation du système MOBIB ?
- Quelles mesures ont, dans ce cadre, été prises afin de garantir un traitement de celles-ci de manière conforme à la législation relative à la vie privée ?

Réponse :

1. Introduction

La Région entend favoriser au maximum l'usage des transports publics de la STIB. Elle a pour ce faire décidé de pratiquer une politique d'abonnements gratuits et de tarifs préférentiels à l'égard de certaines catégories de population, dont elle compense le manque à gagner auprès de la STIB, selon des modalités décrites aux articles 64.2 et 64.3 du contrat de gestion de la STIB du 18 juin 2007.

A) Abonnements gratuits

La Région octroie ainsi un abonnement gratuit aux catégories de population suivantes :

- les enfants de 6 à 11 ans;
- les personnes âgées de plus de 65 ans;
- les personnes domiciliées dans la Région de Bruxelles-Capitale et bénéficiaires d'un revenu d'insertion sociale (RIS) ou assimilé, ainsi que les personnes à leur charge.

La charge financière des abonnements gratuits est assurée par un système de tiers-payant à charge du budget régional. La compensation versée à la STIB pour ces abonnements est calculée selon deux paramètres, à savoir le nombre total de voyages par catégories et la valeur tarifaire de ces voyages.

Pour 2008, 2009 et 2010, le nombre moyen de voyages par catégorie est établi par enquête, réalisée en 2007, et financée par la Région et réalisée en collaboration avec la STIB (voir point 2).

Suivant le contrat de gestion, à partir de 2010, le nombre de voyages réalisés par catégorie devrait être établi en principe au départ des données de validation recueillies grâce à la billettique sans contact (MOBIB). Or le projet SeSaMe relatif au placement des portillons dans les stations de métro a pris du retard. Dès lors, il n'est pas possible de se baser sur les données MOBIB et il est nécessaire de réaliser une nouvelle enquête (voir point 3).

La valeur tarifaire des voyages a été convenue entre les parties aux montants suivants de 2007, lesquels sont indexés sur l'indice moyen d'évolution des tarifs ordinaires de titres de transports :

- 6-11 ans : 0,3392 EUR par voyage;

- Wordt de gewestelijke tegemoetkoming in de toekomst verlaagd, gelet op de stijging van de MIVB-tarieven en van sommige zogenaamde voorkeurstarieven ?
- Bij welke diensten worden de gegevens van het MOBIB-systeem precies verzameld ?
- Welke maatregelen worden daarbij genomen om te waarborgen dat de gegevens worden verwerkt in overeenstemming met de privacy-wetgeving ?

Antwoord :

1. Inleiding

Het Gewest wil het gebruik van het openbaar vervoer van de MIVB zo veel mogelijk bevorderen. Hiertoe heeft het besloten een beleid van gratis abonnementen en voorkeurtarieven toe te passen ten overstaan van bepaalde categorieën van de bevolking waarvan het het verloren inkomensgedeelte voor de MIVB compenseert, volgens de modaliteiten beschreven in de artikelen 64.2 en 64.3 van het beheerscontract van de MIVB van 18 juni 2007.

A) Gratis abonnementen

Het Gewest kent aldus een gratis abonnement toe aan de volgende bevolkingscategorieën :

- kinderen van 6 tot 11 jaar;
- personen ouder dan 65 jaar;
- personen woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die genieten van een Recht op Maatschappelijke Integratie (RMA) of gelijkaardig, alsook de personen te hunnen laste.

De financiële last van de gratis abonnementen valt ten laste van de gewestelijke begroting en wordt verzekerd door een systeem van derdebetaler. De aan de MIVB gestorte compensatie voor deze abonnementen wordt berekend aan de hand van twee parameters, namelijk het totale aantal reizen per categorie en de tariefwaarde van deze reizen.

Voor 2007, 2008 en 2009 wordt het gemiddeld aantal reizen per categorie bepaald aan de hand van een enquête, verricht in 2007 en gefinancierd door het Gewest, in samenwerking met de MIVB (zie punt 2).

Volgens het beheerscontract zou vanaf 2010 het aantal reizen voor elke categorie in principe bepaald moeten worden op grond van de valideringsgegevens die verzameld werden door middel van het contactloze ticketingsysteem (MOBIB). Het SeSaMe-project met betrekking tot het plaatsen van de toegangspoortjes in de metrostations heeft echter vertraging opgelopen. Het is dan ook nog niet mogelijk om zich te baseren op de MOBIB-gegevens en een nieuwe enquête is dan ook noodzakelijk (zie punt 3).

De tariefwaarde van de reizen werd vastgelegd door de partijen op basis van de bedragen van 2007, geïndexeerd volgens de gemiddelde index van de evolutie van de gewone vervoerbewijstarieven :

- 6-11 jaar : 0,3392 EUR per reis;

– 65+ : outre la perte historique de 16.350.608 voyages, dont la compensation en 2007 a été fixée à 14.928.105 EUR, chaque voyage supplémentaire est compensé à hauteur de 0,4741 EUR;

– RIS : 0,4741 EUR par voyage.

B) Les abonnements à tarifs préférentiels et leur compensation

– Les BIM (anciennement VIPO)

La compensation des abonnements STIB délivrés aux personnes ayant le statut BIM et leurs ayants-droit est également calculée comme pour les abonnements gratuits mais la valeur de chaque voyage est évaluée à 0,3414 EUR.

– Abonnements scolaires et tarifs préférentiels pour les étudiants bruxellois

En 2007, la Région a compensé les abonnements scolaires 12-24 ans souscrits, à concurrence de la différence entre le tarif réel payé et le tarif plein de l'abonnement STIB 25-59 ans.

Il était prévu une nouvelle tarification en 2008 pour les 12-24 ans mais celle-ci n'a pu être mise en place pour des raisons budgétaires. La mesure de 2007 a donc été prolongée en 2008, 2009 et 2010.

C) Les autres réductions tarifaires

Les chômeurs ayant contracté un contrat de projet professionnel avec Actiris (anciennement ORBEM) bénéficient de cartes de 10 voyages gratuites mises à leur disposition par Actiris pour couvrir les déplacements nécessaires à leurs démarches de recherche d'emploi. Conformément à la convention du 15 décembre 2005, la compensation, envers la STIB, du prix de ces cartes est à charge de la dotation pour tarifs préférentiels pour un montant fixé en fonction de la grille tarifaire de la STIB en vigueur au moment de la livraison.

La méthode de calcul de la dotation « tarifs préférentiels » diffère donc de celle de la fixation de l'indexation des tarifs.

Dès lors, une augmentation d'un tarif n'implique pas une diminution de la dotation. L'augmentation des tarifs de la STIB est dictée en grande partie par l'augmentation du coût de la vie. Il ne s'agit pas d'accroître la marge bénéficiaire de la STIB en utilisant les deniers de la collectivité.

2. Étude sur les déplacements réalisés en 2007

Fin 2007, la Région a confié au bureau MAS (Market Analyse and Synthesis) une étude pour évaluer les déplacements effectués en 2007 par les catégories suivantes : 6-11 ans, 65+, BIM, et RIS.

Les résultats de cette étude en termes de trajets sont les suivants :

– 6-11 ans : 7.726.265 trajets annuels

– 65+ : boven het historische verlies van 16.350.608 reizen, waarvan de compensatie in 2007 vastgelegd werd op 14.928.105 EUR, wordt elke bijkomende reis gecompenseerd voor het bedrag van 0,4741 EUR;

– RMI : 0,4741 EUR per reis.

B) De abonnementen met voorkeurtarieven en de compensatie ervan

– De RVV (vroeger WIGW)

De compensatie van de MIVB-abonnementen afgeleverd aan de personen met het RVV-statuut en hun rechthebbenden wordt op dezelfde wijze berekend als voor de gratis abonnementen, maar de waarde van elke reis wordt geraamd op 0,3414 EUR.

– Schoolabonnementen en voorkeurtarieven voor de Brusselse studenten

In 2007 compenseerde het Gewest de schoolabonnementen voor 12-24-jarigen tot het bedrag van het verschil tussen het reëel betaalde tarief en het volle tarief van het MIVB-abonnement voor de 25-59-jarigen.

In 2008 moest een nieuwe tarifiering van kracht worden voor de 12-24-jarigen, doch om budgettaire redenen kon ze niet worden ingevoerd. De maatregel van 2007 werd dus verlengd in 2008, 2009 en 2010.

C) De andere tariefverminderingen

De werklozen die een contract voor beroepsproject met Actiris (vroeger BGDA) hebben afgesloten, krijgen van Actiris gratis 10-rittenkaarten voor de verplaatsingen die vereist zijn om werk te zoeken. Overeenkomstig de overeenkomst van 15 december 2005 valt de compensatie aan de MIVB van de prijs van deze kaarten ten laste van de dotatie voor voorkeurtarieven, voor het bedrag vastgelegd in het tariefrooster van de MIVB dat van kracht is op het moment van de levering.

De berekeningsmethode van de dotatie voorkeurtarieven is dus verschillend van deze van de vaststelling van indexering van de tarieven.

Een verhoging van een tarief impliceert dan ook niet een vermindering van de dotatie. De verhoging van de tarieven van de MIVB is grotendeels ingegeven door de verhoging van de kosten van het levensonderhoud. Het gaat er niet om de winstmarge van de MIVB te verhogen met overheidsgeld.

2. Onderzoek over de verplaatsingen in 2007

Eind 2007 gaf het Gewest aan het bureau MAS (Market Analyse and Synthesis) de opdracht om een onderzoek te verrichten teneinde de verplaatsingen van 2007 van de categorieën 6-11 jaar, 65+, RVV, en RMI te becijferen.

Dit zijn de resultaten van het onderzoek in termen van trajecten :

– 6-11 jaar : 7.726.265 jaarlijkse trajecten

- 65+ : 21.607.644 trajets annuels
- RIS : 11.890.285 trajets annuels
- BIM : 23.843.003 trajets annuels.

3. MOBIB – SESAME – nouvelle enquête

Comme signalé ci-avant, les projets MOBIB et SeSaMe ont pris du retard et il n'est donc pas possible de se baser sur les validations MOBIB actuelles pour la détermination de la dotation « tarifs préférentiels ».

Il faudra réaliser en 2011 une nouvelle enquête similaire à celle de 2007 pour actualiser les données de déplacements des catégories visées par les tarifs préférentiels. En même temps, il sera examiné comment les validations MOBIB déjà disponibles peuvent être utilisées et validées pour la détermination des données de déplacement de ces catégories préférentielles. Ces données seront traitées en tout anonymat et in globo.

Ce n'est qu'à partir de 2013, lors de la clôture du projet SeSaMe, que les validations MOBIB seront définitivement utilisées.

Les données de validation permettront à la STIB, afin de lutter contre la fraude, d'assurer la prestation de services « après-vente » à sa clientèle et d'effectuer des traitements statistiques. Le traitement et la conservation de ces données n'aura lieu que le temps nécessaire et raisonnable pour satisfaire aux objectifs légitimes poursuivis par la STIB, ce qu'admet du reste la Commission Vie Privée.

Les services de la STIB ayant accès aux données MOBIB sont clairement identifiés. Il s'agit des services Offre de transport (qui utilisera des données déjà anonymisées) et Relation clientèle au sein de la Direction commerciale, la Direction Sécurité et Contrôle ainsi que l'Integrity manager. Au sein de ces services, seul un nombre très restreint de personnes a accès simultanément aux données de la clientèle et aux données de validation.

Différentes mesures ont été prises par la STIB ou sont en cours d'adoption afin de garantir un traitement des données personnelles conforme à la législation relative à la vie privée :

- la STIB s'est dotée d'une charte d'éthique et de déontologie;
- les responsabilités du conseiller en sécurité sont clairement définies;
- une cellule de sécurité des données a été créée;
- un registre des traitements a été mis en place;
- les accès des collaborateurs aux données personnelles sont tracés de manière pointue;
- création d'une politique de sécurité spécifique à MOBIB;

- 65+ : 21.706.644 jaarlijkse trajecten
- RVV : 11.890.285 jaarlijkse trajecten
- RMI : 23.843.003 jaarlijkse trajecten

3. MOBIB – SESAME nieuwe enquête

Zoals eerder vermeld hebben de projecten MOBIB en SeSaMe vertraging opgelopen en het is dan ook niet mogelijk om zich te baseren op de actuele MOBIB-gegevens om de dotatie « voorkeurtarieven » te bepalen.

In 2011 dient een nieuwe enquête te worden verricht zoals in 2007, ter actualisering van de verplaatsingsgegevens voor de categorieën die in aanmerking komen voor voorkeurtarieven. Tegelijkertijd zal onderzocht worden hoe de reeds beschikbare MOBIB-gegevens gebruikt en gevalideerd kunnen worden voor het bepalen van de verplaatsingsgegevens van deze voorkeurcategorieën. Deze gegevens zullen volledig anoniem en in globo verwerkt worden.

Pas vanaf 2013, bij het afsluiten van het SeSaMe-project, zal definitief gebruik worden gemaakt van de MOBIB-gegevens.

De gegevens van de validering zullen de MIVB in staat stellen om in de strijd tegen de fraude te zorgen voor de prestatie van diensten « na verkoop » voor haar klanten en om statistische beweringen uit te voeren. De behandeling en het bewaren van die gegevens zal slechts gedurende de nodige en redelijke tijd gebeuren om te voldoen aan de wettelijke doelstellingen die de MIVB nastreeft, wat overigens toegelaten is door de Commissie Persoonlijke Levenssfeer.

De diensten van de MIVB die toegang hebben tot de MOBIB-gegevens zijn duidelijk geïdentificeerd. Het betreft de diensten Vervoersaanbod (die gegevens zal gebruiken die al anoniem gemaakt zijn) en Klantenrelaties binnen de Commerciële Directie, de directie Veiligheid & Controle, alsook de Integrity manager. In die diensten heeft slechts een zeer beperkt aantal personen tegelijk toegang tot de gegevens van de klanten en de gegevens van de validering.

De MIVB heeft verschillende maatregelen genomen en er worden er nog ingevoerd om de behandeling van de persoonlijke gegevens overeenkomstig de wetgeving inzake persoonlijke levenssfeer te waarborgen :

- de MIVB heeft een ethisch en deontologisch handvest aangenomen;
- de verantwoordelijkheden van de veiligheidsadviseur zijn duidelijk vastgesteld;
- er werd een cel beveiliging van de gegevens opgericht;
- er werd een register van de behandelingen geopend;
- de toegang van de medewerkers tot de persoonlijke gegevens wordt zeer nauwkeurig nagegaan;
- er werd voor MOBIB een specifiek veiligheidsbeleid uitgetekend;

- création d'une politique de l'information globale pour la STIB;
- adaptation des bases de données pour limiter les durées d'utilisation des données personnelles selon les finalités envisagées;
- vérification et amélioration des engagements de confidentialité des collaborateurs et sous-traitants de la STIB;
- établissement d'un schéma de classification des données.

Question n° 419 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 25 février 2011 (Fr.) :

Les retards des bus de la STIB.

Je sais que le bus est très certainement le moyen de transport en commun le moins rapide et le plus confronté aux aléas de la circulation en ville.

C'est pourquoi je souhaite en savoir plus au sujet des différentes causes qui justifient les retards des bus de la STIB.

Je suppose que vous disposez de statistiques qui peuvent nous indiquer de manière précise quelles sont les causes les plus fréquentes de retards sur les horaires des lignes de bus de la STIB.

Dans un premier temps, je souhaite donc connaître ces « causes » et leurs conséquences sur la vitesse commerciale des bus. Ensuite, je souhaiterais connaître plus en détails, les difficultés rencontrées sur certaines lignes de bus : le 95, le 71, le 34, le 66 et le 63. Durée du retard moyen enregistré pour chaque ligne ? Les causes justifiant ces retards ? À quelle fréquence, en heure de pointe et en heure creuse ?

Réponse : Les principales causes des retards sur nos lignes de bus sont :

1. les perturbations suite à des chantiers ou événements;
2. la disponibilité d'infrastructures propres à la ligne (% sites propres);
3. la longueur de la ligne (plus la distance est courte, plus la ligne est ponctuelle);
4. les « points noirs » – endroits où la circulation bloque régulièrement.

En ce qui concerne les conséquences, point par point :

1. Les temps de parcours alloués aux lignes tiennent partiellement compte du temps perdu aux « points noirs ». Ceci génère également des coûts d'exploitation supplémentaires. Toutefois, un jour n'étant pas l'autre, il arrive fréquemment que les temps de parcours alloués ne suffisent pas pour respecter les horaires.

- er werd voor de MIVB een globaal beleid uitgestippeld inzake informatie;
- de databanken werden aangepast om de gebruiksduur van de persoonlijke gegevens te beperken volgens de overwogen doelstellingen;
- de verbintenissen qua vertrouwelijkheid van de medewerkers en van de onderaannemers van de MIVB werden nagegaan en verbeterd;
- er werd een schema opgemaakt voor de classificatie van de gegevens.

Vraag nr. 419 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Vertraging van de MIVB-bussen.

De bus is zeer zeker het minst snelle middel van openbaar vervoer dat het meest geconfronteerd wordt met de verkeersproblemen in de stad.

Daarom wil ik meer weten over de verschillende oorzaken van de vertragingen van de MIVB-bussen.

Ik veronderstel dat u over statistieken beschikt die ons duidelijke informatie kunnen verstrekken over de meest voorkomende oorzaken van vertragingen op de MIVB-buslijnen.

In eerste instantie wil ik dus weten wat die oorzaken zijn en welke gevolgen ze hebben voor de reissnelheid van de bussen. Vervolgens wens ik meer toelichtingen te krijgen over de problemen op buslijnen 95, 71, 34, 66 en 63. Welke gemiddelde vertraging wordt voor elk van die lijnen opgetekend ? Verantwoorden de oorzaken die vertragingen ? Wat is de frequentie ervan tijdens de spits- en de daluren ?

Antwoord : De hoofdoorzaken van de vertragingen op onze buslijnen zijn :

1. de storingen als gevolg van werken of evenementen;
2. de beschikbaarheid van infrastructuur eigen aan de lijn (% eigen banen);
3. de lengte van de lijn (hoe kleiner de afstand, hoe stioper de lijn);
4. de « knelpunten » – plaatsen waar zich geregeld verkeersopstoppingen voordoen.

Dit zijn de gevolgen, punt voor punt :

1. De aan de lijnen toegekende rittijden houden gedeeltelijk rekening met de verloren tijd aan de « knelpunten ». Dit genereert tevens bijkomende exploitatiekosten. Toch gebeurt het vaak – de ene dag is de andere niet – dat de toegekende rittijden niet volstaan om de dienstregelingen na te leven.

2. L'absence de sites propres aux endroits où ils sont nécessaires génère une irrégularité sur la ligne, une augmentation des temps de parcours et logiquement une augmentation des coûts d'exploitation. Le contrat de gestion prévoit que d'ici 2011 40 % des itinéraires des bus seraient en site propre. À ce jour la STIB dispose de 19 % de sites propres pour les bus.
3. Les chantiers perturbent la circulation générale. Lorsqu'il n'y a pas de mesures spécifiques en faveur des bus, ces derniers ne parviennent pas à respecter leurs horaires et des mesures de régulation doivent être appliquées.
4. À partir du moment où une ligne n'est pas entièrement en site propre, elle rencontre des obstacles sur son chemin. Plus la ligne est longue, plus les obstacles qui génèrent des dysfonctionnements en termes de régularité et de ponctualité sont nombreux.

La STIB ne dispose pas de système informatique pouvant produire les données telles que vous les demandez exactement. Toutefois, vous trouverez ci-dessous un tableau reprenant, par ligne demandée et par plage de la journée, le pourcentage des bus accusant un retard de plus de 3 minutes. Il s'agit de données des mois de janvier et de février 2011.

Ligne	Moyenne < 7h	Moyenne 7h-9h	Moyenne 9h-16h	Moyenne 16h-18h30	Moyenne 18h30-21h	Moyenne > 21h	Résultat global
Lijn	Gemiddelde < 7u	Gemiddelde 7u-9u	Gemiddelde 9u-16u	Gemiddelde 16u-18u30	Gemiddelde 18u30-21u	Gemiddelde > 21u	Globaal resultaat
34	4,70	19,22	13,90	23,53	14,35	10,18	16,21
63	13,07	6,70	15,15	13,40	16,63	13,76	13,32
66	15,58	16,34	12,78	21,47	12,72	7,73	14,58
71	10,10	10,24	14,45	10,27	18,81	17,62	13,82
95	18,67	12,19	19,62	12,63	21,20	23,27	18,27

Les lignes évoquées connaissent le long de leur parcours de nombreux points noirs. À titre illustratif, voici quelques exemples par ligne :

- L.34 : carrefour des Casernes, carrefour de la Chasse, secteur de la place Jourdan;
- L.63 : place Meiser, place Madou, place St-Josse;
- L.66 : ch. de Haecht, traversée du bd. Leopold III;
- L.71 : carrefour Buyl, chaussée d'Ixelles, Cimetière d'Ixelles et pont Fraiteur;
- L.95 : Cimetière d'Ixelles, place Keym, place du Trône.

De plus, en 2010, quelques gros chantiers ont perturbé la circulation sur ces itinéraires : aménagement du rond-point du cimetière d'Ixelles, aménagement de la place du Luxembourg, chantier des abords de la Gare centrale, etc.

2. Het ontbreken van eigen banen op de plaatsen waar ze nodig zijn, genereert een onregelmatigheid op de lijn, een verhoging van de rittijden en logischerwijze een stijging van de exploitatiekosten. Het beheerscontract bepaalt dat 40 % van de busreizen tegen 2011 in eigen baan zouden liggen. Vandaag beschikt de MIVB over 19 % eigen banen voor de bussen.
3. De werken verstoren het algemene verkeer. Als er geen specifieke maatregelen ten gunste van de bussen zijn, slagen die er niet in hun dienstregelingen na te leven en moeten er regulatiemaatregelen worden genomen.
4. Vanaf het ogenblik dat een lijn niet volledig in eigen baan rijdt, vindt ze hindernissen op haar weg. Hoe langer de lijn is, hoe talrijker die obstakels zijn die disfuncties veroorzaken op het vlak van regelmaat en stiptheid.

De MIVB beschikt niet over een informaticasysteem dat de gegevens kan weergeven die u precies vraagt. Hieronder vindt u wel een tabel die per gevraagde lijn en periode van de dag het percentage bussen weergeeft die met een vertraging van meer dan 3 minuten rijden. Het gaat om gegevens van januari en februari 2011.

De vermelde lijnen kennen talrijke knelpunten langs hun reisweg. Hierbij ter illustratie enkele voorbeelden per lijn :

- L.34 : kruispunt Kazernen, kruispunt Jacht, sector Jourdanplein;
- L.63 : Meiserplein, Madouplein, Sint-Joostplein;
- L.66 : Haachtsesteenweg, oversteek van de Leopold III-laan;
- L.71 : kruispunt Buyl, Elsensesteenweg, Begraafplaats van Elsenne en Fraiteurbrug;
- L.95 : Begraafplaats van Elsenne, Keymplein, Troonplein.

Bovendien hebben enkele grote bouwplaatsen in 2010 het verkeer op die reiswegen verstoord : aanleg van de rotonde van de begraafplaats van Elsenne, aanleg van het Luxemburgplein, werken in de buurt van het Centraal Station, enz.

Question n° 421 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 25 février 2011 (Fr.) :

Le nettoyage des stations de métro et de prémétro et particulièrement la station Bourse.

Je souhaiterais en savoir plus au sujet de la fréquence de nettoyage des stations de métro et prémétro de la STIB.

Comme j'ai pu le remarquer récemment et à plusieurs reprises, certaines d'entre elles ne bénéficient pas de l'attention nécessaire, me semble-t-il. C'est notamment le cas de la station Bourse où une odeur d'urine empesté en permanence.

Je sais que votre « Cellule Propreté » de la STIB connaît le problème et que cette station jouit d'un traitement particulier.

Ceci étant, le problème semble persister. Vous évoquiez il y a un an, lors d'une réponse écrite à un de mes collègues parlementaires, que les portiques allaient améliorer la situation. Malheureusement, sur le terrain ce n'est pas le cas. Par ailleurs, vous suggériez aussi le remplacement du revêtement en caoutchouc par du carrelage. Cette solution a-t-elle été mise à profit dans la station Bourse ou dans d'autres stations ?

Pourriez-vous me dire quelles autres stations de métro et prémétro jouissent aussi d'un traitement spécial de nettoyage ? Quelles sont les stations les plus sales ? Quels dégâts ou infractions au mobilier de la STIB sont constatés le plus souvent ?

Enfin, en quoi consiste habituellement le nettoyage des stations et hall souterrains ?

Réponse : Je souhaite tout d'abord vous renvoyer aux réponses très complètes que j'ai fournies à de nombreuses questions écrites et orales ainsi qu'à des interpellations sur le sujet, notamment émanant de vos collègues Ikazban, Van Damme et Close.

En ce qui concerne vos questions plus spécifiques :

La STIB a déjà remplacé dans différentes stations le revêtement en caoutchouc par des carrelages qui sont nettement plus faciles à nettoyer. Ce sera le cas dans la station Bourse lors des travaux de rénovation qui sont prévus pour fin 2012, début 2013. Les portillons d'accès n'équipent pas encore la station Bourse et, par conséquent, il n'est pas possible d'en évaluer l'impact.

Aucune des stations ne reçoit systématiquement un traitement spécifique. Mais il est vrai que les stations les plus fréquentées, donc qui se salissent plus rapidement, bénéficient de tournées de nettoyage plus fréquentes. Le planning n'est pas seulement adapté en fonction de la fréquentation de la station mais également de la situation réelle existante. Si le besoin se fait sentir, ce planning peut donc être adapté. Il n'existe donc pas de liste des stations les plus sales. La situation varie fortement dans le temps.

Pour rappel : les stations les plus fréquentées bénéficient jusqu'à 4 passages par jour (3 nettoyages d'apparence et 1 d'entretien régulier). Le nettoyage d'apparence consiste à enlever tout ce qui est visuellement gênant (tâches, déchets, ...). L'entretien régulier de la station consiste à un nettoyage plus approfondi de tous les appareils et équipements installés dans la station, au lavage et/ou récurage des sols, escaliers, escalators, etc.

Vraag nr. 421 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Reiniging van de metro- en premetrostations in het bijzonder het station Beurs.

Hoe vaak worden de metro- en premetrostations van de MIVB gereinigd ?

Ik heb onlangs en al vaak gemerkt dat sommige stations onvoldoende gereinigd worden, bijvoorbeeld het station Beurs waar een permanente urinegeur heerst.

De « cel netheid » van de MIVB is op de hoogte van het probleem en dit station krijgt een bijzondere behandeling.

Het probleem raakt echter niet opgelost. Een jaar geleden hebt u in een antwoord op een schriftelijke vraag van een van mijn collega's gezegd dat de draaideurtjes de situatie zouden verbeteren. Dat is echter niet het geval. U hebt ook voorgesteld dat de rubberen vloerbedekking vervangen zou worden door tegels. Is dat gebeurd in het station Beurs of in andere stations ?

Welke andere stations krijgen een bijzondere reiniging ? Welke stations zijn het vuilst ? Welke schade aan het meubilair van de MIVB wordt het vaakst vastgesteld ?

Waaruit bestaat gewoonlijk de reiniging van de stations en de ondergrondse hallen ?

Antwoord : Ik zou in de eerste plaats willen verwijzen naar de uitgebreide antwoorden die ik reeds gegeven heb op meerdere schriftelijke en mondelinge vragen en interpellaties over dit onderwerp onder andere van uw collega's Ikazban, Van Damme, Close. Daar vindt u uitgebreide informatie over hoe de stations gereinigd en onderhouden worden.

Wat uw specifieke vragen betreft :

De MIVB heeft reeds in verschillende stations de rubberen vloer vervangen door tegels die veel makkelijker te reinigen zijn. In het station Beurs zal dit gebeuren bij de renovatie van het station, die voorzien is voor eind 2012, begin 2013. In het station Beurs zijn overigens nog geen toegangspoortjes geïnstalleerd en bijgevolg kan het effect ervan dus nog niet geëvalueerd worden.

Er zijn geen stations die systematisch een speciale behandeling krijgen, maar het is wel zo dat stations die veel gebruikt worden, en dus sneller vuil worden, meer reinigingsbeurten krijgen. De planning wordt echter niet alleen aangepast aan het gebruik van het station, maar ook aan de actuele situatie. Als er dus een reële nood is, wordt de planning aangepast. Er is dus bijgevolg niet zoiets als een lijst van de vuilste stations. Dit varieert sterk in de tijd.

Ter herinnering : de meest gebruikte stations worden 4 keer aangedaan per dag (3 gewone reinigingen en 1 regelmatige reiniging). De gewone reiniging bestaat erin alles wat visueel storend is weg te halen (vlekken, afval, ...). De regelmatige reiniging van een station bestaat uit een meer grondige reiniging van alle toestellen en de uitrusting van het station, het kuisen en/of schuren van de vloeren, trappen, roltrappen, enz.

Les dégâts rencontrés sont souvent des brûlures de cigarette ou de briquet sur les sièges et/ou bancs des stations ou dans les trains, le renversement des poubelles sur le sol, ... Les graffitis (environ 20.000 par an) sont également un problème rencontré au quotidien. Ils font l'objet d'un nettoyage permanent. En effet, deux rondiers sillonnent les stations de métro et pré-métro du lundi au vendredi et procèdent à l'enlèvement de tous les graffitis présents.

La STIB porte une attention toute particulière à l'entretien des stations mais certains comportements d'une faible partie de la clientèle anéantissent ce travail et ce manque de civisme dégrade son image de marque.

Question n° 429 de M. Vincent De Wolf du 1^{er} mars 2011 (Fr.) :

Nouveaux abribus de la STIB.

La STIB équipera dorénavant les arrêts de trams/bus d'aubettes standardisées. Les nouveaux abribus devraient sortir de terre dès l'automne prochain. Progressivement, c'est l'ensemble des arrêts du réseau de surface de la STIB qui sera équipé de ce nouvel équipement modulable.

Vous avez annoncé récemment l'objectif de remplacer quelque 80 % des abribus actuels sur une durée de 10 ans. Une durée rendue nécessaire par la nécessité de laisser aboutir à leur terme les conventions jadis conclues entre les communes et les opérateurs privés publicitaires ayant en propriété les aubettes d'un certain nombre de communes.

Conçu par un designer bruxellois, ce nouveau mobilier urbain sera notamment équipé de sièges, d'appuis de hanches et d'un indicateur de temps d'attente. Certaines aubettes comporteront également un garage à vélos couvert et un distributeur de titres de transport. Il semblerait, par ailleurs, que des caméras viendraient compléter ces nouveaux abris.

Je souhaiterais, quant à ce chantier, obtenir les informations suivantes :

- Quel a été le mode de passation des marchés relatifs à la construction, l'installation et l'entretien des nouvelles aubettes ?
- Quelles sociétés se sont vu attribuer ces marchés ? Quels sont les montants de ces différents marchés ? Quelles sont leurs durées ?
- Plus spécifiquement quel est le coût unitaire d'une aubette et de son installation ?
- Quel est le calendrier 2011 des installations d'aubettes ?
- Quelles sont les caractéristiques des indicateurs de temps d'attente ? Le système sera-t-il géré par la STIB ? Sera-t-il généralisé à tout point d'arrêt d'un bus/tram ?
- Qu'en est-il de la présence de caméras de surveillance ?

De vastgestelde schade betreft vaak schroeiplekken van sigaretten of aanstekers op banken en/of stoelen in stations of in metrostellen, het omwerpen van vuilnisbanken, ... Graffiti (ongeveer 20.000 per jaar) zijn ook een dagelijks probleem. Ze worden voortdurend gereinigd. Er zijn twee personen die van maandag tot vrijdag voortdurend de premetro- en metrostations afreizen en graffiti verwijderen.

De MIVB besteedt bijzondere aandacht aan het onderhoud van de stations, maar sommige gedragingen van een klein deel van de klanten doen dat werk teniet en door dit gebrek aan burgerzin gaat haar imago erop achteruit.

Vraag nr. 429 van de heer Vincent De Wolf d.d. 1 maart 2011 (Fr.) :

Nieuwe schuilhokjes van de MIVB.

De MIVB zal voortaan de tram- en bushaltes uitrusten met gestandaardiseerde schuilhokjes. De nieuwe schuilhokjes zouden vanaf volgende herfst moeten opduiken. Geleidelijk aan zal het volledige bovengrondse net uitgerust worden met deze nieuwe moduleerbare uitrusting.

U hebt onlangs de doelstelling aangekondigd om ongeveer 80 % van de bestaande hokjes over tien jaar te vervangen. Deze duur is noodzakelijk omdat de vroeger gesloten overeenkomsten tussen de gemeenten en de private reclameoperators die eigenaar zijn van schuilhokjes van een aantal gemeenten, eerst ten einde dienen te lopen.

Het nieuwe meubilair is ontworpen door een Brussels designer en zal onder andere uitgerust worden met zitplaatsen en informatieborden met de wachttijd. In sommige schuilhokjes komt ook een overdekte fietsenstalling en een ticketautomaat. Er zouden ook camera's geplaatst worden.

- Hoe zijn deze opdrachten voor de bouw, de installatie en het onderhoud van deze nieuwe hokjes gegund ?
- Welke bedrijven hebben deze opdrachten binnengerijfd ? Voor welke bedragen en welke duur ?
- Wat is de kostprijs per schuilhokje en installatie ervan ?
- Wat is de kalender 2011 voor de plaatsing ?
- Wat zijn de kenmerken van de informatieborden met de wachttijd ? Wordt het systeem door de MIVB beheerd ? Wordt het uitgebreid tot alle tram- en bushaltes ?
- Hoe staat het met de aanwezigheid van toezichtcamera's ?

Réponse : Lors de la conférence de presse du 22 février dernier, la STIB a eu le plaisir de dévoiler le nouveau modèle d'abri régional.

La procédure pour obtenir un prototype de l'abri régional grandeur nature sera prochainement lancée. Nous l'espérons pour le courant 2011.

Le mode exact de passation du marché est encore en cours d'analyse afin qu'il soit le plus pertinent pour ce type d'opération tout en tenant compte de la mise en production industrielle ultérieure du nouveau modèle d'abri.

Le coût de l'abri est aujourd'hui estimé entre 8.000 EUR et 10.000 EUR. La réalisation d'un prototype grandeur nature permettra à la STIB d'affiner ce chiffre. Le coût et l'ampleur de l'installation de l'abri est fonction du type de fondation envisagé et de la distance à parcourir pour raccorder l'alimentation électrique à prévoir. Un chiffre absolu est difficile à communiquer.

Nous savons combien les voyageurs seraient satisfaits de toujours connaître en temps réel la durée de leur attente. L'affichage en temps réel permet clairement de diminuer la pénibilité de l'attente, c'est pourquoi la faisabilité d'équiper à moyen terme 25 % des arrêts de surface d'afficheurs de temps d'attente dynamiques est actuellement en cours d'analyse. Malheureusement, l'installation d'afficheurs sur l'ensemble des abris est actuellement irréalisable. En fonction de la disponibilité des investissements, une proportion supérieure pourrait être ensuite envisagée.

Les caractéristiques des afficheurs de temps d'attente seront comparables à celles des exemplaires les plus récents que la STIB a déjà posés à 35 arrêts importants. Il s'agit d'écrans TFT couleur de 17 pouces affichant le nom de l'arrêt, les diverses lignes qui y passent et le temps d'attente par ligne. Les écrans sont à deux faces, c'est-à-dire qu'ils sont lisibles des deux côtés. C'est la STIB qui assure la gestion de ces afficheurs.

Les abris se situent sur la voie publique. Il n'entre pas dans les compétences de la STIB d'y installer des caméras de surveillance comme elle le fait dans ses installations souterraines.

Question n° 430 de M. Jamal Ikazban du 2 mars 2011 (Fr.) :

Les indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés.

Le budget 2011 affiche une augmentation des crédits pour l'allocation de base portant les indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés.

- Dans quels cas la responsabilité de la Région est-elle été mise en cause en 2010 ?
- Comment justifiez-vous une telle augmentation ?

Antwoord : Op de persconferentie van 22 februari laatstleden had de MIVB het genoegen het nieuwe model van gewestelijk schuilmuisje te onthullen.

De procedure voor de uitwerking van een prototype van het gewestelijk schuilmuisje op ware grootte wordt binnenkort uitgeschreven. We verwachten het in de loop van 2011.

De juiste gunningswijze van de opdracht wordt nog geanalyseerd om ze zo relevant mogelijk te maken voor dit soort operatie maar rekening houdend met de latere industriële productie van het nieuwe model van schuilmuisje.

De kostprijs van het schuilmuisje wordt vandaag op 8.000 EUR tot 10.000 EUR geraamd. Na de verwezenlijking van een prototype op ware grootte zal de MIVB dit cijfer kunnen verfijnen. De kostprijs en de omvang van de installatie van het schuilmuisje hangt af van het soort fundering en van de te overbruggen afstand voor de aansluiting van de aan te leggen elektrische voeding. Er kan moeilijk een absoluut cijfer gegeven worden.

Wij beseffen hoe tevreden de reizigers zouden zijn indien ze op elk ogenblik de duur van hun wachttijd in reële tijd zouden kennen. De aankondiging in real time maakt het zeker mogelijk het vervelende aspect van de wachttijd af te zwakken; daarom wordt de haalbaarheid om 25 % van de bovengrondse haltes op middellange termijn uit te rusten met dynamische aankondigers van de wachttijd momenteel geanalyseerd. Jammer genoeg is de installatie van aankondigers in elk schuilmuisje op dit ogenblik niet realistisch. Afhankelijk van de beschikbaarheid van de investeringen zou dan een grotere proportie overwogen kunnen worden.

De eigenschappen van de aankondigingsborden voor wachttijden zullen vergelijkbaar zijn met de jongste exemplaren die de MIVB nu al heeft opgehangen aan 35 grote haltes. Het gaat om 17 inch TFT-kleurenschermen die de naam van de halte weergeven, de verschillende lijnen die er passeren en de wachttijd per lijn. De schermen zijn dubbelzijdig, met andere woorden langs beide kanten leesbaar. Het is de MIVB die deze borden beheert.

De schuilmuisjes staan op de openbare weg. De MIVB is niet bevoegd om er bewakingscamera's te plaatsen zoals zij wel doet in haar ondergrondse installaties.

Vraag nr. 430 van de heer Jamal Ikazban d.d 2 maart 2011 (Fr.) :

Vergoedingen aan particulieren als gevolg van de aansprakelijkheid van het Gewest voor handelingen gesteld door zijn organen en aangestelden.

De begroting 2011 omvat meer middelen voor de basisallocatie voor de vergoedingen aan particulieren als gevolg van de aansprakelijkheid van het Gewest voor handelingen gesteld door zijn organen en aangestelden.

- In welke gevallen is het Gewest in 2010 aansprakelijk gesteld ?
- Hoe verantwoordt de minister een dergelijke stijging ?

- La Région n'a-t-elle pas souscrit une assurance afin de couvrir les actes relevant de sa responsabilité ?

Réponse : Effectivement, l'allocation de base 17.001.44.010 3441 (intitulée « indemnités aux tiers »), a vu, pour l'année 2011, ses crédits augmenter de 47.000 EUR par rapport à l'année 2010.

L'allocation en question est destinée à la liquidation d'indemnités transactionnelles et de condamnations judiciaires (en ce compris les frais de justice), découlant de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard de tiers victimes d'accidents de roulage causés par l'état défectueux de la voirie ou de troubles de voisinage.

Il est puisé dans cette allocation annuelle pour liquider de telles dépenses, non seulement lorsque leur fait générateur (la date de l'accident, la période du trouble de voisinage) intervient au cours de l'année budgétaire (par exemple en 2011), mais aussi au cours des années antérieures (une transaction peut en effet être conclue, ou une condamnation judiciaire peut être rendue, en 2011 alors que plusieurs années se sont écoulées depuis la naissance du dommage causé au tiers).

Il faut savoir que ce genre de dépenses est frappé d'une imprévisibilité quasi totale, et ce à un double titre :

- quant au nombre annuel de réclamations ou d'actions en justice lancées par les particuliers estimant la responsabilité de la Région engagée;
- quant au montant annuel des indemnités dues lorsque la Région transige suite aux dites réclamations ou est condamnée par décision judiciaire suite aux dites actions en justice (par exemple, il est impossible de prévoir, à l'avance, si un juge acquittera ou condamnera la Région ni, s'il condamne la Région, quel sera le montant de l'indemnité qu'il accordera à la victime).

Face à cette double imprévisibilité, mon administration est confrontée, de manière récurrente, à un épuisement de l'allocation en question bien avant la fin de l'année budgétaire.

L'augmentation en question est donc motivée par la nécessité de mettre fin, autant que faire se peut, à une insuffisance avérée des crédits de l'allocation de base 17.001.44.010 3441.

En la matière, la Région est son propre assureur.

Question n° 431 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Évolution du personnel au sein d'Iristeam.

Je souhaite connaître l'évolution du personnel (ETP) au sein d'Iristeam depuis la création de cette structure. Je souhaite également connaître l'évolution de la masse salariale d'Iristeam depuis sa création.

- Heeft het Gewest geen verzekering gesloten om de handelingen waarvoor het aansprakelijk is te dekken ?

Antwoord : De kredieten van basisallocatie 17.001.44.010 3441 (schadevergoedingen aan derden) werden voor het jaar 2011 inderdaad verhoogd met 47.000 EUR in verhouding tot het jaar 2010.

De betrokken allocatie is bestemd voor het vereffenen van compromissaire vergoedingen en gerechtelijke veroordelingen (met inbegrip van gerechtskosten) voortvloeiend uit de aansprakelijkheid van het Gewest ten aanzien van derden die het slachtoffer geweest zijn van verkeersongevallen veroorzaakt door de gebrekkige staat van de wegen of door buurthinder.

Deze jaarlijkse allocatie wordt aangesproken voor de vereffening van dergelijke uitgaven, niet enkel wanneer hun ontstaansfeit (de datum van het ongeval, de periode van de buurthinder) in het lopend begrotingsjaar (bijvoorbeeld in 2011) plaatsvindt, doch tevens wanneer het zich in één van de afgelopen jaren voordeed (er kan inderdaad in 2011 een vergelijk of een gerechtelijke veroordeling tot stand komen terwijl het betrokken schadegeval meerdere jaren geleden plaatsvond).

Vermeldenswaard is dat dit soort uitgaven quasi volkomen onvoorspelbaar is, meer bepaald in twee opzichten :

- wat betreft het jaarlijks aantal klachten of rechtsvorderingen vanwege derden die oordelen dat het Gewest aansprakelijk is;
- wat betreft het jaarlijks bedrag van de schadevergoedingen wanneer het Gewest een schikking treft naar aanleiding van voormelde klachten of veroordeeld wordt naar aanleiding van voormelde rechtsvorderingen (bijvoorbeeld er kan onmogelijk voorspeld worden of het Gewest door een rechter veroordeeld gaat worden of niet, en zo ja, welk bedrag er het slachtoffer gaat toegekend worden).

Gelet op deze tweevoudige onvoorspelbaarheid, wordt mijn bestuur herhaaldelijk geconfronteerd met het feit dat de allocatie in kwestie geruime tijd voor het eind van het begrotingsjaar, reeds opgebruikt is.

Voormelde verhoging wordt dus gestaafd door de noodzaak om, voor zover mogelijk, een einde te maken aan het onweerlegbare tekort op de kredieten van basisallocatie 17.001.44.010.3441.

Op dit vlak, is het Gewest zijn eigen verzekeraar.

Vraag nr. 431 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Evolutie van het personeel binnen Iristeam.

Wat is de evolutie van het personeel (VTE) binnen Iristeam sinds de oprichting van deze structuur ? Hoe evolueert de loonsom sinds de oprichting ?

Réponse : La masse salariale est l'ensemble des rémunérations brutes et des charges patronales.

L'Assemblée Générale constituante d'IRISteam ASBL du 27 novembre 2006 a validé le point 5 de l'ordre du jour dans les termes suivants : « Fixation du nombre maximum de personnes à engager pour l'année 2007 : 220 personnes ».

Année	ETP (Bilan social)	Frais personnel (Bilan comptable)
2007	137,7	9.933 KEUR
2008	169,4	13.283 KEUR
2009	180,5	13.924 KEUR
2010	191,1	14.579 KEUR

Les chiffres repris ci-dessus indiquent une progression annuelle dans le nombre de personnes qui travaillent au sein d'IRISteam, tout en respectant la limite fixée par l'AG constituante d'IRISteam. Le nombre de 220 personnes n'est pas encore atteint à ce jour.

Question n° 432 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de documents officiels délivrés via la plate-forme Irisbox.

À ce jour, 18 communes sont reprises dans la plate-forme Irisbox. Je souhaiterais savoir combien de documents et quels types de documents ont été délivrés, commune par commune, depuis la mise en œuvre concrète d'Irisbox. Pour chaque commune, merci de préciser la date d'activation d'Irisbox.

Réponse : Voici un aperçu de l'utilisation de l'IRISbox par 18 communes qui utilisent en ce moment la plate-forme. Nous devons cependant indiquer que la date de début n'est pas toujours pertinente. De nombreuses administrations communales ont débuté lentement et encore, avec 1 seul formulaire. Ce n'est qu'au fur et à mesure qu'elles ont atteint leur vitesse de croisière (par exemple extrait du casier judiciaire, carte de riverain, etc.) :

Anderlecht : 3.008 exemplaires depuis février 2008 (1.715 en 2010).

- Demande d'une carte de stationnement.
- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Demande de dérogation pour sociétés – Pics de pollution.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Antwoord : De globale loonmassa is het geheel aan bruto bezoldigingen en werkgeverslasten.

De algemene vergadering ter oprichting van de vzw IRIS-team van 27 november 2006 heeft punt 5 van de agenda goedgekeurd met de volgende bewoordingen : « Vastlegging van het maximum aantal aan te werven mensen voor het jaar 2007 : 220 mensen. ».

Jaar	EVT (Sociale balans)	Personeelskosten (Boekhoudkundige balans)
2007	137,7	9.933 KEUR
2008	169,4	13.283 KEUR
2009	180,5	13.924 KEUR
2010	191,1	14.579 KEUR

De hierboven vermelde cijfers tonen een jaarlijkse stijging van het aantal mensen dat in het IRIS-team werkt. Hierbij wordt de grens gerespecteerd die door de algemene vergadering ter oprichting van het IRIS-team werd vastgelegd. Het totaal van 220 mensen werd tot op heden nog niet bereikt.

Vraag nr. 432 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Aantal officiële documenten afgegeven via het platform Irisbox.

Tot op heden zijn er 18 gemeenten betrokken bij het platform Irisbox. Hoeveel documenten en welk soort documenten zijn er per gemeente afgegeven sinds het gebruik van Irisbox ? Graag voor elke gemeente de datum van de activering van Irisbox.

Antwoord : Hierbij een overzicht van het gebruik van IRIS-box door de 18 gemeenten die momenteel gebruik maken van het platform. We dienen er wel op te wijzen dat de startdatum niet altijd relevant is. Vaak zijn de gemeentebesturen langzaam gestart en dan nog, met 1 enkel formulier. Ze zijn pas gaandeweg op kruissnelheid gekomen (bijvoorbeeld uittreksel uit het strafregister, bewonerskaart, enz.) :

Anderlecht : 3.008 exemplaren sinds februari 2008 (1.715 in het jaar 2010).

- Aanvraag van een parkeerkaart.
- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Ondernemingen afwijkingaanvraag – Vervuilingsspieken.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Ixelles : 1.967 exemplaires depuis juillet 2006 (743 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Demande de dérogation pour sociétés – Pics de pollution.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Déclaration de changement d'adresse.

Etterbeek : 1.364 exemplaires depuis mars 2008 (781 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Déclaration de changement d'adresse.

Evere : 3 exemplaires depuis novembre 2010 (3 en 2010).

- Dérogation pour une société – Pics de pollution.

Ganshoren : 386 exemplaires depuis février 2009 (196 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Jette : 1.232 exemplaires depuis juillet 2006 (440 en 2010).

- Attestation de domicile
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Elsene : 1.967 exemplaren sinds juli 2006 (743 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Ondernemingen afwijkingsaanvraag – Vervuilingspieken.
- Parkeerkaart.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Verklaring van adresverandering.

Etterbeek : 1.364 exemplaren sinds maart 2008 (781 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Verklaring van adresverandering.

Evere : 3 exemplaren sinds november 2010 (3 in het jaar 2010).

- Ondernemingen afwijkingsaanvraag – Vervuilingspieken.

Ganshoren : 386 exemplaren sinds februari 2009 (196 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Jette : 1.232 exemplaren sinds juli 2006 (440 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Koekelberg : 167 exemplaires depuis juillet 2006 (42 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Déclaration de changement d'adresse.

Auderghem : 121 exemplaires depuis septembre 2010 (76 en 2010).

- Demande d'une carte de riverain.
- Demande de dérogation pour particuliers – Pics de pollution.
- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Schaarbeek : 2.429 exemplaires depuis janvier 2008 (1.081 en 2010).

- Demande d'une carte de riverain.
- Demande de dérogation pour particuliers – Pics de pollution.
- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Berchem-Sainte-Agathe : 213 exemplaires depuis août 2009 (157 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Koekelberg : 167 exemplaren sinds juli 2006 (42 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Verklaring van adresverandering.

Oudergem : 121 exemplaren sinds september 2010 (76 in het jaar 2010).

- Aanvraag van een bewonerskaart.
- Afwijkingsaanvraag particulieren – Vervuilingspieken.
- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Schaarbeek : 2.429 exemplaren sinds januari 2008 (1.081 in het jaar 2010).

- Aanvraag van een Bewonerskaart.
- Afwijkingsaanvraag particulieren – Vervuilingspieken.
- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Sint-Agatha-Berchem : 213 exemplaren sinds augustus 2009 (157 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Saint-Gilles : 959 exemplaires depuis 2006 (348 en 2010).

- Demande d'une carte de riverain.
- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Dérogation pour une société – pic de pollution.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Molenbeek-Saint-Jean : 1.039 exemplaires depuis juillet 2008 (495 en 2010).

- Demande dérogation pour un particulier – pic de pollution
- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Déclaration de changement d'adresse.

Saint-Josse-ten-Node : 42 exemplaires depuis octobre 2010 (17 en 2010).

- Demande de dérogation pour particuliers – pics de pollution
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Déclaration de changement d'adresse.

Woluwe-Saint-Lambert : 957 exemplaires depuis février 2008 (404 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.

Ville de Bruxelles : 3.015 exemplaires depuis novembre 2008 (1.949 en 2010).

- Demande d'une carte de riverain.
- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.

Sint-Gillis : 959 exemplaren sinds juli 2006 (348 in het jaar 2010).

- Aanvraag van een bewonerskaart.
- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Ondernemingen afwijkingsaanvraag – Vervuilingspieken.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Sint-Jans-Molenbeek : 1.039 exemplaren sinds juli 2008 (495 in het jaar 2010).

- Afwijkingsaanvraag particulieren – Vervuilingspieken.
- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Verklaring van adresverandering.

Sint-Joost-ten-Node : 42 exemplaren sinds oktober 2010 (17 in het jaar 2010).

- Afwijkingsaanvraag particulieren – Vervuilingspieken.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Verklaring van adresverandering.

Sint-Lambrechts-Woluwe : 957 exemplaren sinds februari 2008 (404 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.

Stad Brussel : 3.015 exemplaren sinds november 2008 (1.949 in het jaar 2010).

- Aanvraag van een bewonerskaart.
- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.

- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Demande de dérogation pour sociétés – pics de pollution.
- Abattage de moutons.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Uccle : 2.704 exemplaires depuis juillet 2006 (1.165 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Forest : 196 exemplaires depuis décembre 2009 (180 en 2010).

- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

Watermael-Boisfort : 719 exemplaires depuis juillet 2006 (340 en 2010).

- Demande d'une carte de riverain.
- Demande de dérogation pour particuliers – pics de pollution.
- Attestation de domicile.
- Attestation de domicile avec historique des adresses.
- Attestation de composition de famille.
- Certificat de vie.
- Certificat de nationalité.
- Demande de dérogation pour sociétés – pics de pollution.
- Occupation temporaire de la voie publique.
- Extrait de l'acte de naissance.
- Extrait de l'acte de mariage.
- Extrait de l'acte de décès.
- Extrait de l'acte de divorce.
- Extrait du casier judiciaire.
- Déclaration de changement d'adresse.

- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Ondernemingen afwijkingsaanvraag – Vervuilingspieken.
- Slachting schapen.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Ukkel : 2.704 exemplaren sinds juli 2006 (1.165 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Vorst : 196 exemplaren sinds december 2009 (180 in het jaar 2010).

- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Watermaal-Bosvoorde : 719 exemplaren sinds juli 2006 (340 in het jaar 2010).

- Aanvraag van een bewonerskaart.
- Afwijkingsaanvraag particulieren – Vervuilingspieken.
- Attest van woonst.
- Attest van woonst met historiek van de adressen.
- Getuigschrift van gezinssamenstelling.
- Getuigschrift van leven.
- Getuigschrift van nationaliteit.
- Ondernemingen afwijkingsaanvraag – Vervuilingspieken.
- Tijdelijke bezetting van de openbare weg.
- Uittreksel uit de geboorteakte.
- Uittreksel uit de huwelijksakte.
- Uittreksel uit de overlijdensakte.
- Uittreksel uit de scheidingsakte.
- Uittreksel uit het strafregister.
- Verklaring van adresverandering.

Question n° 433 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Marché de l'énergie.

Dans les administrations et organismes relevant de vos compétences, je souhaite savoir :

- si les marchés d'énergie (gaz, électricité) sont soumis régulièrement à concurrence;
- dans l'affirmative, suivant quelle périodicité;
- le mode de l'adjudication ou de l'appel d'offres est-il utilisé ou la procédure négociée avec publicité;
- en cas d'appel d'offres ou de procédure négociée avec publicité, quels sont les critères d'attribution les plus souvent utilisés;
- quelle est la durée des contrats : un an non reconductible, un an reconductible trois fois, pluriannuel ?

Réponse :

Bruxelles Mobilité

Sur le réseau des voiries régionales, Bruxelles Mobilité – AED gère un grand nombre d'installations électriques, électromécaniques et électroniques : l'éclairage public, la signalisation lumineuse, les tunnels, les fontaines ...

Un premier marché de fourniture d'énergie électrique et de mise à disposition de la puissance nécessaire pour ces installations a débuté le 1^{er} avril 2007.

Il s'agissait d'une procédure d'adjudication publique, basée sur le cahier spécial des charges RB3/2005.0020. Au départ, les installations gérées par la Direction de l'Eau étaient également concernées par ce contrat, mais suite au transfert de ses compétences à la SBGE, elles en ont été retirées. Une seule offre a été remise, par la société Electrabel. Ce marché portait en principe sur une période de cinq ans, mais, en application des clauses du contrat, Electrabel y a mis fin prématurément au 31 janvier 2009.

Un deuxième marché a été lancé en 2008, toujours par une procédure d'adjudication publique, basée sur le cahier spécial des charges BMB/DGE-DBO/2008.0063. Ce marché était divisé en trois lots distincts : le lot 1 (haute tension), le lot 2 (éclairage public sans comptage) et le lot 3 (basse tension).

Aucune offre n'ayant été introduite dans le cadre de cette procédure, le Gouvernement de la Région a, en application de l'article 17, § 2, 1° c) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics, autorisé l'administration à recommencer la procédure sous la forme d'une procédure négociée sans publicité, après consultation des deux firmes ayant manifesté leur intérêt dans le cadre de cette adjudication publique, à savoir les firmes SPE (Luminus) et Electrabel.

Ce nouveau marché était basé sur le cahier spécial des charges BMB/DGE-DBO/2008.0075 et était, comme le précédent, divisé

Vraag nr. 433 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Opdrachten voor de levering van energie.

Wat de besturen en instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, had ik graag het volgende geweten :

- laat men regelmatig de concurrentie spelen voor de opdrachten voor energielevering (gas, elektriciteit);
- zo ja, met welke frequentie dat gebeurt;
- wordt de opdracht gegund via een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;
- wat zijn de meest gebruikte gunningscriteria in geval van een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;
- wat is de looptijd van de contracten : 1 jaar en niet verlengbaar, 1 jaar en driemaal verlengbaar, meerdere jaren ?

Antwoord :

Mobiel Brussel

Het gewestwegennet telt een groot aantal elektrische, elektro-mechanische en elektronische installaties (openbare verlichting, verkeerslichten, tunnels, fontein, ...) die beheerd worden door Mobiel Brussel – BUV.

Een eerste opdracht betreffende de levering van elektrische energie en de terbeschikkingstelling van het vereiste vermogen voor deze installaties, werd aangevat op 1 april 2007.

Het betrof een procedure van openbare aanbesteding, gebaseerd op het bijzonder bestek RB3/2005.0020. Aanvankelijk had dit contract ook betrekking op de installaties beheerd door de Directie Waterbeheer, maar door de overdracht van haar bevoegdheden naar de BMWB gold dit niet langer. Er werd één enkele offerte ingediend, door het bedrijf Electrabel. De duur van de opdracht was in het beginsel vijf jaar doch door de toepassing van de contractuele clausules heeft Electrabel deze vroegtijdig beëindigd op 31 januari 2009.

In 2008 werd er een tweede opdracht uitgeschreven, ook via een openbare aanbesteding en gebaseerd op het bijzonder bestek BMB/DGE-DBO/2008.0063. Deze opdracht bestond uit drie afzonderlijke percelen : lot 1 (hoogspanning), lot 2 (openbare verlichting zonder telling) en lot 3 (laagspanning).

Daar er in het raam van deze aanbesteding geen enkele offerte ingediend werd, gaf de Brusselse Regering – overeenkomstig artikel 17, § 2, 1°, c) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten – het bestuur de toestemming om de procedure te herbeginnen onder de vorm van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van de twee firma's die belangstelling hadden laten blijken in het raam van deze openbare aanbesteding, 't is te zeggen SPE (Luminus) en Electrabel.

Deze nieuwe opdracht was gebaseerd op het bijzonder bestek BMB/DGE-DBO/2008.0075 en was, zoals de vorige, onderver-

en 3 lots. Il était conclu pour une période fixe de douze mois, du 1^{er} février 2009 au 31 janvier 2010.

Pour le lot 1, seul Electrabel a introduit une offre et a été désigné comme adjudicataire.

Pour les lots 2 et 3, Electrabel et SPE (Luminus) ont introduit une offre. Le lot 2 a été attribué à SPE et le lot 3 à Electrabel.

Entre-temps, l'administration a conclu un contrat de consultation avec un bureau d'études spécialisé afin de l'assister dans la rédaction d'un nouveau cahier spécial des charges.

Le nouveau marché, basé sur le cahier spécial des charges BMB/DGE-DBO/2009.0124, également subdivisé en trois lots, a fait l'objet d'une procédure d'adjudication publique.

Pour les trois lots, Electrabel et SPE (Luminus) ont introduit une offre. Les lots 1 et 2 ont été attribués à SPE et le lot 3 à Electrabel. Ce marché a été conclu pour une période de 23 mois à partir du 1^{er} février 2010 et se terminera dès lors fin 2011.

L'administration, qui sera à nouveau assistée par un bureau d'études, a commencé à rédiger un nouveau projet de cahier des charges. La durée du nouveau contrat n'a pas encore été déterminée.

CIRB

Dans le cadre des marchés d'énergie, le CIRB ne possède aucune installation au gaz, et n'est donc concerné que par l'électricité.

N'étant pas propriétaire de ses bâtiments, le coût de l'électricité était compris depuis la création du CIRB dans le décompte des charges relatifs à ces bâtiments.

Cette situation dura jusqu'en 2006, date à laquelle le propriétaire signifia au CIRB qu'il avait mis fin aux contrats avec le fournisseur en électricité, ne laissant que deux mois au CIRB pour s'organiser.

Dans l'urgence, le CIRB conclut avec l'accord de l'Inspection des Finances un contrat avec le fournisseur en place.

En 2010, le CIRB lança un projet interne Green IT, dont une des actions consistait à lancer un appel d'offres pour une électricité plus verte.

Cette initiative fut concrétisée grâce au lancement d'un marché conjoint aux côtés de l'IBGE, avec appel d'offres général européen et attribution par adjudication publique.

Concernant le CIRB, ce marché prit cours le 1^{er} décembre 2010, pour une durée de 37 mois, non reconductible.

Les critères d'attribution choisis furent :

deeld in 3 percelen. Hij had betrekking op een vaste tijdspanne van 12 maanden, van 1 februari 2009 tot 31 januari 2010.

Voor lot 1, diende enkel Electrabel een offerte in, waarna dit bedrijf aangewezen werd als aannemer.

Voor loten 2 en 3, dienden Electrabel en SPE (Luminus) een offerte in. Lot 2 werd toegewezen aan SPE en lot 3 aan Electrabel.

Intussen sloot het bestuur een consultancycontract af met een gespecialiseerd adviesbureau teneinde bijgestaan te worden bij de opstelling van een nieuw bijzonder bestek.

De nieuwe opdracht, gebaseerd op het bijzonder bestek BMB/DGE-DBO/2009.0124 en tevens onderverdeeld in 3 loten, is het voorwerp geweest van een procedure van openbare aanbesteding.

Electrabel en SPE (Luminus) dienden een offerte in voor de drie loten. De loten 1 en 2 werden toegewezen aan SPE en lot 3 aan Electrabel. Deze opdracht werd afgesloten voor een duur van 23 maanden, ingaand op 1 februari 2010 en bijgevolg verstrijkend eind 2011.

Het bestuur, dat opnieuw zal bijgestaan worden door een adviesbureau, is begonnen met de opstelling van een nieuw ontwerp van bestek. De duur van het nieuw contract werd nog niet bepaald.

CIBG

In het kader van de overheidsopdrachten voor energie, beschikt het CIBG over geen enkele gasinstallatie, en is ze dus enkel betrokken wanneer het elektriciteit betreft.

Aangezien het CIBG geen eigenaar is van de gebouwen, zat de elektriciteitskost sinds de oprichting van het CIBG vervat in de afrekening van de lasten verbonden aan deze gebouwen.

Deze situatie heeft tot 2006 geduurd, datum waarop de eigenaar aan het CIBG heeft kenbaar gemaakt dat hij een einde had gesteld aan de contracten met de leverancier van elektriciteit. Hierdoor beschikte het CIBG slechts over twee maanden om zich te organiseren.

Het CIBG heeft dan in allerijl met het akkoord van de Inspectie van Financiën een contract afgesloten met de leverancier van dienst.

In 2010 heeft het CIBG een intern project gelanceerd genaamd Green IT. Een van de acties bestond erin een offertevraag te lanceren voor een groenere elektriciteit.

Dit initiatief werd concreet gemaakt dankzij de lancering van een samengevoegde opdracht met het BIM, vergezeld van een algemene Europese offerteaanvraag en een gunning door openbare aanbesteding.

Wat het CIBG betreft, is deze overheidsopdracht gestart op 1 december 2010 en dit voor een duur van 37 maanden, niet verlengbaar.

De toekenningscriteria waren :

- le prix moyen en EUR/kWh;
- le budget global en EUR (incluant entre autres les frais de réseaux et les taxes);
- une partie regroupant le prix de la molécule et le coût des certificats verts.

Port de Bruxelles

Pour ce qui concerne le Port, nous vous informons que nous n'avons pas encore soumis à la concurrence nos contrats de fourniture de gaz et d'électricité au sens de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics.

Ces procédures seront initiées prochainement.

STIB

À la STIB, les marchés d'énergie (gaz et électricité) sont régulièrement soumis à la concurrence, en principe tous les 2 ou 3 ans.

Le mode d'adjudication du marché se fait par procédure négociée. L'appel aux candidatures est publié au Bulletin des adjudications et au Journal Officiel des Communautés européennes.

Les critères d'attribution du marché tiennent compte du prix, de la qualité du service et, dans le cas de l'électricité, également de l'importance de la production verte dans le panier d'approvisionnement du fournisseur et de la clarté de l'offre.

Le dernier contrat de fourniture de gaz court sur un an non reconductible (du 1^{er} janvier 2011 jusqu'au 31 décembre 2011). Pour 2012-2013, la STIB prévoit de conclure un contrat de 2 ans, résiliable au terme de la 1^{re} année.

Pour la fourniture d'électricité, la STIB a opté pour un contrat pluriannuel de 2 ou 3 ans, sans reconduction. Le dernier contrat court sur 3 ans (du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2012).

Question n° 434 de Mme Marie Nagy du 8 mars 2011 (Fr.) :

L'installation d'un passage pour piétons Chaussée de Haecht.

Depuis le réaménagement par la Région de la Chaussée de Haecht, les riverains demandent une traversée piétonne à hauteur du Middelweg.

En effet, depuis Bordet jusqu'à Haren, il n'y a pas de traversée piétonne. Cela représente une distance considérable de 500 mètres. Mais cela encourage aussi les vitesses. Des accidents mortels ont déjà eu lieu ainsi que des accidents de moindre gravité.

Par ailleurs, le Middelweg conduit à la gare de la ligne 26 et suppose donc la traversée pour nombre de piétons.

- de gemiddelde prijs per EUR/Kwh;
- het globale budget in EUR (onder andere ook de netwerkkosten en de belastingen);
- een onderdeel met de prijs van de molecule en de kostprijs van de groene certificaten.

Haven van Brussel

Wat de Haven betreft, delen wij u mee dat we onze leveringscontracten voor gas en elektriciteit nog niet aan de concurrentie hebben voorgelegd in de zin van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten.

Deze procedures zullen binnenkort worden opgestart.

MIVB

Bij de MIVB worden de overheidsopdrachten voor energie (gas en elektriciteit) regelmatig voorgelegd aan de concurrentie, in principe om de 2 of 3 jaar.

De gunningswijze van de opdracht gebeurt via onderhandelde procedure. De oproep tot kandidaatstelling wordt gepubliceerd in het Bulletin der Aanbestedingen en in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

De criteria voor de toekenning van de opdracht houden rekening met de prijs, de kwaliteit van de dienst, en indien het elektriciteit betreft, ook met het belang van de productie van groene elektriciteit in de bevoorrading van de leverancier, alsook met de helderheid van de offerte.

Het laatste leveringscontract voor gas loopt over één jaar, niet-verlengbaar (van 1 januari 2011 tot 31 december 2011). Voor 2012-2013 plant de MIVB een contract van 2 jaar, opzegbaar na verloop van het eerste jaar.

Voor de levering van elektriciteit heeft de MIVB ervoor gekozen om een meerjarig contract van 2 of 3 jaar af te sluiten, zonder verlenging. Het laatste contract duurt 3 jaar (van 1 januari 2010 tot 31 december 2012).

Vraag nr. 434 van mevr. Marie Nagy d.d. 8 maart 2011 (Fr.) :

Aanleg van een voetgangersoversteekplaats aan de Haachtsesteenweg.

Sinds de heraanleg van de Haachtsesteenweg door het Gewest, vragen de omwonenden een voetgangersoversteekplaats ter hoogte van de Middelweg.

Tussen Bordet en Haren is er immers geen oversteekplaats. Dat is een aanzienlijke afstand van 500 meter. Bovendien zet dit aan tot hoge snelheden. Er hebben reeds dodelijke en minder ernstige ongevallen plaatsgevonden.

De Middelweg leidt overigens tot het station van lijn 26 en betekent dus oversteken voor heel wat voetgangers.

Différents contacts ont été pris avec votre cabinet. Le 1^{er} juin 2010 vous leur écriviez, je cite : « Le contexte budgétaire difficile de cette année ne m'a permis de libérer les fonds nécessaires pour lancer un marché d'achats de nouveaux poteaux pour les caméras vitesse qu'à la fin du mois de mai. J'ai immédiatement demandé à Bruxelles Mobilité de me soumettre un cahier de charges à ces fins. Celui ci sera publié dans les prochaines semaines. Dès que ce marché sera attribué, le placement de la caméra sur la chaussée de Haecht sera réalisé de façon prioritaire. La Ville de Bruxelles a repris ce dossier en main et compte introduire une demande de permis d'urbanisme dans le courant de cette année avec une réalisation des travaux prévue en 2011. Toutefois, comme je ne veux pas attendre encore une année, ils m'ont promis de me faire parvenir prochainement l'avant-projet de l'aménagement de ce carrefour, ce qui me permettra d'aller de l'avant sans pour autant courir le risque de devoir refaire le travail deux fois en moins d'un an. Ce qui serait une mauvaise gestion des deniers publics. Je ne manquerai pas de vous tenir avisé de l'évolution de ces deux dossiers et je vous saurai gré de bien vouloir informer les autres riverains concernés de ce qui précède. »

Depuis ce courrier, aucun changement n'est intervenu.

Pouvez-vous me dire :

- Si vous considérez opportun de réaliser un passage pour piétons à cet endroit ?
- Quel est le coût d'un passage pour piétons ?
- Quel est le coût des poteaux et d'une caméra pour contrôler les vitesses ?
- Quel est le coût de l'investissement envisagé ?
- Dans quels délais les habitants peuvent-ils attendre un passage pour piétons à hauteur du Middelweg et de la Chaussée de Haecht ?

Réponse : Mon administration étudie effectivement la possibilité d'implanter une traversée piétonne à cet endroit.

Seul un passage peint n'est pas suffisant pour garantir la sécurité des piétons. C'est pourquoi un aménagement plus complet est envisagé. Il s'agit de créer des oreilles de trottoir dans le respect des normes imposées par le RRU, en ce compris les normes PMR. Il est également envisagé d'y adjoindre des feux de signalisation et d'organiser le marquage routier pour interdire tout dépassement à l'approche du passage.

De plus, cet aménagement doit être couplé avec celui du Middelweg prévu par la Ville de Bruxelles et pour lequel l'enquête publique pour l'obtention du permis d'urbanisme est en cours.

Le coût final de l'aménagement à réaliser ne peut être évalué tant que la solution finale n'est pas figée.

Pour ce qui concerne les caméras de contrôle de vitesse, des contacts ont été pris avec les services de police concernés.

Er is meermaals contact opgenomen met uw kabinet. Op 1 juni 2010 hebt u geschreven dat gelet op de moeilijke begrotingscontext van dit jaar het pas mogelijk was om middelen vrij te maken voor een opdracht voor nieuwe palen voor de camera's eind mei. U zou onmiddellijk aan Brussel Mobiliteit vragen om u een bestek voor te leggen dat de weken erna bekendgemaakt zou worden. Na toewijzing van de opdracht, zou de plaatsing van de camera op de Haachtsesteenweg prioritair zijn. U zei dat de stad Brussel dan dit dossier in handen heeft genomen en van plan was om een stedenbouwkundige vergunning in te dienen in de loop van 2010 voor een uitvoering van de werken in 2011. Aangezien u niet nog een jaar wou wachten, hebben zij u beloofd om snel het voorontwerp voor de heraanleg van het kruispunt te bezorgen opdat u vooruitgang zou kunnen boeken zonder het risico te lopen tweemaal hetzelfde werk te doen op minder dan een jaar tijd. Dat zou een slecht beheer van overheidsgeld geweest zijn. U hebt toen beloofd de briefschrijver op de hoogte te houden van de evolutie van deze twee dossiers en gevraagd de omwonenden te informeren.

Sinds deze briefwisseling is er niets veranderd.

- Vindt u het opportuun om een voetgangersoversteekplaats op deze plaats aan te leggen ?
- Wat is de kostprijs ?
- Wat is de kostprijs van de palen en een camera om de snelheid te controleren ?
- Wat is de kostprijs van de geplande investering ?
- Binnen welke termijn kunnen de omwonenden rekenen op een voetgangersoversteekplaats ter hoogte van de Middelweg en de Haachtsesteenweg ?

Antwoord : Het is zo dat mijn administratie momenteel bekijkt of de aanleg van een voetgangersoversteekplaats op deze plaats mogelijk is.

Een gemarkeerde oversteekplaats alleen volstaat niet om de veiligheid van de voetgangers te garanderen. Er wordt derhalve nagedacht over een meer volledige inrichting. Het gaat erom trottoiruitstulpingen uit te voeren met inachtneming van de in de GSV voorgeschreven normen, met inbegrip van de PBM-normen. Ook het plaatsen van verkeerslichten en het aanbrengen van wegdekmarkeringen voor inhaalverbod bij het naderen van de oversteekplaats wordt overwogen.

Tevens dient deze inrichting te worden gekoppeld aan de door de Stad Brussel geplande aanpassingswerken aan de Middelweg, waarvoor het openbaar onderzoek voor het bekomen van de stedenbouwkundige vergunning lopende is.

Er kan geen raming van de uiteindelijke kostprijs van de uit te voeren inrichtingswerken gegeven worden zolang de eindoplossing niet vaststaat.

Wat de onbemande camera's voor de snelheidscontroles betreft, werden de betrokken politiediensten gecontacteerd.

Selon leur connaissance du terrain et les statistiques qu'ils ont effectuées, leur proposition va vers l'équipement du carrefour formé par la chaussée de Haecht et la rue Harenheide : à la hauteur du garage Opel dans le sens « vers ville » et face à la station Lukoil dans le sens « vers faubourg ».

L'installation de ces caméras peut s'opérer indépendamment de l'aménagement du passage pour piétons. Néanmoins, la procédure à suivre nécessite une concertation de toutes les parties et l'établissement d'un protocole d'accord validé par le parquet. Vu la disponibilité des personnes impliquées, ce document ne pourra être finalisé avant fin mai.

Cet équipement se réalisera sur la base d'un nouveau marché pour l'achat de matériel qui a été attribué fin janvier 2011. Le coût estimé est de 12.000 EUR pour la pose de 2 poteaux et 2 boîtiers accueillant une caméra (déjà en possession de la zone de police concernée) ainsi que pour la confection des boucles de détection et l'homologation de l'installation.

Question n° 435 de M. Paul De Ridder du 8 mars 2011 (N.) :

Le réaménagement de la place Schweitzer à Berchem-Sainte-Agathe.

Le 15 février, la ministre Grouwels a présenté son plan d'investissements Travaux Publics 2011. L'un des projets concrets de ce plan est le réaménagement de la place Schweitzer à Berchem-Sainte-Agathe.

D'après le communiqué de presse de la ministre, près de 2,5 millions EUR seront investis dans ce projet. Les différents flux de circulation seront réorganisés et l'aménagement des arrêts de tram permettra aux voyageurs de changer plus facilement de correspondance, en toute sécurité. (communiqué de presse du 15 février 2011 : Brigitte Grouwels investit pour plus de 170 millions EUR dans Bruxelles).

Le plan communal de mobilité de Berchem-Sainte-Agathe accorde une grande attention à la place Schweitzer, qu'il décrit comme « un gros point noir sur le plan de la sécurité routière (manque de clarté des trajectoires, conflits entre les divers utilisateurs de l'espace public ...) » et comme une « place [qui] cumule les difficultés pour tous ses utilisateurs [...]. Le manque de clarté des trajectoires à suivre est en particulier dangereux pour celui qui est peu familier des lieux. » (commune de Berchem-Sainte-Agathe, Plan communal de mobilité, phase 1 : état des lieux et diagnostic, objectifs généraux, décembre 2010)

Selon ce plan communal de mobilité, « le réaménagement de la place Schweitzer a récemment fait l'objet d'un concours. Sa mise en œuvre est attendue à très court terme (dès 2011). »

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes à la ministre :

1) Combien y a-t-il eu de participants au concours précité ?

Afgaande op hun terreinkennis en hun statistieken, stellen ze voor om het kruispunt van de Haachtsesteenweg met de Harenheidestraat aan te passen : ter hoogte van de garage Opel in de richting stadscentrum en tegenover het tankstation Lukoil in de richting buitenwijken.

Deze camera's kunnen geplaatst worden los van de aanleg van de voetgangersoversteekplaats. Toch vereist de te volgen procedure overleg tussen alle partijen en het opstellen van een protocolakkoord dat door het parket bekrachtigd moet worden. Gelet op de beschikbaarheid van de betrokken personen, zal ten vroegste eind mei de laatste hand gelegd kunnen worden aan dit document.

Deze inrichting zal tot stand worden gebracht op grond van een nieuwe opdracht voor de aankoop van materieel, gegund begin januari 2011. De kostprijs wordt geraamd op 12.000 EUR voor het plaatsen van 2 palen en 2 behuizingen voor camera's (de betrokken politiezone is reeds in het bezit hiervan) alsook de vervaardiging van de detectielussen en de homologatie van de installatie.

Vraag nr. 435 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 maart 2011 (N.) :

De heraanleg van het Schweitzerplein in Sint-Agatha-Berchem.

Op 15 februari stelde minister Grouwels haar Investeringsplan Openbare Werken 2011 voor. Een concreet project daarin is de heraanleg van het Schweitzerplein in Sint-Agatha-Berchem.

Volgens het persbericht van de minister zal voor bijna 2,5 miljoen EUR geïnvesteerd worden in dit project. De verschillende verkeersstromen zullen opnieuw georganiseerd worden en de tramhaltes zo opgesteld dat mensen er vlotter en veiliger kunnen in- en uitstappen (Persbericht 15 februari 2011 : Brigitte Grouwels investeert voor meer dan 170 miljoen EUR in Brussel).

Het Schweitzerplein krijgt heel wat aandacht in het Gemeentelijk Mobiliteitsplan van Sint-Agatha-Berchem en wordt beschreven als « een opvallend zwart punt in de verkeersveiligheid » (onduidelijke trajecten, conflicten tussen de verschillende openbare weggebruikers) » en als « een probleemplein voor alle gebruikers. Het is niet duidelijk hoe men moet rijden, wat vooral gevaarlijk is voor mensen die niet met het plein vertrouwd zijn. » (Gemeentelijk Mobiliteitsplan van Sint-Agatha-Berchem, fase 1 – plaatsbeschrijving en diagnose, december 2010).

Volgens het aangehaalde gemeentelijk mobiliteitsplan werd onlangs een wedstrijd uitgeschreven voor de herinrichting van het Schweitzerplein en zouden de werkzaamheden op zeer korte termijn van start gaan (in 2011).

In dit verband had ik de minister graag volgende vragen gesteld :

1) Hoeveel deelnemers aan de aangehaalde wedstrijd waren er ?

- | | |
|--|---|
| <p>2) Connait-on déjà le lauréat de ce concours ?</p> <p>3) Les plans de réaménagement de la place Schweitzer ont-ils, dans l'intervalle, été finalisés ? Dans l'affirmative, la ministre peut-elle nous communiquer ces plans ?</p> <p>4) Ces plans, ou les lignes directrices fixées par la Région bruxelloise, veillent-ils à aménager cette place comme un « lieu de vie », c'est-à-dire un lieu où il est réellement possible d'organiser une kermesse, un marché aux puces, ... ?</p> <p>5) Veille-t-on à assurer des aménagements spécifiques pour les personnes moins mobiles ? De quelle manière ?</p> <p>6) Les marchés publics pour ces travaux ont-ils déjà été lancés ?</p> <p>a) Dans l'affirmative, combien d'entrepreneurs ont-ils fait offre ? A-t-on déjà décidé qui réalisera les travaux ?</p> <p>b) Dans la négative, quand ce marché public sera-t-il lancé ?</p> <p>7) Tous les permis ont-ils déjà été demandés et obtenus ?</p> <p>8) Quand les travaux démarreront-ils concrètement ?</p> <p>9) Le plan d'investissements 2010 annonçait déjà une étude pour le réaménagement de la place Schweitzer.</p> <p>a) Combien cette étude a-t-elle coûté ?</p> <p>b) Qui a réalisé cette étude ?</p> <p>c) Quelles suggestions formulées par l'étude ont-elles abouti dans les plans définitifs ou les lignes directrices fixées par la Région bruxelloise pour le réaménagement ?</p> <p>d) Quelles suggestions formulées par l'étude n'ont-elles pas abouti dans les plans définitifs ou les lignes directrices fixées par la Région bruxelloise pour le réaménagement ?</p> <p>10) Le plan communal de mobilité susmentionné évoque « les retards des interventions prévues pour la place Schweitzer ».</p> <p>Quelle est la cause de ces retards ?</p> <p>11) Selon ce plan communal de mobilité, l'un des points noirs réside dans le fait que le réseau des aménagements cyclables souffre de discontinuités. Les pistes de l'avenue Goffin, par exemple, permettent un opportun « drainage » des cyclistes au départ de la place Schweitzer vers les pistes de l'avenue du Château (à Koekelberg). Mais l'absence de continuité d'aménagement avec l'avenue de l'Hôpital Français pénalise les relations avec le pourtour de la Basilique.</p> <p>La ministre reconnaît-elle ce problème ? Que fera-t-elle pour le résoudre ? L'un des objectifs du plan d'investissements Travaux publics est en effet d'améliorer l'infrastructure cyclable.</p> <p>12) La commune de Berchem-Sainte-Agathe apporte-t-elle également un concours financier au réaménagement ? À combien se monte celui-ci ? Quand ces accords ont-ils été passés entre la commune de Berchem-Sainte-Agathe et la Région de Bruxelles-Capitale ?</p> | <p>2) Is de winnaar van deze wedstrijd reeds bekend ?</p> <p>3) Zijn de plannen voor de heraanleg van het Schweitzerplein intussen gefinaliseerd ? Zo ja, kan de minister ons deze plannen bezorgen ?</p> <p>4) Wordt er in de plannen, of in de door het Brussels Gewest vooropgestelde richtlijnen, aandacht besteed aan het inrichten van dit plein als « leefruimte », dit wil zeggen waar een reële mogelijkheid is om kermis, rommelmarkt, ... te organiseren ?</p> <p>5) Wordt aandacht besteed aan specifieke inrichtingen voor minder mobiele mensen ? Hoe ?</p> <p>6) Zijn de openbare aanbestedingen voor deze werken reeds uitgeschreven ?</p> <p>a) Zo ja, hoeveel aannemers hebben een offerte bezorgd ? Is reeds beslist wie de werken zal uitvoeren ?</p> <p>b) Zo neen, wanneer zal deze openbare aanbesteding gebeuren ?</p> <p>7) Zijn alle vergunningen reeds aangevraagd en verkregen ?</p> <p>8) Wanneer zullen de werkzaamheden concreet van start gaan ?</p> <p>9) In het investeringsplan 2010 werd reeds een studie voor de heraanleg het Schweitzerplein aangekondigd.</p> <p>a) Hoeveel heeft deze studie gekost ?</p> <p>b) Wie heeft deze studie uitgevoerd ?</p> <p>c) Welke suggesties uit de studie kwamen terecht in de definitieve plannen of door het Brussels Gewest vooropgestelde richtlijnen voor de heraanleg ?</p> <p>d) Welke suggesties uit de studie kwamen niet terecht in de definitieve plannen of door het Brussels Gewest vooropgestelde richtlijnen voor de heraanleg ?</p> <p>10) In het aangehaalde Gemeentelijk Mobiliteitsplan wijst men op de vertraging in de werkzaamheden gepland voor het Schweitzerplein.</p> <p>Wat is de oorzaak van deze vertraging ?</p> <p>11) Één van de knelpunten volgens dit Gemeentelijk Mobiliteitsplan is dat het fietsnet onder onderbrekingen te lijden heeft. De fietspaden in de Goffinlaan, bijvoorbeeld, maken het mogelijk om de fietsers vanaf het Schweitzerplein « af te leiden » naar de fietspaden in de Kasteellaan (in Koekelberg). Maar omdat die inrichtingen stoppen aan de Frans Gasthuislaan, sluiten ze niet aan op de fietspaden rond de Basiliek.</p> <p>Erkent de minister dit probleem ? Wat zal zij doen om het probleem aan te pakken ? Het is immers een doel van het Investeringsplan Openbare Werken om de fietsinfrastructuur aan te pakken.</p> <p>12) Is er ook een financiële inbreng van de gemeente Sint-Agatha-Berchem bij de heraanleg ? Hoeveel bedraagt deze ? Wanneer werden deze afspraken tussen de gemeente Sint-Agatha-Berchem en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gemaakt ?</p> |
|--|---|

Réponse :

1. 2. 3. 4. 5. et 9. Le concours que vous mentionnez a été lancé au cours de la précédente législature. Le permis d'urbanisme pour le réaménagement de la place Schweitzer a été délivré le 15 avril 2009.

Les plans peuvent être consultés en ligne sur le site Internet « <http://www.bruxellesespacespublics.irisnet.be> ».

6. 7. et 8. Le cahier des charges a été préparé par Bruxelles Mobilité et est actuellement soumis à une vérification. La procédure d'attribution du marché débutera en avril ou mai 2011.

Le début des travaux est prévu encore cette année.

10. Le réaménagement de la place Schweitzer est un dossier qui traîne depuis des années, et j'en ai fait une priorité de mon plan stratégique. Le projet implique également l'expropriation de deux habitations. Une des deux habitations a déjà été achetée et une procédure légale a été lancée pour la seconde. Il est cependant ressorti de l'analyse de l'état du bâtiment déjà acheté qu'il était amianté, ce qui pourrait retarder les choses, tout comme la durée de la procédure d'expropriation.

En concertation avec la commune, un échelonnement des travaux qui tient au maximum compte de ces éléments a été élaboré.

11. La piste cyclable actuelle se termine en effet à hauteur de l'avenue de l'Hôpital français. Cette dernière avenue est une chaussée communale (contrairement à l'avenue Goffin qui est gérée par la Région).

L'aménagement d'une piste cyclable sur l'avenue de l'Hôpital français ressortit donc à la compétence de la commune de Koekelberg. Il est important de souligner ici qu'il ne s'agit pas d'un itinéraire cyclable régional.

12. Il existe une convention relative à la contribution financière avec la commune de Berchem-Sainte-Agathe dans le projet de réaménagement. Cette contribution représente 28 % du montant de l'offre approuvée, augmenté de 10 % pour la révision et les frais imprévus. Elle date du 12 janvier 2010.

Question n° 436 de M. Dominiek Lootens-Stael du 21 mars 2011 (N.) :

Le nombre de cas de constitution en partie civile de la STIB.

La ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes ?

Combien de fois la STIB s'est-elle constituée partie civile en 2010, à la suite d'agressions à l'encontre du personnel de la STIB et/ou de passagers ?

Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total d'agressions sur le réseau ?

Antwoord :

1. 2. 3. 4. 5 en 9. De wedstrijd waar u naar verwijst werd uitgeschreven tijdens de vorige legislatuur. De stedenbouwkundige vergunning voor de heraanleg van het Schweitzerplein werd afgeleverd op 15 april 2009.

De plannen kunnen online worden ingekeken op de website « <http://www.openbareruimtebrussel.irisnet.be> ».

6. 7. en 8. Het bestek is gereedgemaakt door Mobiel Brussel en wordt momenteel onderworpen aan een verificatie. De gunningsprocedure van de opdracht zal in april of mei 2011 worden opgestart.

De werken zullen nog dit jaar worden aangevat.

10. De heraanleg van het Schweitzerplein is een dossier dat reeds jaren aansleept, en ik heb er een prioriteit van gemaakt binnen mijn beleidsplan. Het project houdt ook in dat er twee woningen dienen onteigend te worden. Eén van beide woningen is al aangekocht en voor de andere is de wettelijke procedure opgestart. Uit de analyse van de staat van het al aangekochte gebouw is echter gebleken dat er zich asbest in bevindt, wat mogelijk vertraging zou kunnen veroorzaken, net als de duur van de onteigeningsprocedure.

In samenspraak met de gemeente is dan ook een fasering van de werken uitgewerkt die hiermee maximaal rekening houdt.

11. Het huidige fietspad eindigt inderdaad ter hoogte van de Frans Gasthuislaan. Deze laatste laan is een gemeenteweg (in tegenstelling tot de Goffinlaan die door het Gewest beheerd wordt).

De aanleg van een fietspad op de Frans Gasthuislaan behoort dan ook tot de bevoegdheid van de gemeente Koekelberg. Op te merken hierbij valt nog dat het hier niet gaat om een gewestelijke fietsroute.

12. Er bestaat een conventie over de financiële bijdrage met de gemeente Sint-Agatha-Berchem in het project van heraanleg. Deze bijdrage vertegenwoordigt 28 % van het bedrag van de goedgekeurde offerte, verhoogd met 10 % voor herziening en onvoorziene kosten. Zij dateert van 12 januari 2010.

Vraag nr. 436 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 21 maart 2011 (N.) :

Het aantal gevallen van burgerlijke partijstelling door de MIVB.

Graag had ik van de minister antwoord gekregen op volgende vragen :

Hoeveel maal stelde de MIVB zich in 2010 burgerlijke partij, naar aanleiding van gevallen van agressie tegen MIVB-personeel en/of passagiers ?

Hoe verhoudt zich dit procentueel tegenover het totaal aantal gevallen van agressie op het net ?

Combien de fois la STIB s'est-elle constituée partie civile en 2010, à la suite d'actes de vandalisme à l'encontre des installations de la STIB ?

Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total d'actes de vandalisme ?

Réponse : Permettez moi tout d'abord de préciser que la STIB, via son service Contentieux, se porte systématiquement partie civile en cas d'agression à l'encontre d'un membre de son personnel. La STIB choisit ainsi de prendre la défense de son personnel et des intérêts propres de l'entreprise. Un ensemble de conditions essentielles doivent cependant être remplies :

- le service Contentieux de la STIB doit être informé;
- le service Contentieux de la STIB estime qu'il y a suffisamment d'arguments pour introduire une plainte;
- le membre du personnel qui est victime de l'agression souhaite que la STIB se porte partie civile.

Il arrive en effet certaines victimes décident malgré tout de ne pas porter plainte, pour diverses raisons, notamment parce qu'elles estiment que cela n'en vaut pas la peine. Lorsqu'il s'agit d'un cas sévère d'agression, la STIB se porte systématiquement partie civile auprès du juge d'instruction, quelle que soit la position de la victime. Il convient donc d'interpréter le rapport entre le nombre total de faits et le nombre de dépôts de plainte en partie civile dans ce contexte.

En 2010, le service Sûreté et Contrôle de la STIB est intervenu à 193 reprises pour des agressions physiques à l'encontre de membres du personnel de la STIB. Dans 63 cas, la victime n'a pas jugé utile d'informer le service Contentieux. Dans 130 cas, ce service a bien été informé mais, pour 38 cas, la victime n'a pas jugé utile de poursuivre la démarche. Dans 92 cas, par contre, la STIB s'est portée partie civile.

En 2010, le service Sûreté et Contrôle de la STIB est intervenu à 716 reprises pour des agressions verbales à l'encontre de membres du personnel de la STIB. Dans 537 cas, le service Contentieux a été informé. 52 cas, soit 7 %, ont débouché sur un dépôt de plainte au parquet.

En 2010, le service Sûreté et Contrôle de la STIB a enregistré 1.174 faits de vandalisme / graffiti (dans divers types d'infrastructures). Le service Contentieux a été informé de 185 cas et a déposé plainte au parquet pour 77 cas soit 6 %. Et ce uniquement lorsque l'auteur des faits est identifié.

Question n° 437 de M. Didier Gosuin du 21 mars 2011 (Fr.) :

Distribution de « pass » STIB non nominatifs pour permettre à la police locale d'accéder aux stations de métro lors d'interventions urgentes.

Contrairement à ce qui est régulièrement dit, si certains policiers ont pu obtenir une carte Mobib personnelle pour une somme

Hoeveel maal stelde de MIVB zich in 2010 burgerlijke partij, naar aanleiding van gevallen van vandalisme tegen installaties van de MIVB ?

Hoe verhoudt zich dit procentueel tegenover het totaal aantal gevallen van vandalisme ?

Antwoord : Laat mij eerst toe te stellen dat de MIVB zich via haar dienst Betwiste Zaken in principe bij elk geval van agressie tegen haar personeel burgerlijke partij stelt. Het gaat hier om een fundamentele keuze ter verdediging van haar personeel en de maatschappij. Toch zijn er een aantal voor de hand liggende voorwaarden:

- de dienst Betwiste Zaken van de MIVB moet op de hoogte worden gebracht;
- de dienst Betwiste Zaken van de MIVB oordeelt dat er voldoende argumenten zijn om de zaak in te leiden;
- het MIVB-personeelslid dat slachtoffer is wenst dat de MIVB zich burgerlijke partij stelt.

Zo gebeurt het inderdaad dat slachtoffers ondanks alles toch om uiteenlopende redenen beslissen geen klacht in te dienen, onder meer omdat ze het bij bepaalde feiten niet de moeite vinden. Bij zwaarwichtige gevallen gaat de MIVB, los van het feit of het slachtoffer nu klacht indient of niet, altijd over tot burgerlijke partijstelling in handen van de onderzoeksrechter. De verhouding tussen het totaal aantal feiten en het aantal burgerlijke partijstellingen moet dan ook in die zin worden relativerd.

Dit gezegd zijnde kwam de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB in 2010 193 keer tussen voor fysieke agressie tegenover personeel van de MIVB. In 63 gevallen achtten de betrokkenen het niet nodig om de dienst Betwiste Zaken op de hoogte te brengen. In 130 gevallen gebeurde dat wel, maar het slachtoffer besloot er in 38 gevallen toch geen zaak van te maken. In de resterende 92 gevallen (48 %) stelde de MIVB zich burgerlijke partij.

In 2010 kwam de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB 716 keer tussen voor verbale agressie tegenover personeel van de MIVB. In 537 gevallen werd de dienst Betwiste Zaken op de hoogte gebracht. In 52 gevallen (7 %) leidde dit tot een klacht bij het parket.

Wat betreft vandalisme/graffiti registreerde de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB in 2010 1.174 feiten (in verschillende soorten infrastructuur). De dienst Betwiste Zaken werd in 185 gevallen op de hoogte gebracht en diende in 77 gevallen (6 %) ook klacht in bij het parket. Dat gebeurt enkel indien de dader gekend is.

Vraag nr. 437 van de heer Didier Gosuin du 21 mars 2011 (Fr.) :

Naamloze MIVB-pasjes voor toegang van lokale politie tot de metrostations bij dringende acties.

In tegenstelling tot wat vaak beweerd wordt, hebben de politiezones nog altijd geen naamloze MIVB-pasjes ontvangen, hoewel

plus que modique, les zones de police locales n'ont toujours reçu aucun « pass » STIB non nominatif. Or, ce type de « pass » est nécessaire pour que les équipes d'intervention puisse accéder aux stations de métro. Chaque voiture devrait selon moi être équipée d'un « pass » permettant d'intervenir rapidement dans les stations de métro puisqu'on sait que ces dernières sont un refuge pour les auteurs de délits en fuite.

Je voudrais savoir si la ministre a pris des dispositions pour équiper les zones de police de « pass » STIB ? Si oui, combien de « pass » ont-ils été distribués ? Si non, qu'est-ce qui justifie qu'on refuse aux polices locales des outils mis à la disposition de la police fédérale ?

Réponse : Dès la demande de la police à la STIB de pouvoir utiliser les « portiques de service », celle-ci a effectué une étude de faisabilité qui a abouti à un test menant à un résultat positif. La STIB pourra donc mettre des cartes à la disposition de la police à partir de fin mai/début juin.

Il va de soi que la distribution de ces cartes sera soumise à des règles d'utilisation strictes afin de pouvoir garantir un usage adéquat et justifié.

Entre-temps, des contacts ont été pris avec la police afin de connaître la quantité de cartes nécessaires et les raisons spécifiques de leur utilisation. Ces cartes ne pourront en aucun cas être utilisées comme titre de transport valable et ne sont en effet pas considérées comme tel.

Question n° 441 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.

En tant que Ministre vous disposez d'un site Internet officiel payé entièrement par de l'argent public. Si ce site est un outil qui vous permet légitimement de diffuser de l'information à caractère général afin d'informer les Bruxellois (prise de décision du Gouvernement, etc.), il me semble, au nom des principes élémentaires de bonne gouvernance, que les informations à caractère purement partisans ne devraient pas y avoir droit de cité.

Je souhaite donc savoir :

- Quels sont, depuis le jour de sa mise en ligne, les coûts générés par la création de votre site officiel, son hébergement et son actualisation ?
- Quelle quantité de travail nécessite l'actualisation de votre site officiel ? Cette charge est-elle assumée par un membre de votre cabinet ? Dans le cas contraire, quel est le coût de la sous-traitance ?
- Disposez-vous d'un site personnel privé à caractère plus politique ?

sommige politieagenten zeer goedkoop een persoonlijke Mobikaart hebben verkregen. Een dergelijk pasje is evenwel noodzakelijk om de interventieteams toegang te geven tot de metrostations. Naar mijn mening zou elke wagen moeten voorzien zijn van een « pasje » dat de mogelijkheid biedt snel op te treden in de metrostations. Het is immers bekend dat vluchtende daders van misdrijven daar hun toevlucht zoeken.

Hebt u maatregelen genomen om de politiezones uit te rusten met MIVB-pasjes ? Zo ja, hoeveel pasjes zijn verspreid ? Zo nee, waarom krijgt de lokale politie niet dezelfde middelen als de federale politie ?

Antwoord : Vanaf het ogenblik dat de politie de MIVB heeft gevraagd om gebruik te kunnen maken van de « dienstpoortjes » heeft de MIVB een haalbaarheidsstudie uitgevoerd. Dit heeft geresulteerd in een test, met positief resultaat. De MIVB zal de politie dan ook vanaf eind mei/begin juni kaarten ter beschikking kunnen stellen.

Het spreekt voor zich dat de uitreiking van deze kaarten gekoppeld zal worden aan strikte gebruiksregels om een verantwoord en correct gebruik te kunnen garanderen.

Ondertussen werd al contact opgenomen met de politie met de vraag hoeveel kaarten nodig zijn en de precieze motieven voor het gebruik ervan. Deze kaarten kunnen in geen geval gebruikt worden als een geldig vervoerbewijs en worden ook niet als dusdanig beschouwd.

Vraag nr. 441 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.

Als minister beschikt u over een officiële internetsite die volledig betaald wordt met overheidsgeld. Die internetsite is een instrument waarmee u de Brusselaars kan informeren (over beslissingen van de Regering, enz.), maar op grond van de elementaire beginselen van goed bestuur ben ik de mening toegedaan dat zuiver partijgebonden informatie er niet op haar plaats is.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de aanmaak, de hosting en de bijwerking van uw officiële internetsite gekost sinds hij online is gegaan ?
- Hoeveel werk vereist de bijwerking van uw officiële internetsite ? Wordt dat werk uitgevoerd door een kabinetsmedewerker ? Zo niet, wat kost de uitbesteding daarvan ?
- Beschikt u over een privé-internetsite die meer partijgebonden informatie bevat ?

- Sur quelle base votre site officiel est-il alimenté ? Comment le choix des sujets à répartir entre votre site politique privé et votre site officiel s’opère-t-il ?
- Estimez-vous normal de mettre sur votre site officiel l’ensemble de vos communications en ce compris celles qui sont polémiques et celles qui relèvent d’une logique purement partisane ?
- Acceptez-vous le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi ?

Réponse : En ce qui concerne le site www.bruxelles.irisnet.be, il s’agit du site officiel de la Région de Bruxelles-Capitale reprenant l’ensemble des informations officielles des différents acteurs de la vie politique, économique, sociale et culturelle de notre Région. Il n’y a aucune information à caractère politique sur ce site qui puisse engendrer des coûts financiers à charge du Trésor.

Dans ce cadre, il n’y a pas de principe de droit de réponse et en aucun cas le site régional ne sert de support lors des campagnes électorales.

Ce site est sous la responsabilité du CIRB depuis 1997 et n’a fait jusqu’à présent l’objet d’aucune plainte relevant d’une utilisation à des fins partisans. Il fait l’objet d’un financement spécifique à travers une allocation de base dans la mission 7 du budget régional.

Ce portail contient donc une page officielle pour mon cabinet; une page qui est semblable pour tous les ministres.

Je dispose également d’un site Internet personnel que j’ai fait développer à mes frais et que j’alimente moi-même. Celui-ci est basé sur un Système de Content Management me permettant d’entretenir personnellement mon site de façon très simple.

Question n° 443 de Mme Viviane Teitelbaum du 31 mars 2011 (Fr.) :

La prime « Bruxell’Air ».

Selon nos informations, la prime Bruxell’air semble s’essouffler quelque peu ces derniers temps puisque de moins en moins de Bruxellois semblent la solliciter. Cette prime permet à toute personne domiciliée en Région de Bruxelles-Capitale qui radie sa plaque d’immatriculation et le cas échéant, procède à la destruction de son véhicule, de bénéficier, sous certaines conditions, d’un abonnement STIB, Cambio ou encore d’une prime vélo.

Dès lors, nous souhaiterions, chiffres à l’appui vérifier si ces informations sont exactes. Ainsi, combien de primes ont-elles été délivrées pour les années 2008, 2009 et 2010 ?

Quel budget annuel cela représente-t-il tant en ce qui concerne les primes elles-mêmes que les frais qui y sont liés ?

Par ailleurs, quelles sont les actions qui ont été menées pour favoriser l’accès à cette prime pour le grand public bruxellois ?

- Op welke basis wordt er informatie op uw officiële internetsite geplaatst ? Hoe wordt de keuze gemaakt tussen de onderwerpen die op uw privé-internetsite worden geplaatst en die welke op de officiële internetsite worden geplaatst ?
- Vindt u het normaal dat al uw mededelingen, ook de controversiële en die welke specifiek partijgebonden zijn, op uw officiële internetsite worden geplaatst ?
- Aanvaardt u het principe om « rechten van antwoord » te publiceren volgens de bij de wet bepaalde criteria ?

Antwoord : De website www.brussel.irisnet.be is de officiële website van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarop alle officiële informatie staat van de verschillende actoren uit de politieke, economische, sociale en culturele wereld van ons Gewest. Deze website bevat geen enkele informatie van politieke aard die kosten zou kunnen voortbrengen ten laste van de Schatkist.

In deze context is er geen principe van recht van antwoord en de gewestelijke website dient in geen geval als informatiedrager tijdens verkiezingscampagnes.

Sinds 1997 valt deze website onder de verantwoordelijkheid van het CIBG en hij was tot op heden nooit het voorwerp van klachten waarbij gebruik met partijpolitieke doeleinden werd aangehaald. De website krijgt een specifieke financiering via een basisallocatie in opdracht 7 van het gewestelijk budget.

Op deze portaal is er dus een officiële pagina voor mijn kabinet die gelijkaardig is voor alle ministers.

Ik heb daarnaast ook een persoonlijke website die op mijn kosten werd ontwikkeld en die door mijzelf gevoed wordt. Het is gebaseerd op een Content Management Systeem dat mij toelaat op een zeer eenvoudige wijze mijn website persoonlijk te onderhouden.

Vraag nr. 443 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

De « Brussel’Air-premie ».

Volgens onze informatie lijkt de Brussel’Air-premie de laatste tijd minder succesvol, omdat steeds minder Brusselaars ze aanvragen. Dankzij die premie kan iedereen die zijn woonplaats heeft in het Brussels Gewest en die zijn nummerplaat inlevert en in voorkomend geval zijn voertuig vernietigt, onder bepaalde voorwaarden een MIVB- of Cambio-abonnement of een fietspremie ontvangen.

Daarom zouden wij aan de hand van cijfers willen nagaan of die informatie juist is. Hoeveel premies zijn toegekend in 2008, in 2009 en in 2010 ?

Hoeveel bedraagt het jaarlijks budget voor de premies zelf en voor de kosten die eruit voortvloeien ?

Welke acties worden ondernomen ter bevordering van de toegang van het Brusselse grote publiek tot die premie ? Hebben

Outre le site Internet, des campagnes spécifiques ont-elles été menées ? Si oui, quand et combien ? D'autres actions sont-elles encore prévues afin de relancer la dynamique ?

Enfin, une évaluation du fonctionnement général de la prime Bruxell'Air a-t-elle déjà été réalisée ? Si oui, pourrions-nous en connaître les conclusions ? Si non, pourquoi et le cas échéant, ne serait-il pas utile de l'évaluer 5 ans après sa création et en regard du succès décroissant qu'elle semble rencontrer ?

Réponse : En réponse à votre lettre du 25 mars 2011, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que j'ai transmis la question au secrétaire d'État Bruno De Lille.

Vu que la matière traitée est du ressort du secrétaire d'État, le cabinet De Lille se chargera de vous transmettre la réponse complète.

Question n° 444 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Business plan de l'Agence de stationnement.

Depuis le 9 décembre 2010, vous êtes chargée par le Gouvernement de présenter un business plan pour l'Agence de stationnement.

Je souhaite savoir si ce business plan est désormais réalisé et si, le cas échéant, nous pouvons en connaître le contenu. Si tel n'est pas encore le cas, je souhaite savoir si une limite a été fixée par le Gouvernement pour adopter ce business plan ?

Réponse : Le Business Plan de l'Agence du stationnement sera présenté sous peu au Gouvernement et a déjà été discuté en réunion intercabineaux.

Une présentation a été faite au le 4 mai 2011 à la Conférence des bourgmestres.

Question n° 451 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 8 avril 2011 (Fr.) :

L'utilisation des technologies vertes de mobilité au sein du matériel fluvial du Port de Bruxelles.

Dans le Plan d'action 2005-2009 du Port de Bruxelles, le chapitre mobilité et environnement était presque exclusivement consacré à l'enjeu de l'utilisation des voies fluviales comme complément de diversification des voies de transports routières. En revanche, on n'y relevait qu'une petite mention consacrée aux actions du Port de Bruxelles pour une gestion environnementale quotidienne de ses infrastructures. Tout au plus apprenait-on que la société avait obtenu le label éco-dynamique pour la gestion de son siège social et qu'il existait l'intention d'étendre ce label à d'autres infrastructures dont elle a la charge. Au niveau des actions exposées, on restait là également dans une perspective du transport fluvial comme objet de participation à la lutte contre la pollution atmosphérique des émissions automobiles.

specifieke campagnes plaatsgevonden, buiten de internetsite ? Zo ja, wanneer en hoeveel ? Worden nog andere acties gepland om de premie nieuw leven te geven ?

Is tot slot een evaluatie verricht inzake de algemene werking van de Brussel'Air-premie ? Zo ja, mogen wij de conclusies ervan kennen ? Zo nee, waarom, en zou het niet nuttig zijn het systeem te evalueren na 5 jaar, gelet op het kennelijk dalende succes ?

Antwoord : In antwoord op uw schrijven van 25 maart 2011 heb ik de eer u ter kennis te brengen, dat ik deze vraag overgedragen heb aan staatssecretaris Bruno De Lille.

Vermits de aangehaalde materie tot de bevoegdheid van de staatssecretaris behoort, zullen zij het volledige antwoord aan uw diensten overmaken.

Vraag nr. 444 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Businessplan van het Parkeeragentschap.

Sinds 9 december 2010 is de minister belast door de Regering om een businessplan voor het Parkeeragentschap voor te leggen.

Is dit businessplan thans uitgevoerd en kunnen wij in voorkomend geval daar kennis van nemen ? Indien dat nog niet het geval is, wens ik te weten of er een termijn opgelegd is door de Regering om dit businessplan goed te keuren ?

Antwoord : Het businessplan van het Parkeeragentschap zal binnenkort aan de Regering voorgesteld worden en werd al op een interkabinettenwerkgroep besproken.

Op 4 mei 2011 werd er eveneens een voorstelling gedaan voor de Conferentie van de Burgemeesters.

Vraag nr. 451 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Het gebruik van groene technologieën inzake mobiliteit voor de scheepsuitrusting van de Haven te Brussel.

In het Actieplan 2005-2009 voor de Haven van Brussel, was het hoofdstuk mobiliteit en leefmilieu bijna uitsluitend gewijd aan het gebruik van de waterwegen ter aanvulling en ter diversificatie van het wegvervoer. De acties van de Haven van Brussel voor het dagelijks milieuvriendelijk beheer van zijn voorzieningen kwamen nauwelijks aan bod, tenzij bij de vermelding dat de maatschappij het ecodynamisch label had verkregen voor het beheer van zijn hoofdzetel en dat het de bedoeling is dat label uit te breiden tot ander infrastructuur waarvoor zij verantwoordelijk is. Wat de toegelichte acties betreft, bleef het ook bij het vooruitzicht van vervoer via het water als deel van de strijd tegen luchtvervuiling en de uitstoot van voertuigen.

Depuis lors, les années ont passé et je souhaiterais savoir dans quelle mesure une dimension complémentaire à cette perspective a été mise en place dans les actions de la Région sur le dossier de la mobilité et de l'environnement au sein du port de Bruxelles. Cette dimension n'est rien de moins que l'intégration des technologies vertes de mobilité au sein du matériel fluvial du Port de Bruxelles.

Le défi de ce type d'intégration est qu'elle ne peut pas s'inscrire dans le cadre des législations existantes pour les flottes d'autorités régionales puisque celles-ci se concentrent sur les flottes automobiles. Ainsi ni l'arrêté du 3 juillet 2003 relatif à l'introduction de véhicules propres dans les flottes des organismes publics régionaux et des organismes ressortissant à leurs autorités et contrôle, ni l'arrêté du 28 mai 2009 relatif à l'introduction de véhicules plus respectueux de l'environnement dans les flottes des autorités régionales, ne peuvent être des bases intéressantes pour développer un encadrement des véhicules fluviaux du Port de Bruxelles.

Hors, si le développement de technologies vertes de mobilité pour le matériel fluvial est, en comparaison avec le dossier automobile, moins médiatique, il constitue une formidable opportunité pour les administrations gestionnaires du Port. Les évolutions technologiques doivent être suivies. Pour ne prendre qu'un exemple, en France, la compagnie de transport maritime CMC à Marseille a équipé les navettes de navigation intra-portuaires d'une propulsion électrique hybride alimentée par un système de pile à combustible. La greenery Box TM stocke et produit de l'énergie à base d'hydrogène à bord, en toute autonomie. Des recherches sont opérées sur toute la chaîne d'optimisation du recyclage de la pile. En plus, le concept est un parfait exemple de collaboration entre pôle universitaire, public et privé puisqu'il est le fruit d'un partenariat entre Helion, Transdev Cap Provence et la Centre d'Arts et métiers ParisTech d'Aix-en-Provence.

On le voit, des expériences et projets-pilotes sont menés à l'étranger, certains au sein de flottes privées, d'autres au sein de flottes publiques.

Mes questions sont celles-ci :

- Existe-t-il, à l'égard de ce qui existe pour la STIB avec la stratégie bus propre, et pour les organismes régionaux avec les arrêtés de 2009 et 2009 relatifs aux véhicules propres, un cadre permettant au Port de Bruxelles de développer une intégration des technologies propres au sein du matériel de navigation du Port de Bruxelles ?
- S'il n'existe pas de matériel de navigation au sein des services du Port de Bruxelles, existe-t-il une volonté d'acquisition, auquel cas a-t-on intégré des critères environnementaux dans la politique d'achat éventuel de ce matériel ?
- S'il n'y a pas de stratégie d'achat, le Port de Bruxelles a-t-il développé une stratégie de sensibilisation des acteurs privés du Port afin de les soutenir dans l'intégration de technologies vertes dans leur matériel de navigation ?

Réponse : En réponse à cette question, je vous invite à consulter la réponse à la question orale en commission Infrastructures du 27 avril 2011, ainsi que le rapport intégral des interpellations et questions orales posées en séance.

Ondertussen zijn jaren voorbijgegaan, en ik zou graag weten in hoeverre de acties van het Gewest op voornoemd vlak een extra dimensie hebben gekregen, te weten de integratie van de groene technologieën inzake mobiliteit voor de uitrusting van de Haven van Brussel.

Ter zake bestaat de uitdaging in het feit dat dergelijke integratie niet past in het kader van de bestaande wetgevingen voor vervoermiddelen van de gewestelijke overheden, aangezien die zich toespitst op het wagenpark. Noch het besluit van 3 juli 2003 betreffende de invoering van schone voertuigen in de vloot van de gewestelijke overheidsinstellingen en de instellingen die onder hun bevoegdheid en controle ressorteren, noch het besluit van 28 mei 2009 betreffende de invoering van schone voertuigen in het wagenpark van de gewestelijke instanties kunnen bijgevolg een interessante grondslag vormen om een kader uit te werken voor de vervoermiddelen via het water van de Haven van Brussel.

Hoewel de ontwikkeling van groene technologieën voor mobiliteit via het water minder in de media komt dan het dossier inzake auto's, vormt het een geweldige kans voor de besturen die de haven beheren. De technologische ontwikkelingen moeten gevolgd worden. Als we enkel het voorbeeld van Frankrijk nemen, is de maatschappij voor zeevervoer CMC te Marseille de schepen voor vervoer tussen de havens uitgerust met hybride elektrische aandrijving met een systeem van een batterij op brandstof. Greenery Box TM slaat op geheel autonome wijze energie op en brengt energie voort op grond van waterstof aan boord. Onderzoek wordt verricht over de hele keten met het oog op optimale recyclage van de batterij. Bovendien is het concept een perfect voorbeeld van samenwerking tussen universitaire, openbare en private partners, aangezien het de vrucht is van partnerschap tussen Helion, Transdev Cap Provence en het « Centre d'Arts et Métiers ParisTech » te Aix-en-Provence.

In het buitenland zijn dus experimenten en proefprojecten aan de gang, zowel op privévlak als bij de overheid.

- Bestaat er, net als voor de MIVB met de strategie van de schone voertuigen en voor de gewestelijke instellingen de besluiten van 2003 en 2009 betreffende schone voertuigen, een kader dat de Haven van Brussel de mogelijkheid biedt tot verdere integratie van schone technologieën voor de scheepsuitrusting van de Haven van Brussel ?
- Als er geen scheepsuitrusting bestaat bij de diensten van de Haven van Brussel, bestaat er dan een intentie tot aankoop ervan, waarbij milieucriteria deel uitmaken van het beleid inzake de eventuele aankoop van die uitrusting ?
- Als er geen aankoopstrategie bestaat, heeft de Haven van Brussel dan een strategie uitgewerkt voor de bewustmaking van de private actoren van de Haven, teneinde hen te steunen bij de integratie van groene technologieën in hun scheepsuitrusting ?

Antwoord : Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik naar het antwoord op de mondelinge vraag in de commissie Infrastructuur van 27 april 2011 en het integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen in de commissie.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 327 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

L'accès aux emplois d'encadrement pour les femmes en Région de Bruxelles-Capitale.

Selon une enquête du ministère français du Travail, publiée début décembre, les femmes ont, dans leurs activités professionnelles, moins souvent des responsabilités hiérarchiques et accèdent plus difficilement à des formations.

« Qu'ils soient jeunes ou moins jeunes, qualifiés ou non, les hommes ont plus souvent des postes de responsabilité hiérarchique », à « 35 %, contre 19 % », selon cette étude, réalisée en 2006 et 2007, à partir d'interviews de salariés du secteur privé, tirés au sort dans des entreprises de plus de 20 personnes.

Les chercheurs soulignent que « les femmes sont désormais plus nombreuses à avoir le statut de cadre mais cela n'implique pas des fonctions « d'encadrement » d'équipes. Ainsi, « parmi les cadres, 62 % des hommes et 49 % des femmes encadrent d'autres salariés ».

Et ils insistent aussi sur le fait que « plus l'environnement de l'entreprise est masculin, plus les responsables hiérarchiques sont des hommes » et « même lorsque l'entreprise compte plus de deux tiers de femmes, les responsables sont des hommes dans 56 % des cas ».

- Des études similaires sont-elles à disposition du gouvernement ?
- Dans l'affirmative, quelles sont les grandes lignes des conclusions en ce qui concerne l'évolution des responsabilités des femmes sur le marché du travail bruxellois ?
- Quelles initiatives le gouvernement prend-il pour tendre vers le fléchissement de ces différences entre hommes et femmes sur le marché du travail ?
- Quels en sont les résultats concrets observés sur le terrain ?

Réponse : Sur le marché du travail, on constate toujours une ségrégation tant horizontale que verticale ⁽¹⁾ entre les hommes et les femmes. Cette sur- ou sous-représentation des femmes dans certains secteurs ou professions trouve son origine dans la ségrégation déjà présente dans l'enseignement, donc préalablement à l'accès au marché du travail, mais résulte également des phénomènes de ségrégation post-éducative qui se déroulent au moment de l'entrée dans la vie professionnelle comme au cours de la carrière. Les femmes bruxelloises se retrouvent majoritairement dans des fonctions administratives, dans la vente, dans le secteur de la santé, dans l'enseignement et dans le secteur du nettoyage. À l'in-

(1) La ségrégation horizontale est la concentration de femmes dans des secteurs ou dans des professions spécifiques tandis que la ségrégation verticale a trait à la sous-représentation des femmes lorsque le niveau des fonctions s'élève.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 327 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Toegang van vrouwen tot leidinggevende kaderfuncties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Volgens een onderzoek van het Franse ministerie van Werkgelegenheid, dat begin december werd bekendgemaakt, hebben vrouwen in hun beroepsactiviteiten minder vaak hiërarchische verantwoordelijkheden en is het voor hen moeilijker om opleidingen te mogen volgen.

« Of ze nu jong of minder jong zijn, geschoold of niet, mannen hebben vaker functies met hiërarchische verantwoordelijkheid ». « 35 % tegenover 19 % » volgens de studie, die in 2006 en 2007 werd uitgevoerd aan de hand van interviews met werknemers uit de privésector die uitgeloot werden in ondernemingen met meer dan 20 werknemers.

De onderzoekers benadrukken dat « meer vrouwen inmiddels het statuut van kaderlid hebben, maar zulks niet betekent dat ze een leidinggevende functie hebben ». Bij de « kaderleden geeft 62 % van de mannen en 49 % van de vrouwen leiding aan andere werknemers ».

De onderzoekers benadrukken tevens het feit dat « hoe meer mannelijke werknemers de onderneming telt, hoe vaker de hiërarchische meerderen mannen zijn » en « zelfs wanneer de onderneming meer dan twee derde vrouwen telt, de leidinggevende kaderleden in 56 % van de gevallen mannen zijn ».

- Beschikt de regering over soortgelijke studies ?
- Zo ja, wat zijn de grote lijnen van de conclusies inzake de evolutie van de verantwoordelijkheden van de vrouwen op de Brusselse arbeidsmarkt ?
- Welke initiatieven neemt de Brusselse regering om die verschillen tussen mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt weg te werken ?
- Welke concrete resultaten kunnen worden vastgesteld ?

Antwoord : We stellen vast dat er op de arbeidsmarkt nog steeds een horizontale en verticale segregatie ⁽¹⁾ tussen mannen en vrouwen bestaat. Deze over- of ondervetegenwoordiging van vrouwen in bepaalde sectoren of beroepen vloeit niet alleen voort uit de segregatie die al aanwezig is in het onderwijs, dus vóór de toegang tot de arbeidsmarkt, maar resulteert ook uit de segregatieverschijnselen na het onderwijs, die zich zowel voordoen op het ogenblik van de instap in het beroepsleven als tijdens de loopbaan. De Brusselse vrouwen zijn het sterkst vertegenwoordigd in administratieve functies, de verkoop, de gezondheidssector, het onderwijs en de schoonmaaksector. Omgekeerd is het relatieve aandeel

(1) Horizontale segregatie is de concentratie van vrouwen in specifieke sectoren of beroepen. Verticale segregatie wijst op de ondervetegenwoordiging van vrouwen wanneer het niveau van de functies stijgt.

verse, la part relative des hommes est plus importante dans les catégories relevant des fonctions de dirigeants et cadres supérieurs, ingénieurs, informaticiens, techniciens, ouvriers et manutentionnaires (2).

Des études similaires sont-elles à disposition du Gouvernement ?

Nous sommes en présence d'un phénomène multifactoriel, il se compose de diverses thématiques souvent étudiées ensemble : le phénomène du plafond de verre, les inégalités salariales, l'enseignement et la formation (orientations, filières, parcours selon le genre, accès à la formation sur le lieu de travail), la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle (garde d'enfants, temps plein et temps partiel (in)volontaire, ...).

Ci-dessous, une liste d'études a été dressée dans l'intention de mettre en avant les études existantes, principalement, sur la thématique du plafond de verre, objet de la question. En ce qui concerne ce thème, et surtout les autres qui y sont fortement liés, cette liste ne se veut évidemment pas exhaustive.

- L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (2008), « Femmes au sommet ».
- L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (2006), « Femmes et hommes en Belgique. Statistiques et indicateurs de genre ».
- L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en collaboration avec le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, la DGSIE et le Bureau Fédéral du Plan (2010), « L'écart salarial entre les femmes et les hommes en Belgique. Rapport 2010 ».
- L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (2006), « La participation des hommes et des femmes à la politique belge ».
- Observatoire bruxellois de l'Emploi (2010), « L'emploi des femmes bruxelloises : aperçu des inégalités de genre ».
- Observatoire bruxellois de l'Emploi (2005), « Politique d'emploi et de la formation professionnelle en Région de Bruxelles-Capitale sous l'angle du genre ».
- Observatoire bruxellois de l'Emploi (2004), « Situation des femmes sur le marché du travail ».
- IWEPS (2008), « Les facteurs de précarité. Photographie statistique de la situation des femmes et des hommes en Wallonie ».
- SD Worx, « Étude sur le plafond de verre et les différences salariales entre hommes et femmes (3) ».

van de mannen groter in leidinggevende en hogere kaderfuncties, en in de categorieën ingenieur, informaticus, technicus, arbeider en warenbehandelaar (2).

Kan de Regering over gelijkaardige studies beschikken ?

Het gaat hier om een fenomeen waarin verscheidene factoren tussenkomen. De problematiek kan in diverse thema's worden opgedeeld, die vaak samen worden onderzocht : het glazen plafond, de loonongelijkheid, onderwijs en opleiding (oriëntering, trajecten, schoolloopbaan volgens gender, toegang tot opleiding op de werkplek), de verzoening tussen gezins- en beroepsleven (kinderopvang, al dan niet vrijwillig voltijds of deeltijds werken ...).

Hieronder volgt een lijst van bestaande studies, waarvan de meeste het glazen plafond (onderwerp van de vraag) als thema hebben. Uiteraard is dit geen volledige lijst van alle studies die naar dit thema en andere nauw verwante thema's werden gevoerd.

- Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (2008), « Vrouwen aan de top ».
- Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (2006), « Vrouwen en mannen in België. Genderstatistieken en -indicatoren ».
- Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, in samenwerking met de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de ADSEI en het Federaal Planbureau (2010), « De loonkloof tussen vrouwen en mannen in België. Rapport 2010 ».
- Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (2006), « De deelname van mannen en vrouwen aan de Belgische politiek ».
- Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2010), « De tewerkstelling van de Brusselse vrouwen : overzicht van de genderongelijkheden ».
- Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2005), « Beleid inzake tewerkstelling en opleiding in het Brussels Gewest vanuit een genderperspectief ».
- Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2004), « Situatie van de vrouwen op de arbeidsmarkt ».
- IWEPS (2008), « Les facteurs de précarité. Photographie statistique de la situation des femmes et des hommes en Wallonie ».
- SD Worx, « Loonverschillen tussen mannen en vrouwen : een onderzoek naar het glazen plafond (3) ».

(2) Observatoire bruxellois de l'emploi (2004), Situation des femmes sur le marché du travail

(3) http://www.sd.be/site/website/be/fr/1000A/10I00C/10I50C/10I55C/70200P_glazen_plafond.

(2) Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2004), Situatie van de vrouwen op de arbeidsmarkt.

(3) http://www.sd.be/site/website/be/nl/1000A/10I00C/10I50C/10I55C/10I51C/70200P_glazen_plafond.

- « Programme d'action gouvernemental pour la promotion de l'égalité femmes-hommes, de l'interculturalité et de l'inclusion sociale » (2005), <http://www.egalite.cfwb.be/index.php?id=1745>.

Notons également que plusieurs enquêtes en Belgique font l'objet d'une demande privée, à l'adresse par exemple de SD Worx ou de Tempo Team (dont le titre du communiqué de presse est : « 2 femmes sur 3 se heurtent à un plafond de verre, mais les employeurs ne le voient pas »).

Dans l'affirmative, quelles sont les grandes lignes des conclusions en ce qui concerne l'évolution des responsabilités des femmes sur le marché du travail bruxellois ?

L'étude effectuée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi en avril 2010 ⁽⁴⁾ tire la conclusion suivante :

« Les femmes sont moins présentes dans les fonctions d'encadrement. Au problème de la ségrégation horizontale vient s'ajouter celui de la ségrégation verticale. Plus le niveau de fonction est élevé, plus la proportion de femmes diminue. La proportion de femmes dans les fonctions d'encadrement, parmi les indépendants, les employeurs ou le personnel statutaire des services publics ... sont autant d'exemples de la sous-représentativité des femmes dans ces fonctions ou dans ces statuts. Dans les professions de directeurs et de gérants, moins d'un quart des travailleurs bruxellois sont des femmes. La sous-représentation des femmes est encore plus forte pour les fonctions au sommet de la hiérarchie aussi bien dans le monde des entreprises, dans la fonction publique que dans la sphère politique. À titre d'exemple, moins de 10 % des membres des conseils d'administration des grandes entreprises belges sont des femmes. Si certaines améliorations sont perceptibles en ce qui concerne la ségrégation verticale, elles se cantonnent au niveau inférieur et moyen du management. Le plafond de verre reste une réalité en Belgique. »

Sur l'effet de « plafond de verre ».

L'étude qui se rapproche le plus du sujet est celle des « femmes au sommet ». Son objectif est d'analyser la représentation des femmes et des hommes aux fonctions situées au sommet de l'échelle, dans divers domaines. Sont également abordées les entreprises, les organisations de travailleurs et d'employeurs, ..., afin de définir la notion de « sommet » et de voir comment ces fonctions sont distribuées selon le sexe. Ce rapport dresse un état des lieux de la présence des femmes dans les fonctions supérieures au moyen d'une série d'indicateurs relatifs à divers secteurs sociétaux. Il s'agit toujours de la présence de femmes dans les principaux organes des principales organisations de chaque secteur ⁽⁵⁾.

Que ce soit dans les conseils d'administration ou au niveau du management opérationnel, la présence des femmes est loin d'être monnaie courante. Cette enquête porte sur les entreprises cotées en Bourse et sur les 100 entreprises générant le chiffre d'affaires le plus important. Trois secteurs sont analysés : la finance, la culture

(4) Observatoire bruxellois de l'Emploi (2010) : « L'emploi des femmes bruxelloises : aperçu des inégalités de genre ».

(5) L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (2008), Femmes au sommet.

- « Programme d'action gouvernemental pour la promotion de l'égalité femmes-hommes, de l'interculturalité et de l'inclusion sociale. » (2005), » <http://www.egalite.cfwb.be/index.php?id=1745>.

We merken tevens op dat verscheidene enquêtes in België ook op vraag van de privésector worden gerealiseerd, bijvoorbeeld door SD Worx of Tempo Team (Tempo Team publiceerde een perscommuniqué met de volgende titel : « 2 op 3 vrouwen botst tegen glazen plafond maar werkgevers zien het niet »).

In bevestigend geval, wat zijn de grote lijnen van de conclusies met betrekking tot de evolutie van de verantwoordelijkheden van de vrouwen op de Brusselse arbeidsmarkt ?

De studie uitgevoerd door het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid in april 2010 ⁽⁴⁾ trekt de volgende conclusie :

« De vrouwen zijn minder aanwezig in kaderfuncties. Bij het probleem van de horizontale segregatie komt dan nog eens dat van de verticale segregatie. Hoe hoger het functieniveau, hoe kleiner het aandeel van de vrouwen wordt. Het aandeel van vrouwen in kaderfuncties, bij zelfstandigen, werkgevers, of statutair personeel van de overheidsdiensten ... zijn stuk voor stuk voorbeelden van de ondervertegenwoordiging van vrouwen in die functies of in die statuten. In Brussel zijn bij de beroepen van directeurs en zaakvoerders minder dan een vierde vrouwen. De ondervertegenwoordiging van vrouwen is nog sterker voor de functies aan de top van de hiërarchie, zowel in de bedrijfsweld, in het openbaar ambt als in de politieke sfeer. Bij wijze van voorbeeld, minder dan 10 % van de leden van de raden van bestuur van de Belgische grote ondernemingen zijn vrouwen. Hoewel met betrekking tot de verticale segregatie bepaalde verbeteringen waarneembaar zijn, blijven zij beperkt tot het lager en het gemiddelde niveau van het management. Het glazen plafond blijft in België een realiteit. »

Over het effect van het « glazen plafond »

De studie « Vrouwen aan de top » is degene die het onderwerp het sterkst benadert. Het doel van deze studie is om de vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in topfuncties te analyseren, in verscheidene domeinen. Om tot een definitie van « top » te komen en om na te gaan hoe deze topfuncties tussen mannen en vrouwen zijn verdeeld, wordt er eveneens rekening gehouden met ondernemingen, werknemers- en werkgeversorganisaties ... Dit rapport maakt een stand van zaken op van de aanwezigheid van vrouwen in de hoogste functies, aan de hand van een reeks indicatoren die betrekking hebben op diverse maatschappelijke sectoren. Het gaat steeds over de aanwezigheid van vrouwen in de belangrijkste organen van de belangrijkste organisaties van iedere sector ⁽⁵⁾.

Of het nu om bestuursraden of om het operationele management gaat, de aanwezigheid van vrouwen blijft eerder een uitzondering. Deze enquête richtte zich op de beursgenoteerde bedrijven en op de 100 ondernemingen met de grootste omzet. Drie sectoren werden onderzocht : de financiële sector, de culturele sector en de

(4) Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2010) : De tewerkstelling van de Brusselse vrouwen : overzicht van de genderongelijkheden.

(5) Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (2008), Vrouwen aan de top.

et les médias. Les résultats sont nuancés en fonction des secteurs, il n'empêche que la représentation des femmes au sommet n'atteint pas des niveaux remarquables. Les pires résultats se trouvent dans le secteur de la finance.

Pour poursuivre avec l'effet du plafond de verre, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes publie les grandes lignes du « European Board Women Monitor 2008 ».

« Avec en moyenne sept pour cent de femmes dans les conseils d'administration des grandes entreprises belges, notre pays obtient un mauvais score dans le European Board Women Monitor 2008. Seuls 44 pour cent des grandes entreprises belges ont des femmes dans leur conseil d'administration. À titre comparatif : en Europe, les membres féminins siègent en moyenne dans trois quarts des entreprises. Pour les neuf entreprises belges, il s'agit en tout et pour tout de dix membres féminins sur un total de 142 sièges. La part des femmes dans les conseils d'administration du top 300 européen des entreprises s'élève désormais à 9,7 pour cent, ce qui n'équivaut donc même pas à une femme sur dix. Souvent, la prise de décision est assimilée à la politique, mais ce concept est beaucoup plus large que cela. En principe, il s'agit de l'ensemble des domaines sociaux dans lesquels on prend des décisions qui ont (peuvent avoir) un impact pour de très nombreuses personnes. Ces décisions sont trop souvent prises par un petit nombre de personnes, par le sommet de la hiérarchie. Malheureusement, cette hiérarchie constitue encore trop souvent un bastion masculin. Les décisions sont donc principalement prises par les hommes. Les femmes ayant de l'influence sont à première vue beaucoup plus claires. Bien que les femmes fassent de leur mieux, elles semblent toujours se heurter à une barrière difficile à traverser. Le « plafond de verre » est une métaphore pour cette barrière subtile et presque invisible qui gêne l'accession des femmes aux hautes fonctions et aux fonctions de cadres supérieurs. De très nombreuses études ont déjà été menées pour expliquer l'existence de ce plafond de verre. Ces études ont désigné des obstacles tels que la culture de l'organisation, les préjugés, le capital social, ... Au sein de l'organisation, le plafond de verre a pour conséquence la perte du potentiel et du savoir-faire féminins. Ces raisons devraient inciter les organisations et les autorités à développer des solutions visant à permettre aux femmes de remplir des fonctions de haut niveau, tout en conservant l'individualité de chacun et chacune ⁽⁶⁾. »

Sur l'accès aux formations professionnelles (en entreprise)

On sait également que les femmes accèdent plus difficilement aux formations professionnelles qui peuvent aider à évoluer dans la carrière professionnelle :

« Concernant la formation professionnelle des travailleurs en entreprise, l'accès à la formation sur le lieu de travail est plus limité pour les femmes. Sur la base des données de la Banque nationale de Belgique nous avons en effet pu constater que les travailleuses suivent des formations plus courtes et moins onéreuses malgré un taux de participation similaire. La forte concentration de femmes dans les secteurs qui investissent relativement moins dans la formation, les différences de fonction entre les femmes et les hommes et le fait que les femmes travaillent plus souvent à temps partiel expliquent dans une large mesure ces différen-

(6) http://igvm-iefh.belgium.be/fr/domaines_action/emploi/plafond_de_verre/.

media. De resultaten worden naargelang de sector genuanceerd, maar voor alle sectoren geldt dat de vertegenwoordiging van vrouwen aan de top weinig opmerkelijk is. De financiële sector scoort het slechtst.

Nog in verband met het fenomeen van het glazen plafond publiceert het Instituut voor de Gelijkheid tussen Vrouwen en Mannen de grote lijnen van de « European Board Women Monitor 2008 ».

« Met gemiddeld zeven procent vrouwen in Belgische bestuursraden van grote bedrijven scoort ons land beroerd in de European Board Women Monitor 2008. Slechts 44 procent van de Belgische grote bedrijven heeft vrouwen in de bestuursraad. Ter vergelijking : in Europa zetelen vrouwelijke bestuursleden in gemiddeld drie vierde van de ondernemingen. Voor de negen Belgische bedrijven gaat het om welgeteld tien vrouwelijke bestuursleden op een totaal van 142 bestuurszittingen. Het aandeel vrouwen in bestuursraden in de Europese top 300 bedrijven bedraagt nu 9,7 procent. Geen één op tien vrouwen dus. Besluitvorming wordt vaak gelijkgesteld met politiek, het begrip is echter veel breder dan dat. In principe gaat het om alle maatschappelijke domeinen waar beslissingen worden genomen die een impact (kunnen) hebben op een groot aantal mensen. Die beslissingen worden al te vaak genomen door enkelen, door de « top ». Helaas is deze « top » nog al te vaak een mannenbastion. De beslissingen worden dus vooral door mannen genomen. Vrouwen met invloed zijn op het eerste gezicht veel dunner gezaaid. Hoezeer vrouwen ook hun best doen, ze blijken steeds weer op een moeilijk te doorbreken barrière te stoten. Het « glazen plafond » is een metafoor voor deze subtiele, bijna onzichtbare barrière, die het doorgroeien van vrouwen naar hogere functies en het topkader in de weg staat. Over de verklaringen van het bestaan van dit glazen plafond is al heel wat onderzoek verricht. Deze duiden op hindernissen als organisatiecultuur, vooroordelen, sociaal kapitaal, ... Het gevolg van het glazen plafond is dat de organisatie vrouwelijk potentieel en knowhow verliest. Deze redenen zouden zowel organisaties als de overheid moeten aansporen tot het uitwerken van oplossingen om het voor vrouwen mogelijk te maken functies op hoger niveau te bekleden, met behoud van ieders eigenheid ⁽⁶⁾. »

Over de toegang tot beroepsopleidingen (in de onderneming)

Het is eveneens een feit dat vrouwen minder makkelijk toegang krijgen tot beroepsopleidingen die kunnen helpen om in zijn beroepsloopbaan te evolueren :

« Wat de beroepsopleiding voor werknemers in de onderneming betreft, is de toegang tot opleiding op de werkvloer beperkter voor vrouwen. Op basis van gegevens van de Nationale Bank van België konden we immers vaststellen dat vrouwelijke werknemers kortere en goedkopere opleidingen volgen dan mannelijke werknemers, ondanks een gelijkaardige participatiegraad. De sterke concentratie van vrouwen in sectoren die relatief minder investeren in opleiding, de verschillen in functie tussen mannen en vrouwen en het feit dat vrouwen vaker deeltijds werken, verklaren in belangrijke mate deze genderversillen. (...) Een rode draad

(6) http://igvm-iefh.belgium.be/nl/actiedomeinen/arbeid/glazen_plafond/index.

ces de genre. (...) L'analyse de la formation professionnelle nous permet de dégager la constante selon laquelle nous retrouvons plus fréquemment des femmes dans un nombre limité de domaines. Les femmes suivent principalement des formations dans le secteur des soins de santé, des formations administratives, des formations dans le secteur des services aux personnes, tandis que les hommes s'orientent davantage vers des formations dans le secteur de la construction ou celui du transport, dans l'informatique, etc. Cette concentration de femmes dans certains domaines se retrouve aussi bien dans l'enseignement initial que sur le marché du travail. Les rôles attribués par la société aux femmes et aux hommes ont également été confirmés par les formations professionnelles qu'ils ou elles choisissent. » (7)

En général, sur les inégalités

Il existe de nombreuses études sur le sujet des inégalités femmes-hommes sur le marché du travail et une multitude de facteurs expliquant celles-ci qui sont loin d'avoir disparu malgré la mise en place de certaines politiques ou mesures. En conclusion de toutes ces études, nous pouvons dire qu'en matière d'accès à l'emploi et de conditions de travail (salaires, statuts, niveaux de fonction, temps partiel contraint ...), les femmes demeurent toujours défavorisées sur le marché du travail en Région bruxelloise. [...] Il se confirme que les inégalités entre hommes et femmes, si elles se réduisent selon certains aspects, subsistent dans le monde du travail et qu'elles prennent également aujourd'hui de nouvelles formes. L'analyse des inégalités entre les femmes et les hommes ne peut donc être réduite à un seul aspect, elle est nécessairement multidimensionnelle. (8)

Avec son étude « Femmes et hommes en Belgique : statistiques et indicateurs de genre », l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes passe en revue les multiples facteurs composant l'inégalité femmes-hommes. Citons entre autres, le marché du travail et le temps partiel, l'esprit d'entreprise, l'écart salarial et de la pension, la formation (scolaire et professionnelle), la participation au niveau scientifique, la conciliation de la vie privée et de la vie professionnelle et les processus décisionnels.

Quelles initiatives le Gouvernement prend-il pour tendre vers le fléchissement de ces différences entre hommes et femmes sur le marché du travail et quels en sont les résultats concrets observés sur le terrain ?

Le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté un plan d'action avec des recommandations au niveau de la lutte contre l'inégalité entre hommes et femmes sur le marché de l'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

Le Pacte territorial pour l'Emploi a intégré d'une manière transversale dans les plans de diversité la politique interne de genre dans les entreprises. Chaque entreprise organise une réflexion sur cette thématique dans le cadre de l'analyse de base pour ce plan. Différents employeurs ont ensuite choisi d'agir en se focalisant sur certains aspects, comme le plafond de verre ou l'accès à la formation.

(7) Observatoire bruxellois de l'emploi (2005), Politique d'emploi et de la formation professionnelle en Région de Bruxelles-Capitale sous l'angle du genre.

(8) Idem.

doorheen de analyse van de beroepsopleiding is de vaststelling dat we vrouwen vaker in een beperkt aantal domeinen terugvinden. Het gaat voornamelijk om gezondheidszorg, administratieve opleidingen, dienstverlening aan personen, terwijl opleidingen in de bouw, transport, informatica, ... beduidend meer door mannen gevolgd worden. Deze concentratie van vrouwen in bepaalde domeinen vinden we even goed terug in het initiële onderwijs als op de arbeidsmarkt. De rollen die door de maatschappij aan vrouwen en mannen toegewezen worden, worden ook in de beroepsopleiding bevestigd. » (7)

Over de ongelijkheden in het algemeen

Er bestaan heel wat studies over de ongelijkheden tussen mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt en er zijn talrijke factoren die er een verklaring voor geven. De ongelijkheden zijn nog lang geen verleden tijd, ondanks de invoering van een bepaald beleid of bepaalde maatregelen. Uit de conclusies van deze studies blijkt dat vrouwen wat betreft de toegang tot werk en de arbeidsvoorwaarden (lonen, statuten, functieniveaus, verplicht deeltijds werken, ...) op de Brusselse arbeidsmarkt nog steeds benadeeld zijn. [...] Het klopt dat de ongelijkheden tussen mannen en vrouwen voor sommige aspecten worden afgevlakt, maar op de werkvloer blijven ze bestaan en nemen ze zelfs nieuwe vormen aan. De analyse van de ongelijkheden tussen mannen en vrouwen kan bijgevolg niet tot één enkel aspect worden herleid, want er spelen onmiskenbaar verscheidene aspecten mee. (8)

De studie « Vrouwen en mannen in België. Genderstatistieken en -indicatoren » van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen geeft een overzicht van de velerlei factoren die een hand hebben in de ongelijkheden tussen mannen en vrouwen. We vermelden onder meer de arbeidsmarkt en de deeltijdse arbeid, de ondernemingsgeest, de loon- en pensioenkloof, de (school- en beroeps-)opleiding, de deelname op wetenschappelijk niveau, de afstemming van het privé- en beroepsleven en de besluitvorming.

Welke initiatieven neemt de Regering om deze verschillen tussen mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt om te buigen en welke resultaten worden op het terrein concreet waargenomen ?

De Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft een actieplan goedgekeurd met aanbevelingen voor de strijd tegen de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen op de Brusselse arbeidsmarkt.

Het Territoriaal Pact voor de werkgelegenheid heeft het interne genderbeleid van de bedrijven transversaal in de diversiteitsplannen opgenomen. Elke onderneming moet in het kader van de basisanalyse voor het plan over dit thema nadenken. Verschillende werkgevers hebben ervoor gekozen om zich op bepaalde aspecten toe te spitsen, zoals het glazen plafond of de toegang tot opleiding.

(7) Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2005), Beleid inzake tewerkstelling en opleiding in het Brussels Gewest vanuit een genderperspectief.

(8) Idem.

BNP Paribas Fortis a par exemple introduit une action d'augmentation du nombre de managers féminins (voir détail ci-dessous ⁽⁹⁾).

Les résultats de cette action ne sont pas encore connus, car l'évaluation est prévue pour 2012.

Une autre action est le soutien constant et annuel en personnel ACS aux politiques d'extension de capacité des places d'accueil développées par les politiques communautaires.

La Région de Bruxelles-Capitale est soucieuse de répondre aux besoins structurels et immédiats des Communautés, en matière d'encadrement de la petite enfance. C'est la raison pour laquelle en 2005, 88 postes ACS ont été créés, en 2006, 131 ACS et en 2007, plus de 188 postes ACS, soit au total 392 postes.

Le ministre de l'Emploi soutient également des initiatives privées telles que celle de l'ASBL Women on board et l'Axa Wo/Men@work Award.

L'ASBL Women on Board a pour principal objectif de créer un vivier de candidates susceptibles de siéger dans des conseils d'administration et d'en faire la promotion auprès des entreprises.

Cette initiative s'inscrit dans la lignée des recommandations formulées par la Commission Corporate Governance en application du Code belge de gouvernance d'entreprise 2009.

L'Axa Wo/Men@work Award vise à récompenser un dirigeant qui s'engage pour que son management soit le plus équilibré possible en nombre de femmes et d'hommes qui le composent.

La première édition a eu lieu en décembre 2010.

Ces initiatives sont encore trop récentes pour en extraire des résultats et conclusions.

BNP Paribas Fortis, bijvoorbeeld, heeft actie ondernomen om het aantal vrouwelijke managers te doen toenemen (zie detail hieronder ⁽⁹⁾).

De resultaten van deze actie zijn nog niet gekend, want de evaluatie is voorzien voor 2012.

Een andere actie is de constante en jaarlijkse ge-coördineerde steun voor beleiden ter uitbreiding van de capaciteit van opvangplaatsen ontwikkeld door de communautaire beleiden.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil een antwoord bieden op de structurele en dringende behoeften van de Gemeenschappen, inzake omkadering van de kleine kinderen. Daarom werden er in 2005 88 gesco-posten gecreëerd, in 2006 131 gesco-posten en in 2007 meer dan 188 gesco-posten, voor een totaal van 392 posten.

De minister van Tewerkstelling steunt eveneens privé-initiatieven zoals dat van de vzw Women on Board en de Axa Wo/Men@work Award.

De vzw Women on Board heeft als voornaamste doel vrouwelijke kandidaten bijeen te zoeken die in raden van bestuur kunnen zetelen en hen aanprijzen bij ondernemingen.

Dit initiatief kadert in de lijn van de aanbevelingen geformuleerd door de Commissie Corporate Governance bij toepassing van de Belgische Corporate Governance Code van 2009.

De Axa Wo/Men@work Award is bedoeld om een bestuurder te belonen die zich ertoe verbindt een evenwicht tussen mannen en vrouwen te hebben in zijn management.

De eerste editie vindt plaats in december 2010.

Deze initiatieven zijn nog te recent om resultaten en conclusies te hebben.

(9) BNP Paribas Fortis qui a une action 2011 d'augmenter le nombre de managers féminins (objectif : 50 %) au niveau du business RPB (retail > agences) :

- Organize Focus groups with female assistant branch managers/Branch managers/Apros to understand their ambitions and identify barriers and possible levers and thus have a better understanding on what could stimulate women into the function of BM. Take actions based on output.
- Perform detailed analysis on BM's situation (age pyramid, number of years in function, SWP results, ...).
- Take measures to improve flexibility of female Branch Managers (f.e. part time 90 %).
- Install quota of 50 % for new Local Commercial Trainees.
- Organize events where women can talk to women in managerial functions (how do they manage, ...).
- HR will accord special attention in Round Table and SWP exercise to female potential and will challenge the business on this.
- For every new appointment HR will challenge the business on the possibility of a female candidate.
- A detailed reporting will be set in place on this topic and regular feedback on evolution will be given to MT and EMT.

(9) BNP Paribas Fortis heeft in 2011 op RPB-niveau (retail, de agent-schappen dus) een actie lopen die onder de noemer increase female branch managers valt (doelstelling : 50 %) :

- Organize Focus groups with female assistant branch managers/Branch managers/Apros to understand their ambitions and identify barriers and possible levers and thus have a better understanding on what could stimulate women into the function of BM. Take actions based on output.
- Perform detailed analysis on BM's situation (age pyramid, number of years in function, SWP results, ...).
- Take measures to improve flexibility of female Branch Managers (f.e. part time 90 %).
- Install quota of 50 % for new Local Commercial Trainees.
- Organize events where women can talk to women in managerial functions (how do they manage, ...).
- HR will accord special attention in Round Table and SWP exercise to female potential and will challenge the business on this.
- For every new appointment HR will challenge the business on the possibility of a female candidate.
- A detailed reporting will be set in place on this topic and regular feedback on evolution will be given to MT and EMT.

Question n° 364 de M. Paul De Ridder du 16 février 2011 (N.) :***Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires.***

Dans le cadre du budget bruxellois 2011, le ministre Vanraes a placé le 16 décembre 2010 une carte blanche sur son site web, intitulée « Pourquoi le moteur bruxellois doit être huilé (avant qu'il ne commence à crépiter) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Le ministre y déclare entre autres ceci :

« En parlant d'équité, je signale en passant que, sur son budget de quelque 3 milliards, Bruxelles affecte environ 300 millions à des postes qui, à strictement parler, devraient être financés par les communautés – les crèches, les écoles, la rénovation des infrastructures sportives, par exemple. Il se fait que je trouve que nous devons maintenir Bruxelles vivable, continuer de faire tourner le moteur, c'est pourquoi maintenant, Bruxelles elle-même contribue également. » (traduction libre).

Il s'agit par exemple de dépenses pour le plan crèches (deux fois 4,5 millions EUR, selon le budget 2011), mais aussi d'autres dépenses.

J'aurais voulu savoir comment le ministre arrive à un montant total de 300 millions EUR. À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif des dépenses sur les postes budgétaires relevant de votre compétence qui, comme cité plus haut, « à strictement parler, devraient être financés par les communautés » ?
- 2) Pour chaque poste budgétaire concerné, qui (quel agence, département ou commune) gèrera les budgets ? Qui prendra les décisions concernant les demandes de subsides ? Sur la base de quels critères ?
- 3) Pour chaque poste budgétaire concerné, quels accords ont-ils été passés au sujet de la répartition entre initiatives francophones et néerlandophones ? Ces accords feront-ils l'objet d'un contrôle ?
- 4) En l'absence de tels accords, comptez-vous aborder le point et les imposer ?

Réponse : La Région de Bruxelles-Capitale respecte les compétences qui lui sont attribuées par la Constitution, la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Bien entendu, il existe des domaines dans lesquels les compétences de l'État fédéral et des entités fédérées peuvent s'interpénétrer.

Il faut également tenir compte des compétences dites « accessoires » (sur ce point, il est renvoyé aux articles 8, 9, 11 et 14 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980) et des compétences dites « implicites », consacrées par l'article 10 de la même loi (« Les décrets peuvent porter des dispositions de droit relatives à des matières pour lesquelles les Parlements ne sont pas

Vraag nr. 364 van de heer Paul De Ridder d.d. 16 februari 2011 (N.) :***De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.***

In het kader van de Brusselse begroting 2011 plaatste minister Vanraes op 16 december 2010 een opiniestuk op zijn webstek, getiteld « Waarom de Brusselse motor gesmeerd moet worden (voor hij gaat sputteren) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Daarbij verklaarde minister Vanraes onder meer :

« En van billijk gesproken, merk ik even fijntjes op dat Brussel, op haar budget van circa 3 miljard, zo'n 300 miljoen uitgeeft op posten die strikt genomen door de gemeenschappen zouden moeten gefinancierd worden. Crèches, scholen, sportinfrastructuur vernieuwen bijvoorbeeld. Toevallig vind ik wel dat we Brussel leefbaar moeten houden, de motor draaiende houden, dus betaalt Brussel nu ook zelf.

Het betreft bijvoorbeeld uitgaven voor het kindercrècheplan (twee maal 4,5 miljoen EUR volgens de begroting 2011), maar ook andere uitgaven.

Ik had graag geweten hoe de minister tot een totaal bedrag van 300 miljoen EUR komt. In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Kan u een overzicht bezorgen van de uitgaven op de begrotingsposten onder uw bevoegdheid die zoals aangehaald « strikt genomen door de gemeenschappen zouden moeten gefinancierd worden » ?
- 2) Per betreffende begrotingspost : wie (welk agentschap, departement, welke gemeente) zal de budgetten beheren ? Wie zal beslissen over de aanvragen voor subsidies ? Op basis van welke criteria ?
- 3) Per betreffende begrotingspost : welke afspraken werden gemaakt betreffende de verdeling over Franstalige en Nederlandstalige initiatieven ? Zullen die afspraken gecontroleerd worden ?
- 4) Indien deze er niet zijn, bent u van plan dergelijke afspraken, ter sprake te brengen en af te dwingen ?

Antwoord : Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest respecteert de bevoegdheden die het toegewezen heeft gekregen via de Grondwet, de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.

Uiteraard zijn er beleidsdomeinen waarin de bevoegdheden van de federale Staat en die van de gefedereerde entiteiten elkaar kunnen overlappen.

Er dient eveneens rekening gehouden te worden met de zogenaamde « bijkomende » bevoegdheden (hiervoor wordt verwezen naar de artikelen 8, 9, 11 en 14 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) en de zogenaamde « impliciete » bevoegdheden, die bekrachtigd zijn door artikel 10 van dezelfde wet (« De decreten kunnen rechtsbepalingen bevat

compétents, dans la mesure où ces dispositions sont nécessaires à l'exercice de leur compétence »).

Comme l'observe la doctrine, en autorisant par le biais de cet article 10 un législateur régional ou communautaire à excéder ses compétences et par là même à se saisir des compétences d'un autre législateur, il crée les conditions d'une zone de compétences concurrentes – dans des conditions précisément encadrées par le législateur spécial et la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.

Enfin, comme toutes les entités fédérées, la Région est également amenée à collaborer avec d'autres niveaux de pouvoir, en ce compris à vocation communautaire, afin de traiter de problématiques complexes requérant l'intervention de plusieurs types de compétences. C'est notamment le cas en matière d'emploi, de formation et d'équipements collectifs nécessaires pour faire face à l'essor démographique.

Il résulte de ce qui précède que le Gouvernement régional agit toujours dans le strict respect de ses compétences, même si les questions traitées se situent parfois à la frontière des compétences de plusieurs entités – voire à cheval sur celle-ci. Il n'existe bien évidemment aucun relevé comptable des budgets consacrés à ces problématiques.

Question n° 370 de Mme Françoise Schepmans du 22 février 2011 (Fr.) :

L'absentéisme chez les agents de Bruxelles Export lors des années 2008, 2009 et 2010.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan que vous pouvez tirer de l'absentéisme observé auprès des agents de Bruxelles Export :

- Quels sont les taux observés (j'entends par là le nombre de jours d'absence par rapport au nombre de jours de travail à prester) pour 2008, 2009 et 2010 ? Combien représentent-ils en journées non prestées ?
- En moyenne, quel est le nombre de jours d'absence par agent pour des raisons médicales en 2008, en 2009 et en 2010 ?
- Quels ont été les coûts enregistrés en 2008, en 2009 et en 2010 ?
- Quelle est l'évolution de chacune des données supra par rapport aux cinq années précédentes ?
- Combien d'agents ont bénéficié en 2008, en 2009 et en 2010 d'un congé politique ? En moyenne, par agent, que représente ce congé en nombre de jours d'absence ? Quel en est le coût ? Quelle évolution est constatée par rapport à 2007 et 2006 ?
- Plus concrètement, ces données sont-elles disponibles pour chacune des directions ? Ces chiffres peuvent-ils être affinés selon qu'il s'agit d'agents statutaires et contractuels ?

ten in aangelegenheden waarvoor de Raden niet bevoegd zijn, voor zover die bepalingen noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheid »).

Door een gewest- of gemeenschapswetgever toe te laten zijn bevoegdheden te overschrijden en zich aldus te begeven op het bevoegdheidsdomein van een andere wetgever, schept dit artikel 10, zoals de rechtsleer opmerkt, de voorwaarden voor een zone van samenlopende bevoegdheden – onder voorwaarden die nauwkeurig omlijnd worden door de bijzondere wetgever en de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof.

Net zoals alle gefedereerde entiteiten is het Gewest tot slot tevens verplicht samen te werken met andere beleidsniveaus, waaronder tevens de Gemeenschappen, voor de aanpak van ingewikkelde problemen die de inzet van meerdere bevoegdheidsdomeinen vergen. Dit is onder meer het geval voor tewerkstelling, opleiding en collectieve voorzieningen die nodig zijn om het hoofd te bieden aan de bevolkingsgroei.

Uit het bovenstaande volgt dat de gewestregering steeds strikt handelt binnen het kader van haar bevoegdheden, ook al vallen bepaalde kwesties samen met de bevoegdheidsgrens tussen meerdere entiteiten – of zijn deze zelfs samen bevoegd. Er bestaat uiteraard geen enkel boekhoudkundig overzicht van de budgetten die aan dergelijke problematieken besteed worden.

Vraag nr. 370 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 februari 2011 (Fr.) :

Absenteïsme bij de ambtenaren van Brussel Export in 2008, 2009 en 2010.

Terzake zou ik volgende inlichtingen willen :

- Het percentage, id est het aantal dagen afwezigheid in verband met het aantal werkdagen voor 2008, 2009 en 2010, alsook het aantal niet gepresterde dagen ?
- Het gemiddeld aantal dagen afwezigheid om medische redenen per ambtenaar voor 2008, 2009 en 2010 ?
- De kostprijs daarvoor in 2008, 2009 en 2010 ?
- De evolutie van elk van bovenstaande gegevens in verband met de vijf voorgaande jaren ?
- Het aantal ambtenaren dat politiek verlof heeft genoten in 2008, 2009 en 2010, alsook het gemiddeld aantal dagen afwezigheid wegens politiek verlof per ambtenaar, de kostprijs ervan ? Hoe evolueert dat in vergelijking met 2007 en 2006 ?
- Meer concreet, zijn die gegevens beschikbaar voor elke directie en kunnen ze worden opgesplitst naargelang het gaat over statutaire en contractuele ambtenaren ?

Réponse :

- Le 21 mai 2010, le Gouvernement a entériné l'intégration de la compétence « investissements étrangers », gérée auparavant par l'ABE, au sein de Bruxelles Export. À ce titre, la Direction du Commerce extérieur s'est muée en Service du Commerce extérieur et des Investissements étrangers. De plus, une nouvelle direction a été mise en place au sein de Bruxelles Export afin de redynamiser l'organisme.
 - Il est à noter que 4 personnes ont été malades de longue durée (3 mois en moyenne) en 2009 et en 2010.
 - En moyenne le nombre de jours d'absence, par agent, pour cause de maladie et d'accident du travail est de :
 - En 2008 : 16,7 jours
 - En 2009 : 18,1 jours
 - En 2010 : 18,4 jours
 - Le taux d'absentéisme pour maladie et accident du travail par équivalent temps plein a augmenté en 2010 alors qu'il est resté relativement stable depuis 2006, et ce pour les raisons explicites ci-dessus.
 - En 2006 : 9,23 %
 - En 2007 : 6,61 %
 - En 2008 : 8,85 %
- Le nombre de jours d'absence par agent est resté stable entre 2006 et 2010 mais a connu une baisse importante en 2007.
- Il n'est pas possible actuellement de déterminer les coûts liés aux absences, car il n'existe pas actuellement au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale de système informatique permettant de faire un lien entre les absences et les rémunérations d'un agent.
 - Aucun agent de la direction du commerce extérieur n'a bénéficié de congé politique durant ces trois années.
 - Les données relatives aux questions précédentes sont disponibles pour chaque direction et par statut.

Question n° 382 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :**Taux d'emploi en Région bruxelloise.**

Je souhaite connaître l'évolution du taux d'emploi en Région bruxelloise ces dix dernières années ainsi que l'évolution du taux de chômage sur la même période.

Selon les mesures décidées par le Gouvernement, quand la Région bruxelloise atteindra-t-elle l'objectif fixé par le Traité de Lisbonne en matière d'emploi ? Pour atteindre cet objectif belge (à savoir 70 % en 2010), les différentes entités se sont-elles mises d'accord sur des objectifs propres ? Si oui, quel est celui de la Belgique ?

Antwoord :

- Op 21 mei 2010 heeft de Regering de integratie van de bevoegdheid « buitenlandse investeringen », die voorheen door het BAO werd beheerd, binnen Brussel Export bekrachtigd. Ten behoeve hiervan is de Directie Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings. Bovendien werd er binnen Brussel Export een nieuwe directie aan het hoofd geplaatst om de organisatie te dynamiseren.
 - We moeten opmerken dat 4 personen in 2009 en in 2010 langdurig ziek zijn geweest (gemiddeld 3 maanden).
 - Gemiddeld bedraagt het aantal dagen afwezigheid wegens ziekte of arbeidsongevallen per personeelslid :
 - In 2008 : 16,7 dagen
 - In 2009 : 18,1 dagen
 - In 2010 : 18,4 dagen
 - De absentiegraad wegens ziekte en arbeidsongevallen per voltijds equivalent is in 2010 gestegen terwijl hij sinds 2006 nagenoeg stabiel gebleven is, wegens redenen die hierboven werden uiteengezet.
 - In 2006 : 9,23 %
 - In 2007 : 6,61 %
 - In 2008 : 8,85 %
- Het aantal dagen afwezigheid per personeelslid is tussen 2006 en 2010 stabiel gebleven, maar heeft een aanzienlijke daling gekend in 2007.
- Het is op dit ogenblik niet mogelijk te bepalen hoeveel de afwezigheden kosten, omdat er momenteel bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen informaticatool bestaat die een verband kan leggen tussen de afwezigheden en de bezoldiging van een personeelslid.
 - Geen enkel personeelslid van de directie buitenlandse handel heeft politiek verlof genoten tijdens die drie jaar.
 - De gegevens met betrekking tot de voorgaande vragen zijn beschikbaar voor elke directie en per statuut.

Vraag nr. 382 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :**Werkgelegenheidsgraad in het Brussels Gewest.**

Wat is de evolutie van de werkgelegenheidsgraad in het Gewest de jongste tien jaar en wat is de evolutie van de werkloosheidsgraad in dezelfde periode ?

Wanneer zal het Gewest op basis van de maatregelen genomen door de regering, de doelstelling van het verdrag van Lissabon halen inzake werkgelegenheid ? Hebben de deelstaten een akkoord bereikt over de eigen doelstellingen om deze Belgische doelstelling te halen (70 % in 2010) ? Zo ja wat is die van België ?

Réponse : Vous trouverez en annexe, un tableau reprenant l'évolution du taux d'emploi et du taux de chômage à la fois en Belgique et en Région bruxelloise sur ces dix dernières années.

On remarque que le taux d'emploi au cours de cette dernière décennie n'a pas connu d'augmentation très significative ni en Belgique ni en Région de Bruxelles-Capitale. En ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, en 2000, celle-ci enregistrait déjà un taux d'emploi fort éloigné de l'objectif de Lisbonne, soit un taux de 54,5 %. Cependant, si l'objectif des 70 % posé par la Commission peut être un indicateur pertinent au niveau national, il ne l'est pas forcément au niveau régional. En effet, il permet d'évaluer la participation à l'emploi des Bruxellois mais il occulte complètement la contribution bruxelloise à l'emploi intérieur national qui en 2009 s'élevait à 16 %, soit près de 696.174 emplois (alors qu'un peu moins de 10 % de la population habite la Région).

Les objectifs de la Stratégie de Lisbonne pour 2010 ne seront pas atteints tant au niveau belge qu'au niveau européen : en 2008, l'UE a affiché un taux d'emploi moyen de 65,9 % et depuis lors, les taux d'emploi ont baissé à cause de la crise économique pour atteindre 64,6 % en 2009. Seuls 7 pays sur les 27 que compte l'Union européenne ont actuellement un taux d'emploi proche des 70 % ou au-delà (et la plupart de ceux-ci avaient déjà un taux supérieur à 70 % en 2000) (cf. tableau 2 en annexe).

Suite à cela, lors du Conseil européen du printemps 2010, la proposition de la Commission concernant la Stratégie 2020, qui succède à la Stratégie de Lisbonne, a été adoptée. La Stratégie 2020 repose sur trois priorités : une croissance intelligente, une croissance durable et une croissance inclusive.

Elle définit également cinq grands objectifs chiffrés comprenant notamment l'objectif de porter à 75 % (avec des fourchettes comprises entre 71 % et 78 %) le taux d'emploi des femmes et des hommes en changeant la classe d'âge concernée puisqu'il ne s'agit plus des 15-64 ans mais bien des 20-64 ans.

Mi-avril 2011, les États membres, dont la Belgique, ont dû déposer leur Plan National de Réforme (PNR) à la Commission dans lequel ils ont défini leurs objectifs nationaux.

Pour ce qui concerne le taux d'emploi, l'objectif de 73,2 % a été arrêté pour la Belgique. Les 3 Régions du pays ont été invitées à inclure en annexe au PNR leur contribution régionale reprenant les diverses initiatives et mesures régionales et interrégionales qui seront prises afin d'atteindre cet objectif de 73,2 %.

Annexes

Tableau 1 : Évolution du taux de chômage et du taux d'emploi en RBC de 1999 à 2009 (15-64 ans)

		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Bruxelles Brussel	Taux de chômage											
	Werkloosheidsgraad	16,1	14,1	13,0	14,7	15,8	15,9	16,3	17,7	17,2	16,0	15,9
Belgique België	Taux d'emploi											
	Werkgelegenheidsgraad	53,4	54,5	53,9	54,5	53,2	54,1	54,8	53,4	54,8	55,6	55,1
Belgique België	Taux de chômage											
	Werkloosheidsgraad	8,7	7,1	6,6	7,6	8,2	8,5	8,5	8,3	7,5	7,0	8,0
	Taux d'emploi											
	Werkgelegenheidsgraad	58,8	60,1	59,9	59,9	59,6	60,3	61,1	61,0	62,0	62,4	61,6

Source : SPF Economie-DGSIE (EFT).

Antwoord : In bijlage vindt u een tabel met de evolutie van de werkgelegenheids- en werkloosheidsgraad zowel in België als in het Brussels Gewest over de laatste 10 jaar.

Men stelt vast dat de werkloosheidsgraad deze laatste decennia geen echte stijging heeft gekend, noch in België noch in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het Brussels Gewest had in 2000 een werkgelegenheidsgraad die ver verwijderd was van de Lissabondoelstelling, namelijk 54,5 %. Hoewel de doelstelling van 70 % opgelegd door de Commissie een relevante indicator is op nationaal niveau, is dit niet noodzakelijk het geval op regionaal niveau. Inderdaad, er kan geëvalueerd worden hoeveel Brusselaars tewerkgesteld zijn, maar we zien niet wat de Brusselse bijdrage is tot de nationale binnenlandse tewerkstelling die in 2009 16 % bedroeg ofwel 696.174 jobs (terwijl iets minder dan 10 % van de bevolking in het Gewest wonen).

De doelstellingen van de Lissabonstrategie voor 2010 zullen dus zowel op Belgisch als op Europees niveau niet bereikt worden : in 2008 noteerde de EU een gemiddelde werkgelegenheidsgraad van 65,9 % en sindsdien zijn de werkgelegenheidsgraden gedaald door de economische crisis om tegen 2009 op 64,6 % te staan. Slechts 7 landen van de 27 EU-lidstaten hebben momenteel een werkgelegenheidsgraad van 70 % of hoger (en de meeste hadden al in 2000 een hogere werkgelegenheidsgraad dan 70 %) (cf. tabel 2 in bijlage).

Als gevolg hiervan werd tijdens de Europese Raad in de lente van 2010 het voorstel van de Commissie omtrent de Europa 2020-strategie goedgekeurd. De Europa 2020-strategie kent drie prioriteiten : een intelligente groei, een duurzame groei en een inclusieve groei.

Ze omschrijft eveneens vijf grote becijferde doelstellingen zoals de doelstelling om de werkgelegenheidsgraad van mannen en vrouwen tot 75 % te brengen (met marges tussen 71 % en 78 %) door de betroffen leeftijdsklasse te veranderen aangezien het niet meer gaat om de 15-64-jarigen, maar om de 20-64-jarigen.

Midden april 2011 hebben de lidstaten waaronder België hun nationaal hervormingsplan (NHP) moeten indienen bij de Commissie in dewelke zij hun nationale doelstellingen hebben gedefinieerd.

Wat de werkgelegenheidsgraad betreft, werd voor België de doelstelling van 73,2 % vastgelegd. De drie Gewesten van het land werden uitgenodigd om hun gewestelijke bijdrage met de verschillende regionale en interregionale initiatieven en maatregelen die genomen zullen worden om deze doelstelling van 73,2 % te behalen, aan het NHP toe te voegen.

Bijlagen

Tabel 1 : Evolutie van de werkloosheidsgraad en de werkgelegenheidsgraad in het BHG tussen 1999 en 2009 (15 tot 64 jaar)

		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Bruxelles Brussel	Taux de chômage											
	Werkloosheidsgraad	16,1	14,1	13,0	14,7	15,8	15,9	16,3	17,7	17,2	16,0	15,9
Belgique België	Taux d'emploi											
	Werkgelegenheidsgraad	53,4	54,5	53,9	54,5	53,2	54,1	54,8	53,4	54,8	55,6	55,1
Belgique België	Taux de chômage											
	Werkloosheidsgraad	8,7	7,1	6,6	7,6	8,2	8,5	8,5	8,3	7,5	7,0	8,0
	Taux d'emploi											
	Werkgelegenheidsgraad	58,8	60,1	59,9	59,9	59,6	60,3	61,1	61,0	62,0	62,4	61,6

Bron : FOD Economie – ADSEI (EAK)

Tableau 2 : Evolution du taux d'emploi 2000-2009

	2000	2009
Belgique	60,9	61,6
Bulgarie	51,5	62,6
République tchèque	64,9	65,4
Danemark	76,4	75,7
Allemagne	65,3	70,9
Estonie	60,3	63,5
Irlande	64,5	61,8
Grèce	56,6	61,2
Espagne	56,1	59,8
France	61,7	64,2
Italie	53,4	57,5
Chypre	65,4	69,9
Lettonie	57,4	60,9
Lituanie	59,6	60,1
Luxembourg	62,7	65,2
Hongrie	55,9	55,4
Malte	54,5	54,9
Pays-Bas	72,9	77,0
Autriche	67,9	71,6
Pologne	55,1	59,3
Portugal	68,2	66,3
Roumanie	64,2	58,6
Slovénie	62,7	67,5
Slovaquie	56,3	60,2
Finlande	68,1	68,7
Suède	71,1	72,2
Royaume-Uni	71,0	69,9
Union européenne (27 pays)	62,1	64,6

Source : Eurostat, SPF Économie DGSIE (EFT), calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Question n° 383 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Marché de l'énergie.

Dans les administrations et organismes relevant de vos compétences, je souhaite savoir :

- Si les marchés d'énergie (gaz, électricité) sont soumis régulièrement à concurrence ?
- Dans l'affirmative, suivant quelle périodicité ?
- Le mode de l'adjudication ou de l'appel d'offres est-il utilisé ou la procédure négociée avec publicité ?
- En cas d'appel d'offres ou de procédure négociée avec publicité, quels sont les critères d'attribution les plus souvent utilisés ?
- Quelle est la durée des contrats : un an non reconductible, un an reconductible trois fois, pluriannuel ?

Tabel 2 : Evolutie van de werkgelegenheidsgraad 2000-2009

	2000	2009
België	60,9	61,6
Bulgarije	51,5	62,6
Tsjechië	64,9	65,4
Denemarken	76,4	75,7
Duitsland	65,3	70,9
Estland	60,3	63,5
Ierland	64,5	61,8
Griekenland	56,6	61,2
Spanje	56,1	59,8
Frankrijk	61,7	64,2
Italië	53,4	57,5
Cyprus	65,4	69,9
Letland	57,4	60,9
Litouwen	59,6	60,1
Luxemburg	62,7	65,2
Hongarije	55,9	55,4
Malta	54,5	54,9
Nederland	72,9	77,0
Oostenrijk	67,9	71,6
Polen	55,1	59,3
Portugal	68,2	66,3
Roemenië	64,2	58,6
Slovenië	62,7	67,5
Slovakije	56,3	60,2
Finland	68,1	68,7
Zweden	71,1	72,2
Verenigd Koninkrijk	71,0	69,9
Europese Unie (27 landen)	62,1	64,6

Bron : Eurostat, FOD Economie, ADSEI (EAK), berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Vraag nr. 383 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Oprichtingen voor de levering van energie.

Wat de besturen en instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, had ik graag het volgende geweten :

- Laat men regelmatig de concurrentie spelen voor de opdrachten voor energielevering (gas, elektriciteit) ?
- Zo ja, met welke frequentie dat gebeurt ?
- Wordt de opdracht gegund via een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat zijn de meest gebruikte gunningscriteria in geval van een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat is de looptijd van de contracten : 1 jaar en niet verlengbaar, 1 jaar en driemaal verlengbaar, meerdere jaren ?

Réponse :

SRIB :

La SRIB négociait régulièrement avec les fournisseurs d'énergie pour obtenir les tarifs les plus avantageux en matière de fourniture de gaz et d'électricité.

En 2009, lors des travaux que la SRIB a entrepris pour la rénovation et l'agrandissement de ses bureaux, la SRIB a investi massivement dans l'isolation et le recyclage des calories, avec l'aide de systèmes de pompes à chaleur double-flux.

À l'heure actuelle, cette nouvelle installation est toujours en phase de test. La SRIB attend la clôture de cette phase pour avoir le détail de sa consommation annuelle. Ces résultats sont nécessaires pour négocier au mieux un nouveau contrat de fourniture de gaz et d'électricité avec les opérateurs actifs en Région de Bruxelles-Capitale.

ABE :

Les factures d'électricité de l'ABE font partie intégrante de son bail avec la société Tour&Taxis. Il n'y a donc pas lieu de procéder à un marché public.

SDRB :

La SDRB n'a pas lancé de marché de l'énergie pour la fourniture de gaz ou d'électricité. Précédemment, le marché (fourniture d'électricité) concernait uniquement le siège de la SDRB.

En septembre 2010, il a été décidé d'élargir le marché aux différents sites gérés par l'expansion économique et donc d'établir un cahier des charges à cette fin.

Une étude a donc été lancée à ce propos qui est en cours actuellement.

CES :

En ce qui concerne le CES, les marchés de fourniture de gaz et d'électricité sont soumis à concurrence tous les ans.

Vu les faibles quantités en jeu, les marchés sont attribués sur la base d'une procédure négociée dont le seul critère d'attribution est le prix.

Les contrats y relatifs sont conclus pour une période d'un an non reconductible.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

L'administration de l'Économie et de l'Emploi est l'une des administrations formant le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La Régie foncière a communiqué la réponse concernant tous les bâtiments qu'elle gère au sein du ministère à M. le secrétaire d'État Bruno de Lille, chargé de la fonction publique.

Dans un souci de cohérence, l'administration de l'Économie et de l'Emploi se réfère aux informations transmises par la Régie foncière à l'attention de M. le secrétaire d'État Bruno de Lille.

Antwoord :

GIMB :

De GIMB onderhandelde op regelmatige basis met de energieleveranciers om goedkopere tarieven te krijgen inzake de levering van gas en elektriciteit.

In 2009, tijdens de werken die de GIMB heeft opgestart voor de renovatie en uitbreiding van haar kantoren, heeft de GIMB massaal geïnvesteerd in de isolatie en recyclage van calorieën, met de hulp van double flux warmtepompen.

Op dit ogenblik verkeert deze nieuwe installatie nog in een testfase. De GIMB wacht tot deze fase afgerond is om het gedetailleerde jaarlijkse verbruik te berekenen. Deze resultaten zijn noodzakelijk om zo goed mogelijk te onderhandelen over een nieuw contract voor gas- en elektriciteitslevering met de operatoren die actief zijn in het BHG.

BAO :

De elektriciteitsfacturen van het BAO maken noodzakelijk deel uit van zijn huurovereenkomst met het bedrijf Tour&Taxis. Men dient dus niet over te gaan tot een openbare aanbesteding.

GOMB :

De GOMB heeft geen energieaanbesteding gelanceerd voor de levering van gas en elektriciteit. Vroeger betrof de opdracht (elektriciteitslevering) enkel de zetel van de GOMB.

In september 2010 werd er beslist om de aanbesteding uit te breiden naar de verschillende sites ontstaan door de economische expansie en dus om een bestek hiervoor op te maken.

Er werd een onderzoek gestart hieromtrent en deze is momenteel aan de gang.

ESR :

Wat betreft de ESR worden de opdrachten voor gas- en elektriciteitslevering elk jaar aan concurrentie onderworpen.

Gezien de lage hoeveelheden, worden de opdrachten toegekend op basis van een onderhandelde procedure waarvan het enige toekenningscriterium de prijs is.

De contracten hieromtrent worden gesloten voor een periode van een jaar en is niet verlengbaar.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het bestuur Economie en Werkgelegenheid is een van de besturen die het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormen.

De Grondregie heeft aan staatssecretaris Bruno de Lille het antwoord meegegeeld betreffende alle gebouwen die zij beheert binnen het ministerie.

Om coherentie te garanderen, verwijst het bestuur Economie en Werkgelegenheid naar de informatie die aan staatssecretaris Bruno de Lille doorgegeven werd door de Grondregie.

ACTIRIS :

Les marchés d'énergie à Actiris concernent le mazout de chauffage et l'électricité.

- Le mazout de chauffage (marché actuel en cours depuis le 1^{er} janvier 2011).

Il s'agit d'une procédure négociée sans publicité et la durée est d'un an non reconductible.

Les offres sont classées en fonction des critères fixés ci-après :

- a. La remise totale HTVA : 65 %

L'offre régulière de remise (R) la plus importante (Rmax) se voit adresser la valeur de 1.

Les autres offres (prix P) se voient attribuer un chiffre inférieur (ou égal si prix identique)

Formule : $1 - ((R_{\max} - R) / R_{\text{tm}})$ avec R_{tm} = la remise totale moyenne

- b. Le degré de certitude d'approvisionnement : 15 %

Pour juger de la fiabilité de l'approvisionnement, il est tenu compte de la proximité du fournisseur par rapport à la situation du bâtiment, des modalités de distribution, ainsi que des moyens et documents mis à disposition du pouvoir adjudicateur pour exercer son contrôle.

- c. Le délai de livraison urgente : 10 %

- d. La qualité écologique des produits proposés : 10 %

Les caractéristiques du gasoil de chauffage proposé devraient contenir des propriétés de limitation de la consommation et des émissions de CO₂.

La teneur en soufre devra être précisée.

L'électricité :

Le mode de passation du marché est l'adjudication publique et le marché est de type européen d'un an reconductible 3 fois en fonction des sommes dépensées sur 4 ans.

Le marché sera attribué à l'offre régulière la plus basse, déterminée sur la base d'un calcul selon les formules de prix reprises dans le cahier spécial des charges et en considérant les coefficients du soumissionnaire d'une part et, d'autre part, en considérant les cotations quotidiennes du prix de l'électricité à la bourse Endex (BE Power).

Le prix total ainsi obtenu pour la consommation de 12 mois sera le prix du marché à noter sur le formulaire de soumission, lequel sera proclamé à l'ouverture des offres.

Le cahier des charges, déjà rédigé, sera publié en fonction du planning du lancement de nos marchés publics et de la fin des marchés et contrats précédents.

ACTIRIS :

De energieopdrachten bij Actiris betreffen stookolie en elektriciteit.

- Stookolie (huidige opdracht aan de gang sinds 1 januari 2011).

Het gaat om een onderhandelde procedure zonder reclame en de duur van een jaar kan niet verlengd worden.

De offertes worden gerangschikt in functie van de volgende criteria :

- a. De totale korting, btw niet inbegrepen : 65 %

De regelmatige offerte met de grootste (Rmax) korting (R) krijgt de waarde 1.

De andere offertes (prijs P) krijgen een lager cijfer (of zelfde cijfer indien zelfde prijs).

Formule : $1 - ((R_{\max} - R) / R_{\text{tm}})$ met R_{tm} = de totale gemiddelde korting.

- b. De zekerheidsgraad van de bevoorrading : 15 %

Om te oordelen over de betrouwbaarheid van de bevoorrading wordt er rekening gehouden met de nabijheid van de leverancier ten opzichte van de ligging van het gebouw, met de distributievoorwaarden, alsook met de middelen en documenten die ter beschikking staan van de opdrachtgever om zijn controle uit te oefenen.

- c. De termijn voor dringende levering : 10 %

- d. De ecologische kwaliteit van de voorgestelde producten : 10 %

De karakteristieken van de voorgestelde huisbrandolie zouden het verbruik en de CO₂-uitstoten moeten beperken.

Het zwavelgehalte zal nader bepaald moeten worden.

Elektriciteit :

De overdrachtswijze van de opdracht is de openbare aanbesteding en de opdracht is een Europees type met een duur van 1 jaar die 3 maal verlengd kan worden in functie van de bedragen uitgegeven op 4 jaar tijd.

De opdracht zal toegekend worden aan de laagste regelmatige offerte, bepaald op basis van een berekening volgens de prijsformules opgenomen in het bijzonder bestek en rekening houdend met de coëfficiënten van de inschrijver enerzijds, en met de dagelijkse bijdragen voor de elektriciteitsprijs op de Endex-beurs anderzijds (BE Power).

De verkregen totaalprijs voor het verbruik van 12 maanden zal de marktprijs zijn die te vermelden is op het inschrijvingsformulier dat bij de opening van de offertes beschikbaar zal zijn.

Het bestek, dat reeds is opgesteld, zal gepubliceerd worden in functie van de lanceringsplanning van onze openbare aanbestedingen en van het einde van de vorige opdrachten en contracten.

Il tiendra compte des remarques de l'IBGE concernant la circulaire du 5 février 2009 relative à l'insertion de critères écologiques et de développement durable dans les marchés publics de fournitures et de services.

INNOVIRIS :

L'Institut est locataire du Domaine Latour de Freins. La fourniture de gaz et d'électricité fait partie des charges locatives payées en plus du prix du loyer.

Conformément à un protocole de gestion signé entre la Régie foncière et l'ASBL BIRDS (aujourd'hui RIB), la Régie foncière est en charge de la gestion des marchés de service du Domaine. INNOVIRIS n'a par conséquent aucune prérogative pour choisir les fournisseurs de l'énergie qu'il consomme.

Question n° 385 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier de la Région bruxelloise aux centres d'études de partis politiques.

La Région bruxelloise soutient depuis des années certains centres d'études de partis politiques à travers plusieurs politiques dont celle de l'octroi d'« ACS Loi-Programme ».

Je souhaiterais savoir quels sont les centres d'études de partis politiques que vous soutenez.

1. Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant le nombre d'ACS attribués à chaque centre d'études de partis politiques depuis 2003 ?
2. Outre l'octroi éventuel d'ACS, y a-t-il eu d'autres arrêtés de subventionnement pour les centres d'études de partis politiques ?

Réponse :

Question 1 : Ainsi que cela a été précisé à de très nombreuses reprises, sur la base des informations qui nous sont communiquées, aucun ACS n'a été octroyé à une association connue de nous comme centre d'études d'un parti politique depuis 2003. Nous renvoyons l'honorable membre à nos précédentes réponses pour de plus amples informations, notamment sur le mécanisme de réaffectation de contrats anciens.

Question 2 : Non.

Question n° 386 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Les brevets linguistiques des membres du personnel d'Actiris.

La Région bruxelloise connaît un chômage important qui ne concerne pour ainsi dire que les Bruxellois francophones, puisque 97 % des chômeurs bruxellois sont francophones.

Het zal rekening houden met de opmerkingen van BIM betreffende de rondzendbrief van 5 februari 2009 omtrent de opname van ecologische criteria en criteria van duurzame ontwikkeling in de openbare aanbestedingen van leveringen en diensten.

INNOVIRIS :

Het instituut is huurder van het Domein Latour de Freins. De gas- en elektriciteitslevering maakt deel uit van de servicekosten ten laste van de huurder bovenop de huurprijs.

Overeenkomstig het beheersprotocol tussen de Grondregie en de vzw BIRDS (nu RIB), is de Grondregie belast met het beheer van de dienstenopdrachten van het Domein. INNOVIRIS heeft bijgevolg geen voorrecht om de leveranciers te kiezen van de energie die ze verbruiken.

Vraag nr. 385 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest aan de studiecetra van politieke partijen.

Het Gewest steunt al jaren enkele studiecetra van politieke partijen via sommige beleidskeuzes waaronder de toekenning van « geco's-Programmawet ».

Welke studiecetra van politieke partijen steunt de minister ?

1. Graag een overzicht met het aantal geco's voor elk studiecetra van een politieke partij sinds 2003.
2. Naast de eventuele toekenning van geco's, zijn er ook andere subsidiebesluiten voor de studiecetra van politieke partijen ?

Antwoord :

Vraag 1 : Zoals dit reeds verschillende keren verduidelijkt werd op basis van de informatie waarover wij beschikken, werd geen enkele geco-post toegekend aan een vereniging dat bij ons gekend staat als onderzoekscentrum van een politieke partij sinds 2003. Wij verwijzen het geachte lid naar onze eerdere antwoorden voor meer informatie, onder meer betreffende het mechanisme voor de herbestemming van vroegere contracten.

Vraag 2 : Neen.

Vraag nr. 386 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Taalbrevetten van de personeelsleden van Actiris.

Het Brussels Gewest kent een hoge werkloosheid die eigenlijk enkel de Franstalige Brusselaars treft, aangezien 97 % van de Brusselse werklozen Franstalig is.

Les cadres linguistiques d'Actiris comptent 830 membres du personnel (statutaires et contractuels), dont 30 % environ de néerlandophones.

Je souhaiterais connaître la répartition par niveau (A, B, C, ...) et par sexe linguistique des membres du personnel d'Actiris disposant du brevet linguistique de l'autre langue.

Réponse :

De taalkaders van Actiris tellen 830 personeelsleden (statutair en contractueel waarvan ongeveer 30 % Nederlandstaligen).

Ik zou de verhouding per niveau (A, B, C ...) en per geslacht willen kennen van de personeelsleden van Actiris die een taalbrevet van de andere taal hebben.

Antwoord :

Niveau Niveau	Francophones titulaires du brevet linguistique Franstaligen met een bewijs van taalkennis	Néerlandophones titulaires du brevet linguistique Nederlandstaligen met een bewijs van taalkennis
A	37	41
B	45	56
C	38	43
D	15	14
E	4	1

Question n° 387 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

L'affectation des 110 postes ACS à Actiris.

La Région bruxelloise a octroyé en 2010 quelques 110 postes ACS Actiris.

1. Je souhaiterais savoir s'ils sont repris dans les 609 contractuels ou s'ils viennent se rajouter aux 830 équivalents temps plein.
2. Serait-il possible d'avoir, pour ces 110 postes ACS, leur répartition par niveau (A, B, C) et leur sexe linguistique ?

Réponse :

Question 1 : Les postes sont repris dans le contingent des contractuels.

Question 2 : On recense 7 niveau A (dont 1 néerlandophone), 26 niveau B (dont 1 néerlandophone), 45 niveau C (dont 8 néerlandophones), 28 niveau D (dont 7 néerlandophones) et 4 niveau E (dont 0 néerlandophone).

Question n° 388 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier de la Région bruxelloise aux administrations communales.

La Région bruxelloise soutient depuis des années les administrations communales, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

Vraag nr. 387 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Toewijzing van de 110 geco-banen aan Actiris.

Het Gewest heeft in 2010 ongeveer 110 geco-banen aan Actiris toegewezen.

1. Maken die deel uit van de 609 contractuelen of moeten die opgeteld worden bij de 830 VTE ?
2. Graag de verdeling van die 110 geco-banen per niveau (A, B, C, ...) en per geslacht.

Antwoord :

Vraag 1 : De posten zijn opgenomen in het contingent van de contractuelen.

Vraag 2 : We tellen er 7 van niveau A (waarvan 1 Nederlandstalige), 26 van niveau B (waarvan 1 Nederlandstalige), 45 van niveau C (waarvan 8 Nederlandstaligen), 28 van niveau D (waarvan 7 Nederlandstaligen) en 4 van niveau E (waarvan 0 Nederlandstalige).

Vraag nr. 388 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest aan de gemeentebesturen.

Het Brussels Gewest steunt al jaren de gemeentebesturen, onder meer via de toekenning van Gesco's in het kader van de Programmawet.

Il peut paraître étonnant qu'alors que l'octroi de postes ACS se fasse déjà au profit des communes et CPAS, on retrouve certaines administrations communales bénéficiaires de postes « ACS Loi-Programme ».

Afin d'objectiver le soutien ou le non-soutien aux communes bruxelloises, je souhaiterais savoir quelles sont les communes que vous soutenez à travers l'octroi de ces postes « ACS Loi-Programme » et l'évolution de ce soutien depuis 2003.

1. Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant le nombre d'ACS Loi-Programme attribués à chaque administration communale depuis 2003 ?
2. Outre l'octroi éventuel d'ACS, y a-t-il eu d'autres arrêtés de subventionnement pour les communes via vos attributions ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à la question écrite n° 310.

Question 2 : Oui.

Question n° 389 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

La répartition des postes ACS à Bruxelles-Propreté.

La Région bruxelloise soutient depuis des années Bruxelles Propreté, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant la répartition des 340 ACS Loi-Programme à travers les 19 communes bruxelloises ?

Réponse :

Question 1 : Les postes sont accordés par convention au siège de Bruxelles Propreté. Nous ne disposons pas d'une répartition par commune.

Question n° 390 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier de la Région bruxelloise aux comités de défense et associations de quartier dans les 19 communes via des ACS.

La Région bruxelloise soutient depuis des années les comités de défense et associations de quartier situés dans les 19 communes bruxelloises, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

Het kan verbazend lijken dat er Gesco's Programmawet worden toegewezen aan bepaalde gemeentebesturen, terwijl ze al worden toegewezen aan de gemeenten en de OCMW's.

Om een objectief beeld te krijgen van de al dan niet ondersteuning van de Brusselse gemeenten, zou ik willen weten welke gemeenten u steunt via de toewijzing van Gesco's Programmawet en hoe die steun sinds 2003 evolueert.

1. Kunt u een tabel bezorgen met het aantal Gesco's Programmawet die sinds 2003 zijn toegewezen aan de gemeentebesturen ?
2. Hebt u, afgezien van de eventuele toewijzing van Gesco's, andere subsidiëringsbesluiten voor de gemeenten goedgekeurd ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Ja.

Vraag nr. 389 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Verdeling van de Geco-banen bij Brussel Netheid.

Het Gewest steunt al jaren Brussel Netheid, met name via de toekenning van banen in het kader van de « Geco's Programmawet ».

Graag een overzicht met de verdeling van de 340 Geco's Programmawet via de 19 gemeenten.

Antwoord :

Vraag 1 : De posten worden via overeenkomst toegekend aan de zetel van Net Brussel. Wij beschikken niet over een verdeling per gemeente.

Vraag nr. 390 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest aan de comités de défense en wijkverenigingen in de 19 gemeenten via Gesco's.

Het Brussels Gewest steunt al jaren de comités de défense en de wijkverenigingen in de 19 Brusselse gemeenten, onder meer via de toekenning van Gesco's in het kader van de Programmawet.

C'est ainsi qu'il apparaît que le comité de défense de Saint-Gilles dispose de 3 ACS. Cette association est membre d'Inter-Environnement Bruxelles au même titre que d'autres associations situées dans 18 autres communes, mais qui ne semblent pas aidées de la même manière.

1. Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant le nombre d'ACS Loi-Programme attribués à chaque association de défense de quartier ou commune ?
2. Outre l'octroi éventuel d'ACS, y a-t-il eu d'autres arrêtés de subventionnement dans vos attributions pour ces associations ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à la question écrite n° 310.

Question 2 : Non.

Question n° 391 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier de la Région bruxelloise aux maisons de jeunes et autres associations de jeunesse dans les 19 communes via les ACS.

La Région bruxelloise soutient depuis des années les maisons de jeunes et autres associations de jeunesse, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

1. Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant le nombre d'ACS Loi-Programme attribués à chaque maison de jeune ou association de jeunesse dans les 19 communes bruxelloises depuis 2003 ?
2. Outre l'octroi éventuel d'ACS, y a-t-il eu d'autres arrêtés de subventionnement dans vos attributions pour ces associations ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à la question écrite n° 310.

Question 2 : Non.

Question n° 392 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier de la Région bruxelloise aux centres culturels dans les 19 communes via les ACS.

La Région bruxelloise soutient depuis des années les centres culturels situés dans les 19 communes bruxelloises, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

Het comité de défense van Sint-Gillis beschikt aldus over 3 Gesco's. Deze vereniging is lid van Leefmilieu Brussel, net als andere verenigingen in de overige 18 gemeenten, die evenwel niet op dezelfde manier worden geholpen.

1. Kunt u een tabel bezorgen met het aantal Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan verenigingen die voor de wijken of gemeenten ijveren ?
2. Hebt u, afgezien van de eventuele toewijzing van Gesco's, andere subsidiëringsbesluiten voor die verenigingen goedgekeurd ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Neen.

Vraag nr. 391 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest aan de jeugdhuizen en andere jeugdverenigingen in de 19 gemeenten via de Gesco's.

Het Brussels Gewest steunt al jaren de jeugdhuizen en andere jeugdverenigingen, onder meer via de toekenning van Gesco's in het kader van de Programmawet.

1. Kunt u een tabel bezorgen met het aantal Gesco's Programmawet die sinds 2003 zijn toegewezen aan de jeugdhuizen of jeugdverenigingen in de 19 Brusselse gemeenten ?
2. Hebt u, afgezien van de eventuele toewijzing van Gesco's, andere subsidiëringsbesluiten voor die verenigingen goedgekeurd ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Neen.

Vraag nr. 392 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest aan de culturele centra in de 19 gemeenten via de Gesco's.

Het Brussels Gewest steunt al jaren de culturele centra in de 19 Brusselse gemeenten, onder meer via de toekenning van Gesco's in het kader van de Programmawet.

1. Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant le nombre d'ACS Loi-Programme attribués à chaque centre culturel dans les 19 communes bruxelloises depuis 2003 ?
2. Outre l'octroi éventuel d'ACS, y a-t-il eu d'autres arrêtés de subventionnement dans vos attributions pour ces associations ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à la question écrite n° 310.

Question 2 : Non.

Question n° 393 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur de la lutte contre l'analphabétisme dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis des années la lutte contre l'analphabétisme dans les 19 communes bruxelloises, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

Les 2 plus grandes associations sont le Collectif Alphabétisation et l'ASBL Lire & Écrire qui se sont vu octroyer 140 postes ACS.

1. Je souhaiterais savoir sur l'ensemble des postes ACS octroyés, combien l'ont été à des formateurs en langues.
2. Est-il possible de savoir si d'autres associations luttant contre l'analphabétisme ont reçu des postes ACS ?

Réponse :

Question 1 : 78 postes.

Question 2 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question n° 394 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des crèches dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de crèches dans certaines communes.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes crèches en mentionnant également la commune concernée ?

1. Kunt u een tabel bezorgen met het aantal Gesco's Programmawet die sinds 2003 zijn toegewezen aan de culturele centra in de 19 Brusselse gemeenten ?
2. Hebt u, afgezien van de eventuele toewijzing van Gesco's, andere subsidiëringsbesluiten voor die verenigingen goedgekeurd ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Neen.

Vraag nr. 393 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de Gesco's voor de strijd tegen analfabetisme in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren de strijd tegen analfabetisme in de 19 Brusselse gemeenten, onder meer via de toekenning van Gesco's in het kader van de Programmawet.

De 2 grootste verenigingen zijn Collectif Alphabétisation en de vzw Lire & Écrire, waaraan 140 Gesco's werden toegewezen.

1. Hoeveel van het totale aantal toegewezen Gesco's zijn toegewezen aan taalopleiders ?
2. Zijn er Gesco's toegewezen aan andere verenigingen die analfabetisme bestrijden ?

Antwoord :

Vraag 1 : 78 posten.

Vraag 2 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag nr. 394 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de Gesco's voor de crèches in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal crèches in bepaalde gemeenten.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende crèches en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?

2. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces crèches ou à d'autres crèches ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à la question écrite n° 310.

Question 2 : Nous n'octroyons pas de subside à ce type d'ASBL.

Question n° 395 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des confédérations d'organisations de jeunesse dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années les confédérations d'organisations de jeunesse représentées sur l'ensemble de la Communauté française.

La COJ recevrait en 2010 2 postes ACS pour 22 au CIC, pour 6 au Résol, ...

Certaines confédérations d'organisations de jeunesse ne reçoivent pas de postes ACS.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des organisations de jeunesse et des confédérations d'organisations de jeunesse ainsi que le calcul permettant « octroyer de 0 à près de 30 ACS à certaines organisations ?

2. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces associations de jeunesse ou confédérations d'organisations de jeunesse ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310. L'octroi des postes s'est fait sur la base de décisions ministérielles.

Question 2 : Nous n'avons pas octroyé de subside à ce type d'ASBL.

Question n° 396 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des foyers et autres sociétés de logements sociaux dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de foyers et sociétés de logements sociaux dans certaines communes.

2. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die of andere crèches ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Wij kennen geen subsidie toe aan dit soort vzw.

Vraag nr. 395 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de confederaties van jeugdverenigingen in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren de confederaties van jeugdverenigingen die in de hele Franse Gemeenschap vertegenwoordigd zijn.

De COJ zou in 2010 2 Gesco's krijgen tegenover 28 voor de CJC en 6 voor Résol, ...

Sommige confederaties van jeugdverenigingen krijgen geen Gesco's toegewezen.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de jeugdverenigingen en de confederaties van jeugdverenigingen alsook de berekening op basis waarvan 0 tot bijna 30 Gesco's kunnen worden toegewezen aan bepaalde organisaties ?

2. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die jeugdverenigingen of confederaties van jeugdverenigingen ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310. De toekenning van de posten is gebeurd op basis van ministeriële beslissingen.

Vraag 2 : Wij hebben geen subsidie toegekend aan dit soort vzw.

Vraag nr. 396 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de sociale huisvestingsmaatschappijen in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal sociale huisvestingsmaatschappijen in bepaalde gemeenten.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes sociétés de logements sociaux ou foyers en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs ?
3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs du logement social ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question 2 : En 2004 et 2005 les postes attribués aux SISP l'ont été sur la base d'une décision gouvernementale, sur la base d'un appel à projets.

Question 3 : Nous n'avons pas octroyé de subside à ce type d'ASBL.

Question n° 397 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des associations promouvant l'emploi dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre d'associations de promotion de l'emploi dans certaines communes (promotion de l'emploi à Schaerbeek, promotion de l'emploi dans l'ouest de Bruxelles, ...).

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes associations œuvrant pour la promotion de l'emploi en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs publics ?
3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question 2 : Les postes ont été attribués aux opérateurs publics sur la base de conventions de partenariat.

Question 3 : Ponctuellement d'autres subides peuvent être octroyés à des ASBL œuvrant pour la promotion de l'emploi. Il s'agit de subides facultatifs ou de subides entrant dans le cadre du partenariat d'Actiris.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende sociale huisvestingsmaatschappijen en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de Gesco's toegewezen aan de verschillende operatoren ?
3. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die actoren van de sociale huisvesting ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : In 2004 en 2005 werden de posten aan de SISP toegekend op basis van een beslissing van de Regering, op basis van een projectoproep.

Vraag 3 : Wij hebben geen subsidie toegekend aan dit type vzw.

Vraag nr. 397 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan verenigingen die de tewerkstelling bevorderen in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal verenigingen die de tewerkstelling bevorderen in bepaalde gemeenten (promotion de l'emploi in Schaerbeek, promotion de l'emploi in het westen van het Brussel, ...).

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende verenigingen die de tewerkstelling bevorderen en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de Gesco's toegewezen aan de verschillende overheidsoperatoren ?
3. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die actoren ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : De posten werden toegekend aan de publieke operatoren op basis van de partnershipovereenkomsten.

Vraag 3 : In welbepaalde gevallen kunnen andere subides toegekend worden aan vzw's die zich inspinnen voor de bevordering van de tewerkstelling. Het gaat om facultatieve subides of subides die passen in het kader van het partnership van Actiris.

Question n° 398 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des missions locales pour l'emploi dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de missions locales pour l'emploi dans certaines communes.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes missions locales en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs publics ?
3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question 2 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à son interpellation n° 1385 donnée en séance de la commission des Affaires économiques le 30 mars 2011.

Question 3 : Effectivement, d'autres subsides sont octroyés aux Missions locales via le partenariat d'Actiris.

Question n° 399 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des médiathèques communales dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de médiathèques communales dans certaines communes.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes médiathèques en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs publics ?
3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs ?

Réponse :

Question 1 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Vraag nr. 398 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de lokale werkwinkels in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal lokale werkwinkels in bepaalde gemeenten.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende lokale werkwinkels en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de Gesco's toegewezen aan de verschillende overheidsoperatoren ?
3. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die actoren ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Wij verwijzen het geachte lid naar onze vraag op zijn interpellatie nr. 1385 tijdens de zitting van de commissie Economische Zaken van 30 maart 2011.

Vraag 3 : Inderdaad, er werden andere subsidies toegekend aan de Lokale Werkwinkels via het partnership van Actiris.

Vraag nr. 399 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de gemeentelijke mediatheken in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal gemeentelijke mediatheken in bepaalde gemeenten.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende mediatheken en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de Gesco's toegewezen aan de verschillende overheidsoperatoren ?
3. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die actoren ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Question 2 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à son interpellation n° 1385 donnée en séance de la commission des Affaires économiques le 30 mars 2011.

Question 3 : Aucun autre subside à charge du ministre de l'Emploi n'est octroyé à cette association.

Question n° 400 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons médicales dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de maisons médicales dans certaines communes.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes maisons médicales en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs ?
3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsides) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs publics ?

Réponse :

Question 1: Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question 2 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à son interpellation n° 1385 donnée en séance de la commission des Affaires économiques le 30 mars 2011.

Question 3 : Aucun autre subside à charge du ministre de l'Emploi n'est octroyé à cette association.

Question n° 401 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons de jeunes dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de maisons de jeunes dans certaines communes.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes maisons de jeunes en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs ?

Vraag 2 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn interpellatie nr. 1385 gegeven tijdens de zitting van de commissie Economische Zaken van 30 maart 2011.

Vraag 3 : Geen enkele andere subsidie ten laste van de minister van Tewerkstelling werd aan deze vereniging toegekend.

Vraag nr. 400 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de wijkgezondheidscentra in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal wijkgezondheidscentra in bepaalde gemeenten.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende wijkgezondheidscentra en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de Gesco's toegewezen aan de verschillende operatoren ?
3. Werd er andere financiële steun (subsidiën) op uw kredieten toegekend aan die overheidsactoren ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn interpellatie nr. 1385 gegeven tijdens de zitting van de commissie Economische Zaken van 30 maart 2011.

Vraag 3 : Geen enkele andere subsidie ten laste van de minister van Tewerkstelling werd aan deze vereniging toegekend.

Vraag nr. 401 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de jeugthuizen in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal jeugthuizen in bepaalde gemeenten.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende jeugthuizen en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de Gesco's toegewezen aan de verschillende operatoren ?

3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs publics ?

Réponse :

Question 1: Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question 2 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à son interpellation n° 1385 donnée en séance de la commission des Affaires économiques le 30 mars 2011.

Question 3 : Aucun autre subside à charge du ministre de l'Emploi n'est octroyé à cette association.

Question n° 402 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons de quartier dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de maisons de quartier dans certaines communes.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes maisons de quartier en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs ?
3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs publics ?

Réponse :

Question 1: Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question 2 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à son interpellation n° 1385 donnée en séance de la commission des Affaires économiques le 30 mars 2011.

Question 3 : Aucun autre subside à charge du ministre de l'Emploi n'est octroyé à cette association.

Question n° 403 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons des familles dans les 19 communes de la Région.

La Région bruxelloise soutient depuis plusieurs années un certain nombre de maisons des familles dans certaines communes.

3. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die overheidsactoren ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn interpellatie nr. 1385 gegeven tijdens de zitting van de commissie Economische Zaken van 30 maart 2011.

Vraag 3 : Geen enkele andere subsidie ten laste van de minister van Tewerkstelling werd aan deze vereniging toegekend.

Vraag nr. 402 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de buurthuizen in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal buurthuizen in bepaalde gemeenten.

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende buurthuizen en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de Gesco's toegewezen aan de verschillende operatoren ?
3. Werd er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die overheidsactoren ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn interpellatie nr. 1385 gegeven tijdens de zitting van de commissie Economische Zaken van 30 maart 2011.

Vraag 3 : Geen enkele andere subsidie ten laste van de minister van Tewerkstelling werd aan deze vereniging toegekend.

Vraag nr. 403 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de gezinshuizen in de 19 Brusselse gemeenten.

Het Brussels Gewest steunt al jaren een aantal gezinshuizen in bepaalde gemeenten.

1. Le ministre peut-il me donner la ventilation des postes ACS Loi-Programme en faveur des différentes maisons des familles en mentionnant également la commune concernée ?
2. Le ministre peut-il me dire selon quels critères les postes ACS sont attribués aux différents opérateurs ?
3. Est-il possible de savoir si d'autres soutiens financiers (subsidies) ont été octroyés sur vos crédits à ces acteurs publics ?

Réponse :

Question 1: Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à sa question écrite n° 310.

Question 2 : Nous renvoyons l'honorable membre à notre réponse à son interpellation n° 1385 donnée en séance de la commission des Affaires économiques le 30 mars 2011.

Question 3 : Aucun autre subside à charge du ministre de l'Emploi n'est octroyé à cette association.

Question n° 404 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier de la Région bruxelloise aux AIS via l'octroi de postes ACS.

La Région bruxelloise soutient depuis des années certaines agences immobilières sociales, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

Je souhaiterais savoir quelles sont les agences immobilières sociales que vous soutenez et l'évolution de ce soutien depuis 2003.

1. Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant le nombre d'ACS attribués à chaque AIS depuis 2003 ?
2. Outre l'octroi éventuel d'ACS, y a-t-il eu d'autres arrêtés de subventionnement pour les agences immobilières sociales de la Région bruxelloise ?

Réponse :

Question 1 : Depuis 2003, 5 postes ACS ont été distribués aux AIS : 1 poste à l'AIS de Bruxelles, 1 poste à l'AIS de St-Josse, et 3 postes à l'AIS Quartiers de Schaerbeek.

Question 2 : Aucun autre subside à charge du ministre de l'Emploi n'est octroyé à cette association.

Question n° 405 de Mme Els Ampe du 21 mars 2011 (N.) :

La rentabilité du commerce bruxellois.

Le commerce belge est parvenu à résister plutôt bien à la crise, et il enregistre des résultats positifs. Un taux d'épargne moindre a

1. Kan de minister me de uitsplitsing bezorgen van de Gesco's Programmawet die zijn toegewezen aan de verschillende gezinshuizen en daarbij ook de gemeente in kwestie vermelden ?
2. Volgens welke criteria worden de GESCO's toegewezen aan de verschillende operatoren ?
3. Wordt er andere financiële steun (subsidies) op uw kredieten toegekend aan die overheidsactoren ?

Antwoord :

Vraag 1 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 310.

Vraag 2 : Wij verwijzen het geachte lid naar ons antwoord op zijn interpellatie nr. 1385 gegeven tijdens de zitting van de commissie Economische Zaken van 30 maart 2011.

Vraag 3 : Geen enkele andere subsidie ten laste van de minister van Tewerkstelling werd aan deze vereniging toegekend.

Vraag nr. 404 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest aan de SVK's via de toekenning van geco-banen.

Het Gewest steunt al jaren enkele sociale verhuurkantoren, met name via de toekenning van banen in het kader van de « geco Programmawet ».

Hoeveel sociale verhuurkantoren steunt de minister en hoe evolueert de steun sinds 2003 ?

1. Graag een overzicht met het aantal geco's voor elk SVK sinds 2003.
2. Naast de eventuele toekenning van geco's, zijn er ook andere subsidiebesluiten voor de SVK's in het Gewest ?

Antwoord :

Vraag 1 : Sinds 2003 werden er 5 geco-posten toegekend aan de agentschappen voor sociale huisvesting : 1 post aan het ASH van Brussel, 1 aan de ASH van Sint-Joost en 3 posten aan het ASH Wijken van Schaerbeek.

Vraag 2 : Geen enkele andere subsidie ten laste van de minister van Tewerkstelling werd aan deze vereniging toegekend.

Vraag nr. 405 van mevr. Els Ampe d.d. 21 maart 2011 (N.) :

De rentabiliteit van de Brusselse handel.

De Belgische handel is er in geslaagd de crisis redelijk goed te doorstaan en zet positieve resultaten neer. Een lagere spaarquote

stimulé la demande, ce qui a entraîné à son tour un rétablissement de la confiance des consommateurs, et ce alors que la rentabilité était mise sous pression et que le nombre de faillites atteignait un nouveau record.

Quelles sont, pour 2010, les performances économiques par secteur commercial (horeca, TI, alimentation, etc.) en Région de Bruxelles-Capitale ?

Qu'en est-il de la rentabilité des différents secteurs ?

Réponse : Malgré un contexte de crise économique qui affecte durement le secteur du commerce et de l'Horeca, les performances de l'économie bruxelloise sont globalement encourageantes.

Pour le commerce et l'Horeca, plusieurs éléments peuvent ainsi être mis en évidence :

En premier lieu, j'attire votre attention sur les résultats de l'étude du bureau d'études hollandais LOCATUS qui a publié récemment les chiffres concernant le taux de vacance commerciale en Belgique. Bruxelles présente des chiffres beaucoup plus favorables que ceux des deux autres Régions de notre pays et soutient largement la comparaison avec d'autres grandes villes belges, puisque seule la ville de Gand présente des chiffres comparables. Ainsi, alors que le taux d'inoccupation des espaces commerciaux en Belgique s'élève, début 2011, à 6,61 % (soit une augmentation de 7 % par rapport au début de l'année 2010 et 22 % par rapport au début de l'année 2009), il n'est que de 4,38 % à Bruxelles.

Ce premier indicateur démontre clairement que l'attractivité et le dynamisme de Bruxelles permettent au commerce de mieux traverser la crise que dans les autres Régions.

En ce qui concerne les créations d'entreprises : les données récentes ne nous permettent pas d'avoir une vue détaillée des créations d'entreprises par secteurs d'activité. Le bureau d'études Graydon met toutefois en avant le fait que la Région de Bruxelles-Capitale prend 13,4 % de toutes les constitutions en 2010 pour son compte (13,2 % en 2009). 9.785 entreprises ont été constituées en Région bruxelloise en 2010, soit plus de 300 entreprises en plus par rapport à 2009.

En ce qui concerne enfin les faillites, 302 entreprises du secteur du commerce de détail ont été déclarées en faillite en 2010. Pour l'Horeca, secteur particulièrement touché par la crise, 343 établissements ont été déclarés en faillite en 2010. On notera toutefois que pour les 3 premiers mois de l'année 2011, on dénombre 37 faillites dans ce secteur, ce qui semble traduire un ralentissement des faillites.

Le nombre de faillites reste toutefois élevé. C'est pourquoi nous avons mis en place un certain nombre d'initiatives afin d'aider les entreprises. À titre d'exemple, je citerai le Centre pour entreprises en difficultés, qui permet de limiter les risques de faillite grâce à une analyse détaillée de la situation de l'entreprise et une recherche de solutions aux problèmes rencontrés. Pour le commerce de détail, le programme « Commerce 2020 », initié en 2008, offre aux commerçants la possibilité de bénéficier de formations spécifiques et d'un audit gratuit de leur activité, ce qui leur permet de professionnaliser celle-ci.

stimuleerde de vraag, wat op zich leidde tot een herstel van het consumentenvertrouwen. Dit ondanks het feit dat de rentabiliteit onder druk kwam te staan en het aantal faillissementen een nieuw record bereikte.

Wat zijn de economische prestaties voor 2010 per handelssector (HoReCa, IT, voedingssector, enz.) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Hoe zit het met de rentabiliteit van de verschillende sectoren ?

Antwoord : Ondanks een context van economische crisis die de sector van handel en horeca zwaar treft, zijn de prestaties van de Brusselse economie globaal bemoedigend.

Wat de handel en de horeca betreft, kunnen er verschillende elementen voor het voetlicht geplaatst worden:

In eerste instantie wil ik uw aandacht op de resultaten van het studie bureau LOCATUS vestigen dat onlangs cijfers heeft gepubliceerd over de commerciële leegstand in België. Brussel kan cijfers voorleggen die veel gunstiger zijn dan deze van de twee andere Gewesten van ons land en kan de vergelijking met andere grote Belgische steden ruimschoots doorstaan, omdat enkel de stad Gent vergelijkbare cijfers kan voorleggen. Daar waar het percentage van de leegstand van commerciële ruimtes in België, begin 2011, 6,61 % bedraagt (ofwel een toename met 7 % in vergelijking met het begin van het jaar 2010 en 22 % in vergelijking met het begin van het jaar 2009), bedraagt het in Brussel slechts 4,38 %.

Deze eerste indicator toont duidelijk aan dat de aantrekkingskracht en het dynamisme van Brussel het de handel mogelijk maakt om de crisis beter te overwinnen dan in de andere Gewesten het geval is.

Wat de oprichting van ondernemingen betreft : de recente gegevens laten ons niet toe om een gedetailleerd overzicht te krijgen van de oprichting van ondernemingen per activiteitssectoren. Het studie bureau Graydon brengt niettemin naar voor dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 13,4 % van alle oprichtingen in 2010 voor zijn rekening neemt (13,2 % in 2009). In 2010 werden er 9.785 ondernemingen in het Brussels Gewest opgericht, ofwel meer dan 300 ondernemingen meer dan in 2009.

Tot slot nog iets over de faillissementen, in 2010 werden er 302 ondernemingen uit de sector van de detailhandel failliet verklaard. Wat de horeca betreft, een sector die toch bijzonder hard door de crisis getroffen is, werden er 343 etablissementen in 2010 failliet verklaard. Voor 2011 kunnen we echter vaststellen dat er voor de 3 eerste maanden van het jaar 37 faillissementen zijn in de sector, wat lijkt te wijzen op een vertraging van de faillissementen.

Het aantal faillissementen blijft echter hoog. Daarom hebben we een zeker aantal initiatieven op touw gezet om de bedrijven te helpen. Als voorbeeld citeer ik het Centrum voor ondernemingen in moeilijkheden, dat toelaat om de risico's op een faillissement te beperken dankzij een gedetailleerde analyse van de toestand van de onderneming en een zoektocht naar oplossingen voor de gevonden problemen. Wat de detailhandel aangaat, het programma « Commerce 2020 », aangevat in 2008, biedt aan de handelaars de mogelijkheid om van specifieke opleidingen en een gratis audit van hun activiteit te genieten, wat hen toelaat om deze te professionaliseren.

Question n° 407 de M. Emmanuel De Bock du 24 mars 2011 (Fr.) :

L'augmentation du nombre d'ACS depuis 2003 et les associations bénéficiaires.

La Région bruxelloise soutient de nombreuses communes, CPAS et organisations diverses en octroyant plusieurs milliers de postes ACS chaque année.

Depuis 2003, le nombre d'ACS a fortement augmenté. Or le ministre a déclaré qu'aucun nouveau poste ACS en faveur d'AS-BL politisées n'avait été créé depuis 2004.

Par ailleurs, à la suite de ma question écrite du 15 décembre 2010 relative au cadastre des ACS au 31 décembre 2010, il appert que nombre d'associations ne sont pas reprises en toutes lettres dans le cadastre; il conviendrait donc de pouvoir disposer d'une liste actualisée, reprenant les noms, adresse du siège social et du principal responsable pour chacune des organisations bénéficiaires.

Compte tenu de ce qui précède le ministre peut-il transmettre la répartition des postes ACS Loi-Programme au 31 décembre 2003, reprenant le nom en toutes lettres de l'organisation, l'adresse du siège social, le nom du responsable, ainsi que le nombre de postes ACS attribués ?

Réponse : Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de vous transmettre un cadastre ACS au 31 décembre 2003.

Question n° 412 de Mme Carla Dejonghe du 25 mars 2011 (N.) :

L'appel à microprojets visant à promouvoir l'attractivité des noyaux commerçants.

Ces dernières années, vous avez systématiquement adressé un appel aux échevins des classes moyennes des différentes communes bruxelloises afin de lancer des projets ayant pour objectif de promouvoir l'attractivité des noyaux commerçants. Si les projets proposés étaient approuvés, chaque commune pouvait prétendre à un subside de 10.000 EUR, qu'elle devait toutefois répartir entre différents projets.

Je me suis toujours montrée favorable à cette initiative. En effet, elle permet aux communes de créer une certaine dynamique autour de leurs commerces. On ignore toutefois si un appel à projets sera également lancé pour 2012 et de quelle manière cela interfèrera avec les élections communales de cette même année. Pour 2012 en effet, il y a lieu de tenir compte de la période suspecte. Si les échevins des communes bruxelloises peuvent diffuser parmi leurs commerçants un appel à projets en 2012, il sera probablement nécessaire de prendre des mesures en vue d'assurer le respect de la période suspecte.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

1. Lancerez-vous pour 2012 un appel à microprojets similaire en vue de renforcer l'attractivité des noyaux commerçants ? Dans l'affirmative, à quelle période lancerez-vous cet appel ?

Vraag nr. 407 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 24 maart 2011 (Fr.) :

De verhoging van het aantal Geco's sedert 2003 en de begunstigde verenigingen.

Het Brussels Gewest steunt vele gemeenten, OCMW's en uiteenlopende organisaties door jaarlijks verscheidene duizenden Geco-banen toe te wijzen.

Sedert 2003 is het aantal Geco's aanzienlijk gestegen, hoewel de minister verklaard heeft dat sinds 2004 geen enkele nieuwe Geco-baan werd toegewezen aan gepolitiseerde vzw's.

Naar aanleiding van mijn schriftelijke vraag van 15 december 2010 betreffende het overzicht van de Geco's op 31 december 2010, heb ik overigens de indruk dat vele verenigingen daarin niet opgenomen zijn.

Daarom zou ik u willen vragen om een bijgewerkte lijst, met de naam, het adres van de maatschappelijke zetel en de verantwoordelijke persoon voor elke begunstigde organisatie, alsook het aantal op grond van de programmawet van 31 december 2003 toegekende Geco-banen.

Antwoord : Om technische redenen is het onmogelijk om u een geco-kadaster op 31 december 2003 te geven.

Vraag nr. 412 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 maart 2011 (N.) :

De oproep voor microprojecten ter bevordering van de aantrekkelijkheid van de handelswijken.

De afgelopen jaren lanceerde u telkens een oproep aan de schepenen van Middenstand van de verschillende Brusselse gemeenten om projecten te lanceren die tot doel hadden om de aantrekkelijkheid van de handelswijken te bevorderen. Als de ingediende projecten goedgekeurd werden, kwam elke gemeente in aanmerking voor een subsidie van 10.000 EUR dat evenwel verdeeld moest worden over verschillende projecten.

Ik heb mij steeds positief uitgesproken over dit initiatief. Het stelt de gemeenten immers in staat om een bepaalde dynamiek rond hun handelszaken te creëren. Het is evenwel onduidelijk of er ook een projectoproep voor 2012 zal volgen en hoe dit zal interfereren met de gemeenteraadsverkiezingen in datzelfde jaar. Voor 2012 moet namelijk de sperperiode in overweging worden genomen. Indien de schepenen van de Brusselse gemeenten in 2012 terug een projectoproep mogen verspreiden onder hun handelaars, dan zullen er dus mogelijk maatregelen moeten worden genomen met het oog op het respecteren van de sperperiode.

Vandaar volgende vragen :

1. Zal u voor 2012 een gelijkaardige oproep lanceren voor microprojecten met het oog op de versterking van de aantrekkelijkheid van de handelswijken ? Indien ja, in welke periode zal u deze oproep doen ?

2. Si vous lancez pour 2012 un appel à microprojets similaire, quelles mesures prendrez-vous afin que l'appel à projets n'interfère pas avec (la période suspecte des)/les élections communales de 2012 ?

Réponse : Les microprojets ont été initiés en 2007, avec pour objectif de soutenir l'activité commerciale des noyaux locaux et d'augmenter leur attractivité. Cette politique a été prolongée en 2008, sur le thème de la bande dessinée, et en 2010, sur le thème de l'Europe.

Le principe de ces appels à projets était le suivant : chaque commune bénéficiait d'un droit de tirage de 10.000,00 EUR pour réaliser des actions au profit du commerce local, avec un plafond de 5.000,00 EUR par projet.

Concernant d'abord la réédition d'une telle initiative : il n'y aura pas d'appel à projets en 2011. Pour 2012, il est encore trop tôt pour prendre position. La décision de mettre en place une telle initiative sera prise notamment en lien avec les crédits budgétaires disponibles.

Concernant les mesures prises pour éviter toute interférence avec les élections communales : nous veillerons, si cette initiative est rééditée, à faire en sorte que les projets ne se concrétisent pas durant la période précédant les élections communales de 2012. Les projets pourraient par exemple concerner la période de fin d'année.

En tout état de cause, si cette initiative devait être rééditée, les conditions de réalisation des projets seront clairement spécifiées dans le règlement prévu à cet effet.

Question n° 420 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les manifestations culturelles et sportives soutenues par Bruxelles Export.

Je souhaiterais savoir si Bruxelles Export a apporté son concours en 2010 et en 2011 à l'organisation de manifestations culturelles et sportives. Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste et les budgets y afférents ?

Réponse : Bruxelles Export a comme vocation de promouvoir les entreprises bruxelloises à l'étranger ainsi que d'attirer les investisseurs étrangers. Par conséquent, Bruxelles Export n'a apporté son concours en 2010 et 2011 à aucune manifestation culturelle ou sportive.

2. Indien u voor 2012 een gelijkaardige oproep lanceert, welke maatregelen zal u dan uitwerken opdat de projectoproep niet interfereert met de (sperperiode van de) gemeenteraadsverkiezingen van 2012 ?

Antwoord : De microprojecten werden in 2007 gelanceerd met de bedoeling de handelsactiviteiten van de lokale kernen te steunen en hun aantrekkelijkheid te verhogen. Dit beleid werd in 2008 verlengd met als thema de strip en in 2010 met als thema Europa.

Het principe van deze projectoproepen was het volgende : elke gemeente genoot een trekkingsrecht van 10.000,00 EUR om acties te verwezenlijken ten gunste van de lokale handel met een maximum van 5.000,00 EUR per project.

Ten eerste, betreffende de herhaling van zulk initiatief : er zal geen projectoproep zijn in 2011. Voor 2012 is het nog te vroeg om een beslissing te nemen. De beslissing om zo'n initiatief nog te lanceren hangt onder meer af van de beschikbare budgettaire kredieten.

Wat betreft de maatregelen genomen om elke inmenging met de gemeenteraadsverkiezingen te vermijden : wij zullen erover waken dat, indien dit initiatief herhaald wordt, de projecten niet concreet gemaakt worden tijdens de periode voor de gemeenteraadsverkiezingen van 2012. De projecten zouden bijvoorbeeld de eindejaarsperiode betreffen.

In ieder geval zullen, indien dit initiatief opnieuw plaats heeft, de voorwaarden voor de verwezenlijking van projecten duidelijk vastgelegd moeten worden in een hiervoor opgesteld reglement.

Vraag nr. 420 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

De culturele en sportmanifestaties die door Brussels Export worden ondersteund.

Graag had ik geweten of Brussels Export in 2010 en 2011 steun heeft verleend aan de organisatie van culturele en sportmanifestaties. Zo ja, kunt u me dan de lijst ervan mededelen, alsook de kredieten die eraan zijn besteed ?

Antwoord : Brussel Export heeft als roeping het promoten van de Brusselse ondernemingen in het buitenland en ook het aantrekken van buitenlandse investeerders. Bijgevolg heeft Brussel Export in 2010 en 2011 aan geen enkele culturele of sportieve manifestatie een bijdrage geleverd.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 102 de M. Paul De Ridder du 11 février 2011 (N.) :

Les plaintes communales et autres en matière de propreté publique.

L'échevine de la propreté publique de la Ville de Bruxelles a mis sur pied un Comité Propreté qui reçoit les plaintes des habitants de Bruxelles en matière de propreté publique et formule des solutions.

Le 15 novembre 2010, le Comité Propreté « Bruxelles-centre » a signalé la présence de graffiti dans la station de métro Sainte-Catherine. Le cabinet de l'échevine a répondu qu'« un courrier a été adressé à Mme Brigitte Grouwels, ministre compétente pour la STIB, afin de l'informer de la présence de tags dans ladite station ».

Un courrier a également été adressé au gouvernement de la Région bruxelloise, lui demandant de « procéder à l'entretien approprié des stations de métro et de prémétro du centre ». On a également souligné la nécessité de délivrer les permis requis pour l'installation d'un urinoir à proximité de la Bourse, afin que les gens n'urinent plus dans la station de métro. D'après une réponse antérieure (lettre du 10 juin 2010), il a été demandé à M. Brigitte Grouwels de maintenir les toilettes de la station Bourse ouvertes le soir.

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Avez-vous effectivement reçu ces courriers du cabinet de l'échevine bruxelloise de la propreté publique ?
- 2) Quelles mesures avez-vous prises ou allez-vous prendre afin d'éliminer les graffiti dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises ?
- 3) De façon plus générale, quelles mesures avez-vous prises ou allez-vous prendre afin d'entretenir comme il convient les stations de métro et de prémétro bruxelloises ?
- 4) Les toilettes de la station de métro Bourse sont-elles ouvertes plus tard le soir, comme l'a demandé l'échevine bruxelloise Lalieux ? Dans la négative, pourquoi pas ?
- 5) Les permis requis pour l'installation d'un urinoir à proximité de la Bourse ont-ils entre-temps été délivrés ?
- 6) Dans la négative, quand le gouvernement les prévoit-il ?
- 7) L'agence Bruxelles-Propreté a annoncé que la collecte des déchets verts et des déchets du jardin serait « vraisemblablement » étendue à l'ensemble de la Région à compter du printemps 2011. L'agence a-t-elle définitivement confirmé cette décision entre-temps ?
- 8) Combien de plaintes et de suggestions en matière de propreté publique dans les stations de métro avez-vous déjà reçues des différentes communes (depuis 2005, pour chaque commune) ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 102 van de heer Paul De Ridder d.d. 11 februari 2011 (N.) :

Gemeentelijke en andere klachten betreffende openbare netheid.

De schepenen van Openbare Netheid van de stad Brussel heeft een Netheidscomité opgericht. Dat comité luistert naar klachten van de Brusselse inwoners betreffende openbare netheid en formuleert oplossingen.

Zo werd op 15 november 2011 op het Netheidscomité « Brussel-centrum » aangehaald dat er graffiti aanwezig was in metrostation Sint-Katelijne. Het kabinet van de schepenen antwoordde dat « een schrijven werd gericht aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister bevoegd voor de MIVB, om haar te informeren over de aanwezigheid van tags in dit station ».

Eveneens werd een schrijven gericht aan de Brusselse Gewestregering om te vragen « over te gaan tot het geschikt onderhouden van de metro- en premetrostations in het centrum ». Ten slotte werd ook gewezen op de noodzaak om de nodige vergunningen af te leveren voor de installatie van een urinoir in de nabijheid van de Beurs, zodat personen niet meer in het metrostation urineren. Volgens een eerder antwoord (brief van 10 juni 2010) werd aan mevrouw Brigitte Grouwels gevraagd om de toiletten in metrohalte Beurs 's avonds open te houden.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Hebt u effectief deze brieven ontvangen van het kabinet van de Brusselse schepenen van netheid ?
- 2) Welke initiatieven heeft u genomen of zal u nemen, om graffiti te verwijderen in de Brusselse premetro- en metrostations ?
- 3) Meer algemeen, welke initiatieven heeft u genomen of zal u nemen, om de Brusselse premetro- en metrostations geschikt te onderhouden ?
- 4) Zijn de toiletten in metrohalte Beurs 's avonds later open zoals gevraagd door Brussels schepenen Lalieux ? Zo neen, waarom niet ?
- 5) Zijn intussen de nodige vergunningen geleverd voor de installatie van een urinoir in de nabijheid van de Beurs ?
- 6) Zo neen, wanneer voorziet de Brusselse Regering deze ?
- 7) Het agentschap Net Brussel heeft aangekondigd dat de ophaling van groenafval en tuinafval « waarschijnlijk » zal worden uitgebreid over het volledige Gewest van de lente van 2011. Heeft het agentschap deze beslissing intussen definitief bevestigd ?
- 8) Hoeveel klachten en suggesties betreffende de openbare netheid in metrostations hebt u reeds gekregen van de verscheidene gemeenten (sinds 2005, opgesplitst per gemeente) ?

- 9) Combien de plaintes et de suggestions en matière de propreté publique dans les stations de métro avez-vous déjà reçues des habitants (depuis 2005, pour chaque commune) ?
- 10) Combien de plaintes et de suggestions en matière de propreté publique (en dehors des stations de métro) avez-vous déjà reçues des différentes communes (depuis 2005, pour chaque commune) ?
- 11) Combien de plaintes et de suggestions en matière de propreté publique (en dehors des stations de métro) avez-vous déjà reçues des habitants (depuis 2005, pour chaque commune) ?

Réponse : En réponse à ses questions relatives à mes compétences, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Concernant l'installation d'urinoirs derrière la Bourse (rue du Midi), un recours a été introduit le 28 octobre 2010 par la Ville de Bruxelles (Service Travaux de Voirie) auprès du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale contre la décision du fonctionnaire délégué de refuser le permis d'urbanisme tendant à implanter ces urinoirs. Cette décision faisait suite à l'avis de refus conforme de la Commission Royale des Monuments et Sites sur la demande de permis unique. En vertu du CoBat, le Collège d'urbanisme disposait de 75 jours pour rendre son avis, soit jusqu'au 11 janvier 2011. Le Collège d'urbanisme n'a pas été en mesure ni de procéder à l'audition sollicitée ni de rendre son avis dans le délai imparti.

Le Gouvernement a donc pris l'initiative d'organiser une audition conformément au souhait de la requérante. L'audition s'est déroulée le 17 février 2011. À ce stade, le dossier est toujours en cours de traitement au sein de la Direction Conseils et Recours de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement. Le Gouvernement devrait être en mesure de se prononcer très prochainement sur cette demande.

En ce qui concerne l'extension de la collecte des déchets verts à l'ensemble des communes bruxelloises, celle-ci a été postposée, de même que toutes les réformes relatives à l'organisation des collectes de l'Agence Bruxelles Propreté. En effet, j'ai estimé que le climat social actuel de l'Agence Bruxelles Propreté n'était pas propice aux réformes et que celles-ci devaient dès lors être suspendues dans l'attente de retrouver une sérénité dans le dialogue social.

Concernant le nombre de plaintes reçues par l'Agence Bruxelles-Propreté depuis 2005 relativement à la propreté publique (en dehors des stations de métro), l'honorable membre trouvera ci-dessous deux tableaux récapitulatifs par commune.

- 9) Hoeveel klachten en suggesties betreffende de openbare netheid in metrostations hebt u reeds gekregen van bewoners (sinds 2005, opgesplitst per gemeente) ?
- 10) Hoeveel klachten en suggesties betreffende de openbare netheid (buiten metrostations) hebt u reeds gekregen van de verscheidene gemeenten (sinds 2005, opgesplitst per gemeente) ?
- 11) Hoeveel klachten en suggesties betreffende de openbare netheid (buiten metrostations) hebt u reeds gekregen van bewoners (sinds 2005, opgesplitst per gemeente) ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Wat de installatie betreft van urinoirs achter de Beurs (Zuidstraat) werd een beroep ingediend op 28 oktober 2010 door de Stad Brussel (Dienst Wegenwerken) bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tegen de beslissing van de gemachtigde ambtenaar tot weigering van de stedenbouwkundige vergunning voor de inplanting van deze urinoirs. Deze beslissing volgde op het eensluidend weigeringsadvies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen over de enige vergunningsaanvraag. Krachtens het BWRO beschikte het Stedenbouwkundig College over 75 dagen om zijn advies uit te brengen, hetzij tot 11 januari 2011. Het Stedenbouwkundig College kon echter niet overgaan tot de gevraagde hoorzitting noch tot het uitbrengen van advies binnen de termijn die hem werd toebedeeld.

De Regering heeft dus het initiatief genomen om een hoorzitting te organiseren overeenkomstig de wens van de verzoeker. De hoorzitting vond plaats op 17 februari 2011. In dit stadium wordt het dossier nog steeds behandeld binnen de Directie Advies en Beroep van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting. De Regering zou zich eerstdaags moeten kunnen uitspreken over deze aanvraag.

Voor wat betreft de uitbreiding van de ophaling van groenafval over alle Brusselse gemeenten, deze werd uitgesteld, alsook alle hervormingen met betrekking tot de organisatie van de ophalingen van het Agentschap Net Brussel. Ik achtte het huidige sociaal klimaat momenteel immers niet gunstig voor de hervormingen en deze dienden bijgevolg te worden opgeschort, in afwachting dat de sereniteit in de sociale dialoog weerkeert.

Betreffende het aantal klachten dat het Agentschap Net Brussel sedert 2005 heeft ontvangen met betrekking tot de openbare netheid (buiten de metrostations), kan het geachte lid hieronder twee tabellen vinden met een overzicht per gemeente.

Plaintes transmises par les services communaux à l'Agence Bruxelles-Propreté
Klachten ontvangen van de gemeentediensten

Communes / Gemeenten	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Anderlecht	79	107	60	161	54	22
Auderghem / Oudergem	28	45	55	14	19	9
Berchem	2	2	0	0	0	2
Bruxelles / Brussel	3	3	0	1	3	9
Etterbeek	15	22	11	4	2	6
Evere	3	1	1	0	0	0

Forest / Vorst	28	23	9	12	10	41
Ganshoren	7	2	4	1	0	0
Ixelles / Elsene	9	24	13	11	13	12
Jette	8	2	0	0	0	0
Koekelberg	17	12	12	32	139	34
Molenbeek	17	7	6	0	1	5
Saint-Gilles / Sint-Gillis	31	20	29	84	78	87
Saint-Josse-ten-Noode / Sint-Joost-Ten-Node	8	2	14	3	2	5
Schaerbeek / Schaarbeek	53	60	84	140	68	161
Uccle / Ukkel	42	28	9	21	11	13
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	0	0	0	0	0	0
Woluwe-St-Lambert / St-Lambrechts-Woluwe	2	3	5	2	2	3
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	1	0	2	0	0	1

Plaintes des habitants reçues par l'Agence Bruxelles-Propreté
 Klachten ontvangen van inwoners

Communes / Gemeenten	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Anderlecht	137	515	123	118	78	26
Auderghem / Oudergem	31	163	64	18	26	3
Berchem	7	51	5	0	2	2
Bruxelles / Brussel	260	1.939	182	159	173	98
Etterbeek	51	347	47	41	35	23
Evere	8	61	10	4	11	3
Forest / Vorst	94	141	49	43	43	44
Ganshoren	20	58	7	13	13	2
Ixelles / Elsene	85	536	92	110	101	23
Jette	21	226	21	15	8	2
Koekelberg	27	142	20	23	62	13
Molenbeek	51	357	33	30	14	11
Saint-Gilles / Sint-Gillis	64	216	51	104	108	92
Saint-Josse-ten-Noode / Sint-Joost-Ten-Node	15	105	21	4	9	10
Schaerbeek / Schaarbeek	254	545	157	182	118	85
Uccle / Ukkel	96	189	44	34	31	12
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	11	81	2	2	0	1
Woluwe-St-Lambert / St-Lambrechts-Woluwe	10	131	5	8	10	1
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	25	143	13	11	15	6

Question n° 107 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Marché de l'énergie.

Dans les administrations et organismes relevant de vos compétences, je souhaite savoir :

- Si les marchés d'énergie (gaz, électricité) sont soumis régulièrement à concurrence ?
- Dans l'affirmative, suivant quelle périodicité ?
- Le mode de l'adjudication ou de l'appel d'offres est-il utilisé ou la procédure négociée avec publicité ?
- En cas d'appel d'offres ou de procédure négociée avec publicité, quels sont les critères d'attribution les plus souvent utilisés ?
- Quelle est la durée des contrats : un an non reconductible, un an reconductible trois fois, pluriannuel ?

Vraag nr. 107 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Opdrachten voor de levering van energie.

Wat de besturen en instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, had ik graag het volgende geweten :

- Laat men regelmatig de concurrentie spelen voor de opdrachten voor energielevering (gas, elektriciteit) ?
- Zo ja, met welke frequentie dat gebeurt ?
- Wordt de opdracht gegund via een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat zijn de meest gebruikte gunningscriteria in geval van een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat is de looptijd van de contracten : 1 jaar en niet verlengbaar, 1 jaar en driemaal verlengbaar, meerdere jaren ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

À l'Agence Bruxelles-Propreté, deux « responsables énergie » ont récemment été désignés pour assurer le suivi des consommations énergétiques des bâtiments et identifier les anomalies énergétiques. Ces deux personnes doivent assister les responsables de la gestion des bâtiments dans leur mission et favoriser une utilisation plus rationnelle de l'énergie dans les bâtiments de l'Agence.

Aujourd'hui, tant pour le gaz que pour l'électricité, les différents sites de l'Agence sont toujours approvisionnés par le fournisseur par défaut : Electrabel. Avant de mettre en concurrence ce fournisseur historique, les responsables énergie finalisent un cadastre énergétique de tous les bâtiments de l'Agence.

Une fois ce cadastre réalisé, les différents fournisseurs potentiels en Région de Bruxelles-Capitale pourront être consultés. Le choix de la procédure de consultation de marché n'est pas encore arrêté. De plus, différents facteurs auront une influence sur le choix du fournisseur : le prix, la durée du contrat, le délai de résiliation, etc. D'autres paramètres tels que la part d'électricité verte par exemple pourraient également faire partie des critères d'attribution du marché.

Question n° 110 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'enquête met notamment en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Pourriez-vous, Monsieur le secrétaire d'État, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question :

Mon cabinet se compose de 42,7 collaborateurs équivalent temps plein (ETP).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Bij het Agentschap Net Brussel werden onlangs twee « energie-verantwoordelijken » aangesteld om de opvolging van het energieverbruik van de gebouwen te verzekeren en de onregelmatigheden waarbij overmatig energie wordt verbruikt te identificeren. Deze twee personen dienen de verantwoordelijken van het gebouwbeheer te ondersteunen in hun opdracht en een rationeler energieverbruik in de gebouwen van het Agentschap te bevorderen.

Momenteel worden de verschillende sites van het Agentschap, zowel voor gas als voor elektriciteit, nog steeds bevoorrad door dezelfde leverancier : Electrabel. Alvorens deze historische leverancier te vergelijken met anderen, voltooiën de energieverantwoordelijken een energiekadaster van alle gebouwen van het Agentschap.

Eens het kadaster opgesteld is, zullen de verschillende potentiële leveranciers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen worden geconsulteerd. De procedurekeuze van de marktanalyse werd nog niet beslist. De keuze van leverancier zal bovendien worden beïnvloed door verschillende factoren : de prijs, de duur van het contract, de opzeggingstermijn enz. Andere parameters zoals het gedeelte groene elektriciteit bijvoorbeeld zouden eveneens deel kunnen uitmaken van de toewijzingscriteria van de opdracht.

Vraag nr. 110 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende Gewest- en Gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?
- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaal bedrag van de wedden voor de verschillende medewerkers) ?

Antwoord : Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag :

Mijn kabinet bestaat uit 42,7 voltijds equivalente medewerkers (VTE).

Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de mon cabinet avec le montant total des salaires alloués aux différents collaborateurs est de 1.914.677,83 EUR.

Question n° 111 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.

En tant que secrétaire d'État vous disposez d'un site Internet officiel payé entièrement par de l'argent public. Si ce site est un outil qui vous permet légitimement de diffuser de l'information à caractère général afin d'informer les Bruxellois (prise de décision du Gouvernement, etc.), il me semble, au nom des principes élémentaires de bonne gouvernance, que les informations à caractère purement partisans ne devraient pas y avoir droit de cité.

Je souhaite donc savoir :

- Quels sont, depuis le jour de sa mise en ligne, les coûts générés par la création de votre site officiel, son hébergement et son actualisation ?
- Quelle quantité de travail nécessite l'actualisation de votre site officiel ? Cette charge est-elle assumée par un membre de votre cabinet ? Dans le cas contraire, quel est le coût de la sous-traitance ?
- Disposez-vous d'un site personnel privé à caractère plus politique ?
- Sur quelle base votre site officiel est-il alimenté ? Comment le choix des sujets à répartir entre votre site politique privé et votre site officiel s'opère-t-il ?
- Estimez-vous normal de mettre sur votre site officiel l'ensemble de vos communications en ce compris celles qui sont polémiques et celles qui relèvent d'une logique purement partisane ?
- Acceptez-vous le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne les coûts générés par la création, l'hébergement et l'actualisation de notre site officiel depuis le jour de sa mise en ligne, soit le 17 novembre 2009, il s'agit d'un montant annuel de 34,68 EUR pour l'hébergement. Il n'y a pas d'autres coûts.

En ce qui concerne la charge de travail occasionnée par notre site officiel et le fait de savoir si elle est assumée par un membre de notre cabinet ou sous-traitée : la charge de travail mensuel moyenne assurée par un membre de notre cabinet est de 2 heures. Il n'y a pas de sous-traitance.

Het totale bedrag van de uitgaven die in 2010 werden toegestaan voor de werking van mijn kabinet met het totale bedrag van de lonen toegekend aan de verschillende medewerkers bedraagt 1.914.677,83 EUR.

Vraag nr. 111 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.

Als staatssecretaris beschikt u over een officiële internetsite die volledig betaald wordt met overheidsgeld. Die internetsite is een instrument waarmee u de Brusselaars kan informeren (over beslissingen van de Regering, enz.), maar op grond van de elementaire beginselen van goed bestuur ben ik de mening toegedaan dat zilver partijgebonden informatie er niet op haar plaats is.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de aanmaak, de hosting en de bijwerking van uw officiële internetsite gekost sinds hij online is gegaan ?
- Hoeveel werk vereist de bijwerking van uw officiële internetsite ? Wordt dat werk uitgevoerd door een kabinetsmedewerker ? Zo niet, wat kost de uitbesteding daarvan ?
- Beschikt u over een privé-internetsite die meer partijgebonden informatie bevat ?
- Op welke basis wordt er informatie op uw officiële internetsite geplaatst ? Hoe wordt de keuze gemaakt tussen de onderwerpen die op uw privé-internetsite worden geplaatst en die welke op de officiële internetsite worden geplaatst ?
- Vindt u het normaal dat al uw mededelingen, ook de controversiële en die welke specifiek partijgebonden zijn, op uw officiële internetsite worden geplaatst ?
- Aanvaardt u het principe om « rechten van antwoord » te publiceren volgens de bij de wet bepaalde criteria ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik de volgende elementen mee aan het eerwaardige lid :

Wat betreft de kosten gemaakt voor het opstarten, het huisvesten en de actualisering van onze officiële site vanaf 17 november 2009, dag van het online zetten, gaat het over een jaarlijks bedrag van 34,68 EUR voor de huisvesting, er zijn geen andere kosten.

Wat betreft de werklast en de know-how voor het onderhouden van deze site en het feit om te weten of deze diensten gedaan worden door iemand van het kabinet of in onderaanneming : de gemiddelde maandelijksse werklast wordt uitgevoerd door een medewerker van ons kabinet en bedraagt ongeveer 2u/maand. Er is geen onderaanneming.

En ce qui concerne la question de savoir si M. Emir Kir dispose d'un site personnel privé à caractère politique, la réponse est négative.

En ce qui concerne la base sur laquelle notre site officiel est alimenté : il l'est uniquement via les communiqués de presse de notre cabinet et porte sur les compétences du secrétaire d'État. N'ayant pas de site politique privé, la question de la répartition des sujets entre celui-ci et le site officiel ne se pose pas.

En ce qui concerne le fait d'estimer ou non normal de mettre sur notre site officiel l'ensemble de nos communications en ce compris celles qui relèvent d'une logique purement partisane, la réponse est dans la question précédente, à savoir : le site officiel est alimenté uniquement via les communiqués de presse de notre cabinet et porte sur les compétences du secrétaire d'État.

En ce qui concerne le fait d'accepter le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi, la réponse est qu'il n'y a pas matière à droit de réponse sur un communiqué de presse portant sur les compétences du secrétaire d'État.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 149 de M. Didier Gosuin du 6 avril 2011 (Fr.) :

Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.

En tant que secrétaire d'État vous disposez d'un site Internet officiel payé entièrement par de l'argent public. Si ce site est un outil qui vous permet légitimement de diffuser de l'information à caractère général afin d'informer les Bruxellois (prise de décision du Gouvernement, etc.), il me semble, au nom des principes élémentaires de bonne gouvernance, que les informations à caractère purement partisans ne devraient pas y avoir droit de cité.

Je souhaite donc savoir :

- Quels sont, depuis le jour de sa mise en ligne, les coûts générés par la création de votre site officiel, son hébergement et son actualisation ?
- Quelle quantité de travail nécessite l'actualisation de votre site officiel ? Cette charge est-elle assumée par un membre de votre cabinet ? Dans le cas contraire, quel est le coût de la sous-traitance ?

Wat betreft de vraag of de heer Emir Kir een eigen, privé, persoonlijke site met politiek karakter heeft is het antwoord negatief.

Wat betreft de basis waarop onze officiële site wordt gevoed : enkel en alleen door het plaatsen van persberichten van ons kabinet in verband met de bevoegdheden van de staatssecretaris. Vermits er geen sprake is van een privé-politieke site, is de vraag in verband met de verdeling van de onderwerpen tussen deze en de officiële site niet relevant.

Wat betreft het feit om het al dan niet normaal te beschouwen om op onze officiële site het geheel van onze communicatie te verspreiden, inbegrepen deze die voortspruiten uit een zuiver logische partijdigheid, is het antwoord reeds vervat in de vorige vraag, te weten, de site wordt enkel gevoed door het plaatsen van persberichten van ons kabinet in verband met de bevoegdheden van de staatssecretaris.

Wat betreft het feit om het principe te aanvaarden voor het publiceren van « recht van antwoorden », volgens criteria opgelegd door de wet is het antwoord dat er geen recht van antwoord voorzien is op persberichten die gaan over de bevoegdheden van de staatssecretaris.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 149 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 april 2011 (Fr.) :

Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.

Als staatssecretaris beschikt u over een officiële internetsite die volledig betaald wordt met overheidsgeld. Die internetsite is een instrument waarmee u de Brusselaars kan informeren (over beslissingen van de Regering, enz.), maar op grond van de elementaire beginselen van goed bestuur ben ik de mening toegedaan dat zuiver partijgebonden informatie er niet op haar plaats is.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de aanmaak, de hosting en de bijwerking van uw officiële internetsite gekost sinds hij online is gegaan ?
- Hoeveel werk vereist de bijwerking van uw officiële internetsite ? Wordt dat werk uitgevoerd door een kabinetsmedewerker ? Zo niet, wat kost de uitbesteding daarvan ?

- Disposez-vous d'un site personnel privé à caractère plus politique ?
- Sur quelle base votre site officiel est-il alimenté ? Comment le choix des sujets à répartir entre votre site politique privé et votre site officiel s'opère-t-il ?
- Estimez-vous normal de mettre sur votre site officiel l'ensemble de vos communications en ce compris celles qui sont polémiques et celles qui relèvent d'une logique purement partisane ?
- Acceptez-vous le principe de publier des « droits de réponse », selon les critères définis par la loi ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Dans votre question, vous faites référence à mon site officiel. Mon site officiel concerne la page sur brussel.irisnet.be (<http://www.brussel.irisnet.be/over-het-gewest/de-gewestregering/bruno-de-lille>).

Ceci est une page statique avec un aperçu de mes compétences et des coordonnées de mon cabinet. Ce site est géré par l'administration. Il n'est pas mis à jour vu qu'il s'agit d'une page statique.

J'ai en outre un site personnel, www.brunodelille.be qui a évidemment – également – un caractère politique.

Question n° 150 de M. Emin Özkara du 31 mars 2011 (Fr.) :

Parité femme-homme au sein des OIP bruxellois.

En juillet 2008, le Parlement bruxellois a adopté une ordonnance sur la parité hommes-femmes. Cette ordonnance garantit la présence minimale d'un tiers de femmes au sein des conseils d'administration des organismes pararépublicains de droit ou d'intérêt public bruxellois.

L'ordonnance s'applique à l'Office régional bruxellois de l'Emploi (Actiris), à la Société régionale du Port de Bruxelles, à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), à la Société régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) et à la STIB.

Afin de compléter mes informations, pourriez-vous m'informer sur les éléments suivants :

- Pourriez-vous m'informer sur les dispositifs spécifiques pour sensibiliser le grand public à la problématique d'égalité entre femmes et hommes en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Quelles sont les mesures spécifiques pour intégrer la dimension de genre dans les statistiques et rapports des organismes d'intérêt public bruxellois ?

- Beschikt u over een privé-internetsite die meer partijgebonden informatie bevat ?
- Op welke basis wordt er informatie op uw officiële internetsite geplaatst ? Hoe wordt de keuze gemaakt tussen de onderwerpen die op uw privé-internetsite worden geplaatst en die welke op de officiële internetsite worden geplaatst ?
- Vindt u het normaal dat al uw mededelingen, ook de controversiële en die welke specifiek partijgebonden zijn, op uw officiële internetsite worden geplaatst ?
- Aanvaardt u het principe om « rechten van antwoord » te publiceren volgens de bij de wet bepaalde criteria ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

U verwijst in uw vraag naar mijn officiële site. Mijn officiële site betreft de pagina op brussel.irisnet.be (<http://www.brussel.irisnet.be/over-het-gewest/de-gewestregering/bruno-de-lille>).

Dit is een statische pagina met een overzicht van mijn bevoegdheden en de contactgegevens van mijn kabinet. Deze site wordt beheerd door de administratie. Hij wordt niet geüpdatet gezien het hier om een statische pagina gaat.

Daarnaast heb ik een persoonlijke site, www.brunodelille.be die uiteraard – ook – een politiek karakter heeft.

Vraag nr. 150 van de heer Emin Özkara d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Gelijkheid van mannen en vrouwen in de Brusselse ION's.

In juli 2008 heeft het Brussels Parlement een ordonnantie aangenomen inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen. Die ordonnantie waarborgt de aanwezigheid van minimum een derde vrouwen in de raad van bestuur van de Brusselse paragegewestelijke instellingen van openbaar recht of nut.

De ordonnantie is van toepassing op de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (Actiris), op de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel, op de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), op de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) en op de MIVB.

- Kan u mij informatie geven over specifieke maatregelen om het grote publiek bewust te maken inzake de problematiek van de gelijkheid van mannen en vrouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Welke specifieke maatregelen zijn genomen om de genderdimensie op te nemen in de statistieken en rapporten van de Brusselse instellingen van openbare nut ?

- Pourriez-vous en termes de pourcentage me dire la répartition entre femmes et hommes dans les conseils d'administration de ces OIP ?
- Pourriez-vous m'informer sur le pourcentage des femmes responsables de services dans chaque OIP ci-dessus ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Cette année, j'organise pour la deuxième année consécutive la « Quinzaine de l'Égalité des Chances et de la Diversité ». L'objectif de cette quinzaine est quadruple :

1. Augmenter la visibilité de la politique de l'égalité des chances et de la diversité en Région de Bruxelles-Capitale.
2. Sensibiliser les Bruxellois sur le rôle de la Région bruxelloise en général, et en particulier sur son rôle en matière d'égalité des chances et de diversité.
3. Informer et associer le grand public aux activités des organisations pour l'égalité des chances dans la Région bruxelloise.
4. Stimuler la mise en place de réseaux et l'échange d'expérience entre les organisations bruxelloises pour l'égalité des chances.

Les projets qui sont subventionnés dans le cadre de la Quinzaine 2011 doivent cadrer dans la politique régionale de l'égalité des chances, dont la recherche de l'émancipation et d'une participation égale des femmes et des hommes à la vie sociale constitue un objectif prioritaire.

À l'aide de subventions facultatives, je soutiens des associations pour des projets relatifs à l'égalité des chances et à la diversité. Évidemment, la recherche d'une plus grande égalité entre les hommes et les femmes constitue également une des priorités politiques.

En ce moment, je finalise également l'avant-projet de l'ordonnance portant sur l'intégration de la dimension du genre dans les politiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Dès que cette ordonnance entre en vigueur, l'intégration de la dimension du genre dans l'ensemble des missions et des compétences régionales sera légalement obligatoire, donc également en ce qui concerne les statistiques et les comptes-rendus à soumettre par les OIP.

Dans l'accord gouvernemental, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'est engagé à prévoir, à l'instar de ce qui prévaut pour les organismes d'intérêt public régionaux, un maximum de deux tiers de personnes de même sexe dans les conseils d'administration des organismes et institutions agréés et subsidiés par la Région bruxelloise. En outre, nous poursuivons le développement de la politique interne d'égalité des chances au sein de l'administration régionale en prenant soin d'éliminer tout obstacle visible et invisible empêchant d'atteindre l'égalité des chances entre membres du personnel féminin et masculin du ministère et des OIP afin d'assurer la présence de femmes à des postes de direction.

En 2010 fut émis le premier rapport concernant la représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration des organismes pararépublicains de droit ou d'intérêt

- Kan u mij het percentage geven van mannen en vrouwen in de raad van bestuur van die ION's ?
- Kan u mij het percentage geven van leidinggevende vrouwen in elke voornoemde ION ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Dit jaar organiseer ik voor het tweede jaar op rij een « Veertiendaagse van de Gelijke Kansen en de Diversiteit ». Het doel van deze veertiendaagse is viervoudig:

1. Het verhogen van de zichtbaarheid van het gelijkheids- en diversiteitsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
2. Het sensibiliseren van Brusselaars over de rol van het Brussels Gewest in het algemeen en met betrekking tot gelijke kansen en diversiteit in het bijzonder.
3. Het informeren en betrekken van het grote publiek bij de activiteiten van de gelijkheidsorganisaties actief in het Brussels Gewest.
4. Het stimuleren van netwerkvorming en ervaringsuitwisseling tussen de Brusselse gelijkheidsorganisaties.

De projecten, die in het kader van de Veertiendaagse 2011 worden gesubsidieerd, dienen te kaderen binnen het regionale gelijkheidsbeleid waarbij het streven naar emancipatie en een gelijkwaardige participatie van vrouwen en mannen aan het maatschappelijk leven een prioritaire doelstelling is.

Daarnaast ondersteun ik via facultatieve subsidies verenigingen voor projecten die betrekking hebben op gelijke kansen en diversiteit. Uiteraard geldt ook hier het streven naar een grotere gelijkheid tussen vrouwen en mannen als een van de beleidsprioriteiten.

Op dit ogenblik leg ik eveneens de laatste hand aan het voorontwerp van ordonnantie houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Eens deze ordonnantie van kracht, zal de integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke opdrachten en bevoegdheden wettelijk verplicht worden, dus ook wat betreft de door de ION's voor te leggen statistieken en rapportage.

In het Regeerakkoord verbond de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zich ertoe een maximum van twee derde van personen van hetzelfde geslacht vast te stellen voor de raden van bestuur van organen en instellingen die door het Brussels Gewest worden erkend en betoelaagd, naar het voorbeeld van wat geldt voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut. Daarnaast volgen wij de ontwikkeling op van het interne gelijkheidsbeleid binnen de gewestelijke administratie, met bijzondere aandacht voor het wegwerken van alle zichtbare en onzichtbare drempels voor de gelijke kansen van mannelijke en vrouwelijke personeelsleden van het ministerie en de ION teneinde de aanwezigheid van vrouwen te garanderen in leidinggevende functies.

In 2010 werd het eerste rapport opgemaakt over de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de raden van bestuur van de pararegionale instellingen naar publiek recht of van

public de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce rapport analyse le respect, par les conseils d'administration, des critères définis dans l'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à garantir la présence équilibrée de femmes et d'hommes dans les conseils d'administration des organismes pararégionaux de droit ou d'intérêt public. Les résultats du rapport présentent la situation au 30 avril 2010, avec les résultats suivants :

- 2 organismes n'étaient, à ce moment, pas encore visés par l'ordonnance, car celle-ci n'entre en vigueur qu'après le prochain renouvellement consécutif aux élections régionales. Il s'agissait de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (qui a bel et bien répondu à l'exigence minimum stipulée dans l'ordonnance) et de la Société régionale d'Investissement de Bruxelles (qui n'a pas encore transmis d'informations concernant la composition du conseil d'administration, car à ce moment elle n'était pas encore visée par l'ordonnance.
- Tous les autres conseils d'administration ont rempli l'exigence minimale imposée par l'ordonnance, selon laquelle 2/3 des membres des conseils d'administration doivent appartenir au même sexe.
- Si l'on tient compte de l'ensemble des membres (y compris ceux désignés par d'autres instances), il y a cependant 2 conseils d'administration qui comptent moins de 1/3 de membres de sexe féminin (la Société régionale du Port de Bruxelles (27,8 % de femmes), et la STIB (29,4 % de femmes)). Pour vraiment rester dans l'esprit de l'ordonnance, il est naturellement recommandé que les conseils d'administration dans leur ensemble satisfassent à cette exigence minimale.

Le rapport 2011 examinera la situation au 30 avril 2011, qui n'est, bien évidemment, pas encore connue à ce jour.

Depuis 2001, un rapport est établi annuellement par l'Observatoire de l'Emploi de la fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce rapport reprend notamment les résultats concernant le nombre d'hommes et de femmes par organisme d'intérêt public, ainsi que la répartition de ces hommes et femmes sur les différents niveaux.

La répartition entre femmes et hommes dans les conseils d'administration des institutions est la suivante :

	Femmes	Hommes
Port	33 %	67 %
SLRB	33 %	67 %
SIRB	7 %	93 %
STIB	30 %	70 %

La répartition entre femmes et hommes dans les fonctions dirigeantes (à partir de A3 et supérieur) des institutions est la suivante :

	Femmes	Hommes
Port	43 %	57 %
SLRB	50 %	50 %
SIRB	77 %	33 %
STIB	21 %	79 %

openbaar belang van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit rapport onderzoekt in hoeverre de raden van bestuur de criteria naleven die bepaald worden in de ordonnantie van 4 september 2008 ertoe strekkende in de raden van bestuur van de pararegionale instellingen naar publiek recht of van openbaar belang een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen te waarborgen. De resultaten van het rapport reflecteren de situatie op 30 april 2010. Toen werden de volgende resultaten opgetekend :

- 2 instellingen werden op dat ogenblik nog niet geïmplementeerd door de ordonnantie, omdat deze voor elk orgaan pas in werking treedt bij de volgende vernieuwing na de gewestverkiezingen. Het ging hierbij over de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (die al wel beantwoordde aan de minimumvereiste bepaald in de ordonnantie) en de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (zij gaven nog geen informatie door met betrekking tot de samenstelling van de raad van bestuur omdat ze op dat ogenblik nog niet geïmplementeerd werden door de ordonnantie).
- Alle andere raden van bestuur voldeden aan de minimale vereiste opgelegd door de ordonnantie, volgens welke maximaal 2/3 van de leden van de raden van bestuur tot hetzelfde geslacht mogen behoren.
- Bij het in aanmerking nemen van het totale aantal leden (dus ook die aangewezen door andere instanties), waren er echter 2 raden van bestuur die minder dan 1/3 vrouwelijke leden tellen (De Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel (27,8 % vrouwen), en de MIVB (29,4 % vrouwen)). Om echt aan de geest van de ordonnantie te voldoen, is het natuurlijk aan te bevelen dat de raden van bestuur in hun geheel aan de minimale vereiste voldoen.

Het rapport van 2011 zal de situatie op 30 april 2011 behandelen, die uiteraard momenteel nog niet gekend is.

Sinds 2001 wordt er jaarlijks een rapport opgemaakt door het Observatorium voor de Werkgelegenheid voor het openbaar ambt binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In dit rapport worden onder andere de resultaten weergegeven met betrekking tot het aantal mannen en vrouwen per instelling van openbaar nut, alsook de verdeling van deze mannen en vrouwen over de verschillende niveaus.

De verdeling man/vrouw in raden van bestuur in de instellingen, is de volgende :

	Vrouw	Man
Haven	33 %	67 %
BGHM	33 %	67 %
GIMB	7 %	93 %
MIVB	30 %	70 %

De verdeling man/vrouw in leidinggevende functies (vanaf A3 en hoger) in de instellingen, is de volgende :

	Vrouw	Man
Haven	43 %	57 %
BGHM	50 %	50 %
GIMB	77 %	33 %
MIVB	21 %	79 %

Les chiffres précis pour Actiris ne m'ayant pas été communiqués à temps, je renvoie l'honorable député vers le ministre fonctionnellement compétent de l'institution.

Question n° 151 de M. Didier Gosuin du 31 mars 2011 (Fr.) :

Événements prévus lors de la journée sans voiture.

En septembre, la journée sans voiture fêtera ses dix années d'existence. Dans le cadre de cet anniversaire, je souhaiterais connaître le nombre, la nature et le coût des différents événements organisés et soutenus par la Région dans les différentes communes.

Réponse : La Semaine européenne de la Mobilité (European Mobility Week) vise à sensibiliser l'ensemble de la population aux enjeux de la mobilité durable. Dans ce cadre, la Région encourage depuis des années la participation d'un plus grand nombre à cette semaine thématique.

Pour renforcer la portée de l'initiative pendant toute la semaine, la Région associe depuis 2008 un mode de déplacement spécifique à chaque journée : la marche, le vélo, les transports en commun, le covoiturage, ... Sur la base de ce programme, le monde associatif et tous les partenaires de la mobilité sont invités à organiser leurs activités de promotion.

Pour stimuler un large panel d'acteurs citoyens et institutionnels, différents appels à participation ont été lancés.

L'appel à projets « Mon village à la ville » permet aux communes d'organiser lors du Dimanche sans voiture un « village de la mobilité » grâce à un soutien de 10.000 EUR par commune.

L'appel à projets « Communes-Écoles » offre un soutien financier aux écoles et communes désireuses d'organiser des activités de sensibilisation à la mobilité durable pour leur public scolaire lors de la semaine de la mobilité. Cette année, un budget de 40.000 EUR est réservé à cet effet.

Le 22 septembre est la journée européenne « En ville sans ma voiture ». Dans ce cadre, un appel à participation est lancé vers l'ensemble des entreprises et des écoles qui réalisent un plan de déplacement. Les écoles et les entreprises participantes sont soutenues pour organiser une journée sans voiture en leur sein. Le matériel de communication est offert aux participants de même que des tickets de transport à l'attention du personnel ou des parents désireux de tester les transports en commun ou le système de vélos partagés Villo !

À l'occasion du 10e anniversaire du Dimanche sans voiture, un cahier des charges a été rédigé pour l'organisation d'événements spécifiques, pour un montant de 70.000 EUR. Par ailleurs, l'attractivité du pôle d'information dédié à la mobilité « Mobilissimo » sera renforcé, à concurrence de 10.000 EUR. Ce budget vise en particulier les animations, l'identité et la visibilité du site.

De precieze cijfers betreffende Actiris bereikten mijn kabinet niet op tijd, dus voor deze cijfers verwijs ik het geachte parlementslid door naar de bevoegde minister over deze instelling.

Vraag nr. 151 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 maart 2011 (Fr.) :

Evenementen gepland tijdens de autoloze dag.

In september zal de autoloze dag zijn 10e verjaardag vieren. In verband met deze verjaardag, zou ik het aantal, de aard en de kosten van de verschillende evenementen willen kennen die het Gewest in de verschillende gemeenten georganiseerd en gesteund heeft.

Antwoord : De bedoeling van de Europese Week van de Mobiliteit (European Mobility Week) is de hele bevolking te sensibiliseren voor de uitdagingen van de duurzame mobiliteit. In dit kader moedigt het Gewest al jaren zoveel mogelijk mensen aan om aan deze themaweek deel te nemen.

Om gedurende de hele week de reikwijdte van het initiatief te vergroten, stelt het Gewest sinds 2008 elke dag in het teken van één specifieke verplaatsingswijze : stappen, fietsen, openbaar vervoer, carpooling, ... De verenigingswereld en alle mobiliteitspartners worden uitgenodigd om hun promotieactiviteiten op basis van dit programma te organiseren.

Om een breed panel van zowel burgers als institutionele actoren aan te sporen tot deelname, werden er verschillende projectoproepen gelanceerd.

De projectoproep « mijn dorp in de stad » laat de gemeenten toe om tijdens de Autoloze Zondag een « mobiliteitsdorp » te organiseren, dankzij een financiële ondersteuning van 10.000 EUR per gemeente.

De projectoproep « Gemeenten-Scholen » biedt een financiële steun aan scholen en gemeenten die tijdens de Week van Vervoering voor hun schoolgaand publiek sensibiliseringsactiviteiten willen organiseren rond duurzame mobiliteit. Dit jaar is er hiervoor een budget van 40.000 EUR gereserveerd.

Op 22 september is het de Europese dag « In de stad zonder mijn auto ». In het kader hiervan wordt er een oproep tot deelneming gelanceerd naar alle bedrijven en scholen die een vervoerplan uitwerken. De deelnemende scholen en bedrijven zullen ondersteuning krijgen voor de organisatie van een autoloze dag binnen hun inrichting. De deelnemende inrichtingen ontvangen communicatiemateriaal en vervoerbewijzen, die bestemd zijn voor personeelsleden of ouders die het openbaar vervoer of het fietsdeelsysteem Villo ! willen testen.

Ter gelegenheid van de 10e verjaardag van de Autoloze Zondag werd er een lastenboek opgesteld voor de organisatie van specifieke evenementen, voor een bedrag van 70.000 EUR. Verder zal ook de aantrekkelijkheid van het informatiepunt rond mobiliteit « Mobilissimo » vergroot worden, voor een bedrag van 10.000 EUR. Dit budget dient in het bijzonder voor animaties, herkenbaarheid en zichtbaarheid van de stand.

Question n° 152 de M. Paul De Ridder du 1^{er} avril 2011 (N.) :

La procédure d'octroi des mandats au ministère.

Dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 2011 portant maintien en activité au ministère de M. Francis Resimont, secrétaire général, on peut lire :

« qu'il n'a pas encore été possible de mener à bonne fin la procédure d'octroi des mandats au ministère en raison du fait qu'il s'agit d'une procédure administrative particulièrement longue et complexe » (*Moniteur belge*, 21 février 2011).

À cet égard, je voudrais poser au secrétaire d'État les questions suivantes :

1. De quels mandats s'agit-il ?
2. Quelle procédure longue et complexe faut-il normalement suivre pour l'octroi des mandats au ministère ? En d'autres termes : qu'a de « complexe » ladite procédure ? Cela vaut-il pour toutes les procédures ?
3. Le secrétaire d'État peut-il nous fournir un relevé des autres prolongations ad hoc accordées parce que la procédure normale n'a pas abouti ?
4. Le secrétaire d'État travaille-t-il à une simplification de cette procédure ?
5. En quoi consiste cette nouvelle procédure ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Le statut administratif du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit que le Gouvernement confère par mandat les emplois liés aux grades de rang A4, A5, A6 et A7. Ces grades correspondent respectivement aux titres suivants : directeur-chef de service, directeur général, secrétaire général adjoint et secrétaire général. Dans l'actuel cadre organique, il y a 18 emplois de rang A4 prévus, 6 emplois de rang A5, un emploi de rang A6 et un emploi de rang A7.

L'attribution de ces fonctions se fait par mandat, selon la procédure ci-après décrite dans le statut administratif du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

1. L'attribution d'un mandat aux titulaires déjà en fonction (articles 30bis, 416 et 451octies) :

Les fonctionnaires dirigeants en poste (les fonctions de secrétaire-général de rang A7, de secrétaire général adjoint de rang A6 et de directeur-général de rang A5 pour le ministère) peuvent poser leur candidature pour les mandats déclarés vacants. Les fonctionnaires-généraux candidats et en fonction sont d'office désignés comme premiers titulaires pour les mandats de rang A7, A6, A5.

Leur mandat est prolongé d'office tant qu'ils sont évalués favorablement. Leurs candidatures devront respecter les exigences

Vraag nr. 152 van de heer Paul De Ridder d.d. 1 april 2011 (N.) :

De procedure voor de toekenning van de mandaten binnen het ministerie.

In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 2011 houdende de voortzetting van de activiteiten in het ministerie van de secretaris-generaal van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staat te lezen :

« dat men er tot op heden niet in geslaagd is de procedure voor de toekenning van de mandaten binnen het ministerie tot een goed einde te brengen omdat het een lange en ingewikkelde procedure betreft » (*Belgisch Staatsblad*, 21 februari 2011).

Graag had ik de minister daarover volgende vragen gesteld :

1. Over welke mandaten gaat het ?
2. Welke lange en ingewikkelde procedure moet normaal gevolgd worden voor de toekenning van mandaten binnen het ministerie ? Met andere woorden : wat is er « ingewikkeld » aan de aangehaalde procedure ? Geldt dit voor alle procedures ?
3. Kan de minister een overzicht geven van andere ad hoc verlengingen die toegestaan werden wegens het niet succesvol beëindigen van de normale procedure ?
4. Werkt de minister aan een vereenvoudiging van deze procedure ?
5. Waaruit bestaat die nieuwe procedure ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het administratief statuut van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt dat de Regering de betrekkingen verbonden aan de graden van rang A4, A5, A6 en A7 bij mandaat toekent. Deze graden stemmen overeen met respectievelijk de titels directeur-diensthoud, directeur-generaal, adjunct-secretaris-generaal en secretaris-generaal. In het huidige organieke kader zijn er 18 betrekkingen van rang A4 voorzien, 6 betrekkingen van rang A5, 1 betrekking van rang A6 en 1 betrekking van rang A7.

De invulling van deze functies gebeurt bij mandaat, volgens onderstaande procedure die beschreven staat in het administratief statuut van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

1. Toewijzing van een mandaat aan reeds in functie zijnde ambtsbekleders (artikelen 30bis, 416 en 451octies) :

De in functie zijnde leidinggevende ambtenaren (de functies van secretaris-generaal van rang A7, van adjunct-secretaris-generaal van rang A6 en van directeur-generaal van rang A5 voor het ministerie) kunnen zich kandidaat stellen voor de vacant verklaarde mandaten. De in functie zijnde kandidaten ambtenaren-generaal worden ambtshalve aangesteld als de eerste ambtshouders voor de mandaten van rang A7, A6 en A5.

Zolang ze gunstig worden geëvalueerd, wordt hun mandaat ambtshalve verlengd. Hun kandidaturen zullen moeten voldoen aan

formulées pour tout acte de candidature (notamment l'établissement d'un plan de gestion) de manière à garantir une égalité de traitement notamment sur le plan des évaluations.

Rappelons à cet égard que chaque emploi doit être déclaré vacant par le Gouvernement avant qu'il puisse être attribué par mandat (article 81, alinéa 2).

Les fonctionnaires dirigeants en fonction, qui ne sont pas candidats pour occuper un mandat déclaré vacant, gardent leur titre et sont rétribués à l'échelle barémique correspondant à leur grade. Ils exercent une fonction correspondant à leur titre.

Après les désignations d'office, les fonctions à attribuer par mandat qui ne l'ont pas été font l'objet d'un appel à candidats et sont pourvues par la procédure de droit commun prévue par le statut.

2. Régime prévu par le statut pour la première déclaration de vacances (451octies) :

Par dérogation aux dispositions des statuts prévoyant l'ouverture des mandats aux candidats externes (issues du secteur privé avec 6 ans d'ancienneté à des fonctions dirigeantes), la première déclaration de vacance est uniquement ouverte simultanément aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuel du secteur public, aux membres du personnel d'une assemblée parlementaire et aux membres du personnel des Conseils des Commissions communautaires qui comptent au moins douze années d'ancienneté de niveau A ou qui disposent d'une expérience d'au moins six ans dans une fonction dirigeante.

Cette règle ne s'applique qu'une seule fois à titre transitoire lors de la première déclaration de vacance.

Si le Gouvernement estime qu'il y a, lors de la première déclaration de vacance d'un emploi de mandat, insuffisamment de candidats jugés aptes, ledit emploi de mandat est déclaré vacant par procédure ouverte (procédure ouverte aux candidats externes qui disposent d'une expérience d'au moins six ans dans une fonction dirigeante).

3. Composition et fonctionnement des commissions de sélection (articles 24 et suivants) :

La commission de sélection est composée en fonction de l'emploi de mandat à pourvoir et compte minimum cinq et maximum sept membres.

Le Gouvernement désigne, sur proposition du ministre de la Fonction publique, les membres de la commission de sélection, ainsi que le Président de celle-ci. Les membres disposent d'une expertise en rapport avec les matières qui relèvent du mandat à attribuer et/ou en rapport avec la gestion du secteur public. Au maximum deux tiers des membres peuvent être du même sexe.

Quiconque aura un intérêt en quelque qualité que ce soit dans la procédure de sélection ne peut être désigné comme membre de la commission de sélection.

Le ministre de la Fonction publique désigne deux secrétaires effectifs et deux secrétaires suppléants de rôle linguistique différent.

de eisen die werden geformuleerd voor elke kandidaatstelling (meer bepaald het opstellen van een beheersplan), om een gelijke behandeling te garanderen, meer bepaald op het vlak van de evaluaties.

Herinneren we er in dat opzicht aan, dat elke betrekking door de Regering vacant moet zijn verklaard, vóór ze kan worden toegewezen bij mandaat (artikel 81, 2^e lid).

De in functie zijnde leidinggevende ambtenaren die geen kandidaat zijn om een vacant verklaard mandaat te vervullen, behouden hun titel en worden bezoldigd volgens de loonschaal die aan hun graad beantwoordt. Ze oefenen een functie uit die overeenkomt met hun titel.

Na de ambtshalve toewijzingen, zullen de bij mandaat toe te wijzen functies die niet werden toegewezen, het voorwerp uitmaken van een oproep tot kandidaten en worden uitgevoerd volgens de gemeenschappelijke procedure waarin het statuut voorziet.

2. Door het statuut bepaalde stelsel voor de eerste vacantverklaring (451octies) :

In afwijking van de bepalingen van de statuten, die voorzien in het openstellen van de mandaten voor externe kandidaten (die uit de privésector komen met 6 jaar anciënniteit in leidinggevende functies), wordt de eerste vacantverklaring enkel gelijktijdig opengesteld voor statutaire beampten en voor contractuele personeelsleden uit de overheidssector, voor leden van een Parlement en voor personeelsleden van de Raden van de Gemeenschapscommissies die minstens twaalf jaar anciënniteit hebben op niveau A of die minstens zes jaar ervaring hebben in een leidinggevende functie.

Die regel geldt slechts één keer bij wijze van overgangsmaatregel bij de eerste vacantverklaring.

Indien de Regering meent dat er bij de eerste vacantverklaring van een mandaatbetrekking te weinig geschikt geachte kandidaten zijn, wordt die mandaatbetrekking vacant verklaard bij open procedure (een procedure die openstaat voor externe kandidaten die minstens zes jaar ervaring hebben in een leidinggevende functie.)

3. Samenstelling en werking van de selectiecommissies (artikelen 24 en volgende) :

De selectiecommissie wordt samengesteld naargelang de mandaatbetrekking die moet worden ingevuld en telt minstens vijf en hoogstens zeven leden.

Op voorstel van de minister van Openbaar Ambt, stelt de Regering de leden van de selectiecommissie aan, alsook de voorzitter ervan. De leden moeten een deskundigheid hebben die past bij de materies die te maken hebben met het toe te wijzen mandaat en/of bij het beheer in de overheidssector. Hoogstens twee derde van de leden mag van hetzelfde geslacht zijn.

Wie in een of andere hoedanigheid een of ander belang heeft bij de selectieprocedure, kan niet worden aangesteld als lid van de selectiecommissie.

De minister van Openbaar Ambt stelt twee gewone secretarissen en twee plaatsvervangende secretarissen met verschillende taalrol aan.

Il est fait choix de 5 membres : 1 président, 2 F et 2 N. À chaque fois, 1 F et 1 N doivent disposer d'une expertise en rapport avec les matières qui relèvent de la fonction de mandat à attribuer. En outre, 1 F et 1 N sont choisis pour leur expérience en matière de gestion du secteur public. Parmi ces membres, au minimum une personne est issue du milieu de l'enseignement supérieur.

Exceptionnellement, le Gouvernement peut décider de porter ce nombre à 7 membres lorsque les circonstances ou les spécificités de l'emploi à pourvoir le justifient.

Le règlement d'ordre intérieur des commissions de sélection a été pris par le Gouvernement le 22 mai 2008 et publié au *Moniteur* du 26 septembre 2008.

Le ministre de la Fonction publique proposera au Gouvernement une liste des commissions de sélection et une proposition de composition nominative.

Un groupe de travail est constitué, composé d'un représentant de chaque membre du Gouvernement et présidé par le secrétaire d'État à la Fonction publique, chargé de préparer cette liste.

4. Procédure d'attribution des mandats :

Pour les fonctions dirigeantes, la répartition se fera dans le respect strict des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, comme modifiée par la loi du 19 octobre 1998.

L'autorité fixe préalablement à toute attribution de mandat les objectifs à atteindre durant la période, ainsi que la description de fonction de l'emploi à pourvoir (articles 88^{ter}, paragraphe 3, alinéa 3 et 88^{quater}, paragraphe 2, alinéa 2).

En ce qui concerne la description de fonction, le Gouvernement a approuvé le 18 juillet 2002 un descriptif complet de fonction pour les fonctions dirigeantes au MRBC. Il convient de charger le comité de direction d'éventuellement actualiser celle-ci.

En ce qui concerne la fixation des objectifs à atteindre, il y a lieu de considérer l'autorité comme étant :

A7 et A6 : Le Gouvernement sur proposition du ministre ayant la fonction publique.

A5 : Le secrétaire général, le secrétaire général adjoint et le Gouvernement sur proposition du ministre ayant la fonction publique.

A4 : Le directeur général de l'administration concernée et le ministre fonctionnellement compétent.

Les fonctions vacantes sont ensuite communiquées via un appel à candidats publié au *Moniteur belge* (article 88^{bis}, paragraphe 1^{er}). Il est fait choix de les publier également dans 4 quotidiens (2 NL/2FR) afin d'en assurer une bonne publicité, et ce de manière concomitante à la parution au *Moniteur belge*.

L'appel à candidats doit comporter le délai de dépôt des candidatures, les données à mentionner dans la candidature, les données

Er worden 5 leden gekozen : 1 voorzitter, 2 F en 2 N, van wie telkens 1 F en 1 N een deskundigheid hebben die past bij het materie die te maken hebben met het toe te wijzen mandaat. Bovendien worden 1 F en 1 N gekozen omwille van hun ervaring inzake beheer in de overheidssector. Van deze leden moet er minstens één persoon afkomstig zijn uit het hoger onderwijs.

De Regering kan uitzonderlijk beslissen dit aantal op te trekken naar 7 leden wanneer de omstandigheden of de specificiteiten van de in te vullen betrekking dit rechtvaardigen.

Het huishoudelijk reglement van de selectiecommissies werd door de Regering goedgekeurd op 22 mei 2008 en gepubliceerd in het *Staatsblad* van 26 september 2008.

De minister van Openbaar Ambt zal de Regering een lijst van selectiecommissies en een samenstellingsvoorstel op naam voorleggen.

Er wordt een werkgroep opgericht, samengesteld uit de vertegenwoordigers van elk regeringslid en voorgezeten door de staatssecretaris voor Openbaar Ambt. Deze werkgroep zal de lijst van selectiecommissies moeten opstellen.

4. Toewijzingsprocedure voor de mandaten

Voor de leidinggevende functies zal de verdeling gebeuren met strikte inachtneming van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966, meer bepaald van artikel 43, § 3, zoals gewijzigd door de wet van 19 oktober 1998.

Vóór er enig mandaat wordt toegewezen, bepaalt de overheid de tijdens de periode te behalen doelstellingen, alsook de functiebeschrijving voor de te begeven betrekking (artikel 88^{ter}, 3^e paragraaf, 3^e lid).

Wat de functiebeschrijving betreft, heeft de Regering op 18 juli 2002 een volledige functiebeschrijving goedgekeurd voor de leidinggevende functies bij het MBHG. Het directiecomité dient te worden belast met de eventuele actualisering ervan.

Wat het vastleggen van de te bereiken doelstellingen betreft, dient de overheid te worden beschouwd als zijnde MBHG (artikel 83) :

A7 en A6 : De Regering, op voorstel van de minister van Openbaar Ambt

A5 : De secretaris-generaal, de adjunct-secretaris-generaal en de Regering, op voorstel van de minister van Openbaar Ambt

A4 : De directeur-generaal van het betrokken bestuur en de functioneel bevoegde minister

De vacante functies worden vervolgens meegedeeld via een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 88^{bis}, 1^{ste} paragraaf). Er worden ook vier dagbladen (2 NL/2 FR) gekozen waarin ze worden gepubliceerd om te zorgen voor een goede bekendmaking, en dit tegelijk met de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De oproep tot kandidaten moet melding maken van de indieningstermijn voor de candidaturen, van de gegevens die in de

relatives à l'obtention de la description de fonction et des objectifs à atteindre.

Sont seules prises en considération les candidatures des agents qui ont été adressées par lettre recommandée au président du conseil de direction dans un délai de trente jours. Ce délai commence à courir le jour qui suit la publication de l'appel au *Moniteur* (article 88bis, paragraphe 2).

Chaque candidature devra comporter un résumé des qualifications et de l'expérience mises en avant par le candidat pour être prise en considération, ainsi qu'un plan de gestion tenant compte des objectifs à atteindre.

Pour chaque fonction pour laquelle on se porte candidat, une candidature séparée devra être introduite.

Le président du conseil de direction introduit une requête d'avis auprès de la commission de sélection. Cet avis doit mentionner le délai dans le courant duquel la commission de sélection devra se prononcer. Ce délai ne peut être inférieur à 30 jours à compter de la date de réception de la requête d'avis par le président de la commission de sélection. La requête d'avis doit comporter la candidature, les objectifs à atteindre et une description de fonction de la fonction à pourvoir (article 88ter).

La commission de sélection vérifie les conditions d'admission générales et particulières des candidats. Les candidats qui ne satisfont pas aux conditions sont éliminés sur la base d'une décision motivée et notifiée par lettre recommandée. L'intéressé peut introduire un recours par lettre recommandée adressée au président de la commission de sélection dans un délai de quinze jours et il peut demander à être entendu. Il peut se faire assister par une personne de son choix. Après examen du dossier, la commission de sélection se prononce définitivement sur l'admissibilité du candidat et notifie sa décision par lettre recommandée. Dans ce cas, le délai pour rendre un avis commence à courir à compter du jour où la commission de sélection s'est prononcée définitivement sur les conditions d'admission (article 88quater).

La commission de sélection invite les candidats pour un entretien.

Le Gouvernement peut, sur la proposition du ministre de la Fonction publique, désigner un bureau externe de sélection et d'assessment pour assister la commission de sélection dans ses activités (article 24).

Il est fait choix de cette possibilité. Un bureau externe de sélection assistera les commissions de sélection dans leurs activités.

Cette expertise à pour but :

- d'assurer la cohérence entre les entretiens et de renforcer la qualité des décisions notamment du point de vue de la motivation;
- de définir et de mettre en œuvre des épreuves de mise en situation.

kandidatuur moeten worden vermeld en van de gegevens met betrekking tot het verkrijgen van de functiebeschrijving en de te bereiken doelstellingen (idem).

Enkel de candidaturen van ambtenaren die binnen een termijn van dertig dagen per aangetekend schrijven naar de voorzitter van de directieraad werden gestuurd, zullen in aanmerking worden genomen. Die termijn begint te lopen op de dag na de publicatie van de oproep in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 88bis, 2^e paragraaf).

Elke kandidatuur moet een samenvatting bevatten van de bekwaamheden en de ervaring die door de kandidaat worden aangevoerd om in aanmerking te worden genomen. Ze moet ook een beheersplan bevatten dat rekening houdt met de te bereiken doelstellingen.

Voor elke functie waarvoor iemand zich kandidaat stelt, moet er een afzonderlijke kandidatuur worden ingediend.

De voorzitter van de directieraad dient een adviesverzoek in bij de selectiecommissie. Dit adviesverzoek moet melding maken van de termijn binnen dewelke de selectiecommissie zich moet uitspreken. Die termijn mag niet korter zijn dan 30 dagen vanaf de datum waarop het adviesverzoek werd ontvangen door de voorzitter van de selectiecommissie. Het adviesverzoek moet de kandidatuur bevatten, alsook de te behalen doelstellingen en een functiebeschrijving van de te begeven functie (artikel 88ter).

De selectiecommissie controleert de algemene en de bijzondere toelatingsvoorwaarden voor de kandidaten. De kandidaten die niet aan de voorwaarden voldoen, worden uitgesloten op basis van een met redenen omklede beslissing die per aangetekend schrijven wordt betekend. De betrokkene kan met een aan de voorzitter van de selectiecommissie gericht aangetekend schrijven beroep aantekenen binnen een termijn van vijftien dagen en hij kan vragen te worden gehoord. Hij kan zich laten bijstaan door iemand van zijn keuze. Na onderzoek van het dossier, spreekt de selectiecommissie zich definitief uit over de toelaatbaarheid van de kandidaat en betekent ze haar beslissing per aangetekend schrijven. In dat geval begint de termijn voor het geven van een advies te lopen vanaf de dag waarop de selectiecommissie zich definitief heeft uitgesproken over de toelatingsvoorwaarden (artikel 88quater).

De selectiecommissie nodigt de kandidaten uit voor een gesprek.

Op voorstel van de minister van Openbaar Ambt, kan de Regering een extern selectie- en assessmentbureau aanstellen om de selectiecommissie bij te staan bij haar activiteiten (artikel 24 MBHG).

Er wordt voor deze mogelijkheid gekozen. Een extern selectiebureau zal de selectiecommissies bijstaan bij hun activiteiten.

Het nagestreefde idee is om een deskundige inzake assessment ter beschikking te stellen van de evaluatiecommissies om :

- de coherentie tussen de gesprekken te verzekeren en de kwaliteit van de beslissingen te verbeteren, in het bijzonder met betrekking tot de motivatie;
- om testen, bestaande uit een rollenspel, op te stellen en uit te voeren.

Pour rappel, la commission de sélection doit vérifier pour chaque candidat :

- le degré d'adéquation des compétences,
- le degré d'aptitude relationnelle,
- le degré d'aptitude de management.

À cette fin, la commission procédera de la manière suivante :

- examen du plan de gestion du candidat avec séance de questions/réponses;
- organisation d'un jeu de rôle de mise en situation (le thème du jeu de rôle sera étranger au thème du service où l'emploi est à pourvoir de manière à ne pas avantager les candidats issus dudit service).

La mise à disposition de l'expertise du consultant interviendra tout au long de la procédure.

En phase préparatoire des entretiens :

Soutien aux membres de la commission via la définition du déroulé de l'entretien d'une part, identification des thématiques devant faire l'objet de la mise en situation (jeu de rôle) d'autre part.

Pendant les entretiens :

Outre la partie de l'entretien consacrée à l'examen par la commission de sélection du plan de gestion du candidat, celui-ci passera l'épreuve d'assessment (jeu de rôle), et ce devant la commission de sélection. L'expert assistera à cet entretien afin d'apporter une assistance aux membres, à leur demande, notamment dans la formulation de leurs questions.

Après l'entretien et avant qu'une décision de classement n'intervienne :

Remise d'un avis oral par l'expert concernant l'entretien dans son ensemble, avis oral destiné à éclairer la commission dans sa décision. Il se retirera ensuite afin de laisser la commission délibérer seule.

Après comparaison des titres et mérites des candidats, les candidats sont inscrits soit dans le groupe A « apte », soit dans le groupe B « pas apte ».

Dans le groupe A, les candidats sont classés. Quand les candidats sont jugés équivalents, ils sont classés ex aequo.

Le Gouvernement désigne les mandataires parmi les candidats du groupe A. Il motive sa décision (article 93).

Outre la poursuite des activités dans le ministère du secrétaire général, il n'y a pas d'autres prorogations ad hoc accordées, sous prétexte que la procédure normale pour l'attribution de la fonction

Ter herinnering, de selectiecommissie moet voor elke kandidaat het volgende controleren :

- de geschiktheidsgraad van de competenties;
- de relationele vaardigheden;
- de management vaardigheden.

Hiertoe zal de commissie op de volgende manier tewerk gaan :

- analyse van het beheersplan van de kandidaat met een « vraag en antwoord » sessie;
- opvoeren van een rollenspel waarbij een reële situatie wordt nagebootst (het thema van het rollenspel zal verschillen van het thema van de dienst of van de in te vullen betrekking om de kandidaten die uit deze dienst komen niet te bevoordelen), tijdens het gesprek.

Deze deskundige zal gedurende de hele duur van de procedure beschikbaar zijn :

Tijdens de voorbereiding van de gesprekken :

De deskundige helpt de leden van de commissie door het bepalen van het verloop van het gesprek enerzijds en door het vaststellen van de thema's en de vorm van het rollenspel anderzijds.

Tijdens de gesprekken :

Naast het onderdeel van het gesprek dat bestaat uit de analyse van het beheersplan van de kandidaat door de selectiecommissie, zal de kandidaat ook een assessmentproef moeten afleggen voor de selectiecommissie. De deskundige zal dit gesprek bijwonen om de leden op eigen vraag te helpen, in het bijzonder bij de formulering van hun vragen.

Na het gesprek en voordat er een beslissing genomen wordt met betrekking tot het klasement :

De deskundige verstrekt een mondeling advies over het volledige gesprek, om zo de commissie een beter inzicht te verschaffen voor het nemen van haar beslissing. De deskundige trekt zich vervolgens terug om de commissie in afzondering te laten beraadslagen.

Na vergelijking van de titels en de verdiensten van de kandidaten, zullen de kandidaten ofwel worden ingedeeld in groep A « geschikt » of in groep B « niet geschikt ».

In groep A zullen de kandidaten worden geklasseerd. Wanneer de kandidaten als evenwaardig worden beschouwd, zullen ze ex aequo worden geklasseerd.

De Regering stelt de mandatarissen aan uit de kandidaten van groep A. Ze geeft een met redenen omklede beslissing (artikel 93).

Er zijn, naast de voortzetting van de activiteiten in het ministerie van de secretaris-generaal, geen andere ad hoc verlengingen toegekend met als motivatie dat de normale procedure voor het

par mandat n'a pas encore pu être achevée. À cet égard, il convient de rappeler que la photographie de l'occupation des emplois aux fonctions dirigeantes du ministère fait apparaître que deux emplois de directeur général (rang A5) n'ont pas été pourvus depuis le départ de leur titulaire et que dès lors, ces emplois sont toujours vacants. La prorogation des activités du secrétaire général dans le ministère constituait donc une décision essentielle afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement et la continuité des services.

La procédure telle que décrite dans cette réponse est déterminée par les statuts et ensuite affinée par le Gouvernement. Il est garant de l'ouverture et de la transparence en ce qui concerne l'attribution des hautes fonctions au sein du ministère. Vu l'importance d'une gestion qualitative, expérimentée et extrêmement compétente dans le secteur public, une procédure de sélection rigoureuse et objective est exigée. Chaque simplification de cette procédure de sélection menace de compromettre la qualité et l'objectivité de la sélection, ce qui n'est pas souhaitable ici.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 201 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Ernotte » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Ernotte ».

- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le délai annoncé, fixé à décembre 2012, sera-t-il respecté ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La réception provisoire a été avancée au mois de septembre 2012. Toutefois, étant donné le bon déroulement du projet, sous réserve d'éventuels imprévus liés ou non aux intempéries qui pourraient survenir, la réception pourra vraisemblablement avoir lieu avant cette date.

invullen van de functie per mandaat nog niet is voltooid kunnen worden. Hierbij dient eraan herinnerd te worden dat de momentopname van de bezetting van de leidinggevende functies van het ministerie aantoont dat twee betrekkingen van directeur-generaal (rang A5) niet werden ingevuld sinds het vertrek van hun titularis en dat deze betrekkingen sindsdien nog steeds vacant zijn. De verlenging van de activiteiten van de secretaris-generaal in het ministerie was dus een noodzakelijke beslissing om de goede werking en de continuïteit van de diensten niet in het gedrang te brengen.

De procedure zoals beschreven in dit antwoord, is bepaald door de statuten en verder verfijnd door de Regering. Ze staat garant voor openheid en transparantie inzake de invulling van de topfuncties binnen het ministerie. Gezien het belang van een kwalitatief, ervaren en uiterst competent management in de openbare sector, is een strenge en objectieve selectieprocedure vereist. Elke vereenvoudiging van deze selectieprocedure dreigt de kwaliteit en de objectiviteit van de selectie in het gedrang te brengen, wat in deze niet wenselijk is.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 201 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Ernotte » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Ernotte ».

- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde datum van december 2012 worden behaald ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De voorlopige oplevering werd vervroegd naar september 2012. Rekening houdende met het goede verloop en behoudens eventuele onvoorziene omstandigheden en slechte weersomstandigheden, zal de oplevering hoogstwaarschijnlijk voor deze datum kunnen plaatsvinden.

Les plans ne seront pas adaptés au standard passif, l'ouvrage étant en voie d'achèvement.

La gestion des logements moyens a été confiée à la commune d'Ixelles.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 202 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Itterbeek » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Itterbeek ».

- À qui le marché de services relatif aux travaux a-t-il attribué ?
- Quel est le coût total estimé actualisé du marché ?
- Quel est le coût moyen actualisé du mètre carré par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Un premier marché de services relatif à une mission d'auteur ayant été annulé, le conseil d'administration de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale a attribué une nouvelle mission à « L'Atelier de l'Arbre d'Or ».

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 3.993.903,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 79.878,06 EUR HTVA.

Le coût moyen par m² est estimé à ce stade à 899,93 EUR HTVA.

De plannen zullen niet aan de passiefstandaard worden aangepast, aangezien de werken bijna voltooid zijn.

Het beheer van de middelgrote woningen werd toevertrouwd aan de gemeente Elsene.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 202 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Itterbeek » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Itterbeek ».

- Aan wie werd de aanbesteding met betrekking tot de dienstenopdracht voor de werken toegewezen ?
- Wat is de geactualiseerde geraamde totale kostprijs van de opdracht ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kostprijs per m² per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Aangezien de eerste overheidsopdracht voor de aanneming van diensten betreffende een ontwerpoperdracht geannuleerd werd, heeft de raad van bestuur van de Brusselse Gewestelijk Huisvestingsmaatschappij een nieuwe opdracht toegewezen aan « L'Atelier de l'Arbre d'Or ».

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie wordt geraamd op 3.993.903,00 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 79.878,06 EUR (exclusief btw).

In dit stadium wordt de gemiddelde kostprijs per m² geraamd op 899,93 EUR (exclusief btw).

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La demande de permis d'urbanisme est en cours de préparation.

La date prévue de livraison des logements n'est pas encore programmée.

Question n° 203 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Navez » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Navez ».

- Combien de chambres comporteront ces logements ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La répartition des logements en termes de nombre de chambres n'a à ce stade pas été effectuée.

L'objectif est d'affecter 5 % des logements à des personnes à mobilité réduite.

Le coût total de l'opération n'a à ce stade pas été estimé.

Le coût moyen par unité de logement n'a à ce stade pas été estimé.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning wordt momenteel voorbereid.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet geprogrammeerd.

Vraag nr. 203 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Navez » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Navez ».

- Hoeveel kamers zullen de woningen tellen ?
- Worden bepaalde woningen ingericht voor personen met beperkte mobiliteit ?
- Wat is de geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Tot op heden, werd het aantal kamers per woning nog niet nader bepaald.

De doelstelling bestaat erin 5 % van de woningen toe te wijden aan personen met een beperkte mobiliteit.

Tot op heden, werd er nog niet overgegaan tot een raming van de totale kostprijs van de operatie.

Tot op heden, werd er nog niet overgegaan tot een raming van de gemiddelde kostprijs per wooneenheid.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

Le futur gestionnaire des logements n'a à ce stade pas été désigné.

Au niveau de la procédure, certains biens concernés par le projet font l'objet d'une action en rétrocession.

La date de livraison des logements n'a à ce stade pas été programmée.

Question n° 204 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Silence » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Silence ».

- Combien de chambres comporteront ces logements ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La répartition des logements en termes de nombre de chambres n'a à ce stade pas été effectuée.

L'objectif est de dédier 5 % des logements à des personnes à mobilité réduite.

Le coût total de l'opération n'a à ce stade pas été estimé.

Le coût moyen par unité de logement n'a à ce stade pas été estimé.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

Tot op heden, werd de beheerder van de woningen nog niet aangeduid.

Wat de procedure betreft, zijn een aantal onroerende goederen van het project het voorwerp van een vordering tot retrocessie.

Tot op heden, werd er nog niet overgegaan tot de planning van de leveringsdatum van de woningen.

Vraag nr. 204 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Silence » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Silence ».

- Hoeveel kamers zullen deze woningen tellen ?
- Worden bepaalde woningen ingericht voor personen met beperkte mobiliteit (opsplitsing sociale/middelgrote woningen) ?
- Wat is de geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Tot op heden, werd het aantal kamers per woning nog niet nader bepaald.

De doelstelling bestaat erin 5 % van de woningen toe te wijden aan personen met een beperkte mobiliteit.

Tot op heden, werd er nog niet overgegaan tot een raming van de totale kostprijs van de operatie.

Tot op heden, werd er nog niet overgegaan tot een raming van de gemiddelde kostprijs per wooneenheid.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

Le futur gestionnaire des logements n'a à ce stade pas été désigné.

La demande de permis d'urbanisme est en cours de préparation.

La date de livraison des logements n'a à ce stade pas été programmée.

Question n° 205 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Midi A » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Midi A ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? La date de livraison, fixée à juillet 2012, sera-t-elle respectée ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ? Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total estimé de l'opération s'élève à 9.826.866,00 EUR HTVA.

Le coût moyen estimé par unité de logement s'élève à :

Studio :	81.500,00 EUR
1 chambre :	110.300,00 EUR
2 chambres :	140.450,00 EUR
3 chambres :	179.900,00 EUR
4 chambres :	240.705,00 EUR

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

Tot op heden, werd de beheerder van de woningen nog niet aangeduid.

De aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning wordt momenteel voorbereid.

Tot op heden, werd er nog niet overgegaan tot de planning van de leveringsdatum van de woningen.

Vraag nr. 205 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Zuid A » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Zuid A ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde opleveringsdatum van juli 2012 worden gehaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ? Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruit zien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De totale kostprijs van de operatie wordt geraamd op 9.826.866,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid wordt geraamd op :

Studio :	81.500,00 EUR
1 kamer :	110.300,00 EUR
2 kamers :	140.450,00 EUR
3 kamers :	179.900,00 EUR
4 kamers :	240.705,00 EUR

Les plans de l'ouvrage ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

La livraison des logements est programmée au mois de septembre 2013.

Le futur gestionnaire des logements n'a à ce stade pas été désigné.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 206 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Midi D » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Midi D ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? La date de livraison, fixée à février 2012, sera-t-elle respectée ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total estimé de l'opération s'élève à 6.520.932,00 EUR HTVA.

Le coût moyen estimé par unité de logement s'élève à :

Studio :	81.500,00 EUR
1 chambre :	110.300,00 EUR
2 chambres :	140.450,00 EUR
3 chambres :	179.900,00 EUR
4 chambres :	240.705,00 EUR

Les plans de l'ouvrage ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

De plannen zullen niet aan de passiefstandaard worden aangepast.

De oplevering van de woningen is gepland voor september 2013.

Tot op heden, werd de toekomstige beheerder van de woningen nog niet aangeduid.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 206 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Zuid D » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Zuid D ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde opleveringsdatum van februari 2012 worden gehaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De totale kostprijs van de operatie wordt geraamd op 6.520.932,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid bedraagt :

Studio :	81.500,00 EUR
1 kamer :	110.300,00 EUR
2 kamers :	140.450,00 EUR
3 kamers :	179.900,00 EUR
4 kamers :	240.705,00 EUR

De bouwplannen zullen niet worden aangepast met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

La livraison des logements est programmée au mois d'avril 2013.

Le futur gestionnaire des logements n'a à ce stade pas été désigné.

Question n° 207 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Compas » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Compas ».

- Combien de chambres comporteront ces logements ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Ces logements se répartissent comme suit :

18 appartements 1 chambre
14 appartements 2 chambres
8 appartements 3 chambres
5 appartements 4 chambres

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 7.125.000,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement n'a pas encore été estimé.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

De oplevering van de woningen is gepland voor april 2013.

Tot op heden, werd de toekomstige beheerder van de woningen nog niet aangeduid.

Vraag nr. 207 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Compas » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Compas ».

- Hoeveel kamers zullen deze woningen tellen ?
- Wat is de geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruit zien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Deze woningen zijn als volgt ingedeeld :

18 appartementen met 1 kamer
14 appartementen met 2 kamers
8 appartementen met 3 kamers
5 appartementen met 4 kamers

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 7.125.000,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet nader bepaald.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

Le futur gestionnaire des logements n'a à ce stade pas été désigné.

La demande de permis de lotir est en cours de préparation.

La date de livraison des logements n'a à ce stade pas été programmée.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 208 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Lahaye » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Lahaye ».

- Les logements seront-ils encore adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Combien de logements sont-ils actuellement occupés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif, l'ouvrage étant achevé.

L'ensemble des logements est à ce stade occupé.

Question n° 209 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Thomas-Gaucheret » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Thomas-Gaucheret ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?

Tot op heden, werd de beheerder van de woningen nog niet aangeduid.

De aanvraag tot verkavelingsvergunning wordt momenteel voorbereid.

Tot op heden, werd er nog niet overgegaan tot de planning van de leveringsdatum van de woningen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 208 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Lahaye » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project uitgevoerd voor de bouw van woningen onder de benaming project « Lahaye ».

- Zullen de woningen nog worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Hoeveel woningen zijn er thans bewoond ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Aangezien de bouwwerken afgerond zijn, zullen de woningen niet aangepast worden met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

Alle woningen zijn momenteel bewoond.

Vraag nr. 209 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Thomas-Gaucheret » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Thomas-Gaucheret ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?

- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 1.734.200,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement n'a pas encore été estimé.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

Le permis d'urbanisme a été délivré.

La livraison des logements est programmée au mois de mars 2013.

Question n° 210 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Bolivar » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Bolivar ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 1.734.200,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet nader bepaald.

De woningen zullen niet aangepast worden met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

De stedenbouwkundige vergunning werd afgeleverd.

De oplevering van de woningen is gepland voor maart 2013.

Vraag nr. 210 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Bolivar » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Bolivar ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruit zien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 28.596.996,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement n'a pas encore été déterminé.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La SISP « Le Foyer Laekenois » assurera la gestion des logements sociaux. La Régie foncière de la Ville de Bruxelles assurera la gestion des logements moyens.

La demande de permis d'urbanisme est en cours de préparation.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 211 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Dames Blanches » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Dames Blanches ».

- Combien de logements le projet concerne-t-il ?
- Combien de ces logements seront destinés à être des logements sociaux ?
- Combien de ceux-ci seront destinés à être des logements moyens ?
- Combien de chambres comporteront ces logements (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 28.596.996,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet nader bepaald.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De OVM « De Lakense Haard » zal instaan voor het beheer van de sociale woningen. De Grondregie van de Stad Brussel zal het beheer van de middelgrote woningen waarnemen.

De aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning wordt momenteel voorbereid.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 211 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Witte Vrouwen » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Witte Vrouwen ».

- Om hoeveel woningen gaat het ?
- Hoeveel van deze woningen worden sociale woningen ?
- Hoeveel worden middelgrote woningen ?
- Hoeveel kamers zullen deze woningen tellen (opsplitsing sociale/middelgrote woningen) ?
- Worden bepaalde woningen ingericht voor personen met beperkte mobiliteit (opsplitsing sociale/middelgrote woningen) ?
- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?

- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet concerne environ 612 logements dont 2/3 dédiés au logement social et 1/3 dédié au logement moyen. La répartition en termes de nombre de chambres de ces logements n'a pas encore été arrêtée.

L'objectif est de dédier 5 % des logements à des personnes à mobilité réduite.

Le coût total de l'opération n'a pas à ce stade été estimé.

Le coût moyen par unité de logement n'a pas encore été estimé.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

Le futur gestionnaire des logements n'a à ce stade pas été désigné.

Au niveau de la procédure, le projet est momentanément à l'arrêt vu qu'il est en contradiction avec un Plan particulier d'affectation du sol.

La date prévue de livraison des logements n'a pas encore été déterminée.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefhousen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het project betreft ongeveer 612 woningen waarvan 2/3 dienst zal doen als sociale woning en 1/3 als middelgrote woning. De verdeling van het aantal kamers per woning werd nog niet vastgelegd.

De doelstelling bestaat erin 5 % van de woningen toe te wijzen aan personen met een beperkte mobiliteit.

Tot op heden, werd de totale kostprijs van de operatie nog niet geraamd.

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet geraamd.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

Tot op heden, werd de beheerder van de woningen nog niet aangeduid.

Wat de procedure betreft, ligt het project momenteel stil, aangezien het in strijd is met een bijzonder bestemmingsplan.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet vastgelegd.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Question n° 212 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Moensberg » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Moensberg ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 5.917.648,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 131.503,29 EUR HTVA.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

Les modifications visant à améliorer la performance énergétique et environnementale du projet ont donné lieu à un supplément de 12 % par rapport au projet initial.

Une nouvelle demande de permis d'urbanisme sera introduite de manière imminente.

La date prévue de livraison des logements n'a pas encore été arrêtée.

Question n° 213 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Roue » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Roue ».

- Qui est maître de l'ouvrage ?
- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?

Vraag nr. 212 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Moensberg » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Moensberg ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 5.917.648,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet nader bepaald.

Wat de energiestatistiek betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

De aanpassingen die erop gericht zijn de energie- en milieuprestaties van het project te verbeteren hebben een meerkost van 12 % ten opzichte van het initiële project met zich meegebracht.

Een nieuwe aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning zal zo spoedig mogelijk worden ingediend.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet vastgelegd.

Vraag nr. 213 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Rad » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Rad ».

- Wie is de bouwheer ?
- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?

- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La maîtrise d'ouvrage du projet a été confiée à la SRIB via une de ses filiales SFAR.

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 9.144.900,00 EUR HTVA.

Le coût moyen estimé par unité de logement s'élève à :

Studio :	81.500,00 EUR
1 chambre :	110.300,00 EUR
2 chambres :	140.450,00 EUR
3 chambres :	179.900,00 EUR
4 chambres :	240.705,00 EUR

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La SISP « Le Foyer Bruxellois » assurera la gestion des logements.

Un marché public en vue de désigner un auteur de projet est en cours d'organisation.

La date prévue de livraison des logements n'a pas encore été déterminée.

Question n° 214 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Van Overbeke » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Van Overbeke ».

- Combien de chambres comporteront ces logements (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?

Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?

- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het bouwmeesterschap van het project werd toevertrouwd aan de GIMB via een van haar SFAR-filialen.

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 9.144.900,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid bedraagt :

Studio :	81.500,00 EUR
1 kamer :	110.300,00 EUR
2 kamers :	140.450,00 EUR
3 kamers :	179.900,00 EUR
4 kamers :	240.705,00 EUR

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De OVM « De Brusselse Haard » zal instaan voor het beheer van de woningen.

Er wordt momenteel een overheidsopdracht uitgewerkt met het oog op de aanduiding van een projectauteur.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet vastgelegd.

Vraag nr. 214 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Van Overbeke » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Van Overbeke ».

- Hoeveel kamers zullen deze woningen tellen (opsplitsing sociale/middelgrote woningen) ?

- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet concerne 120 logements dont 20 % seront dédiés au logement social et 80 % au logement moyen.

La répartition de ces logements en termes de nombre de chambres n'a pas encore été déterminée.

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 15.000.000,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement n'a pas encore été déterminé.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La SISP « Les Villas de Ganshoren » assurera la gestion des logements sociaux; le gestionnaire des logements moyens n'a pas encore été déterminé.

Au niveau de la procédure, la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale a été chargée de requérir l'accord des propriétaires des immeubles voisins pour construire le 3^e immeuble (copropriété).

La date prévue de livraison des logements n'a pas encore été arrêtée.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

- Wat is de geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het project betreft 120 woningen, waarvan 20 % dienst zal doen als sociale woning en 80 % gebruikt zal worden als middelgrote woning.

De indeling wat betreft het aantal kamers van deze woningen, werd nog niet nader bepaald.

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 15.000.000,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet nader bepaald.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De OVM « De Villa's van Ganshoren » is belast met het beheer van de sociale woningen; de beheerder van de middelgrote woningen werd nog niet aangeduid.

Wat de procedure betreft, werd de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij belast met het bekomen van de goedkeuring van de eigenaars van naburige gebouwen om van start te gaan met de bouw van het derde gebouw (mede-eigendom).

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet vastgelegd.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Question n° 215 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :***L'état d'avancement du projet « Cité Modèle » prévu par le plan logement.***

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Cité Modèle ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le calendrier annoncé, fixé à septembre 2012, sera-t-il respecté ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 15.862.503,88 EUR HTVA.

Ce montant concerne uniquement les nouvelles constructions réalisées et non les rénovations de logements existants réalisées en parallèle sur le même site et dont le coût est imputé au Plan quadriennal de rénovation.

Le coût moyen par unité de logement s'élève à 155.706,36 EUR.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif, l'ouvrage étant en voie d'achèvement.

Il a été procédé à la livraison de la première phase (58 unités de logement) en octobre 2010.

La livraison de la deuxième phase (84 unités de logement) a été avancée de septembre à avril 2012.

La SISP « Le Foyer Laekenois » assurera la gestion des logements sociaux.

Question n° 216 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :***L'état d'avancement du projet « Middelweg » prévu par le plan logement.***

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Middelweg ».

Vraag nr. 215 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :***De vooruitgang van het project « Modelwijk » van het huisvestingsplan.***

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Modelwijk ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde timing van september 2012 worden behaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 15.862.503,88 EUR (exclusief btw).

Dit bedrag heeft uitsluitend betrekking op de gerealiseerde nieuwbouw en niet op de renovatie van bestaande woningen die tegelijkertijd zal plaatsvinden op dezelfde site en waarvan de kost wordt aangerekend op het vierjarig renovatieplan.

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid bedraagt 155.706,36 EUR.

Aangezien de werken binnenkort beëindigd zullen zijn, zullen de woningen niet aangepast worden met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

In oktober 2010, werd er overgegaan tot de oplevering van de eerste fase (58 wooneenheden).

De oplevering van de tweede fase (84 wooneenheden) werd vervroegd van september naar april 2012.

De OVM « De Lakense Haard » zal het beheer van de sociale woningen waarnemen.

Vraag nr. 216 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :***De vooruitgang van het project « Middelweg » van het huisvestingsplan.***

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Middelweg ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le calendrier annoncé, fixé à mai 2012, sera-t-il respecté ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total est estimé à ce stade à 8.608.248,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement de l'opération s'élève à 148.418,07 EUR.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

La date prévue de livraison des logements a été programmée au mois de mai 2013.

La SISP « Le Foyer Bruxellois » assurera la gestion des logements sociaux.

La Régie foncière de la Ville de Bruxelles assurera la gestion des logements moyens.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 217 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Reyers » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Reyers ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de timing van mei 2012 worden behaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 8.608.248,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid van de operatie bedraagt 148.418,07 EUR.

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

De voorziene opleverdatum van de woningen is gepland in mei 2013.

De OVM « De Brusselse Haard » zal instaan voor het beheer van de sociale woningen.

De Grondregie van de stad Brussel zal het beheer van de middelgrote woningen waarnemen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 217 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Reyers » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Reyers ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 13.184.534,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement de l'opération s'élève à 156.958,073 EUR.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

Les modifications visant à améliorer la performance énergétique et environnementale du projet ont donné lieu à un supplément de 7 % par rapport au projet initial.

Outre lesdites modifications visant à améliorer la performance énergétique et environnementale, ce supplément porte également sur la construction d'un parc de stationnement en ouvrage, non prévu dans le projet initial.

La date prévue de livraison des logements n'a pas encore été arrêtée.

La SISP « Le Foyer Schaerbeekois » assurera la gestion des logements.

Question n° 218 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Stokkel » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Stokkel ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal­kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 13.184.534,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid van de operatie bedraagt 156.958,073 EUR.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

De aanpassingen met het oog op de verbetering van de energie- en milieuprestatie van het project hebben aanleiding gegeven tot een meerkost ten belope van 7 % in vergelijking met het initiële project.

Naast de voornoemde aanpassingen met het oog op de verbetering van de energie- en milieuprestatie, heeft deze meerkost eveneens betrekking op de bouw van een park met parkeerplaatsen dat in aanbouw is en niet opgenomen was in het initiële project.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet vastgelegd.

De OVM « De Schaarbeekse Haard » zal het beheer van de sociale woningen waarnemen.

Vraag nr. 218 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Stokkel » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Stokkel ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal­kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?

- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le calendrier annoncé, fixé à avril 2011, sera-t-il respecté ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 11.464.876,36 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement de l'opération s'élève à 114.648,76 EUR.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif l'ouvrage étant en voie d'achèvement.

La date prévue de livraison des logements est programmée au mois de mai 2011.

La SISP « L'Habitation Moderne » assurera la gestion des logements sociaux.

Le gestionnaire des logements moyens n'a pas encore été déterminé.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 219 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Cité Modèle bis » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législature précédente sous la dénomination « projet Cité Modèle bis ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le

- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de timing van april 2011 worden behaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 11.464.876,36 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid van de operatie bedraagt 114.648,76 EUR.

Aangezien de werken binnenkort afgerond worden, zullen de woningen niet worden aangepast met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

De voorziene opleverdatum van de woningen is gepland in mei 2011.

De OVM « L'Habitation Moderne » zal het beheer van de sociale woningen waarnemen.

De beheerder van de middelgrote woningen werd tot op heden nog niet aangeduid.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 219 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Modelwijk bis » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Modelwijk bis ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering wer-

Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?

- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 6.831.535,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement s'élève à 99.007,75 EUR.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La date prévue de livraison des logements n'a pas encore été programmée.

La SISF « Le Foyer Laekenois » assurera la gestion des logements sociaux.

Question n° 220 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Molenblok » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Molenblok ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 5.101.650,00 EUR HTVA.

den vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?

- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 6.831.535,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid bedraagt 99.007,75 EUR.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet geprogrammeerd.

De OVM « De Lakense Haard » zal het beheer van de sociale woningen waarnemen.

Vraag nr. 220 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Molenblok » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Molenblok ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 5.101.650,00 EUR (exclusief btw).

Le coût moyen par unité de logement s'élève à 182.201,79 EUR.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

La SISP « Lorebru » assurera la gestion des logements.

Au niveau de la procédure, le permis d'urbanisme a été délivré et un marché de travaux est en cours de préparation.

La livraison des logements est programmée au mois de mars 2014.

Question n° 221 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Gérance » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Gérance ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le calendrier annoncé, fixé à mars 2011, sera-t-il respecté ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 5.101.650,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement s'élève à 182.201,79 EUR.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif l'ouvrage étant en voie d'achèvement.

La SISP « La Cité Moderne » assurera la gestion des logements.

Au niveau de l'état d'avancement, le chantier est en cours de réalisation.

La livraison des logements est programmée au mois de mars 2012.

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid bedraagt 182.201,79 EUR.

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

De OVM « Lorebru » zal instaan voor het beheer van de woningen.

Wat de procedure betreft, werd de stedenbouwkundige vergunning afgeleverd en wordt er momenteel een overheidsopdracht voor de aanneming van werken voorbereid.

De oplevering van de woningen is gepland in maart 2014.

Vraag nr. 221 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Beheer » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Beheer ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de timing van maart 2011 worden behaald ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 5.101.650,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid bedraagt 182.201,79 EUR.

Aangezien de werken binnenkort afgerond zullen zijn, zullen de woningen niet worden aangepast met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

De OVM « De Moderne Wijk » zal instaan voor het beheer van de woningen.

Wat de voortgang betreft, zijn de werken momenteel volop aan de gang.

De oplevering van de woningen is gepland in maart 2012.

Question n° 222 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Chemin Vert » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Chemin Vert ».

- À qui le marché a-t-il été attribué ?
- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le délai annoncé, fixé à février 2014, sera-t-il respecté ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ? Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'adjudicataire du marché de services relatif à une mission d'auteur est « ARCHI+I ».

Le marché de travaux n'a pas encore été attribué.

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 25.915.680,00 EUR HTVA (pour un projet de 140 unités de logements).

Le coût moyen par unité de logement s'élève à 185.112,00 EUR.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé en l'absence de point de comparaison.

La livraison des logements est programmée au mois de février 2015.

La SISF « Lorebru » assurera la gestion des logements sociaux. La Régie foncière de la Ville de Bruxelles assurera la gestion des logements moyens.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Vraag nr. 222 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Groene Weg » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Groene Weg ».

- Aan wie is de opdracht toegewezen ?
- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde datum van februari 2014 worden behaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ? Door weke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De begunstigde van de overheidsopdracht voor de aanneming van diensten betreffende een ontwerpdracht is « ARCHI+I ».

De overheidsopdracht voor de aanneming van werken werd nog niet toegewezen.

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 25.915.680,00 EUR exclusief btw (voor een project van 140 wooneenheden).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid bedraagt 185.112,00 EUR.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft en er geen vergelijkingspunt bestaat, kan de eventuele meerkost die gepaard gaat met de passiefstandaard niet worden geraamd.

De oplevering van de woningen is gepland in februari 2015.

De OVM « Lorebru » zal instaan voor het beheer van de sociale woningen. De Grondregie van de Stad Brussel zal het beheer van de middelgrote woningen waarnemen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 223 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Scheutbos » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Cité Scheutbos ».

- Combien de logements ont-ils été livrés ? Et combien de ces logements sont-ils entre-temps occupés ?
- Les plans de construction ont-ils été adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel a été le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet concerne 58 logements tous dédiés au logement social.

L'ensemble des logements est à ce stade occupé.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif, l'ouvrage étant déjà achevé.

Question n° 224 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Huileries » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Huileries ».

- Combien de logements le projet concerne-t-il ?
- Combien de ces logements seront destinés à être des logements sociaux ?
- Combien seront destinés à être des logements moyens ?
- Combien de chambres comporteront ces logements (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 223 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Scheutbos » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Scheutbos ».

- Hoeveel woningen werden opgeleverd ? En hoeveel woningen hiervan zijn intussen bewoond ?
- Werden de bouwplannen aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat was de meerkost van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het project betreft 58 woningen die allen dienst doen als sociale woning.

Alle woningen zijn momenteel bewoond.

Aangezien de bouwwerken reeds afgerond zijn, zullen de woningen niet worden aangepast met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

Vraag nr. 224 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Huileries » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Huileries ».

- Om hoeveel woningen gaat het ?
- Hoeveel van deze woningen worden sociale woningen ?
- Hoeveel worden middelgrote woningen ?
- Hoeveel kamers zullen deze woningen tellen (opsplitsing sociale/middelgrote woningen) ?
- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?

- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet concerne 59 logements dont 30 logements sociaux et 29 logements moyens.

Ces logements se répartissent comme suit :

13 appartements 1 chambre
 21 appartements 3 chambres
 22 appartements 4 chambres
 3 appartements 5 chambres

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 7.945.500,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 132.425,00 EUR HTVA.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La commune de Forest assurera la gestion des logements moyens.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Au niveau de la procédure, le conseil d'administration de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé, en date du 25 janvier 2011, d'attribuer un marché de services relatif à une mission d'auteur à l'Association Momentanée « ARCH. BOB 361 – RCR CVBA Studiebureau Lavreyen-Daidalos » et une demande de permis d'urbanisme est en cours de préparation.

- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het project betreft 59 woningen waaronder 30 sociale en 29 middelgrote.

Deze woningen zijn als volgt verdeeld :

13 appartementen met 1 kamer
 21 appartementen met 3 kamers
 22 appartementen met 4 kamers
 3 appartementen met 5 kamers

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 7.945.500,00 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 132.425,00 EUR (exclusief btw).

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De gemeente Vorst zal het beheer van de middelgrote woningen waarnemen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Wat de procedure betreft, heeft de raad van bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij op 25 januari 2011 beslist om een overheidsopdracht voor de aanneming van diensten betreffende een ontwerpvoordracht toe te wijzen aan de Tijdelijke Vereniging « ARCH. BOB 361 – RCR CVBA Studiebureau Lavreyen-Daidalos » en wordt er momenteel een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning voorbereid.

La date prévue de livraison des logements n'a pas encore été programmée.

Question n° 225 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Lennik » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Lennik ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 22.983.588,30 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 114.917,94 EUR HTVA.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

La livraison des logements a été avancée au mois de décembre 2011.

La SISP « Le Foyer Anderlechtois » assurera la gestion des logements sociaux et la Régie foncière de la commune d'Anderlecht assurera la gestion des logements moyens.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet gepland.

Vraag nr. 225 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Lennik » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Lennik ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 22.983.588,30 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 114.917,94 EUR (exclusief btw).

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

De oplevering van de woningen werd vervroegd naar december 2011.

De OVM « De Anderlechtse Haard » zal instaan voor het beheer van de sociale woningen en de Grondregie van de gemeente Anderlecht zal het beheer van de middelgrote woningen waarnemen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Question n° 226 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :***L'état d'avancement du projet « Bourdon » prévu par le plan logement.***

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Bourdon ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 9.568.191,10 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 140.708,69 EUR HTVA.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le label passif.

La livraison des logements est programmée au mois de mars 2013.

La Régie foncière de la commune d'Uccle assurera la gestion des logements moyens.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 227 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :***L'état d'avancement du projet « Seigneurie » prévu par le plan logement.***

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Seigneurie ».

Vraag nr. 226 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :***De vooruitgang van het project « Bourdon » van het huisvestingsplan.***

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Bourdon ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 9.568.191,10 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 140.708,69 EUR (exclusief btw).

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

De oplevering van de woningen is gepland in maart 2013.

De Grondregie van de gemeente Ukkel zal instaan voor het beheer van de middelgrote woningen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 227 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :***De vooruitgang van het project « Seigneurie » van het huisvestingsplan.***

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Seigneurie ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? La date de livraison, fixée à mars 2012, sera-t-elle respectée ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 2.867.812,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 112.549,36 EUR HTVA.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

La livraison des logements a été avancée au mois d'octobre 2011.

Question n° 228 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Polders » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Polders ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? La date de livraison, fixée à janvier 2012, sera-t-elle respectée ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ? Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal­kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde opleveringsdatum van maart 2012 worden gehaald ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 2.867.812,00 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, word de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 112.549,36 EUR (exclusief btw).

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

De oplevering van de woningen werd vervroegd naar oktober 2011.

Vraag nr. 228 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Polders » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Polders ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaal­kost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde opleveringsdatum van januari 2012 worden gehaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ? Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 5.836.028,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 145.900,70 EUR HTVA.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

La livraison des logements est programmée au mois de mai 2012.

La Régie foncière de la commune d'Uccle assurera la gestion des logements moyens.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 229 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Artemis » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Artemis ».

- Combien de chambres comporteront ces logements ?
- À qui le marché de services relatif à la mission d'auteur de projet a-t-il été attribué ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 5.836.028,00 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 145.900,70 EUR (exclusief btw.)

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

De oplevering van de woningen is gepland in mei 2012.

De Grondregie van de gemeente Ukkel zal instaan voor het beheer van de middelgrote woningen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 229 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Artemis » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Artemis ».

- Hoeveel kamers zullen de woningen tellen ?
- Aan wie wordt de aanbesteding met betrekking tot de dienstenopdracht voor het ontwerp van het project toegewezen ?
- Wat is de geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruit zien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La répartition en termes de nombre de chambres de ces logements n'a pas encore été arrêtée.

L'adjudicataire du marché de services relatif à une mission d'auteur n'a pas encore été désigné.

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 16.500.000,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement n'a pas encore été défini.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La commune d'Evere assurera la gestion des logements moyens.

Au niveau de la procédure, le conseil d'administration de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté la convention de collaboration entre le propriétaire du terrain, la commune et elle-même en date du 28 mars dernier.

La date prévue pour la livraison des logements n'est pas encore programmée.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le Code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

Question n° 230 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Plaine d'aviation » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Plaine d'aviation ».

- Combien de chambres comporteront ces logements ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De verdeling wat betreft het aantal kamers van deze woningen werd nog niet nader bepaald.

De begunstigde van de overheidsopdracht voor de aanneming van diensten betreffende een ontwerpdracht werd nog niet aangeduid.

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 16.500.000,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet vastgelegd.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De gemeente Evere zal instaan voor het beheer van de middelgrote woningen.

Wat de procedure betreft, heeft de raad van bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij op 15 maart laatstleden de samenwerkingsovereenkomst tussen de grondeigenaar, de gemeente en de BGHM goedgekeurd.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet geprogrammeerd.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Vraag nr. 230 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Vliegplein » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Vliegplein ».

- Hoeveel kamers zullen deze woningen tellen ?
- Worden bepaalde woningen ingericht voor personen met beperkte mobiliteit ?
- Wat is de geraamde totaalcost van de operatie ?

- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La répartition de ces logements en termes de nombre de chambres n'a pas encore été effectuée.

5 % des logements seront adaptés pour des « personnes à mobilité réduite ».

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 16.500.000,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement n'a pas encore été défini.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La commune d'Evere assurera la gestion des logements.

Au niveau de la procédure, une demande de permis d'urbanisme est en cours de préparation.

La date prévue de livraison des logements n'est pas encore programmée.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?
- Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De verdeling wat betreft het aantal kamers van deze woningen werd nog niet nader bepaald.

5 % van deze woningen zullen worden aangepast aan « personen met een beperkte mobiliteit ».

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 16.500.000,00 EUR (exclusief btw).

De gemiddelde kostprijs per wooneenheid werd nog niet nader bepaald.

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De gemeente Evere zal instaan voor het beheer van de woningen.

Wat de procedure betreft, wordt er momenteel een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning voorbereid.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet geprogrammeerd.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Question n° 231 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Cognassier » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Cognassier ».

- Il avait été annoncé que les logements seraient livrés en avril 2010. Cela a-t-il été le cas ?
- Les logements seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les logements ont été livrés au mois d'avril 2010.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif, l'ouvrage étant achevé.

Question n° 232 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Commune » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Commune ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 605.504,42 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 121.100,88 EUR HTVA.

Vraag nr. 231 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Kweepereboom » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Kweepereboom ».

- Er werd aangekondigd dat de woningen in april 2010 zouden worden opgeleverd. Is dit gebeurd ?
- Zullen de woningen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De woning werden opgeleverd in april 2010.

Aangezien de bouwwerken afgerond zijn, zullen de woningen niet aangepast worden met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

Vraag nr. 232 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Gemeente » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Gemeente ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 605.504,42 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 121.100,88 EUR (exclusief btw).

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

Au niveau de la procédure, le permis d'urbanisme a été délivré et le projet se trouve au stade de l'attribution du marché de travaux.

La livraison des logements est programmée au mois de mai 2012.

Question n° 233 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Jacques Brel » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Jacques Brel ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le calendrier annoncé, fixé à mars 2012, sera-t-il respecté ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 10.840.910,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 119.130,88 EUR HTVA.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

Le permis d'urbanisme relatif à ce projet faisant l'objet d'une requête en annulation et en suspension auprès du Conseil d'État, la date de livraison des logements est reportée sine die.

Question n° 234 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Archiducs » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Archiducs ».

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

Wat de procedure betreft, werd de stedenbouwkundige vergunning afgeleverd en bevindt het project zich in het stadium van de toewijzing van de overheidsopdracht voor de aanneming van werken.

De oplevering van de woningen is gepland in mei 2012.

Vraag nr. 233 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Jacques Brel » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Jacques Brel ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde timing van maart 2012 worden behaald ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs geraamd op 10.840.910,00 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 119.130,88 EUR (exclusief btw).

De woningen zullen niet aangepast worden met het oog op het eerbiedigen van de passiefstandaard.

Aangezien de stedenbouwkundige vergunning van dit project het voorwerp uitmaakt van een verzoek tot vernietiging en schorsing dat werd ingediend bij de Raad van State, werd de opleverdatum van de woning sine die uitgesteld.

Vraag nr. 234 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Aartshertog » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Aartshertog ».

- Combien de logements le projet concerne-t-il ?
- Combien de ces logements seront destinés à être des logements sociaux ?
- Combien seront destinés à être des logements moyens ?
- Combien de chambres comporteront ces logements (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ?
- À quel stade de la procédure est-on ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet consiste en 55 unités de logement, toutes dédiées au logement moyen.

La répartition de ces logements en termes de nombre de chambres n'a pas encore été effectuée.

5 % des logements seront adaptés pour des « personnes à mobilité réduite ».

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 7.801.168,01 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 141.839,42 EUR HTVA.

En termes de performances énergétiques, l'objectif sera de respecter le standard passif.

S'agissant d'un nouveau projet, le surcoût éventuel lié au standard passif ne peut être estimé, en l'absence de point de comparaison.

La commune de Watermael-Boitsfort assurera la gestion des logements.

Au niveau de la procédure, le Gouvernement ayant décidé en date du 16 juillet 2010 de développer le projet suivant la formule généralement en vigueur dans le cadre du Plan régional du logement, à savoir que la commune constituera un droit de superficie au bénéfice de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-

- Om hoeveel woningen gaat het ?
- Hoeveel van deze woningen worden sociale woningen ?
- Hoeveel worden middelgrote woningen ?
- Hoeveel kamers zullen deze woningen tellen (opsplitsing sociale/middelgrote woningen) ?
- Worden bepaalde woningen ingericht voor personen met beperkte mobiliteit (opsplitsing sociale/middelgrote woningen) ?
- Wat is de geraamde totaal kost van de operatie ?
- Wat is de gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ?
- In welke fase van de procedure bevindt men zich ?
- Op welke datum kunnen de woningen worden opgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het project omvat 55 wooneenheden die allen dienst zullen doen als middelgrote woningen.

De verdeling wat betreft het aantal kamers van deze woningen werd nog niet nader bepaald.

5 % van deze woningen zullen worden aangepast aan « personen met een beperkte mobiliteit ».

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 7.801.168,01 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 141.839,42 EUR (exclusief btw).

Wat de energieprestaties betreft, zal de doelstelling erin bestaan de passiefstandaard te eerbiedigen.

Aangezien het hier een nieuw project betreft waarvoor ieder vergelijkingspunt ontbreekt, kan er niet worden overgegaan tot een raming van de eventuele meerkost die gepaard gaat met de eerbiediging van de passiefstandaard.

De gemeente Watermaal-Bosvoorde zal instaan voor beheer van de woningen.

Wat de procedure betreft, heeft de Regering op 16 juli 2010 beslist om het project te ontwikkelen volgens de gangbare en van kracht zijnde procedure van het Gewestelijk Huisvestingsplan, waarbij de gemeente een opstalrecht op het terrein zal vestigen ten gunste van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

Capitale sur le terrain et que ladite société sera chargée de la maîtrise d'ouvrage, de nouvelles conventions de collaboration entre les différents partenaires du projet sont en voie d'adoption.

La date prévue de livraison des logements n'est pas encore programmée.

Question n° 235 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Stiénon » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Stiénon ».

- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date ces logements ont-ils été livrés ? Le délai annoncé, fixé à septembre 2010, a-t-il été respecté ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 9.511.983,18 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 118.899,79 EUR HTVA.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif, l'ouvrage étant achevé.

Les logements ont été livrés au mois de juillet 2010.

Question n° 236 de Mme Bianca Debaets du 21 février 2011 (N.) :

L'état d'avancement du projet « Alseberg » prévu par le plan logement.

Dans le cadre du plan régional du logement, un projet de construction d'un ensemble de logements a été lancé sous la législation précédente sous la dénomination « projet Alseberg ».

en de voornoemde maatschappij belast zal worden met het bouwmeesterschap. Dit maakt dat men momenteel bezig is met de goedkeuring van nieuwe samenwerkingsovereenkomsten tussen de verschillende partners die actief zijn binnen het project.

De voorziene opleverdatum van de woningen werd nog niet geprogrammeerd.

Vraag nr. 235 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Stienon » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Stienon ».

- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum werden de woningen opgeleverd ? Werd de vooropgestelde datum van september 2010 behaald ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 9.511.983,18 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 118.899,79 EUR (exclusief btw).

Aangezien de bouwwerken reeds afgerond zijn, zullen de woningen niet worden aangepast met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

De woningen werden opgeleverd in juli 2010.

Vraag nr. 236 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 februari 2011 (N.) :

De vooruitgang van het project « Alseberg » van het huisvestingsplan.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd vorige legislatuur een project gestart voor de bouw van woningen onder de benaming project « Alseberg ».

- À qui le marché a-t-il été attribué ?
- Quel est le coût total estimé actualisé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen actualisé par unité de logement ?
- Les plans de construction seront-ils adaptés aux nouvelles normes de construction passive qui ont été fixées par le Gouvernement bruxellois ? Quel sera le coût supplémentaire lié au passage éventuel à la norme passive ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ? Le délai annoncé, fixé à octobre 2012, sera-t-il respecté ?
- Une fois ces logements construits, quel organisme en assurera-t-il la gestion ? Par quelles associations les logements pour revenus moyens seront-ils finalement mis en location ? À quoi les baux ressembleront-ils ? Quelles exigences en matière de critères d'admission la Région posera-t-elle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'adjudicataire du marché de services relatif à une mission d'auteur est « PIERRE BLONDEL ARCHITECTES SPRL ».

Le coût total de l'opération est estimé à ce stade à 13.314.630,00 EUR HTVA.

Le coût moyen par unité de logement est estimé à ce stade à 160.417,23 EUR HTVA.

Les logements ne seront pas adaptés en vue de respecter le standard passif.

Le permis d'urbanisme relatif à ce projet faisant l'objet d'une requête en annulation et en suspension auprès du Conseil d'État, la date de livraison des logements est reportée sine die.

La SISF « Société Uccloise du Logement » assurera la gestion des logements sociaux.

La Régie foncière de la commune d'Uccle assurera la gestion des logements moyens.

La location des logements moyens sera régie par les règles du contrat de bail de résidence principale telles qu'organisées par le code civil.

Dans l'état actuel de la réglementation régionale et en l'absence de dispositions particulières, les critères d'accès aux logements moyens relèvent de la responsabilité du gestionnaire.

- Aan wie is de opdracht toegewezen ?
- Wat is de geactualiseerde geraamde totaalcost van de operatie ?
- Wat is de geactualiseerde gemiddelde kost per wooneenheid ?
- Zullen de bouwplannen worden aangepast aan de nieuwe normen van passiefbouwen die door de Brusselse Regering werden vastgelegd ? Wat zal de meerkost zijn van het eventuele overschakelen op de passiefstandaard ?
- Op welke datum worden de woningen opgeleverd ? Zal de vooropgestelde datum van oktober 2012 worden behaald ?
- Welk orgaan is belast met het beheer van de gebouwde woningen ? Door welke verenigingen zullen de woningen voor middeninkomens uiteindelijk worden verhuurd ? Hoe zullen de contracten eruitzien ? Welke eisen inzake toelatingscriteria zal het Gewest stellen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De begunstigde van de overheidsopdracht voor de aanneming van diensten betreffende een ontwerpoperatie is « PIERRE BLONDEL ARCHITECTES SPRL ».

In dit stadium, wordt de totale kostprijs van de operatie geraamd op 13.314.630,00 EUR (exclusief btw).

In dit stadium, wordt de gemiddelde kostprijs per wooneenheid geraamd op 160.417,23 EUR (exclusief btw).

De woningen zullen niet worden aangepast met het oog op de eerbiediging van de passiefstandaard.

Aangezien de stedenbouwkundige vergunning van dit project het voorwerp uitmaakt van een verzoek tot vernietiging en schorsing dat werd ingediend bij de Raad van State, werd de opleverdatum van de woningen sine die uitgesteld.

De OVM « Ukkelse Huisvestingsmaatschappij » zal instaan voor het beheer van de sociale woningen.

De Grondregie van de gemeente Ukkel zal zich ontfermen over het beheer van de middelgrote woningen.

De tehuurstelling van de middelgrote woningen zal onderworpen zijn aan de regels van de huurovereenkomst voor een hoofdverblijfplaats die vastgelegd zijn in het Burgerlijk Wetboek.

Gezien de huidige gewestelijke regelgeving en bij ontstentenis aan bijzondere bepalingen, is de beheerder verantwoordelijk voor het bepalen van de criteria om toegang te krijgen tot de middelgrote woningen.

Question n° 237 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Marché de l'énergie.

Dans les administrations et organismes relevant de vos compétences, je souhaite savoir :

- Si les marchés d'énergie (gaz, électricité) sont soumis régulièrement à concurrence ?
- Dans l'affirmative, suivant quelle périodicité ?
- Le mode de l'adjudication ou de l'appel d'offres est-il utilisé ou la procédure négociée avec publicité ?
- En cas d'appel d'offres ou de procédure négociée avec publicité, quels sont les critères d'attribution les plus souvent utilisés ?
- Quelle est la durée des contrats : un an non reconductible, un an reconductible trois fois, pluriannuel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En ce qui concerne le ministère, les marchés relatifs à la fourniture d'énergie relèvent de la compétence de mon confrère, M. Bruno De Lille.

En ce qui concerne la SLRB et le secteur du logement social, les marchés d'énergie ont été mis en concurrence sitôt après la libéralisation des marchés du gaz et de l'électricité.

Ainsi, les 33 SISF de la Région de Bruxelles-Capitale ont été contactées par la SLRB pour mener une réflexion sur cette thématique. Ce processus a débouché en avril 2009 sur le lancement du premier marché global.

En effet, dans un souci d'économie, il a été décidé d'opter pour un groupement des commandes pour l'ensemble du secteur.

Afin de respecter les prescrits légaux sur la vie privée, seules les livraisons de gaz et d'électricité alimentant les installations collectives et les communs d'immeubles ont fait partie de ce marché.

La procédure choisie fut le marché conjoint de fourniture de gaz et d'électricité passé par adjudication publique européenne. Le seul critère d'attribution était donc le prix.

Si le cahier spécial des charges était subdivisé en deux lots, l'un pour la fourniture d'électricité, l'autre pour le gaz, seul le lot relatif à la fourniture d'électricité a été attribué du fait de la non-concurrentialité des prix des fournisseurs de gaz et ce au vu de l'application du tarif social dans le secteur du logement social.

La durée du contrat était de 27 mois. Celui-ci a débuté le 1^{er} octobre 2009 et prendra fin le 31 décembre 2011.

Vraag nr. 237 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Opdrachten voor de levering van energie.

Wat de besturen en instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, had ik graag het volgende geweten :

- Laat men regelmatig de concurrentie spelen voor de opdrachten voor energielevering (gas, elektriciteit) ?
- Zo ja, met welke frequentie dat gebeurt ?
- Wordt de opdracht gegund via een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat zijn de meest gebruikte gunningscriteria in geval van een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- Wat is de looptijd van de contracten : 1 jaar en niet verlengbaar, 1 jaar en driemaal verlengbaar, meerdere jaren ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat het ministerie betreft, vallen de overheidsopdrachten betreffende de levering van energie onder de bevoegdheid van mijn collega, de heer Bruno De Lille.

Wat de BGHM en de sociale huisvestingssector betreft, werden de overheidsopdrachten inzake energie onmiddellijk na de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkten in mededinging gesteld.

Zo heeft de BGHM contact opgenomen met de 33 OVM's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om een denkoefening te houden rond deze thematiek. Dit proces heeft in april 2009 geleid tot de lancering van de eerste globale overheidsopdracht.

Zo werd er met het oog op een beperking van de kosten beslist om te opteren voor een samenbundeling van de orders van de hele sector.

Met het oog op het respecteren van de wettelijke bepalingen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, werd uitsluitend de levering van gas- en elektriciteit aan gemeenschappelijke installaties en gemeenschappelijke delen van gebouwen in overweging genomen bij deze overheidsopdracht.

De gekozen procedure betrof een gezamenlijke overheidsopdracht voor de levering van gas en elektriciteit die werd gegund bij openbare Europese aanbesteding. De prijs was dus het enige toewijzingscriterium.

Daar waar het bestek in twee delen was onderverdeeld, één deel voor de levering van elektriciteit en het andere voor de levering van gas, werd enkel het deel betreffende de elektriciteitslevering toegewezen, aangezien de prijzen van de gasleveranciers niet voor mededinging vatbaar waren en men het sociale tarief binnen de sociale huisvestingssector wilde toepassen.

Het contract werd afgesloten voor een looptijd van 27 maanden, te rekenen vanaf 1 oktober 2009 tot 31 december 2011.

Nous préparons d'ores et déjà le second marché de fourniture d'énergie qui prendra cours le 1^{er} janvier 2012.

Signalons que la SLRB pourra incessamment s'intégrer à ce marché pour ses propres besoins après que les derniers travaux la rendant indépendante au niveau des raccordements auront été terminés.

En ce qui concerne le Fonds du logement :

Après avoir apprécié la complexité des démarches à entamer, le Fonds a décidé de demeurer chez Electrabel. Ceci par facilité, eu égard aux difficultés d'obtenir les codes EAN des 250 compteurs que le Fonds possède à son nom et des différentes échéances contractuelles liées à chaque compteur, etc.

Néanmoins, la grande majorité de ces compteurs, ± 225, concerne uniquement l'éclairage des communs et l'alimentation de 5 ascenseurs. Le solde concerne les compteurs gaz relatifs à certaines chaudières communes d'immeubles allant de 2 à 25 logements.

Il faut donc relativiser le volume d'énergie consommé par les compteurs appartenant au Fonds, étant donné que ce sont les locataires qui choisissent leurs fournisseurs. Ils possèdent en effet des chaudières individuelles pour le chauffage et la production d'eau chaude.

Aujourd'hui, le Fonds du logement dispose de la liste de tous ses compteurs et de leurs codes et va dès lors pouvoir envisager une mise en concurrence sur la base des consommations de ces trois dernières années et du nombre de compteurs.

Le mode d'attribution du marché, vu sa complexité, doit encore être déterminé.

L'échéance contractuelle la plus appropriée serait un an reconductible trois fois maximum.

En ce qui concerne le SIAMU :

Le service me signale que, pour ce qui concerne la fourniture de gaz et d'électricité, il fait encore appel à Electrabel sur la base d'une tacite reconduction d'un contrat avec cette société qui était alors la seule distributrice d'énergie en Région bruxelloise.

C'est la raison pour laquelle j'ai donné instruction au SIAMU de déterminer dans les meilleurs délais, suivant son profil de consommateur, la meilleure procédure à engager pour sélectionner l'identité du nouveau fournisseur et fixer la durée du contrat.

Wij bereiden nu reeds de tweede overheidsopdracht inzake de levering van energie voor die op 1 januari 2012 gelanceerd zal worden.

Er dient te worden opgemerkt dat de BGHM heel binnenkort binnen de overheidsopdracht zal worden opgenomen, zodat zij aan haar eigen behoeften kan voldoen. Dit zal met name gebeuren nadat de laatste werkzaamheden met het oog op de onafhankelijkheid van de BGHM op het vlak van de aansluitingen afgerond zullen zijn.

Wat betreft het Woningfonds :

Na de complexiteit van de te ondernemen stappen te hebben geanalyseerd, heeft het Fonds gemakkelijks halve beslist om bij Electrabel te blijven. Zo kon het de problemen vermijden die gepaard zouden gaan met het bekomen van de EAN-codes van de 250 meters die het Fonds in zijn naam bezit, het in overweging nemen van de verschillende contractuele vervaldata die verbonden zijn met elke meter, enz.

Desalniettemin, heeft het merendeel van deze meters (± 225) uitsluitend betrekking op de verlichting van de gemeenschappelijke delen en de stroomvoorziening van 5 liften. De overige meters zijn gasmeters van bepaalde gemeenschappelijke stookketels in gebouwen met 2 tot 25 woningen.

De hoeveelheid energie die verbruikt wordt door de meters van het Fonds dient dus te worden gerelativeerd, aangezien de huurders hun eigen leverancier kiezen. Zij beschikken namelijk over individuele stookketels voor de verwarming en productie van warm water.

Vandaag de dag beschikt het Woningfonds over een lijst van al zijn meters en hun codes waardoor het Fonds de energielevering in mededinging zal kunnen stellen op basis van het verbruik van de drie laatste jaren en het aantal meters.

De wijze waarop de overheidsopdracht zal worden toegewezen dient, gezien de complexiteit van de materie, nog te worden vastgelegd.

De meest geschikte contractuele looptijd zou één jaar zijn, met de mogelijkheid om deze looptijd maximaal drie maal te verlengen.

Wat de DBDMH betreft :

De dienst heeft me ervan op de hoogte gebracht dat er voor wat betreft de levering van gas en elektriciteit nog steeds een beroep wordt gedaan op Electrabel en dit op basis van een stilzwijgende verlenging van een contract dat met de voornoemde maatschappij werd afgesloten op een moment dat zij de enige energiedistributeur was in het Brusselse Gewest.

Dit is meteen ook de reden waarom ik de DBDMH de opdracht heb gegeven om zo spoedig mogelijk op basis van zijn verbruikersprofiel de meest optimale procedure te bepalen die gevolgd zal worden om een nieuwe leverancier aan te duiden en de looptijd van het contract vast te leggen.

Question n° 238 de M. Michel Colson du 8 mars 2011 (Fr.) :

Dérogations accordées par les SISP.

Monsieur le Secrétaire d'État peut-il me communiquer, pour chacune des SISP de la Région bruxelloise :

- Le nombre de dérogations, en vertu de l'article 23^{novies} du Code du Logement ?
- Le maximum que chaque SISP peut accorder ?
- Le nombre de dérogations réellement accordées pour les années 2006, 2007, 2008, 2009, 2010 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les dérogations sont prévues dans l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 :

« Article 11. – Le Conseil d'administration de toute société peut, pour des cas individuels et dans des circonstances exceptionnelles et urgentes, déroger aux dispositions de l'article 9, sur la base d'une décision motivée.

Cette décision est prise, sur la base d'un dossier complet et après accord du délégué social.

En cas d'avis défavorable du délégué social, la société immobilière de service public peut [dans les 30 jours du refus du délégué social] soumettre sa demande de dérogation à la Société du Logement de la Région bruxelloise.

En aucun cas, le pourcentage des logements attribués sur la base du présent article ne peut excéder 40 % du total des attributions effectuées pendant l'année précédente. »

Le nombre total de dérogations réellement accordées au niveau du secteur :

2006 : 322/2.237 attributions (en ce compris les mutations);
2007 : 280/2.299 attributions;
2008 : 202/1.999 attributions;
2009 : 191/2.082 attributions;
2010 : 133/1.939 attributions.

Vous trouvez en annexe le nombre de dérogations par SISP.

Vraag nr. 238 van de heer Michel Colson d.d. 8 maart 2011 (Fr.) :

Door de OVM's toegestane afwijkingen.

Kan u mij voor elke OVM van het Brussels Gewest het volgende meedelen :

- Het aantal afwijkingen op grond van artikel 23^{novies} van de Huisvestingscode ?
- Het maximum aantal dat elke OVM mag toekennen ?
- Het aantal werkelijk toegekende afwijkingen voor het jaar 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De afwijkingen zijn opgenomen in artikel 11 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 :

« Artikel 11. – De raad van bestuur van elke maatschappij kan voor individuele gevallen en onder buitengewone en dringende omstandigheden afwijken van de bepalingen van artikel 9, op basis van een gemotiveerde beslissing.

Deze beslissing wordt genomen op basis van een volledig dossier en na akkoord van de sociaal afgevaardigde.

In geval van ongunstig advies van de sociaal afgevaardigde kan de openbare vastgoedmaatschappij (binnen 30 dagen na de weigering van de sociaal afgevaardigde) haar aanvraag om afwijking aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voorleggen.

In geen geval mag het aandeel van de woningen die op basis van deze paragraaf werd toegewezen hoger zijn dan (40 %) van het totaal aantal toewijzingen, verricht door de maatschappij tijdens het voorafgaande jaar. »

Het totale aantal eigenlijke afwijkingen die binnen de sector werden toegekend :

2006 : 322/2.237 toekenningen (met inbegrip van de mutaties);
2007 : 280/2.299 toekenningen;
2008 : 202/1.999 toekenningen;
2009 : 191/2.082 toekenningen;
2010 : 133/1.939 toekenningen.

Als bijlage vindt u het aantal afwijkingen per OVM.

Rapport annuel de 2010 Jaarverslag 2010	ATTRIBUTIONS						ATTRIBUTIONS						Repartition en % des ATTRIBUTIONS (Total par société = 100)																	
	TOEWIJZINGEN 1 ^{er} semestre						TOEWIJZINGEN 2 ^e semestre						TOEWIJZINGEN total						Spreiding in % van de TOEWIJZINGEN (Total per OVM = 100)											
	TOTAL / TOTAL	Registre / Register	Dérogation / Afwijking	art 12	art 13	art 14	TOTAL / TOTAL	Registre / Register	Dérogation / Afwijking	art 12	art 13	art 14	TOTAL / TOTAL	Registre / Register	Dérogation / Afwijking	art 12	art 13	art 14	TOTAL / TOTAL	Registre / Register	Dérogation / Afwijking	art 12	art 13	art 14	Mutation / Mutatie	Transfert / Transfer				
Sociétés / OVM's																														
Zombre de logemens / Aantal woningen																														
2020 - SALE FOYER ANDERLECHTOIS	3.590	117	38	2	6	49	117	48	5	0	4	0	19	21	214	86	7	0	10	0	41	70	100%	40%	3%	0%	5%	0%	19%	53%
2040 - SCRI LES HAUTS DE LA RUE DE LA BRUYERE	766	32	11	2		8	21	21	0	0	0	0	0	0	53	32	2	0	0	0	11	3	100%	60%	4%	0%	0%	0%	21%	15%
2050 - SCRI LA CITE MODERNE	679	15	8	4	2	2	17	14	0	0	0	0	3	0	32	22	0	0	0	0	8	2	100%	69%	0%	0%	0%	0%	25%	6%
2060 - SCRI FLOREAL	709	8	4	4	4	4	4	2	0	0	0	0	0	2	12	6	0	0	0	0	4	2	100%	50%	0%	0%	0%	0%	33%	17%
2070 - SCRI LE LOGIS	1.050	11	8	2	1	1	16	11	1	0	0	0	4	0	27	19	1	0	0	0	6	1	100%	70%	4%	0%	0%	0%	22%	4%
2100 - SCRI SORELO	1.140	53	31	10	8	4	22	12	5	0	0	0	4	1	75	43	15	0	0	0	8	9	100%	57%	20%	0%	0%	0%	11%	12%
2140 - SCRI LE FOYER BRUXELLOIS	2.753	93	38	1	2	39	13	90	58	0	0	5	15	12	183	96	1	0	0	7	54	25	100%	52%	1%	0%	0%	4%	30%	14%
2160 - SCRI LE FOYER LAEKENOIS	2.915	71	5	5	13	20	33	235	89	0	0	14	84	48	306	94	0	0	0	27	104	81	100%	31%	0%	0%	0%	9%	34%	26%
2170 - SCRI ASSAM	1.208	47	28	6	4	4	26	16	5	0	0	5	0	73	44	11	0	0	0	14	4	4	100%	60%	15%	0%	0%	0%	19%	5%
2190 - SCRI LES FOYERS COLLECTIFS	440	9	8	1	1	1	13	6	0	0	0	4	3	22	14	0	0	0	0	4	4	4	100%	64%	0%	0%	0%	0%	18%	18%
2210 - SCRI LOREBRU	1.436	43	17	6	6	6	40	15	0	0	4	3	10	8	83	32	0	0	4	4	29	14	100%	39%	0%	0%	5%	5%	35%	17%
2224 - SCRI COBRALO	354	13	8	4	1	1	15	10	0	0	0	0	5	0	28	18	0	0	0	0	9	1	100%	64%	0%	0%	0%	0%	32%	4%
2225 - SCRI GHEINSAAL	748	21	8	0	6	7	17	6	0	0	0	3	8	0	38	14	0	0	0	9	15	0	100%	37%	0%	0%	0%	24%	39%	0%
2227 - SCRI MESSIDOR	340	5	5	5	5	5	6	4	1	0	0	1	0	1	11	9	1	0	0	0	1	0	100%	82%	9%	0%	0%	0%	9%	0%
2229 - SCRI LE HOME FAMILIAL BRUXELLOIS	546	36	28	8	8	8	13	10	0	0	0	3	0	0	49	38	0	0	0	0	11	0	100%	78%	0%	0%	0%	0%	22%	0%
2270 - SALE FOYER ETTERBEEKOIS	976	16	4	7	4	1	26	12	4	0	2	5	3	42	16	11	0	0	2	9	4	4	100%	38%	26%	0%	0%	5%	21%	10%
2300 - SCRI IJDER ZIJN HUIS	1.085	34	20	8	5	1	23	9	8	0	1	5	7	29	16	0	0	0	0	6	6	6	100%	51%	28%	0%	0%	0%	11%	11%
2310 - SALE FOYER FORESTOIS	906	36	7	0	1	18	22	8	0	0	1	0	11	2	58	15	0	0	1	1	29	12	100%	26%	0%	0%	2%	50%	21%	
2320 - SCRI LE HOME	278	9	3	2	3	1	9	4	0	0	0	2	3	18	7	2	0	0	0	5	4	4	100%	39%	11%	0%	0%	0%	28%	22%
2330 - SCRI DE GANSHOEN	1.282	42	21	9	4	4	43	22	9	0	0	6	6	85	43	18	0	0	0	14	10	100%	51%	21%	0%	0%	0%	16%	12%	
2400 - SALE FOYER IJELLOIS	1.253	24	9	6	6	6	12	5	0	0	0	3	4	36	14	0	0	0	0	12	10	100%	39%	0%	0%	0%	0%	33%	28%	
2410 - SCRI LE FOYER JETTOIS	1.170	23	13	2	2	8	20	14	1	0	0	5	0	43	27	3	0	0	0	13	0	13	100%	63%	7%	0%	0%	0%	30%	0%
2430 - SALE FOYER KOEHLBERGHOIS	307	39	13	3	3	5	22	14	1	0	0	5	2	61	27	4	0	0	0	23	7	7	100%	44%	7%	0%	0%	38%	11%	
2500 - SCRI LE LOGEMENT MOLENBEEKOIS	3.409	93	58	8	4	0	73	42	6	0	2	0	23	0	166	100	14	0	6	0	46	0	100%	60%	8%	0%	4%	0%	28%	0%
2560 - SCRI LE FOYER SAINT-GILLOIS	1.055	44	18	7	8	8	37	24	0	0	0	8	5	81	42	7	0	0	0	19	13	13	100%	52%	9%	0%	0%	23%	16%	
2570 - SCRI HBM DE GIOSSE-TEP-NOODE	398	12	4	6	1	1	11	7	1	0	0	3	0	23	11	7	0	0	0	4	1	1	100%	48%	30%	0%	0%	17%	4%	
2580 - SCRI LE FOYER SHERBERGHOIS	2.132	77	65	0	8	4	61	47	1	0	0	11	2	138	112	1	0	0	0	19	6	6	100%	81%	1%	0%	0%	14%	4%	
2620 - SCRI SACUCCLOSE DU LOGEMENT	964	35	16	11	8	8	10	5	0	0	0	4	1	45	21	0	0	0	0	13	9	9	100%	47%	0%	0%	0%	33%	20%	
2650 - SCRI VALLET FORET	438	10	6	1	6	3	6	3	0	0	0	2	1	16	9	1	0	0	0	5	1	1	100%	56%	6%	0%	0%	31%	6%	
2690 - SCRI KAPPELVELD	723	17	8	3	4	2	9	0	0	0	0	4	5	26	8	3	0	0	0	8	7	7	100%	31%	12%	0%	0%	31%	27%	
2700 - SCRI L'HABITATION MODERNE	1.771	44	23	2	3	6	65	24	5	0	5	24	7	109	47	7	0	0	5	40	10	10	100%	43%	6%	0%	0%	37%	9%	
2705 - SCRI LES LOCATAIRES REUNIS	274	14	8	1	1	1	15	13	0	0	0	2	0	29	21	1	0	0	0	6	1	1	100%	72%	3%	0%	0%	21%	3%	
2710 - SCRI C.HAB.SOC. DE WSP	682	13	6	5	2	15	7	0	0	0	0	4	4	28	13	0	0	0	0	9	6	6	100%	46%	0%	0%	0%	32%	21%	
CVBA SAM.MIL.BOUW.SOC. WON.																														
TOTAL	1.156	547	80	0	10	23	313	183	53	0	11	32	288	145	2.267	1.129	133	0	21	55	601	328	100%	80%	6%	0%	1%	2%	27%	14%
TOTAAL																														

* = concerne coopératives de locataires
 ** = betreft huurscoperatieven

Question n° 239 de M. Emmanuel De Bock du 15 mars 2011 (Fr.) :

Le soutien financier de la Région bruxelloise aux AIS via l'octroi de postes ACS.

La Région bruxelloise soutient depuis des années certaines agences immobilières sociales, notamment par l'octroi de postes « ACS Loi-Programme ».

Je souhaiterais savoir quelles sont les agences immobilières sociales que vous soutenez et l'évolution de ce soutien depuis 2003.

1. Est-il possible d'obtenir un tableau reprenant le nombre d'ACS attribués à chaque AIS depuis 2003 ?
2. Outre l'octroi éventuel d'ACS, y a-t-il eu d'autres arrêtés de subventionnement pour les agences immobilières sociales de la Région bruxelloise ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Pour ce qui concerne l'attribution des ACS, je ne dispose pas d'un tableau reprenant le nombre d'ACS attribué à chaque AIS depuis 2003. Il s'agit d'une compétence de mon collègue, M. Benoît Cerexhe.
2. Pour ce qui concerne les autres subventions, je ne répondrai que par rapport à ce qui est prévu par le Code du Logement, à savoir l'ordonnance du 17 juillet 2003.

Conformément à l'article 91 du Code du Logement (§ 1^{er}, 2°, 3° et § 2, 1°, 2°), le Gouvernement intervient, par arrêtés annuels de subvention, dans la prise en charge des pertes résultant de l'inoccupation temporaire du logement et des dégâts locatifs, dans les frais de fonctionnement et de personnel et, pour les ménages qui ne disposent pas de revenus supérieurs aux revenus d'admission du logement social, le Gouvernement peut prendre en charge la différence entre le loyer dû au bailleur et le montant que le ménage peut consacrer à se loger, ainsi que la prise en charge des frais d'accompagnement social, accompagnement fait en partenariat avec un CPAS ou une AIPL.

En outre, l'intervention prévue au § 1^{er}, 1°, se traduit par une substantielle majoration du taux d'intervention de la Région dans les primes pour les travaux de rénovation d'immeuble (80 % des travaux sont acceptés, quel que soit le périmètre). Cette intervention relève des compétences de ma collègue, Mme Evelyne Huytebroeck.

Question n° 240 de Mme Fatoumata Sidibé du 15 mars 2011 (Fr.) :

Les logements publics pour personnes handicapées.

Développer des logements publics accessibles à tous, et donc également pour les personnes en situation de handicap, doit être une priorité du Gouvernement. À cet égard, on note d'ailleurs que

Vraag nr. 239 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Financiële steun van het Brussels Gewest aan de SVK's via de toekenning van geco-banen.

Het Gewest steunt al jaren enkele sociale verhuurkantoren, met name via de toekenning van banen in het kader van de « geco Programmawet ».

Hoeveel sociale verhuurkantoren steunt de minister en hoe evolueert de steun sinds 2003 ?

1. Graag een overzicht met het aantal geco's voor elk SVK sinds 2003.
2. Naast de eventuele toekenning van geco's, zijn er ook andere subsidiebesluiten voor de SVK's in het Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Wat de toewijzing van de Geco-banen betreft, beschik ik niet over een tabel met het aantal Geco-banen die aan iedere SVK sinds 2003 werden toegewezen. Het betreft hier een bevoegdheid van mijn collega, de heer Benoît Cerexhe.
2. Wat de andere subsidies betreft, zal ik mij in mijn antwoord beperken tot wat er in de Huisvestingscode of meer bepaald de ordonnantie van 17 juli 2003 gestipuleerd staat.

Overeenkomstig artikel 91 van de Huisvestingscode (§ 1, 2° en 3° en § 2, 1° en 2°), komt de Regering door middel van jaarlijkse subsidiëringsbesluiten tussen om bij te dragen in het ten laste nemen van de verliezen die veroorzaakt zijn omdat de woning tijdelijk onbewoond is of huurschade heeft geleden en komt zij tegemoet in de werkings- en personeelskosten. Bovendien kan de Regering voor de gezinnen met een inkomen dat niet hoger ligt dan het toegangsincome voor de sociale huisvesting subsidies verlenen om bij te dragen in het huurtekort dat ontstaat uit het verschil tussen het aan de verhuurder verschuldigde huurgeld en het bedrag dat het gezin aan zijn huisvesting kan besteden en om bij te dragen in de kosten voor de maatschappelijke begeleiding van de huurgezinnen die geschiedt in samenwerking met een OCMW of een Vereniging voor de Integratie via de Huisvesting.

Daarnaast, vertaalt de in § 1, 1°, voorziene tussenkomst, zich in een substantiële verhoging van het interventieniveau van het Gewest in de premies voor renovatiewerken van gebouwen (80 % van de werken worden aanvaard, ongeacht de perimeter). Deze tussenkomst valt onder de bevoegdheid van mijn collega, mevr. Evelyne Huytebroeck.

Vraag nr. 240 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 15 maart 2011 (Fr.) :

Openbare woningen voor gehandicapte personen.

De uitbouw van openbare woningen die voor iedereen toegankelijk zijn, dus ook voor gehandicapten, moet een prioriteit van de regering zijn. In dat verband stelt men trouwens vast dat maatre-

des mesures ont été prises en ce sens, tant dans les nouvelles constructions que pour les immeubles qui font l'objet d'une rénovation.

- Pourriez-vous m'informer sur les données les plus récentes dont vous disposez sur l'offre de logements publics pour personnes handicapées ? Quelle en sera, à votre estime, l'évolution ?

Outre l'offre, il me paraît tout aussi intéressant d'analyser la demande dont ces logements font l'objet.

- À cet égard, pourriez-vous me préciser quelle est votre estimation, pour tous les opérateurs de logement, du nombre de demandes pour ce type de logements ? Quels sont les types de handicap concernés ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui communique les éléments ci-après :

Je partage son souhait de transparence quant à l'offre et la demande existantes en matière de logements publics adaptés aux personnes en situation de handicap.

Les données les plus récentes en matière d'offre publique de logements adaptés datent d'avril 2009. Il s'agit d'un rapport commandé par la ministre Evelyne Huytebroeck, en charge de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées de la Commission communautaire française et réalisé par le Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat (RBDH). Cette étude est intitulée : « L'offre de logement public pour personnes handicapées en Région de Bruxelles-Capitale ».

Ce rapport avançait les résultats partiels suivants :

Accessibles – Toegankelijk	Visitables – Bezoekbaar	Adaptables – Aanpasbaar	Réservés (pour handicap de + de 66 %) – Voorbehouden (voor een handicap van meer dan 66 %)	Réservé+AVJ – Voorbehouden + ADL	Handicap mental – Mentale handicap
± 375	± 3	± 124	± 284	± 82	± 50

Cette étude a avant tout permis de mettre en avant la nécessité de mettre en œuvre un outil de recensement homogène et systématique en matière d'offre de logements adaptés.

C'est pourquoi j'ai initié, dès octobre 2010, l'élaboration de la future banque de données « Acces-House ». Celle-ci est actuellement en cours de réalisation par l'Association nationale pour le Logement des Personnes handicapées (ANLH). L'objectif est, à terme, d'offrir un site internet permettant de mettre en relation l'offre et la demande en matière de logements adaptés aux différentes situations de handicap, tant pour le parc public de logements que pour le parc privé. Dans ce cadre, l'ANLH a notamment défini 4 catégories de logements (accessibles, adaptables, adaptés et avec services) et retenu 4 catégories de handicap (moteur, mental, surdité, cécité).

gelen genomen zijn, zowel in de nieuwbouw als de woningen die gerenoveerd worden.

- Graag meer informatie over de meest recente gegevens inzake het aanbod van openbare woningen voor gehandicapten. Wat wordt volgens u de evolutie ?

Naast het aanbod, kan ook een analyse van de vraag naar die woningen interessant zijn.

- Wat is volgens u het aantal aanvragen voor dit soort woningen voor alle huisvestingsoperatoren ? Om welk soort handicaps gaat het ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik haar de volgende elementen mede :

Ik deel de wens van mevrouw Sidibé wat betreft de transparantie van het bestaande aanbod van en de bestaande vraag naar openbare woningen die aangepast zijn aan personen met een handicap.

De meest recente ter zake dienende gegevens inzake het aanbod aan aangepaste openbare woningen dateren van april 2009. Het betreft hier een rapport dat gefinancierd werd door mevrouw Evelyne Huytebroeck, die belast is met het Beleid inzake Bijstand aan Personen binnen de Franse Gemeenschapscommissie, en uitgewerkt werd door de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen (BBRoW). Deze studie droeg de titel : « Het aanbod aan openbare woningen voor gehandicapte personen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Uit dit rapport zijn de volgende gedeeltelijke resultaten voortgekomen :

Deze studie heeft vooral naar voren gebracht dat er wel degelijk een noodzaak bestaat om te voorzien in een instrument voor de homogene en systematische inventarisering van het aanbod aan aangepaste woningen.

Dit is meteen ook de reden waarom ik begin oktober 2010 van start ben gegaan met het uitwerken van de databank « Acces-House ». Deze gegevensbank wordt momenteel op punt gesteld door de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NVHPH). De doelstelling bestaat erin om op termijn een internetsite aan te bieden die het mogelijk maakt om het aanbod van en de vraag naar aangepaste woningen voor verschillende vormen van handicap met elkaar te linken en dit zowel voor het openbare als voor het private woningenbestand. In dit kader, heeft de NVHPH meer bepaald 4 categorieën van woningen gedefinieerd (toegankelijk, aanpasbaar, aangepast en met diensten) en 4 categorieën van handicaps weerhouden (motorisch, mentaal, doofheid en blindheid).

Actuellement, je ne dispose d'aucune statistique permettant d'estimer le nombre de demandes pour ce type de logement.

Cependant, le site internet évoqué plus haut permettra d'estimer cette demande puisqu'il s'adressera notamment aux personnes handicapées en recherche d'un logement adapté.

Question n° 242 de M. Paul De Ridder du 21 mars 2011 (N.) :

Cadre linguistique des pompiers bruxellois.

La déclaration de politique de 2010-2011 affirmait qu'il fallait adopter les cadres linguistiques début 2011.

Le cadre linguistique précédent (qui prévoyait une répartition 70 % / 30 %) a en effet été annulé le 21 novembre 2008. Cela veut dire que, depuis 1995, chaque cadre linguistique du SIAMU a été annulé.

Malgré l'absence d'un tel cadre linguistique, 59 personnes ont toutefois déjà été admises au stage préalable à la nomination définitive en qualité de sapeur-pompier à partir du 1^{er} janvier 2011. (Arrêté du 9 septembre 2010, publié au *Moniteur belge* le 22 septembre 2010) Parmi ceux-ci, 46 sont francophones et 13 sont néerlandophones.

Ce débat a déjà eu lieu à plusieurs reprises au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment lors de la réunion de la commission des Affaires intérieures du 9 décembre 2010 (questions au secrétaire d'État Doukeridis) et, plus récemment encore, lors de la réunion de la commission des Affaires intérieures du 17 février 2011 (questions au Ministre-Président).

Lors de la première de ces réunions, le secrétaire d'État a notamment renvoyé à l'arrêt 84.994 du Conseil d'État du 1^{er} février 2000, qui admettrait une exception à l'obligation légale d'instaurer un cadre linguistique, à savoir lorsqu'il s'agit de garantir l'exigence de continuité du service public. Lors de la seconde réunion de commission, le Ministre-Président a confirmé l'adoption d'un « nouveau cadre linguistique qui résisterait à la critique du Conseil d'État ».

Dès janvier, les syndicats CSC (services publics) et SLFP (pouvoirs locaux et régionaux) annonçaient des actions si aucune solution structurelle n'était trouvée :

« C'est la raison pour laquelle les organisations syndicales vont essayer une dernière fois d'expliquer la situation aux politiciens qui nous gouvernent. Nous ferons preuve de patience jusqu'à la fin du mois de janvier. S'ils font toujours mine de ne pas comprendre, nous fermerons la baraque dès le 31 janvier.

Nous arrêterons la prévention, la facturation, l'entretien du charroi ... Et nous nous limiterons aux missions d'intervention et de maintenance de nos quartiers.

Momenteel beschik ik over geen enkele statistiek die het mogelijk maakt om het aantal aanvragen voor dit type woning te inventariseren.

De voornoemde internetsite zal het mogelijk maken om deze vraag te inventariseren, aangezien de site zich hoofdzakelijk zal richten tot gehandicapte personen die op zoek zijn naar een aangepaste woning.

Vraag nr. 242 van de heer Paul De Ridder d.d. 21 maart 2011 (N.) :

Een taalkader bij de Brusselse brandweer.

In de beleidsverklaring van 2010-2011 werd verklaard dat het noodzakelijk was om begin 2011 de taalkaders goed te keuren.

Het vorige taalkader (dat voorzag in een verdeling 70 %-30 %) werd immers op 21 november 2008 vernietigd. Dat betekent dat sinds 1995 elk taalkader voor de DBHM werd vernietigd.

Ondanks de afwezigheid van zo'n taalkader, werden toch reeds 59 brandweerlui toegelaten tot de stage voorafgaand aan de vaste benoeming vanaf 1 januari 2011 (Besluit van 9 september 2010, in *Belgisch Staatsblad* 22 september 2010). 13 van hen zijn Nederlandstalig, 46 Franstalig.

Dit debat werd al vaker gevoerd in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, onder meer tijdens de commissievergadering Binnenlandse Zaken op 9 december 2010 (vragen aan staatssecretaris Doukeridis) en recenter nog tijdens de commissievergadering Binnenlandse Zaken van 17 februari 2011 (vragen aan de Minister-President).

In de eerstgenoemde vergadering verwees de staatssecretaris onder meer naar arrest 84.994 van 1 februari 2000 van de Raad van State, dat een uitzondering zou toestaan op de wettelijke verplichting tot een taalkader, namelijk wanneer de continuïteit van de openbare dienstverlening in het gedrang komt. In de laatstgenoemde commissievergadering bevestigde de Minister-President dat « een nieuw taalkader aan het taalkader, dat aan de kritiek van de Raad van State moet kunnen weerstaan. ».

In januari reeds kondigen de vakbonden van ACV (openbare diensten) en VSOA (lokale en regionale besturen) acties aan indien geen structurele oplossingen gevonden worden :

« Daarom stellen de vakbonden voor, het de heren politici nog eens een laatste keer uit te leggen en geduld te oefenen tot het einde van januari. Als we geen respons krijgen, gaat vanaf 31 januari de boel intern plat.

Geen brandpreventie, geen facturatie, geen onderhoud van het wagenpark ... Enkel onze verplichte taken qua interventies en onderhoud van onze verblijven.

Si cela ne suffit pas, nous durcirons nos actions sur la voie publique dès le mois d'avril. ».

Le secrétaire d'État a réagi par un communiqué de presse le mercredi 5 janvier.

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes au secrétaire d'État :

1) Dans l'arrêt cité, l'argument de la continuité de service est invoqué par la partie défenderesse. Le Conseil d'État ne se prononce donc pas sur la question :

« considérant (...) que, même s'il devait être admis que le caractère d'ordre public des lois linguistiques doit céder le pas dans certains cas devant le principe de la continuité du service public et qu'en vertu de ce dernier principe, il doit pouvoir être pourvu à des emplois vacants sans qu'il soit satisfait à toutes les conditions légales, il incombait néanmoins à la partie défenderesse de démontrer que le principe de la continuité du service public exigeait que, dans cette affaire, il fût pourvu en tout état de cause aux postes concernés et, surtout, qu'il ne pouvait y être pourvu que par une nomination à titre définitif ».

Les nominations visées ont dès lors bien été annulées.

- a) De quelle autre base légale disposez-vous pour déroger à la nécessité d'un cadre linguistique pour la nomination ou la promotion des sapeurs-pompiers ? Par exemple, des arrêts dans lesquels le Conseil d'État a donné raison à la partie défenderesse et n'a pas annulé les nominations.
 - b) Dans l'arrêt en question (« il n'est pas établi qu'il ne pouvait être pourvu aux postes faisant l'objet des nominations attaquées par la voie de l'exercice temporaire de fonctions supérieures »), le Conseil d'État avance la possibilité de nominations temporaires. Pourquoi ne l'avez-vous pas envisagée ?
- 2) Vous avez affirmé avoir justifié l'engagement des 59 collaborateurs sur la base de cette exception, et l'avoir également motivé de surcroît dans l'arrêt ministériel. De quelle motivation dans l'arrêt parlez-vous donc ?
- 3) Le recrutement de ces personnes peut avoir lieu parce qu'aucune procédure n'a été engagée devant le Conseil d'État. Les arrêtés d'admission au stage de 8 personnes ont été retirés et ces personnes ont été remplacées par d'autres candidats (arrêtés du 5 novembre 2010, parus au *Moniteur belge* le 29 novembre 2010). Avez-vous connaissance de procédures engagées devant le Conseil d'État au sujet de ces derniers arrêtés ?
- 4) Combien de nominations ou de promotions ont-elles déjà été annulées en 2010 ? Ces personnes jouissent-elles encore de leur grade supérieur et du traitement y afférent ?
- 5) Après concertation avec les syndicats, les procédures engagées à l'encontre de la nomination de 50 sous-officiers et officiers ont été suspendues. Quels accords ont-ils été passés dans le cadre de cette concertation ?
- 6) En mars 2010, vous avez déclaré en commission des Affaires intérieures « que le SIAMU avait reçu pour mandat de repren-

Vanaf april zullen we indien nodig hardere acties voeren op de openbare weg ! ».

De staatssecretaris reageerde met een persbericht op woensdag 5 januari.

In dit verband had ik de staatssecretaris graag volgende vragen gesteld :

1) In het aangehaalde arrest komt het argument van de continuïteit van dienstverlening van de verwerende partij. De Raad van State doet hier dan ook geen uitspraak over :

« overwegende (...) dat, zelfs indien zou moeten worden aangenomen dat het kenmerk van openbare orde van de taalwetten in sommige gevallen moet wijken voor het beginsel van de continuïteit van de openbare dienst en dat op grond van dat laatste beginsel vacante betrekkingen moeten kunnen worden ingenomen zonder dat aan alle wettelijke voorwaarden is voldaan, dan nog het de verwerende partij toekwam aan te tonen dat het beginsel van de continuïteit van de openbare dienst vereiste dat in deze aangelegenheid de betreffende posten absoluut werden bezet en, vooral, dat zij enkel konden worden bezet door middel van een vaste benoeming.

De geïmagineerde benoemingen werden dan ook wel degelijk vernietigd.

- a) Over welke andere wettelijke basis beschikt u om af te wijken van de noodzaak aan een taalkader bij het benoemen of promoveren van brandweerlui ? Bijvoorbeeld arresten waar de Raad van State de verwerende partij gelijk gaf en de benoemingen niet vernietigd werden.
 - b) De Raad van State schuift de mogelijkheid van tijdelijke benoemingen naar voor in het betreffende arrest (het is niet aangetoond dat de posten waarin de bestreden benoemingen werden gedaan niet konden worden ingenomen bij wijze van tijdelijke uitoefening van hogere functies). Waarom hebt u dit niet overwogen ?
- 2) U beweerde dat u de aanwerving van de 59 medewerkers zou verantwoord hebben aan de hand van deze uitzondering. U zou dit ook bijkomend gemotiveerd hebben in het ministerieel besluit. Over welke motivering in het besluit heeft u het dan ?
- 3) De aanwerving van deze personen kan doorgaan omdat er geen procedures bij de Raad van State werden ingeleid. Van 8 personen is de aanwerving ingetrokken en vervangen door andere personen (besluiten van 5 november 2011, in *Belgisch Staatsblad* van 29 november 2010). Hebt u weet van procedures bij de Raad van State over dit laatste besluit ?
- 4) Hoeveel benoemingen of promoties werden in 2010 reeds vernietigd ? Genieten deze personen nog van hun hogere graad en bijhorende wedde ?
- 5) Na overleg met de vakbonden, werden de procedures tegen de benoeming van 50 onderofficieren en officieren stopgezet. Welke afspraken werden er tijdens dit overleg gemaakt ?
- 6) In maart 2010 zei u in de commissie Binnenlandse Zaken « dat de opdracht van de DBDMH erin bestaat om een nieuwe talen-

dre un comptage conforme aux exigences du Conseil d'État et de la Commission permanente de contrôle linguistique ». Vous jugiez que le système utilisé initialement pour un comptage à partir de novembre 2009 n'était pas utilisable pour des services opérationnels tels que les sapeurs-pompiers et vous estimiez que ce comptage se révélait « lacunaire » et dès lors inutilisable pour l'élaboration d'un nouveau cadre linguistique (9 décembre 2010).

- a) Pouvez-vous préciser ces exigences ?
 - b) Avez-vous fait contrôler au préalable la méthode de ce nouveau comptage par le Conseil d'État et/ou de la Commission permanente de contrôle linguistique ?
 - c) Cela vous offre-t-il la moindre garantie que le nouveau cadre linguistique ne sera pas à nouveau annulé ?
 - d) Les résultats de ces comptages seront-ils rendus publics ?
- 7) Les syndicats plaident en faveur de « la création d'un nouvel organisme où le chef de corps est véritablement le chef, sans cadre linguistique qui paralyse le bon fonctionnement du service, mais doté d'un bilinguisme fonctionnel du personnel, moyennant des mesures de transition équitables pour ceux qui sont actuellement en service ».

Dans un communiqué de presse, le secrétaire d'État écrit : « Si je me dois évidemment d'appliquer la législation fédérale actuelle, je maintiens néanmoins ma volonté de la voir évoluer dès que possible vers un système moins complexe, respectant la nécessité de pouvoir répondre et secourir chacun dans sa langue. » (5 janvier 2011).

Comment voyez-vous ce « système moins complexe, respectant la nécessité de pouvoir répondre et secourir chacun dans sa langue » ? Êtes-vous d'accord avec la vision des syndicats, selon lesquels un bilinguisme fonctionnel du personnel constitue la meilleure solution ?

- 8) Comme je l'ai dit plus haut, le Ministre-Président estimait possible « d'offrir aux Bruxellois un service qui les secourt dans leur langue » (réunion de commission du 17 février 2011). Quelle garantie avez-vous que l'instauration de cadres linguistiques, éventuellement à partir de mars 2011, permettra aux sapeurs-pompiers (et aux ambulanciers) d'assurer un service bilingue correct ?

Très concrètement : quelle certitude avez-vous que tout citoyen pourra être assisté en néerlandais et en français ?

- 9) Vous affirmiez avoir envoyé, de concert avec le Ministre-Président, une lettre au premier ministre à la fin de l'an dernier, lui demandant d'adapter les lois linguistiques.
- a) Cette lettre a-t-elle fait l'objet d'une concertation avec tous les membres du Gouvernement et avait-elle, partant, l'aval de tous les membres du Gouvernement ?
 - b) Pouvez-vous remettre aux membres de la commission un exemplaire de cette lettre ?

- 10) Quelles mesures ont-elles été prises pour encourager le bilinguisme des sapeurs-pompiers ? Quelles initiatives sont-elles encore prévues ? Quels moyens sont-ils prévus à cet effet ?

telling te organiseren, in overeenstemming met de eisen van de Raad van State en de Vaste Commissie voor Taaltoezicht » U achtte het telsysteem dat aanvankelijk gebruikt was in een telling vanaf november 2009 immers niet werkbaar voor operationele diensten zoals de brandweer en u zag deze telling daarom als een « wankele basis » voor een nieuw taalkader (9 december 2010).

- a) Kunt u die eisen verduidelijken ?
 - b) Hebt u die methodiek van die nieuwe telling voorafgaand afgetoetst met de Raad van State en/of de Vaste Commissie voor Taaltoezicht ?
 - c) Heeft u daardoor enige garantie dat het nieuwe taalkader niet opnieuw zal vernietigd worden ?
 - d) Zullen de resultaten van deze tellingen openbaar worden gemaakt ?
- 7) De vakbonden pleiten voor « een nieuw te creëren instelling, waar de korpschef de eindverantwoordelijkheid draagt en waar geen sprake meer is van taalkaders, maar van een functionele tweetaligheid van het personeel, met de nodige overgangsmaatregelen voor degenen die vandaag in dienst zijn ».

In een persmededeling van de staatssecretaris lezen we « daar waar de staatssecretaris er uiteraard toe gebonden is de huidige federale wetgeving toe te passen, handhaaft hij echter zijn verlangen om deze wetgeving zo snel mogelijk te laten evolueren naar een eenvoudiger systeem, waarbij iedereen in zijn eigen taal bediend en geholpen kan worden » (5 januari 2010).

Hoe ziet u dit « eenvoudiger systeem, waarbij iedereen in zijn eigen taal bediend en geholpen kan worden » concreet ? Gaat u akkoord met de visie van de vakbonden dat een functionele tweetaligheid van het personeel de beste oplossing is ?

- 8) Zoals aangehaald meende de Minister-President dat « de dienst zodanig kan worden georganiseerd dat Brusselaars dringende hulpverlening in hun eigen taal kunnen krijgen » (commissievergadering 17 februari 2011). Welke garantie heeft u dat de invoering van taalkaders, eventueel vanaf maart 2011, zal zorgen voor een correcte tweetalige dienstverlening door brandweermannen (en ambulanciers) ?

Heel concreet : hoe zeker bent u dat elke burger in het Nederlands en het Frans kan worden geholpen ?

- 9) U beweerde dat u eind vorig jaar samen met de Minister-President een brief hebt gestuurd naar de premier met de vraag om de taalwetten aan te passen.
- a) Was deze brief doorgesproken met alle leden van de Regering en had deze brief dus de goedkeuring van alle regeringsleden ?
 - b) Kunnen de leden van de commissie een exemplaar krijgen van die brief ?

- 10) Welke maatregelen werden er getroffen om de tweetaligheid van de brandweermannen te bevorderen ? Welke initiatieven zijn er nog gepland ? Welke middelen worden hier voor voorzien ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Comme vous le mentionnez dans votre question, j'ai déjà pu m'exprimer sur la régularité de l'engagement des 59 recrues auquel j'ai procédé au début de cette année.

A) En ce qui concerne votre première question, je ne puis donc que répéter que le Conseil d'État, dans un arrêt de principe, à interpréter a contrario (n° 84.994 du 1^{er} février 2000), a très logiquement admis une exception à l'obligation légale de disposer de cadres, et ce lorsqu'il s'agit de garantir l'exigence – constitutionnelle celle-là – de continuité du service public. Cette jurisprudence, dont l'usage doit bien entendu demeurer circonscrit aux circonstances, confirme donc logiquement qu'un service public ne pourrait rester paralysé lorsque des considérations de continuité de service public interviennent. Et lorsque je constate qu'un service comme le SIAMU – dont le bon fonctionnement est vital, au sens propre, pour Bruxelles – éprouve une réelle nécessité d'engager des recrues, je me dois alors de prendre mes responsabilités, en m'attachant à remplir – comme c'est le cas ici – le cadre subalterne le plus complètement possible. Par conséquent, les arrêtés ministériels recrutant les 59 lauréats ont été spécialement motivés pour expliciter les nécessités de continuité du service public qui présidaient à leur édicition. Vous noterez donc que les 59 recrues ont été engagées en vertu d'une obligation constitutionnelle.

B) Dès lors que les arrêtés étaient, comme je l'ai dit, spécialement motivés pour expliciter les nécessités de continuité du service public, je n'avais pas besoin d'utiliser l'exercice temporaire de fonctions supérieures, au demeurant particulièrement peu adapté – vous en conviendrez – pour admettre au stage des recrues.

2. La motivation des arrêtés a porté sur les nécessités d'assurer la continuité du service public; en l'espèce, le SIAMU étant tenu d'assurer de nombreuses missions légales de service public, les arrêtés d'admission au stage comportent un rappel de ces missions essentielles, à savoir : veiller à la sécurité des habitants, des travailleurs et de leurs biens.

3. Je n'ai jusqu'ici reçu aucune notification de l'existence de recours quant aux arrêtés du 5 novembre 2010 que vous évoquez. Sauf retard important de la part du Greffe du Conseil d'État, ces admissions sont par conséquent elles aussi devenues définitives.

4. Pour l'année 2010, je recense, sauf erreur, deux arrêts d'annulation (30 novembre 2010) de nominations et/ou promotions, tous deux basés sur l'annulation du cadre linguistique adopté sous la législation précédente :

- un arrêt 209.365 annulant la promotion de 8 agents au grade d'adjudant;
- un arrêt 209.364 annulant la promotion d'un agent au grade d'adjudant.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Zoals u aanhaalt in uw vraag, heb ik mij reeds kunnen uitspreken over de rechtsgeldigheid van de aanwerving van 59 rekruten waartoe ik begin dit jaar ben overgegaan.

A) Wat uw eerste vraag betreft, kan ik dus alleen maar herhalen dat de Raad van State in een principearrest (nr. 84.994 van 1 februari 2000), dat a contrario dient te worden geïnterpreteerd, logischerwijs een uitzondering heeft toegestaan op de wettelijke verplichting om over kaders te beschikken en dit aangezien het hier gaat om het waarborgen van de grondwettelijke vereiste van de continuïteit van de openbare dienst. Deze rechtspraak, waarvan het gebruik uiteraard moet kaderen binnen welbepaalde omstandigheden, bevestigt dus logischerwijs dat een openbare dienst niet mag worden geparalyseerd wanneer er zich overwegingen opdringen met betrekking tot de continuïteit van de openbare dienst. Wanneer ik vaststel dat binnen een dienst zoals de DBDMH – waarvan de goede werking in de letterlijke zin van het woord van levensbelang is voor Brussel – een werkelijke nood bestaat aan rekruten, voel ik mij verplicht om mijn verantwoordelijkheden op te nemen en, zoals hier het geval is geweest, het subalterne kader zo goed mogelijk in te vullen. De ministeriële besluiten houdende de rekrutering van 59 laureaten werden bijgevolg speciaal gemotiveerd om de noodzakelijke continuïteit van de openbare dienst, die aan de grondslag lag van hun uitvaardiging, te expliciteren. U zal dus kunnen vaststellen dat de 59 rekruten werden aangevoren op grond van een grondwettelijke verplichting.

B) Aangezien de besluiten, zoals aangehaald, speciaal gemotiveerd waren om de noodzakelijke continuïteit van de openbare dienst te expliciteren, ben ik dus niet moeten overgaan tot het aanwenden van de tijdelijke uitoefening van hogere functies, die bovendien niet goed aangepast was, om de rekruten tot de stage toe te laten.

2. De motivering van de arresten had betrekking op de noodzaak die er bestond om de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen; zo diende de DBDMH in casu verscheidene wettelijke opdrachten inzake de openbare orde te waarborgen; de besluiten houdende de toelating tot de stage bevatten een herinnering aan deze essentiële opdrachten, te weten : het waken over de veiligheid van de inwoners, de werknemers en hun goederen.

3. Ik werd tot op heden nog niet in kennis gesteld van het mogelijke bestaan van beroepen tegen de besluiten van 5 november 2010 die u aanhaalt. Onder voorbehoud van een belangrijke vertraging bij de griffie van de Raad van State, zijn deze toelatingen bijgevolg ook definitief geworden.

4. Voor 2010, heb ik, behoudens misrekening, kunnen vaststellen dat er twee vernietigingsarresten (30 november 2010) van benoemingen en/of bevorderingen werden uitgesproken die beiden gebaseerd waren op de vernietiging van het taalkader dat tijdens de vorige legislatuur werd goedgekeurd :

- een arrest nr. 209.365 tot vernietiging van de bevordering van 8 personeelsleden tot de graad van adjudant;
- een arrest nr. 209.364 tot vernietiging van de bevordering van een personeelslid tot de graad van adjudant.

À la suite de ces arrêts, mon cabinet a écrit au SIAMU pour rappeler à celui-ci l'obligation de respecter, comme il se doit, les décisions de justice.

5. Les réunions de concertation dont vous parlez ont eu lieu entre les organisations syndicales et mon cabinet, essentiellement durant les mois de mai 2010 (en ce qui concerne les sous-officiers) et octobre 2010 (officiers).

6. A) Les exigences peuvent être aisément résumées (ce qui ne signifie pas qu'elles soient commodes à mettre en œuvre) : d'une part, procéder à l'estimation de l'ensemble du volume de travail en le rattachant, lorsque les lois coordonnées sur l'emploi des langues l'exigent, à un rôle linguistique, d'autre part pondérer ce volume en fonction du temps qui y est consacré par le SIAMU (l'élément de mesure du temps consacré aux dossiers était ce qui faisait défaut, comme l'a rappelé le Conseil d'État dans son arrêt 188.135 du 21 novembre 2008).

B) Je me suis fondé, pour élaborer la méthode d'édification des cadres, sur la jurisprudence du Conseil d'État ainsi que sur les avis antérieurs de la CPCL. Ceci dit, une fois que le projet de cadres aura été approuvé par le Gouvernement en première lecture, il partira pour avis à la CPCL.

C) Je peux vous dire, tout en soulignant que le risque zéro n'existe pas, que la régularité des cadres que je dépose a été tout particulièrement soignée, d'une part parce qu'ils s'attachent à respecter les nombreux enseignements de l'arrêt de 2008 précité, et d'autre part parce que j'ai pris soin de consulter un avocat spécialisé dans cette matière.

D) Oui.

7. J'ai déjà souvent souligné que je n'étais pas opposé à ce qu'une partie du personnel opérationnel soit fonctionnellement bilingue, ce qui est une des façons d'assurer le bilinguisme du service. Mais comme vous le soulignez, la modification de la loi sur l'emploi des langues dans les services régionaux dépend du niveau fédéral.

8. Pour m'assurer que chaque citoyen francophone et néerlandophone pourra, à Bruxelles, être secouru dans sa langue, je vérifierai tout particulièrement que la clé issue du résultat de l'appréciation du volume de travail soit suffisante pour assurer un départ bilingue des interventions « feu » et des ambulances. Si tel ne devait pas être le cas, les lois coordonnées autorisent l'adoption d'une clé différente, permettant d'assurer le bon fonctionnement du service.

9. La lettre que vous évoquez est une initiative concertée du Ministre-Président et de moi-même. Vous trouverez une copie de ce courrier ci-joint (*).

(* (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

In navolging van deze arresten, heeft mijn kabinet een schrijven gericht tot de DBDMH om de dienst te herinneren aan de verplichting die op hem rust om de gerechtelijke beslissingen te eerbiedigen.

5. De door u aangehaalde overlegvergaderingen hebben plaatsgevonden tussen de syndicale organisaties en mijn kabinet en dit hoofdzakelijk in de maanden mei 2010 (voor wat betreft de onderofficieren) en oktober 2010 (voor wat betreft de officieren).

6. A) De vereisten kunnen eenvoudig worden samengevat (wat niet betekent dat er gemakkelijk aan kan worden voldaan) : enerzijds, dient er te worden overgegaan tot de inventarisering van het volledige werkvolume door dit, daar waar de wetten op het gebruik van de talen dit eisen, te koppelen aan een taalrol en, anderzijds, dient dit volume afgewogen te worden in functie van de tijd die de DBDMH aan de behandeling van het werkvolume besteedt (het element dat betrekking heeft op de inventarisering van de tijd die aan de dossiers wordt besteed ontbrak in het verleden, zoals de Raad van State meldt in zijn arrest van 188.135 van 21 november 2008).

B) Ik heb me bij het uitwerken van de methode voor de opstelling van de kaders gebaseerd op de rechtspraak van de Raad van State en de voorgaande adviezen van de VCT. Dit gezegd zijnde, zal het ontwerp van taalkaders nadat het in eerste lezing werd goedgekeurd door de Regering, ter advies worden voorgelegd aan de VCT.

C) Rekening houdend met het feit dat een « risico 0 » niet bestaat, kan ik u echter wel melden dat er bijzonder veel aandacht werd besteed aan de rechtsgeldigheid van de kaders en dit, enerzijds, omdat zij de vele aanbevelingen uit het arrest van 2008 nauwgezet opvolgen en, anderzijds, omdat ik een beroep heb gedaan op een advocaat die gespecialiseerd is in de materie.

D) Ja.

7. Ik heb meermaals benadrukt dat ik geen tegenstander was van het feit dat een deel van het operationele personeel functioneel tweetalig zou zijn, wat een van de manieren is om de tweetaligheid van de dienst te waarborgen. Maar zoals u onderstreept, hangt de aanpassing van de wet op het gebruik van de talen in de gewestelijke diensten af van het federale niveau.

8. Om te vrijwaren dat iedere Franstalige en Nederlandstalige burger in Brussel in zijn eigen taal geholpen kan worden, zal ik er nauwgezet op toezien dat de sleutel die voortkomt uit het resultaat van de inventarisering van het werkvolume voldoende sterk is om een tweetalig vertrek van de « brand »-interventies en ziekenwagens te waarborgen. Indien dit niet het geval zou zijn, laten de gecoördineerde wetten toe om een andere sleutel goed te keuren die het mogelijk maakt om de goede werking van de dienst te waarborgen.

9. De door u aangehaalde brief werd opgesteld op initiatief van en op basis van een overleg tussen de Minsiter-President en mezelf. U kan een kopie van deze brief als bijlage bij dit antwoord aantreffen (*).

(* (De bijlage wordt niet gepubliceerd, maar blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.)

10. Comme j'ai pu le dire en commission des Affaires intérieures, je suis occupé à mettre en place des cours de langues au SIAMU – cours adaptés au métier de pompier. J'ai demandé à la direction du SIAMU de me préparer un projet de programme dont les modalités, tant en termes de contenu que d'affectation budgétaire, sont en voie de finalisation.

10. Zoals ik heb kunnen aanhalen in de commissie Buitenlandse Zaken, ben ik volop bezig met het op punt stellen van taalcursussen, die aangepast zijn aan het beroep van brandweerman, binnen de DBDMH. Ik heb aan de directie van de DBDMH gevraagd om een ontwerpprogramma voor te bereiden, waarvan de modaliteiten, zowel op het vlak van de inhoud als op het vlak van het vrijmaken van de nodige budgettaire middelen, spoedig volledig rond zullen zijn.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* La composition et l'organisation de votre cabinet. Samenstelling en organisatie van uw kabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature. De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Le plan de mobilité relatif à votre administration. Mobiliteitsplan van het bestuur.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration. Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.	4
19.01.2010	66	Gaëtan Van Goidsenhoven	* L'application des dispositions relatives aux incivilités. Toepassing van de bepalingen betreffende overlast.	4
01.02.2010	81	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention. Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid.	4
01.02.2010	82	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises. De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité. Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.	4
05.02.2010	86	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Les politiques régionales en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles. Het gewestelijk beleid inzake de bestrijding van jeugddelinquentie in en rond scholen.	4
09.02.2010	88	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La sécurisation des commerçants. Veiligheid van de winkeliers.	5
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	5
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* Les équipements sportifs dits de proximité. De « buurtsportvoorzieningen ».	5
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.03.2010	100	Annemie Maes	* Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale. De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	5
19.05.2010	138	René Coppens	* Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor. De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales. Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.	6
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès. De promotie van Brussel als congresstad.	6
05.07.2010	156	Danielle Caron	* Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage. Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.	6
19.07.2010	161	Brigitte De Pauw	* Subsides régionaux visant à promouvoir la collaboration intercommunale au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. Gewestelijke subsidies ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales. De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.	6
15.10.2010	213	Danielle Caron	* Les vols de vélo en Région de Bruxelles-Capitale. Fietsdiefstal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales. De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.	7
06.12.2010	232	Annemie Maes	* Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc. De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz.	7
10.12.2010	236	Pierre Migisha	* Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international. De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.	7
11.01.2011	244	Herman Mennekens	* La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren. De bouwaanvraag van huis deBuren.	7

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
21.01.2011	249	Els Ampe	<p>* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles. De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.</p>	7
15.02.2011	254	Bianca Debaets	<p>* Le nombre d'élèves concernés par l'absentéisme scolaire en Région de Bruxelles-Capitale. Het aantal spijbelende leerlingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>	7
01.02.2011	256	Els Ampe	<p>* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>	8
04.02.2011	258	Paul De Ridder	<p>** Le mouvement turc de Gülen. De Turkse Gülen-beweging.</p>	43
04.02.2011	259	Emin Özkara	<p>* Fonds de compensation fiscale. Het fiscaal compensatiefonds.</p>	8
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	<p>* Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.</p>	8
21.02.2011	268	Olivier de Clippele	<p>* Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire. Budgettaire en boekhoudkundige opvolging van de projecten ingeschreven op de begroting van de buitengewone dienst.</p>	8
25.02.2011	269	Emin Özkara	<p>* Accueil de la petite enfance à Bruxelles. Kinderopvang in Brussel.</p>	8
25.02.2011	270	Paul De Ridder	<p>** Le nombre de mosquées et de lieux de prière en Région de Bruxelles-Capitale. Het aantal moskeeën en gebedsplaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>	44
25.02.2011	271	Paul De Ridder	<p>** L'état d'avancement du dossier « projet Plan urbain Loi ». Stand van zaken in het dossier stadsproject Wet.</p>	45
25.02.2011	272	Paul De Ridder	<p>** L'état d'avancement du développement du Heysel. Stand van zaken in de ontwikkeling van de Heizel.</p>	50
25.02.2011	273	Paul De Ridder	<p>** L'état d'avancement du dossier « Mont des Arts ». Stand van zaken in het dossier Kunstberg.</p>	51
25.02.2011	274	Paul De Ridder	<p>** L'état d'avancement du dossier « site de la RTBF-VRT ». Stand van zaken in het dossier VRT-RTBF-site.</p>	54

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.02.2011	275	Paul De Ridder	** L'état d'avancement du dossier « Tour & Taxis ». Stand van zaken in het dossier Tour & Taxis.	58
25.02.2011	276	Paul De Ridder	** L'État d'avancement de la reconversion de la Cité administrative de l'état. Stand van zaken in de reconversie van het Rijksadministratief Centrum.	62
25.02.2011	277	Paul De Ridder	** L'état d'avancement du développement du site Delta. Stand van zaken in de ontwikkeling van de Deltasite.	67
25.02.2011	278	Paul De Ridder	** L'état d'avancement du dossier « Schaerbeek Formation ». Stand van zaken in het dossier Schaarbeek Vorming.	70
25.02.2011	279	Paul De Ridder	** L'état d'avancement du développement des abords du site Josaphat. Stand van zaken in de ontwikkeling van de Josaphatomgeving.	72
25.02.2011	280	Paul De Ridder	** L'état d'avancement du développement de la zone du canal. Stand van zaken in de ontwikkeling van de Kanaalzone.	75
02.03.2011	281	Joël Riguelle	* L'exonération de la redevance de stationnement pour les membres de l'administration communale. Vrijstelling van parkeerheffing voor leden van het gemeentebestuur.	8
02.03.2011	282	Alain Destexhe	* Subsidies octroyés à l'ASBL « Etopia » à l'occasion de son colloque intitulé « L'alimentation durable est-elle l'avenir de l'Horeca ? » et répartition des subsides publics octroyés aux différents centres de recherche des partis politiques dans le cadre de leurs activités. Subsidies aan de vzw Etopia ter gelegenheid van het colloquium « L'alimentation durable est-elle l'avenir de l'Horeca ? » en verdeling van de overheidssubsidies aan de verschillende studiecentra van de politieke partijen in het kader van hun activiteiten.	9
01.03.2011	283	Anne Dirix	* La dotation destinée à compenser les effets négatifs engendrés par l'introduction d'un nouvel espace de développement renforcé du logement de la rénovation (EDRLR). De dotatie ter compensatie van de negatieve effecten van de invoering van een nieuwe ruimte voor versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie (RVOHR).	9
01.03.2011	284	Anne Dirix	* La dotation générale aux communes destinée à corriger certains effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes. De algemene dotatie aan de gemeenten om sommige negatieve effecten van de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten te corrigeren.	9
01.03.2011	285	Anne Dirix	* La répartition de la dotation spéciale. De verdeling van de bijzondere dotatie.	9
01.03.2011	286	Anne Dirix	* La dotation générale aux communes. De algemene dotatie aan de gemeenten.	9
01.03.2011	287	Paul De Ridder	** L'état d'avancement de la construction d'une prison à Haren. Stand van zaken in de bouw van een gevangenis in Haren.	77

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
02.03.2011	288	Didier Gosuin	** Mis en place du Moniteur électronique des pouvoirs locaux. Elektronisch Staatsblad van de lokale besturen.	79
02.03.2011	289	Didier Gosuin	** Nombre de dossiers traités par la tutelle. Aantal dossiers behandeld door de toezichhoudende overheid.	79
02.03.2011	291	Didier Gosuin	** Valeur des jetons de présence dans les communes. Presentiegeld in de gemeenten.	80
02.03.2011	292	Didier Gosuin	** Évolution de la masse salariale du personnel communal. Evolutie van de loonmassa van het gemeentepersoneel.	81
02.03.2011	293	Didier Gosuin	* Coût des documents administratifs délivrés par les communes au nom de la transparence. Kostprijs van de administratieve documenten per gemeente met het oog op transparantie.	9
02.03.2011	294	Didier Gosuin	** Marché de l'énergie. Opdrachten voor de levering van energie.	82
02.03.2011	295	Olivier de Clippele	* Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire. Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.	10
08.03.2011	296	Anne Dirix	* Les recettes communales engendrées par les centimes additionnels au précompte immobilier. Gemeentelijke ontvangsten uit de opcentiemen op de onroerende voorheffing.	10
08.03.2011	297	Anne Dirix	* Les subsides des communes destinés aux piscines. De subsidies van de gemeenten voor de zwembaden.	10
08.03.2011	298	Anne Dirix	* Les dotations des communes à destination des hôpitaux publics. De dotaties van de gemeenten voor de openbare ziekenhuizen.	10
21.03.2011	299	Didier Gosuin	** <i>Validation des données concernant l'évolution de la fonction publique communale.</i> <i>Gegevens over de evolutie van het personeel in het gemeentelijk openbaar ambt.</i>	82
24.03.2011	317	Anne Dirix	* <i>La dotation communale à la zone de police.</i> <i>De gemeentelijke dotatie aan de politiezone.</i>	10
24.03.2011	318	Anne Dirix	* <i>La dotation communale aux CPAS.</i> <i>Gemeentelijke dotatie aan de OCMW's.</i>	11
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* <i>Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.</i> <i>De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.</i>	11
25.03.2011	320	Alain Destexhe	* <i>Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.</i> <i>Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.</i>	12

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.03.2011	321	Alain Destexhe	* <i>Saga du palais Stoclet et sort que lui réserve la Région bruxelloise. Soap van het Stocletpaleis en bestemming die het Brussels Gewest eraan wil geven.</i>	12
25.03.2011	322	Anne Dirix	* <i>Les subsides destinés à la restauration et à l'entretien du petit patrimoine. De subsidies voor restauratie en onderhoud van het klein erfgoed.</i>	13
25.03.2011	323	Anne Dirix	* <i>L'avenir du Parc Tournay-Solvay. De toekomst van het Park Tournay-Solvay.</i>	14
25.03.2011	324	Anne Dirix	* <i>Les classes du patrimoine et de la citoyenneté. Erfgoedklassen en burgerschap.</i>	14
25.03.2011	325	Carla Dejonghe	* <i>Les projets de logements passifs à Bruxelles. De passieve woningprojecten in Brussel.</i>	15
06.04.2011	326	Didier Gosuin	* <i>Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel. Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.</i>	16
31.03.2011	327	Elke Roex	* <i>La procédure d'octroi des fonds du plan crèches 2011. De procedure voor het toekennen van de middelen van het crècheplan 2011.</i>	16
31.03.2011	328	Didier Gosuin	* <i>Nombre de receveurs et secrétaires communaux sous mandat. Aantal gemeenteontvangers en -secretarissen met een mandaat.</i>	17
06.04.2011	329	Didier Gosuin	* <i>Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim. Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.</i>	17
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale. Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	18

**Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
 Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen**

25.03.2011	102	Alain Destexhe	** <i>Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010. Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.</i>	85
31.03.2011	104	Sophie Brouhon	** <i>Recouvrement de la taxe régionale. De inning van de gewestbelasting.</i>	85

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting				
21.01.2011	199	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Impact du changement climatique pour le hêtre en Région bruxelloise. Impact van de opwarming van de aarde voor de beuk in het Gewest.	19
25.03.2011	231	Sophie Brouhon	** <i>Le nombre de contrats d'énergie variables et fixes. Het aantal variabele en vaste energiecontracten.</i>	87
25.03.2011	232	André du Bus de Warnaffe	** <i>Le fonds social de l'eau. Het sociaal waterfonds.</i>	88
25.03.2011	233	Bertin Mampaka	** <i>La création de logements dans les contrats de quartier durable. Productie van woningen in het kader van de duurzame wijk-contracten.</i>	90
25.03.2011	234	Brigitte De Pauw	** <i>Les actions relevant de l'axe « Construction durable » de l'Alliance Emploi-Environnement. De acties rond de as Duurzaam Bouwen binnen de Alliantie Leefmilieu- Werkgelegenheid.</i>	91
25.03.2011	235	Alain Destexhe	** <i>Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010. Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.</i>	93
06.04.2011	236	Didier Gosuin	** <i>Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel. Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.</i>	93
31.03.2011	237	Serge de Patoul	** <i>Traitement des dossiers de demande de prime énergie arrivés entre le 30 octobre et le 15 novembre 2010. Behandeling van tussen 30 oktober en 15 november 2010 ontvangen aanvragen voor energiepremies.</i>	94
31.03.2011	238	Didier Gosuin	** <i>Nombre de jours d'arrêt et niveau des performances environnementales à la station d'épuration de Bruxelles Sud. Aantal dagen stopzetting en niveau van de milieuprestaties van de waterzuiveringsinstallatie Brussel-Zuid.</i>	96
31.03.2011	239	Didier Gosuin	** <i>Construction du collecteur du Verrewinkelbeek. Bouw van de collector van de Verrewinkelbeek.</i>	99
31.03.2011	240	Didier Gosuin	** <i>Subside anormalement élevé pour une association parfaitement inconnue. Abnormaal hoge subsidie voor een volkomen onbekende vereniging.</i>	101
31.03.2011	241	Didier Gosuin	** <i>Relevé des compteurs d'eau. Opmeting van de watertellers.</i>	103

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
31.03.2011	242	Didier Gosuin	** <i>Incompatibilité des agents communaux chargés de la certification énergétique et ceux chargés de la PEB. Onverenigbaarheid van de agenten belast met het energiecertificaat en de agenten belast met de EPG.</i>	103
31.03.2011	243	Didier Gosuin	** <i>Possibilité de recours en cas de non-octroi de primes énergie. Mogelijkheid tot verhaal tegen het niet toekennen van energiepremies.</i>	104
31.03.2011	244	Didier Gosuin	** <i>Poursuite des amendes dans le cadre de l'arrêté bruit. Vervolg van de boetes in het kader van het besluit op de lawaaihinder.</i>	106
06.04.2011	245	Elke Roex	** <i>La fermeture d'une entrée du parc de la Rosée. Het afsluiten van een ingang van het Dauwpark.</i>	106
06.04.2011	246	Didier Gosuin	** <i>Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim. Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.</i>	108
08.04.2011	247	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Réseau Information et Diffusion en Éducation à l'Environnement. Steun aan de vzw « Réseau Information et Diffusion en Éducation à l'Environnement »</i>	109
08.04.2011	248	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Tournesol – Zonnebloem. Steun aan de vzw Zonnebloem – Tournesol.</i>	111
08.04.2011	249	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Rencontre des Continents. Steun aan de vzw « Rencontre des Continents ».</i>	112
08.04.2011	250	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Karikol Convivium Slow Food de Bruxelles. Steun aan de vzw « Karikol Convivium Slow Food » in Brussel.</i>	114
08.04.2011	251	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Inter-Environnement. Steun aan de vzw « Inter-Environnement ».</i>	115
08.04.2011	252	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Cheval et Forêt. Steun aan de vzw « Paard en Bos ».</i>	117
08.04.2011	253	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Apis Bruoc Sella. Steun aan de vzw « Apis Bruoc Sella ».</i>	119
08.04.2011	254	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Le Début des Haricots. Steun aan de vzw « Le Début des Haricots ».</i>	121
08.04.2011	255	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL La Foire aux Savoir-Faire. Steun aan de vzw « La Foire aux Savoir-Faire ».</i>	122
08.04.2011	256	Vincent De Wolf	** <i>Soutien à l'ASBL Green. Steun aan de vzw « Green ».</i>	124

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
11.04.2011	257	Olivia P'Tito	** <i>La ventilation des primes énergie et à la rénovation sous l'angle des entrepreneurs.</i> <i>Uitsplitsing van de energie- en renovatiepremies over de ondernemingen.</i>	125
11.04.2011	258	Mohammadi Chahid	** <i>La mise en place d'un guichet d'énergie pour le grand public bruxellois.</i> <i>Oprichting van een energieloket voor het ruime Brusselse publiek.</i>	126
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports Minister belast met Openbare Werken en Vervoer				
29.10.2009	49	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le réseau de caméras dans le métro bruxellois. Camera's in de Brusselse metro.	19
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal. Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.	19
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois. Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.	19
20.10.2010	315	Julie de Grootte	* Le dispositif de lutte contre les incidences au sein de la STIB. Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.	20
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Suppression des extincteurs dans les rames du métro. Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.	20
17.01.2011	381	Walter Vandebossche	** La propreté du parking de dissuasion « Bizet ». Netheid overstapparking Bizet.	130
25.01.2011	384	Vincent De Wolf	** Dotation spéciale à la STIB « pour les améliorations de l'offre et de la sécurité » Bijzondere dotatie aan de MIVB voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid.	130
08.02.2011	399	Danielle Caron	** Les bandes de bus installées à la demande de la STIB sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Aanleg van eigen banen voor bussen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op vraag van de MIVB.	132
16.02.2011	402	Paul De Ridder	** Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires. De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.	134
21.02.2011	414	Vincent De Wolf	** Dotation spéciale à la STIB « en compensation de la perte de recettes liée aux tarifs préférentiels. Speciale dotatie van de MIVB « ter compensatie van het verlies door voorkeurstarieven ».	135

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.02.2011	419	Gaëtan Van Goidsenhoven	** Les retards des bus de la STIB. Vertraging van de MIVB-bussen.	139
25.02.2011	421	Gaëtan Van Goidsenhoven	** Le nettoyage des stations de métro et de prémétro et particulièrement la station Bourse. Reiniging van de metro- en premetrostations in het bijzonder het station Beurs.	141
01.03.2011	429	Vincent De Wolf	** Nouveaux abribus de la STIB. Nieuwe schuilhokjes van de MIVB.	142
02.03.2011	430	Jamal Ikazban	** Les indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés. Vergoedingen aan particulieren als gevolg van de aansprakelijkheid van het Gewest voor handelingen gesteld door zijn organen en aangestelden.	143
02.03.2011	431	Didier Gosuin	** Évolution du personnel au sein d'Iristeam. Evolutie van het personeel binnen Iristeam.	144
02.03.2011	432	Didier Gosuin	** Nombre de documents officiels délivrés via la plate-forme Irisbox. Aantal officiële documenten afgegeven via het platform Irisbox.	145
02.03.2011	433	Didier Gosuin	** Marché de l'énergie. Opdrachten voor de levering van energie.	150
08.03.2011	434	Marie Nagy	** L'installation d'un passage pour piétons Chaussée de Haecht. Aanleg van een voetgangersoversteekplaats aan de Haachtsesteenweg.	152
08.03.2011	435	Paul De Ridder	** Le réaménagement de la place Schweitzer à Berchem-Sainte-Agathe. De heraanleg van het Schweitzerplein in Sint-Agatha-Berchem.	154
21.03.2011	436	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Le nombre de cas de constitution en partie civile de la STIB. Het aantal gevallen van burgerlijke partijstelling door de MIVB.</i>	156
21.03.2011	437	Didier Gosuin	** <i>Distribution de « pass » STIB non nominatifs pour permettre à la police locale d'accéder aux stations de métro lors d'interventions urgentes. Naamloze MIVB-pasjes voor toegang van lokale politie tot de metrostations bij dringende acties.</i>	157
24.03.2011	438	Paul De Ridder	* <i>Les subsides accordés aux associations bruxelloises. De subsidiëring van Brusselse verenigingen.</i>	20
25.03.2011	439	Paul De Ridder	* <i>Le nombre d'éclusiers actifs en Région de Bruxelles-Capitale. Het aantal sluiswachters tewerkgesteld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	21
25.03.2011	440	Alain Destexhe	* <i>Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010. Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.</i>	21

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.04.2011	441	Didier Gosuin	** <i>Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.</i> <i>Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.</i>	158
29.03.2011	442	Jef Van Damme	* <i>La convention entre commune et Région au sujet des nouveaux abribus uniformes.</i> <i>De conventie tussen gemeente en Gewest over de nieuwe uniforme schuilhuisjes.</i>	21
31.03.2011	443	Viviane Teitelbaum	** <i>La prime « Bruxell'Air ».</i> <i>De « Brussel'Air-premie ».</i>	159
31.03.2011	444	Didier Gosuin	** <i>Business plan de l'Agence de stationnement.</i> <i>Businessplan van het Parkeeragentschap.</i>	160
01.04.2011	445	Carla Dejonghe	* <i>Les conditions pour l'aménagement de bandes bus.</i> <i>De voorwaarden voor het aanleggen van busbanen.</i>	22
06.04.2011	446	Carla Dejonghe	* <i>La possibilité d'utiliser les bandes bus de façon modulable.</i> <i>De mogelijkheid om busbanen modulair te gebruiken.</i>	23
06.04.2011	447	Els Ampe	* <i>La fermeture régulière du tunnel Botanique.</i> <i>Het regelmatig afsluiten van de Kruidtuintunnel.</i>	23
08.04.2011	451	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>L'utilisation des technologies vertes de mobilité au sein du matériel fluvial du Port de Bruxelles.</i> <i>Het gebruik van groene technologieën inzake mobiliteit voor de scheepsuitrusting van de Haven te Brussel.</i>	160
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek				
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Frais de communication depuis 2005. Communicatiekosten sinds 2005.	24
22.12.2010	327	Gaëtan Van Goidsenhoven	** L'accès aux emplois d'encadrement pour les femmes en Région de Bruxelles-Capitale. Toegang van vrouwen tot leidinggevende kaderfuncties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	162
22.12.2010	328	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le rôle d'Actiris en matière d'emplois étudiants. De rol van Actiris inzake studentenjobs.	24
16.02.2011	364	Paul De Ridder	** Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires. De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.	168
22.02.2011	370	Françoise Schepmans	** L'absentéisme chez les agents de Bruxelles Export lors des années 2008, 2009 et 2010. Absenteïsme bij de ambtenaren van Brussel Export in 2008, 2009 en 2010.	169

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
22.02.2011	371	Françoise Schepmans	* L'absentéisme chez les agents d'Actiris lors des années 2008, 2009 et 2010. Absentéisme bij de ambtenaren van Actiris in 2008, 2009 en 2010.	24
21.02.2011	380	Walter Vandenbossche	* Publications d'Actiris dans des journaux gratuits. Publicaties Actiris in gratis kranten.	25
25.02.2011	381	Julie de Groote	* Soutien apporté aux indépendants désireux de faire évoluer leur activité complémentaire pour la transformer en activité principale. Steun aan zelfstandigen die hun bijberoep wensen om te vormen tot hoofdactiviteit.	25
02.03.2011	382	Didier Gosuin	** Taux d'emploi en Région bruxelloise. Werkgelegenheidsgraad in het Brussels Gewest.	170
02.03.2011	383	Didier Gosuin	** Marché de l'énergie. Opdrachten voor de levering van energie.	172
21.03.2011	384	Alain Destexhe	* <i>Financement du MRAX par la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Financiering van de « MRAX » door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	25
15.03.2011	385	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier de la Région bruxelloise aux centres d'études de partis politiques.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest aan de studiecentra van politieke partijen.</i>	175
15.03.2011	386	Emmanuel De Bock	** <i>Les brevets linguistiques des membres du personnel d'Actiris.</i> <i>Taalbrevetten van de personeelsleden van Actiris.</i>	175
15.03.2011	387	Emmanuel De Bock	** <i>L'affectation des 110 postes ACS à Actiris.</i> <i>Toewijzing van de 110 geco-banen aan Actiris.</i>	176
15.03.2011	388	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier de la Région bruxelloise aux administrations communales.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest aan de gemeentebesturen.</i>	176
15.03.2011	389	Emmanuel De Bock	** <i>La répartition des postes ACS à Bruxelles-Propreté.</i> <i>Verdeling van de Geco-banen bij Brussel Netheid.</i>	177
15.03.2011	390	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier de la Région bruxelloise aux comités de défense et associations de quartier dans les 19 communes via des ACS.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest aan de comités de défense en wijkverenigingen in de 19 gemeenten via Gesco's.</i>	177
15.03.2011	391	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier de la Région bruxelloise aux maisons de jeunes et autres associations de jeunesse dans les 19 communes via les ACS.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest aan de jeugdhuizen en andere jeugdverenigingen in de 19 gemeenten via de Gesco's.</i>	178
15.03.2011	392	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier de la Région bruxelloise aux centres culturels dans les 19 communes via les ACS.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest aan de culturele centra in de 19 gemeenten via de Gesco's.</i>	178

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
15.03.2011	393	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur de la lutte contre l'analphabétisme dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de Gesco's voor de strijd tegen analfabetisme in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	179
15.03.2011	394	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des crèches dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de Gesco's voor de crèches in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	179
15.03.2011	395	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des confédérations d'organisations de jeunesse dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de confederaties van jeugdverenigingen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	180
15.03.2011	396	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des foyers et autres sociétés de logements sociaux dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de sociale huisvestingsmaatschappijen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	180
15.03.2011	397	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des associations promouvant l'emploi dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan verenigingen die de tewerkstelling bevorderen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	181
15.03.2011	398	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des missions locales pour l'emploi dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de lokale werkwinkels in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	182
15.03.2011	399	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des médiathèques communales dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de gemeentelijke mediatheken in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	182
15.03.2011	400	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons médicales dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de wijkgezondheidscentra in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	183
15.03.2011	401	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons de jeunes dans les 19 communes de la Région.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de jeugthuizen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	183

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
15.03.2011	402	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons de quartier dans les 19 communes de la Région. Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de buurthuizen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	184
15.03.2011	403	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier via l'attribution d'ACS de la Région bruxelloise en faveur des maisons des familles dans les 19 communes de la Région. Financiële steun van het Brussels Gewest via de toewijzing van Gesco's aan de gezinshuizen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	184
15.03.2011	404	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier de la Région bruxelloise aux AIS via l'octroi de postes ACS. Financiële steun van het Brussels Gewest aan de SVK's via de toekenning van geco-banen.</i>	185
21.03.2011	405	Els Ampe	** <i>La rentabilité du commerce bruxellois. De rentabiliteit van de Brusselse handel.</i>	185
24.03.2011	406	Paul De Ridder	* <i>Les subsides accordés aux associations bruxelloises. De subsidiëring van Brusselse verenigingen.</i>	26
24.03.2011	407	Emmanuel de Bock	** <i>L'augmentation du nombre d'ACS depuis 2003 et les associations bénéficiaires. De verhoging van het aantal Geco's sedert 2003 en de begunstigde verenigingen.</i>	187
25.03.2011	409	Françoise Schepmans	* <i>Le concours « E-Tour de l'emploi et de la formation » – Digital Week 2011. Wedstrijd « E-Tour voor werk en opleiding » – Digital Week 2011.</i>	26
25.03.2011	410	Françoise Schepmans	* <i>Le sponsoring d'activités sportives ou culturelles par Actiris. De culturele en sportmanifestaties die door Actiris worden ondersteund.</i>	27
25.03.2011	411	Alain Destexhe	* <i>Efforts proportionnellement alloués par la Région bruxelloise en matière de recherche scientifique par rapport à la Flandre. Verhoudingsgewijze inspanning van het Brussels Gewest voor het wetenschappelijk onderzoek vergeleken met Vlaanderen.</i>	27
25.03.2011	412	Carla Dejonghe	** <i>L'appel à microprojets visant à promouvoir l'attractivité des noyaux commerçants. De oproep voor microprojecten ter bevordering van de aantrekkelijkheid van de handelswijken.</i>	187
25.03.2011	414	Alain Destexhe	* <i>Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010. Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.</i>	28
06.04.2011	415	Didier Gosuin	* <i>Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel. Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.</i>	28

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.03.2011	416	Françoise Schepmans	* <i>Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Egypte. De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Egypte.</i>	29
29.03.2011	417	Françoise Schepmans	* <i>Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Japon. De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Japan.</i>	29
29.03.2011	418	Françoise Schepmans	* <i>Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Libye. De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Libië.</i>	29
29.03.2011	419	Françoise Schepmans	* <i>Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Sultanat d'Oman. De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met het sultanaat Oman.</i>	30
29.03.2011	420	Françoise Schepmans	** <i>Les manifestations culturelles et sportives soutenues par Bruxelles Export. De culturele en sportmanifestaties die door Brussels Export worden ondersteund.</i>	188
29.03.2011	421	Françoise Schepmans	* <i>Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises en Tunisie. De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Tunesië.</i>	30
29.03.2011	422	Françoise Schepmans	* <i>Les échanges commerciaux des entreprises bruxelloises au Yémen De handelsbetrekkingen van de Brusselse bedrijven met Jemen.</i>	30
29.03.2011	423	Françoise Schepmans	* <i>Les missions d'outplacement exercées par T Brussels. Outplacement van T Brussels.</i>	30
29.03.2011	424	Françoise Schepmans	* <i>La réforme de Bruxelles Export. De hervorming van Brussels Export.</i>	31
29.03.2011	425	Françoise Schepmans	* <i>L'accessibilité du site d'Actiris pour les personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de website van Actiris voor slechtzienden.</i>	31

**Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid**

22.12.2010	88	Mahinur Ozdemir	* Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaerbeek. Netheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaerbeek.	31
21.01.2011	93	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique. Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid.	31
21.01.2011	94	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle. De keuze van de site voor het project Ecopool.	31
21.01.2011	95	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La création d'emplois au travers du projet Ecopôle. Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool.	32

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.01.2011	96	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique. Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid.	32
26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* L'« analyse poubelle » de l'ABP. De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.	32
01.02.2011	99	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	32
11.02.2011	101	Fouad Ahidar	* L'utilisation de véhicules électriques par Bruxelles-Propreté. Het gebruik van elektrische voertuigen door Net Brussel.	32
11.02.2011	102	Paul De Ridder	** Les plaintes communales et autres en matière de propreté publique. Gemeentelijke en andere klachten betreffende openbare netheid.	189
01.03.2011	106	Els Ampe	* La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).	32
02.03.2011	107	Didier Gosuin	** Marché de l'énergie. Opdrachten voor de levering van energie.	191
24.03.2011	109	Paul De Ridder	* <i>Les subsides accordés aux associations bruxelloises.</i> <i>De subsidiëring van Brusselse verenigingen.</i>	33
25.03.2011	110	Alain Destexhe	** <i>Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.</i> <i>Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.</i>	192
06.04.2011	111	Didier Gosuin	** <i>Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.</i> <i>Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.</i>	193
06.04.2011	112	Didier Gosuin	* <i>Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim.</i> <i>Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.</i>	33

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging				
29.07.2009	01	Greet Van Linter	○ Réduction de la taille des cabinets. De inkrimping van de kabinetten.	42
06.04.2011	149	Didier Gosuin	** <i>Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel.</i> <i>Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.</i>	194
31.03.2011	150	Emin Özkara	** <i>Parité femme-homme au sein des OIP bruxellois.</i> <i>Gelijkheid van mannen en vrouwen in de brusselse ION's.</i>	195
31.03.2011	151	Didier Gosuin	** <i>Événements prévus lors de la journée sans voiture.</i> <i>Evenementen gepland tijdens de auto-loze dag.</i>	198
01.04.2011	152	Paul de Ridder	** <i>La procédure d'octroi des mandats au ministère.</i> <i>De procedure voor de toekenning van de mandaten binnen het ministerie.</i>	199
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
2.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales. Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.	35
21.02.2011	200	Mohamed Daïf	* Les dérogations au régime de priorités à l'accès au logement social. De afwijkingen van de voorrangregeling bij de toegang tot de sociale huisvesting.	35
21.02.2011	201	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Ernotte » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Ernotte » van het huisvestingsplan.	204
21.02.2011	202	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Itterbeek » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Itterbeek » van het huisvestingsplan.	205
21.02.2011	203	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Navez » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Navez » van het huisvestingsplan.	206
21.02.2011	204	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Silence » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Silence » van het huisvestingsplan.	207
21.02.2011	205	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Midi A » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Zuid A » van het huisvestingsplan.	208

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.02.2011	206	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Midi D » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Zuid D » van het huisvestingsplan.	209
21.02.2011	207	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Compas » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Compas » van het huisvestingsplan.	210
21.02.2011	208	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Lahaye » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Lahaye » van het huisvestingsplan.	211
21.02.2011	209	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Thomas-Gaucheret » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Thomas-Gaucheret » van het huisvestingsplan.	211
21.02.2011	210	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Bolivar » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Bolivar » van het huisvestingsplan.	212
21.02.2011	211	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Dames Blanches » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Witte Vrouwen » van het huisvestingsplan.	213
21.02.2011	212	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Moensberg » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Moensberg » van het huisvestingsplan.	215
21.02.2011	213	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Roue » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Rad » van het huisvestingsplan.	215
21.02.2011	214	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Van Overbeke » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Van Overbeke » van het huisvestingsplan.	216
21.02.2011	215	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Cité Modèle » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Modelwijk » van het huisvestingsplan.	218
21.02.2011	216	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Middelweg » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Middelweg » van het huisvestingsplan.	218
21.02.2011	217	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Reyers » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Reyers » van het huisvestingsplan.	219
21.02.2011	218	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Stockel » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Stokkel » van het huisvestingsplan.	220
21.02.2011	219	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Cité Modèle bis » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Modelwijk bis » van het huisvestingsplan.	221

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.02.2011	220	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Molenblok » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Molenblok » van het huisvestingsplan.	222
21.02.2011	221	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Gérance » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Beheer » van het huisvestingsplan.	223
21.02.2011	222	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Chemin Vert » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Groene Weg » van het huisvestingsplan.	224
21.02.2011	223	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Scheutbos » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Scheutbos » van het huisvestingsplan.	225
21.02.2011	224	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Huileries » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Huileries » van het huisvestingsplan.	225
21.02.2011	225	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Lennik » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Lennik » van het huisvestingsplan.	227
21.02.2011	226	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Bourdon » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Bourdon » van het huisvestingsplan.	228
21.02.2011	227	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Seigneurie » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Seigneurie » van het huisvestingsplan.	228
21.02.2011	228	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Polders » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Polders » van het huisvestingsplan.	229
21.02.2011	229	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Artemis » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Artemis » van het huisvestingsplan.	230
21.02.2011	230	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Plaine d'aviation » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Vliegplein » van het huisvestingsplan.	231
21.02.2011	231	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Cognassier » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Kweepereboom » van het huisvestingsplan.	233
21.02.2011	232	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Commune » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Gemeente » van het huisvestingsplan.	233

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.02.2011	233	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Jacques Brel » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Jacques Brel » van het huisvestingsplan.	234
21.02.2011	234	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Archiducs » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Aartshertog » van het huisvestingsplan.	234
21.02.2011	235	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Stiénon » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Stienon » van het huisvestingsplan.	236
21.02.2011	236	Bianca Debaets	** L'état d'avancement du projet « Alseberg » prévu par le plan logement. De vooruitgang van het project « Alseberg » van het huisvestingsplan.	236
02.03.2011	237	Didier Gosuin	** Marché de l'énergie. Opdrachten voor de levering van energie.	238
08.03.2011	238	Michel Colson	** Dérogations accordées par les SISF. Door de OVM's toegestane afwijkingen.	240
15.03.2011	239	Emmanuel De Bock	** <i>Le soutien financier de la Région bruxelloise aux AIS via l'octroi de postes ACS.</i> <i>Financiële steun van het Brussels Gewest aan de SVK's via de toekenning van geco-banen.</i>	242
15.03.2011	240	Fatoumata Sidibé	** <i>Les logements publics pour personnes handicapées.</i> <i>Openbare woningen voor gehandicapte personen.</i>	242
21.03.2011	241	Mohamed Daïf	* <i>Demande d'informations sur 2 statistiques dans le logement social à Bruxelles.</i> <i>Statistieken over de sociale huisvesting in Brussel.</i>	35
21.03.2011	242	Paul De Ridder	** <i>Cadre linguistique des pompiers bruxellois.</i> <i>Een taalkader bij de Brusselse brandweer.</i>	244
24.03.2011	243	Paul de Ridder	* <i>Les subsides accordés aux associations bruxelloises.</i> <i>De subsidiëring van Brusselse verenigingen.</i>	35
21.03.2011	244	Fouad Ahidar	* <i>La violation des normes de qualité, d'habitabilité et de sécurité des logements mis en location par les sociétés de logement social.</i> <i>Schending van de kwaliteits-, bewoonbaarheids- en veiligheidsnormen van huurwoningen bij de sociale huisvestingsmaatschappijen.</i>	36
25.03.2011	245	Françoise Schepmans	* <i>Les aides accordées aux agences immobilières sociales.</i> <i>Steun aan de sociale verhuurkantoren.</i>	37
25.03.2011	246	Céline Fremault	* <i>Les ASBL agréées sur la base de l'article 23duodecies, § 2, du Code du Logement.</i> <i>De vzw's erkend op basis van artikel 23duodecies, § 2, van de Huisvestingscode.</i>	37

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.03.2011	247	Carla Dejonghe	* <i>Les projets de logements passifs à Bruxelles. De passieve woningprojecten in Brussel.</i>	38
25.03.2011	248	Alain Destexhe	* <i>Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010. Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.</i>	38
06.04.2011	249	Didier Gosuin	* <i>Critères déontologiques pour la mise en ligne d'informations à caractère politique sur votre site Internet officiel. Deontologische criteria voor het online plaatsen van politieke gegevens op de officiële internetsite.</i>	39
31.03.2011	250	Didier Gosuin	* <i>Répartition, commune par commune, des plaintes réalisées par l'Inspection régionale du logement. Gemeentelijk overzicht van de klachten behandeld door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie.</i>	40
06.04.2011	251	Didier Gosuin	* <i>Publicité d'une société immobilière pour remercier publiquement la présence du gouvernement au déjeuner organisé sur une plage privée de Cannes dans le cadre du Mipim. Publiciteit van een vastgoedagentschap om de Regering in het openbaar te danken voor haar aanwezigheid op een lunch op een privéstrand in Cannes in het kader van het Mipim.</i>	40

